

# 2010

## EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI

- **SEKZIOAK**

05- Justizia eta Herri Administrazioa

06- Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak

07- Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa

08- Enplegu eta Gizarte Gaiak

### SECCIONES

05- Justicia y Administración Pública

06- Vivienda, Obras Públicas y Transportes

07- Industria, Innovación, Comercio y Turismo

08- Empleo y Asuntos Sociales

# 3

## Administrazio Orokorra

### Administración General

**EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN  
AURREKONTU OROKORRAK  
PRESUPUESTOS GENERALES  
DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI**

**2010**

**EUSKO JAURLARITZA**



**GOBIERNO VASCO**

EKONOMIA ETA OGASUN  
SAILA

DEPARTAMENTO DE ECONOMÍA  
Y HACIENDA

**Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia**

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2010

**Argitaratzailea:** Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia  
Edita: Servicio General de Publicaciones del Gobierno Vasco  
Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz

**Inprimaketa:** Eusko Jaurlaritzaren Inprenta eta Erreprografia Zerbitzua  
Imprime: Servicio de Imprenta y Reprografía del Gobierno Vasco

**Lege gordailua:** BI 900-1983  
Depósito Legal:

## 05ETIK 08RA BITARTEKO SEKZIOAK SECCIONES 05 A 08

3 ALEA  
TOMO 3

### Aurkibidea / Índice :

-	05 JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA.....	1
	<i>05 JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</i>	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak .....	3
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	99
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1125 Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoa.....	101
	<i>Comisión Jurídica Asesora de Euskadi</i>	
	1211 Egitura eta Laguntza .....	103
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	1212 Zerbitzu Orokorrak.....	111
	<i>Servicios Generales</i>	
	1213 F. Publikoa, Langileen Hautaketa eta Prestakuntza.....	117
	<i>Función Pública, Selección y Formación Personal</i>	
	1214 Informatika eta Telekomunikazioak.....	123
	<i>Informática y Telecomunicaciones</i>	
	1215 Administrazioaren Ibilgailuen Atala .....	127
	<i>Parque Móvil de la Administración</i>	
	1217 Berrikuntza Publikoa.....	131
	<i>Innovación Pública</i>	
	1218 Araubide Juridikoa.....	135
	<i>Régimen Jurídico</i>	
	1411 Justizi Administrazioa .....	139
	<i>Administración de Justicia</i>	
	1412 Justizia.....	153
	<i>Justicia</i>	
	4712 Administrazio Publikoaren Hizkuntza Normalkuntza.....	161
	<i>Normalización Lingüística de la Admón. Pública</i>	
	5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana .....	163
	<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	
-	Diru-sarrereren egoera .....	165
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	1211 Egitura eta Laguntza .....	167
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	1212 Zerbitzu Orokorrak.....	169
	<i>Servicios Generales</i>	
	1213 F. Publikoa, Langileen Hautaketa eta Prestakuntza.....	171
	<i>Función Pública, Selección y Formación Personal</i>	
	1214 Informatika eta Telekomunikazioak.....	173
	<i>Informática y Telecomunicaciones</i>	
	1215 Administrazioaren Ibilgailuen Atala .....	175
	<i>Parque Móvil de la Administración</i>	
	1218 Araubide Juridikoa.....	177
	<i>Régimen Jurídico</i>	
	1411 Justizi Administrazioa .....	179
	<i>Administración de Justicia</i>	
	1412 Justizia.....	181
	<i>Justicia</i>	

-	Gastuen Laburpenak.....	183
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrerren Laburpenak .....	187
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	06 ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK .....	191
	06 VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak.....	193
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	233
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	4312 Etxebizitza .....	235
	<i>Vivienda</i>	
	5111 Egitura eta Laguntza .....	251
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	5131 Trenbideak .....	257
	<i>Ferrocarriles</i>	
	5133 Bilboko Hiri Trenbidea (BHT) .....	261
	<i>Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)</i>	
	5134 EAE-KO Trenbide Sare Berria-Berezko Finantzazioa .....	265
	<i>Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Finan. Propia</i>	
	5135 EAE-KO Trenbide Sare Berria-Kudeaketa Kredituak .....	267
	<i>Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Créditos Gestión</i>	
	5141 Bide-azpiegituren Plangintza eta Sustapena.....	269
	<i>Planificación y Fomento de Infraestructura Viaria</i>	
	5142 Garraioaren Antolamendua.....	271
	<i>Ordenación del Transporte</i>	
	5151 Portuen Administrazioa eta Itsas Gaiak .....	277
	<i>Administración Portuaria y Asuntos Marítimos</i>	
-	Diru-sarrerren egoera.....	285
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	4312 Etxebizitza .....	287
	<i>Vivienda</i>	
	5111 Egitura eta Laguntza .....	289
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	5131 Trenbideak .....	291
	<i>Ferrocarriles</i>	
	5133 Bilboko Hiri Trenbidea (BHT) .....	293
	<i>Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)</i>	
	5135 EAE-KO Trenbide Sare Berria-Kudeaketa Kredituak .....	295
	<i>Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Créditos Gestión</i>	
	5142 Garraioaren Antolamendua.....	297
	<i>Ordenación del Transporte</i>	
	5151 Portuen Administrazioa eta Itsas Gaiak .....	299
	<i>Administración Portuaria y Asuntos Marítimos</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	301
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrerren Laburpenak .....	305
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	07 INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA.....	309
	07 INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak.....	311
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	377
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana.....	379
	<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	
	5413 Teknologia .....	381
	<i>Tecnología</i>	

7211	Egitura eta Laguntza .....	385
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
7212	Industria Garapena eta Ekintzaileen Laguntza .....	393
	<i>Desarrollo Industrial y Apoyo a Emprendedores</i>	
7213	Industria Segurtasuna.....	399
	<i>Seguridad Industrial</i>	
7214	Berrikuntza eta Lehiakortasun Estrategia.....	401
	<i>Innovación y Estrategia de Competitividad</i>	
7311	Energia eta Meatze Politika eta Garapena.....	407
	<i>Política y Desarrollo Energético y Minero</i>	
7511	Turismoa.....	411
	<i>Turismo</i>	
7612	Barne Merkataritza .....	419
	<i>Comercio Interior</i>	
7613	Nazioartekotzea .....	425
	<i>Internacionalización</i>	
-	Diru-sarrereren egoera .....	429
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
5413	Teknologia .....	431
	<i>Tecnología</i>	
7211	Egitura eta Laguntza .....	433
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
7212	Industria Garapena eta Ekintzaileen Laguntza .....	435
	<i>Desarrollo Industrial y Apoyo a Emprendedores</i>	
7213	Industria Segurtasuna.....	437
	<i>Seguridad Industrial</i>	
7311	Energia eta Meatze Politika eta Garapena.....	439
	<i>Política y Desarrollo Energético y Minero</i>	
7511	Turismoa.....	441
	<i>Turismo</i>	
7612	Barne Merkataritza .....	443
	<i>Comercio Interior</i>	
7613	Nazioartekotzea .....	445
	<i>Internacionalización</i>	
-	Gastuen Laburpenak .....	447
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak.....	451
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	08 ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK.....	455
	<b>08 EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</b>	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak .....	457
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	555
	<i>El Estado de Gastos</i>	
1312	Garapen Lankidetzatza.....	557
	<i>Cooperación al Desarrollo</i>	
3111	Egitura eta Laguntza .....	563
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
3112	Lana.....	569
	<i>Trabajo</i>	
3121	Gizarteratzea.....	573
	<i>Inclusión Social</i>	
3122	Inmigrazioa.....	577
	<i>Inmigración</i>	
3123	Gizarte Zerbitzuak .....	581
	<i>Servicios Sociales</i>	
3124	Familia eta Komunitate Politika.....	587
	<i>Política Familiar y Comunitaria</i>	
3211	Enplegua .....	593


	<i>Empleo</i>	
3212	Gizarte Ekonomia .....	597
	<i>Economía Social</i>	
3231	Prestakuntza .....	601
	<i>Formación</i>	
5211	Euskadi Informazioaren Gizartean Plana.....	607
	<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	
-	Diru-sarrereren egoera.....	609
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
1312	Garapen Lankidetzeta .....	611
	<i>Cooperación al Desarrollo</i>	
3111	Egitura eta Laguntza .....	613
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
3112	Lana .....	615
	<i>Trabajo</i>	
3121	Gizarteratzea .....	617
	<i>Inclusión Social</i>	
3122	Inmigrazioa .....	619
	<i>Inmigración</i>	
3123	Gizarte Zerbitzuak .....	621
	<i>Servicios Sociales</i>	
3211	Enplegua .....	623
	<i>Empleo</i>	
3212	Gizarte Ekonomia .....	625
	<i>Economía Social</i>	
3231	Prestakuntza .....	627
	<i>Formación</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	629
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak .....	633
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	



**05 JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA**  
**05 JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA**







**Sekzioaren eta Programen Memoriak**  
*Memorias de la Sección y de los Programas*



## **JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA**

### **JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA**

#### **SARRERA**

Justizia eta Herri Administrazio Sailari egokituko zaizkion eginkizunak eta jardun-arloak abuztuaren 28ko 472/2009 Dekretuan ezarrita daude. Dekretu horren bidez, Justizia eta Herri Administrazio Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzen dira.

Eginkizun horietan oinarrituta Sailari laguntzeko hiru zuzendaritza horizontal bereiz ditzakegu, hala nola Kabinetea, Komunikazio Zuzendaritza eta Zerbitzu Zuzendaritza; eta lau jardun-arlo nagusi, gaur egungo egitura organikoa osatzen duten hiru sailburuordetzekin bat datozenak, alegia, Justizia, Herri Administrazioa, Funtzio Publikoa eta Araubide Juridikoa.

#### **KABINETEA**

Kabinetearen Sailburuordetza sortu da laguntzeko, lehenik, sailburuari, betetzen duen karguaren ondorioz dagozkion egitekoak burutu ditzan, eta, bigarrenik, Sailaren gainerako organoei ere, batez ere beste erakundeekiko eta herritarrekiko harremanetan. Halaber bermatuko du Saileko sailburuordetzen artean koordinazio egokia izan dadin eta Sailaren harremanak, Eusko Legebiltzarrekikoak nahiz Arartekoarekikoak, bideratuko ditu. Plan estrategikoen prestaketan lankidetzaren emango du eta Sailaren zereginean eragina izan dezaten gaietako buruzko informazioa bildu eta helaraziko du.

#### **KOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA**

Komunikazio Zuzendaritzak bermatuko du Sailaren jardueren estaldura egokia izan dezaten informazio eta publikitateari dagokienez. Gainera komunikabideekiko harremanetaz arduratuko da, Sailaren komunikazio jarduketak burutuko ditu eta Saileko organoentzat laguntzeko atal gisa jardungo da.

#### **ZERBITZU ZUZENDARITZA**

#### **INTRODUCCIÓN**

La atribución de funciones y áreas de actuación que van a corresponder al Departamento de Justicia y Administración Pública viene establecida por el Decreto 472/2009, de 28 de agosto, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Justicia y Administración Pública.

Sobre la base de dicha atribución funcional, se distinguen tres Direcciones horizontales de apoyo y asistencia al Departamento como son Gabinete, Comunicación y Servicios y cuatro grandes áreas de actuación: Justicia, Administración Pública, Función Pública y Régimen Jurídico, las cuales son coincidentes con la actual configuración orgánica a nivel de viceconsejerías.

#### **GABINETE**

La Dirección de Gabinete se constituye con una vocación de apoyo y asistencia, en primer lugar, a la Consejera para el ejercicio de las funciones que tiene encomendadas en virtud de su cargo y, en segundo lugar, a los restantes órganos del Departamento, principalmente en materias tales como, las relaciones con otras Instituciones y con la ciudadanía. Así mismo, velará por la adecuada coordinación entre las Viceconsejerías del Departamento y canalizará las relaciones del Departamento con el Parlamento Vasco y el Ararteko. Colaborará en la elaboración de los Planes Estratégicos y recopilará y trasladará la información sobre los asuntos que tengan incidencia en el quehacer departamental.

#### **COMUNICACIÓN**

La Dirección de Comunicación, garantizará la adecuada cobertura informativa y publicitaria de las acciones del Departamento, atenderá las relaciones con los medios de comunicación y realizará las acciones de comunicación del Departamento actuando como unidad de apoyo a los órganos departamentales.

#### **SERVICIOS**

Zuzendaritza hau eratuta dago zuzendaritza horizontala bezala Saileko organo guztiei eremu hauetan zerbitzua emateko: aurrekontuak, langileak, aholkularitza juridikoa, informatika, barne koordinazioa eta prestakuntza, eta itzulpengintza. Kontratatze organoa da eta bertan atxikitzen da, halaber, Saileko kontratazio mahaia. Bere eskumenen baitan, aurrekontuen aurreproiektua koordinatu eta prestatuko du, aurrekontu aldaketan izapideak egingo ditu, giza baliabideak eta prestakuntzako plangintzak eta programak kudeatuko ditu hizkuntza normalkuntza sustatzen duela. Gainera irizpen teknikoak eman eta aholkularitza juridikoa egingo du baita zerbitzu informatikoen jarraipen eta kudeaketa ere, eta norbere datuak babesteko arauak betetzen direla ziurtatuko du.

## JUSTIZIA

I.- Justizia Administrazioa Eraberritzeko Zuzendaritzaren arloan, programak ekiten die jarraian aipaturiko politikekin loturiko jardueri. Hauek dira aipaturiko politikak: modernizazioa, informatizazioa, antolamendu-berrikuntza, euskalduntzea eta Justizia Administrazioarekiko koordinazioa.

2003ko abenduan Botere Judizialaren Lege Organikoa aldatu ondoren, eta Jaurlearitzaren Kontseiluak 2008an Bulego Judizialen eta Fiskaltzen Antolamendu Plana (lau urteko iraupena duena) onartu ondoren, 2010. urtean Bulego Judizial eta Fiskalaren Zuzendaritzak ekingo dio hura ezartzen hasteari eta, horretarako, ezarri eta bideratuko da jarduteko protokoloetan zehaztu dadin edozer baldin eta baliagarria bada giza baliabideen kudeaketa hurbilago eta integralago batean, prozeduren protokolizazioan eta organo horien barruko egitura eta antolamendu moderno batean sakontzeko. Zuzendaritza honek laguntza eman behar du aldatzeko eta eraberritzeko gaietan azaldu dadin edozein beharkizuni dagokionez.

2010. urtean, Bulego Judizial eta Fiskalaren Zuzendaritzarekin lankidetzan, Epaitegi Barruti guztietan diseinatutako zerbitzu bakoitzaren funtzionamendu-protokolo xehatuak aplikatuko dira adierazleak zehazten direlarik. Horrez gain, bulego judizial berrira eta diseinatutako antolaketara egokitutako harrerako eskuliburuak eta prestakuntzakoak martxan ipiniko dira. Halaber, parte hartuko da egindako lanari eta ematen den zerbitzuaren kalitateari buruzko Ebaluazio eta Jarraipen Planaren prestaketan. Laguntza emango da Herritarrak Informatzeko Bulegoak eta prozesuz kanpoko zerbitzu orokorrak hobetzeko planak ezarri daitezten eta, Bulego Judizial eta Fiskalaren Zuzendaritzatik zehaztu daitezten, Artxiboen eta Espurgoen berariazko Programarekin jarraituko da. Horrez gain, Botere Judizialaren Lege Organikoa aldatzen duen 19/2003 Lege Organikoa ezarritakora egokituta, jarriko da abian Bulego Fiskalaren antolamendu berria.

Esta Dirección se configura como una Dirección horizontal que presta servicio a todos los órganos del Departamento en las áreas de: presupuestos, personal, asesoría jurídica, informática, coordinación interna y formación, así como la traducción de los escritos. Es órgano de contratación y en ella se adscribe, igualmente, la mesa de contratación del Departamento. En el ámbito de sus competencias, ejercerá las funciones de coordinación y elaboración del anteproyecto de presupuestos, realizará la tramitación de las modificaciones presupuestarias, gestionará los recursos humanos y los planes y programas de formación impulsando la normalización lingüística, elaborará los dictámenes técnicos y realizará el asesoramiento jurídico, efectuará el seguimiento y gestión de los servicios informáticos y asegurará el cumplimiento de la normativa de la protección de datos de carácter personal.

## JUSTIZIA

I.- En el Área de la Dirección de Modernización de la Administración de Justicia, el programa aborda aquellas actuaciones relacionadas con las políticas de modernización, informatización, innovación organizativa, euskaldunización y coordinación con la Administración de Justicia.

Una vez producida la modificación de la Ley Orgánica del Poder Judicial en diciembre de 2003 y tras la aprobación por el Consejo de Gobierno en 2008 del Plan Organizativo para las Oficinas Judiciales y Fiscalías, de duración cuatrienal, durante el año 2010 desde la Dirección de Oficina Judicial y Fiscal se abordará el inicio de su implantación, aplicando e implementando todas aquellas cuestiones que se definen en los protocolos de actuación y que definirán una gestión más cercana e integral de los recursos humanos, la protocolización de los procedimientos y una estructuración y organización moderna dentro de esos órganos. Desde esta Dirección se deberá dar apoyo a todas las necesidades en materia de gestión del cambio y modernización.

Durante el año 2010 en colaboración con la Dirección de la Oficina Judicial y Fiscal, se implementarán los Protocolos de funcionamiento detallados de cada uno de los servicios diseñados en todos los Partidos Judiciales, con la definición de indicadores; también se pondrán en funcionamiento los manuales de acogida y formación adecuados a la nueva oficina judicial y a la organización diseñada. Asimismo, se participará en la elaboración de un Plan de Evaluación y Seguimiento, tanto de la actividad realizada como de la calidad del servicio ofrecido. Se apoyará la implantación de los Planes de Mejora de las Oficinas de Información al Público y de los servicios comunes no procesales y se proseguirá con el Programa específico de Archivos y Expurgos que se definen desde la Dirección de Oficina Judicial y Fiscal. En la misma línea, se pondrá en marcha la nueva organización de la Oficina Fiscal, adaptada a lo establecido por la Ley Orgánica 19/2003 de modificación de la Ley Orgánica del Poder Judicial.

Erregistro Zibilaren arloan, inbertituko da honako alor hauetan: lanaren antolamendu eta banaketa berria, Erregistro Zibilaren euskalduntzea (Bake Epaitegiak barne) eta informatizatzea (Justizia Ministerioarekin, Red.es erakundearekin eta Udalekin lankidetzan).

Auzitegiako Medikuntzako Euskal Erakundearen esparruan, 2010. urtean Laborategiko zerbitzuetan maila tekniko handiagoko garapenak emango ditu teknologia berriak ezarri, eta prozesu-kudeaketako sistemekin bateratuko da. Gizaldi berriko ekipamenduak erosiko dira Auzitegiako Medikuntzako Euskal Erakundearen proben kudeaketa eta jarduera bizkorragoa izateko helburuz, prozesu bakoitzean parte hartzen duten osagaien kudeaketa automatizatuaren prestaketa barne dagoela eta ingurune teknologiko egokiagoetan trebatzeko jarduerak sustatuko dira. Halaber, Justizia Ministerioarekin izenpetutako hitzarmenaren bitartez 2005. urtean hasitako prestakuntza-jarduerekin jarraituko da Toxikologia Institutu Nazionalan. Orobat, kasuan kasuko hobekuntzak egingo dira genero-indarkeriako kasuetan balioespen unitate bateratuei buruz 2009. urtean martxan ipinitako zerbitzuetan.

Informatikaren eta Komunikazio Judizialen IV. Plana 2008an onartu ondoren, 2010. urtean burutuko dira Justizia Administrazioaren ingurunean teknologia berriak aplikatzeari dagokionez Plan horretan aurreikusitako ekintzak, espediente elektronikoa bat izatea teknologik ahalbidetu behar duela kontuan hartuta. Horretarako, akordioak egin dira abokatuekin, prokuradoreekin, Ertzaintzarekin eta Justiziarik zerikusia duten beste korporazio batzuekin, espediente birtualaren ezarpena bultzatzeko.

Halaber, jarraipena emango zaie Interneten zerbitzu sorta zabaltzeko aukeran sakontzeari, sinadura elektronikoko sistema ezartzeari, epaitegi-barruti guztietan urruneko probak eta eginbideak egiteko bideokonferentzia-sistemak ezartzeari; ikustaldi areto guztietan grabaketa integraleko sistema ordezkatuko da, eta amaituko da gainerako barruti judizialetan Justizia.bat ezartzea. Gainera epaitegi eta fiskaltza guztietan hasiko da Justizia.bat bulego judizial berriaren ezarpena eta Justizia.bat izenekoaren bigarren fasearen ezarpenari ekingo zaio, justiziarekin eta gazte-justiziarekin lankidetzan jarduteko zerbitzuen informatizazioaren bidez.

Botere Judizialaren Kontseilu Orokorrarekin, Justizia Ministerioaren Justizia Administrazioako Azterlan Juridikoan Zentroarekin eta Legelarien eta Prokuradoreen Euskal Kontseiluarekin izenpetutako hitzarmenen ondorioa diren prestakuntza-jarduerak garatzen jarraituko da.

2010. urtean ezarriko dira Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Administrazioaren hizkuntza-normalkuntzarako prozesua arautzen duen Dekretu berritik eratorritako neurriak; eta gainera betearaziko dira 2008an onartutako Justizia Administrazioaren Normalkuntza Planean aurreikusitako ekintzak.

En el área de Registro Civil se invertirá en la nueva organización y distribución del trabajo, así como en su euskaldunización, incluidos los de los Juzgados de Paz y su informatización, en colaboración con el Ministerio de Justicia, la entidad Red.es y los Ayuntamientos.

En el ámbito del Instituto Vasco de Medicina Legal, en el año 2010 se aportarán desarrollos de mayor nivel técnico a los Servicios de Laboratorio con la implantación de nuevas tecnologías e integración con los sistemas de gestión procesal, adquiriendo nuevos equipamientos de nueva generación que permitan una mayor fluidez en la gestión de pruebas y funcionamiento del Instituto de Medicina Legal, incluyendo la preparación de la gestión automatizada de todos los elementos intervinientes en cada proceso y facilitando las actuaciones de expertización en entornos tecnológicos más adecuados. Asimismo, se continuará con las actividades de formación en el Instituto Nacional de Toxicología iniciadas en 2005, a través del convenio suscrito con el Ministerio de Justicia. De igual modo, se realizarán las mejoras pertinentes en los servicios puestos en marcha en el 2009 relativas a las Unidades conjuntas de Valoración en los supuestos de violencia de género.

Tras la aprobación en el año 2008 del IV Plan de Informática y Comunicaciones Judiciales, en el año 2010 se ejecutarán las acciones previstas en él con relación a la aplicación de las nuevas tecnologías en el entorno de la Administración de Justicia, teniendo en cuenta que la tecnología debe posibilitar la existencia de un expediente electrónico. Para ello, se han articulado acuerdos con los abogados, procuradores, Ertzaintza y otras corporaciones relacionadas con la justicia para favorecer la implantación del expediente virtual.

Asimismo, se seguirá ahondando en la ampliación de la gama de servicios en Internet; se continuará con la implantación del sistema de firma electrónica; se continuará con la implantación en todos los partidos judiciales de sistemas de videoconferencia para la realización de pruebas y diligencias remotas; se sustituirá el sistema de grabación integral en todas las salas de vistas y se finalizará la implantación de Justizia.Bat en los Partidos Judiciales restantes. Además, se iniciará la implantación de Justizia.bat nueva oficina judicial en todos los Juzgados y Fiscalías y se abordará el comienzo de la implantación de la segunda fase de Justizia.bat con la informatización de los servicios de cooperación con la justicia y justicia juvenil.

Continuará el desarrollo de las actividades de formación, fruto de los Convenios suscritos con el Consejo General del Poder Judicial, el Centro de Estudios Jurídicos de la Administración de Justicia del Ministerio de Justicia y el Consejo Vasco de la Abogacía y de la Procuraduría.

Durante el año 2010 se implantarán las medidas derivadas del nuevo Decreto regulador del proceso de normalización lingüística de la Administración de Justicia en la Comunidad Autónoma de Euskadi y se ejecutarán las acciones previstas en el Plan de Normalización de la Administración de Justicia, aprobado en el año 2008.

Gainera, 2010. urtean erabilera-plan berriak ezarriko dira epaitegietan, zerbitzu komunean eta bake epaitegietan; aurreko esperientziak finkatuko dira, eta trebatzaileek 2007. urtetik aurrera betetzen duten laguntza-zereginarekin jarraituko da.

Bake Justiziaren arloan, Bake Epaitegiei lotutako funtzionamendu-gastuetarako eta inbertsio-gastuetarako diru-laguntzak ematen jarraituko da, eta Eudelekiko eta Udalekiko lankidetzak areagotuko da.

Justizia eta haren balioak herritarrei hurbiltzeko jardunekin jarraituko da. Horretarako, lankidetzan arituko gara Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin, hezkuntzako ikasleentzat ibilbide didaktikoen garapena zabaltzeko. Bestalde, Justizia Zuzendaritzak araututa, Justizia Administrazioaren Euskal Behatokiaren azterlanak, lanak eta gomendioak sustatuko dira.

Diru-laguntza prozesuak sustatuko dira karrera judizialak, fiskalak, idazkari judizialenak eta auzitegiko medikuenak egiteko oposaketak prestatzeko. Gainera aurreikusitako ekintzei laguntza emango zaie betiere Karrera Judizialean sartzeko geroago izan daitezen prozesuekin zerikusia badute.

Egoitza Judizialen Plana funtsean amaitu ondoren, bulego judizialaren erreformarako eraikinak prestatzeaz gain, lehentasunezkoa da batez ere Bilbon eraikinak erostea da gaur egun bulego judizialak gainezkaturik baitaude eta geroago horiek zabaltzeko aukera izateko helburuz. Bigarrenik, azpimarragarria dira Getxoko Jauregia berrizatu eta zabaltzeko lana, Aramaioko Adingabeen Zentroa birgaitzea eta Bergarako Justizia Jauregia birgaitzearekin loturiko ekintzak.

Egoitza judizialen segurtasunari dagokionez, 2010eko ekitaldian aurreko urteetako ildoari jarraituko zaio. Halaber, larrialdi planak prestatu eta etengabe hobetzea Zuzendaritza honen lehentasunezko jarduna izango da.

Orobat, EAEko Adingabeen Zentron mantentzeaz, lanetaz eta segurtasunaz arduratuko da Zuzendaritza hau.

II.- Bulego Judizial eta Fiskalaren Zuzendaritza aurre egiten die Bulego Judizial eta Fiskal berriaren ezarpenarekin nahiz Justizia Administrazioaren zerbitzura transferituriko giza baliabideen kudeaketarekin loturiko jarduketari.

2003ko abenduan Botere Judizialaren Lege Organikoa aldatu ondoren, eta Jaurlaritzaren Kontseiluak Bulego Judizialen eta Fiskaltzen Antolamendu Plana onartu ondoren, 2010. urtean hasiko da horren ezarpena, giza baliabideen kudeaketa hurbilago eta integralago batean, prozeduren protokolizazioan eta organo horien barruko egitura eta antolamendu moderno batean sakontzeko helburuz.

Además, se implantarán nuevos planes de uso en el año 2010 en Juzgados, Servicios Comunes y Juzgados de Paz; se afianzarán las experiencias anteriores y se continuará con la labor de apoyo que llevan a cabo los trebatzailes desde 2007.

En materia de Justicia de Paz, proseguirá la actividad subvencional de los gastos de funcionamiento e inversión en los Juzgados de Paz, intensificándose la colaboración con Eudel y con los Ayuntamientos respectivos.

Se continuarán desarrollando actuaciones que hagan posible el acercamiento de la Justicia y sus valores a la ciudadanía, en colaboración con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación para el alumnado de educación secundaria y se potenciarán los estudios, trabajos y recomendaciones del Observatorio Vasco de la Administración de Justicia que regulará la Dirección de Justicia.

Se potenciarán los procesos subvencionales para la preparación de oposiciones que den acceso a las carreras judiciales, fiscales, y los cuerpos de secretarios judiciales, y de médicos forenses y se apoyarán las acciones previstas relacionadas con los futuros procesos públicos de acceso a la Carrera Judicial.

Finalizado en su núcleo esencial el Plan de Sedes Judiciales, en el año 2010, además de preparar las edificaciones para acoger la reforma de la oficina judicial, la prioridad se centra en la adquisición de edificaciones en Bilbao para resolver la actual saturación de las dependencias judiciales y posibilitar futuras ampliaciones. En un segundo plano, destaca la obra de reforma y ampliación del Palacio de Getxo, la finalización de la rehabilitación del Centro de Menores de Aramaio y las actuaciones ligadas a la rehabilitación del Palacio de Justicia de Bergara.

El ejercicio del 2010 continuará con la línea marcada en años anteriores en lo relativo a la seguridad de las Sedes Judiciales. Asimismo, la elaboración y mejora continua de los Planes de emergencia constituirá una actuación prioritaria de esta Dirección.

De igual modo, se atenderá al mantenimiento, obras y seguridad de los Centros de Menores de la Comunidad Autónoma.

II.- La Dirección de Oficina Judicial y Fiscal aborda aquellas actuaciones relacionadas con la implantación de la nueva Oficina Judicial y Fiscal y la gestión de los recursos humanos transferidos al servicio de la Administración de Justicia.

Una vez producida la modificación de la Ley Orgánica del Poder Judicial en diciembre de 2003 y tras la aprobación por el Consejo de Gobierno en 2008 del Plan Organizativo para las Oficinas Judiciales y Fiscalías, durante el año 2010 se procederá a su implantación con el propósito de acometer una gestión más cercana e integral de los recursos humanos, la protocolización de los procedimientos y una estructuración y organización moderna dentro de esos órganos.

Antolamendu-berrikuntza errazteko eta kolektibo guztien proposamenak bateratzeko, Justizia Administrazioan inplikaturako instantziarik lankidetzara areagotuko da (Justizia Ministerioa, autonomia erkidegoak, Botere Judizialaren Kontseilu Nagusia, Fiskaltza, Idazkaritza Judiziala, sindikatu elkarte eta erakundeak, eta abokatuen eta prokuradoreen elkargoak).

2010. urtean, idazkari judizialen taldeekin lankidetzan, epaitegi barruti guztietan diseinatutako zerbitzu bakoitzaren funtzionamendu-protokolo xehatuak landuko dira, adierazleak zehaztuta. Horrez gain, bulego judizial berrira eta diseinatutako antolaketara egokitutako harrerako eskuliburuak eta prestakuntzakoak prestatuko dira. Halaber, Ebaluazio eta Jarraipen Plana egingo da, bai egindako lanari buruz bai ematen den zerbitzuaren kalitateari buruz.

Aldi berean, Euskadiko epaile, fiskal eta auzitegiak idazkariekiko koordinazioa sustatuko da Eusko Jaurlaritza eta Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiaren Batzorde Mistoaren, Fiskaltza eta Eusko Jaurlaritzaren Batzorde Mistoaren eta Eusko Jaurlaritzaren eta Euskadira destinatuta dagoen Idazkaritza Judizialaren arteko lankidetzara-Organoren bileren bitartez.

Artxibo judizialei dagokionez, artxibo hauen garbiketa-lana bultzatuko da baita balio historiko eta dokumentala duten artxiboen kudeaketa ere, Kultura Sailarekin lankidetzara estuan. Herritarrak Informatzeko Bulegoak eta prozesuz kanpoko zerbitzu orokorrak Hobetzeko Plana ezarriko da. Bulego Fiskalaren antolaketa berria abian jarriko da, Botere Judizialaren Lege Organikoa aldatzen duen 19/2003 Lege Organikoan ezarritakoari egokituta.

Erregistro Zibil eta bake epaitegiei dagokionez, Justizia Administrazioa Eraberritzeko Zuzendaritzarekin lankidetzara estuan sustatuko da lanaren antolamendu eta banaketa berri bat.

Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundeari dagokionez, 2010. urtean Laborategi Zerbitzuaren garapena finkatuko da. Horretarako teknika berriak ezarri eta ekipamendu osagarriak erosi dira. Halaber, Justizia Ministerioarekin izenpetutako hitzarmenaren bitartez 2005. urtean hasitako prestakuntza-jarduerekin jarraituko da Toxikologia Institutu Nazionalan. Era berean, genero-indarkeriaren kasuetan, balioespen unitate bateratuak jarriko dira abian.

Giza Baliabideen Arloan, batez ere ekiten dio transferentzien ondoriozko jardunak garatzeari, jardun horiek, hain zuzen, Justizia Administrazioaren zerbitzura transferitutako langileen kudeaketan zehazten direla.

Para favorecer la reforma organizativa y para poder integrar las propuestas de los diferentes colectivos, se intensificará la colaboración con las instancias implicadas en la Administración de Justicia: Ministerio de Justicia, Comunidades Autónomas, Consejo General del Poder Judicial, Fiscalía, Secretariado Judicial, Asociaciones y organizaciones sindicales, así como con los Colegios de Abogados y Procuradores.

Durante el año 2010, en colaboración con los Grupos de Secretarios y Secretarías Judiciales, se elaborarán los Protocolos de funcionamiento detallados de cada uno de los servicios diseñados en todos los Partidos Judiciales, con la definición de indicadores; también se elaborarán manuales de acogida y formación adecuados a la nueva oficina judicial y a la organización diseñada. Asimismo, se elaborará un Plan de Evaluación y Seguimiento, tanto de la actividad realizada como de la calidad del servicio ofrecido.

Simultáneamente, se fomentará la coordinación con la Judicatura, la Fiscalía y el Secretariado Judicial en Euskadi a través de las reuniones de la Comisión Mixta del tribunal Superior de Justicia del País Vasco y el Gobierno Vasco, de la Comisión Mixta de la Fiscalía y el Gobierno Vasco y del Órgano de Colaboración entre el Secretariado Judicial y el Gobierno Vasco.

Con relación a los archivos judiciales, se impulsará la actividad de expurgo de estos archivos, así como la gestión de los archivos considerados de valor histórico-documental, en estrecha colaboración con el Departamento de Cultura. Se implantará un Plan de Mejora de las Oficinas de Información al Público y de los servicios comunes no procesales. Se pondrá en marcha la nueva organización de la Oficina Fiscal, adaptada a lo establecido por la Ley Orgánica 19/2003 de modificación de la Ley Orgánica del Poder Judicial.

En el área de Registro Civil y los Juzgados de Paz se fomentará una nueva organización y distribución del trabajo, en estrecha colaboración con la Dirección de Modernización de la Justicia.

En el ámbito del Instituto Vasco de Medicina Legal, en el año 2010 se afianzará el desarrollo del Servicio de Laboratorio con la implantación de nuevas técnicas y la adquisición de equipamientos complementarios. Asimismo, se continuará con las actividades de formación en el Instituto Nacional de Toxicología, iniciadas en 2005, a través del convenio suscrito con el Ministerio de Justicia. De igual modo, se pondrán en marcha Unidades conjuntas de Valoración en los supuestos de violencia de género.

El área de Recursos Humanos se centra en el desarrollo de las actuaciones derivadas de las transferencias, que se concretan en la gestión del personal transferido al servicio de la Administración de Justicia.



Justizia Administrazioiko langileen kudeaketari dagokionez, Funtzionarioen lan-baldintzak eta Bulego Judizialaren eraberritzea arautzen dituen III. Akordioa sindikatuekin sinatu ondoren, garrantzi berezia du akordio hori gauzatzeko baita Akordio horren eduki, indarraldi eta aplikatzen eratorritako gai guztiak aztertu, interpretatu eta ebazteko Jarraipen Batzordearen deialdiak ere.

Azpiarratu behar da Akordio hori sinatzen denetik 2009ko abenduaren 31ra arte egongo dela indarrean eta epe horretan bertan eraginak izango dituela.

Sindikatuarekin egin beharreko negoziazioari dagokionez, aurreikusita dago negoziatzea batez ere bitartekoen lan-poltsaren araudi berria eta, lekualdaketak, atxikipeak, zerbitzu-eginkizunak eta abar bezalako gaietan interpretazioak malgutuz Justizia Administrazioiko langileak sozialki hobetzean eragina duten inguruabarrak.

Botere Judizialaren uztailaren 1eko 6/1985 Lege Organikoa aldatzen duen abenduaren 23ko 19/2003 Lege Organikoa argitaratu izana aldaketa sakona eta goitik beherakoa ekartzen ari da Justizia Administrazioaren eta bere langileen arteko antolamenduan. BJLOaren VI. Liburuak Justizia Administrazioaren zerbitzupeko funtzionarioen kidegoen estatutu juridikoa arautzen du, eta haren ondorioz lanpostuak eskuratzeko eta betetzeko baldintzen aldaketa eta aldakuntza funtzional handia suertatzen da, eta arautze hori Bulego Judizial eredu berri hori egokituta dago, betiere lanpostu horietan dihardutenak Justizia Administrazioiko zerbitzuan lana betetzeak dakartzan eskakizun berezietan erantzuteko gai izatea helburua delarik.

Arlo horretan, 2010eko ekitaldirako Zuzendaritzak nahi duena da langileen kudeaketarako eta prestakuntzarako jarduerak hobetzen jarraitzea, sindikatuarekin etengabeko harremanetan dagoelarik.

Horretarako, ohiko jarduerak etengabe hobetzeaz gain, Zuzendaritzak honako jarduerok egiteko asmoa du:

2010ean, langileen kudeaketaren arloan, dauden giza baliabideak aztertu eta egitura judizial berrira egokituko dira. Langileak lanpostuen zerranden bitartez antolatuko dira, eta sartuko dira Bulego Judizialen egitura berria osatzen duten unitateetan. Giza Baliabideen Zuzendaritzak, sindikatuarekin negoziatu ondoren, akordio bat lortu du Euskal Autonomia Erkidegoko Bulego Judizialaren Lanpostuen Zerrendei hasierako onarpena emateko. Behin betiko onarpena ematea Justizia Ministerioari dagokio, eta lege-arrazoiengatik bakarrik ukatu ahal izango du.

En materia de gestión de personal al servicio de la Administración de Justicia, una vez firmado el III Acuerdo Regulador de las Condiciones de trabajo del personal funcionario y de la Reforma de la Oficina Judicial con las Organizaciones Sindicales, tiene especial importancia su ejecución, y la convocatoria de la Comisión de Seguimiento para examinar, interpretar y resolver cuantas cuestiones derivaren del contenido, vigencia y aplicación de dicho Acuerdo

Cabe resaltar que dicho Acuerdo tendrá vigencia y efectos desde su firma hasta el 31 de diciembre de 2009.

En materia de negociación con las centrales sindicales, se prevé negociar aspectos que incidan fundamentalmente en una nueva regulación de la bolsa de interinos y, en la mejora social del personal de la administración de justicia mediante la flexibilización de interpretaciones en materias tales como vacaciones, traslados, adscripciones, comisiones de servicios, etc.

La publicación de la Ley Orgánica 19/2003, de 23 de diciembre, de modificación de la Ley Orgánica 6/1985, de 1 de julio, del Poder Judicial, está suponiendo una honda transformación en la organización de la Administración de Justicia y en la de su personal. La regulación en el Libro VI LOPJ del estatuto jurídico de los Cuerpos de funcionarios al Servicio de la Administración de Justicia se traduce en una amplia modificación funcional y de los requisitos para el acceso y provisión de los puestos de trabajo, adecuado a ese nuevo modelo de Oficina Judicial, siendo capaces de responder a las particulares exigencias que implica el desempeño de su labor al Servicio de la Administración de Justicia.

En este campo, la Dirección se plantea para el ejercicio 2010 continuar con la mejora de sus actividades de gestión y formación del personal, en constante comunicación con las organizaciones de representación sindical.

Para ello, al margen de la mejora continua de las actividades ordinarias, la Dirección se propone acometer las siguientes actuaciones:

Durante el año 2010 en materia de gestión de personal se analizarán los recursos humanos existentes y se adecuarán a la nueva estructura judicial; la ordenación del personal y su integración en las distintas unidades que conforman la nueva estructura de las Oficinas Judiciales se realizará a través de las relaciones de puestos de trabajo. La Dirección de Recursos Humanos ha negociado y alcanzado un Acuerdo con las Organizaciones Sindicales en la aprobación inicial de las Relaciones de Puestos de Trabajo de las Oficinas Judiciales de esta Comunidad Autónoma de Euskadi. La aprobación definitiva corresponderá al Ministerio de Justicia, que solamente podrá denegarla por razones de legalidad.

Prozesu hori amaitu ondoren, eta arian-arian eta bulego judizial berria ezartzearekin batera, behin betiko destinoa duten funtzionarioak akoplatuko dira. Horretarako, funtzionarioak beren lanpostuetan berretsi, langileak berriz antolatu edo birkokatu (hala badagokio), eta berariazko lehiaketetarako deialdiak egingo dira.

Sartzeko kontrola eta ordutegiaren kontrola bateratu egingo dira sistema bakar batean.

Absentismoa kontrolatzeko sistemak ezarriko dira organo eta bulego judizialetan, bake epaitegietan eta horien elkarteetan bereziki.

Halaber, eraikin judizial jakin batzuetan hatz-markaren bidez ordutegia kontrolatzeko sistema berri baten esperientzia pilotua jarriko da martxan.

2009. urteari dagokion enplegu-eskaintza publikorako deialdia egingo da Justizia Administrazioako funtzionarioen kidegoentzat.

Funtzionarioak prestatu eta trebatzeko jarduerekin jarraituko da. Arreta berezia emango zaie hasierako prestakuntzari eta lege-aldaketek eta erakunde-planek eskatutako birziklatzeari.

Lan-poltsetatik datozen bitarteko langileentzat delakoan, hasierako prestakuntzari helduko zaio ikuspuntu berri baten azpian non, Justiziako langileek ohi erabili dituzten aplikazioei buruzko prestakuntza informatikoa ez ezik, destino eta Kidegoaren zereginen araberako berariazko prestakuntza ere kontuan hartuko den. Prestakuntza hori, hain zuzen, on line autoprestakuntzako formatuan nahiz zeregin horretarako alde aurretik hautatutako tutorekin presentziarako prestakuntzan oinarrituko da.

Prestakuntza, Bulego Judizial berrian hasiko da eta Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Administrazioako funtzionario guztientzat derrigorrezkoa eta orokorra izango da. Bulego Judizial berriaren kontzeptu propioen ezagutzan (antolamendu-egitura, antolaketaren kudeaketa, langileen zereginak, etab.) nahiz talde-lanaren funtzionamenduaren hobekuntzan (lankidetzak, talde-lana, arazoak konpontzea, etab.) oinarrituko da. Aldi berean, gidaritza eginkizunak sendotzera bideratutako berariazko prestakuntza bati ekingo zaio eta, horretarako, talde-erantzukizunaren arloko eginkizunak dituen Kudeaketa Judizial eta Administrazio boko Kidegoak diren langileak aukeratu dira.

Justizia Administrazioako kidegoetan sartzeko Ministerioaren 2008ko deialdiari dagozkion ikastaro hautakor eta praktikoak antolatuko dira txanda orokorraren bidez nahiz barne sustapenaren bitartez.

Una vez finalizado este proceso y de manera progresiva, y simultánea a la implantación de la nueva oficina judicial, se producirá el acoplamiento de los funcionarios con destino definitivo, que consistirá en la confirmación de los funcionarios en los puestos de trabajo que viniesen desempeñando, la reordenación o redistribución de efectivos, en su caso, y la convocatoria de concursos específicos.

Se unificará el control de acceso y el control horario en un solo sistema.

Se implantarán sistemas de control de absentismo en los órganos y oficinas judiciales, con especial incidencia en las Agrupaciones y Juzgados de Paz.

Asimismo, se va a iniciar en determinados Edificios Judiciales la puesta en marcha de una experiencia piloto de un nuevo sistema de control horario por mediación de la huella digital.

Se convocará la oferta pública de empleo correspondiente al año 2009 para los cuerpos de funcionarios de la Administración de Justicia.

Se continuarán con las actividades de formación y perfeccionamiento del personal funcionario, con especial atención a la formación inicial y al reciclaje exigido por las modificaciones legislativas y los planes institucionales.

La formación inicial, entendida como formación para el personal interino procedente de las bolsas, se abordará bajo un nuevo concepto por el que se tendrá en cuenta, además de la formación informática en las diferentes aplicaciones empleadas habitualmente por los trabajadores de Justicia, una formación específica según la jurisdicción de destino y las funciones del Cuerpo que se trate, basada tanto en un formato autoformativo on line, como en una formación presencial con tutores previamente seleccionados para esta función.

Se iniciará la formación en la Nueva Oficina Judicial con carácter obligatorio y general para todo el personal funcionario al servicio de la Administración de Justicia del País Vasco. Se basará, tanto en el conocimiento de los conceptos propios de la Nueva Oficina Judicial (estructura organizativa, gestión de la organización, funciones del personal, etc.) como en la mejora del funcionamiento del trabajo en equipo (colaboración, trabajo en grupo, resolución de conflictos, etc.). Paralelamente, se emprenderá una formación específica enfocada a reforzar las funciones de liderazgo dentro de la organización, con personal seleccionado perteneciente al Cuerpo de Gestión Judicial y Administrativa con funciones de responsabilidad de grupo.

Se organizarán los cursos selectivos-prácticos correspondientes a la convocatoria ministerial de 2008 para el acceso a los diferentes cuerpos de la Administración de Justicia, tanto por el turno general como por promoción interna.

Kolektibo txikiak direnez gero, auzitegiko medikuen eta psikologoaren prestakuntza baita teknikoak diren lan-kontratuko langileena ere batez ere beste erakunde batzuekiko hitzarmenen bitartez kudeatuko da eta zenbait arlotan esperientzia hartzeko berariazko prestakuntzarekin jarraituko da.

Segurtasun eta osasun gaietan langileen sentiberatasuna igoenez gero, zuzenean edo Lan Ikuskaritzak antzemandako anomalian igoera ikusirik, Prebentzio eta lan-arriskuen Zerbitzua indartuko da eta bere baitan hainbat diseinatzeari ekingo zaio. Jarduerak horien artean ditugu, esaterako, berariazko prestakuntza; autobabesarako planak; Auzitegi Medikuntzako Laborategian gai kimiko toxikoen edo arriskutsuak izan daitezkeen erabilerari buruzkoak bezalako protokoloak prestatzea; baita infekzioen gaietan guardiako epaitegiei aplikagarria den protokoloa ere. Justizia Administrazioaren zerbitzura dauden lan-kontratuko langileen lan-osasuna hobetzea helburu duten prestakuntza-planak Plan Integralaren barruan diseinatuta egongo dira, simulakroak eta antzeko jarduerekin koordinatuz. Bestalde, hazkunde pertsonala, automotibazioa eta laneko oreka pertsonala landuko dira. Halaber, segurtasunaren, lehen laguntzen edo larrialdi-egoeretan jarduteko moduaren arloko oinarritzako jakintza landuko du prestakuntzak eta lan osasunari baita lan-arriskuen prebentzioari buruzko on line derrigorrezko prestakuntza emango da.

Euskaraz emandako prestakuntza-ikastaroak eta prestakuntza-jarduerak sustatuko dira.

Langileen segurtasun eta osasunaren arloan eta lan-arriskuen prebentzioari buruzko Legearen esparru barruan, prebentzio zerbitzuari beharrezkoa den azpiegitura emango zaio, herri administrazioen lan-harremanetarako Zuzendaritzarekin koordinazioan, eta Justizia Administrazioiko segurtasun eta osasun batzordeekiko bileren kopurua handituko da, aldi berean arlo honetan sindikatuekiko komunikazioa eta lankidetzak sustatuko dela.

Laneko jazarpena saihesteko neurriak zehaztea lehentasunezko helburua da Zuzendaritza honentzat. Horretarako, gatazken ebazpenean eta bitartekotza-tekniketan adituak diren langile espezializatuen parte-hartzea izango duen prozedura bat jarriko da abian.

III.- Justizia Zuzendaritzaren arloan, Gazte Justizia funtsezko zeregina da oraindik ere, eta Zerbitzu honen erantzuna dagoen eskarira egokitu nahi da. 2010. urtean betearazpen fasean egongo da 2008-2012 aldirako Gazte Justiziaren Plan berria.

Adingabekoen eremu honetan garrantzitsua dira justizia jauregiara ikastetxeek eginiko bisitaldi gidatuen egitaraua garatzea baita Adingabekoen Legeari buruz ikasleentzako nahiz irakasleentzako mintzaldiak ere.

Justiziarekiko Lankidetzak Zerbitzuei dagokienez, Zigor Bitartekotzako Zerbitzuaren jarraipena eta Biktimari Laguntzeko Zerbitzuaren kontratazio berria azpimarratu behar dira.

La formación de Médicos-Forenses y psicólogos, así como del personal laboral eminentemente técnico y por tratarse de colectivos muy reducidos, se gestionará principalmente a través de convenios con otras instituciones, continuándose con la formación específica para la expertización en diversas áreas.

Dado el aumento de la sensibilidad de los trabajadores en materia de seguridad y salud y el aumento de anomalías detectadas directamente o por la Inspección, se fortalecerá el Servicio de Prevención y riesgos laborales, abordando el diseño de un Plan Integral de Prevención que abarque varias actuaciones tales como: formación específica, planes de autoprotección, realización de protocolos tales como el relativo al manejo de sustancias químicas tóxicas o potencialmente peligrosas en el laboratorio médico forense, así como el protocolo aplicable a los Juzgados de Guardia en temas de infecciosos. Los planes de formación destinados a la mejora de la salud laboral del personal al servicio de la Administración de Justicia, se encontrarán diseñados dentro del Plan Integral, en coordinación con otras actuaciones tales como simulacros, etc. Por otro lado, se trabajará sobre el crecimiento personal, automotivación y el equilibrio personal en el trabajo. Asimismo, la formación actuará sobre el conocimiento básico en materia de seguridad, primeros auxilios o actuación en situaciones de emergencia, y se impartirá una formación on line obligatoria sobre salud laboral y prevención de riesgos laborales.

Se potenciarán los cursos y actividades de formación impartidas en euskera.

En materia de seguridad y salud de los trabajadores y dentro del marco de la Ley de Prevención y Riesgos Laborales, se dotará al servicio de prevención de la infraestructura necesaria, en coordinación con la Dirección de Relaciones Laborales de Administraciones Públicas y aumentará el número de reuniones con los Comités de Seguridad y Salud en el ámbito de la Administración de Justicia, potenciándose la comunicación y la colaboración con las centrales sindicales en este ámbito.

Es un objetivo prioritario de esta Dirección definir medidas para evitar el acoso laboral. Para ello, se pondrá en marcha un procedimiento en el que existirá personal especializado experto en resolución de conflictos y en técnicas de mediación.

III.- En el Área de la Dirección de Justicia, la Justicia Juvenil sigue siendo tarea primordial, con el fin de adecuar la respuesta de este Servicio a la demanda existente. En el 2010 se estará ejecutando el nuevo Plan de Justicia Juvenil 2008-2012.

En este ámbito de los menores es importante el desarrollo del programa de visitas guiadas de los Centros Educativos a los Palacios de Justicia, así como las charlas sobre la Ley del Menor, tanto para el alumnado como para el profesorado.

En cuanto al apartado de Servicios de Cooperación con la Justicia, cabe señalar la continuación del Servicio de Mediación Penal y la nueva contratación del Servicio de Asistencia a la Víctima.

Atxilotuari Laguntza Emateko Zerbitzuaren (ALEZ) eta Gizarteratzen Laguntzeko Zerbitzuaren (GLZ) kontratuak luzatu ahal izango dira 2010. urtean.

Zuzendaritzak jarduera zabalagoa garatuko du espetxez besteko neurrien arloan, hala nola, gizartearentzako lanak eta tratu txarren egileen tratamendua.

Zigor-arloko bitartekotzarekin lotuta, Bilbon 2010eko ekainean Justizia Konponarazleari buruzko Europako 10. Foroaren Biltzara izango da.

Arreta berezia emango zaio delinkuentzia orokorraren eta, bereziki, gazte-delinkuentziari arloko azterlan eta ikerketa egonkorren sustapenari.

Doako Laguntza Juridikoaren kudeaketari eta finantzaketari ere erantzungo zaie.

Halaber, arreta berezia mereziko du, emakumeen aldeko lehenasunezko jarduera gisa, Etxeko Indarkeriaren, Genero Indarkeriaren eta Sexu Erasoaren arloko laguntza juridikoko eta ofiziozko txandako Hitzarmenak, emakumeak babesteko Erakunde arteko Protokoloen esparruan.

Aurreko urteetan finkatutako jarduera batzuekin jarraituko da, hala nola, Euskal Autonomia Erkidegoko Praktika Juridikoko Eskolei emandako diru-laguntzekin.

Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko hiru espetxeetan preso dauden presoeri emandako lege-laguntzagatik abokatuen elkargoei diru-laguntza ematen jarraituko da.

IV.- Giza eskubideen arloan gai honetarako politika publikoa taxutzen da, giza eskubideak eta bake kultura sustatu, gaitu, sentikortu, kontzientziatu eta errespetatzeko ekintzen eta kanpainen bitartez adierazita egongo dena, Jaurlaritzako beste sailekin lankidetzan, eta bake kultura eta giza eskubideak sustatzean lanean diharduten gizarteko entitate eta erakundeak lagunduz eta horiekin lankidetzan, baita toki, lurralde, autonomia, Estatu eta nazioarteko erakundeekin ere.

Giza eskubideei buruzko politika honen tresna nagusia Bakearen eta Giza Eskubideen aldeko Hezkuntzako Euskal Plana (2008-2011) da (birdefinitu behar dena). Honek batu egiten ditu gai honi buruz garatu behar diren jarduera guztiak eta ezinbesteko lanabesa da Zuzendaritzaren eta gai horretan partaide diren Jaurlaritzako sailen politikari zeharkakotasuna eta kohesioa emateko.

Los contratos del Servicio de Asistencia al Detenido (SAOS) y del Servicio de Asistencia a la Reinserción (SAER), son prorrogables durante el año 2010.

Se desarrollará una mayor actuación de la Dirección en relación con las medidas alternativas a la prisión, tales como los Trabajos en Beneficio de la Comunidad y el tratamiento a maltratadores.

Relacionado con la mediación penal, se va a celebrar en Bilbao, en junio del 2010, el 10. Congreso del Foro Europeo de la Justicia Restaurativa.

Se atenderá a la promoción de los estudios e investigadores de carácter estable en materia de delincuencia en general y delincuencia juvenil en particular.

Se atenderá también a la gestión y financiación de la Asistencia Jurídica Gratuita.

Merecerá especial atención el Convenio de asistencia jurídica y turno de oficio en materia de Violencia Doméstica, Violencia de Género y Agresiones Sexuales como actividad prioritaria a favor de las mujeres, en el marco de los Protocolos Interinstitucionales de protección de las mujeres.

Se mantienen actividades ya consolidadas en años anteriores, como es el caso de las ayudas económicas a las Escuelas de Práctica Jurídica existentes en la Comunidad Autónoma.

Igualmente, se continúa con la subvención a los Colegios de Abogados por la asistencia legal a las personas presas en los tres centros penitenciarios de la Comunidad Autónoma.

IV.- En el área de Derechos Humanos se diseña la política pública en dicha materia, expresada mediante acciones y campañas dirigidas a la promoción, capacitación, sensibilización, concienciación y respeto de los Derechos Humanos y de la Cultura de Paz, colaborando y cooperando con otros departamentos gubernamentales, y apoyando y participando con entidades y organizaciones sociales que trabajan por la promoción de una cultura de Paz y Derechos Humanos; así como con instituciones del ámbito local, provincial, autonómico, estatal e internacional.

El instrumento principal de esta política de Derechos Humanos es el Plan Vasco de Educación para la Paz y los Derechos Humanos 2008/2011 (sujeto a redefinición), que integra las acciones a desarrollar en dicha materia, y que resulta una pieza de trabajo fundamental para dotar de transversalidad y cohesión a la política de la Dirección y de los departamentos gubernamentales implicados en el mismo.

Jarduera orokor hau, batez ere, diruz lagungarriak diren programen bitartez garatuko da, giza eskubideen eta bakearen aldeko ekimenak garatzen dituzten toki elkarte eta erakundeei zuzendutakoak, hain zuzen. Eta beste batzuk, hala nola, René Cassin Giza Eskubideen saria, Giza Eskubideei buruzko Nazioarteko Biltzarra, Gabonetako UGPa eta giza eskubideen eta bakearen gaietan aitortutako ospe eta/edo abal profesional handiko erakunde edo entitateekiko lankidetzak-hitzarmenak.

Giza Eskubideen Zuzendaritza Memoria Historikoaren 52/2007 Legea garatzen eta horren helburuetan inplikatu da, ekintza propioak baita gai honetan jarduerak garatzen dituzten instituzio, entitate eta/edo erakundeekiko lankidetzak ere gauzatuz.

## HERRI ADMINISTRAZIOA

Justizia eta Herri Administrazioiko sailburuak ezarritako jardute-ildo orokorren baitan eta Saila beharrezko diru-baliabidez, giza baliabideez eta bitarteko teknikoez eta antolamenduzkoez hornitzeko Laguntza eta Zerbitzuko Eremu Orokorrak garatu beharreko zereginenez gain, 2010. urterako honako jarduerok aurreikusten dira:

Telekomunikazioen arloan, jarduketan helburua izango da berrmatzea irratia bidezko komunikazioen euskarri-zerbitzuak ematea honako jardueren bitartez:

- Irratia eta telebista garraiatu eta hedatzeko sarearen mantentzea eta garapena.
- Banda zabalaren hedapenaren mantentzea eta hobekuntza, batez ere landa udalerrietan.
- Lurreko Telebista Digitalaren ( LTD ) estadura hedatzea eta mantentzea, hedapena 2010eko apirilaren 4 baino lehenago amaitzen delarik.
- LTD den plataforma teknologikoen gainean izan daitezkeen zerbitzuei buruzko azterketa.
- TETRA Sarearen hedapen osoa, estaldura EAE guztian delarik.

Informatika arloan jarraipena emango zaio Eusko Jaurlaritzako aplikazioen euskarrirako sistemak eta azpiegiturak hobetzea, sistemen ustiapena eta ingeniariaritzak, eta proiektu komunak garapen, ezarpen eta bilakaera helburu dituen edozein jarduketari. Aldi berean Sailburuordetza honen eraginpeko gainontzeko zuzendaritzekin batera informatikari, zerbitzu elektronikoei eta komunikazioei buruz estrategia bat zehazten da:

- Azpiegitura teknikoak e-Administrazioarako. Bertsio berrien bilakaera.
- E-kontratazio sistemaren bilakaera.

Esta acción global se desarrollará fundamentalmente a través de los programas subvencionales, dirigidos a asociaciones y entidades locales cuyas iniciativas sean a favor de los Derechos Humanos y de la Paz. Y otras, como el premio de Derechos Humanos Rene Cassin, el Congreso Internacional de Derechos Humanos, el PIN de Navidad y convenios de colaboración con instituciones o entidades de reconocido prestigio y/o aval profesional en temas de Derechos Humanos y Paz.

La Dirección de Derechos Humanos va a implicarse en el desarrollo y objetivos de la Ley de la Memoria Histórica, 52/2007, desplegando acciones propias y colaboraciones con instituciones, entidades y/u organizaciones sociales que desarrollen actividades en esta materia.

## ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

Para el año 2010, en el marco de las líneas generales de actuación establecidas por la Consejera de Justicia y Administración Pública, y además de las tareas a desarrollar por el Área General de Apoyo y Servicio al Departamento en cuanto a la dotación de los recursos y medios económicos, humanos y técnicos y organizativos necesarios, se prevén las siguientes actuaciones:

En el área de las telecomunicaciones, las actuaciones tendrán como fin la garantía en la prestación de servicios soporte de telecomunicaciones vía radio, a través de las siguientes actuaciones:

- Mantenimiento y evolución de la red de transporte y difusión de radio y televisión.
- Mantenimiento y mejora del despliegue de banda ancha, especialmente en los municipios rurales.
- Ampliación y mantenimiento de la cobertura de la Televisión Digital Terrestre ( TDT ), finalizando el despliegue antes del 4 de Abril de 2010.
- Análisis de posibilidades de servicios sobre la plataforma tecnológica que supone la TDT.
- Despliegue completo de Red TETRA con cobertura en toda la CAE.

En el ámbito informático, continuarán aquellas actuaciones que tengan como fin la mejora de los sistemas e infraestructuras para el soporte de las aplicaciones del Gobierno Vasco, explotación e ingeniería de sistemas y desarrollo, implantación y evolución de los proyectos comunes, al tiempo que se define una estrategia de informática, servicios electrónicos y telecomunicaciones, conjuntamente con el resto de las direcciones dependientes de esta consejería:

- Infraestructura técnica para la e-Administración. Evolución de las nuevas versiones.
- Evolución del sistema de e-contratación.

- Garapen teknikoak Herritarrek zerbitzu publikoetara bitarteko elektronikoz sartzeari buruzko ekainaren 22ko 11/2007 Legea erabat bete arte.
- Nortasunen Kudeaketa: HHM ezarri eta garatzea.
- Eusko Jaurlaritzako estandar teknologikoen bilakaerari buruzko azterketa.
- Software Librea Estandarizatzeko Bulego Teknikoa.

Eusko Jaurlaritzako Komunikazioen Sare Korporatibo Administratiboan komunikazioei dagokionez, Eusko Jaurlaritzako Komunikazioen Sare Korporatibo Administratiboan komunikazioko sistema integratu baten ezarpena lortu nahi da honako jardute-ildo hauek bultzatuz:

- Eusko Jaurlaritzako Komunikazioen Sare Korporatibo Administratiboaren zerbitzuen kudeaketa teknikoa eta administratiboa.
- Ahots eta balio erantsiko zerbitzuen kudeaketa.
- Eusko Jaurlaritzako Komunikazioen Sare Korporatibo Administratiboaren eraikinen azpiegitura pasiboaren kudeaketa administratiboa.
- Mugikortasun eta bideokoferentziarako baliabideen bilakaera.
- Telekomunikazioen arloko Jarraipenerako eta laguntzeko Plana .
- Administrazioen sareak elkar konektatzeko ereduaren bilakaera:
  - Sare Korporatibo Administratiboa.
  - Eusko Jaurlaritzako Sarea ( JASO).
  - Euskal Sarea.
- Ahots Zerbitzuko azterketa eta bilakaera IP teknologiarantz.

KZ GUNEAren bitartez Informazioaren Gizartearen garatzeari dagokionez, jarduketan helburua izango da herritarrei administrazioa elektronikoa eta berau garatzen duten tresnak eta ezagutaraztea eta gainera prestakuntzarako tresna teknologikoak herritarren eskutan jartzea:

- Biztanle gutxiagoko udalerrien zentroak irekitzeko ordutegiak hobetzea.
- KZ Gunean helbideratuta dauden herritarrentzat eta enpresentzat aholkularien zerbitzu bat martxan jartzea.
- Lurreko Telebista Digitalaren ( LTD ) estaldurari buruzko prestakuntza eta informazioa.

- Desarrollos técnicos hasta el cumplimiento total de la ley 11/2007 de acceso electrónico de los ciudadanos a los servicios públicos
- Gestión de Identidades: implantación y evolución del SSO.
- Estudio de evolución de los estándares tecnológicos del Gobierno Vasco.
- Oficina técnica de estandarización del software libre.

En el ámbito de las comunicaciones en la Red Corporativa Administrativa del Gobierno, se buscará la consolidación de un sistema de comunicación integrado en la Red Corporativa Administrativa del Gobierno Vasco, mediante el impulso de las siguientes líneas de actuación:

- Gestión técnica y administrativa de los servicios de comunicaciones de la Red Corporativa Administrativa del Gobierno Vasco.
- Gestión de Servicios de voz y de valor añadido.
- Gestión Administrativa infraestructura pasiva edificios de red Corporativa Administrativa de Comunicaciones del Gobierno Vasco.
- Evolución de soluciones de movilidad y videoconferencia.
- Plan de continuidad y respaldo en telecomunicaciones.
- Evolución del modelo de interconexión de redes de las administraciones:
  - Red Corporativa Administrativa.
  - Red del Gobierno Vasco ( JASO).
  - Euskal Sarea.
- Análisis y evolución del Servicio de voz hacia tecnología IP.

En el área de desarrollo de la sociedad de la información, a través de la red KZ GUNEA, las actuaciones tendrán como fin lograr que la ciudadanía conozca la administración electrónica y las herramientas que lo desarrollan, además de popularizar diferentes instrumentos de formación tecnológicos:

- Mejora de las horas de apertura de los centros en los municipios de menor población.
- Puesta en marcha de un servicio de asesores tecnológicos para ciudadanos y empresas, residenciados en KZ GUNEA.
- Formación e información sobre la cobertura de la Televisión Digital Terrestre ( TDT ).

- Azterketa KZ GUNEA sarearen hobekuntza teknologiarri buruz, telepresentzia eta bideokonferentziarako baliabideak ezartzea planteatzen dela.

- Estudio de la mejora tecnológica de la red de KZ GUNEA, planteando la implantación de soluciones de telepresencia y videoconferencia.

Sailen arteko plan eta proiektuak prestatuz eta koordinatuz, Berrikuntzaren eta Administrazio Elektronikoaren Zuzendaritzak zerbitzu publikoetako berrikuntza eta kalitate-hobekuntza bultzatuko du baita Administrazio elektronikoaren benetako garapen eta ezarpena ere.

La Dirección de Innovación y Administración Electrónica impulsará la innovación y la mejora de la calidad de los servicios públicos, así como el efectivo desarrollo e implantación de la Administración Electrónica, mediante la elaboración y coordinación de planes y proyectos interdepartamentales.

Bestalde, bere ardura da Euskal Autonomia Erkidegoaren Herri Administrazio osorako diren telematika-izapideetarako zerbitzuak adierazi eta kudeatzeko, hala nola, besteak beste, agiri-erregistroa, telematika-jakinarazpena edo paper-egiaztagiriak baztertzea xede duten datuen trukaketa automatikorako baimenak.

Por otra parte, tiene encomendada la declaración y gestión de los servicios comunes de tramitación telemática de la Administración Pública de la CAE, como registro de documentos, la notificación telemática o las autorizaciones para el intercambio automatizado de datos tendentes a eliminar los certificados en papel, entre otros.

- Lehenengo prozesu batean gauzatzea 11/2007 Legeak aitortutako zerbitzu publikoak elektronikaren bitartez eskuratzeko herritarrek dituzten eskubideak.
- Administrazio-prozeduretan bitarteko elektroniko, informatiko eta telematikoen erabilera arautzen duen 232/2007 Dekretua betetzea.

- Hacer efectivo, en un primer proceso, los derechos de acceso electrónico de los ciudadanos a los servicios públicos reconocidos por la LEY 11/2007.
- Dar cumplimiento al decreto 232/2007 que regula el uso de los medios electrónicos, informáticos y telemáticos en la tramitación de los procedimientos administrativos.

Baliabide Orokorren Zuzendaritzak politikak, arauak eta sistemak koordinatu eta burutzen ditu nolabait normalizatu eta homologatzeko, bere izaeragatik Administrazioan erabilera orokorrekoak eta kudeaketa zentralizaturikoak diren ondasun mugikorak, zerbitzuak eta hornigaiak. Halaber, obrako proiektuak idazten ditu eta gainera, horiek burutzeko kontratuen jarduketa administratiboak egiten ditu, kudeaketa zentralizaturiko eraikinen lanen egikaritzea zuzentzen du baita eskaturiko beharkizunen arabera instalazioak abian ipini ere.

La Dirección de Recursos Generales coordina y opera las políticas, normas y sistemas para la normalización y homologación de los bienes muebles, servicios y suministros que por su naturaleza resulten comunes y de utilización generalizada por la Administración, es decir, recursos de gestión centralizada. Así mismo, redacta los proyectos de obra, realiza las actuaciones administrativas preparatorias de los contratos para su realización, dirige la ejecución de las obras de los edificios de gestión centralizada y pone en marcha las instalaciones de acuerdo a las necesidades requeridas.

- Agiri Nagusia eta horrez berez daraman guztia martxan ipintzen du.
- Agiriak Digitalizatzeko Zentro Zentralizatu batek jarduteko azterketa.
- Kontratazio organoa den heinean, energia sistema askatu ondoren, kontratu bakar bat negoziatzen ari da Eusko Jaurlaritzako Sail bakoitzeko eraikinei ematearren.
- Segurtasun atalari dagokionez paketeria ikuskatzeko RX makineria instalatzeari ekingo zaio.
- Horretarako aukera ematen badute kontratu guztietan kontratazio elektronikoa bultzatuko da.
- Ibilgailuen Atalak karrozeria, pneumatiko eta Tailerreko ordezkoi piezetarako biltegiak mantendu beharko ditu.

- Puesta en funcionamiento del Archivo General y todo lo que ello conlleva.
- Estudio para el funcionamiento de un Centro de Digitalización Centralizado de Documentos.
- Como órgano de contratación se está procediendo a la negociación tras la liberalización del sistema de energía, a la ejecución de un contrato único para que se preste a todos los edificios de cada uno de los Departamentos del Gobierno Vasco.
- Dentro del capítulo de seguridad, se va a proceder a instalar maquinaria de inspección de paquetería de RX.
- Se impulsará la contratación electrónica de todos aquellos contratos que así puedan efectuarse.
- El Parque Móvil deberá mantener los almacenes para piezas de carrocerías, neumáticos y repuestos del Taller.

- Donostiako Miracruz Gaineko eraikina gaituko da hiru lurraldeetan beste eraikin zentralizatuen kudeaketa ahanzi gabe.

Herritarrei Arreta Emateko Zuzendaritzak informazio eta arretarako mekanismo, tresna eta zerbitzu zentralizatuak ditu herritarrek zerbitzu publikoak orokorrean –Jaurlaritzak ematen duen edozein zerbitzutarako– eta anitz bidetatik –pertsonek, telefonoz eta Interneten bitartez– eskura ditzaten. Zerbitzu horrek Zuzenean du izena eta hiru lurralde historikoetako hiriburuetan dago.

- 2010 Zuzenean Zerbitzuaren eredu osoa jarduteko lehenengo urtea:
  - Hiru bulego ( bat hiriburu bakoitzeko).
  - Call – centre erabateko jardunean.
- Giza baliabideak egokitu zenbakiari nahiz prestakuntzari dagokienez.
- Eskaintako zerbitzuaren kalitateagatik Zuzenean erreferentzia bezala:
  - Iresgarritasun eta fidagarritasuna.
  - Erantzuteko gaitasuna eta irudia.
- Gure eskaintza eta gure konpromisoa kalitateari buruz bildu ditzaten zerbitzu-gutunak ezarriko dira.
- Ekainaren 8ko 108/2004 Dekretua zuzendu, antolatuta, koordinatuta eta gainbegiratzea.
- Gure web guneeetako erabilgarritasuna hobetzea.
- [www.euskadi.net](http://www.euskadi.net) elkarrizketa-eredu batera bilakatzea.

Azkenik, 2010ean lehenbiziko urratsak eman nahi ditugu Administrazioak dituen datu publikoak irekitzeko eta herritarren eskuetan ipintzeko, sektore publikoko informazioa berrerabiltzeari buruzko 37/2007 Legea betez.

## FUNTZIO PUBLIKOA

Funtzio Publikoaren Zuzendaritzak, oro har, Jaurlaritzak ezarritako jarraibideekin bat etorritik, giza baliabideei buruzko politika garatu, kontrolatu eta betetzen du.

- Se procederá a habilitar el edificio Alto de Miracruz de Donostia, sin olvidar la gestión de los otros edificios centralizados en los tres territorios históricos.

La Dirección de Atención Ciudadana dispone de los mecanismos, instrumentos y servicios de información y atención de carácter centralizado, que facilitan el acceso de la ciudadanía a los servicios públicos de manera universal – para cualquier servicio de los que presta el Gobierno– y multicanal –en persona–, por teléfono y mediante Internet. Este servicio se denomina Zuzenean, y cuenta con presencia en las tres capitales de los Territorios Históricos.

- 2010 Primer año de funcionamiento del modelo completo del servicio Zuzenean:
  - Tres Oficinas ( Una en cada capital).
  - Call – centre en pleno rendimiento.
- Adecuar el Recurso Humano, tanto en número como en formación.
- Zuzenean como referente en el sector público por la calidad del servicio ofrecido:
  - Accesibilidad y fiabilidad.
  - Capacidad de respuesta e imagen.
- Establecimiento de cartas de servicio donde se recojan nuestra oferta y nuestros compromisos de calidad.
- Dirección, Organización, Coordinación y Supervisión del Decreto 108/2004, de 8 de Junio.
- Mejora de la usabilidad de nuestros sitios web.
- Evolucionar [www.euskadi.net](http://www.euskadi.net) hacia un modelo conversacional.

Por último, en 2010 daremos los primeros pasos para la apertura y puesta a disposición de la ciudadanía de los datos públicos en poder de la Administración, en cumplimiento de la Ley 37/2007 de reutilización de la información del sector público.

## FUNCIÓN PÚBLICA

La Dirección de Función Pública con carácter general, desarrolla, controla y ejecuta la política de recursos humanos de conformidad a las directrices establecidas por el Gobierno.



2010eko ekitaldiko aurrekontuan zailtasunak nabariak badira ere, erronka handietako urtean gaude eta oinarriak ipini daitezke Euskal Autonomia Erkidegoaren enplegu publikoari buruzko kontzeptu berri batentzat. Izan ere, bada garaia Euskal Enplegatu Publikoari buruzko Legearen aurreproiektua prestatzeko, betiere Eusko Legebiltzarrak onartu, gaur egun indarrean dagoen Euskal Funtzio Publikoari buruzko Legea ordezkatu eta euskal herri administrazioetarako Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutua garatu dezan. Gainera, hainbat arautegi bitarteko, geroago garatu beharko da. Aipaturiko proiektuak bere baitan bilduko ditu eragile politiko eta sozialen bidezko nahiak eta enplegu publikorako eredu berri bat ezartzea ahalbidetuko du, betiere Administrazioari aukera emateko gaur egun gizarteak eskatzen duenari aurre egiteko. Gainera, eredu berri honetan jarduna ebaluatzeko irizpide berriak sartu behar dira, objetibotasun eta gardentasun irizpideetan eta benetako lanbide-karreraren diseinuan oinarrituko direnak. Eta legea, gainera, abiapuntu bat izan behar da modu berri batean lanpostuak betetzeko prozesu desberdinak arautzeko. Prozesu horiek, besteak beste, zerbitzu-eginkizunak, bitartekoen lan-poltsak edo lekualdatze lehiaketak dira.

Sailetan izandako ohiko aldaketak eta egiturak organikoak arrazionalizatzeko prozesuen ondorioak direnak ere direla eta, lanpostuen zerrendak aldatu eta eguneratzeko dekretu batzuk argitaratzeari ekingo zaio.

Atal administratiboetako lan-zamak aztertuko dira baita erakunde eta baltzu publikoetakoak. Horren helburua da sailetarako proposatu eta onartzea kalitatezko zerbitzua eta eraginkorragoa emateko moduko zerbitzu publikoa ahalbidetzen duten egiturak.

Balorazio Eskuliburua egokituko da Balorazio Batzordearen gomendioen arabera eta, halaber, eginkizun eta zeregin berriak balioetsiko dira.

Sailek planteaturiko kanpoko kontratazioak aztertuko dira Administrazioak berezko dituen baliabideak eraginkortasunaz erabil daitezkeen.

Hautaketako, prestakuntzako, ebaluazioko eta karrerako lanabesen diseinua hobetuko da lanpostuen analisiaren bitartez eta lantresnon eraginkortasuna eta efikazia begiztatzeko beharrezko azterketak eginda.

Lanpostuen monografiak beti eguneratuko dira eta HAZ egitean sakontzean jarraituko da.

Izapidetu eta kudeatu egingo dira kargu utzi duten goi-kargudunei dagozkien ordainsariak eta aldi baterako diru-laguntzak.

Zuzendaritzaren menpeko erregistroak kudeatuko dira eta, zehatz-mehatz, Goi-kargudunen jardueren eta ondarezko ondasunen Erregistroa (bertan idazpenak ezabatuko dira baldin eta kargua utzi zutenetik 3 urte baino gehiago igaro bada) eta Langileen Erregistroa.

A pesar de las evidentes dificultades presupuestarias del ejercicio 2010, estamos ante un año de grandes retos y en el que se pueden poner las bases a una nueva concepción del empleo público en el País Vasco. Y ello, porque es el momento de afrontar la elaboración del anteproyecto de Ley de Empleo Público Vasco que permita su aprobación por el Parlamento que sustituya a la actual Ley de Función Pública Vasca y que desarrolle para las Administraciones Públicas Vascas el Estatuto del Empleado Público. Además, se ha de proceder a su posterior desarrollo a través de distintos reglamentos. El referido proyecto recogerá las legítimas aspiraciones de los distintos agentes políticos y sociales, permitiendo establecer un nuevo modelo de empleo público que posibilite a la Administración responder a las actuales demandas sociales. Además, en este nuevo modelo se han de introducir criterios de evaluación del desempeño, basado en criterios de objetividad y transparencia y el diseño de una verdadera carrera profesional. Y la ley ha de ser, también, el punto de partida para una nueva regulación de los distintos procesos de provisión de puestos de trabajo como son: las comisiones de servicios, las bolsas de interinos o los concursos de traslados, entre otros.

Se procederá a la publicación de diversos decretos de modificación y actualización de las Relaciones de Puestos de Trabajo con motivo de las modificaciones departamentales ordinarias, y también las que son consecuencia de los procesos de racionalización de estructuras orgánicas.

Se analizarán las cargas de trabajo de las distintas unidades administrativas, así como de los entes públicos y sociedades públicas, que permitan proponer y aprobar estructuras departamentales más idóneas para la prestación de un servicio público de calidad y de forma más eficiente.

Se adecuará el Manual de Valoración a las recomendaciones de la Comisión de Valoración y se procederá, asimismo, a la valoración de nuevas funciones y tareas.

Se analizarán las contrataciones externas planteadas por los distintos departamentos, con el objetivo de utilizar eficientemente los recursos propios de la Administración.

Se mejorarán los diseños de las distintas herramientas de selección, formación, evaluación y carrera, mediante el análisis de los puestos de trabajo y la realización de los estudios necesarios para verificar su eficiencia y eficacia.

Se actualizarán de forma permanente las monografías de los puestos de trabajo y se seguirá profundizando en la realización de los DAP.

Se tramitarán y gestionarán las cesantías y prestaciones económicas temporales que procedan a los Altos Cargos cesados.

Se gestionarán los registros que dependen de la Dirección, y concretamente el Registro de Actividades y Bienes Patrimoniales de los Altos Cargos, en el que se procederá al expurgo de los apuntes cuya antigüedad sea mayor de 3 años después de sus ceses, y el Registro de Personal.

EIZU programaren bidez Giza Baliabideen Sistema SAP plataformaren gainean ezartzeari dagokion jarraipena eta koordinazioa egingo ditu.

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorren zerbitzuko langileen prestakuntza sustatuko du. Horretarako curriculum-diseinuak baliozkotuko dira eta sailetako prestakuntza planak koordinatuko ditu.

Lanpostu zerrendak eta lanpostuak betetzeko sistema desberdinetan erabili diren meritu lehiaketa guztiak hizkuntzen Europako esparruari eta Bolognako hitzarmenetatik eratorritako esparruari egokituko zaizkie.

Aldi baterakotasun tasak maila egokietarantz murriztearren, langileen zerrendaren egoera bi ikuspuntutatik aztertuko da. Bi ikuspuntu horiek, hain zuzen, bitartekotasuna eta mugikortasuna dira, eta aipaturiko helburua lortzeko enplegu publikoko eskaintzarako neurriak proposatuko dira, irailaren 23ko 161/2008 DEKRETUAREN bitartez argitaraturiko Enplegu Publikoaren Eskaintzaren kudeaketatik eta dagoeneko martxan dauden lekualdatze lehiaketen kudeaketatik hasita.

Zuzendaritzak ohiko aginpideei eutsi egiten die. Aginpide horiek, besteak beste, langileak kontratatze espedienteen kudeaketa, kolektibo desberdinen nomina, egoera administratiboa aldatzeko espedienteak eta, nor bere gradua finkatzeko espedienteak dira.

Eta azkenik, Sailak sinatuko hitzarmen desberdinak kudeatuko dira. Batzutan, Gizarte Segurantzarekin sinatutako kasuan bezala, prestazio sozialen kudeaketa eraginkorragoa eta arinagoa izateko helburuz; bestetan, Euskal Autonomia Erkidegoko beste administrazioekin sinatutakoen kasuan bezala, egiturak arrazionalizatzeko prozesuen ezarpenean baita elkar ezagutuz eta elkarri informazioa eta esperientzia berriak trukatzuz giza baliabideen kudeaketa hobetzean ere lankidetzan jarduteko xedez.

Lan-harremanen esparruak 2010ean burutu beharrekoak honako hauek dira:

Administrazioaren ordezkari eta aholkulari gisa diharduela, sindikatuekin eta langileen organo ordezkariekin dituen harremanetan bake soziala mantentzen eta lan giro egokia sustatzen lagunduko du.

1.- Sustatu eta zaintzea nolabait bermatzeko EAEko Administrazioaren menpeko langileak sartuta dauden eremu sektorial desberdinetako lan-baldintzak arautzen direla irizpide berdinean eta homogeneoak erabiliz.

2.- Izaera sozialeko zerbitzuen hobekuntza eta aurreikusitako arreta sozialak aplikatzea.

Seguimiento y coordinación de la implantación del sistema de Recursos Humanos sobre la plataforma SAP, a través del programa EIZU.

Potenciar la formación del personal al servicio de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco, a través de la validación de los diseños curriculares y coordinando los planes de formación de los distintos departamentos.

Se adaptarán las Relaciones de Puestos de Trabajo y de todos los concursos de méritos utilizados en los distintos sistemas de provisión de puestos al nuevo marco europeo de las lenguas así como, al nuevo marco derivado de los Acuerdos de Bolonia.

Se analizará la situación de la plantilla desde dos puntos de vista, la interinidad y la movilidad, con el objetivo de descender las tasas de temporalidad a niveles adecuados, proponiendo medidas de oferta pública de empleo y de procesos de concursos de traslados, empezando por la gestión de la Oferta de Empleo Público publicada a través del DECRETO 161/2008, de 23 de septiembre, y la gestión de los concursos de traslados ya en marcha.

Se mantienen las competencias habituales de la Dirección como son: la gestión de los expedientes de contratación de personal, la nómina de los distintos colectivos, los expedientes de cambio de situación administrativa, los expedientes de consolidación de grado personal, entre otros.

Y finalmente, se gestionarán los distintos convenios firmados por el Departamento en unos casos, como el firmado con la Seguridad Social, con el objetivo de una más eficiente y rápida gestión de las distintas prestaciones sociales; en otros, como los firmados con otras administraciones de la Comunidad Autónoma o Ayuntamientos, con el objetivo de colaborar en la implantación de procesos de racionalización de estructuras y mejorar la gestión de recursos humanos a través del conocimiento mutuo y del trasvase de información y nuevas experiencias.

En el área de Relaciones Laborales, las principales realizaciones para el 2010 serán:

Contribuir, a través del desempeño de sus funciones de representación y asesoramiento de la Administración en las relaciones con las organizaciones sindicales y órganos de representación del personal, al mantenimiento de la paz social y a la promoción de un adecuado clima laboral.

1.- Promover y velar por la aplicación de criterios comunes y homogéneos, en la regulación de las condiciones de trabajo de los diferentes ámbitos sectoriales en que se encuadra el personal dependiente de la Administración de la C.A.E.

2.- Mejora de los servicios de carácter social y aplicación de las atenciones sociales previstas.

3.- Giza baliabideak motibatu eta Administrazioaren helburu orokorretan txertatzeko helburua duen "Barne-komunikazioko Plana (Intranet eta posta elektronikoa)" erabiliz langileei informazioa ematea.

4.- Programaturiko beharkizunen arabera Euskal Autonomia Erkidegoko langileei sinadura elektronikoko ziurtagirien jaulkipena zabaltzea.

5.- Planifikatu eta diseinatzea lan-baldintzak ebaluatzeko tresnak eta adierazleak nahiz giza baliabideak kalitate handiko zerbitzu publikoen eredu batera egokitzea; eta proposatzea egokitzapen horri buruzko jarraipen eta ondorio-ebaluaketatik eratorritako neurri zuzentzaileak.

3.- Información al personal a través del "Plan de comunicación Interno (Intranet y correo electrónico), dirigido a motivar e incardinar los recursos humanos en los objetivos generales de la Administración.

4.- Extender la emisión de certificados de firma electrónica al personal de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi en función de las necesidades programadas.

5.- Proceder a la planificación y el diseño de mecanismos e indicadores de evaluación de las condiciones de trabajo y de adecuación de los recursos humanos, a un modelo de alta calidad de los servicios públicos y proponer las medidas correctoras que deriven del seguimiento y evaluación conclusiva de dicha adecuación.

2010. urtean prebentzio-ekimenaren ezaugarri bat izango da, alde batetik, aurreko urtetan hasitako zeregin hauei jarraipena ematea: arriskuen ebaluaketa egitea berariazko arriskua duten lanpostuei buruz, lantokietan ebakuazio simulakroak egitea eta langileen prestakuntza; eta bestetik, jarduteko arauak eta protokoloak egingo dira antzemandako prebentzio beharkizunak konpontzeko.

La actividad preventiva en el año 2010 se caracterizará, por un lado, por la continuidad en las tareas iniciadas en años anteriores: la realización de las evaluación de riesgos a los puestos de trabajo con riesgos específicos, la realización de simulacros de evacuación en centros de trabajo y la formación de los trabajadores; y por otro lado, se realizarán normas y protocolos de actuación para solucionar necesidades preventivas detectadas.

## ARAU BIDE JURIDIKOA

Sailburuordetza honen zeregin nagusiak izango dira, alde batetik, lan-prozesuak hobetzea, prozedura judizialen kontrol eta jarraipena hobetzeko; eta, bestetik, Administrazioaren kontsulta- eta aholkularitza-lanetan aurrera egitea.

Toki Administrazioari dagokionez, jarraituko da honako zeregin hauetan: toki erakundeei laguntza eta aholkularitza ematea; udalak eta foru aldundien artean sortu litezkeen gaiak ebazten, beti ere horiek badira Toki Araubide alorrekoak eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren eskumenei badagozkie; toki erakundeen erabakien artxiboa eta azterketa; legezkotasuna babestu nahian toki erakundeek hartutako erabakiei buruz informazioa eta bestelakoak eginiko eskaerak.

Fundazio, elkarte eta elkargo profesionalen dagokienez, aurreikusita dago dagoeneko diseinatuta dagoen sistema informatikoa martxan jarriko dela. Horren migrazioa 2009ko azaroan egitea eta 2010ean garatzea espero da.

Elkarteen atalak ere Erregistroaren eguneraketa ahalbidetuko duten parametro berriak ezartzea behar du.

## RÉGIMEN JURÍDICO

Las principales tareas de esta Viceconsejería se centrarán en mejorar los procesos de trabajo para un mejor control y seguimiento de los procedimientos judiciales y, sobre todo, en avanzar en la función consultiva y de asesoramiento de la Administración activa.

En cuanto a la Administración Local, se continuará con la labor de colaboración y asesoramiento a las entidades locales, la resolución de los asuntos competencia de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco en materia de Administración Local que pudieran surgir entre Ayuntamientos y Diputaciones Forales, archivo y análisis de los acuerdos de las corporaciones locales, solicitudes de información y requerimientos, en defensa de la legalidad, en relación con acuerdos de entidades locales.

En relación con el servicio de fundaciones, asociaciones y régimen local, se prevé la puesta en funcionamiento del sistema informático ya diseñado, y prevista su migración en el mes de noviembre de 2009 y desarrollo en 2010.

El apartado de asociaciones requiere igualmente el establecimiento de nuevos parámetros que permitan la puesta al día del Registro.

Fundazioen atala dela-eta, aurreikusita dago Fundazioei buruzko Legea eta erregelamenduak Espainiako 50/2002 oinarritzko Legeari jarraituz interpretatzeko irizpide berriak finkatu eta sendotzea, inskribatuta dauden fundazioen aldaketa-espeditenteei dagokienez dagoeneko bederatzi urtera arte heltzen den ohikoa egin den tratatze hori konpontzeko. Halaber, zerbitzua kudeatzeko sistema informatikoa hobetu edo aldatzea espero da. Lan-pilaketaren sistema bidezko errefortzuko plazak gehitzea onartu egin da, 2009ko urritik hasita, eta 2010. urtean horrekin jarraituko da, zerbitzua eguneratzearen.

Azkenik, eta elkargo profesionalei dagokienez, batez ere elkargoen erregistroa ezartzea baita alor horretako Zerbitzuei buruzko Zuzentaraua aplikatzeko irizpideak ezartzea ere eta, halaber, elkargo profesionalen estatutuak ikuskatzen jarraitzea, elkargoei buruzko euskal legeari jarraituz.

EAEko Aholku Batzorde Juridikoari dagokionez, Batzordearen doktrinaren hedapena hobetzeko lanarekin jarraituko da urteko memoria argitaratuz eta Batzordearen web orriaren bitartez eta, bateraturiko web atari bat sortu eta ezartzeko helburuz, Estatuaren gainontzeko organo aholkularien lankidetzaz. Halaber, beharrezkotzat jotzen bada, kontsultak egiten dituzten administrazioentzat interes berezia duten gaiei buruzko jardunaldiak antolatuko dira.

En cuanto al apartado de fundaciones se prevé la fijación y afianzamiento de nuevos criterios interpretativos de la Ley de Fundaciones y de los reglamentos a partir de la Ley española básica 50/2002, para solucionar el atasco endémico que alcanza en algunos casos los nueve años, en expedientes de modificación de las fundaciones inscritas. Asimismo, se prevé el perfeccionamiento o sustitución del programa informático de gestión del servicio. Se ha aprobado y continuará el año 2010 la incorporación de plazas de refuerzo mediante el sistema de acumulación de tareas, ya desde octubre de 2009 para la puesta al día del servicio.

Por último, en relación con los colegios profesionales, principalmente, el establecimiento del registro de colegios, así como el establecimiento de criterios de aplicación de la Directiva de Servicios en este ámbito, así como la continuación en la supervisión de estatutos de colegios profesionales en aplicación de la ley vasca de colegios.

En lo que se refiere a la Comisión Jurídica Asesora de Euskadi, se proseguirá con la labor de mejora de la difusión de la doctrina de la Comisión, a través de la edición de la memoria anual y de la página web de la Comisión y la colaboración con el resto de órganos consultivos del Estado para crear e implantar un portal web conjunto. Asimismo, en el caso que se considere necesario, se organizarán jornadas sobre asuntos de especial interés para las administraciones consultantes.



PROGRAMA	PROGRAMA
1125 EUSKADIKO AHOLKU BATZORDE JURIDIKOAK	1125 COMISIÓN JURÍDICA ASESORA DE EUSKADI
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>05 JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA</u>	<u>05 JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</u>
ARAUBIDE JURIKOAREN SAILBURUORDEA	VICECONSEJERA DE RÉGIMEN JURÍDICO

### MEMORIA

Programa honek Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoaren jarduerak erantzutera zuzenduta dauden aurrekontu zuzkidurak jasotzen ditu. Batzorde hau da bere jarduera-eremuan dauden Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioen (Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa, toki-administrazioa, Euskal Herriko Unibertsitatea eta aurrekoen menpe edo horiekin loturik dauden nortasun juridiko propioa duten gainontzeko erakunde publikoak) kontsulta-organo kolegiatu gorena, azaroaren 24ko 9/2004 Legeak ematen dizkion eskumenen arabera.

Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoak, bere objektibotasuna eta inpartzialtasuna bermatzeko, autonomia hierarkiko eta funtzional osoarekin betetzen du bere kontsulta-eginkizuna eta Eusko Jaurlaritzako zerbitzu juridiko nagusiak menpe dituen organoari atxikiko zaio, Administrazioaren egitura hierarkikoan sartu gabe.

Legearen 14. artikulua ezartzen du, Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoak, bere langileen arloari, kontratazioari, baliabide material eta informatikoen horniketari eta ekonomia eta aurrekontu kudeaketari dagokienez, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorreko sailek aldian-aldian bere gain izan ditzaten eskumen berberak izango dituela eta eskumen horiek bere organoen bidez baliatuko dituela, Lege honetan eta antolaketa eta jarduera araudian ezarritakoarekin bat etorriz.

Bere eginkizunak behar bezala bete ditzan, Legeak jaso du, alde batetik, Euskal Aholku Batzorde Juridikoak kabinete tekniko bat izango duela bere jardunean, zeinak lanpostuen zerrendan zehaztutako pertsonal tekniko eta administratiboa izango duen, eta bestetik, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari eman dio ardura Euskal Aholku Batzorde Juridikoak bere jardun egokirako behar dituen langileak eta baliabide materialak eskura izatea berma dadin.

Este programa recoge las dotaciones presupuestarias destinadas a atender las actuaciones de la Comisión Jurídica Asesora de Euskadi, órgano colegiado superior consultivo de las administraciones de la Comunidad Autónoma de Euskadi incluidas en su ámbito de actuación (Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, Administración local, Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea y las demás entidades públicas con personalidad jurídica propia vinculadas a las anteriores o dependientes de ellas), en el marco de las competencias que la Ley 9/2004, de 24 de noviembre, le asignan.

La Comisión Jurídica Asesora de Euskadi ejerce la función consultiva con plena autonomía jerárquica y funcional, en garantía de su objetividad e imparcialidad, y está adscrita, sin integrarse en la estructura jerárquica de la Administración, al órgano del que dependan los servicios jurídicos centrales del Gobierno Vasco.

El artículo 14 de la Ley establece que la Comisión Jurídica Asesora del Euskadi tiene las mismas competencias que correspondan en cada momento a los departamentos de la Administración general de la Comunidad Autónoma de Euskadi en materia de personal, contratación, provisión de medios materiales e informáticos y gestión económico-presupuestaria, y las ejercerá a través de sus propios órganos de conformidad con lo que disponga la presente ley y el reglamento de organización y funcionamiento.

Para el adecuado ejercicio de sus funciones, la Ley ha previsto, por un lado, que la Comisión Jurídica Asesora de Euskadi esté asistida por un gabinete técnico, que contará con el personal técnico y administrativo que se determine en su relación de puestos de trabajo, y por otro, ha encomendado a la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi que garantice la disponibilidad de los medios personales y materiales que la Comisión Jurídica Asesora de Euskadi precise para su adecuado funcionamiento.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<b>1. KONTSULTA-EGINKIZUNA BETETZEA</b>  1. Txosten kopurua.  2. Irizpen kopurua.  3. Erabaki eta gomendio kopurua.	230  225  15	<b>1. EJERCICIO DE LA FUNCIÓN CONSULTIVA</b>  1. Número de ponencias.  2. Número de dictámenes.  3. Número de Acuerdos y recomendaciones.
<b>2. KONTSULTA-EGINKIZUNA EZAGUTARAZTEA</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. Urteko memoria prestatzea. 1. Memoria kopurua.</li> <li>• 2. Doktrina prestatzea. 1. Irizpen eta erabaki kopurua.</li> <li>• 3. Dokumentuen datu-basea kudeatu eta kontrolatzea. 1. Kargatu eta indexatutako dokumentu kopurua.</li> </ul>	1  240  240	<b>2. DIVULGACIÓN DE LA FUNCIÓN CONSULTIVA</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. Elaboración de la memoria anual. 1. Número de memorias.</li> <li>• 2. Elaboración doctrina. 1. Número de dictámenes y acuerdos.</li> <li>• 3. Gestión y control de la Base de datos documental. 1. Número de documentos cargados e indizados.</li> </ul>
<b>3. BATZORDEAREN IRIZPENA JASO BEHAR DUTEN KONTSULTEN DOKUMENTAZIOA PRESTATZEA ETA BERE BILKUREN EGUNEROKO GAI-ZERRENDA LANTZEA</b>  1. Kantsultak.  2. Gai-zerrendak.	260  60	<b>3. PREPARACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN DE LAS CONSULTAS A DICTAMINAR POR LA COMISIÓN Y ELABORACIÓN DE LOS ÓRDENES DEL DÍA DE SUS SESIONES</b>  1. Consultas.  2. Órdenes del día.
<b>4. BATZORDEAK HARTUTAKO ERABAKIAK BETEARAZTEKO DOKUMENTUAK PRESTATZEA ETA BEHARREZKO IZAPIDEAK EGITEA</b>  1. Bilkuren aktak.  2. Egiaztagiriak.	60  240	<b>4. PREPARACIÓN DE LOS DOCUMENTOS Y REALIZACIÓN DE LOS TRÁMITES NECESARIOS PARA LA EJECUCIÓN DE LOS ACUERDOS ADOPTADOS POR LA COMISIÓN</b>  1. Actas de las sesiones.  2. Certificaciones.

<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
1211 EGITURA ETA LAGUNTZA	1211 ESTRUCTURA Y APOYO
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>05 JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA</u>	<u>05 JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</u>
JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIO SAILBURUA	CONSEJERA DE JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

#### **MEMORIA**

Programa honetan biltzen dira, alde batetik Jaurlaritzaren eginkizunetan jardun dezan Saileko titularrari laguntza ematekoa eta, bestetik, Saileko programek berariazko helburuak lortu ditzaten ahalbidetzeko helburua duten aurrekontu-zuzkidurak, Justizia eta Herri Administrazio Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzen dituen abuztuaren 28ko 472/2009 Dekretuari jarraituz.

Egiteko horiek gauzatzeko sailburuak honako hauen laguntza du: Kabinetearen Zuzendaritza, Komunikazio Zuzendaritza eta Zerbitzu Zuzendaritza.

Kabinetearen Zuzendaritzak sailburuari zuzeneko laguntza ematen dio duen karguaren ondorioz dagozkion egitekoak burutzeko. Sailburuaren programaren jarraipena egiteaz gain Saileko sailburuordetzen arteko koordinazioaz arduratzen da, Eusko Legebiltzararekin nahiz Arartekoarekin Sailaren harremanak bideratzen ditu eta, beste jarduera batzuen artean, Jaurlaritzaren Kontseiluaren eta Jaurlaritzako Batzordeen iritzipean jarri behar diren gaien bidalketa izapidetzen du.

Komunikazio Zuzendaritza Sailaren irudia eta komunikazioa zabaltzeko zereginaz arduratzen da.

Zerbitzu Zuzendaritza honetan sartuta daude honako gai hauekin loturiko jardunak: aurrekontua egitea eta kudeatzea, langileen administrazioa eta kudeaketa, administrazio-kontratazioa, informatika, hizkuntza normalkuntza, emakumezko eta gizonezkoen arteko berdintasuna, Sailarekin zuzenean loturiko estatistika eragiketak. Halaber, barne funtzionamenduko jarduera desberdinak koordinatzen ditu.

Este Programa recoge las dotaciones presupuestarias destinadas para el apoyo del titular del Departamento en sus funciones de Gobierno, así como hacer posible a los restantes programas departamentales la consecución de sus objetivos específicos, según el Decreto 472/2009, de 28 de agosto, por el que se establece la Estructura Orgánica y Funcional del Departamento de Justicia y Administración Pública.

Para ello, la Consejera cuenta con el soporte de la Dirección del Gabinete, la Dirección de Comunicación y la Dirección de Servicios.

La Dirección del Gabinete presta a la Consejera asistencia directa para el ejercicio de las funciones que tiene encomendadas en virtud de su cargo. Además del seguimiento del programa de la Consejera, vela por la adecuada coordinación entre las Viceconsejerías del Departamento, canaliza las relaciones del Departamento con el Parlamento y el Ararteko, y entre otras actividades, tramita la remisión de los asuntos del Departamento que hayan de ser sometidos al Consejo de Gobierno y a las Comisiones del Gobierno.

La Dirección de Comunicación se ocupa de las tareas de difusión de imagen y comunicación departamentales.

En la Dirección de Servicios se incluyen las actividades relacionadas con la elaboración y gestión del presupuesto, administración y gestión del personal, contratación administrativa, informática, normalización lingüística, igualdad de mujeres y hombres, operaciones estadísticas directamente relacionadas con el departamento, y otras actividades de apoyo general al conjunto del Departamento, coordinando igualmente distintas actuaciones de funcionamiento interno.



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. SAILBURUAREN KANPO HARREMANAK ETA GIZARTE-KOMUNIKABIDEEKIN</b></p> <p>1. Sailburuaren agerraldietan, eta, oro har, Eusko Legebiltzarrarekiko harremanetan aholkatu eta haien berri ematea.</p> <p>2. Arartekoarekiko harremana.</p> <p>3. Saileko plan estrategikoen prestaketan lankidetzan aritzea.</p> <p>4. Gizarte-hedabideekiko harremana.</p> <p>5. Saileko komunikazio ekintzak egitea.</p>	<p>30</p> <p>35</p> <p>30</p> <p>250</p> <p>250</p>	<p><b>1. RELACIONES EXTERNAS DE LA CONSEJERA, Y RELACIONES CON LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL</b></p> <p>1. Asesorar e informar de las comparecencias de la Consejera y, en general, de las relaciones con el Parlamento Vasco.</p> <p>2. Relación con el Ararteko.</p> <p>3. Colaboración en la elaboración de los Planes Estratégicos del Departamento.</p> <p>4. Relación con los medios de comunicación social.</p> <p>5. Realizar acciones de comunicación del Departamento.</p>
<p><b>2. JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA AURREKONTUEN AURREPROIEKTUA EGITEA ETA AURREKONTU HORI ETA ADMINISTRAZIO-KONTRATAZIOA KUDEATZEA ETA JARRAITZEA</b></p> <p>1. Urteko aurrekontuen aurreproiektua egitea.</p> <p>    1. Aurreproiektua.</p> <p>    2. Aurreko urteko helburuak noraino bete diren.</p> <p>2. Aurrekontua kudeatzea eta kontrolatzea.</p> <p>    1. Kudeaketa-dokumentuak.</p> <p>    2. Aurreratutako Fondoen Sistemaren bidez egindako ordainketak: transferentzia kopurua.</p> <p>    3. Agiritegiak eta erregistroak.</p> <p>3. Aurrekontua jarraitzea eta kontrolatzea IKUS aplikazioaren bitartez.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>40.000</p> <p>115</p> <p>13</p>	<p><b>2. ELABORACIÓN DEL ANTEPROYECTO DE PRESUPUESTOS DEL DEPARTAMENTO DE JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA, GESTIÓN Y SEGUIMIENTO DE SU EJECUCIÓN Y LA CONTRATACIÓN ADMINISTRATIVA</b></p> <p>1. Elaboración anteproyecto anual de presupuestos.</p> <p>    1. Anteproyecto.</p> <p>    2. Grado de cumplimiento objetivos año anterior.</p> <p>2. Gestión y control de la ejecución del presupuesto.</p> <p>    1. Documentos de Gestión.</p> <p>    2. Pagos a través del Régimen de Fondos Anticipados: Número de transferencias.</p> <p>    3. Archivos y Registros.</p> <p>3. Seguimiento y control de la ejecución presupuestaria, a través de la aplicación IKUS.</p>
<p><b>3. AHOLKULARITZA ETA KOORDINAZIO JURIDIKOA</b></p> <p>1. Xedapen orokorrak prestatzea.</p> <p>    1. Lege-aurreproiektuak.</p> <p>    2. Arauzko xedapenak.</p> <p>2. Irizpen eta txosten juridikoak prestatzea.</p> <p>    1. Irizpen eta txosten juridikoak.</p>	<p>2</p> <p>10</p> <p>80</p>	<p><b>3. ASESORÍA Y COORDINACIÓN JURÍDICA</b></p> <p>1. Elaboración de disposiciones de carácter general.</p> <p>    1. Anteproyectos de Ley.</p> <p>    2. Disposiciones reglamentarias.</p> <p>2. Emisión de dictámenes e informes jurídicos.</p> <p>    1. Dictámenes e informes jurídicos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>4. ZUZENDARITZEEI AHOLKULARITZA EMATEA EGITEN DITUZTEN ADMINISTRAZIO-KONTRATAZIOETAN</b></p> <p>1. Espedienteei buruzko txostenak egitea, espedienteak bideratzea eta kontratuko gorabeherak ebaztea.</p> <p>1. Bideratzeko espedienteak.</p> <p>2. kontratu txikiak.</p>	<p><b>125</b></p> <p><b>540</b></p>	<p><b>4. PRESTACIÓN DE ASESORAMIENTO A LAS DIRECCIONES EN LAS CONTRATACIONES ADMINISTRATIVAS QUE REALICEN</b></p> <p>1. Informar, tramitar expedientes y resolver las incidencias contractuales.</p> <p>1. Expedientes a tramitar.</p> <p>2. Contratos menores.</p>
<p><b>5. LANGILEEN ADMINISTRAZIOA ETA KUDEAKETA</b></p> <p>1. Saileko langile-zerrenda administratzea.</p> <p>1. Langile kopurua.</p> <p>2. Lekualdatze-lehiaketen eta lan-eskaintza publikoaren prozesuetan laguntza ematea.</p>	<p><b>631</b></p>	<p><b>5. ADMINISTRACIÓN Y GESTIÓN DE PERSONAL</b></p> <p>1. Administrar la plantilla del Departamento.</p> <p>1. Número de personas.</p> <p>2. Colaboración en los procesos de concurso de traslados y oferta de empleo pública.</p>
<p><b>6. SAILAREN INFORMATIZAZIOA</b></p> <p>1. Informatika ekipamenduaren kudeaketa.</p> <p>1. Mugatutako aldiko motako alokairua (renting).</p> <p>2. Sailen jabetzapekoak diren ekipoen mantentze-lana.</p> <p>3. Ekipamendu berriaren erosketak.</p> <p>2. Garapen informatiko berriak kontratatzea eta daudenen jarraipena egitea.</p> <p>1. Garapen informatiko berriak.</p> <p>2. Dagoeneko garatzen ari direnak.</p> <p>3. Mantentzean dauden garapen informatikoak.</p> <p>4. Migrazioak.</p> <p>3. Erabiltzaileari laguntza ematea.</p> <p>1. Saileko erabiltzaileak.</p> <p>2. Enpresa laguntzaileen kanpoko erabiltzaileak.</p> <p>4. Sarearen kontrola eta kudeaketa.</p> <p>1. Sareari lotutako erabiltzaile kopurua.</p>	<p><b>935</b></p> <p><b>308</b></p> <p><b>26</b></p> <p><b>3</b></p> <p><b>12</b></p> <p><b>61</b></p> <p><b>6</b></p> <p><b>631</b></p> <p><b>54</b></p> <p><b>724</b></p>	<p><b>6. INFORMATIZACIÓN DEL DEPARTAMENTO</b></p> <p>1. Gestión del equipamiento informático.</p> <p>1. Arrendamiento en modalidad de período definido (renting).</p> <p>2. Mantenimiento de equipos en propiedad de los departamentos.</p> <p>3. Adquisiciones de nuevo equipamiento.</p> <p>2. Contratación de nuevos desarrollos y seguimiento de los existentes.</p> <p>1. Nuevos desarrollos.</p> <p>2. Desarrollos en curso.</p> <p>3. Desarrollos en mantenimiento.</p> <p>4. Migraciones.</p> <p>3. Apoyo al usuario.</p> <p>1. Usuarios del Departamento.</p> <p>2. Usuarios externos de empresas colaboradoras.</p> <p>4. Control y gestión de red.</p> <p>1. Número de usuarios conectados a la red.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>7. ANTOLAKETA, BALIABIDE ETA BARRUKO JARDUEREN INGURUKO GAJETAN KOORDINAZIO-LANAK EGITEA ETA LAGUNTZA EMATEA</b></p> <p>1. Kudeaketa-plana aurrera eramatea Zuzendaritzako gainerako zerbitzuen laguntzaz.</p> <p>1. Plana noraino bete den aztertzen duten txostenak. <b>2</b></p> <p>2. Sailaren jardura garatzeko beharrezkoak diren toki, ekipamendu (informatikoa izan ezik), ibilgailu eta gainerako baliabide materialen beharrei erantzutea.</p> <p>1. Langile-zerrenda. <b>631</b></p> <p>2. Ibilgailuen parkea. Horien erabilera eta gastua kontrolatzea. <b>34</b></p> <p>3. Prestakuntza planen ikastaroak.</p> <p>1. Bertaratutako langileak. <b>290</b></p> <p>4. Prestakuntzako beste jardura batzuk (jardunaldiak, mintegiak, etab.)</p> <p>1. Bertaratutako langileak. <b>85</b></p> <p>5. Sailak nola erantzun behar dien kanpoko eskariei koordinatzea.</p> <p>1. Legebiltzarreko Mahaiari erantzutea. <b>70</b></p> <p>2. Europako Gaietarako Zuzendaritzari erantzutea. <b>10</b></p> <p>6. Sailaren gaiak bidaltzea Jaurlaritzaren Kontseiluan eta beronen Ordezko Batzordean aztertu beharrekoak badira eta, halaber, EHAARI bidaltzea.</p> <p>1. Jaurlaritzaren Kontseiluari eta Ordezko Batzordeari. <b>300</b></p> <p>2. EHAARI. <b>250</b></p> <p>3. Bestelako espedienteak. <b>200</b></p> <p>7. Erregistro informatizatua.</p> <p>1. Sarrerak. <b>130.000</b></p> <p>2. Irteerak. <b>85.000</b></p> <p>8. Umeen Gabonetako Parkea (2010-2011 ekitaldia).</p>		<p><b>7. COORDINACIÓN Y APOYO EN MATERIAS DE ORGANIZACIÓN, MEDIOS Y FUNCIONAMIENTO INTERNO</b></p> <p>1. Colaboración con las restantes áreas de la Dirección en la ejecución del Plan de Gestión.</p> <p>1. Informes del grado de ejecución.</p> <p>2. Atención a las necesidades de espacio y equipamiento (excepto el informático), vehículos y restantes medios materiales requeridos para el desarrollo de la actividad departamental.</p> <p>1. Plantilla personal.</p> <p>2. Parque de Vehículos. Control de su uso y gasto.</p> <p>3. Cursos de los planes de formación.</p> <p>1. Asistentes.</p> <p>4. Otras actividades formativas (jornadas, seminarios, etc.)</p> <p>1. Asistentes</p> <p>5. Coordinación de la respuesta del Departamento a demandas exteriores.</p> <p>1. A la Mesa del Parlamento.</p> <p>2. A la Dirección para Asuntos Europeos.</p> <p>6. Remisión de los asuntos del Departamento que han de ser tratados en el Consejo de Gobierno y en su Comisión Delegada, así como los traspasos al BOPV.</p> <p>1. A Consejo de Gobierno y Comisión Delegada.</p> <p>2. Al BOPV.</p> <p>3. Otros expedientes.</p> <p>7. Registro informatizado.</p> <p>1. Entradas.</p> <p>2. Salidas.</p> <p>8. Parque Infantil de Navidad (edición 2010-2011).</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. BECecko Aholkularitza Batzorde Teknikoaren bilera kopurua.	4	1. Número reuniones Comité Técnico Asesor de B.E.C.
2. Parte hartzen duten sailekin egin beharreko bilera kopurua.	5	2. Número reuniones con los Departamentos participantes.
<b>8. SAILEAN EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEA</b>		<b>8. FOMENTAR EL USO DEL EUSKERA EN EL DEPARTAMENTO</b>
1. Langileen euskara ikastaroak.	57	1. Cursos de euskera para los trabajadores/as.
2. Euskara Planarekin loturiko jarduerak.		2. Actividades relacionadas con el Plan de Euskera.
1. Trebakuntza ikastaroak.	15	1. Cursillo de habilitación.
2. Berariazko prestakuntza.	45	2. formación específica.
3. Birziklatze ikastaroak.	12	3. Cursos de reciclaje.
3. Dokumentuak itzultzeak (euskara/gaztelania).		3. Traducción de documentos (euskera/castellano).
1. Dokumentu kopurua.	3.500	1. Número de documentos.
<b>9. BERDINTASUNERAKO POLITIKAK SAILEAN SUSTATU ETA KOORDINATZEA ETA 4/2005 LEGEA ETA XI. LEGEGINTZALDIKO BERDINTASUNERAKO PLANA BETETZEKO HELBURUZ ZUZENDARITZEKIN ETA ARLOEKIN LANKIDETZAN JARDUTEA</b>		<b>9. IMPULSO Y COORDINACIÓN DE LAS POLÍTICAS DE IGUALDAD EN EL DEPARTAMENTO Y COLABORACIÓN CON DIRECCIONES Y ÁREAS PARA EJECUCIÓN LEY 4/2005 Y PLAN DE IGUALDAD DE IX LEGISLATURA</b>
1. Neurriak sustatu, diseinatu eta proposatzea eta berdintasunerako politikak aholkatu eta ebaluatzea.		1. Impulsar, diseñar y proponer medidas y asesorar y evaluar políticas de igualdad.
1. Bilera kopurua.	20	1. N. de reuniones.
2. Neurriak eta planak diseinatu eta aztertzea.	60	2. Diseño y revisión de medidas y planes.
2. Organo eta unitateekin koordinazioa eta solaskide tekniko gisa jardutea organo eta unitateekin berdintasun gaiei dagokienez.		2. Interlocución técnica y coordinación con órganos y unidades en materia de igualdad.
1. Bilera kopurua.	20	1. N. de reuniones.
<b>10. ESTADISTIKA ERAGIKETAK</b>		<b>10. OPERACIONES ESTADISTICAS</b>
1. Euskal Estatistika Planari dagozkionetan Sailaren eginbeharrak garatzea		1. Desarrollo del Plan Vasco de Estadística en lo que compete al Departamento.
1. Estatistikak.	2	1. Estadísticas.
2. Txostenak.	2	2. Informes.



**PROGRAMA**  
 1212 ZERBITZU OROKORRAK  
**ARDURADUNA**  
05 JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA  
 HERRI ADMINISTRAZIOKO SAILBURUORDEA

**PROGRAMA**  
 1212 SERVICIOS GENERALES  
**RESPONSABLE**  
05 JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA  
 VICECONSEJERO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

**MEMORIA**

Programa honetan, Jaurlaritzako sail ezberdinek, euren berezko jarduera arrunta garatu ahal izateko, eskatzen dituzten aurrekontu zuzkidurak biltzen dira: kudeaketa zentralizatua duten zerbitzu komunak hobetzea eta, halaber, hainbat sailenak diren kudeaketa zentralizatuko eraikinen mantentze-lanak (Justizia eta Herri Administrazio Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzen dituen abuztuaren 28ko 472/2009 Dekretua).

Programa honen ardura Herri Administrazio sailburuordearena da; horretarako, Baliabide Orokorren Zuzendaritzaren laguntza du.

Se engloban en este programa las dotaciones presupuestarias que demandan los Departamentos del Gobierno como soporte para poder desarrollar su actividad ordinaria: optimización de los servicios comunes de gestión centralizada así como el mantenimiento de los edificios multidepartamentales declarados de gestión centralizada (Decreto 472/2009, de 28 de agosto, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Justicia y Administración Pública).

La responsabilidad del Programa es del Viceconsejero de Administración Pública, para lo que cuenta con el apoyo de la Dirección de Recursos Generales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. KUDEAKETA ZENTRALIZATUEN ERAIKINAK ETA BERE AZPIEGITURAK HERRI ADMINISTRAZIOAREN FUNTZIONAMENDUAREN ARABERA EGOKITZEA</b></p> <p>1. Proiektuak idaztea, beharizanen araberako egokitze obrak zuzentzea eta betearaztea.</p> <p>1. Proiektuak.</p> <p>2. Obren zuzendaritza. Kontuan hartu beharreko obrak.</p> <p>3. Obra txikiei buruzko espedienteak.</p> <p>2. Proiektuak idaztea, beharizanen araberako hornidurak eta instalazioak martxan ipintzea. Elektrizitate, klimatizazio eta segurtasun instalazioak.</p>	<p>4</p> <p>4</p> <p>30</p>	<p><b>1. ADECUACIÓN DE LOS EDIFICIOS DE GESTIÓN CENTRALIZADA Y SUS INFRAESTRUCTURAS AL FUNCIONAMIENTO DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</b></p> <p>1. Redacción de proyectos, ejecución y dirección de obras de adecuación a las necesidades requeridas.</p> <p>1. Proyectos.</p> <p>2. Dirección de obras. Obras a considerar.</p> <p>3. Expedientes de obras menores.</p> <p>2. Redacción de proyectos, ejecución y puesta en marcha de suministros e instalaciones de acuerdo a las necesidades requeridas. Instalaciones eléctricas, de climatización y seguridad.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Proiektu kopurua.	4	1. Número de proyectos.
2. Hornidura eta instalakuntzei dagozkien espedienteak.	4	2. Expedientes de suministros e instalaciones.
3. Tokiak ezartze eta antolatze berria aztertzea. Lanpostuaren kudeaketa.		3. Estudio de implantación y reordenación de espacios. Gestión del puesto de trabajo.
1. Lanpostu eta lekualdatze-kopurua.	500	1. Número de puestos de trabajo, traslados.
2. Azterlan-kopurua.	35	2. Número de estudios
<b>2. HIGIEZINEN KUDEAKETA TEKNIKOA ETA USTIAPENA</b>		<b>2. GESTIÓN TÉCNICA Y EXPLOTACIÓN DE LOS INMUEBLES</b>
1. Energiaren gastua eta lehengaiak kontrolatu eta hobetzea, ingurumen-irizpideen arabera.		1. Control y optimización del gasto energético y de las materias primas con criterios medioambientales.
1. Kontuan hartu beharreko eraikinak.	9	1. Edificios a considerar.
2. Instalakuntzak eramatea konfort eta ekonomia irizpideei jarraituz. Automatizazio mailakatua.		2. Conducción de instalaciones con criterios de confort y economía. Automatización progresiva.
1. Kontrol gune-kopurua.	14.000	1. Número de puntos de control.
2. Urrutitik kudeatutako alarmak, lehentasun handikoak.	140	2. Alarmas telegestionadas alta prioridad.
3. ISO 140001 ikuskaritza.		3. Auditoria ISO 140001.
1. Kontuan hartu beharreko eraikinak.	9	1. Edificios a considerar.
4. Berezko baliabideen eta kanpoko laguntza teknikoaren kudeaketa. Mantenimendu Integralerako Plana kudeatzea.		4. Gestión de recursos propios y de Asistencias Técnicas externas. Gestión del Plan de Mantenimiento Integral.
1. Prebentzio Mantenimenduko parte-kopurua.	4.100	1. Número de partes de Mantenimiento Preventivo.
2. Zuzentzeko Mantenimenduko parte-kopurua.	3.000	2. Número de partes de Mantenimiento Correctivo.
3. Bideratutako espediente-kopurua.	25	3. Número de expedientes tramitados.
5. Kanpoko enpresei dagokionez Lan Arriskuen Aurrezaintzari buruzko Legea betetzea eta jarraipena egitea.	50	5. Seguimiento y control de cumplimiento de la Ley de Prevención de Riesgos Laborales en relación con las empresas externas.
1. Eragindako enpresa-kopurua.	40	1. Número de empresas afectadas.
2. Eragindako langile-kopurua.	300	2. Número de trabajadores afectados.
<b>3. ZERBITZU KOMUNETAKO ESKAINTZAREN HOBEKUNTZA</b>		<b>3. MEJORA EN LA PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS COMUNES</b>
1. Behar diren kontratzako espedienteak bideratzea.		1. Tramitación de los expedientes de contratación precisos.
1. Espediente-kopurua.	400	1. Número de expedientes.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Horniketa jarduera Erosketa Publikoen Atariaren bitartez kudeatzea.		2. Gestionar la actividad de Aprovisionamientos a través del Portal de Compras Públicas.
1. Enpresa hornitzaileak.	40	1. Empresas proveedoras.
2. Eragindako sail eta erakundeen kopurua.	18	2. N. de Departamentos y Organismos afectados.
3. Katalogoan dauden artikuluak.	2.200	3. Artículos de catálogo.
3. Kanpoko zerbitzuak emango direla ziurtatzea.		3. Asegurar la prestación de servicios externos.
1. Kontratutako enpresak.	40	1. Empresas contratadas.
4. Posta jaso eta igortzen erraztea eta berrmatzea, bai zentroen artekoa bai kanpokoarekikoa ere.		4. Facilitar y asegurar el envío y recibo de la correspondencia entre centros y con el exterior.
1. Mezularitza-zerbitzuak.	35.000	1. Servicios de mensajería
2. Erabili beharreko posta (Milak).	5.000	2. Correspondencia a manipular (Miles).
5. Tirada handiko dokumentuak argitaratzea, eta halaber, berriazko dokumentuak diseinatze, maketatze eta inprimatzea.		5. Edición de documentos de gran tirada, así como diseño, maquetación e impresión documentos específicos.
1. Dokumentuen argitaraldi osoa (Milak).	2.200	1. Tirada total documentos (Miles).
2. Egindako kopiak (Milak).	4.000	2. Copias efectuadas (Miles).
6. Emandako zerbitzuen kontabilitate- eta fakturazio-kudeaketa		6. Gestión contable y de facturación de los servicios comunes prestados.
1. Izapidetu beharreko kontabilitate-agiri kopurua.	2.100	1. N. de documentos contables a tramitar.
2. Eragindako zerbitzu kopurua.	9	2. N. de servicios afectados.
3. Izapidetu beharreko faktura kopurua.	3.000	3. N. de facturas a tramitar.
<b>4. KUDEAKETA ZENTRALIZATUTAKO ERAIKINEI EZARRITAKO SEGURTASUN PLANA BETETZEA</b>		<b>4. CUMPLIMIENTO DEL PLAN DE SEGURIDAD ESTABLECIDO PARA LOS EDIFICIOS DE GESTIÓN CENTRALIZADA</b>
1. Kudeaketa zentralizatuko eraikinetako zaintza eta segurtasun instalakuntzarako 7*24 telekudeaketarako Plana.		1. Plan para la telegestión 7*24 de las instalaciones de vigilancia y seguridad de los edificios de gestión centralizada.
1. Suteak detektatzeko zentralak.	17	1. Centrales detección de incendios.
2. Arrotzak detektatzeko zentralak.	12	2. Centrales de Intrusión.
3. Sarbide kontrol guneak.	30	3. Puntos de control de accesos.
2. Ezarritako erakundeen arteko eragiketa, alarma eta ekintzatarako jarraibideak egiaztatu, eguneratu eta ikuskatzea.		2. Verificaciones, actualización y observación de los procedimientos de operación, alarma y actuación entre organismos establecidos.
1. Ekintzatarako jarraibideak.	32	1. Procedimientos de operación.



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Alarmarako jarraibideak.	12	2. Procedimientos de alarma.
3. Erakundeen arteko jarraibideak.	12	3. Procedimientos entre Organismos.
<b>5. ARGITALPEN JARDUKETAREN KUDEAKETA SISTEMAK ERABERRITZEA</b>		<b>5. MODERNIZAR LOS SISTEMAS DE GESTIÓN DE LA ACTIVIDAD EDITORIAL</b>
1. Argitalpen alorrean aplikaturiko teknologia berrietan langileak prestatuz eta jakinaren gainean ipiniz.		1. Informando y formando al personal en las nuevas tecnologías aplicadas al mundo de la edición.
1. Prestakuntza jaso behar duten langileak.	3	1. Personal a formar.
2. Edizio elektronikoa normalizatzea.		2. Normalizar la edición electrónica.
1. Gutxi gorabehera tratatu diren behar diren tituluak.	100	1. Títulos aproximados a tratar.
3. Interneten bidezko salmenta sistema sartzea.		3. Incorporar el sistema de venta a través de Internet.
1. Titulu kopurua.	5.000	1. Número de títulos.
4. Argitalpen fondoa sustatzea katalogoak eguneratuz argitalpen elektronikoak sartuz, haien kontsultak erraztuz eta eztabaidarako azoketan eta foroetan parte hartuz. Gizarte hedabideen bitartez ezagutaraztea.		4. Promoción del fondo editorial; actualizando los catálogos, incluyendo las publicaciones electrónicas, facilitando su consulta, así como asistiendo a Ferias y Foros de debate. Difusión a través de los medios de comunicación social.
1. Joan beharreko azoken kopurua.	4	1. Número de Ferias a acudir.
2. Iragarkiak txertatzen dituzten argitalpenen kopurua.	7	2. Número de publicaciones en que insertar anuncios.
3. Joan beharreko ekitaldien kopurua.	3	3. Número de eventos a acudir.
<b>6. LIBURUTEGI-ZERBITZUAK BERRANTOLATZEA</b>		<b>6. REORGANIZACIÓN DE LOS SERVICIOS BIBLIOTECARIOS</b>
1. Administrazio Orokorraren Liburutegi Arandia prestatzea.		1. Elaboración del reglamento del Sistema Bibliotecario de la Administración General.
1. Liburutegi kopurua.	14	1. Número de Bibliotecas.
2. Migrazioa ABSYSNETera.		2. Migración al ABSYSNET.
1. Migratu beharreko erregistro bibliografiko kopurua.	200.000	1. Número de registros bibliográficos a migrar.
3. Argitalpenen aurkibide eta laburpenak "on line" katalogoan sartzea.		3. Proseguir con la inclusión de los índices y resúmenes de las publicaciones en el catálogo "on line".
1. Digitalizatu beharreko erregistroak.	2.000	1. Registros a digitalizar.
4. Gureak nahiz sarekoak diren argitalpen elektronikoaren kontsulta erraztea.		4. Facilitar la consulta a las publicaciones electrónicas, tanto propias como de la red.
1. Kontsultatu beharreko erregistroak.	200.300	1. Registros a consultar.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>7. AGIRITEGI-SISTEMA HOBETZEA</b></p> <p>1. Agiritegi Nagusira dokumentu berriak sartzea.</p> <p>    1. Kutxa kopurua.</p> <p>2. Artxiboa Kudeatzeko aplikazioan (AKS/SGA) garbiketa, hobekuntza eta datu berriak sartzea.</p> <p>    1. Internetetik artxiboaren kontsulta egiteko sistema garatu eta martxan jartzea (OPAC).</p> <p>    2. Eduki berriak sartzea (Milak).</p> <p>3. Sistemaren erabiltzaileen prestakuntza.</p> <p>    1. Prestakuntza jaso behar duten pertsonen kopurua.</p> <p>4. DOKUSIn edukiak gehitzea erraztea.</p> <p>    1. Joan beharreko saioen kopurua.</p> <p>5. Dokumentazioa lekualdatzea eta artxiboaren gordailu robotizatu berria martxan jartzea.</p> <p>    1. Lekualdatu beharreko instalazio-unitate kopurua.</p>	<p><b>60.000</b></p> <p><b>1</b></p> <p><b>1.000</b></p> <p><b>60</b></p> <p><b>12</b></p> <p><b>320.000</b></p>	<p><b>7. CONTINUAR CON EL DESARROLLO E IMPLANTACIÓN DEL SISTEMA DE ARCHIVOS</b></p> <p>1. Incorporación de nuevos documentos al Archivo Central.</p> <p>    1. Número de cajas.</p> <p>2. Depuración, mejora e incorporación de nuevos datos en la aplicación de Gestión de Archivos (AKS/SGA).</p> <p>    1. Desarrollo y puesta en marcha de la consulta al archivo desde Internet (OPAC).</p> <p>    2. Incorporación de nuevos contenidos (Miles).</p> <p>3. Formación de personal usuario del Sistema.</p> <p>    1. Número de personas a formar.</p> <p>4. Facilitar la integración de contenidos en DOKUSI.</p> <p>    1. Número de sesiones a asistir.</p> <p>5. Traslado de la documentación y puesta en marcha del nuevo depósito robotizado de archivo.</p> <p>    1. Número de unidades de instalación a trasladar.</p>



**PROGRAMA**  
 1213 FUNTZIO PUBLIKOA, LANGILEEN HAUTAKETA  
 ETA PRESTAKUNTZA  
**ARDURADUNA**  
05 JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA  
 FUNTZIO PUBLIKOAREN SAILBURUORDEA

**PROGRAMA**  
 1213 FUNCIÓN PÚBLICA, SELECCIÓN Y  
 FORMACIÓN PERSONAL  
**RESPONSABLE**  
05 JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA  
 VICECONSEJERO DE FUNCIÓN PÚBLICA

**MEMORIA**

Programa honetan biltzen dira Funtzio Publikoaren Zuzendaritzari eta Lan Harremanen Zuzendaritzari dagozkien aurrekontuak. Zuzendaritza horiek, abuztuaren 28ko 472/2009 Dekretuan ezarritakoaren arabera, Funtzio Publikoaren Sailburuordetzaren menpe daude eta honako egiteko hauek dituzte: Funtzio Publikoaren arloan, arau orokorrak emateko proiektuak; lan-eskaintza publikoa; Administrazioan sartzeko hautaketa frogetarako deialdia; meritu lehiaketa; lanpostu-zerrendak; funtzionarioen egoera administratiboen aitorpena; langileen erregistroa eta ordainketa-sistema kudeatzea; bestalde, Lan Harremaneei dagokionean, zuzendaritza horrek langileen ordezkartzako batzorde, erakunde edo sindikatuekin izandako negoziatioetan Administrazioaren ordezkotzaz arduratzen da, eta, horrez gain, gizarte-zerbitzuak eta akordio eta hitzarmen kolektiboetan aurreikusitako "gizarte-laguntzak", Eskubide Pasiboen Batzordea eta Lan-osasunerako Batzordea ere kudeatzen ditu.

Se incluyen aquí las dotaciones presupuestarias destinadas a atender a las Direcciones de Función Pública y Relaciones Laborales, que el Decreto 472/2009, de 28 de agosto, encomienda a la Viceconsejería de Función Pública: elaboración de proyectos de normas generales en materia de Función Pública, oferta de empleo público, convocatoria de pruebas selectivas de acceso a la Administración, concurso de méritos, relaciones de puestos de trabajo, declaración de situaciones administrativas de los funcionarios, gestión del registro de personal y sistema retributivo. Dentro del área de Relaciones Laborales, se realiza el ejercicio de la representación en las negociaciones con las centrales sindicales, comités u órganos de representación del personal. Asimismo, gestiona los servicios de carácter social, y las "atenciones sociales" previstas en acuerdos y convenios colectivos, la Comisión de Derechos Pasivos y el Comité de Salud Laboral.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. EUSKAL FUNTZIO PUBLIKOAREN ARAUAK GARATZEA</b></p> <p>1. Arauak eta erregelamenduen egitasmoak egitea eta horiek eta prozedura normalizatuak biltzea.</p> <p>1. Lege-egitasmoa.</p> <p>2. Erregelamenduak.</p> <p>3. Aginduak.</p>	<p>1</p> <p>3</p> <p>15</p>	<p><b>1. DESARROLLO DE NORMATIVA DE LA FUNCIÓN PÚBLICA VASCA</b></p> <p>1. Elaboración de proyectos normativos, y recopilación de la misma y de procedimientos normalizados.</p> <p>1. Proyecto de ley.</p> <p>2. Reglamentos.</p> <p>3. Órdenes.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
4. Zirkularrak.	15	4. Circulares.
<b>2. LANPOSTUEN ZERRENDA, BALIOZTAPENA, AZTERKETA- ETA DESKRIPZIO-SISTEMA BERRITZEA ETA ZAIINTZEA. LANPOSTU HORIEK BETETZEA ETA LANGILEEN SISTEMA BATERATUAN SARTZEA (ERREGISTROA, PLANTILAK, LANGILE-ZERRENDAK, NOMINAK)</b>		<b>2. RENOVACIÓN Y MANTENIMIENTO DEL SISTEMA DE DESCRIPCIÓN, ANÁLISIS, VALORACIÓN Y RELACIÓN DE PUESTOS DE TRABAJO, SU PROVISIÓN Y CONFIGURACIÓN DE UN SISTEMA INTEGRADO DE PERSONAL (REGISTRO-PLANTILLAS-RELACIONES DE PUESTOS DE TRABAJO-NÓMINAS)</b>
1. Lanpostuak balioztatzea eta zehaztea.		1. Descripción y valoración de los puestos de trabajo.
1. Eguneratutako lanpostu/urteak.	200	1. Puestos/año actualizados.
2. Lanpostuen zerrendak prestatzea.		2. Elaboración de las Relaciones de Puestos de Trabajo.
1. Dekretuak.	40	1. Decretos.
3. Enplegu Publikoaren Eskaintza: jabetza-hartzea eta deia.		3. Toma posesión Oferta Pública de Empleo y llamamiento.
4. Enplegu Publikoaren Eskaintza prestatzea.		4. Elaboración de Oferta Pública de Empleo.
1. Arauak.	1	1. Normas.
2. Funtzionarioentzako deialdiak.	10	2. Convocatorias de funcionarios.
3. Lan-kontratuko langileentzako deialdiak.	3	3. Convocatorias de laborales.
5. Lekualdatze lehiaketa.		5. Concurso de traslados.
1. Deialdiak.	10	1. Convocatorias.
6. Langileen sistema bateratuaren erabilgarritasunak mantendu eta gehitzeko beharrezkoak diren bilerak egitea eta azterlan eta lan egokiak burutzea.		6. Mantener las reuniones precisas y realizar los estudios y trabajos pertinentes para el mantenimiento y ampliación de utilidades del sistema integrado de personal.
1. Bilerak edo lana.		1. Reuniones o trabajo.
1. Lekualdatze-lehiaketa	18	1. Concurso de traslados.
2. Enplegu Publikoaren Eskaintza.	1	2. Oferta Pública de Empleo.
3. Análisi funtzionalak.		3. Análisis funcionales.
4. Lanpostuen zerrendak eta balioespen batzordea.	50	4. RPT's y comité de valoración.
5. Erregistroa.		5. Registro.
6. Sarbide telematikoa.		6. Acceso telemático.
7. Bestelakoak.	20	7. Otras.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>3. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ZERBITZUPEKO LANGILEEN PRESTAKUNTZA ETA BIRZIKLAPENERAKO PROZEDURA</b></p> <p>1. Prestakuntza-beharren bilakaera.</p> <p>    1. Proposamena.</p> <p>2. Prestakuntzaren plangintza Administrazio Orokorrean.</p> <p>    1. Proposamena.</p> <p>3. Prestakuntza orokorraren programazioa eta garapena.</p> <p>    1. Proposamena.</p>	<p>6</p> <p>1</p> <p>18</p>	<p><b>3. PROCEDIMIENTO DE FORMACIÓN Y RECICLAJE DEL PERSONAL AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO</b></p> <p>1. Evolución de necesidades de formación.</p> <p>    1. Propuesta.</p> <p>2. Planificación de la formación en la Administración General.</p> <p>    1. Propuesta.</p> <p>3. Programación y desarrollo de formación general.</p> <p>    1. Propuesta.</p>
<p><b>4. ADMINISTRAZIOAREN ZERBITZUPEKO LANGILEEN ERREGIMEN EKONOMIKO ETA JURIDIKOA KUDEATZEA ETA FUNTZIO PUBLIKOAREN ARLOAN XEDAPENAK ETA AKORDIOAK KONTROLATU ETA JARRAITZEA</b></p> <p>1. Euskal Administrazioaren zerbitzupeko langileen erregimen juridikoari buruz aginduzkoak diren txostenak egitea.</p> <p>    1. Txostenak.</p> <p>2. Langileen kontratazio, hiruteko, zerbitzu-aitorpen, lan-utzialdien eta abarrekoen espedienteak izapidetzea.</p> <p>    1. Espedienteak.</p> <p>3. EAEko Administrazioak sortutako xedapenen kontrako errekurtsoak erabakitzea.</p> <p>    1. Erabakiak.</p> <p>4. Ordainsariak, nominak, aseguru soziala eta PFEZa tramitzeko eta kudeatzeko datuen informatizatzea.</p> <p>    1. Nominen ordainagiriak, PFEZaren espedienteak eta aseguru sozialak.</p> <p>5. Langileen datu-bankua etengabe eguneratzea eta erregistroa antolatzea eta zuzentzea.</p> <p>    1. Erregistroko inskripzio orokorrak.</p> <p>    2. Langile-espedientetan aldaketak.</p> <p>    3. Langileen espedienteen digitalizazioa.</p> <p>    4. Curriculum-erregistroan datuak sartzea.</p>	<p>1.000</p> <p>35.000</p> <p>1.000</p> <p>600.000</p> <p>2.000</p> <p>3.000</p> <p>20.000</p> <p>20.000</p>	<p><b>4. GESTIÓN DE RÉGIMEN ECONÓMICO Y JURÍDICO DEL PERSONAL AL SERVICIO DE LA ADMINISTRACIÓN, ASÍ COMO EL SEGUIMIENTO Y CONTROL DE DISPOSICIONES Y ACUERDOS EN MATERIA DE FUNCIÓN PÚBLICA</b></p> <p>1. Emisión de informes preceptivos en todas las materias relacionadas con el régimen jurídico del personal al servicio de la Administración Vasca.</p> <p>    1. Informes.</p> <p>2. Tramitar los expedientes de contratación de personal, trienios, reconocimientos de servicios, excedencias, etc.</p> <p>    1. Expedientes.</p> <p>3. Resolución de los recursos contra las disposiciones emanadas de la Administración de la CAE.</p> <p>    1. Resoluciones.</p> <p>4. Tratamiento informático de los datos en materia de retribuciones, gestión y tramitación del IRPF, de los seguros sociales y nóminas.</p> <p>    1. Recibos de nómina, expedientes de IRPF y seguros sociales.</p> <p>5. Actualización permanente del banco de datos del personal y organización y dirección del registro.</p> <p>    1. Inscripciones registrales generales.</p> <p>    2. Modificación en expedientes de personal.</p> <p>    3. Digitalización de expedientes de personal.</p> <p>    4. Introducción de datos en el registro curricular.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
5. Zerbitzu-egiaztapenak ematea.	2.400	5. Emisión de certificaciones de servicios.
6. Lehiaketa fasearen merituen kudeaketa.	2000	6. Gestión de méritos de la fase del concurso.
7. Funtzionario berrien eta lan-kontratuko langile finkoen jabetza-hartze eta baldintzak egiaztatzea.	500	7. Toma de posesión y acreditación de requisitos de funcionarios de nuevo ingreso y de personal laboral fijo.
6. Langileari dagozkion xedapen eta akordioen jarraipena eta kontrola.		6. Seguimiento y control de las disposiciones y acuerdos en materia de personal.
1. Xedapen eta akordioei buruzko txostenak.	60	1. Informes sobre disposiciones y acuerdos.
<b>5. GIZA BALIABIDEEN SISTEMA BERRIA SAP PLATAFORMAN EZARTZEARI JARRAIPENA EGITEA</b>		<b>5. SEGUIMIENTO DE LA IMPLANTACIÓN DEL NUEVO SISTEMA DE RECURSOS HUMANOS SOBRE LA PLATAFORMA SAP</b>
1. Proiektuaren plangintzaren jarraipena.		1. Seguimiento planificación del proyecto.
1. Zuzendaritza Batzordearen bilerak.	4	1. Reuniones Comité de Dirección.
2. Jarraipen Batzordearen bilerak.	10	2. Reuniones Comité de seguimiento.
3. Funtsezko erabiltzaileen bilerak.	48	3. Reuniones de usuarios clave.
2. Proiektuaren bulegoaren jarraipena.		2. Seguimiento oficina de proyecto.
1. Jarraipen-jarduerak.	4	1. Acciones de seguimiento.
3. Prozesuak.		3. Procesos.
1. Prozeduren berringeniaritza.	200	1. Reingeniería de procedimientos.
2. Prozeduren kudeatzailea balioestea.	1	2. Validación del gestor de procedimientos.
4. SAP HR.		4. SAP HR.
1. Moduluen diseinu funtzionalak balioestea.	12	1. Validación de los diseños funcionales de módulos.
2. Moduluen probak.	12	2. Pruebas de módulos.
3. Moduluak prozedurekin integratzea.	200	3. Integración de los módulos con procedimientos.
5. Datuen migrazioaren jarraipena.		5. Seguimiento migración datos.
1. Datuen ereduaren analisisa.	4	1. Análisis del modelo de datos.
2. Datuen migrazioa.	4	2. Migración de datos.
3. Interfazeen mapa definitzea.	4	3. Definición del mapa de interfases.
4. Interfazeak eraikitzea.		4. Construcción de las interfases.
6. Enplegatu eta arduradunaren ataria.		6. Portal del empleado y el responsable.
1. Funtzioak definitzea.	4	1. Definición de las funciones.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Funtzionalitateak inplementatzea.	4	2. Implementación de las funcionalidades.
<b>6. ADMINISTRAZIO OROKORRAREN, ERAKUNDE AUTONOMIADUNEN ETA BALTZU PUBLIKOEN ZERBITZUPEKO LANGILEEN LAN-BALDINTZAK ARAUTZEA</b>		<b>6. REGULACIÓN DE LAS CONDICIONES DE TRABAJO DEL PERSONAL ADSCRITO A LA ADMINISTRACIÓN GENERAL, ORGANISMOS AUTÓNOMOS Y SOCIEDADES PÚBLICAS</b>
1. Akordioak eta hitzarmen kolektiboak negoziatzeko eratutako mahaietan parte hartzea eta dagozkien txostenak egitea.		1. Participación en las mesas negociadoras de los diferentes Acuerdos y Convenios Colectivos y elaboración de informes de los mismos.
1. Akordioak eta hitzarmen kolektiboak.	50	1. Acuerdos y Convenios Colectivos.
2. Txostenak.	25	2. Informes.
2. Akordioak eta hitzarmenak direla eta sorturiko organo eta jarraipen-batzordeetan parte hartzea eta bertan agertutako arazoak konpontzea.		2. Participación en los órganos o comisiones de seguimiento que deriven de los Acuerdos y Convenios alcanzados y resolución de las problemáticas planteadas.
1. Batzorde mistoen bilerak.	25	1. Reuniones de Comisiones Mixtas.
3. Izenpetutako akordioak eta hitzarmenak interpretatzerakoan, langileei buruzko gaietan sortzen diren arazoak argitzea eta konpontzea.		3. Información y resolución sobre las cuestiones que se susciten en materia de personal con ocasión de la interpretación y aplicación de los Acuerdos y Convenios suscritos.
1. Txostenak.	50	1. Informes.
<b>7. ZERBITZU OROKORRAK ESKAINTZEA</b>		<b>7. PRESTACIÓN DE SERVICIOS GENERALES</b>
1. Langileei informazioa ematea.		1. Información al personal.
1. Barne Komunikazio Plana.	1	1. Plan de Comunicación Interno.
2. Langileen lan-baldintzen segimendu eta ebaluaketa.		2. Seguimiento y evaluación de las condiciones de trabajo.
1. Langileen lan-baldintzen segimendu eta ebaluaketaren plana.	1	1. Plan de seguimiento y evaluación de las condiciones de trabajo.
3. Gizarte-zerbitzuak proposatzea eta kudeatzea.		3. Propuesta y gestión de los servicios de carácter social.
1. Lakuako jantoki-zerbitzua (erabiltzaile-kopurua).	52.000	1. Servicio de Comedor de Lakua (número de usuarios).
4. Langileen lanorduen kontrola.		4. Control horario de personal.
1. Egunero MODEMen bidez informazioa biltzea erlojuen irakurketaren bitartez.	9.800	1. Recogida diaria por MODEM de información mediante lectura de relojes.
2. Txartelagintza	1.500	2. Confección de Txartelas
5. Sinadura Elektronikoko Erregistroak Ziurtatzeko Erakundearen kudeaketa.		5. Gestión de la Entidad de Certificación de Registros de firma electrónica.
1. Ziurtagiri-jaulkipena.	550	1. Emisión de certificados.



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
6. Akordio eta hitzarmen kolektiboetan aurreikusitako laguntzak.		6. Atenciones previstas en Acuerdos y Convenios Colectivos.
1. Nomina-aurrerakinen espediente-kopurua.	250	1. Expedientes de adelantos de nómina.
2. Ohiko etxebizitza erosteko laguntzen espediente kopurua.	65	2. Expedientes de subvención para la compra de vivienda habitual.
3. Gizarte-fondoa (eskaera kopurua).	314	3. Fondo social (número de solicitudes).
4. Eskubide pasiboak dituztenen espediente kopurua.	145	4. Expedientes de personal sujeto a Derechos pasivos.
5. Goi kargu ohien pentsio osagarrien kudeaketa.	67	5. Gestión pensiones complementarias de ex altos cargos.
7. Goi karguen aseguraketa		7. Aseguramientos de altos cargos
1. goi karguen aseguru altak/bajak	500	1. Altas/bajas seguro de altos cargos
8. ITZARRI		8. ITZARRI
<b>8. LANEKO OSASUNA - LANEKO ARRISKUEN PREBENTZIOA</b>		<b>8. SALUD LABORAL-PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES</b>
1. Berariazko arriskuak dituzten lanpostuen arriskuen ebaluaketa.		1. Evaluación de riesgos de puestos de trabajo con riesgos específicos.
1. Lanpostuak.	50	1. Puestos de trabajo.
2. Segurtasun eta Osasun gaiari buruzko txostenak eman, erreklamazio eta eskaerak ebatzi.		2. Emisión de informes, resolución de reclamaciones y peticiones en materia de seguridad y salud.
1. Txostenak, erreklamazioak eta eskaerak.	60	1. Informes, resoluciones y peticiones.
3. Langileekin eginiko informazio-bilera orokorrak.	5	3. Reuniones informativas generales con los trabajadores.
4. Eraikinetako larrialdietarako planen berreaztertzea.		4. Revisión de los planes de emergencia de los edificios.
1. Planak berreaztertzea.	10	1. Revisión de Planes.
2. Prestakuntza-jarduerak (ikastaroak).	30	2. Actividades formativas (cursos).
3. Ebakuazio-simulakroak (eraikinak).	46	3. Simulacros de evacuación (edificios).
5. Arauak prestatzea..		5. Elaboración de normas.
1. Prebentzio planaren egokitzapena.		1. Adecuación del plan de prevención.
2. Enpresen arteko kordinaziorako gomendioak.		2. Recomendaciones para la coordinación empresarial.
6. Laneko Medikuntzaren alorrean, Prebentzio Zerbitzuaren aurrezaintza-jarduera.		6. Actividad Preventiva del Área Médica del Servicio de Prevención.
1. Istripuei buruzko txostenak.	5	1. Informes sobre accidentalidad.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Aurrezaintza-jarduera (mediku-azterketak).	500	2. Actividad preventiva (reconocimientos médicos).
3. Laguntza-medikuntza (kontsultak).	5.000	3. Medicina asistencial (consultas).
7. Segurtasun eta Osasun Zentro-arteko Batzordeari Prebentzio Zerbitzuak eman beharreko laguntza tekniko-administratiboa.		7. Apoyo técnico-administrativo del Servicio de Prevención al Comité Intercentros de Seguridad y Salud.
1. Bilerak.	3	1. Reuniones.
8. Agintari eta zerbitziburuen prestakuntza.		8. Formación de mando y Jefes de Servicios.
1. Prestakuntza-jarduerak.	10	1. Actividades formativas.



**PROGRAMA**  
 1214 INFORMATIKA ETA TELEKOMUNIKAZIOAK  
**ARDURADUNA**  
05 JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA  
 HERRI ADMINISTRAZIOKO SAILBURUORDEA

**PROGRAMA**  
 1214 INFORMÁTICA Y TELECOMUNICACIONES  
**RESPONSABLE**  
05 JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA  
 VICECONSEJERO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

**MEMORIA**

Programa honek Informatika eta Telekomunikazio Zuzendaritzari dagozkion aurrekontu-zuzkidurak biltzen ditu. Zuzendaritza hau Euskal Autonomi Erkidegoko Administrazioaren barruko informazio- eta telekomunikazio-sistemen egitekoak eta kudeaketa-modalitateen planifikazioa, eraketa eta banaketa arautzen dituen otsailaren 18ko 35/1997 Dekretuaren bitartez sortu zen eta honako egiteko hauek ditu: informatika arloan, guztientzat izango diren proiektu eta sistemen kudeaketa integrala bere gain hartzea eta, informatika- edo telekomunikazio-baliabideei dagokienez, proposamenak egitea, koordinatzea, aholkuak ematea eta laguntza teknikoa eskaintzea.

Comprende las dotaciones presupuestarias con que la Dirección de Informática y Telecomunicaciones, creada mediante el Decreto 35/1997, de 18 de febrero, por el que se regula la planificación, organización, distribución de funciones y modalidades de gestión en materia de sistemas de información y telecomunicaciones en el seno de la Administración Pública de la Comunidad Autónoma de Euskadi, atiende directamente la gestión integral de los sistemas y proyectos de carácter común u horizontal del área informática y todas aquellas propuestas, coordinación, asesoramiento y apoyo técnico tanto de los medios informáticos como de telecomunicaciones.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. EAE-KO ADMINISTRAZIOKO INFORMAZIO-SISTEMEN EUSKARRI DIREN INFORMATIKA-SISTEMEN MANTENIMENDU ETA HOBEKUNTZA, EUSKO JAURLARITZA-EJIE KONTRATU-PROGRAMAREN BARRUAN</b></p> <p>1. Beharrezko aholkularitza eta laguntza teknikoaren bidez Jaurlaritzaren sail eta erakunde autonomoi ematea Laguntza Tekniko Profesionaleko zerbitzuak baita garapena, mantentzea eta ezarpena ere beren informatika plangintza eta egitasmoei dagokienez.</p> <p>1. Bertako langileria: ITZk kontratatutako orduak.</p> <p>2. Kanpoko langileria: ITZk kontratatutako orduak.</p>	<p><b>16.000</b></p> <p><b>2.500</b></p>	<p><b>1. MANTENIMIENTO Y MEJORA DE LOS SISTEMAS INFORMÁTICOS SOPORTE DE LOS SISTEMAS DE INFORMACIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN DE LA CAPV EN EL ÁMBITO DEL CONTRATO PROGRAMA GOBIERNO VASCO-EJIE</b></p> <p>1. Proporcionar servicios de Asistencia Técnica Profesional a través de la asesoría y apoyo técnico preciso a los Departamentos y Organismos Autónomos del Gobierno, así como el desarrollo, mantenimiento e implantación de sus planes y proyectos informáticos.</p> <p>1. Personal propio: Horas contratadas por la DIT.</p> <p>2. Personal externo: Horas contratadas por la DIT.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Ustiapen-zerbitzuen (eragiketa-baliabideak, hardware, makinak kudeaketa eta eragiketa) plangintza eta mantentze-lana, erabiltzaileek eta sistema-garatzailaiek informatika-lanak eragozpenik gabe bete ditzaten.		2. Planificación y mantenimiento de los servicios de explotación (recursos de operaciones, hardware, gestión y operación de máquinas) para el normal desarrollo de las tareas informáticas por los usuarios y desarrolladores de sistemas.
1. Produkzioan gordetako aplikazioak.	1.000	1. Aplicaciones albergadas en producción.
2. Gordeta eta kudeaturik dauden zerbitzariak.	450	2. Servidores albergados y gestionados.
3. Datu-sareak komunikatzeko ekipoak.	530	3. Equipos de comunicación de redes de datos.
4. Eusko Jaurlaritzako Komunikazioen Sare Korporatibo Administratiboaren baitan sarturiko eraikinak. (EJKSKA).	125	4. Ubicaciones integradas en la Red Corporativa Administrativa de Comunicaciones del Gobierno Vasco. (RCACGV).
3. ITZri bermatzea segurtasun politikak zehaztea eta halaber euskarri teknikoa eta sistemen ingeniariak honako hauei dagokienez: hardware eta software buruzko azterlanak eta plangintza, estandarren garapena eta mantentze-lana, eta telekomunikazioetako sareen diseinua eta arkitektura.		3. Garantizar a la DIT el soporte técnico y la ingeniería de sistemas en materia de estudio y planificación de hardware y software, desarrollo y mantenimiento de estándares, diseño y arquitectura de redes de telecomunicaciones así como de la definición de políticas de seguridad.
1. EJKSKA baitan eraikinak sartzeko azterlanak.	5	1. Estudios de integración de edificios en la RCACGV.
2. EJKSKAren baitako hobekuntza teknologikoei eta segurtasunaren egokitzapenari buruzko azterlanak.	5	2. Estudios de mejoras tecnológicas y adecuación de seguridad en la RCACGV.
3. Software eta hardware direlako ebaluaketa teknologikoari buruzko aholkularitza.	10	3. Consultoría de evaluación tecnológica de software y hardware.
4. Informazioaren Teknologien berrikuntza egitasmoak.	3	4. Proyectos de innovación de Tecnologías de la Información.
5. Software euskarriaren goi mailako intzidentziak.	2.000	5. Incidencias de alto nivel de soporte software.
6. Harrera izan duten eskabideak, software euskarriaren zerbitzuari dagozkionak.	10.000	6. Peticiones atendidas del servicio de soporte software.
7. Kudeatutako posta-elektronikoen kontuak eta Internet/Intranet-eko sarbideak.	11.000	7. Cuentas de correos electrónicos y accesos Internet/Intranet gestionadas.
4. Oinarrizko ofimatika postuan sartuta ez dauden lizentzia korporatiboak erosi eta mantentzea.		4. Adquirir y mantener Licencias Corporativas no integradas en el puesto ofimático básico.
1. Lizentzia duten ekoizkinak.	7	1. Productos con Licencia.
5. Oinarrizko ofimatika postuan sartuta dauden lizentzia korporatiboak erosi eta mantentzea.		5. Adquirir y mantener licencias corporativas integradas en el puesto ofimático básico.
1. Zerbitzu korporatiborako lizentzia duten ekoizkinak.	2	1. Productos con licencia para servicio corporativo.
6. Sail eta erakunde autonomoek erabilitako parke mikroinformatikaren mantentze-lana eta etengabeko laguntza eskaintzea.		6. Ofrecer servicios de mantenimiento y asistencia continuada del parque microinformático utilizado por los Departamentos y Organismos Autónomos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. Artatutako matxurak.</p> <p>2. Eginiko kontsultak.</p> <p>3. Eginiko eskaerak.</p> <p>4. Erantzuniko gertakizun orokorrak.</p> <p>5. Ekipoen instalazio-kopurua.</p> <p>6. Gauzatutako erabiltzaileek eginiko irisgarritasun-eskaerak.</p> <p>7. Erantzuniko erabiltzaileen iredgarritasunari buruzko gertakizunak.</p> <p>7. Eusko Jaurlaritza-EJIE Kontratu-programan jasotzen diren lagapen modalitate guztien bidez material mikroinformatikaren erabilera eskaintzea.</p> <p>1. Lagapen moduan kudeaturiko ekipo kopurua guztira.</p>	<p>1.200</p> <p>8.000</p> <p>4.000</p> <p>70.000</p> <p>8.500</p> <p>3.200</p> <p>3.200</p> <p>7.900</p>	<p>1. Averías atendidas.</p> <p>2. Consultas realizadas.</p> <p>3. Peticiones solicitadas.</p> <p>4. Incidencias generales resueltas.</p> <p>5. Número de instalaciones de equipos.</p> <p>6. Peticiones de accesibilidad de usuarios realizadas.</p> <p>7. Incidencias de accesibilidad de usuarios resueltas.</p> <p>7. Ofrecer la utilización de material microinformático a través de las distintas modalidades de cesión que se contemplan en el Contrato Programa Gobierno Vasco-EJIE.</p> <p>1. Total de equipos gestionados en modalidad de cesión.</p>
<p><b>2. MANTENIMENDUA, ESTANDARRAK ERATZEA ETA HOMOLOGAZIOAK EAE-KO ADMINISTRAZIOAREN INFORMAZIO-SISTEMETAN</b></p> <p>1. Ikuskaritza esparrua, betiere estandarrak gordetzen eta araudiak betetzen ari direla kontrolatu eta ikuskatzeko tresnez eta moduz hornitzeko helburuz.</p> <p>1. Informazio-teknologiei buruz egin beharreko ikuskaritzak.</p> <p>2. Sailek egin beharreko kontratazioetan arauak betetzeari eta estandar informatikoei buruzko Oinarrizko Teknikoen Pleguen Txostenak.</p> <p>1. Emandako txostenak.</p> <p>2. Egitasmoen urteko programari buruzko txostena.</p> <p>3. Estandar berrien berrikuskapen eta eguneratzea.</p> <p>1. Urteko bertsio kopurua.</p>	<p>7</p> <p>120</p> <p>1</p> <p>2</p>	<p><b>2. MANTENIMIENTO, ELABORACIÓN DE ESTÁNDARES Y HOMOLOGACIONES EN LOS SISTEMAS DE INFORMACIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN DE LA CAPV</b></p> <p>1. Marco de auditoría a fin de proveer los mecanismos y formas de supervisión y control de la observancia de los estándares y de cumplimiento de las normativas.</p> <p>1. Auditorías de Tecnologías de la Información a realizar.</p> <p>2. Informes de los Pliegos de Bases Técnicas sobre cumplimiento de normativas y estándares informáticos en las contrataciones a efectuar por los Departamentos.</p> <p>1. Informes emitidos.</p> <p>2. Informe programa anual de proyectos.</p> <p>3. Revisión y actualización de nuevos estándares.</p> <p>1. Número de revisiones anuales.</p>
<p><b>3. BULTZAKADA EGITASMO KOMUNEI EUSKO JAURLARITZAN</b></p> <p>1. Komunak edo sailen artekoak diren proiektuak bultzatzea, Eusko Jaurlaritza-EJIE kontratu-programaren bidez.</p> <p>1. Hasitako egitasmoak.</p>	<p>7</p>	<p><b>3. IMPULSO A PROYECTOS COMUNES EN EL GOBIERNO VASCO</b></p> <p>1. Impulso a Proyectos Comunes o Ínter departamentales a través del contrato-programa Gobierno Vasco-EJIE.</p> <p>1. Proyectos iniciados.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>4. IRRATI ETA TELEBISTAKO SEINALEAK, IRRATI-KOMUNIKAZIOA, BIDEO, KOMUNIKAZIOIA, SEINALEEN TRANSMISIOA ETA KONMUTAZIOA ETA TELEKOMUNIKAZIORAKO BESTELAKO ZERBITZUA ERAMAN ETA HEDATZEKO ZERBITZU ERAMALEARI DAGOKIONEZ ZERBITZU ETA BERMEA EMATEA</b></p> <p>1. ITELAZPI, S. A. Baltzu Publikoaren jarduketan bitartez, irrati bidezko telekomunikazioen euskarri-zerbitzuak ematea bermatu beharko da, bezero publiko zein pribatuarentzako, Eusko Jaurlaritzak erabilgarri duen azpiegituraren erabilera optimizatuaren bidez edo, horrela behar izanez gero, azpiegitura berriak sortuz. Horren helburua izango da zerbitzu publikoaren bermea une oro finkatzea, bezeroek zerbitzuaren kalitatearekin jabetzea, informazio gizartea ezartzea eta azpiegitura aprobetxatu eta errentagarri bihurtzea, oinarri-azpiegituren eta zentroetan erabili beharreko frekuentzien kudeaketa bateratua eginez.</p> <p>1. Telekomunikazioetarako ekipamendua (Irrati eta Telebista). <b>103</b></p> <p>2. Azpiegitura-lanak dituzten zentroak. <b>68</b></p> <p>2. Eragin-azterlanak eta araudiak.</p> <p>1. Hasitako egitasmoak. <b>2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>3. Euskal Autonomia Erkidego osoan estaldura emango duen TETRA komunikazioen sare bakar bat eratu eta garatzea, ITELAZPI, S.A. Baltzu Publikoak gauzatutako inbertsio-jardueren bitartez.</li> </ul> <p>1. Terminalen alta. <b>1.950</b></p> <p>2. Aurreikusitako guztizkoaren araberrako altak. <b>43%</b></p>		<p><b>4. PRESTACIÓN Y GARANTÍA DEL SERVICIO DE TRANSPORTE Y DIFUSIÓN DE SEÑALES DE RADIO Y TELEVISIÓN, RADIOCOMUNICACIÓN, VÍDEO, COMUNICACIÓN, TRANSMISIÓN Y CONMUTACIÓN DE SEÑALES Y CUALQUIER OTRO SERVICIO DE TELECOMUNICACIÓN</b></p> <p>1. A través de las actuaciones de la Sociedad Pública ITELAZPI, S.A., deberá garantizarse la prestación de servicios soporte de telecomunicaciones vía radio, tanto a clientes públicos como privados, mediante un uso optimizado de la infraestructura disponible del Gobierno Vasco o creando nuevas infraestructuras en caso necesario, consolidando en todo momento la garantía de servicio público, la percepción de calidad de servicio por parte de los clientes, la implantación de la sociedad de la información y el aprovechamiento y rentabilidad de la infraestructura, realizándose una gestión unificada de las infraestructuras base y de las frecuencias a utilizar en los centros.</p> <p>1. Equipamiento de telecomunicaciones (Radio y Televisión).</p> <p>2. Centros afectados por obras de infraestructura.</p> <p>2. Estudios de impacto y normativas.</p> <p>1. Proyectos iniciados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>3. Constitución y desarrollo de una única red de comunicaciones TETRA que dé cobertura a toda la Comunidad Autónoma de Euskadi, a través de distintas actuaciones inversoras ejecutadas por la Sociedad Pública ITELAZPI, S.A.</li> </ul> <p>1. Alta de terminales.</p> <p>2. Altas sobre el total previsto.</p>
<p><b>5. LURREKO TELEBISTA DIGITALA EAE OSOAN GARATU ETA EZARTZEA</b></p> <p>1. LTD hedatzea, 920/2006 EDan ezarritako Plan Teknikoari jarraituz, 07/05/22ko Jaurlaritzaren Kontseiluak jasotako inbertsio-jardueren bitartez.</p> <p>1. Populazio-estaldura. <b>99%</b></p> <p><b>6. INFORMAZIO GIZARTEAREN ZERBITZUAK EAE OSOAK ESKURATUKO DITUELA BERMATZEA</b></p>		<p><b>5. DESARROLLO E IMPLANTACIÓN DE LA TELEVISIÓN DIGITAL TERRESTRE EN LA TOTALIDAD DE LA CAE</b></p> <p>1. Despliegue de la TDT. de acuerdo al Plan Técnico marcado por el RD 920/2006, a través de diversas actuaciones inversoras recogidas en el Acuerdo de Gobierno de 22/05/07.</p> <p>1. Cobertura poblacional.</p> <p><b>6. GARANTIZAR EL ACCESO A LOS SERVICIOS DE LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN EN LA TOTALIDAD DE LA CAE</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. Banda zabala hedatzea landa-udalerrietan.</p> <p>1. Banda zabalaren proiektuari egokitzapenean eragindako zentroak. <b>4</b></p> <p>2. EAEko landa-eremuetan Interneterako banda zabaleko sarrera zerbitzuak emateko laguntza-neurriak (2007ko uztailaren 11ko Agindua).</p> <p>1. Banda zabaleko terminaleen ekipoen erabiltzaileak. <b>1.200</b></p> <p>2. Soluzio kolektiboak ezartzeko proiektuen araberako toki-erakundeak. <b>4</b></p> <p><b>7. EAE-KO ADMINISTRAZIOAREN KOMUNIKAZIO SISTEMAN ZERBITZU ETA BERMEA EMATEA, ETA KALITATEAREN HOBEKUNTZA.</b></p> <p>1. Eusko Jaurlaritzako Komunikazioen Sare Korporatibo Administratiboaren kalitatearen mantentzeko eta hobetzeko jarduerak.(EJKSKA)</p> <p>1. Kudeatutako equipoak <b>80</b></p> <p>2. Kudeaketa-jarduerak, erabiltzaile mailan. <b>1.000</b></p> <p>3. Euskarri-jarduerak. <b>800</b></p> <p>2. Emandako komunikazio-zerbitzuen ikuskaritza eta jarraipena. Eusko Jaurlaritzaren telekomunikazio-zerbitzuetarako kontratua.</p> <p>1. EJSKAren esparrua (A+D eraikinak). <b>110</b></p> <p>2. Interkonexio-zirkuitu kopurua. <b>120</b></p> <p>3. Kudeatutako gertaera kopurua. <b>150</b></p> <p>3. Administrazio Sare Korporatiboan aplikatzeko diren teknologia berrien azterlan, definizio eta "artearen egoera" deritzona gauzatzea edota egokitzeko.</p> <p>1. Ekiteko dauden egitasmoak. <b>6</b></p> <p><b>8. ADMINISTRAZIO DIGITALA EDO E-ADMINISTRAZIOA BAITA INFORMAZIO GIZARTEAREKIN LOTURIKO ZERBITZU GUZTIAK ERE ERABILTZEA SUSTATZEA ETA HORRENGAN SENTSIBILIZATZEA</b></p> <p>1. Prestakuntza-jarduerak, Interneteko zentro publikoen edo Kzguneen oraingo azpiegitura eta zerbitzuak erabiliz.</p>		<p>1. Despliegue de banda ancha en municipios rurales.</p> <p>1. Centros afectados en la adecuación de los centros al proyecto de banda ancha.</p> <p>2. Medidas de apoyo a fin de dotar de servicios de acceso a Internet de banda ancha en ámbitos rurales de la CAE (Orden de 11 de Julio de 2007).</p> <p>1. Usuarios equipo terminales de banda ancha.</p> <p>2. Entidades locales por proyectos de implantación de soluciones colectivas.</p> <p><b>7. PRESTACIÓN, GARANTÍA Y MEJORA DE CALIDADES EN EL SISTEMA DE COMUNICACIONES DE LA ADMINISTRACIÓN DE LA CAPV</b></p> <p>1. Actuaciones destinadas al mantenimiento y mejora en la calidad de la Red Corporativa Administrativa de Comunicaciones del Gobierno Vasco.(RCACGV)</p> <p>1. Equipos gestionados.</p> <p>2. Actuaciones de gestión a nivel de usuarios.</p> <p>3. Actuaciones de soporte.</p> <p>2. Supervisión y seguimiento de la prestación de servicios de comunicación. Contrato de servicios de telecomunicación del Gobierno Vasco.</p> <p>1. Ámbito de la RCAGV (edificios V+D).</p> <p>2. Número circuitos interconexión.</p> <p>3. Número de incidencias gestionadas.</p> <p>3. Estudios, definición y ejecución y/o adaptación del "estado del arte" de las nuevas tecnologías de aplicación en la Red Corporativa Administrativa.</p> <p>1. Proyectos a emprender.</p> <p><b>8. FOMENTO Y SENSIBILIZACIÓN AL USO DE LA ADMINISTRACIÓN DIGITAL O E-ADMINISTRACIÓN Y DE AQUELLOS SERVICIOS RELACIONADOS CON LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN</b></p> <p>1. Acciones formativas mediante la utilización de la infraestructura y servicios actuales de los centros públicos de Internet o Kzgunea.</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Pozik dauden erabiltzaileen portzentajea.	80%	1. Porcentaje de usuarios satisfechos.
2. Kzguneen berritutako ekipamendua.	900	2. Equipamiento renovado de los Kzgunea.
3. Nabigazio bidezko erabilerarenak ez diren jarduerak burutzeko eman diren erabilera-orduak A eta B motako Kzguneeetan.	58.000	3. Horas de uso en los Kzgunea tipos A y B orientadas a la realización de actividades diferentes al uso por navegación.
4. e-administración delakoan prestakuntzarekin loturiko jarduerak burutzeko eman diren erabilera-orduak A eta B motako Kzguneeetan.	3.000	4. Horas de uso en los Kzgunea tipos A y B orientadas a la realización de actividades relacionadas con la formación en e-administración.
5. C motako Kzgunean burututako prestakuntza-jarduerak (orduak).	5.000	5. Actividades de formación efectuadas en Kzgunea tipo C (horas).
6. Erreklamazio / nabigatzen ibili diren erabiltzaileen ratioa (hilabetero).	<0, 5%	6. Ratio reclamaciones / usuarios en navegación (mensual).

**PROGRAMA**  
 1215 ADMINISTRAZIOAREN IBILGAILUEN ATALA  
**ARDURADUNA**  
05 JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA  
 HERRI ADMINISTRAZIO SAILBURUORDEA

**PROGRAMA**  
 1215 PARQUE MÓVIL DE LA ADMINISTRACIÓN  
**RESPONSABLE**  
05 JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA  
 VICECONSEJERO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

**MEMORIA**

Programa honetan Administrazioaren Ibilgailuen Atala kudeatzeko zuzkidurak jasotzen dira. Atal hori, Justizia eta Herri Administrazio Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezarri zituen abuztuaren 28ko 472/2009 Dekretuaren oinarri harturik, uztailearen 27ko 300/99 Dekretuan arautzen da hain zuzen.

Este programa contiene las dotaciones destinadas a la gestión del Parque Móvil de la Administración, cuya regulación se estableció en el Decreto 300/99, de 27 de julio, en base al Decreto 472/2009, de 28 de agosto, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Justicia y Administración Pública.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. ESKEINITAKO ZERBITZUAK HOBETZEA</b></p> <p>1. Kilometro edota denbora kontuan hartzen duen sistema baten bidez Ibilgailuen mantenimenduaren jarraipena.</p> <p>1. Mantendu beharreko ibilgailuak.</p> <p>2. D motako ibilgailuekiko aldian-aldian egiten diren ikuskapenen jarraipena.</p> <p>1. Aztertu beharreko ibilgailuak.</p> <p>3. Ibilgailu guztien erabilera mailaren jarraipena.</p> <p>1. Ibilgailu-kopurua.</p> <p>4. C motako ibilgailu eskuragarrien zenbatekoaren neurketa egokia.</p> <p>1. Ibilgailu-kopurua.</p> <p><b>2. ZERBITZUAREN KUDEAKETA HOBETZEA</b></p> <p>1. Gastu guztien hileroko erkaketa.</p>	<p>350</p> <p>320</p> <p>610</p> <p>140</p>	<p><b>1. MEJORA DE LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO</b></p> <p>1. Seguimiento del mantenimiento de vehículos mediante un sistema de kilometraje y/o tiempo.</p> <p>1. Vehículos a mantener.</p> <p>2. Seguimiento de las inspecciones periódicas de los vehículos tipo D.</p> <p>1. Vehículos a inspeccionar.</p> <p>3. Seguimiento del grado de utilización de todos los vehículos.</p> <p>1. Número de vehículos.</p> <p>4. Adecuado dimensionamiento del número de vehículos de disposición tipo C.</p> <p>1. Número de vehículos.</p> <p><b>2. MEJORA EN LA GESTIÓN DEL SERVICIO</b></p> <p>1. Cotejo mensual del conjunto de gastos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Kontuan hartu beharreko ibilgailuak.  2. Ibilgailuen Ataleko ibilgailuek kilometroko batez beste duten kostua.	<b>350</b>	1. Vehículos a considerar.  2. Coste kilométrico medio de los vehículos del Parque Móvil.
1. Kontuan hartu beharreko ibilgailuak.  3. Atalaren tailerraren betetze maila.	<b>350</b>	1. Vehículos a considerar.  3. Nivel de ocupación del taller propio.
1. Lan-aginduen kopurua.  4. Kanpoan egindako konponketen jarraipena.	<b>1.600</b>	1. Número de órdenes de trabajo.  4. Seguimiento de las reparaciones externas.
1. Lan-aginduen kopurua.  5. Kanpoko lan-aginduen balorazioa.	<b>200</b>	1. Número de órdenes de trabajo.  5. Valoración de órdenes de trabajo externas.
1. Balorazio kopurua.	<b>210</b>	1. Número de valoraciones.

PROGRAMA	PROGRAMA
1217 BERRIKUNTZA PUBLIKOA	1217 INNOVACIÓN PÚBLICA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>05 JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA</u>	<u>05 JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</u>
HERRI ADMINISTRAZIOKO SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

### MEMORIA

Berrikuntzaren eta Administrazio Elektronikoaren Zuzendaritzak zerbitzu publikoetako berrikuntza eta kalitate-hobekuntza bultzatzen ditu baita Administrazio elektronikoaren benetako garapen eta ezarpena ere, sailen arteko plan eta proiektuak prestatuz eta koordinatuz.

Bestalde, bere ardurapekoak dira Euskal Autonomia Erkidegoaren Herri Administrazio osorako diren telematika-izapideetarako zerbitzuak aitortzea eta kudeatzea, besteak beste, agiri-erregistroa, telematika-jakinazpena edo paper-egiaztagiriak baztertzea xede duten datuen trukaketa automatikorako baimenak.

2010 urteari begira, Administrazio elektronikoaren garapenean ahalegin berezia egitea aurreikusita dago, 11/2007 Legeak aitortutako zerbitzu publikoak elektronikaren bitartez eskuratzeko herritarrek dituzten eskubideak gauzatzeko baita Administrazio-prozeduretan bitarteko elektronikoa, informatikoa eta telematikoen erabilera arautzen duen 232/2007 Dekretua betetzeko ere.

Herritarrei Arreta Emateko Zuzendaritzak informazio eta arretarako mekanismo, tresna eta zerbitzu zentralizatuak ditu herritarrek zerbitzu publikoak orokorrean –Jaurlaritzak ematen duen edozein zerbitzutarako- eta anitz bideetatik – pertsonalki, telefonoz eta Interneten bitartez- eskura ditzaten. Zerbitzu horrek Zuzenean du izena eta hiru lurralde historikoetako hiriburuetan dago.

La Dirección de Innovación y Administración Electrónica impulsa la innovación y la mejora de la calidad de los servicios públicos, así como el efectivo desarrollo e implantación de la Administración electrónica, mediante la elaboración y coordinación de planes y proyectos interdepartamentales.

Por otra parte, tiene encomendada la declaración y gestión de los servicios comunes de tramitación telemática de la Administración Pública de la CAE, como el registro de documentos, la notificación telemática o las autorizaciones para el intercambio automatizado de datos tendentes a eliminar los certificados en papel, entre otros.

De cara al año 2010 se prevé realizar un esfuerzo especial en el desarrollo de la Administración electrónica para hacer efectivos los derechos de acceso electrónico de los ciudadanos a los servicios públicos reconocidos por la Ley 11/2007, así como para dar cumplimiento al Decreto 232/2007 que regula el uso de los medios electrónicos, informáticos y telemáticos en la tramitación de los procedimientos administrativos.

La Dirección de Atención Ciudadana dispone de los mecanismos, instrumentos y servicios de información y atención, de carácter centralizado, que facilitan el acceso de la ciudadanía a los servicios públicos, de manera universal –para cualquier servicio de los que presta el Gobierno- y multicanal –en persona, por teléfono y mediante Internet. Este servicio recibe el nombre de Zuzenean, y cuenta con presencia en las tres capitales de los Territorios Históricos.

Aurreikusita dago 2010a Zuzenean zerbitzuaren eredu osoaren funtzionamenduaren lehenengo urtea izan dadin, hau da, hiru bulegoak –lurralde historikoetako hiriburu bakoitzean bat- eta call-center delakoa lanean bete-betean. Halere, aurreikusita dago urtea hasiko dela alde aurretik pentsatutako Zuzenean agenteen dotazioen kopurua baino askoz ere txikiagoarekin eta, beraz, lan-pilaketengatiko kontratazioei eutsi beharko zaizkie zerbitzua egonkortu eta giza baliabide horiek betetzeko modurik egokienari buruzko akordioa lortu arte.

Zerbitzuaren diseinua osaturik, bitarteko guztiak jarriko ditugu Zuzenean alor publikoaren erreferentea izan dadin eskaintzen duen zerbitzuaren kalitateagatik, irisgarritasuna, fidagarritasuna, erantzuteko gaitasuna eta irudiari dagokionez. Eskakizun hori egiaztatu nahi dugu eta, horretarako, zerbitzu-kartak sortuko ditugu non gure eskaintza eta kalitatearekiko ditugun konpromisoak jasota egongo diren.

Zuzenean da, Jaurlaritzak ematen dituen zerbitzu guztien artean, herritarrekiko harremanari dagokionez trinkoena dena. Aukera honi garrantzia emango diogu eta, horrela, 2010 urtearen zehar Jaurlaritzaren zerbitzuen hobekuntzan herritarren ahotsa gehituko duen harreman-eredu bat gauzatzeko asmoa dugu. Herritarrekiko komunikazioa gehituko dugu baita parte-hartzeko kanalak ezarri ere.

Iritzien bilketa hutsa baino, zerbitzuak elkarrekin sortzen aurrera egin nahi dugu eta herritarren alorrei ahalmena eman presentziazko eta on-line autozerbitzuko elementuak erabil ditzaten.

Herritarrei Arreta Emateko Zuzendaritzak bere gain ditu Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioa Interneten agertzeko eredu zuzentzea, antolatzea, koordinatzea eta gainbegiratzea, ekainaren 8ko 108/2004 Dekretuan ezarritakoaren arabera.

2010 urtearen zehar informazio-horniketaren kalitatea azpimarratu nahi dugu eta, horretarako, eskaintzen ditugun eduki mota bakoitzaren hobekuntzarako azterketa egingo dugu. Urte horretan gure baldintzak indarrean dagoen Webaren irisgarritasunerako nazioarteko arauen bertsioari egokituko dizkiogu. Horren ondorioz, hobekuntzak proposatuko ditugu eduki mota ezberdinen argitalpenean eta argitaratzeko tresnetan. Horrez gain, hobekuntzak aurkeztuko ditugu gure Web guneen erabilgarritasuna hobetzeko, emandako informazioaren fidagarritasuna bermatzeko, bilaketak errazteko eta eduki interesgarri, aipagarri eta argiak eskuragarri jartzeko.

Está previsto que 2010 sea el primer año de funcionamiento del modelo completo del servicio Zuzenean; esto es, con las tres oficinas –una en cada una de las capitales de los Territorios Históricos- y el call-centre a pleno rendimiento. Sin embargo, está previsto que el año comience con un número de dotaciones de agentes Zuzenean sensiblemente inferior al dimensionamiento previsto, por lo que se hará necesario mantener contrataciones en acumulación de tareas en tanto se estabiliza el servicio y se llega a un acuerdo acerca de la mejor manera de proveer esos recursos humanos.

Con el diseño de servicio ya completo, vamos a poner los medios para que Zuzenean sea referente en el sector público por la calidad de servicio ofrecida, en términos de accesibilidad, fiabilidad, capacidad de respuesta e imagen. Queremos certificar esta exigencia con el establecimiento de cartas de servicio donde se recojan nuestra oferta y nuestros compromisos de calidad.

Zuzenean es, de todos los servicios que presta el Gobierno, el más intensivo en el contacto con la ciudadanía. Vamos a poner en valor esta oportunidad y, así durante 2010 pretendemos poner en práctica un modelo de relación que introduzca la voz ciudadana en la mejora de los servicios del Gobierno. Vamos a aumentar la comunicación con la ciudadanía y a establecer canales de participación.

Más allá de la mera recogida de opinión, pretendemos avanzar en la creación conjunta de los servicios y empoderar a sectores de la ciudadanía para el uso de elementos de autoservicio presenciales y online.

La Dirección de Atención Ciudadana, por otra parte, tiene encomendada la dirección, organización, coordinación y supervisión del modelo de presencia de la Administración Pública de la Comunidad Autónoma de Euskadi en Internet, de conformidad con lo establecido en el Decreto 108/2004, de 8 de junio.

Durante 2010 queremos incidir sobre la calidad en el suministro de información y, para ello, realizaremos un estudio de mejora de cada uno de los tipos de contenido que ofrecemos. Este año vamos a adaptar nuestros requisitos a los de la versión actual de las normas internacionales de accesibilidad en la web. Como resultado, plantearémos mejoras en la publicación de los distintos tipos de contenido y en las herramientas de publicación. Además, presentaremos mejoras para mejorar la usabilidad de nuestros sitios web, para asegurar la fiabilidad de la información suministrada, para simplificar las búsquedas y para proporcionar contenidos interesantes, relevantes y claros.

Informazio emate hutsa baino, gure asmoa informazioari eta zerbitzuei bi norabideko osagarri bat gehitzea da eta, horretarako, herritarren eta Administrazioaren arteko Web-elkarreraginaren kudeaketarako eredu bat aurkeztuko dugu. Aurreikusitako neurrien artean daude Web sozialaren tresnak gehitzea baita informazioa eta zerbitzuen emate bera erabiltzaileekin batera sor daitezen bide emango duten lankidetzarako elementuak abian jartzea ere. Dugun asmoa da euskadi.net ataria elkarrizketa-eredu batera bilakatzea. Bertan, edukiak komentatzeko aukera egongo litzateke eta euskadi.net kanpoko plataformetan izandako elkarrizketen entzute-aktiboaren guneak hartuko lirateke.

Azkenik, 2010ean lehenbiziko urratsak eman nahi ditugu Administrazioak dituen datu publikoak irekitzeko eta herritarren eskuetan ipintzeko, sektore publikoko informazioa berrerabiltzeari buruzko 37/2007 Legea betez.

Más allá del mero suministro de información, pretendemos incorporar un componente bidireccional a la información y los servicios y para ello vamos a presentar un modelo de gestión de la interacción web entre ciudadanía y Administración. Entre las medidas previstas están la incorporación de herramientas de la web social y la puesta en marcha de elementos colaborativos que permitan que la información y la propia prestación de servicios se cogenere con los usuarios. Es nuestra intención hacer evolucionar euskadi.net hacia un modelo conversacional, en el que los contenidos puedan ser comentados y que incluso recoja espacios de escucha activa de conversaciones mantenidas en plataformas externas a euskadi.net.

Por último, en 2010 daremos los primeros pasos para la apertura y puesta a disposición de la ciudadanía de los datos públicos en poder de la Administración, en cumplimiento de la Ley 37/2007 de reutilización de la información del sector público.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. SAILEN ETA ERAKUNDE AUTONOMOEN PROZEDURA ADMINISTRATIBOEN ETA ZERBITZUEN DIGITALIZAZIOA</b></p> <p>1.1. Kanpoko prozedura eta zerbitzuen digitalizazioa, herritarrei, enpresei eta beste erakunderi zuzenduak.</p> <p>1.1.1. Prozedura kopurua.</p> <p>1.2. Barne prozedura eta zerbitzuen digitalizazioa, hala nola, arau xedapenen izapidea edo Jaurlaritzaren Kontseilura eraman beharreko gaiak.</p> <p>1.2.1. Prozedura kopurua.</p> <p>1.3. Kontratazio Publiko Elektronikoaren garapena eta hedapena.</p> <p>1.3.1. Sistema eta funtzionalitate berriak edo hobetuak.</p> <p>1.3.2. Sisteman sartutako kontratazio-mahaiak.</p> <p>1.4. Eusko Jaurlaritzako sail eta erakunde autonomoen prozedura administratiboan eta zerbitzuen identifikazioa eta sailkapena ordenatuko duen Zerbitzuen Katalogoaren diseinu, garapen eta ezarpena.</p> <p>1.4.1. Ezarritako sistemak.</p> <p>1.4.2. Sisteman sartutako prozedurak.</p> <p>1.5. Sinadura Elektronikoaren hedapena.</p>	<p>300</p> <p>10</p> <p>4</p> <p>8</p> <p>1</p> <p>700</p>	<p><b>1. DIGITALIZACIÓN DE LOS PROCEDIMIENTOS ADMINISTRATIVOS y SERVICIOS DE LOS DEPARTAMENTOS Y ORGANISMOS AUTONOMOS</b></p> <p>1.1. Digitalización de los procedimientos y servicios externos, dirigidos a la ciudadanía, las empresas y otras organizaciones.</p> <p>1.1.1. Número de procedimientos.</p> <p>1.2. Digitalización de los procedimientos y servicios internos, tales como la tramitación de las disposiciones normativas o los asuntos a elevar a Consejo de Gobierno.</p> <p>1.2.1. Número de procedimientos.</p> <p>1.3. Evolución y despliegue de la Contratación Pública Electrónica.</p> <p>1.3.1. Sistemas y funcionalidades nuevas o mejoradas.</p> <p>1.3.2. Mesas de contratación incorporadas al sistema.</p> <p>1.4. Diseño, desarrollo e implantación del Catálogo de Servicios que ordene la identificación y clasificación de los procedimientos administrativos y servicios de los Departamentos y Organismos Autónomos del Gobierno Vasco.</p> <p>1.4.1. Sistemas implantados.</p> <p>1.4.2. Procedimientos incorporados al sistema.</p> <p>1.5. Despliegue de la Firma Electrónica.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1.5.1. Ekimen geografikoak (udal-hedapenak).	20	1.5.1. Iniciativas geográficas (despliegues municipales).
1.5.2. Ekimen horizontalak (berariazko hedapenak).	10	1.5.2. Iniciativas horizontales (despliegues específicos).
1.6. Eusko Jaurlaritzaren Administrazio Elektronikoaren Plataformaren (PLATEA) garapen eta mantenimendua. Sistema eta funtzionalitate berriak edo hobetuak.	10	1.6. Evolución y mantenimiento de la Plataforma de Administración Electrónica del Gobierno Vasco (PLATEA). Sistemas y funcionalidades nuevas o mejoradas.
<b>2. ALDAKETA BULTZATU LAN-PROZESUETAN ETA ANTOLAKETA-KULTURAN</b>		<b>2. IMPULSO DEL CAMBIO EN LOS PROCESOS DE TRABAJO Y EN LA CULTURA ORGANIZATIVA</b>
2.1. Eredu kolaboratibo baterantz zuzendutako administrazio-antolamenduaren kontzeptu-esparrua diseinatu eta prestatzea, barneko komunikazioari, talde-lanari, ezagutza partekatuari eta antolamenduari ikaskuntzari euskarri emango diona.	1	2.1. Diseño y elaboración del marco conceptual de una organización administrativa orientada hacia un modelo colaborativo que dé soporte a la comunicación interna, al trabajo en equipo, al conocimiento compartido y al aprendizaje organizacional.
2.2. Ezagutzaren kudeaketarako eredia diseinatu eta prestatzea.	1	2.2. Diseño y elaboración del modelo de gestión del conocimiento.
2.3. Administrazio elektronikoa garatzeko prestakuntzaren diseinua, prestaketa eta koordinazioa eta lan publikoa harreman-ikuspegitik ulertzeko gaitasunak bereganatzeko.		2.3. Diseño, elaboración y coordinación de la formación para el desarrollo de la Administración electrónica y la adquisición de habilidades para una concepción relacional del trabajo público.
2.3.1. Diseinatutako ikastaro kopurua.	6	2.3.1. Número de cursos diseñados
2.3.2. Emandako ikastaro kopurua.	24	2.3.2. Número de cursos impartidos.
2.3.3. Prestatutako pertsona kopurua.	500	2.3.3. Número de personas formadas.
<b>3. ADMINISTRAZIOEN ARTEKO PROIEKTUAK ADMINISTRAZIO ELEKTRONIKOA GARATZEKO</b>		<b>3. PROYECTOS INTERADMINISTRATIVOS PARA EL DESARROLLO DE LA ADMINISTRACIÓN ELECTRÓNICA</b>
3.1. Administrazioen arteko datuak bidaltzeko elkarreragingarritasun sistemak diseinatu eta ezartzea, herritarrek paperean emandako egiaztagiria aurkeztu beharrik ez dezaten.		3.1. Diseño e implantación de los sistemas de interoperabilidad para la transmisión de datos entre las diferentes administraciones públicas que eviten la presentación de certificados en papel por parte de la ciudadanía.
3.1.1. Ezarritako elkarreragingarritasun zerbitzu kopurua.	10	3.1.1. Número de servicios de interoperabilidad implantados.
3.1.2. Administrazio erabiltzaile kopurua.	100	3.1.2. Número de administraciones usuarias.
3.2. Partekatutako azpiegiturak eta erabilgarri komuneko zerbitzuak diseinatu, garatu eta ezartzea, herritarrei zerbitzu integratuak errazago emateko eta baliabide publikoen erabilera eraginkorra ahalbidetzeko.		3.2. Diseño, desarrollo e implantación de infraestructuras compartidas y servicios de uso común para facilitar la prestación de servicios integrados a la ciudadanía y posibilitar la utilización eficiente de los recursos públicos.
3.2.1. Ezarritako zerbitzu komun kopurua.	6	3.2.1. Número de servicios comunes implantados.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3.2.2. Administrazio erabiltzaile kopurua.	150	3.2.2. Número de administraciones usuarias.
3.3. Administrazio Elektronikoaren Eredua euskal herri administrazioetara zabaltzea.		3.3. Despliegue del Modelo de Administración Electrónica en las administraciones públicas vascas.
3.3.1. Eredua aplikatzen duen administrazio kopurua.	50	3.3.1. Número de administraciones que aplican el modelo.
<b>4. ARAUEN GARAPENA ETA HITZARMENEN PRESTAKETA ADMINISTRAZIO ELEKTRONIKOARI DAGOKIONEZ</b>		<b>4. DESARROLLO NORMATIVO Y ELABORACIÓN DE CONVENIOS EN MATERIA DE ADMINISTRACIÓN ELECTRÓNICA</b>
4.1. Herritarrak zerbitzu publikoetara bitarteko elektronikoz sartzeari buruzko ekainaren 22ko 11/2007 Legea baita administrazio-prozeduretan bitarteko elektronikoa, informatikoa eta telematikoen erabilera arautzen duen 232/2007 Dekretua ere arauen bitartez garatzea.		4.1. Desarrollo normativo de la Ley 11/2007, de acceso electrónico de los ciudadanos a los servicios públicos, y del Decreto 232/2007, por el que se regula la utilización de medios electrónicos, informáticos y telemáticos en los procedimientos administrativos.
4.1.1. Arau-xedapen kopurua.	4	4.1.1. Número de disposiciones normativas.
4.1.2. Lankidetzeta-hitzarmen kopurua.	8	4.1.2. Número de convenios de colaboración.
<b>5. ZUZENEAN ZERBITZUAREN HEDAPENA OSATU ETA ZERBITZUAREN KALITATE MAILA EGOKIA BERMATZEA</b>		<b>5. COMPLETAR EL DESPLIEGUE DE ZUZENEAN Y ASEGURAR UN ADECUADO NIVEL DE CALIDAD DE SERVICIO</b>
5.1. Gasteizko bulego berria martxan jartzea, aurrez aurreko arretarako.		5.1. Poner en funcionamiento la nueva oficina de Vitoria-Gasteiz, para la atención presencial.
5.1.1 Bulego berria martxan (aurreik. 10/01/11).	1	5.1.1 Nueva oficina en marcha (prev. 11/01/10).
5.1.2. Zerbitzuan lanean egongo diren dotazioak.	16	5.1.2. Dotaciones trabajando en el servicio
5.2. Telefono bidezko arreta-zerbitzuari (012) erantzuteko ahalmena ematea.		5.2. Proporcionar capacidad de respuesta al servicio de atención telefónica (012).
5.2.1 Erantzundako deien portzentajea.	>%80	5.2.1 Porcentaje de llamadas atendidas.
5.2.2 Telefono bidezko arretan prestatutako pertsona kopurua.	35	5.2.2 Número de personas formadas en atención telefónica.
5.3. CRM delakoaren garapen teknologikoa amaitu eta martxan jartzea. CRM bitartez ebatzi edo gorako mailara pasatutako kasuen portzentajea.	>%80	5.3. Terminar el desarrollo tecnológico del CRM y ponerlo en valor. Porcentaje de casos resueltos o escalados mediante CRM.
5.4. Zuzenean zerbitzua hedatzeko kanpaina abian jartzea, herritar guztiak zerbitzuaren kalitateaz jabetu daitezen lortzeko.	1	5.4. Puesta en marcha de una campaña de difusión del servicio Zuzenean que consiga que toda la ciudadanía conozca las características del servicio.
5.5. Herritarrekin hartutako konpromisoak adieraziko dituzten zerbitzu-gutunak ezartzea.		5.5. Establecimiento de cartas de servicio que expresen los compromisos asumidos con la ciudadanía.
5.5.1 Zerbitzu-gutunean daudela, emandako zerbitzuen portzentajea.	>%50	5.5.1 Porcentaje de servicios prestados recogidos en la carta de servicios.
5.5.2 Erabiltzaileen poztasuna.	>7/10	5.5.2 Satisfacción de los usuarios.



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
5.6. Jaurlaritzaren zerbitzuen hobekuntzan herritarren ahotsa gehituko duen harreman-eredu bat martxan jartzea.		5.6. Puesta en marcha de un modelo de relación que introduzca la voz ciudadana en la mejora de los servicios del Gobierno.
5.6.1 Herritarrei eginiko kontsulta kopurua.	3	5.6.1 Número de consultas realizadas a la ciudadanía.
5.6.2 Erabiltzaileengandik eratorritako hobekuntza kopurua.	12	5.6.2 Número de mejoras procedentes de usuarios.
5.7. Herritarrentzat autozerbitzuko sistemak antolatzea, bai on-line bai presentziazkoak.		5.7. Habilitar sistemas de autoservicio para la ciudadanía, tanto de manera online como presencial.
5.7.1 On-line bidetik hasitako kasuen portzentajea.	>%5	5.7.1 Porcentaje de casos iniciados por el canal online.
5.7.2 Autozerbitzuko kioskoetan hasitako kasuen portzentajea.	>%5	5.7.2 Porcentaje de casos iniciados en kioscos de autoservicio.
<b>6. INTERNET BIDEZ INFORMAZIOA EMATERAKOAN KALITATE BIKAINA ZIURTATzea</b>		<b>6. ASEGURAR UNA EXCELENTE CALIDAD EN EL SUMINISTRO DE INFORMACIÓN POR EL CANAL INTERNET</b>
6.1. Gure baldintzak irisgarritasun arauen bertsio berriari egokitzea eta eduki mota ezberdinak argitaratzeko hobekuntzak azaltzea, bai irisgarritasunari bai erabilgarritasunari dagokienez.		6.1. Adaptar nuestros requisitos a la nueva versión de las normas de accesibilidad y plantear mejoras en la publicación de los distintos tipos de contenido, tanto en materia de accesibilidad como de usabilidad.
6.1.1. Irisgarritasun arau berrian prestatutako pertsona kopurua.	10	6.1.1. Número de personas formadas en la nueva norma de accesibilidad.
6.1.2. Edukiak hobetzeko azterlana.	1	6.1.2. Estudio de mejora de contenidos.
6.2. Estatistiken funtzionaltasuna hobetzea edukien ekoizle guztiek horien kontsumoari buruzko datuak jaso ditzaten eta Webean dagoen informazioaren arkitektura birdiseinatze.		6.2. Mejorar la funcionalidad de estadísticas para que todo productor de contenidos pueda recibir información sobre su consumo y para el rediseño de la arquitectura de información en la web.
6.2.1. Web a ztertze sistemaz ezarrita duen atari kopurua.	>%80	6.2.1. Número de portales con analítica web implantada.
6.3. Erabiltzaileek euskadi.net ebalua dezaten sistema bat ezartzea.	1	6.3. Implantar un sistema de evaluación de euskadi.net por parte de sus usuarios.
6.3.1. Iritzia batzeko kanpaina kopurua.		6.3.1. Número de campañas de recogida de opinión.
<b>7. HERRITARREI ARRETA EMATEKO ARLOAN ZERBITZU BERRITZAILEAK EMATEA</b>		<b>7. PRESTAR SERVICIOS INNOVADORES EN MATERIA DE ATENCIÓN CIUDADANA</b>
7.1. Interneten agertzeko eredu berri bat abian jartzea, herritarrekiko komunikazioan bidirekzionaltasuna gehituko duena.		7.1. Puesta en marcha de un nuevo modelo de presencia en Internet que incorpore la bidireccionalidad en la comunicación con la ciudadanía.
7.1.1 Interneteko elkarrizketaren ereduaren dokumentua.	1	7.1.1 Documento del modelo de conversación en Internet.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
7.1.2 Iruzkina egiteko aukera ematen duten edukiak dituzten atariak.	6	7.1.2 Portales con contenidos comentables.
7.2. Elkarlanari euskarria emango dion Intraneteko eredu kontzeptuala.	1	7.2. Modelo conceptual de Intranet que dé soporte al trabajo colaborativo.
7.3. Administrazioak dituen datu publikoak irekitzea eta herritarren eskuetan ipintzea.		7.3. Apertura y puesta a disposición de la ciudadanía de los datos públicos en poder de la Administración.
7.3.1 Prest dauden datu-multzoak.	12	7.3.1 Conjuntos de datos dispuestos.
7.3.2 Informazio publikoa berrerabiltzea sustatzeko jarduerak.	2	7.3.2 Actividades de fomento de la reutilización de la información pública.



**PROGRAMA**  
 1218 ARAUBIDE JURIDIKOA  
**ARDURADUNA**  
05 JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA  
 ARAUBIDE JURIDIKOAREN SAILBURUORDEA

**PROGRAMA**  
 1218 RÉGIMEN JURÍDICO  
**RESPONSABLE**  
05 JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA  
 VICECONSEJERA DE RÉGIMEN JURÍDICO

**MEMORIA**

Araubide Juridikoaren Sailburuordetzari dagokio bai EAEko Administrazio Orokorraren eta Instituzionalaren kontsulta- eta aholkularitza-lanak egitea bai administrazio horiek edozein jurisdikzioaren aurrean ordezkatzeta eta babestea bai eta Toki Administrazioaren arloko jardunak ikuskatu, aztertu eta horien gaineko aholkuak ematea ere. Halaber, bere gain duen kudeaketa zuzena elkarteei, fundazioei eta elkargo profesionaleri dagokienez.

Hurrengo 2010eko ekitaldi ekonomikoari begira, Sailburuordetza honen helburuak izango dira, alde batetik, lan-prozesuak hobetzea, prozedura judizialen kontrol eta jarraipena hobetzeko, eta, bestetik, Administrazioaren kontsulta- eta aholkularitza-lanetan aurrera egitea.

A la Viceconsejería de Régimen Jurídico corresponde la función consultiva y asesoramiento de la Administración General e Institucional de la CAPV, la representación y defensa de dichas Administraciones ante cualquier jurisdicción y la supervisión, estudio y asesoramiento de las actuaciones de la Administración Local. Así como la correcta gestión encomendada respecto a las asociaciones, fundaciones y colegios profesionales.

Respecto al próximo ejercicio económico 2010, los objetivos de esta Viceconsejería se centrarán en mejorar los procesos de trabajo para un mejor control y seguimiento de los procedimientos judiciales y en avanzar en la función consultiva y de asesoramiento de la Administración.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIOAREN ESKUMEN, INTERES, ARAU ETA EGINTZAK DEFENDATZEA</b></p> <p>1. Jasotako prozedurak bideratzea.</p> <p style="padding-left: 20px;">1. Prozesu-kopurua.</p> <p>2. Eskumenen defentsa.</p> <p style="padding-left: 20px;">1. Prozesu-kopurua.</p> <p>3. Eskumenak Arbitraia-Batzordearen aurrean defendatzea.</p> <p style="padding-left: 20px;">1. Jarduketa-kopurua.</p>	<p><b>4.618</b></p> <p><b>4</b></p> <p><b>4</b></p>	<p><b>1. DEFENSA DE LAS COMPETENCIAS, INTERESES, NORMAS Y ACTOS DE LA ADMINISTRACIÓN DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO</b></p> <p>1. Tramitar los procedimientos que se reciban.</p> <p style="padding-left: 20px;">1. Número de procesos.</p> <p>2. Defensa de las competencias.</p> <p style="padding-left: 20px;">1. Número de procesos.</p> <p>3. Defensa de las competencias ante la Comisión Arbitral.</p> <p style="padding-left: 20px;">1. Número de actuaciones.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>2. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIO OROKORRAREN ARAUAK ETA EGINTZAK ANTOLAMENDU JURIDIKORA AHALIK ETA GEHIEN EGOKITZEA</b></p> <p>1. Legezketasun-kontrola (Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoaren irizpena behar ez duten xedapen orokorren eta aurreproiektuen azterketa eta ikerketa).</p> <p>1. Txosten-kopurua.</p>	159	<p><b>2. LOGRAR LA MÁXIMA ADECUACIÓN AL ORDENAMIENTO JURÍDICO DE LAS NORMAS Y ACTOS DE LA ADMINISTRACIÓN DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO</b></p> <p>1. Control de legalidad (examen y estudio de los anteproyectos y borradores de disposiciones generales que no deban ser objeto de dictamen por la Comisión Jurídica Asesora de Euskadi).</p> <p>1. Número de informes.</p>
<p><b>3. TOKI ADMINISTRAZIOAREN ARLOKO JARDUKETAK ZUZENTZEA ETA KOORDINATZEA</b></p> <p>1. Toki-Jaubidearen gaiei buruzko txostenak egitea eta ebazpenak ematea.</p> <p>1. Txostenak, ebazpenak eta kontsultak.</p> <p>2. Legezketasuna babesteko jarduketak.</p>	300	<p><b>3. COORDINACIÓN Y DIRECCIÓN DE LAS ACTUACIONES EN MATERIA DE ADMINISTRACIÓN LOCAL</b></p> <p>1. Elaboración de informes y resoluciones sobre asuntos de Régimen Local.</p> <p>1. Informes, resoluciones y consultas.</p> <p>2. Actuaciones en materia de defensa de la legalidad.</p>
<p>1. Informazio-eskaerak eta errekerimenduak.</p> <p>3. Toki Administrazioaren Erregistroa zaintzea.</p>	100	<p>1. Solicitudes de información y requerimientos.</p> <p>3. Mantenimiento del Registro de Administración Local.</p>
<p>1. Erregistro informatikoa.</p> <p>4. Gaikuntza nazionala duten Toki Administrazioako funtzionarioentzat gordetako lanpostuen sailkapena.</p>	1	<p>1. Registro informático.</p> <p>4. Clasificación de puestos de trabajo reservados a funcionarios de la Administración Local con habilitación de carácter nacional.</p>
<p>1. Ebazpenak.</p> <p>5. Estatu-mailako gaitasuna duten funtzionarioen lehiaketa arrunta eta bateratua koordinatzea.</p>	2	<p>1. Resoluciones.</p> <p>5. Coordinación de concurso ordinario y unitario de funcionarios con habilitación de carácter nacional.</p>
<p>1. Koordinazioa.</p> <p><b>4. ELKARTEEI BURUZKO LEGEAN AGINDUTAKOIA BETEARAZTEA</b></p>	2	<p>1. Coordinación.</p> <p><b>4. DAR CUMPLIMIENTO A LO PREVISTO EN LA LEY DE ASOCIACIONES</b></p>
<p>1. Euskadiko Elkarteei buruzko ekainaren 22ko 7/2007 Legean aurreikusitako inskripzio eta oharrak egitea, kalifikazio juridikoa eman ondoren.</p> <p>1. Erregistroko inskripzioak eta oharrak egitea.</p> <p>2. Araba, Gipuzkoa eta Bizkaiko erregistroetan jendaurreko arreta.</p> <p>2. Egiatagiriak eman, aholkularitza tekniko eskaini eta gainontzeko erregistro-lanak.</p>	3.500 2.000	<p>1. Practicar las inscripciones y anotaciones registrales previstas en la Ley 7/2007, de 22de junio, de Asociaciones de Euskadi, previa su calificación jurídica.</p> <p>1. Realizar inscripciones y anotaciones.</p> <p>2. Atención al público en los tres registros de Álava, Gipuzkoa y Bizkaia.</p> <p>2. Extender certificaciones, prestar asesoramiento técnico y demás tareas registrales.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Egiaztagiria, agiri konpultsatua eta kontsultak.	1.518	1. Certificados, compulsas y consultas.
2. Liburuak egokitzeko eginbideak betetzea.	1.975	2. Extender diligencias de habilitación de libros.
<b>5. FUNDAZIOEN ERREGISTROA KUDEATZEA ETA FUNDAZIOEN BABESLETZA EGITEA, FUNDAZIOEI BURUZKO EKAINAREN 17KO12/1994 LEGEAN AGINDUTAKOARI JARRAITUZ</b>		<b>5. GESTIONAR EL REGISTRO DE FUNDACIONES Y EJERCER EL PROTECTORADO DE FUNDACIONES DE ACUERDO CON LA LEY 12/1994, DE 17 DE JUNIO, DE FUNDACIONES</b>
1. Fundazioen Erregistroa eramatea.		1. Llevanza del Registro de Fundaciones.
1. Legean eta araudian aurreikusitako egintzak kalifikatu eta inskribatzea.	162	1. Calificar e inscribir los actos previstos en la Ley y Reglamento.
2. Derrigor erabili beharreko liburuak egokitu nahiz legeztatzea.	260	2. Habilitar/legalizar los libros de llevanza obligatoria.
3. Urteko kontuak gordailuan sartzeta eta aurrekontuak aurkeztea.	210	3. Recibir el depósito de las cuentas anuales y la presentación de los Presupuestos.
4. - Erregistroko publizitate-bideak ematea: egiaztagiria, agiri konpultsatua eta argibide-oharrak.	145	4. Facilitar medios de publicidad registral: certificaciones, compulsas y notas informativas.
2. Fundazio-sortzailearen borondatea eta xedek betetzen direla begiratzea eta hori guztia ikuskatzea, bai eta diru baliabideak egiaztatzea ere.	535	2. Control y seguimiento del cumplimiento de la voluntad del fundador y fines fundacionales y verificación de los recursos económicos a tal fin.
3. Fundazioen urteko kontu eta aurrekontuen kontrola.		3. Control de las cuentas y presupuestos anuales de las fundaciones.
<b>6. LANBIDE TITULUDUNEI ETA LANBIDE ELKARGO ETA KONTSEILUEI BURUZKO LEGEAN AGINDUTAKOIA BETEARAZTEA</b>		<b>6. DAR CUMPLIMIENTO A LO PREVISTO EN LA LEY DE EJERCICIO DE PROFESIONES TITULADAS Y DE COLEGIOS Y CONSEJOS PROFESIONALES</b>
1. Xedapen orokorrak prestatzea.		1. Elaboración de disposiciones de carácter general.
1. Lege-aurreproiektuak.	1	1. Anteproyectos de Ley.
2. Arauzko xedapenak.	2	2. Disposiciones Reglamentarias.
2. Elkargoen estatutuak.		2. Estatutos Colegiales.
1. Irizpen eta txosten juridikoak.	20	1. Dictámenes e informes jurídicos.



<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
1411 JUSTIZIA ADMINISTRAZIOA	1411 ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>05 JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA</u>	<u>05 JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</u>
JUSTIZIA ADMINISTRAZIO ERABERRITZEKO ZUZENDARIA, BULEGO JUDIZIAL ETA FISKALAREN ZUZENDARIA	DIRECTORA PARA LA MODERNIZACIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA, DIRECTORA DE LA OFICINA JUDICIAL Y FISCAL

#### MEMORIA

#### **JUSTIZIA ADMINISTRAZIOA ERABERRITZEKO ZUZENDARITZA**

Justizia Administrazioa Eraberritzeko Zuzendaritzaren arloan, modernizazio, informatizazio, antolamendu-berrikuntza, euskalduntze eta Justizia Administrazioarekiko koordinazioko politikei lotutako jardunak azaltzen ditu programak baita Bulego Judizial berriak ezartzeko eratorritako jarduerak ere, baliabide materialei eta lanei dagokienez, Bulego Judizial eta Fiskalaren Zuzendaritzarekin lankidetzan.

Justizia Administrazioa Eraberritzeko Zuzendaritzak laguntza emango dio Bulego Judizial eta Fiskalaren Zuzendaritzari Bulego Judizial berria ezartzeko.

Modernizazio-prozesuen garapen orokorraz gain, koordinatzeko, baliabideen hornikuntza egiteko eta genero-indarkeriaren aurkako jarduna bultzatzeko neurriei arreta berezia eskaintzen jarraituko da eta, horrekin batera, arlo horretako topaketak eta azterlanak sustatuko dira, Justizia Zuzendaritzarekin koordinatuz.

Erregistro Zibilaren arloan, erregistro zibilak euskalduntzen, Bake Epaitegiak barne, eta informatizatzen parte hartuko da, Justizia Ministerioarekin, Red.es erakundearekin eta udalekin lankidetzan.

#### **DIRECCIÓN PARA LA MODERNIZACIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA**

En el Área de la Dirección de Modernización de la Administración de Justicia, el programa aborda aquellas actuaciones relacionadas con las políticas de modernización, informatización, innovación organizativa, euskaldunización y coordinación con la Administración de Justicia, así como las actuaciones derivadas de la implantación de la nueva Oficina Judicial en cuanto a recursos materiales y obras se refiere y en colaboración con la Dirección de Oficina Judicial y Fiscal.

La Dirección de Modernización de la Administración de Justicia prestará apoyo a la Dirección de Oficina Judicial y Fiscal en la implantación de la nueva Oficina Judicial.

Además del desarrollo general de los procesos de modernización, se continuará prestando especial atención a las medidas de coordinación, dotación de medios e impulso de la lucha contra la violencia de género, promoviendo, asimismo, encuentros y estudios en la materia, en coordinación con la Dirección de Justicia.

En el área de Registro Civil se participará en la nueva organización y distribución del trabajo, así como la euskaldunización de los mismos, incluidos los de los Juzgados de Paz, y su informatización, en colaboración con el Ministerio de Justicia, la entidad Red.es y los Ayuntamientos.



Auzitegiko Medikuntzako Euskal Erakundearen esparruan, 2010 urtean Laborategiko zerbitzuetan maila tekniko handiagoko garapenak emango dira, teknologia berriak ezarri, eta prozesu-kudeaketako sistemekin bateratuko da. Gizaldi berriko ekipamenduak erosiko dira Auzitegiko Medikuntzako Euskal Erakundearen proben kudeaketa eta jarduera bizkorragoa izateko helburuz, prozesu bakoitzean parte hartzen duten osagaien kudeaketa automatizatuaren prestaketa barne dagoela eta ingurune teknologiko egokiagoetan trebatzeko jarduerak sustatuko dira.

2008an Informatikaren eta Komunikazio Judizialen IV. Plana onartu ondoren, Justizia Administrazioaren ingurunean teknologia berriak aplikatzeari dagokionez Plan horretan aurreikusitako ekintzak egingo dira 2010an. Halaber, Antolamendu Planaren eta Hizkuntza Normalkuntzarako Planaren ondoriozko ekintzak babestuko dira, eta teknologia espediente elektronikoa bat izatea ahalbidetu behar duela, eta aldeek dagokion unean eta moduan espediente hori eskuragarri izan behar dutela kontuan hartu behar da. Azken batean, administrazio-antolamendu judizialaren arrazionaltasuna eta produktibitatea bilatzea, jarduera-adierazle fidagarriak ezartzea eta ingurune horretan profesionalekin eta kanpoko beste sistema batzuekin telekomunikazioak garatzea izango dira urte hauetan jarduerak bultzatuko dituzten eragile nagusiak. Horretarako, akordioak egin dira abokatuekin, prokuradoreekin, Ertzaintzarekin eta justiziari lotutako beste korporazio batzuekin, espediente birtualaren ezarpena bultzatzeko.

Halaber, Interneten zerbitzu sorta zabaltzeko aukeran sakontzen jarraituko da, justizia-administrazioan sinadura elektronikoko sistema ezartzen jarraituko da, barruti judizial guztietan urruneko probak eta eginbideak egiteko bideokonferentzia-sistemak ezartzeko zereginarekin jarraituko da, judizio-areto guztietan grabaketa integraleko sistema ordezkatzeko da, eta geratzen diren barruti judizial guztietan Justizia.bat izenekoaren ezarpena amaituko da. Horrez gain, Justizia.bat bulego judizial berriaren ezarpenari hasiera emango zaio epaitegi eta fiskaltza guztietan eta Justizia.bat horren bigarren fasearen ezarpena hasiko da, justiziarekin eta gazte-justiziarekin lankidetzan jarduteko zerbitzuen informatizazioaren bidez. Nolanahi ere, arreta berezia eskainiko zaio kanpoko beste sistema batzuekiko eta beste justizia-administrazio batzuekiko komunikazioari.

Zinpekoen Epaimahaiaren Lege Organikoak (Lege hau herritarrek Justizia Administrazioan zuzenean parte hartzeko duten tresna da) zinpekoei ordaintzeko eta erakundearen beraren jardura-gastuetarako beharrezko baliabide ekonomikoak izateko agintzen du.

En el ámbito del Instituto Vasco de Medicina Legal en el año 2010 se aportarán desarrollos de mayor nivel técnico en los Servicios de Laboratorio con la implantación de nuevas tecnologías e integración con los sistemas de gestión procesal, adquiriendo nuevos equipamientos de nueva generación que permitan una mayor fluidez en la gestión de pruebas y funcionamiento del Instituto de Medicina Legal, incluyendo la preparación de la gestión automatizada de todos los elementos intervinientes en cada proceso. y facilitando las actuaciones de expertización en entornos tecnológicos más adecuados.

Tras la aprobación en el año 2008 del IV Plan de Informática y Comunicaciones Judiciales, en el año 2010 se ejecutarán las acciones previstas en el mismo en relación a la aplicación de las nuevas tecnologías en el entorno de la Administración de Justicia, apoyando las acciones derivadas del Plan Organizativo y del Plan de Normalización Lingüística, teniendo en cuenta que la tecnología debe posibilitar la existencia de un expediente electrónico, al que las diferentes partes puedan acceder en el momento y forma que les corresponda. En definitiva, la búsqueda de la racionalidad y productividad de la organización administrativa judicial, la implantación de indicadores fiables de actividad y el desarrollo de las telecomunicaciones en ese entorno con los profesionales y con otros sistemas externos, son el motor que impulsará las actividades durante estos años. Para ello, se han articulado acuerdos con los abogados, procuradores, Ertzaintza y otras corporaciones relacionadas con la justicia para favorecer la implantación del expediente virtual.

Asimismo, se seguirá ahondando en la ampliación de la gama de servicios en Internet; se continuará con la implantación del sistema de firma electrónica; se continuará con la implantación en todos los partidos judiciales de sistemas de videoconferencia para la realización de pruebas y diligencias remotas; se sustituirá el sistema de grabación integral en todas las salas de vistas y se finalizará la implantación de Justizia.Bat en los Partidos Judiciales restantes. Además, se iniciará la implantación de Justizia.bat nueva oficina judicial en todos los Juzgados y Fiscalías y se abordará el comienzo de la implantación de la segunda fase de Justizia.bat con la informatización de los servicios de cooperación con la justicia y justicia juvenil. prestándose especial atención a la intercomunicación con otros sistemas externos y con otras administraciones de justicia.

La Ley Orgánica del Tribunal del Jurado, instrumento de participación directa de los ciudadanos en la Administración de la Justicia, exige contar con los medios económicos necesarios para indemnizar a los miembros de los jurados populares, y para sufragar los gastos de funcionamiento de la institución.

Doako Laguntza Juridikoaren onuradunen eskubideak babestu beharrak eta aditu-frogen arloko zigor-auzibideen ondoriozko premiek Euskadiko Administrazioak auzi horietan parte hartzeko sistema berriak zein izapideak sinplifikatzeko prozedurak sustatzea eskatzen dute. Horretarako, aditu-frogak egiteko funtzio zentralizatuagoa eta espezializatuagoa beteko du Zuzendaritzak, beti ere Bulego Judicial eta Fiskalaren Zuzendaritzarekin eta Justizia Zuzendaritzarekin koordinatuta.

Botere Judizialaren Kontseilu Orokorrarekin, Justizia Ministerioaren Justizia Administrazioa Azterlan Juridikoaren Zentroarekin eta Legelarien eta Prokuradoreen Euskal Kontseiluarekin izenpetutako hitzarmenen ondorioz, prestakuntza-jarduerak garatzen jarraituko da.

2010 urtean zehar Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Administrazioan hizkuntza normaltzeko prozesua arautzen duen Dekretu berriak eratorritako neurriak aplikatzen jarraituko da; 2008 urtean onartutako Justizia Administrazioan Hizkuntza Normalizatzeako Planean aurreikusitako ekintzak betearaziko dira eta Justizia Administrazioaren zerbitzu publikoan herritarren hizkuntza eskubideak bermatzeko neurriak adostuko dira gainerako erakundeekin.

Gainera, 2010. urtean erabilera-plan berriak ezarriko dira Epaitegietan, Zerbitzu Komunetan eta Bake Epaitegietan, aurreko esperientziak finkatuko dira, eta trebatzaileek bi hizkuntza ofizialetan lan egiten duten funtzionarioentzat 2007. urtetik aurrera betetzen duten laguntza-zereginarekin jarraituko da. Halaber, hizkuntza-normalkuntzaren arloan garatutako materialak eta lanak zabalduko dira, eta normalkuntza dokumentalerako eta lengoia juridikoaren normalkuntzarako programak areagotuko dira lege-testu elebidunen produkzioaren bidez, Euskadiko unibertsitateekin lankidetzan.

Hizkuntza Normalkuntzarako Planari jarraiki, euskalduntze-programekin eta prestakuntza-ikastaroekin jarraituko da. Programa eta ikastaro horiek barnetegiak eta ikastaro trinkoekin osatuko dira. Gainera, hizkuntza-trebetasunerako plan individualizatuak landuko dira.

Bake Justizia bere osotasunean bultzatzeko beharra sortzen da etengabe; hori dela eta, bake-epaitegietako inbertsio- eta jardura-gastuetarako diru-laguntzak ematen jarraituko dugu, beti ere udalen nortasuna eta autonomia errespetatuz, eta bake-justizia kudeatzeko programa bat egingo, Botere Judizialaren Lege Organikoaren antolakuntzaren berrikuntzarekin lotua. Bestalde, bai EUDELekin bai dagokien udalekin lankidetzatza areagotuko da.

La defensa de los derechos de los beneficiarios de la Asistencia Jurídica Gratuita, y las necesidades derivadas de los procesos penales en materia de pruebas periciales, demandan potenciar, tanto los nuevos sistemas de participación de la Administración Vasca en dichas cuestiones como los procedimientos de simplificación de trámites, para lo cual la Dirección ejercerá una función más centralizada y especializada de la realización de pruebas periciales siempre en coordinación con las Direcciones de Oficina Judicial y Fiscal y de Justicia.

Continuará el desarrollo de las actividades de formación, fruto de los Convenios suscritos con el Consejo General del Poder Judicial y con el Centro de Estudios Jurídicos de la Administración de Justicia del Ministerio de Justicia y con el Consejo Vasco de la Abogacía y de la Procuraduría.

Durante el año 2010 se seguirán implantando las medidas derivadas del nuevo Decreto regulador del proceso de normalización lingüística de la Administración de Justicia en la Comunidad Autónoma de Euskadi; se ejecutarán las acciones previstas en el Plan de Normalización de la Administración de Justicia, aprobado en el año 2008 y se consensuará con el resto de instituciones medidas tendentes a garantizar los derechos lingüísticos de los ciudadanos en el servicio público de la Administración de Justicia.

Además, se implantarán nuevos planes de uso en el año 2010 en Juzgados, Servicios Comunes y Juzgados de Paz, se afianzarán las experiencias anteriores y se continuará con la labor de apoyo que llevan a cabo los trebatzailes desde 2007 para el funcionamiento que trabaja en ambas lenguas oficiales. También se difundirán los materiales y trabajos desarrollados en materia de normalización lingüística, intensificándose los programas de normalización documental y del lenguaje jurídico, entre otros medios, a través de la producción de textos legales bilingües en colaboración con las Universidades de Euskadi.

En concordancia con el correspondiente Plan de Normalización Lingüística, proseguirán los programas de euskaldunización y los cursos de formación, que se complementarán con estancias en internados y cursos intensivos, así como la elaboración de planes individualizados de capacitación lingüística.

De forma constante aumenta la necesidad de apoyar la Justicia de Paz en toda su dimensión, por lo que dentro del máximo respeto a la personalidad y autonomía municipales, proseguirá la actividad subvencional de los gastos de funcionamiento e inversión en los Juzgados de Paz, elaborándose un programa de gestión de la justicia de Paz ligado a la reforma organizativa de la LOPJ, e intensificando la colaboración con Eudel y con los Ayuntamientos respectivos.

Azkenik, herritarrek Justizia eta bere balioak hurbilago izan ditzaten ahalbidetuko duten ekimenak garatzen jarraitu beharra dago, material egokiak argitaratuz eta ibilbide didaktikoen garapena zabalduz bigarren hezkuntzako ikasleentzat, Hezkuntza Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekiko lankidetzan. Era berean Eusko Jaurlaritzak 2001eko maiatzean Dekretu bidez sortu zuen Justizia Administrazioaren Euskal Behatokiaren azterketak, lanak eta gomendioak sustatu beharko dira, horiek aukera emango baitigute Justizia Administrazioaren eta bere lan-esparru den gizartearen arteko gertutasun-maila ezagutzeko, eta errealitateari egokitutako politika judicial eta sozialak egituratzeko. Hori guztia Justizia Zuzendaritzarekin koordinatuta.

Euskadin karrera judicialen egonkortasun handiagoa lortzeko helburuarekin, diru-laguntza prozesuak sustatuko dira karrera judicialak, fiskalak, idazkari judicialenak eta auzitegiko medikuenak egiteko oposaketak prestatzeko, Karrera Judizialean sartzeko egon daitezkeen prozesu publikoekin lotutako jarduerak lagunduz.

Gainera, Zuzendaritza hau egoitza judicialen mantentze egokiaz eta hobekuntzaz arduratzen da, eta egoitza horien segurtasuna bermatzen saiatzen da.

Egoitza Judicialen Plana funtsean amaitu ondoren, 2010 urtean, bulego judicialaren erreformarako eraikinak prestatzeaz gain, lehentasuna emango zaio Bilbon eraikinak erosteari, egun dagoen bulego judicialen asetahun-egoera konpontzeko eta etorkizunean eman daitezkeen horien zabalkuntza errazteko. Bigarren maila batean, azpimarratu behar dira honako hauek: Getxoko Justizia Jauregiaren berrikuntza eta zabalkuntzarako lana, Aramaioko Adingabeen Zentroaren birgaikuntza-lanen amaiera eta Bergarako Justizia Jauregiaren birgaikuntzarekin lotutako jarduerak.

Bestalde, 18 egoitza judicialen mantentze egokiari eta bertako instalazioen hobekuntza eta egokitzeari ere ekingo zaie.

Zuzendaritza honetan berebiziko garrantzia hartu duen gai bat Egoitza Judicialen segurtasunari dagokiona da, bai segurtasun aktiboari bai segurtasun pasiboari gagozkiolarik. Aurreko urteetan ezarritako ildo beretik jarraituko da 2010eko ekitaldian, segurtasun-guardak kontratatzeari eta segurtasuna hobetzen duten baliabide teknikoak eskuratzeari dagokionez. Bideoko irudia interpretatzeko sistema inteligente berria ezarriko da bideo-zaintzarako, eta eraikinetako kamera perimetralak bultzatuko dira.

Larrialdi-planak ezartzea ere Zuzendaritza honen lehentasuneko ekintza izango da.

Horretaz gain, EAEko adingabeen zentroetako mantentzea, obrak eta segurtasuna izango dira Zuzendaritza honen ardura.

## **BULEGO JUDIZIAL ETA FISKALAREN ZUZENDARITZA**

Para finalizar, es necesario seguir desarrollando actuaciones que hagan posible el acercamiento de la Justicia y sus valores a los ciudadanos, mediante la edición de materiales idóneos y la ampliación del desarrollo de itinerarios didácticos en colaboración con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación para alumnos de educación secundaria, y potenciar los estudios, trabajos y recomendaciones del Observatorio Vasco de la Administración de Justicia, creado por Decreto del Gobierno Vasco en mayo de 2001, que permitan conocer el grado de proximidad existente entre la Administración de Justicia y la sociedad a la que sirve, y estructurar políticas judiciales y sociales acordes con la realidad, todo ello en coordinación con la Dirección de Justicia.

A fin de conseguir una mayor estabilidad de las carreras judiciales en Euskadi, se potenciarán los procesos subvencionales para la preparación de oposiciones para acceso a las carreras judiciales, fiscales, y los cuerpos de secretarios judiciales, y de médicos forenses, apoyándose las acciones previstas relacionadas con los futuros procesos públicos de acceso a la Carrera Judicial.

Además, esta Dirección se ocupa del adecuado mantenimiento y mejora de las sedes judiciales al tiempo que trata de garantizar la seguridad de las mismas.

Finalizado en su núcleo esencial el Plan de Sedes Judiciales, en el año 2010 además de preparar las edificaciones para acoger la reforma de la oficina judicial, la prioridad se centra en la adquisición de edificaciones en Bilbao al objeto de resolver la actual saturación de las dependencias judiciales y posibilitar futuras ampliaciones de las mismas. En un segundo plano, cabe destacar la obra de reforma y ampliación del Palacio de Justicia de Getxo, la finalización de la rehabilitación del Centro de Menores de Aramaio y las actuaciones ligadas a la rehabilitación del Palacio de Justicia de Bergara.

De otro lado, se atenderá el adecuado mantenimiento de las 18 sedes judiciales, así como la mejora y adecuación de sus instalaciones.

Un área que ha adquirido especial relevancia en esta Dirección es todo lo relacionado con la seguridad de las Sedes Judiciales, tanto en lo relativo a la seguridad activa como a la seguridad pasiva. El ejercicio del 2010 continuará con la línea marcada en años anteriores tanto en lo que se refiere a la contratación de guardas de seguridad como a todo lo concerniente a las dotaciones técnicas que mejoren la misma. Se instalará un nuevo sistema inteligente de interpretación de imagen de video para la videovigilancia, cambiando las cámaras perimetrales de los edificios.

La elaboración y mejora continua de los Planes de emergencia constituirá una actuación prioritaria de esta Dirección.

Asimismo, el mantenimiento, obras y seguridad de los Centros de Menores de la Comunidad Autónoma son objeto de dedicación por parte de esta Dirección.

## **DIRECCIÓN DE OFICINA JUDICIAL Y FISCAL**

Bulego Judizial eta Fiskalaren Zuzendaritzaren arloan, modernizazio, informatizazio, antolamendu-berrikuntza, euskalduntze eta Justizia Administrazioarekiko koordinazioko politikei lotutako jardunak azaltzen ditu programak.

2003ko abenduan Botere Judizialaren Lege Organikoa aldatu ondoren, horretatik eratorritako berrikuntza prozesalak onartu eta gero eta geratzen diren eta Bulego Judizialen eta Fiskaltzen Antolamendu Plana kontuan hartuta, zeinaren abian jartzea Espainiako Estatuko Parlamentuan onartu beharreko ezinbesteko lege prozesalen onarpenak atzeratu egin duen, 2010ean ezartzeari ekingo zaio, Justizia eta Herri Administrazio Sailari justizia-administrazioaren unitateen eta zerbitzuen diseinuan eta antolamenduan esleitutako eskumenean oinarrituta, giza baliabideen kudeaketa hurbilago eta integralago batean, prozeduren protokolizazioan eta organo horien barruko egitura eta antolamendu moderno batean sakontzeko.

Bulego judizialerako antolamendu-eredu berriaren ezarpena honako faktore hauetan gauzatzen da funtsean: administrazioa modernizatzeko eta justizia-administrazioaren zerbitzuen kalitatea kontrolatzeko teknikak sartzea, zerbitzu komunetan oinarritutako administrazio-antolamendu judizialean elementu kudeatzaileak erabiltzea, euskalduntzea eta funtzionamenduaren, ebaluazioaren eta hobekuntzaren adierazleak sartzea. Ekintza horiek guztiak prozesuen kudeaketa egokia eta justiziaren zerbitzu publiko hobea lortzera bideratuta daude.

Antolamenduaren eredu berria ezartzearekin batera, Bulego Judizial berria ezartzeak zerbitzu berriak emateko kudeaketa berri bat lantze eta ezartzea ekarriko ditu, 9001:2008 UNE-EN-ISO Arauaren metodologia erreferentetzat izango duen kudeaketa eredu batean oinarrituta, baita horri ezinbestez lotutako printzipio eta balioak ere. Kudeaketa horrek, bestalde, erabiltzaileei eta herritarrei, oro har, beraien beharren arabera justizia-zerbitzu bat eskaintzeko beharrezkoa izango den aldaketa-prozesuari lagunduko dio.

Antolamendu-berrikuntza errazteko, aldaketa behar bezala kudeatzen eta horretarako giza azpiegituren eta azpiegitura materialen hornikuntza egiten jarraituko da. Gizataldeen haien proposamenak integratzeko, Justizia Administrazioan inplikaturiko eragileekiko lankidetzak indartuko da. Justizia Ministerioa, Autonomia Erkidegoak, Botere Judizialaren Kontseilu Nagusia, idazkari judizialak, elkarteak eta sindikatuak, abokatuen elkargoez eta prokuradoreez gainera, Antolaketa Plana egiterakoan garatutakoa bezalako partaidetza handiko prozesu baten bidez.

La Dirección Oficina Judicial y Fiscal aborda aquellas actuaciones relacionadas con la implantación de la nueva Oficina Judicial y Fiscal y la gestión de los recursos humanos transferidos al servicio de la Administración de Justicia.

Una vez producida la modificación de la Ley Orgánica del Poder Judicial en diciembre de 2003, aprobadas las reformas procesales derivadas de la misma y teniendo en cuenta el Plan Organizativo para las Oficinas Judiciales y Fiscales de la Administración de Justicia en Euskadi 2008-2010, cuya puesta en funcionamiento se ha visto retardada por la aprobación de las leyes procesales necesarias en el Parlamento del Estado español, durante 2010 se procederá a su implantación en base a la competencia atribuida al Departamento de Justicia y Administración Pública en el diseño y organización de las unidades y servicios de la Administración de Justicia, a fin de profundizar en una gestión más cercana e integral de los recursos humanos, la protocolización de los procedimientos y una estructuración y organización moderna dentro de esos órganos.

La implantación de un nuevo modelo organizativo para la oficina judicial se concreta fundamentalmente en varios ejes: la incorporación de técnicas de modernización administrativa y control de calidad de los servicios de la administración de justicia, el empleo de elementos gerenciales en la organización administrativa judicial basada en servicios comunes, la euskaldunización de sus integrantes, y la introducción de indicadores de funcionamiento, evaluación y mejora. Todas estas acciones van encaminadas a lograr una adecuada gestión de los procesos y un mejor servicio público de la justicia.

Junto a la implantación del nuevo modelo organizativo, la implantación de la nueva Oficina Judicial conllevará la elaboración e implantación de una nueva gestión de la prestación de los servicios, basada en un modelo de gestión que tenga como referente la metodología de la Norma UNE-EN-ISO 9001:2008, así como los principios y valores inherentes a la misma gestión que ayude, por otro lado, al proceso de cambio necesario para ofrecer a las personas usuarias y a la ciudadanía en general un servicio de justicia acorde a sus necesidades.

Para favorecer la reforma organizativa se continuará con una adecuada gestión del cambio, así como con la dotación de las infraestructuras humanas y materiales para soportarlo. Además, para poder integrar las propuestas de los diferentes colectivos, se intensificará la colaboración con las instancias implicadas en la Administración de Justicia: Ministerio de Justicia, Comunidades Autónomas, Consejo General del Poder Judicial, Fiscalía, Secretariado Judicial, Asociaciones y organizaciones sindicales, así como con los Colegios de Abogados y Procuradores, en un proceso altamente participativo, y el desarrollado para la elaboración del Plan Organizativo.

2010 urtean, Idazkari Judizialen Taldeekiko lankidetzan, eta aipatu den kudeaketa-eredua diseinatu eta, ondoren, ezartzeko helburuz, barruti judizial guztietan diseinatutako zerbitzuetako bakoitzeko funtzionamendu-protokolo zehatzak hartzea sustatuko da, adierazleen definizioarekin; horrez gain, bulego judizial berrira eta diseinatutako antolaketara egokitutako harrera- eta prestakuntza-eskuliburuak egingo dira. Aldi berean, Euskadiko Justizia Administrazioaren Bulego Judizialen eta Fiskaltzen 2008-2010 Planak aurreikusten duen ezarpen-ekipoen jarduera bultzatuko da, behar bezala aplikatu daitezten. Halaber, Ebaluazio eta Jarraipen Plana egingo da, bai egindako lanari buruz bai ematen den zerbitzuaren kalitateari buruz. Herritarrak Informatzeko Bulegoak eta prozesuz kanpoko zerbitzu orokorrak Hobetzeko Plana ezarriko da.

Aldi berean, Euskadiko epaile, fiskal eta auzitegi-tako idazkariekiko koordinazioa sustatuko da Eusko Jaurlaritza eta Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiaren Batzorde Mistoaren, Fiskaltza eta Eusko Jaurlaritzaren Batzorde Mistoaren eta Eusko Jaurlaritzaren eta Euskadira destinatuta dagoen Idazkaritza Judizialaren arteko Lankidetzaren bileren bitartez.

Artxibo judizialei dagokienez, artxibo hauen garbiketa-lana bultzatuko da baita balio historiko eta dokumentala duten artxiboen kudeaketa ere, Kultura Sailarekin lankidetzan estuan.

Era berean, Bulego Fiskalaren antolaketa eta kudeaketa berrien ezarpena sustatuko da, Botere Judizialaren Lege Organikoa aldatzen duen 19/2003 Lege Organikoa ezarritakoari egokituta.

Bulego Judizial eta Fiskal berria ezartzeko adierazitako helburuak lortzeko beharrezko jarduerak Justizia Administrazioa Eraberritzeko Zuzendaritzarekin koordinatuz egingo dira.

Erregistro Zibilaren arloan, lanaren antolamendu eta banaketa berria sustatuko dira, Justizia Administrazioa Eraberritzeko Zuzendaritzarekin lankidetzan.

Durante el año 2010, en colaboración con los Grupos del Secretariado Judicial y a fin de diseñar el modelo de gestión al que se ha hecho referencia, y posterior implantación, se promoverá la adopción de los Protocolos de funcionamiento detallados de cada uno de los servicios diseñados en todos los Partidos Judiciales, con la definición de indicadores; también se elaborarán manuales de acogida y formación adecuados a la nueva oficina judicial y a la organización diseñada. Simultáneamente se impulsará la actividad de los equipos de implantación que prevé el Plan para las Oficinas Judiciales y Fiscales de la Administración de Justicia en Euskadi 2008-2010 para su efectiva aplicación. Asimismo, se elaborará un Plan de Evaluación y Seguimiento, tanto de la actividad realizada como de la calidad del servicio ofrecido. Se implantará un Plan de Mejora de las Oficinas de Información al Público y de los servicios comunes no procesales.

Simultáneamente se fomentará la coordinación con la Judicatura, la Fiscalía y el Secretariado Judicial en Euskadi a través de las reuniones de la Comisión Mixta del tribunal Superior de Justicia del País Vasco y el Gobierno Vasco, de la Comisión Mixta de la Fiscalía y el Gobierno Vasco y del Órgano de Colaboración entre el Secretariado Judicial y el Gobierno Vasco.

Con relación a los archivos judiciales, se impulsará la actividad de expurgo de estos archivos, así como la gestión de los archivos considerados de valor histórico-documental, en estrecha colaboración con el Departamento de Cultura.

Se promoverá igualmente la implantación de la nueva organización y gestión de la Oficina Fiscal, adaptada a lo establecido por la Ley Orgánica 19/2003 de modificación de la Ley Organica del Poder Judicial.

Las actividades necesarias para alcanzar los objetivos expuestos para la implantación de la nueva Oficina Judicial y Fiscal serán realizadas en coordinación con la Dirección para la Modernización de Justicia.

En el área de Registro Civil se fomentará una nueva organización y distribución del trabajo, en colaboración con la Dirección de Modernización de Justicia.

Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundea sortzeri esker, antolamendu-eredu berria ezartzeari ekin ahal izan zaio, eta, Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuarekin sinatutako hitzarmenaren bidez, auzitegi-medikuen prestakuntza bereziarekin eta espezializazio-prozesua burutu duten sendagileekiko mediku-kontsultekin jarraitu da, hori guztia kanpoko instantziekiko ikerketak eta ikerketa-hitzarmenak garatuz osatu da. 2010 urtean Laborategi Zerbitzuaren garapena finkatuko da Erakundeko Laborategi Zerbitzuaren egitura eta funtzionamenduaren Erregelamenduaren onarpenarekin, teknika berriak ezarri, arrasto genetikoak, esaterako, Kriminalistika-Biologia Atala sortuz eta bereizmen handiko eta espezifikitate handiko ekipamendu osagarriak eskuratuz. Orobat, jarraituko da Toxikologiako Institutu Nazionalen 2005ean hasitako prestakuntza-jarduerak egiten, Justizia Ministerioarekin sinatutako hitzarmenaren bidez. Era berean, finkatuko dira genero-indarkeriako kasuetarako baterako balorazio unitateak.

Justizia Ministerioaren Justizia Administrazioako Azterlan Juridikoen Zentroarekin izenpetutako hitzarmenaren ondorioz, prestakuntza-jarduerak garatzen jarraituko da, auzitegi-medikuen prestakuntzari dagokionez.

Giza Baliabideen Arloan, transferentzien ondoriozko jardunak garatzera zuzenduta dago programa. Jardun horiek Justizia Administrazioaren zerbitzura transferitutako langileen kudeaketari lotuta daude.

Justizia Administrazioako langileen kudeaketari dagokionez, funtzionarioen lan-baldintzak eta Bulego Judizialaren eraberritzea arautzen dituen III. Akordioa 2007ko otsailaren 12an onartu zenetik berebiziko garrantzia dauka hori betearazteak baita Akordio horren eduki, indarraldi eta aplikatzen eratorritako gai guztiak aztertu, interpretatu eta ebazteko Jarraipen Batzordearen deialdiak ere.

Azpimarratu behar da Akordio hori sinatzen denetik 2009ko abenduaren 31ra arte egongo dela indarrean eta epe horretan bertan eraginak izango dituela.

Sindikatuarekin egin beharreko negoziazioari dagokionez, aurreikusita dago IV. Akordioa negoziatuko dela. Bertan, funtsezko eragina duten alderdiak jasoko dira bai bitartekoen lan-poltsaren araudi berriari bai, oporrei, lekualdaketei, zerbitzu eginkizunei baita Bulego Judizial Berritik eratorritako akoplamendu-sistemei buruzko interpretazioen malgutasunaren bitartez, justizia administrazioako langileen hobekuntza sozialari dagokionez.

La creación del Instituto Vasco de Medicina Legal permitió el inicio de la aplicación del nuevo modelo de organización, y la continuación de la formación especializada de los médicos forenses mediante el Convenio suscrito con el Servicio Vasco de Salud-Osakidetza, así como la articulación de consultas médicas especializadas con los médicos que hayan completado su proceso de expertización, completándose con el desarrollo de estudios y convenios de investigación con instancias externas. En el año 2010 se afianzará el desarrollo del Servicio de Laboratorio con la aprobación del Reglamento de estructura y funcionamiento del Servicio de Laboratorio Forense del Instituto, con la implantación de nuevas técnicas, como la huella genética, con la creación de la Sección de Criminalística-Biología y con la adquisición de equipamientos complementarios de alta definición y gran especificidad. Asimismo se continuará con las actividades de formación en el Instituto Nacional de Toxicología, iniciadas en 2005, a través del convenio suscrito con el Ministerio de Justicia. De igual modo, se afianzarán las Unidades conjuntas de Valoración en los supuestos de violencia de género.

Continuará el desarrollo de las actividades de formación, fruto del Convenio suscrito con el Centro de Estudios Jurídicos de la Administración de Justicia del Ministerio de Justicia en relación con la formación de Médicos Forenses.

En el Área de Recursos Humanos el programa está dirigido al desarrollo de las actuaciones derivadas de las transferencias, que se concretan en la gestión del personal transferido al servicio de la Administración de Justicia.

En materia de gestión de personal al servicio de la Administración de Justicia, una vez firmado el III Acuerdo Regulador de las Condiciones de trabajo del personal funcionario y de la Reforma de la Oficina Judicial con las Organizaciones Sindicales con fecha 12 de febrero de 2007, tiene especial importancia la ejecución del mismo, y la convocatoria de la Comisión de Seguimiento para examinar, interpretar y resolver cuantas cuestiones derivaren del contenido, vigencia y aplicación de dicho Acuerdo.

Cabe resaltar que dicho Acuerdo tendrá vigencia y efectos desde la firma del mismo hasta el 31 de diciembre de 2009.

En materia de negociación con las centrales sindicales se prevé negociar un IV Acuerdo que recoja aspectos que incidan fundamentalmente en una nueva regulación de la bolsa de interinos y en la mejora social en el personal de la administración de justicia mediante la flexibilización de interpretaciones en materia tales como vacaciones, traslados, adscripciones, comisiones de servicios, así como los sistemas de acoplamiento derivado de la Nueva oficina Judicial.

Botere Judizialaren uztailaren 1eko 6/1985 Lege Organikoa aldatzen duen abenduaren 23ko 19/2003 Lege Organikoa argitaratu izana aldaketa sakona eta goitik beherakoa ekartzen ari da Justizia Administrazioaren eta bere zerbitzupeko langileen arteko antolamenduan. BJLOaren VI. Liburuak Justizia Administrazioaren zerbitzupeko funtzionarioen kidegoen estatutu juridikoa arautzen du, eta haren ondorioz lanpostuak eskuratzeko eta betetzeko baldintzen aldaketa eta aldakuntza funtzional handia suertatzen da, eta arautze hori Bulego Judizial eredu berri hori egokituta dago, betiere lanpostu horietan dihardutenak Justizia Administrazioari zerbitzuan lana betetzeak dakartzan eskakizun bereziei erantzuteko gai izatea helburua delarik.

Bestalde, esparru horretan, langileen kudeaketarako eta prestakuntzarako jarduerak hobetzea eta, horretarako, sindikatuekin etengabeko komunikazioa ezartzea planteatu du Zuzendaritzak 2010eko ekitaldirako.

Horretarako, ohiko jarduerak etengabe hobetzeaz gain, Zuzendaritzak honako jarduerok egiteko asmoa du:

2010ean, langileen kudeaketaren arloan, dauden giza baliabideak aztertu eta egitura judicial berrira egokituko dira. Langileak lanpostuen zerrenden bitartez antolatuko dira, eta sartuko dira Bulego Judizialen egitura berria osatzen duten unitateetan. Giza Baliabideen Zuzendaritzak, sindikatuekin negoziatu ondoren, Akordio bat lortu du Euskal Autonomia Erkidegoko Bulego Judizialeko Lanpostuen Zerrendei hasierako onarpena emateko. Behin betiko onarpena ematea Justizia Ministerioari dagokio, eta lege-arrazoiengatik bakarrik ukatu ahal izango du.

Lanpostuen zerrendetan, zaintza-zerbitzuak egiten dituzten langileak adierazten dira, eta gaur egungo lanpostu kopuru bera bermatzen da, baita jakinarazpenen eta Erregistro Zibilaren zerbitzuko lanpostuena ere. Prozesu hori amaitu ondoren, eta modu progresibo batean eta bulego judicial berria ezartzearekin batera, behin betiko destinoa duten funtzionarioak akoplatuko dira. Horretarako, funtzionarioak beren lanpostuetan berretsi, langileak berriz antolatu edo banatu, hala badagokio, eta berriazko lehiaketetarako deialdiak egingo dira.

Sartzeko kontrola eta ordutegiaren kontrola bateratu egingo dira sistema bakar batean.

Absentismoa kontrolatzeko sistemak ezarriko dira organo eta bulego judizialean, Bake Epaitegietan eta horien Elkarteetan bereziki.

Halaber, eraikin judicial jakin batzuetan hatz-markaren bidez ordutegia kontrolatzeko sistema berri baten esperientzia pilotu jarriko da martxan.

La publicación de la Ley Orgánica 19/2003, de 23 de diciembre, de modificación de la Ley Orgánica 6/1985, de 1 de julio, del Poder Judicial, está suponiendo una honda transformación en la organización de la Administración de Justicia y en la del personal al servicio de la misma. La regulación en el Libro VI LOPJ del estatuto jurídico de los Cuerpos de funcionarios al Servicio de la Administración de Justicia se traduce en una amplia modificación funcional y de los requisitos para el acceso y provisión de los puestos de trabajo, adecuado a ese nuevo modelo de Oficina Judicial, siendo capaces de responder a las particulares exigencias que implica el desempeño de su labor al Servicio de la Administración de Justicia.

Por otro lado, en este campo, la Dirección se plantea para el ejercicio 2010, continuar con la mejora de sus actividades de gestión y formación del personal, en constante comunicación con las organizaciones de representación sindical.

Para ello, al margen de la mejora continua de las actividades ordinarias, la Dirección se propone acometer las siguientes actuaciones:

Durante el año 2010 en materia de gestión de personal se analizarán los recursos humanos existentes y se adecuarán a la nueva estructura judicial; la ordenación del personal y su integración en las distintas unidades que conforman la nueva estructura de las Oficinas Judiciales se realizará a través de las relaciones de puestos de trabajo. La Dirección de Recursos Humanos ha negociado y alcanzado un Acuerdo con las Organizaciones Sindicales en la aprobación inicial de las Relaciones de Puestos de Trabajo de las Oficinas Judiciales de esta Comunidad Autónoma de Euskadi. La aprobación definitiva corresponderá al Ministerio de Justicia, que solamente podrá denegarla por razones de legalidad.

En las relaciones de Puestos de Trabajo, se señalan aquellas dotaciones que realizan servicios de guardia, garantizándose el mismo número de puestos de trabajo que existe actualmente, así como los puestos del servicio de notificaciones y Registro Civil. Una vez finalizado este proceso y de manera progresiva, y simultánea a la implantación de la nueva oficina judicial, se producirá el acoplamiento de los funcionarios con destino definitivo, que consistirá en la confirmación de los funcionarios en los puestos de trabajo que viniesen desempeñando, la reordenación o redistribución de efectivos, en su caso, y la convocatoria de concursos específicos.

Se unificará el control de acceso y el control horario en un solo sistema.

Se implantarán sistemas de control de absentismo en los órganos y oficinas judiciales, con especial incidencia en las Agrupaciones y Juzgados de Paz.

Asimismo, se va a iniciar en determinados Edificios Judiciales la puesta en marcha de una experiencia piloto de un nuevo sistema de control horario por mediación de la huella digital.

2009 urteari dagokion enplegu-eskaintza publikorako deialdia egingo da Justizia Administrazio funtzionarioen kidegoentzat.

Prozesu eta Administrazio Kudeaketako, Prozesu eta Administrazio Izapidetzako eta Laguntza Judizialeko Kidegoetako funtzionarioak hobetzeko jarduerekin jarraituko da. Horretarako, lanpostuen premietara egokitutako prestakuntzako eta birziklatzeko ikastaroak egingo dira. Nolanahi ere, arreta berezia eskainiko zaie hasierako prestakuntzari eta lege-aldaketek eta erakunde-planek eskatutako birziklatzeari.

Hasierako prestakuntzari, hau da, lan-poltsetatik datozen bitarteko langileentzako prestakuntzari, kontzeptu berri batetik helduko diogu eta, horren arabera, Justiziako langileek ohi erabiltzen dituzten aplikazioei buruzko prestakuntza informatikoaz gain, kontuan hartuko da dagozkien destino eta Kidegoaren zereginen arabera berriazko prestakuntza, bai *on line* autoprestakuntzako formatuan bai, zeregin horretarako alde aurretik hautatutako tutoreekin, presentziazko prestakuntzan oinarritutakoa, hain zuzen.

Prestakuntza, Bulego Judizial berrian hasiko da eta Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Administrazio funtzionario guztientzat derrigorrezkoa eta orokorra izango da. Horren oinarri izango dira bai Bulego Judizial berriaren kontzeptu propioen ezagutzan (antolamendu-egitura, antolaketaren kudeaketa, langileen zereginak, etab.) bai talde-lanaren funtzionamenduaren hobekuntzan (lankidetzak, talde-lana, arazoak konpontzea, etab.). Aldi berean, gidaritza eginkizunak sendotzera bideratutako berriazko prestakuntza bati ekingo zaio eta, horretarako, talde-erantzukizunaren arloko eginkizunak dituen Kudeaketa Judizial eta Administrazio boko Kidegokoak diren langileak aukeratu dira.

Justizia Administrazio kidegoetan sartzeko Ministerioaren 2008ko deialdiari dagokion ikastaro hautakor eta praktikoak antolatuko dira txanda orokorraren bidez nahiz barne sustapenaren bitartez.

Kolektibo txikiak direnez gero, auzitegiko medikuen eta psikologoaren eta batez ere teknikoak diren lan-kontratutako langileen prestakuntza beste erakunde batzuekiko hitzarmenen bitartez kudeatuko da nagusiki eta zenbait arlotan esperientzia hartzeko berriazko prestakuntzarekin jarraituko da.

Se convocará la oferta pública de empleo correspondiente al año 2009 para los cuerpos de funcionarios de la Administración de Justicia.

Se continuará con las actividades de formación y perfeccionamiento del personal funcionario, Cuerpo de Gestión Procesal y Administrativa, de Tramitación Procesal y Administrativa, de Auxilio Judicial a través de cursos de formación y reciclaje adaptados a las necesidades de los puestos de trabajo, con especial atención a la formación inicial y al reciclaje exigido por las modificaciones legislativas y los planes institucionales.

La formación inicial, entendida como formación para el personal interino procedente de las bolsas, se abordará bajo un nuevo concepto por el que se tendrá en cuenta, además de la formación informática en las diferentes aplicaciones empleadas habitualmente por los trabajadores de Justicia, una formación específica según la jurisdicción de destino y las funciones del Cuerpo que se trate basada, tanto en un formato autoformativo *on line* como en una formación presencial con tutores previamente seleccionados para esta función.

Se iniciará la formación en la Nueva Oficina Judicial con carácter obligatorio y general para todo el personal funcionario al servicio de la Administración de Justicia del País Vasco. Se basará, tanto en el conocimiento de los conceptos propios de la Nueva Oficina Judicial (estructura organizativa, gestión de la organización, funciones del personal, etc.), como en la mejora del funcionamiento del trabajo en equipo (colaboración, trabajo en grupo, resolución de conflictos, etc.). Paralelamente, se emprenderá una formación específica enfocada a reforzar las funciones de liderazgo dentro de la organización con personal seleccionado perteneciente al Cuerpo de Gestión Judicial y Administrativa con funciones de responsabilidad de grupo.

Se organizarán los cursos selectivos-prácticos correspondientes a la convocatoria ministerial de 2008 para el acceso a los diferentes cuerpos de la Administración de Justicia, tanto por el turno general como por promoción interna.

La formación de Médicos-Forenses y psicólogos, así como del personal laboral eminentemente técnico y por tratarse de colectivos muy reducidos, se gestionará principalmente a través de convenios con otras instituciones, continuándose con la formación específica para la expertización en diversas áreas.



Segurtasun eta osasun arloetan langileen sentiberatasuna igo dela eta zuzenean edo Lan Ikuskaritzak antzemandako anomalian igoera ikusirik, Prebentzio eta lan-arriskuen Zerbitzua indartuko da, hainbat jarduera bere barnean hartuko duen Prebentziorako Plan Integral baten diseinuari helduz, hala nola, berariazko prestakuntza, autobabeseke planak, Auzitegi Medikuntzako Laborategian gai kimiko toxikoen edo arriskutsuak izan daitezkeen erabilerari buruzkoak bezalako protokoloak prestatzea baita infekziosoen gaietan guardiako epaitegiei aplikagarria den protokoloa ere. Justizia Administrazioaren zerbitzura dauden lan-kontratuko langileen lan-osasuna hobetzea helburu duten prestakuntza-planak Plan Integralaren barruan diseinatuta egongo dira, simulakroak eta antzeko jarduerekin koordinatuz. Bestalde, hazkunde pertsonala, automotibazioa eta laneko oreka pertsonala landuko dira. Halaber, segurtasunaren, lehen laguntzen edo larrialdi-egoeretan jarduteko moduaren arloko oinarritzko jakintza landuko du prestakuntzak eta lan osasunari baita lan-arriskuen prebentzioari buruzko on line derrigorrezko prestakuntza emango da.

Euskaraz emandako prestakuntza-ikastaroak eta prestakuntza-jarduerak sustatuko dira.

Giza Baliabideen Zuzendaritzaren jardun-arloen edukiak garatuko dira Justizia Administrazioaren Web-orrian.

Langileen segurtasun eta osasunaren arloan eta lan-arriskuen prebentzioari buruzko Legearen esparru barruan, prebentzio zerbitzuari beharrezkoa den azpiegitura emango zaio, herri administrazioen lan-harremanetarako Zuzendaritzarekin koordinazioan, eta Justizia Administrazioiko segurtasun eta osasun batzordeekiko bileren kopurua handituko da, aldi berean arlo honetan sindikatuetikiko komunikazioa eta lankidetzak sustatuko dela.

Laneko jazarpena saihesteko neurriak zehaztea lehenetsuzko helburua da Zuzendaritza honentzat. Horretarako, gatazken ebazpenean eta bitartekotza-tekniketan adituak diren langile espezializatuen parte-hartzea izango duen prozedura bat jarriko da abian.

Dado el aumento de la sensibilidad de los trabajadores en materia de seguridad y salud y el aumento de anomalías detectadas directamente o por la Inspección de Trabajo, se fortalecerá el Servicio de Prevención y riesgos laborales, abordando el diseño de un Plan integral de Prevención que abarque varias actuaciones, tales como formación específica, Planes de autoprotección, realización de protocolos tales como el relativo al manejo de sustancias químicas tóxicas o potencialmente peligrosas en el laboratorio médico forense, así como el protocolo aplicable a los Juzgados de Guardia en temas de infecciosos. Los planes de formación destinados a la mejora de la salud laboral del personal al servicio de la Administración de Justicia, se encontrarán diseñados dentro del Plan Integral en coordinación con otras actuaciones tales como simulacros, etc. Por otro lado, se trabajará sobre el crecimiento personal, automotivación y el equilibrio personal en el trabajo. Asimismo, la formación actuará sobre el conocimiento básico en materia de seguridad, primeros auxilios o actuación en situaciones de emergencia, y se impartirá una formación on line obligatoria sobre salud laboral y prevención de riesgos laborales.

Se potenciarán los cursos y actividades de formación impartidas en euskera.

Se desarrollarán los contenidos de las diferentes áreas de actuación de la Dirección de Recursos Humanos en la página Web de la Administración de Justicia.

En materia de seguridad y salud de los trabajadores y dentro del marco de la Ley de Prevención y Riesgos laborales, se dotará al servicio de prevención de la infraestructura necesaria, en coordinación con la Dirección de Relaciones Laborales de Administraciones Públicas y aumentará el número de reuniones con los Comités de Seguridad y Salud en el ámbito de la Administración de Justicia, potenciándose la comunicación y la colaboración con las centrales sindicales en este ámbito.

Es un objetivo prioritario de esta Dirección definir medidas para evitar el acoso laboral. Para ello, se pondrá en marcha un procedimiento en el que existirá personal especializado experto en resolución de conflictos y en técnicas de mediación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. JUSTIZIA ADMINISTRAZIOAREN GARAPENA ETA OPTIMIZAZIOA</b></p> <p>1. Auzitegiko Medikuntzako Euskal Erakundea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Auzitegi-medikuak traumatologiaren, psikiatriaren eta patologiaren arloetan trebatzeko plana garatzea.</li> <li>- Antolakuntza eta balioesteko bilerak Osakidetzarekin.</li> </ul>	<p>1</p>	<p><b>1. DESARROLLO Y OPTIMIZACIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA</b></p> <p>1. Instituto Vasco de Medicina Legal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Desarrollar el plan de expertización de los médicos forenses en las áreas de traumatología, psiquiatría y patología.</li> <li>- Reuniones organización y validación Osakidetza.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
- Trebatzeko prozesu berrirako deialdia.	1	- Convocatoria nuevo proceso de expertización.
- Auzitegiko Laborategi Zerbitzua sendotzea.	6	- Consolidación del Servicio de Laboratorio Forense.
2. Agirien eta tramite judizialen normalizazioa sustatzea.		2. Promover la normalización de documentos y trámites judiciales.
- Legezko testuen erreformen azterketa.	30	- Estudio reformas textos legales.
- Batzordeak eta saioak.	45	- Comisiones y sesiones.
3. Justizia Administrazioaren Laugarren Informatizazio-Plana garatzea.		3. Desarrollar el Cuarto Plan de Informatización de la Administración de Justicia.
- Informatika Planaren Segimenduko Batzorde Mistoaren bilerak.	3	- Reuniones de la Comisión Mixta de Seguimiento del Plan Informático.
- Estatuko gainerako administrazioekin eta Aginte Judizialaren Kontseilu Nagusiarekin bilerak, informatika arloko koordinazio teknikorako.	12	- Reuniones para coordinación técnica en materia de informática con el resto de Administraciones del Estado y del Consejo General del Poder Judicial.
- Informatika-aplikazioei euskarria ematen zaien erabiltzaileak.	3.000	- Usuarios a los que se proporciona soporte de aplicaciones en materia informática.
- Bulego judizialak eta fiskaltzak informatizatze garatutako moduluak eta aplikazioak.	20	- Módulos y aplicaciones desarrolladas para la Informatización de las Oficinas Judiciales y Fiscalías.
- Antolatzeko eredu berria ezartzea.		- Implantación del nuevo modelo Organizativo.
- Bilerak.	20	- Reuniones.
- Operazio Teknikoak.	200	- Operaciones Técnicas.
- Renting prozesua osatzea.	500	- Completar el proceso de renting.
- Jendeari eta profesionalei informazio judiziala emateko guneak ezartzea.	29	- Instalación de puntos de información Judicial al público y a profesionales.
- Sinadura elektronikoa ezartzea.	1600	- Implantación de la Firma Electrónica.
- Justiziarekiko Lankidetzarako zerbitzuak eta Gazte Justizia informatizatzea.	20	- Informatización de los Servicios de Cooperación con la Justicia y Justicia Juvenil.
4. Aginte Judizialaren Kontseilu Nagusiko Dokumentazio Judizialeko Zentroarekiko lankidetzeta.		4. Colaboración con el Centro de Documentación Judicial del Consejo General del Poder Judicial.
- Batzordeak eta saioak.	5	- Comisiones y sesiones.
- Kontsulta-guneak.	200	- Puntos de Consulta.
- Azterlan eta jarduera bateratuak.	6	- Estudios y actividades conjuntas.
5. Justizia Administrazioaren Web orria garatzea, eta Jakinarazpenen Sare Judziala garatzen jarraitzea.		5. Desarrollar la página Web de la Administración de Justicia y continuar con el desarrollo de la Red Judicial de comunicaciones.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
- Kidego jakin baten Interneteko sarbidea.	2.500	- Acceso corporativo a Internet.
- Justizia-net izeneko web orriko edukiak eta sarbideak jorrazteko bilerak.	30	- Reuniones elaboración contenidos y accesos página Web Justizia.net.
- Extranet eta internet zerbitzuak garatzea.	30	- Ampliación de Servicios Extranet e Intranet.
6. Zinpekoen Epaimahaiaren Lege Organikoa betearazteko, ekonomia gaietan beharrezko ekintzak gauzatzea.		6. Instrumentalizar las actuaciones necesarias en materia económica para dar cumplimiento a la Ley Orgánica del Tribunal del Jurado.
- Zinpekoen kalte-ordainak eta dietak.	200	- Indemnizaciones y dietas del Jurado.
7. Perituen inguruko gaitan, prozedura judizialek sortutako beharrei erantzutea.		7. Dar respuesta a las necesidades generadas por los procedimientos judiciales en materia pericial.
- Peritu bidezko frogak.	3.000	- Pruebas periciales.
- Zirkularrak.	200	- Circulares.
8. Justizia Administrazioari buruzko zabalkunde eta azterlan ekintzak egitea.		8. Desarrollo de actuaciones de difusión y estudio sobre la Administración de Justicia.
- Hedatzeko materialak.	25	- Materiales divulgativos.
- Azterlan monografikoak.	6	- Estudios monográficos.
- Ibilbide didaktikoak, Hezkuntza Sailarekin eta Euskal Herriko Unibertsitateekin batera.	6	- Itinerarios didácticos con el Departamento de Educación y Universidades del País Vasco.
<b>2. KARRERA JUDIZIAL ETA FISKALEKO BAITA IDAZKARI JUDIZIALEKO KIDEEEN PRESTAKUNTZA</b>		<b>2. FORMACIÓN DE LOS MIEMBROS DE LA CARRERA JUDICIAL Y FISCAL Y DEL CUERPO DE SECRETARIOS JUDICIALES</b>
1. Aginte Judizialaren Kontseilu Nagusiaekin lankidetzan aritzea, Karrera Judizialeko eta bake-epaitegietako kideak prestatzen.		1. Cooperar con el Consejo General del Poder Judicial en la formación de los miembros de la Carrera Judicial y los Juzgados de paz.
- Lankidetzak-hitzarmena.	1	- Convenio de Colaboración.
- Jarraipen Batzordearen bilerak.	2	- Reuniones de la Comisión de Seguimiento.
- Jarduerak programatu eta antolatzea.	30	- Programación y organización de actividades.
2. Azterlan Juridikoan Zentroarekin lankidetzan aritzea, Karrera Fiskaleko eta Idazkari Judizialen Kidegoko kideak prestatzen.		2. Colaborar con el Centro de Estudios Jurídicos en la formación de los miembros de la Carrera Fiscal y del Cuerpo de Secretarios Judiciales.
- Lankidetzak-hitzarmena.	1	- Convenio de colaboración.
- Jarraipen Batzordearen bilerak.	2	- Reuniones de la Comisión de Seguimiento.
- Prestakuntza jarduerak.	20	- Actividades de formación.
3. Legelarien baita Prokuradoreen euskal Kontseiluarekin lankidetzan aritzea, talde horien etengabeko prestakuntzan eta euskalduntzean.		3. Colaborar con los Consejos Vascos de la Abogacía y de la Procuraduría en la formación continua y euskaldunización de dichos colectivos.
- Lankidetzak-hitzarmena.	2	- Convenio de colaboración.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
- Jarraipen Batzordearen bilerak.	4	- Reuniones de la Comisión de seguimiento.
- Prestakuntza jarduerak	26	- Actividades de formación.
<b>3. JUSTIZIA ADMINISTRAZIOAN EUSKARAREN EZARPENA BERMATZEA ETA EUSKARA JURIDIKOAREN BATASUNA SUSTATZEA</b>		<b>3. GARANTIZAR LA IMPLANTACIÓN DEL EUSKARA EN LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA Y PROMOVER LA UNIFICACIÓN DEL LENGUAJE JURÍDICO EN DICHO ÁMBITO</b>
1. Justizia Administrazioan euskararen erabilera normalizatzeko Legea aplikatzea.		1. Aplicación de la Ley de Normalización del Uso del Euskara en la Administración de Justicia.
- Organo judizialei bidalitako zirkularrak.	700	- Circulares remitidas a órganos judiciales.
2. Legedia. Dokumentuak, galdera-sortak eta imprimaki elebidunak prestatu eta argitaratzeko, estamentuen arteko lankidetzak bultzatzea, Erregistro Zibilar arreta berezia emanez.		2. Impulsar la cooperación entre los diferentes estamentos para la elaboración y publicación de legislación, documentos, cuestionarios e impresos bilingües, con especial atención al Registro Civil.
- Agiri-kopurua: dokumentu normalizatuak, , beta bertsioan dauden agiriak eta testu librean itzulpena.	1.500	- Número de documentos: documentos normalizados, documentos en versión beta y traducción de textos libres.
- Lege elebidunak argitaratzea.	6	- Publicación de Leyes bilingües.
3. Hizkuntza juridikoaren batasuna zaintzea.		3. Velar por la unificación del lenguaje jurídico.
- Bilerak.	12	- Reuniones.
- Argitalpenak.	4	- Publicaciones.
4. Justizia Administrazioaren eremuan itzultzaile eta interprete lanak egiten dituzten langileen etengabeko prestakuntza.		4. Formación continuada del personal que trabaja en labores de traductor-intérprete en el ámbito de la Administración de Justicia.
- Ikastaroak.	2	- Cursos.
5. Organo judizialean euskararen erabilera sustatzeko jarduerak.		5. Actuaciones de fomento del uso del euskara en los órganos judiciales.
- Abian dauden jarduerak.	72	- Experiencias en marcha.
- Jarduera berriak.	25	- Nuevas experiencias.
6. Euskararen Erabilera Normalizatzeko Dekretua eta Justizia Administrazioaren Normalizazio Plana aplikatzea.		6. Aplicación del Decreto normalización lingüística y del Plan de Normalización de la Administración de Justicia.
- Normalkuntza Plana aplikatzea. Inplikatura dauden estamentuen artean plana zabaltzea.	1	- Aplicación del Plan de Normalización. Difusión del Plan entre los distintos estamentos implicados.
7. Justizia Administrazioan hizkuntza normalkuntzarako jarduerak burutzea.		7. Desarrollo de actividades de normalización lingüística en la administración de justicia.
- HABE, IVAP eta gaian zerikusirik duten talde guztiekin egindako lan-saioak.	6	- Sesiones de trabajo con HABE, el IVAP y los colectivos afectados.
- Funtzionarioak euskalduntzeko ikastaroak.	70	- Cursos de euskaldunización del personal funcionario.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
- Karrera Judizialeko, Karrera Fiskaleko eta Idazkari Judizialen Kidegoko kideak euskalduntzeko ikastaroak.	20	- Cursos de euskaldunización de los miembros de la Carrera Judicial, Fiscal y del Cuerpo de Secretarios Judiciales.
- Justizia Administrazioaren zerbitzupeko langileentzako Euskara Normalizatzeko Plana ezartzea.	40	- Implantación del Plan de Normalización Lingüística para el personal al servicio de la Administración de Justicia.
- Euskalduntzeko banakako planak egitea.	100	- Elaboración de planes individualizados de Euskaldunización.
- Hizkuntza eskakizunen esleipenaren behin betiko proposamena egitea, lanpostuen zerrenda berrian sartzeko.	1	- Propuesta definitiva de asignación de perfiles lingüísticos para su Inclusión en la nueva RPT.
- Beste erakunde eta giza-taldeekin bilerak egitea, Normalizazio Planatik eratorritako neurriak ezartzeko.	20	- Reuniones con otras instituciones y colectivos para la implantación de medidas derivadas del Plan de Normalización.
<b>4. BAKE JUSTIZIARI LAGUNTZEA GAI HORRETAN ESKUMENA DUTEN ENTITATEEKIN KOORDINATUZ</b>		<b>4. APOYO A LA JUSTICIA DE PAZ EN COORDINACIÓN CON LAS ENTIDADES COMPETENTES EN LA MATERIA</b>
1. Bake Justiziaren benetako beharrak aztertzea, batez ere euskalduntze eta informatizatzeari dagokienez.	4	1. Estudio de las necesidades reales de la justicia de Paz; especialmente euskaldunización e informática.
2. Udalei laguntzak ematea bake epaitegien funtzionamendu-gastuetarako.  - Laguntza ekonomikoak.	200	2. Conceder ayudas a los Ayuntamientos para gastos de funcionamiento de los Juzgados de Paz.  - Ayudas económicas.
3. Udalei laguntzak ematea bake epaitegien inbertsio-gastuetarako.  - Deialdi publikoa-hitzarmena.	1	3. Conceder ayudas a los Ayuntamientos para gastos de inversión de los Juzgados de paz.  - Convocatoria pública-Convenio.
- Laguntza ekonomikoak.	80	- Ayudas económicas.
4. Bake epaitegien idazkaritzen elkarte berriak sustatzea edo daudenak handitzea.  - Zirkularrak eta komunikazioak.	4	4. Promover nuevas Agrupaciones de Secretarías de Juzgados de Paz o ampliación de las existentes.  - Circulares y comunicaciones.
5. Bake Justiziaren arloan parte hartzen duten erakunde, instituzio eta elkarteekin lankidetzeta-harremanak sustatzea.  - Bilerak.	6	5. Promover relaciones de colaboración con los Organismos, Instituciones y asociaciones que cooperan en el ámbito de la Justicia de Paz.  - Reuniones.
6. Bake epaileentzako berariazko prestakuntza bultzatzea.  - Ikastaroak eta mintegiak.	3	6. Impulsar la formación específica para los y las Jueces de Paz.  - Cursos y seminarios.
7. Bake epaitegien informatizazioa eta horiek Informatika Planean sartzeta sustatzea.  - Bilerak.	12	7. Impulsar la informatización de los Juzgados de Paz y su integración en el Plan Informático.  - Reuniones.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
- Hitzarmenak.  8. Bake epaitegi bakoitzak dagokion udalak izendutako titular eta ordezeko bat izan ditzan eginbeharrekoak egitea, jurisdikzio-luzapen ugari egon ez dadin.	2	- Convenios.  8. Realizar actuaciones tendentes a que cada Juzgado de Paz cuente con titular y sustituto designado por el Ayuntamiento respectivo, evitando así profusas prórrogas de Jurisdicción.
- Zirkularrak.  9. Idazkaritzak elkartuta dituzten bake epaitegietako idazkari egokiaren izendapena arautzeko jardunak, Justizia Administrazioaren menpeko langileak ez direnean.	10	- Circulares.  9. Realizar actuaciones tendentes a la regularización del nombramiento de secretario idóneo en Juzgados de Paz cuyas Secretarías están agrupadas, cuando no se trate de personal dependiente de la Administración de Justicia.
- Zirkularrak.	3	- Circulares.
- Ebazpenak.	20	- Resoluciones.
<b>5. LANBIDE JUDIZIALEN ETA AUZITEGIKO MEDIKUEN EGONKORTASUNA SUSTATZEA</b>		<b>5. FOMENTO ESTABILIDAD PROFESIONES JUDICIALES Y DE MÉDICOS FORENSES</b>
1. Karrera judiziala, karrera fiskal eta idazkari judiziala prestatzeko beken deialdia egitea.	40	1. Convocatoria becas preparación carrera judicial, fiscal y secretarios judiciales.
2. Auzitegi medikuak prestatzeko beken deialdia egitea.	4	2. Convocatoria becas preparación médico forenses.
3. Emateko ebazpenak.	2	3. Resoluciones concesión.
<b>6. PLANGINTZA, OBRAK ETA MANTENTZEA</b>		<b>6. PLANIFICACIÓN, OBRAS Y MANTENIMIENTO</b>
1. Eraikinak eta ekipamendua erostea.		1. Adquisición de edificaciones y equipamiento.
- Fiskaltzetarako eraikina Bilbon.	1	- Edificio para Fiscalías en Bilbao.
- Epaitegi berrientzako eraikina Bilbon.		- Edificio para nuevos juzgados en Bilbao.
- Biltegiarako pabilioia Bilboko metropolian.		- Pabellón para almacén en el Gran Bilbao.
- Santiagolarrako Adingabeentzako Zentroaren irakaskuntza-pabilioiaren ekipamendua.	1	- Equipamiento de pabellón docente del Centro de Menores de Santiagolarra.
2. Eraikin Judizialak birgaitzea eta eraikitzea.		2. Rehabilitación y construcción de Edificios Judiciales.
- Eraikinak egokitzea Bulego Judizial berriaren egitura funtzionalari.	1	- Adaptación de edificaciones a la estructura funcional de la nueva Oficina Judicial.
- Beheko solairuaren berrikuntza eta zabalkuntzalanak Getxoko Justizia Jauregian.		- Reforma de planta baja y construcción de ampliación en el Palacio de Justicia de Getxo.
- Aramaioko Adingabeen Zentroa birgaitzea.	15	- Rehabilitación del Centro de Menores de Aramaio.
- Azpeitiko Justizia Jauregiaren garajea handitzea.	20	- Ampliación del garaje del Palacio de Justicia de Azpeitia.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
- Aparkaleku berria egitea Zumarragako Adingabeen Zentroan.	25	- Construcción de nuevo aparcamiento en el Centro de Menores de Zumarraga.
- Bulego berriak prestatzea Albia Dorreko 14 eta 15 solairuetan.	35	- Habilitación de nuevas dependencias en plantas 14 y 15 de la Torre de Albia.
- Bergarako epaitegien behin-behineko egoitza prestatzeko jarduerak.		- Actuaciones para la habilitación de una sede provisional de los juzgados de Bergara.
- Bergarako egungo Justizia Jauregia birgaitzeko jarduerak.		- Actuaciones para la rehabilitación del actual Palacio de Justicia de Bergara.
- Bilbon fiskaltzetako eraikin bat birgaitzeko jarduerak.	1	- Actuaciones para la rehabilitación de un edificio para Fiscalías en Bilbao.
- Bilbon epaitegi berrientzako eraikin bat birgaitzeko jarduerak.	1	- Actuaciones para la rehabilitación de un edificio para nuevos juzgados en Bilbao.
- Aurreikusita ez dauden behar berriei erantzuna emateko sor daitezkeen bestelako jarduerak.	1	- Otras actuaciones que puedan surgir para dar cobertura a nuevas necesidades no previstas.
3. Instalazioak eta ekipoak berritzea.		3. Reposición de instalaciones y equipos.
- Bilboko Buenos Aires kaleko Vitoria-Gasteizko eta Getxoko Justizia jauregiatoko klimatizazio ekipoak berritzea.		- Reposición de equipos de climatización en los Palacios de Justicia de c/ Buenos Aires de Bilbao, Vitoria-Gasteiz y Getxo.
- Kable egituratuak eta kontrol zentralizatuko ekipoak berritzen jarraitzea.		- Continuación de la reposición de cableado estructurado y equipos de control centralizado.
4. Obra txikiak Araban.	20	4. Obras menores Álava.
5. Obra txikiak Gipuzkoan.	30	5 Obras menores Gipuzkoa.
6 Obra txikiak Bizkaian.	35	6. Obras menores Bizkaia.
7. Instalazioak mantentzea.	45	7. Mantenimiento instalaciones.
8. Segurtasun aktibo eta pasiboa.		8. Seguridad activa y pasiva.
9. Larrialdi eta autobabeseko planak etengabe eguneratzea.		9. Actualización permanente Planes de emergencia y autoprotección.
- Vitoria-Gasteizko Justizia Jauregiaren larrialdi eta autobabeseko Plana.	1	- Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Vitoria-Gasteiz.
- Amurrioko Justizia Jauregiaren larrialdi eta autobabeseko Plana.	1	- Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Amurrio.
- Barakaldoko Justizia Jauregiaren larrialdi eta autobabeseko Plana.	1	- Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Barakaldo.
- Bilboko (Albia) Justizia Jauregiaren larrialdi eta autobabeseko Plana.	1	- Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Bilbao (Albia).
- Bilboko (Buenos Aires) Justizia Jauregiaren larrialdi eta autobabeseko Plana.	1	- Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Bilbao (Buenos Aires).
- Gernikako Justizia Jauregiaren larrialdi eta autobabeseko Plana.	1	- Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Gernika.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
- Durangoko Justizia Jauregiaren larrialdi eta autobabeseke Plana.	1	- Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Durango.
- Getxoko Justizia Jauregiaren larrialdi eta autobabeseke Plana.	1	- Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Getxo.
- Balmasedako Justizia Jauregiaren larrialdi eta autobabeseke Plana.	1	- Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Balmaseda.
- Donostiako Justizia Jauregiaren larrialdi eta autobabeseke Plana.	1	- Plan de Emergencia y autoprotección de los Palacios de Justicia de San Sebastián.
- Irungo Justizia Jauregiaren larrialdi eta autobabeseke Plana.	1	- Plan de emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Irún.
- Eibarko Justizia Jauregiaren larrialdi eta autobabeseke Plana.	1	- Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Eibar.
- Azpeitiko Justizia Jauregiaren larrialdi eta autobabeseke Plana.	1	- Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Azpeitia.
- Bergarako Justizia Jauregiaren larrialdi eta autobabeseke Plana.	1	- Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Bergara.
- Tolosako Justizia Jauregiaren larrialdi eta autobabeseke Plana.	1	- Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Tolosa.
<b>7. BULEGO JUDIZIAL ETA FISKALAREN ANTOLAKUNTZA- ETA KUDEAKETA-EREDU BERRIAREN EZARPENA (LEHENENGO FASEA)</b>		<b>7. IMPLANTACIÓN (PRIMERA FASE) DEL NUEVO MODELO ORGANIZATIVO Y DE GESTIÓN DE LA OFICINA JUDICIAL Y FISCAL</b>
1. Bulego Judizial eta Fiskalaren antolakuntza-eredu berriaren berri eman eta egokitzea.		1. Informar y ajustar el nuevo modelo organizativo de la Oficina Judicial y Fiscal.
- Lan-saioak Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Administrazioaren zenbait sektoreekin koordinatuta.	40	- Sesiones de trabajo en coordinación con diversos sectores de la Administración de Justicia del País Vasco.
- Lan-saioak beste autonomia erkidegoekin, Justizia Ministerioarekin eta Justizia Administrazioarekin lotutako beste kolektiboekin.	20	- Sesiones de trabajo con otras Comunidades Autónomas, Ministerio de Justicia y otros colectivos relacionados con la Administración de Justicia.
2. Bulego Judizial eta Fiskalaren antolakuntza-eredu berria ezartzeko Plana, 2010ari dagokiona.		2. Plan de implantación del nuevo modelo organizativo de la Oficina Judicial y Fiscal relativo a 2010.
- Plana diseinatzea, Eraberritzeko Zuzendaritzarekin koordinatuta.	3	- Diseño del Plan, en coordinación con la Dirección de Modernización.
3. Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Administrazioa Kudeatzeko Eredua diseinatu eta ezartzea.		3. Diseño e implantación del Modelo de Gestión de la Administración de Justicia del País Vasco.
- Hamabost egunez behingo bilerak idazkari judizialen lan-taldeekin, kudeaketa-eredua jasoko duten zerbitzu judizial erkideen jarduera-protokoloak diseinatzeko helburuz.	120	- Reuniones quincenales con los grupos de trabajo con Secretarios y Secretarías Judiciales a fin de diseñar Protocolos de actuación de los Servicios Comunes judiciales, en los que se incluya el modelo de gestión.



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>- Hamabost egunez behingo bilerak EAEko Fiskaltzarekin, bulego Fiskal berriaren kudeaketa-eredua diseinatzeko.</p> <p>- Informazioa emateko eta kudeaketa-eredua egokitzeko bilerak, Justizia Administrazioko zenbait sektoreekin koordinatuta.</p> <p>4. Bulego Judizial eta Fiskalaren antolakuntza- eta kudeaketa-eredu berriaren ezarpenaren kudeatu, jarraitu eta ebaluatzea.</p> <p>- Antolakuntza Planaren kudeaketa organoak eratu eta koordinatzea.</p> <p>- Antolakuntza eta kudeaketa berriaren mailakako ezarpena koordinatu eta gainbegiratzea, Planarekin bat etorritz.</p> <p>- Bulego judizial eta fiskalen Antolakuntza Plana ezartzeko hiru taldeen hamabost egunez behingo bilerak (lurralde bakoitzeko talde bat).</p> <p>- Hobekuntza Taldearen ezarpen eta koordinaketak jarraitu eta ebaluatzea.</p>	<p>20</p> <p>60</p> <p>20</p> <p>300</p> <p>80</p> <p>100</p>	<p>- Reuniones quincenales con la Fiscalía del País Vasco a fin de diseñar el modelo de gestión de la nueva oficina Fiscal.</p> <p>- Reuniones de información y ajuste del modelo de gestión en coordinación con diversos sectores de la Administración de Justicia.</p> <p>4. Gestión, seguimiento y evaluación de la implantación del nuevo modelo organizativo y de gestión de la Oficina Judicial y Fiscal</p> <p>- Formación y coordinación de los órganos de gestión del Plan Organizativo.</p> <p>- Coordinación y supervisión de la implantación progresiva de la nueva organización y gestión acorde con el Plan.</p> <p>- Reuniones quincenales de los tres equipos de implantación, uno por Territorio, del Plan Organizativo de las Oficinas Judiciales y Fiscales.</p> <p>- Seguimiento y evaluación de las implantaciones y coordinación del Grupo de Mejora.</p>
<p><b>8. JUSTIZIA ADMINISTRAZIOA GARATU ETA OPTIMIZATZEA</b></p> <p>1. Herritarrak informatzeko bulegoak eta erregistro zibilak hobetzeko neurriak ezartzea, Eraberritzeko Zuzendaritzarekin koordinatuta.</p> <p>2. Antolakuntza-berrikuntzaren beharrak aztertzea, aldietan antolatzea, aldaketa kudeatzea eta zabaltzea, eta koordinatzea.</p>	<p>50</p> <p>15</p>	<p><b>8. DESARROLLO Y OPTIMIZACIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA</b></p> <p>1. Implantar medidas de mejora de las Oficinas de Información al Público y Registros Civiles, en coordinación con la Dirección de Modernización.</p> <p>2. Realizar estudio de necesidades de la reforma organizativa, periodificación, gestión del cambio y divulgación y coordinación.</p>
<p><b>9. EUSKADIN, EPAILEEKIN, FISKALTZAREKIN ETA IDAZKARIEKIN KOORDINATZEA.</b></p> <p>1. Eusko Jaurlaritzaren eta Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiaren Batzorde Mistoaren bilerak.</p> <p>2. Fiskaltza eta Eusko Jaurlaritzaren Batzorde Mistoaren bilerak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>3. Eusko Jaurlaritzaren eta Euskadira destinatuta dagoen Idazkaritza Judizialaren arteko Lankidetzaren Organoren bilerak.</li> </ul>	<p>10</p>	<p><b>9. COORDINACIÓN CON LA JUDICATURA, LA FISCALÍA Y EL SECRETARIADO JUDICIAL EN EUSKADI.</b></p> <p>1. Reuniones de la Comisión Mixta del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco y el Gobierno Vasco.</p> <p>2. Reunion.es de la Comisión Mixta de la Fiscalía y el Gobierno Vasco.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>3. Reuniones del Órgano de Colaboración entre el Secretariado Judicial y el Gobierno Vasco.</li> </ul>
<p><b>10. AUZITEGIKO MEDIKUNTZAKO EUSKAL ERAKUNDEAREN ETA HORREN ZERBITZUEN ANTOLAKUNTZA- ETA KUDEAKETA-EREDU BERRIA FINKATZEA</b></p>		<p><b>10. CONSOLIDAR EL NUEVO MODELO ORGANIZATIVO Y DE GESTIÓN DEL INSTITUTO VASCO DE MEDICINA LEGAL Y DE LOS SERVICIOS DEL MISMO</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
- Lan-saioak auzitegiko medikuekin.	10	- Sesiones de trabajo con los médicos forenses.
- Bilerak genero-indarkeriako kasuetan balorazio integrala egiteko unitateak aztertu eta hobetzeko.	6	- Reuniones análisis y mejora de las Unidades de Valoración Integral para supuestos de violencia de género.
- Baterako jardun-protokoloa.	1	- Protocolo conjunto de actuación.
- Toxikologiako Institutu Nazionalen ikasteko egonaldia, batez ere Laborategi Zerbitzuko langileentzat.		- Estancias formativas en el Instituto Nacional de Toxicología, en particular el personal adscrito al Servicio de Laboratorio.
- Funtzionamendu-protokoloak eta ereduak egitea.	30	- Elaboración protocolos y modelos de funcionamiento.
- Auzitegiko Laborategi Zerbitzua sendotzea.	6	- Consolidación del Servicio de Laboratorio Forense.
<b>11. ZENBAIT ALDERDI ETA ARLOTAKO LEGE BERRIKUNTZAK ETA PROGRAMAK KOORDINATZEA</b>		<b>11. COORDINACIÓN DE REFORMAS LEGALES Y PROGRAMAS EN DIVERSOS ASPECTOS Y ÁREAS</b>
- Azterlanak eta plangintza.	5	- Estudios y planificación.
- Bilerak.	10	- Reuniones.
- Protokolo teknikoak.	5	- Protocolos técnicos.
<b>12.- ESPEDIENTEEN GARBIKETA ETA ERAGINAK. ARTXIBO HISTORIKO JUDIZIALA ANTOLATZEA HELBURU DUTEN JARDUERAK</b>		<b>12.- EXPURGO DE EXPEDIENTES Y EFECTOS. ACTUACIONES TENDENTES A LA ORGANIZACIÓN DEL ARCHIVO HISTÓRICO JUDICIAL</b>
- Koordinatzeko bilerak, informatizatutako falta-epaiketen eta aurretiazko eginbideen prozeduren garbiketarekin jarraitzeko 1989ari dagozkienak arte, barruti judizial guztietan.	10	- Reuniones de coordinación para la continuación del expurgo de procedimientos de juicios de faltas y diligencias previas informatizados hasta las relativas a 1989 en todos los partidos judiciales.
- Koordinatzeko bilerak, informatizatuta ez dauden espediente penal eta sozialen garbiketa bultzatu eta hasteko, 1950etik aurrera, barruti judizial guztietan.	20	- Reuniones de coordinación para el impulso y comienzo del expurgo de expedientes penales y sociales no informatizados, a partir de 1950 en todos los partidos judiciales.
- Artxibo historiko judizialaren antolakuntza bultzatzeko bilerak.	30	- Reuniones para el impulso de la organización del archivo histórico judicial.
<b>13. AGIRI ETA TRAMITE JUDIZIALEN NORMALIZAZIOA SUSTATZEA</b>		<b>13. PROMOVER LA NORMALIZACIÓN DE DOCUMENTOS Y TRÁMITES JUDICIALES</b>
- Legezko testuen erreformen azterketa.	30	- Estudio reformas textos legales.
- Batzordeak eta saioak.	15	- Comisiones y sesiones.
- BKEZOren dokumentu eta izapideak normalizatzea.	15	- Normalización de documentos y trámites del SCACE.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Garbiketaren dokumentu eta izapideak normalizatzea.</li> </ul>	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Normalización de documentos y trámites del expurgo.</li> </ul>
<p><b>14. BULEGO JUDIZIALAREN ARLOKO HEDAPEN ETA AZTERLAN JARDUERAK BURUTZEA</b></p>		<p><b>14. DESARROLLO DE ACTUACIONES DE DIFUSIÓN Y ESTUDIO EN MATERIA DE OFICINA JUDICIAL</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hedatzeko materialak.</li> </ul>	15	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Materiales divulgativos.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Azterlan monografikoak.</li> </ul>	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Estudios monográficos.</li> </ul>
<p><b>15. EUSKARAREN ERABILERA NORMALIZATZEKO DEKRETUA ETA JUSTIZIA ADMINISTRAZIOAN HIZKUNTZA NORMALIZATZEKO PLANA APLIKATZEA</b></p>		<p><b>15. APLICACIÓN DEL DECRETO DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA Y DEL PLAN DE NORMALIZACIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hizkuntza eskakizunen esleipenaren behin betiko proposamena egitea, lanpostuen zerrenda berrian sartzeko.</li> </ul>	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Propuesta definitiva de asignación de perfiles lingüísticos para su Inclusión en la nueva RPT.</li> </ul>
<p><b>16. BAKE JUSTIZIARI LAGUNTZEA, GAI HORRETAN ESKUMENA DUTEN ERAKUNDEEKIN ETA ERABERRITZEKO ZUZENDARITZAREKIN KOORDINATUZ</b></p>		<p><b>16. APOYO A LA JUSTICIA DE PAZ EN COORDINACIÓN CON LAS ENTIDADES COMPETENTES EN LA MATERIA Y CON LA DIRECCIÓN DE MODERNIZACIÓN</b></p>
<p>1. Bake Justiziako Administrazioan lan egiten duten langileentzako berariazko prestakuntza bultzatzea.</p>		<p>1. Impulsar la formación específica para el personal que trabaja en el ámbito de la Administración de la Justicia de Paz.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ikastaro eta mintegiak.</li> </ul>	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cursos y seminarios.</li> </ul>
<p>2. Bake epaitegietan idazkari egokiaren izendapena arautzeko jarduerak egitea, beti ere horien idazkaritzak elkartuta badaude.</p>		<p>2. Realizar actuaciones tendentes a la regularización del nombramiento de secretario idóneo en Juzgados de Paz cuyas Secretarías están agrupadas.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zirkularrak.</li> </ul>	3	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Circulares.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ebazpenak.</li> </ul>	20	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Resoluciones.</li> </ul>
<p><b>17. JUSTIZIA ADMINISTRAZIOAN DAUDEN GIZA BALIABIDEAK OPTIMIZATZEA</b></p>		<p><b>17. OPTIMIZACIÓN DE LOS RECURSOS HUMANOS EXISTENTES EN LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA</b></p>
<p>1. Justizia Administrazioiko lan-baldintzei buruzko III. Hitzarmenaren jarraipen batzordea.</p>		<p>1. Comisión de seguimiento del III Acuerdo sobre condiciones laborales en la Administración de Justicia.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bilerak langileen ordezkariekin.</li> </ul>	10	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reuniones con los representantes del personal.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Akordioak.</li> </ul>	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Acuerdos.</li> </ul>
<p>2. Justizia Administrazioiko lan-baldintzei buruzko IV. Hitzarmenaren negoziazioa.</p>		<p>2. Negociación del IV Acuerdo sobre condiciones laborales en la Administración de Justicia.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lan-saioak.</li> </ul>	40	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sesiones de trabajo.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
- Bilerak langileen ordezkariekin.	40	- Reuniones con los representantes de personal.
3. Estatutu juridiko berriari egokitzea.		3. Adaptación al nuevo estatuto jurídico.
- Zeregin eta eginkizunak zehaztea.	10	- Definición de tareas y funciones.
- Bilerak langileen ordezkariekin.	12	- Reuniones con los representantes del personal.
- Lanpostuen zerrendak behin betiko onartzen.		- Aprobación definitiva de RPTs.
- Lan-saioak.	10	- Sesiones de trabajo.
- Bilerak langileen ordezkariekin.	4	- Reuniones con los representantes de personal.
- Txosten-eskaerak.	6	- Solicitud de informes.
- Onartzea eta argitaratzea.		- Aprobación y publicación.
4. Funtzionarioen egokitzea, behin lanpostuen hasierako zerrendak onartu ondoren.		4. Acoplamiento de los funcionarios, una vez aprobadas las relaciones iniciales de puestos de trabajo.
- Lan-saioak gai honek eragindako kolektiboen ordezkariekin.	12	- Sesiones de trabajo con los representantes de los colectivos afectados.
- Txostenak.	15	- Informes.
- Proposamena eta ebazpena.	1	- Propuesta y Resolución.
5. Lanpostuak berrantolatzea edo berriro banatzea.		5. Reordenación o redistribución de puestos de trabajo.
- Bilerak langileen ordezkariekin.	6	- Reuniones con los representantes del personal.
- Deialdia.	3	- Convocatoria.
- Ebazpena eta esleipena.	3	- Resolución y adjudicación.
6. Berariazko lehiaketetarako deialdia.		6. Convocatoria de concursos específicos.
- Lan-saioak.	8	- Sesiones de trabajo.
- Deialdia.	1	- Convocatoria.
- Barematzea, ebaztea eta esleitzea.	1	- Baremación, resolución y adjudicación.
7. Enplegu publikoaren eskaintza.		7. Oferta de empleo público.
- Deialdia.	1	- Convocatoria.
- Epaimahaiak proposatu eta izendatzea.	10	- Propuesta y nombramiento de Tribunales.
- Lan-saioak epaimahaiekin.	30	- Sesiones de trabajo con los tribunales.
- Hautaketa-probak egin eta gauzatzeko behar diren baliabideak hornitzea.	12	- Provisión de los medios necesarios para la realización y ejecución de las pruebas selectivas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
- Gainditu dutenei lanpostuak esleitzea.  8. Giza baliabideen kudeaketa sustatzea eta garatzea, estatutu juridiko berriaren baitan.	1	- Adjudicación de puestos de trabajo a los aprobados.  8. Impulso y desarrollo de la gestión de recursos humanos en el marco de su nuevo estatuto jurídico.
- Lan-saioak.	20	- Sesiones de trabajo.
- Txostenak egitea.	15	- Elaboración de Informes.
- Bilerak langileen ordezkariekin.	20	- Reuniones con los representantes de los trabajadores.
- Lanpostuen zerrenda behin betiko onartzea.	1	- Aprobación definitiva de relaciones de puestos de trabajo.
9. Lanera agertu ez izana kontrolatzeko sistemak ezartzea.		9. Implantación de sistemas de control y absentismo.
- Lan-saioak.	5	- Sesiones de trabajo.
- Txostenak.	10	- Informes.
- Jarduerak.	20	- Actuaciones.
10. Presentzia kontrolatzeko sistemak optimizatzea.		10. Optimización de los sistemas de control de presencia.
- Ikuskapenak.	70	- Inspecciones.
- Txostenak egitea.	150	- Elaboración de informes.
- Ebazpenak.	200	- Resoluciones.
11. Sarrera eta ordutegi-kontrolako sistemak definitzea.		11. Definición de sistemas de acceso y control horario.
- Lan-saioak.	5	- Sesiones de trabajo.
- Sindikatuen txostena.	1	- Informe de las centrales sindicales.
- Beste zuzendaritza batzuetako adituekiko koordinazioa.	1	- Coordinación con expertos de otras Direcciones.
- Esperientzia pilotua ezartzea.	1	- Implantación de la experiencia piloto.
12. Giza Baliabideen Zuzendaritzaren jarduerak, Justizia Administrazioaren Web orrian.		12. Actuaciones de la Dirección de Recursos Humanos en la página Web de la Administración de Justicia.
- Lan-saioak.	8	- Sesiones de trabajo.
13. Ikuskaritza Zerbitzua sortzea.		13. Creación de un Servicio de Inspección.
- Azterlanak.	3	- Análisis.
- Lan-saioak.	12	- Sesiones de trabajo.
- Txostenak egitea.	6	- Elaboración de informes.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
- Bilerak sindikatuekin.	6	- Reuniones con las centrales sindicales.
<b>18. JUSTIZIA ADMINISTRAZIOKO LANGILEEN PRESTAKUNTZA</b>		<b>18. FORMACIÓN DEL PERSONAL AL SERVICIO DE LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA</b>
1. Justizia Administraziooko langileen etengabeko prestakuntza.		1. Formación continuada del Personal al servicio de la Administración de Justicia.
- 2009 urterako Prestakuntza-programa gauzatzea.	1	- Ejecución del programa de formación para 2009.
2. Bitarteko funtzionarioen hasierako prestakuntzarako plana.		2. Plan de formación inicial de funcionarios interinos.
- On line ikastaro orokorraren edukiak taxutzea.	5	- Diseño de contenidos de curso general on-line.
- Tutoreak aukeratzea.	1	- Selección de tutores.
- Jurisdikzio zibilaren ikastaroen edukiak taxutu, planifikatu eta koordinatzea.	5	- Diseño, planificación y coordinación de contenidos de curso jurisdicción civil.
- Jurisdikzio penalaren ikastaroa taxutu, planifikatu eta koordinatzea.	5	- Diseño, planificación y coordinación de curso de jurisdicción penal.
3. Berariazko prestakuntza plana Bulego Judizial Berrian.		3. Plan de formación específica en la Nueva Oficina Judicial.
- Arlo juridikoaren eta giza baliabideen kudeaketaren edukiak taxutu, planifikatu eta koordinatzea.	10	- Diseño, planificación y coordinación de contenidos del área jurídica y gestión de recursos humanos.
- Ardura duten kudeatzaileei zuzendutako kalitatearen kudeaketa eta giza baliabideari buruzko barariazko ikastaroaren edukiak taxutu, planifikatu eta koordinatzea.	10	- Diseño, planificación y coordinación del curso específico en gestión de calidad y recursos humanos destinado a gestores responsables.
- EPE 2008: Ikastaro hautatze-praktikoak.		- OPE 2008: Cursos selectivos-prácticos.
<b>19. JUSTIZIA ADMINISTRAZIOAREN ZERBITZUPEKO LANGILEEN LAN OSASUNA HOBETZEKO JARDUERAK</b>		<b>19. ACTUACIONES ORIENTADAS A LA MEJORA DE LA SALUD LABORAL DEL PERSONAL AL SERVICIO DE LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA</b>
1. Prebentzio-zerbitzu propioa garatzea.		1. Desarrollo del servicio de prevención propio.
- Herri administrazioen lan-harremanetarako Zuzendaritzarekin koordinazio-bilerak.	5	- Reuniones de coordinación con la Dirección de Relaciones Laborales de Administraciones Públicas.
- Bilerak, Justizia Administrazioarekin lotutako kolektiboekin eta sindikatuekin.	40	- Reuniones con los colectivos relacionados con la Administración de Justicia y centrales sindicales.
- Lan-saioak, Lan Segurtasun eta Osasuneko lurralde eta zentro arteko batzordeekin.	20	- Sesiones de trabajo con los Comités Provinciales e Intercentros de Seguridad y Salud laboral.
- Giza baliabideak eta baliabide materialak hornitzea.	2	- Provisión de medios materiales y personales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>2. Laneko segurtasunaren eta osasunaren plan integralak taxutzea eta larrialdi eta autobabesekeo planen eguneratze iraunkorra, Eraberritzeko Zuzendaritzarekin koordinatuz. Bulego Judizial berria barruti judizialean ezartzen den neurrian plan horiek gauzatuko dira eta, beraz, 2010erako ondorengo hauek daude aurreikusita:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Getxoko Justizia Jauregiaren larrialdi eta autobabesekeo Plana.</li> <li>- Irungo Justizia Jauregiaren larrialdi eta autobabesekeo Plana.</li> <li>- Bergarako Justizia Jauregiaren larrialdi eta autobabesekeo Plana.</li> <li>- Tolosako Justizia Jauregiaren larrialdi eta autobabesekeo Plana.</li> </ul> <p>3. Auzitegi Medikuntzako Laborategian gai kimiko toxikoak eta arriskutsuak erabiltzeko Protokoloa koordinatu eta prestatzea.</p> <p>4. Infekziosoen gaitan Guardiako Epaitegian jarduteko Protokoloa koordinatu eta prestatzea.</p>	<p>4</p> <p>4</p> <p>2</p> <p>2</p>	<p>2. Diseño de Planes Integrales de Seguridad y Salud Laboral y actualización permanente Planes de emergencia y autoprotección en coordinación con la Dirección de Modernización. En la medida en que se vaya implantando la nueva Oficina Judicial en los distintos partidos judiciales, dichos planes se llevarán a efecto y, por lo tanto, para 2010 se prevén los siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Getxo.</li> <li>- Plan de emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Irún.</li> <li>- Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Bergara.</li> <li>- Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Tolosa.</li> </ul> <p>3. Coordinación y elaboración del Protocolo de manejo de sustancias químicas tóxicas y peligrosas en el Laboratorio Médico Forense.</p> <p>4. Coordinación y elaboración del Protocolo de actuación en el Juzgado de Guardia en relación con infecciosos.</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
1412 JUSTIZIA	1412 JUSTICIA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>05 JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA</u>	<u>05 JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</u>
GIZA ESKUBIDEEN ZUZENDARIA, JUSTIZIA ZUZENDARIA	DIRECTORA DE DERECHOS HUMANOS, DIRECTORA DE JUSTICIA

## MEMORIA

### **GIZA ESKUBIDEEN ZUZENDARITZA**

Giza eskubideen arloan gai honetarako politika publikoa taxutzen da, giza eskubideak eta bake kultura sustatu, gaitu, sentikortu, kontzientziatu eta errespetatzeko ekintzen eta kanpainen bitartez adierazita egongo dena, Jaurlaritzako beste sailekin lankidetzan, eta bake kultura eta giza eskubideak sustatzean lanean diharduten gizarteko entitate eta erakundeak lagunduz eta horiek lankidetzan, baita toki, lurralde, autonomia, Estatu eta nazioarteko erakundeekin ere.

Giza eskubideei buruzko politika honen tresna nagusia Bakearen eta Giza Eskubideen aldeko Hezkuntzako Euskal Plana (2008-2011) da (birdefinitu behar dena). Honek batu egiten ditu gai honi buruz garatu behar diren jarduera guztiak eta ezinbesteko lanabesa da Zuzendaritzaren eta gai horretan partaide diren Jaurlaritzako sailen politikari zeharkakotasuna eta kohesioa emateko.

Jarduera orokor hau, batez ere, diruz lagungarriak diren programen bitartez garatuko da, giza eskubideen eta bakearen aldeko ekimenak garatzen dituzten toki elkarte eta erakunde zuzendutakoak, hain zuzen. Eta beste batzuk, hala nola, René Cassin Giza Eskubideen saria, Giza Eskubideei buruzko Nazioarteko Biltzarra, Gabonetako UGPa eta giza eskubideen eta bakearen gaietan aitortutako ospe eta/edo abal profesional handiko erakunde edo entitateekiko lankidetzak-hitzarmenak.

Giza Eskubideen Zuzendaritza Memoria Historikoaren 52/2007 Legea garatzen eta horren helburuetan inplikatu da, ekintza propioak baita gai honetan jarduerak garatzen dituzten instituzio, entitate eta/edo erakundeekiko lankidetzak ere gauzatuz.

### **DIRECCIÓN DE DERECHOS HUMANOS**

En el área de Derechos Humanos se diseña la política pública en dicha materia, expresada mediante acciones y campañas dirigidas a la promoción, capacitación, sensibilización, concienciación y respeto de los Derechos Humanos y de la Cultura de Paz, colaborando y cooperando con otros departamentos gubernamentales, y apoyando y participando con entidades y organizaciones sociales que trabajan por la promoción de una cultura de Paz y Derechos Humanos; así como con instituciones del ámbito local, provincial, autonómico, estatal e internacional.

El instrumento principal de esta política de Derechos Humanos es el Plan Vasco de Educación para la Paz y los Derechos Humanos 2008/2011 (sujeto a redefinición), que integra las acciones a desarrollar en dicha materia, y que resulta una pieza de trabajo fundamental para dotar de transversalidad y cohesión a la política de la Dirección y de los departamentos gubernamentales implicados en el mismo.

Esta acción global se desarrollará fundamentalmente a través de los programas subvencionales, dirigidos a asociaciones y entidades locales cuyas iniciativas sean a favor de los Derechos Humanos y de la Paz. Y otras, como el premio de Derechos Humanos René Cassin, el Congreso Internacional de Derechos Humanos, el PIN de Navidad y convenios de colaboración con instituciones o entidades de reconocido prestigio y/o aval profesional en temas de Derechos Humanos y Paz.

La Dirección de Derechos Humanos va a implicarse en el desarrollo y objetivos de la Ley de la Memoria Histórica, 52/2007, desplegando acciones propias y colaboraciones con instituciones, entidades y/u organizaciones sociales que desarrollen actividades en esta materia.



**JUSTIZIA ZUZENDARITZA**

Gazte Justizia funtsezko zeregina da oraindik ere eta Zerbitzu honen erantzuna dagoen eskarira egokitu nahi da. 2010 urtean Gazte Justiziaren 2008-2012 aldirako Plana betearazpen fasean egongo da.

Adingabekoen eremu honetan garrantzitsua da justizia jauregietara ikastetxeek eginiko bisitaldi gidatuen egitaraua garatzea baita ikasleentzako nahiz irakasleentzako mintzaldiak Adingabearen Legeari buruz ere.

Justiziarekiko Lankidetzarako Zerbitzuen atalari dagokionez, epailei eta auzitegiei zigor-prozesuan laguntzeko egitekoaren barruan, aipagarria da Zigor Bitartekotzako Zerbitzuaren finkapen eta jarraipena eta Biktimari Laguntzeko Zerbitzuaren kontratazio berria, 2009ko abuztuan gauzatuko eta 2010eko irailera arte indarrean egongo dena, hain zuzen. Kontratu berri hau, aurrekoak ez bezala, sorta bakar bat da EAEko hiru lurraldeentzat eta, horrek, bermatzen du erabiltzaileek Zerbitzua baldintza berdinetan jasoko dutela EAE osoan.

Atxilotuari Laguntza Emateko Zerbitzuaren (ALEZ) eta Gizarteratzen Laguntzeko Zerbitzuaren (GLZ) kontratuak luzatu ahal izango dira 2010. urtean.

Zuzendaritzak jarduera zabalagoa garatuko du espetxez besteko neurrien arloan, hala nola, gizartearentzako lanak eta tratu txarren egileen tratamendua. Hain zuzen ere, tratu txarren egileen tratamendurako Gakoa programak diru-laguntza jaso du arrakasta handiz eta, horregatik, 2010 urtean Zerbitzu horri laguntza ematen jarraitu nahi da.

Zigor-arloko bitartekotzarekin lotuta, Bilbon 2010eko ekainean Justizia Konponarazleari buruzko Europako 10. Foroaren Biltzarra izango da.

Delinkuentziaren eta, bereziki, gazte-delinkuentziaren arloko azterlan eta ikerketa egonkorren sustapenak interes berezia du..

Justiziaren Lankidetzaren arloari dagokionez, bereziki garrantzitsua da urtarrilaren 10eko 1/1996 Legeak eta 210/1996 Dekretuak araututako Doako Laguntza Juridikoaren kudeaketa eta finantzazioa.

Halaber, arreta berezia merezi du, emakumeen aldeko lehenasuneko jarduera gisa, Etxeko Indarkeriaren, Genero Indarkeriaren eta Sexu Erasoaren arloko laguntza juridikoko eta ofiziozko txandako Hitzarmenak, emakumeak babesteko Erakunde arteko Protokoloen esparruan.

**DIRECCIÓN DE JUSTICIA**

La Justicia Juvenil sigue siendo tarea primordial, con el fin de adecuar la respuesta de este Servicio a la demanda existente. En el 2010 se estará ejecutando el Plan de Justicia Juvenil 2008-2012.

En este ámbito de los menores es importante el desarrollo del programa de visitas guiadas de los Centros Educativos a los Palacios de Justicia, así como las charlas sobre la Ley del Menor, tanto para el alumnado como para el profesorado.

En cuanto al apartado de Servicios de Cooperación con la Justicia, dentro de la función de auxilio a jueces y Tribunales en el proceso penal, cabe señalar la continuación y afianzamiento del Servicio de Mediación Penal y la nueva contratación del Servicio de Asistencia a la Víctima que se producirá en agosto de 2009 y tendrá vigencia hasta septiembre de 2010. Este nuevo contrato a diferencia de los anteriores es un lote único para los tres territorios de la CAPV, lo que garantiza una prestación del Servicio para los usuarios en las mismas condiciones en toda la CAPV.

Los contratos del Servicio de Asistencia al Detenido (SAOS) y del Servicio de Asistencia a la Reinserción (SAER), son prorrogables durante el año 2010.

Se desarrollará una mayor actuación de la Dirección en relación con las medidas alternativas a la prisión, como los Trabajos en Beneficio de la Comunidad y el tratamiento a maltratadores. Concretamente se ha subvencionado el programa Gakoa de tratamiento a maltratadores con notable éxito y se pretende, por ello, continuar apoyando este Servicio en el año 2010.

Relacionado con la mediación penal se va a celebrar en Bilbao en junio de 2010 el 10. Congreso del Foro Europeo de la Justicia Restaurativa.

De especial interés se considera la promoción de estudios e investigadores de carácter estable en materia de delincuencia, en general, y delincuencia juvenil en particular.

En cuanto al ámbito de la Cooperación de la Justicia, especial atención merece la gestión y financiación de la Asistencia Jurídica Gratuita, regulada por la Ley 1/1996, de 10 de enero y el Decreto 210/1996.

Especial atención merece el Convenio de asistencia jurídica y turno de oficio en materia de Violencia Doméstica, Violencia de Género y Agresiones sexuales como actividad prioritaria a favor de las mujeres, en el marco de los Protocolos Interinstitucionales de protección de las mujeres.

Bestalde, aurreko urteetan finkatutako jarduera batzuekin jarraituko da, hala nola Euskal Autonomia Erkidegoko Praktika Juridikoko Eskolei emandako laguntza ekonomikoekin, abokatu gisa askatasun osoz jardun nahi duten Zuzenbidean Lizentziatuei prestakuntza-ikastaroak ematean sortutako gastuak ordaintzen laguntzeko.

Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko hiru espetxeetan preso dauden presoek emandako lege-laguntzagatik abokatuen elkargoei diru-laguntza ematen jarraituko da.

2010. urtean, Sailaren jarduera areagotuko da Ofiziozko Txandetan inskribatutako elkargokideen nahitaezko prestakuntzari dagokionez.

Oñatiko Lege Soziologiako Nazioarteko Erakundearen eta Kriminologiaren Euskal Institutuaren sustapenak ere jarraipena izango du, Zuzendaritzaren partaidetza egokitzuz laguntza ekonomikoari eta sustatutako jardueren kontrolari dagokienez.

Justiziaren Euskal Behatokiaren berariazko jarduerak eta horretatik eratorritako argitalpenak eta lanak garatuko dira.

Por otra parte, se mantienen actividades ya consolidadas en años anteriores, como es el caso de las ayudas económicas a las Escuelas de Práctica Jurídica existentes en la Comunidad Autónoma del País Vasco, al objeto de colaborar en los gastos que se producen al impartir cursos de formación dirigidos a Licenciados/as en Derecho, cuya idea sea ejercer libremente la profesión de abogado.

Igualmente, se continúa con la subvención a los Colegios de Abogados por la asistencia legal a las personas presas en los tres centros penitenciarios de la Comunidad Autónoma.

Durante el 2010 se intensificará la acción del Departamento en relación con la formación obligatoria de las colegiadas y los colegiados inscritos en los Turnos de Oficio.

Se mantiene la promoción del Instituto Internacional de Sociología Jurídica de Oñati y del Instituto Vasco de Criminología, adecuando la participación de la Dirección en cuanto al apoyo económico y el control de las actividades promocionadas.

Se van a desarrollar las actividades propias del Observatorio Vasco de la Justicia y las publicaciones y trabajos derivados del mismo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. GIZA ESKUBIDEAK SUSTATU ETA ZABALTZEA ELKARREN ARTEKO MENDEASUNA DUEN MULTZO OSOA DEN ALDETIK, GIZAKIAREN ETA GIZARTEAREN DUINTASUN ETA BALIOTIK ERATORRITAKOA</b></p> <p>1. Giza eskubideen eta bake kulturaren aldeko sentsibilizazioa, kontzientziazioa, zabalkundea eta defentsa bultzatzeko ekintzak sustatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tokiko erakunde publikoentzako zein pribatuentzako diru-laguntzak emateko deialdi publikoa, bakearen eta giza eskubideen aldeko ekimenak burutzeko.</li> <li>- Instituzioekin eta/edo erakundeekin hitzarmenak garatzea, giza eskubideen arloko ikerketa sustatzeko.</li> <li>- Toki, lurralde eta autonomiako instituzio eta erakundeekin lankidetzara eta elkarlana sustatzea, giza eskubideen eta bakearen arloko ekimenak sustatzeko.</li> <li>- Estatuko zein nazioarteko erakundeekin harreman-esparru bat ezartzea, lankidetzara eta kooperazioan oinarrituta.</li> </ul>	1	<p><b>1. PROMOCIÓN Y DIVULGACIÓN DE LA CULTURA DE LOS DERECHOS HUMANOS COMO UN CONJUNTO INDIVISIBLE E INTERDEPENDIENTE, DERIVADO DE LA DIGNIDAD DE TODO SER HUMANO COMO VALOR SUPREMO</b></p> <p>1. Promover actuaciones que persigan la sensibilización, concienciación, divulgación y defensa de los Derechos Humanos, así como de una cultura de Paz.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Convocatoria pública de líneas de subvención a entidades públicas locales y privadas, para iniciativas en favor de la Paz y de los Derechos Humanos.</li> <li>- Desarrollo de convenios con instituciones y/o entidades para la promoción de la investigación en materia de Derechos Humanos.</li> <li>- Fomentar la colaboración y el trabajo conjunto con instituciones y organizaciones locales, territoriales y autonómicas, para impulsar iniciativas en materia de Derechos Humanos y Paz.</li> <li>- Establecer un marco de relación, en clave de colaboración y cooperación, con instancias nacionales e internacionales.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>- Berezko politikak: Umeen Gabonetako Parkeko standa, René Bassin saria.</p> <p>- Giza eskubideen arloko prestakuntza herri administrazioan sustatzea.</p> <p>- Azterlanak, jardunaldiak, biltzarrak, argitalpenak.</p> <p>- Bakean eta Giza Eskubideetan oinarritutako Hezkuntzari buruzko ekimen eta jardueretan laguntzea eta horiek koordinatzea, bai irakaskuntza arautuan bai ez arautuan, Jaurlaritzako beste sailekin lankidetzan.</p> <p>2. Memoria Historikoaren 52/2007 Legea garatzen laguntzea.</p> <p>- Lankidetzeta eta kooperaziorako hitzarmenak ezartzea, gai horretan Legeak duen helburua lortzen laguntzeko.</p>	2	<p>- Políticas propias: Stand en el Parque Infantil de Navidad, premio René Bassin.</p> <p>- Promover la formación, dentro de la administración pública, en materia de Derechos Humanos.</p> <p>- Estudios, jornadas, congresos, publicaciones.</p> <p>- Colaborar y coordinar iniciativas y actuaciones en materia de Educación para la Paz y Derechos Humanos, tanto en el ámbito de la enseñanza reglada como en el de la no reglada, en colaboración con otros Departamentos del Gobierno.</p> <p>2. Colaborar en el desarrollo de la Ley 52/07 de la Memoria Histórica.</p> <p>- Establecer acuerdos de colaboración y cooperación, que contribuyan al fin de la ley en dicha materia.</p>
<p><b>2. ADINGABEEN INGURUKO NEURRI JUDIZIALAK MODU EGOKIAN BETEARAZTEKO GIZA BALIABIDE ETA BALIABIDE MATERIALEN SAREA GARATZEA, ADINGABEAREN ERANTZUKIZUN PENALAREN LEGEAK DUEN ZIGOR ETA HEZIKETA IZAERA PRAKTIKAN APLIKATU AHAL IZATEKO, KALITATEZKO BANAKAKO TRATAMENDUAREN BITARTEZ</b></p> <p>1. Ingurune irekiko neurri judizialak betearaztea (zaintzapeko askatasunak, gizarte eta heziketalarik, komunitatearen aldeko prestazioak).</p> <p>1. Ingurune irekiko zerbitzuak (ekipoak eta eguneko zentroak). Profesionalen kopuruaren igoera.</p> <p>2. Ingurune irekian dagokien programaren arabera lagundu beharreko adingabeak.</p> <p>3. Komunitatearen onurako prestazioetarako hitzarmenak.</p> <p>4. Esku-hartze psikoterapeutikoak.</p> <p>2. Barnetegien sarea kudeaketa.</p> <p>a. Lehen mailako zentroak. 34/35 leku.</p> <p>b. Bigarren mailako zentroak. 28/30 leku.</p> <p>c. Hirugarren mailako zentroak. 20 leku.</p> <p>d. Asteburuetan betetzeko zentroak. 6 leku.</p>	<p>6</p> <p>1200/1300</p> <p>8/9</p> <p>60/80</p> <p>1</p> <p>4</p> <p>4</p> <p>1</p>	<p><b>2. DESARROLLO DE LA RED DE RECURSOS Y MEDIOS MATERIALES Y PERSONALES PARA LA ADECUADA EJECUCIÓN DE MEDIDAS JUDICIALES DE MENORES, EN ORDEN A POSIBILITAR LA APLICACIÓN PRÁCTICA DEL CARÁCTER SANCIONADOR-EDUCATIVO QUE CARACTERIZA LA LEY DE RESPONSABILIDAD PENAL DEL MENOR, CON TRATAMIENTOS INDIVIDUALIZADOS Y DE CALIDAD</b></p> <p>1. Ejecución de medidas judiciales en medio abierto (libertades vigiladas, tareas socioeducativas, prestaciones en beneficio de la comunidad).</p> <p>1. Servicios de medio abierto (Equipos y Centros de Día). Aumento en el número de profesionales.</p> <p>2. Menores a atender con sus respectivos programas en medio abierto.</p> <p>3. Convenios para las Prestaciones en Beneficio de la Comunidad.</p> <p>4. Intervenciones psicoterapéuticas.</p> <p>2. Gestión de la red de centros de internamiento.</p> <p>a. Centros de nivel uno. 34/35 plazas.</p> <p>b. Centros de nivel dos. 28/30 plazas.</p> <p>c. Centros de nivel tres. 20 plazas.</p> <p>d. Centro cumplimiento fines de semana. 6 plazas.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>e. Beste zentro laguntzaile batzuk.</p> <p>f. Barneratuta, dagozkien banakako heziketa programen eta proiektuen arabera lagundu beharreko adingabeak. Asteburuko egonaldiak. Hezkuntza-taldeetako elkarbizitzak.</p> <p><b>3. HELDUEN ZIGOR ARLOAN, JUSTIZIA ADMINISTRAZIOAREKIKO LAGUNTZA ETA LANKIDETZA HONAKO HELBURUEKIN: DELITUEN BIKTIMEN INTERESAK ETA ESKUBIDEAK BEHAR BEZALA BABESTU AHAL IZATEA, ATXILOTUEN INGURUAN EPAILEEI GIZARTE AHOLKULARITZA TEKNIKOA EMATEA ETA ASKATASUNA GALTZEA EZ DAKARTEN NEURRI ALTERNATIBOAK APLIKATZEKO AUKERAK HOBETZEA</b></p> <p>1. Delituen biktimei laguntza eta sostengua ematea.</p> <p>a. Biktimari Laguntzeko Zerbitzua (BLZ).</p> <p>b. Zigor Bitartekotzaren Zerbitzua.</p> <p>2. Atxilotuei gizarte-aholkularitza ematea eta epaitegietarako txostenak egitea akusatuei buruz.</p> <p>a. Atxilotuari Laguntza Emateko Zerbitzua (ALEZ).</p> <p>3. Zigor-arloko epaileekiko lankidetzak, espetxe zigorrik ez duten zigorrak eta neurriak betarazterakoan, baita Espetxeratuen Zaintzarako Epaitegiarekiko ere.</p> <p>a. Gizarteratzeko Laguntza Zerbitzua (GLZ).</p> <p>b. Tratamendu eta programak neurri alternatiboetan.</p> <p>4. Justizia Konponarazleari buruzko Europako Foroa egitea.</p> <p><b>4. AUTONOMIA ERKIDEGOKO ZENTROETAN ASKATASUNA GALDUTA ETA BARNERATUTA DAUDEN PERTSONEN EGOERA HOBETZEN LAGUNTZEA, HAIEK GIZARTERATZEKO HELBURUAREKIN ETA ESPETXEEN ESKUMENA ESKUALDATUKO DELAKOAN</b></p> <p>1. Espetxeratutakoei lege-aholkularitzarako zerbitzuak ematea.</p>	<p>2/3</p> <p>325/375</p> <p>3</p> <p>3</p> <p>3</p> <p>3</p> <p>3</p>	<p>e. Otros centros colaboradores.</p> <p>f. Menores a atender con sus respectivos programas y proyectos educativos individualizados en internamiento. Permanencias de fin de semana. Convivencias en grupo educativo.</p> <p><b>3. AUXILIO Y COOPERACIÓN CON LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA EN EL ÁMBITO PENAL DE ADULTOS, PARA PROTEGER ADECUADAMENTE LOS INTERESSES Y DERECHOS DE LAS VÍCTIMAS DE LOS DELITOS, PRESTAR A LOS JUECES ASESORAMIENTO TÉCNICO SOCIAL EN RELACIÓN A LAS PERSONAS DETENIDAS E INCREMENTAR Y MEJORAR LAS POSIBILIDADES DE APLICACIÓN DE MEDIDAS ALTERNATIVAS A LA PRIVACIÓN DE LIBERTAD</b></p> <p>1. Atención y respaldo a las víctimas del delito.</p> <p>a. Servicio de Asistencia a la Víctima (SAV).</p> <p>b. Servicio de Mediación Penal.</p> <p>2. Asesoramiento social a personas detenidas e informes sociales para los juzgados sobre las personas acusadas.</p> <p>a. Servicio de Asistencia y Orientación Social al detenido (SAOS).</p> <p>3. Colaboración con los jueces del orden penal en la ejecución de penas y medidas que no conlleven ingreso en prisión, así como con el Juzgado de Vigilancia Penitenciaria.</p> <p>a. Servicio de Asistencia a la Reinserción (SAER).</p> <p>b. Tratamientos y programas en medidas alternativas.</p> <p>4. Celebración del Foro Europeo de la Justicia Restaurativa.</p> <p><b>4. CONTRIBUCIÓN A LA MEJORA DE LA SITUACIÓN DE LAS PERSONAS PRIVADAS DE LIBERTAD E INTERNAS EN LOS CENTROS PENITENCIARIOS DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA, TENIENDO COMO FIN LA REINSERCIÓN SOCIAL DE LAS MISMAS Y CON EL HORIZONTE DE LA TRANSFERENCIA DE PRISIONES</b></p> <p>1. Prestación de servicios de asesoramiento legal a los penados internos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
a. Espetxeetako Legezko Laguntzaren txanda, abokatuen elkargoarekin lankidetzan.	3	a. Turno de Asistencia Legal Penitenciaria, en colaboración con los Colegios de Abogados.
2. Espetxeetako gizarte-eskuartzea.		2. Intervención social penitenciaria.
a. Espetxeen arloan, bai espetxeen barruan bai espetxeratutakoak gizarteratzen laguntzen dituzten espetxeen kanpoko jardueretan lan egiten duten irabazi asmorik gabeko elkarteentzako diru-laguntzetarako deialdi publikoa.	25	a. Convocatoria pública de subvenciones para asociaciones sin ánimo de lucro que trabajan en el ámbito penitenciario, tanto dentro de los centros penitenciarios como con actividades extrapenitenciarias que faciliten la reinserción de las personas presas.
<b>5. DOAKO LAGUNTZA JURIDIKOAREN LEGEAREN APLIKAZIOA ERRAZTEA, ETXKO BIOLENTZIAREN EDOTA SEXU-ERASOEN EAEKO BIKTIMEI LAGUNTZA JURIDIKOA ETA OFIZIOZKO TXANDA EMATEKO ZERBITZUA BEREZIKI SENDOTUZ</b>		<b>5. FACILITAR LA APLICACIÓN DE LA LEY DE ASISTENCIA JURÍDICA GRATUITA, CON ESPECIAL ATENCIÓN A LA CONSOLIDACIÓN DEL SERVICIO DE ASISTENCIA JURÍDICA Y TURNO DE OFICIO PARA VÍCTIMAS DE VIOLENCIA DOMÉSTICA Y/O AGRESIONES SEXUALES EN LA C.A.P.V.</b>
1. Gai honetan indarrean dauden legeak eraginkorrak direla eta benetan betetzen direla egiaztatzeko jarraipena egitea, doako laguntza juridikoaren batzordeen bitartez.		1. Efectuar el seguimiento de la efectividad y el cumplimiento de la normativa vigente en esta materia a través de las Comisiones de Asistencia Jurídica Gratuita.
a. Bilerak.	66	a. Reuniones.
b. Doako Justiziaren Espedienteak.	14.000	b. Expedientes de Justicia Gratuita.
2. Atxilotuentzako laguntza eta doako justizia bidezko ofiziozko txanda direla-eta, Euskal Autonomia Erkidegoko abokatuen eta prokuradoreen elkargoei egin beharreko ordainketak izapidetzea, baita elkargo profesionalek ofiziozko txandak kudeatzearen ondorioz sortutako gastuena ere.		2. Tramitar los abonos, tanto por Asistencia a detenidos como por actuaciones profesionales derivadas del turno de oficio con justicia gratuita concedida, a favor de los Colegios de Abogados y Procuradores de la Comunidad Autónoma, así como los ocasionados por la gestión de los turnos de oficios por parte de los Colegios Profesionales.
a. Doako justizia onartuta duten laguntza juridikoak.	47.000	a. Asistencias jurídicas con justicia gratuita concedida.
3. Etxeko biolentziaren eta/edo sexu-erasoen kontrako jarduerak.		3. Actuaciones en materia de violencia doméstica y/o agresiones sexuales.
a. Legekariaren Euskal Kontseiluarekin hitzarmena.		a. Convenio con el Consejo Vasco de la Abogacía.
a.1. Laguntzak.	3.500	a.1. Asistencias.
<b>6. ABOKATU LANBIDEA BERAIAEN KABUZ GAUZATZEKO ASMOA DUTEN ZUZENBIDEKO LIZENTZIATUEN PRESTAKUNTZA</b>		<b>6. FORMACIÓN A LICENCIADOS EN DERECHO CUYA IDEA SEA EJERCER LIBREMENTE LA PROFESIÓN DE ABOGADO</b>
1. Euskal Autonomia Erkidegoan dauden Praktika Juridikorako eskolei laguntzea, etorkizuneko profesionalei ikastaroak emateak sortzen dituen gastuetarako laguntza emanez.		1. Ayudar a las Escuelas de Práctica Jurídica que existen en el País Vasco, colaborando en los gastos que se les producen al impartir cursos a futuros profesionales.
a. Laguntza-ekonomikoak.	3	a. Ayudas económicas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>7. LEGE SOZIOLOGIAREN NAZIOARTEKO ERAKUNDEA</b></p> <p>1. Oñatiko Lege Soziologiaren Nazioarteko Erakundea mantentzen eta funtzionatzen laguntzea.</p> <p>a. Laguntza-ekonomikoak.</p>	2	<p><b>7. INSTITUTO INTERNACIONAL DE SOCIOLOGÍA JURÍDICA</b></p> <p>1. Contribuir al mantenimiento y funcionamiento del Instituto Internacional de Sociología Jurídica de Oñati.</p> <p>a. Ayudas económicas.</p>
<p><b>8. KRIMINOLOGIAKO EUSKAL INSTITUTUA</b></p> <p>1. Diru-laguntzak.</p>	1	<p><b>8. INSTITUTO VASCO DE CRIMINOLOGÍA</b></p> <p>1. Ayudas económicas.</p>
<p><b>9. JUSTIZIA ADMINISTRAZIOA IKASTETXEETARA HURBILTzea</b></p> <p>1. Justizia jauregietara ikastetxeen bisita gidatuen programa garatzea.</p> <p>2. Ikastetxeetan, Adingabearen Legeari buruzko mintzaldiak garatzea.</p> <p>a. Ikasleei zuzendutako hitzaldiak.</p> <p>b. Irakasleei zuzendutako hitzaldiak.</p>	620 200	<p><b>9. ACERCAMIENTO DE LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA A LOS CENTROS EDUCATIVOS</b></p> <p>1. Desarrollo del programa de visitas guiadas por parte de los centros educativos a los Palacios de Justicia.</p> <p>2. Desarrollo de charlas en los Centros Educativos sobre la Ley del Menor.</p> <p>a. Charlas dirigidas al alumnado.</p> <p>b. Charlas dirigidas al profesorado.</p>
<p><b>10. JUSTIZIAREN EUSKAL BEHATOKIA.</b></p> <p>1. Behatokiko Osoko Bilkuraren bilerak.</p> <p>2. Behatokiko lan-taldeen bilerak.</p> <p>3. Behatokitik eratorritako argitalpenak (liburuxkak).</p>	2 20 3	<p><b>10. OBSERVATORIO VASCO DE LA JUSTICIA.</b></p> <p>1. Reuniones del Plenario del Observatorio.</p> <p>2. Reuniones de los grupos de trabajo del Observatorio.</p> <p>3. Publicaciones (Folletos) derivadas del Observatorio.</p>



**PROGRAMA**  
 4712 ADMINISTRAZIO PUBLIKOAREN HIZKUNTZA  
 NORMALKUNTZA  
**ARDURADUNA**  
05 JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA  
 FUNTZIO PUBLIKOAREN ZUZENDARIA

**PROGRAMA**  
 4712 NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE LA  
 ADMINISTRACIÓN PÚBLICA  
**RESPONSABLE**  
05 JUSTIZIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA  
 DIRECTOR DE FUNCIÓN PÚBLICA

**MEMORIA**

Programa hau dela medio, Funtzio Publikoaren Zuzendaritzak, HAEEK kudeatzen duen 4714 Programatik transferentzia eginez, batetik, eta HABE eta HAEEn arteko hitzarmena gauzatuz, Euskal Autonomi Erkidegoko Administrazio Orokor, Foru Administrazio eta Toki Administrazioako langileak euskalduntzeko aurrekontu-dotazioa finantzatzen du.

2010an, aurrerago zehaztuko ditugun finantza-baliabideak izango ditu bere esku.

A través de este Programa, la Dirección de Función Pública financia la dotación presupuestaria, vía transferencia, del Programa 4714-Euskaldunización y Normalización Lingüística gestionado por el IVAP, y la ejecución del Convenio vigente entre el IVAP y HABE para la euskaldunización del personal de la Administración Pública de la Comunidad Autónoma Vasca: General, Foral y Local.

Para el año 2010, cuenta con los medios financieros que se indican más adelante.

<b>HELBURUA                      EKINTZA                      ADIERAZLEA</b>	MAGNITUD.	<b>OBJETIVO                      ACCIÓN                      INDICADOR</b>
<p><b>1. HERRI-ADMINISTRAZIOAREN HIZKUNTZA-NORMALKUNTZA</b></p> <p>EAEko Herri-Administrazioaren hizkuntza-normalkuntza HAEEn eskumena da. HAEEn, Ogasun eta Herri Administrazio Sailaren menpeko administrazio-erakunde autonomiaduna da.</p> <p>Zehaztapen-txostena, bai eta helburu zehatzen garapena ere, erakunde autonomiadunen atalaren barruan jaso da.</p>		<p><b>1. NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</b></p> <p>En materia de normalización lingüística de la Administración Pública de la CAE, la competencia es ejercida por el IVAP, Organismo Autónomo Administrativo dependiente del Departamento de Hacienda y Administración Pública.</p> <p>Su memoria explicativa, así como el desarrollo de los objetivos concretos queda incluido dentro del apartado de OO.AA.</p>







**Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05 Justizia eta Herri Administrazioa		1125 Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoa
05 Justicia y Administración Pública		1125 Comisión Jurídica Asesora de Euskadi

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05					<b>JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA</b> <b>JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</b>		<b>1.174.124</b>
05	1125				EUSKADIKO AHOJKU BATZORDE JURIDIKOA COMISIÓN JURÍDICA ASESORA DE EUSKADI		1.174.124
05	1125	49			Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoa Comisión Jurídica Asesora de Euskadi		1.174.124
05	1125	49	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.082.329
05	1125	49	10		Goi-karguak Altos cargos		600.235
05	1125	49	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		600.235
05	1125	49	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		600.235
05	1125	49	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	600.235	
05	1125	49	12		Funtzionarioak Funcionarios		338.859
05	1125	49	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		338.859
05	1125	49	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		338.859
05	1125	49	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	338.859	
05	1125	49	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		143.235
05	1125	49	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		143.235
05	1125	49	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		143.235
05	1125	49	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	143.235	
05	1125	49	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		91.795
05	1125	49	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		91.795
05	1125	49	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		91.795
05	1125	49	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		7.869
05	1125	49	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	7.869	
05	1125	49	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		7.869
05	1125	49	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	7.869	
05	1125	49	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones		30.076
05	1125	49	23881	001	ABJren argitalpenak. Memoria eta doktrina Edición publicaciones COJUA. Memoria y doctrina	30.076	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1125	49	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		19.706
05	1125	49	23882	001	ABJren doktrinari buruzko jardunaldiak <i>Jornadas sobre doctrina COJUA</i>	19.706	
05	1125	49	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		26.275
05	1125	49	23899	001	ABJren irizpenak euskeratzea <i>Traducción al euskera dictámenes COJUA</i>	26.275	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.174.124</b>	<b>1.174.124</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
05 Justizia eta Herri Administrazioa							1211 Egitura eta Laguntza	
05 Justizia y Administración Pública							1211 Estructura y Apoyo	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
05					<b>JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA</b> <b>JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</b>		<b>14.997.993</b>	
05	1211				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		14.997.993	
05	1211	00			Saila Consejería		672.951	
05	1211	00	1		Langile-gastuak Gastos de personal		672.951	
05	1211	00	10		Goi-karguak Altos cargos		92.973	
05	1211	00	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		92.973	
05	1211	00	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		92.973	
05	1211	00	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	92.973		
05	1211	00	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		488.875	
05	1211	00	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		488.875	
05	1211	00	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		488.875	
05	1211	00	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	488.875		
05	1211	00	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		91.103	
05	1211	00	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		91.103	
05	1211	00	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		91.103	
05	1211	00	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	91.103		
05	1211	01			Sailburuaren Kabinetea Gabinete de la Consejera o Consejero		111.596	
05	1211	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		109.596	
05	1211	01	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248	
05	1211	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
05	1211	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
05	1211	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248		
05	1211	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		30.062	
05	1211	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		30.062	
05	1211	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		30.062	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1211	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	30.062	
05	1211	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		9.286
05	1211	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		9.286
05	1211	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		9.286
05	1211	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	9.286	
05	1211	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.000
05	1211	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.000
05	1211	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.000
05	1211	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		1.000
05	1211	01	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	1.000	
05	1211	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		1.000
05	1211	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	1.000	
05	1211	02			Komunikazio Zuzendariza <i>Dirección de Comunicación</i>		111.596
05	1211	02	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		109.596
05	1211	02	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.248
05	1211	02	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
05	1211	02	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
05	1211	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.248	
05	1211	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		30.062
05	1211	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		30.062
05	1211	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		30.062
05	1211	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	30.062	
05	1211	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		9.286
05	1211	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		9.286
05	1211	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		9.286
05	1211	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	9.286	
05	1211	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.000
05	1211	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.000
05	1211	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1211	02	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		1.000
05	1211	02	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	1.000	
05	1211	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		1.000
05	1211	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	1.000	
05	1211	03			Zerbitzu Zuzendaritza <i>Dirección de Servicios</i>		13.959.591
05	1211	03	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		3.843.824
05	1211	03	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		75.799
05	1211	03	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		75.799
05	1211	03	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		75.799
05	1211	03	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	75.799	
05	1211	03	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		2.327.682
05	1211	03	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.812.443
05	1211	03	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.812.443
05	1211	03	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.312.152	
05	1211	03	12000	001	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	500.291	
05	1211	03	122		Funtzionarioak ordezkaten dituztenen ordainsariak <i>Retribu. del personal que sustituye a funcionarios</i>		435.000
05	1211	03	12200		Funtzionarioak ordezkaten dituztenen ordainsariak <i>Retribu. del personal que sustituye a funcionarios</i>		435.000
05	1211	03	12200	001	Funtzionarioak ordezkaten dituztenen ordainsariak <i>Retribuciones personal que sustituye a funcionarios</i>	435.000	
05	1211	03	123		Lan-pilaketarengatiko bitarteko funtzion. ordain. <i>Retribuciones per. func. interino acumula. tareas</i>		80.239
05	1211	03	12300		Lan-pilaketarengatiko bitarteko funtzion. ordain. <i>Retribuciones per. func. interino acumula. tareas</i>		80.239
05	1211	03	12300	001	Lan-pilaketarengatiko bitarteko funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones per. func. interino acumulac. tareas</i>	80.239	
05	1211	03	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		68.216
05	1211	03	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		68.216
05	1211	03	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		68.216
05	1211	03	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	68.216	
05	1211	03	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		1.372.127
05	1211	03	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		527.077
05	1211	03	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		527.077
05	1211	03	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	357.069	



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1211	03	16000	001	Gizarte Segurantza. Lan-pilaketarengatik bitarteko funtzionarioak <i>Seguridad Social. Personal func. interino acumulac. tareas</i>	23.572	
05	1211	03	16000	002	Gizarte Segurantza. Funtzionarioak ordezkatzten dituzten pertsonala <i>Seguridad Social. Personal que sustituye a funcionarios</i>	146.436	
05	1211	03	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		725.550
05	1211	03	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		725.550
05	1211	03	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	725.550	
05	1211	03	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		119.500
05	1211	03	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		109.500
05	1211	03	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	109.500	
05	1211	03	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		10.000
05	1211	03	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	10.000	
05	1211	03	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		6.005.881
05	1211	03	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		661.279
05	1211	03	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		5.765
05	1211	03	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		5.765
05	1211	03	21200	001	Goi-kargudunentzako garajeen alokairua <i>Alquiler garajes altos cargos</i>	5.765	
05	1211	03	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		64.078
05	1211	03	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		64.078
05	1211	03	21400	001	Fotokopiagailuak alokatu eta mantentzea <i>Arrendamiento y mantenimiento de fotocopiadoras</i>	64.078	
05	1211	03	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		294.324
05	1211	03	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		294.324
05	1211	03	21500	001	Renting ekipoak EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Lagapena <i>Equipos renting Encomienda gestión-EJE, S.A. -Servicios diversos: Cesión</i>	294.324	
05	1211	03	218		Kanonak <i>Cánones</i>		297.112
05	1211	03	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		297.112
05	1211	03	21800	001	DB, internet, E-mail eta besteekiko konexioak EJE, S.A. Kudeaketa- gomendioa-Hainbat zerbitzu: Lizentziak <i>Conexiones a BD, Internet, E-mail... Encomienda gestión-EJE, S.A. - Servicios diversos: Licencias</i>	297.112	
05	1211	03	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		23.152
05	1211	03	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		14.210
05	1211	03	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		14.210

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1211	03	22400	000	Altzariak Mobiliario	14.210	
05	1211	03	225		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		8.942
05	1211	03	22500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		8.942
05	1211	03	22500	001	Informatika ekipoen mantenimendua. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa- Hainbat zerbitzu: Mikroen mant Mantenimiento equipos informáticos. Encomienda gestión-EJIE, S.A. - Servicios diversos: Manten.mi.	8.942	
05	1211	03	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		5.321.450
05	1211	03	233		Garraioa Transportes		932
05	1211	03	23300		Garraioa Transportes		932
05	1211	03	23300	000	Garraioa Transportes	932	
05	1211	03	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		13.490
05	1211	03	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		10.401
05	1211	03	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	10.401	
05	1211	03	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		3.089
05	1211	03	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	3.089	
05	1211	03	237		Hornidurak Suministros		618
05	1211	03	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		618
05	1211	03	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	618	
05	1211	03	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		5.306.410
05	1211	03	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		6.490
05	1211	03	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	6.490	
05	1211	03	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		8.616
05	1211	03	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	8.616	
05	1211	03	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		9.294
05	1211	03	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.	9.294	
05	1211	03	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas		4.676.758
05	1211	03	23861	001	EJIE, S.A. baltzuak egin beharreko zenbait lan Trabajos varios EJIE, S.A.- Contrato Programa	2.876.758	
05	1211	03	23861	002	GIP migrazioa. Lehendik agindutako kreditua. Loturazko kreditu berezi. Migración GIP. Crédito comprometido en años anteriores. Crédito especialmente vinculado.	932.395	
05	1211	03	23861	003	GIP migrazioa. Loturazko kreditu berezi. Migración GIP. Crédito especialmente vinculado.	867.605	
05	1211	03	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		605.252

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1211	03	23899	001	Umeen Gabon Parkea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Parque Infantil de Navidad. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	50.000	
05	1211	03	23899	002	Umeen Gabon Parkea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Parque Infantil de Navidad. Crédito de compromiso: 2011: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	372.592	
05	1211	03	23899	003	Beste lan batzuk <i>Otros trabajos</i>	182.660	
05	1211	03	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		3.995.284
05	1211	03	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		207.992
05	1211	03	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		147.992
05	1211	03	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		147.992
05	1211	03	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	147.992	
05	1211	03	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		60.000
05	1211	03	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		60.000
05	1211	03	62501	001	Sailarentzako hardware-a erostea <i>Adquisición hardware Departamento</i>	60.000	
05	1211	03	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		3.787.292
05	1211	03	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		3.787.292
05	1211	03	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		20.540
05	1211	03	63201	001	Sailarentzako garapenak <i>Desarrollos Departamento</i>	20.540	
05	1211	03	63281		Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones inmateriales</i>		3.766.752
05	1211	03	63281	001	GIP migrazioa - Eraikuntza Lehendik agindutako kreditua. Loturazko kreditu berezi. <i>Migración GIP - Construcción Crédito comprometido en años anteriores. Crédito especialmente vinculado.</i>	3.766.752	
05	1211	03	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		114.602
05	1211	03	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		114.602
05	1211	03	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		114.602
05	1211	03	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		114.602
05	1211	03	82401	001	Langileentzako maileguak <i>Préstamos al personal</i>	114.602	
05	1211	20			Herri Administrazio Sailburuordetza <i>Viceconsejería de Administración Pública</i>		142.259
05	1211	20	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		124.684
05	1211	20	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		83.253
05	1211	20	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		83.253
05	1211	20	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		83.253

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1211	20	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	83.253	
05	1211	20	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		33.092
05	1211	20	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		33.092
05	1211	20	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		33.092
05	1211	20	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	33.092	
05	1211	20	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		8.339
05	1211	20	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		8.339
05	1211	20	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		8.339
05	1211	20	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	8.339	
05	1211	20	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		17.575
05	1211	20	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		17.575
05	1211	20	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		17.575
05	1211	20	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		3.995
05	1211	20	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	3.995	
05	1211	20	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		13.580
05	1211	20	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	13.580	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>14.997.993</b>	<b>14.997.993</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05 Justizia eta Herri Administrazioa		1212 Zerbitzu Orokorrak
05 Justicia y Administración Pública		1212 Servicios Generales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05					<b>JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA</b> <b>JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</b>		<b>23.942.932</b>
05	1212				ZERBITZU OROKORRAK SERVICIOS GENERALES		23.942.932
05	1212	23			Baliabide Orokorraren Zuzendaritza Dirección de Recursos Generales		23.942.932
05	1212	23	1		Langile-gastuak Gastos de personal		4.893.032
05	1212	23	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248
05	1212	23	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
05	1212	23	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
05	1212	23	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248	
05	1212	23	12		Funtzionarioak Funcionarios		2.827.033
05	1212	23	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.827.033
05	1212	23	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.827.033
05	1212	23	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.827.033	
05	1212	23	13		Lan-legepekoak Laborales		979.937
05	1212	23	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		979.937
05	1212	23	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		979.937
05	1212	23	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	979.937	
05	1212	23	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		1.015.814
05	1212	23	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.015.814
05	1212	23	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.015.814
05	1212	23	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.015.814	
05	1212	23	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		14.469.900
05	1212	23	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		60.755
05	1212	23	212		Eraikuntzak Construcciones		50.000
05	1212	23	21200		Eraikuntzak Construcciones		50.000
05	1212	23	21200	001	Eraikuntzen alokairua Arrendamiento de construcciones	50.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1212	23	213		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		10.755
05	1212	23	21301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		10.755
05	1212	23	21301	001	Erreprografia ekipoen alokairua. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Renting de equipos de reprografía. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	10.755	
05	1212	23	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		2.250.272
05	1212	23	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.392.559
05	1212	23	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.392.559
05	1212	23	22200	001	Obra txikiak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras menores. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	780.000	
05	1212	23	22200	002	Egoitzen mantenimendua. Konpromiso kreditua: 2011: 0,11 M; Guztira: 0,11 M. <i>Mantenimiento de edificios sede. Crédito de compromiso: 2011: 0,11 M; Total: 0,11 M.</i>	544.559	
05	1212	23	22200	003	Eraikinaren mantenimendua <i>Mantenimiento edificio</i>	68.000	
05	1212	23	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		698.527
05	1212	23	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		547.310
05	1212	23	22301	001	Egoiztetako instalazioen mantenimendua Konpromiso kreditua: 2011: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Mantenimiento instalaciones edificios sede Crédito de compromiso: 2011: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	421.770	
05	1212	23	22301	002	Egoiztetako instalazioen mantenimendua Lehendik agindutako kreditua. <i>Mantenimiento instalaciones edificios sede Crédito comprometido en años anteriores.</i>	65.500	
05	1212	23	22301	003	Instalazioen mantenimendua <i>Mantenimiento instalaciones</i>	60.040	
05	1212	23	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		150.717
05	1212	23	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	250	
05	1212	23	22311	001	Makineriaren zainketa <i>Conservación maquinaria</i>	12.707	
05	1212	23	22311	002	Makineriaren mantenimendua <i>Mantenimiento maquinaria</i>	96.000	
05	1212	23	22311	003	Erreprografia mantenimendua <i>Mantenimiento reprografía</i>	41.760	
05	1212	23	22321		Tresneria <i>Utillaje</i>		500
05	1212	23	22321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	500	
05	1212	23	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		41.760
05	1212	23	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		41.760
05	1212	23	22400	001	Altzarien zainketa <i>Conservación mobiliario</i>	41.760	
05	1212	23	227		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		117.426
05	1212	23	22700		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		117.426

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1212	23	22700	001	Lorategien mantenimendua. <i>Mantenimiento de jardines.</i>	68.426	
05	1212	23	22700	002	Lorategien mantenimendua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Mantenimiento de jardines. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	49.000	
05	1212	23	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		12.158.623
05	1212	23	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		10.335
05	1212	23	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		10.335
05	1212	23	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	10.335	
05	1212	23	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		1.355.583
05	1212	23	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		805.000
05	1212	23	23701	001	Egoitzaren eraikinen hornidura elektrikoa. Konpromiso kreditua: 2011: 0,68 M; Guztira: 0,68 M. <i>Suministro eléctrico edificios sede. Crédito de compromiso: 2011: 0,68 M; Total: 0,68 M.</i>	675.000	
05	1212	23	23701	002	Hornidura elektrikoa <i>Suministro eléctrico</i>	130.000	
05	1212	23	23711		Ura <i>Agua</i>		32.500
05	1212	23	23711	001	Kudeaketa zentralizatua duten eraikinetarako ur-hornidura <i>Suministro agua edificios gestión centralizada</i>	31.500	
05	1212	23	23711	002	Ur-hornidura <i>Suministro agua</i>	1.000	
05	1212	23	23721		Gasa <i>Gas</i>		322.000
05	1212	23	23721	001	Kudeaketa zentralizatua duten eraikinetarako gas-hornidura. Konpromiso kreditua: 2011: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. <i>Suministro gas edificios gestión centralizada. Crédito de compromiso: 2011: 0,25 M; Total: 0,25 M.</i>	295.000	
05	1212	23	23721	002	Gas-hornidura <i>Suministro gas</i>	27.000	
05	1212	23	23741		Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		3.470
05	1212	23	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	3.470	
05	1212	23	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		192.613
05	1212	23	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	7.040	
05	1212	23	23799	001	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	185.573	
05	1212	23	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		10.792.705
05	1212	23	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		1.280.000
05	1212	23	23801	001	Biltegia. Erosketak <i>Almacén. Compras</i>	1.280.000	
05	1212	23	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		342.550
05	1212	23	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	2.991	
05	1212	23	23802	001	Prensa, liburuak, aldizkariak <i>Prensa, libros, revistas</i>	79.559	



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1212	23	23802	002	Aldizkako prentsaren horniketa <i>Suministro de prensa periódica</i>	260.000	
05	1212	23	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		3.238.094
05	1212	23	23811	001	Egoitzetako garbiketa Lehendik agindutako kreditua. <i>Limpieza edificios sede Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.311.578	
05	1212	23	23811	002	Egoitzetako garbiketa <i>Limpieza edificios sede</i>	720.559	
05	1212	23	23811	003	Garbiketa <i>Limpieza</i>	205.957	
05	1212	23	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		1.830.000
05	1212	23	23821	001	Egoitzetako segurtasuna Lehendik agindutako kreditua. <i>Seguridad edificios sede Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.754.670	
05	1212	23	23821	002	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	75.330	
05	1212	23	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		13.670
05	1212	23	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	13.670	
05	1212	23	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		2.113.269
05	1212	23	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	250	
05	1212	23	23855	001	Posta bidezko komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	2.113.019	
05	1212	23	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		980.502
05	1212	23	23856	001	Mezulari-zerbitzu zentralizatuak <i>Servicios centralizados de mensajería</i>	980.502	
05	1212	23	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		291.009
05	1212	23	23881	001	Argitalpenen diseinua eta lege-testuak argitaratzea <i>Diseño de publicaciones y publicación de textos legales</i>	240.000	
05	1212	23	23881	002	Argitalpenen diseinua eta lege-testuak argitaratzea <i>Diseño de publicaciones y publicación de textos legales</i>	51.009	
05	1212	23	23884		Zaintzea, gordailatzea eta biltegitratzea <i>Custodia, depósito y almacenaje</i>		325.000
05	1212	23	23884	001	Agiritegien zaintza. Konpromiso kreditua: 2011: 0,41 M; Guztira: 0,41 M. <i>Custodia de Archivos. Crédito de compromiso: 2011: 0,41 M; Total: 0,41 M.</i>	325.000	
05	1212	23	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		378.611
05	1212	23	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	1.000	
05	1212	23	23899	001	Beste lan batzuk <i>Otros trabajos</i>	20.880	
05	1212	23	23899	002	Beste lan batzuk <i>Otros trabajos</i>	235.501	
05	1212	23	23899	003	Beste lan batzuk. Konpromiso kreditua: 2011: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Otros trabajos. Crédito de compromiso: 2011: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	50.000	
05	1212	23	23899	004	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	6.790	
05	1212	23	23899	005	Kuadernotze ezberdinak <i>Encuadernaciones varias</i>	20.880	
05	1212	23	23899	006	EJ Agiritegien Plana <i>Plan de archivos GV</i>	30.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1212	23	23899	007	Beste lan batzuk <i>Otros trabajos</i>	13.560	
05	1212	23	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		250
05	1212	23	281		Zergak <i>Tributos</i>		250
05	1212	23	28104		Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zerga <i>Imppto. sobre construc., instala. y obras (ICIO)</i>		250
05	1212	23	28104	000	Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zerga <i>Imppto. sobre construc., instala. y obras (ICIO)</i>	250	
05	1212	23	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		4.580.000
05	1212	23	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		4.580.000
05	1212	23	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.200.000
05	1212	23	62281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		1.200.000
05	1212	23	62281	001	Aribideko eraikuntzak. <i>Construcciones en curso.</i>	1.200.000	
05	1212	23	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		3.050.000
05	1212	23	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		250.000
05	1212	23	62311	001	Inprentarako Makineria <i>Maquinaria imprenta</i>	250.000	
05	1212	23	62381		Muntatze-fasean dauden instalazioak <i>Instalaciones en montaje</i>		2.800.000
05	1212	23	62381	001	Muntatze-fasean dauden instalazioak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Instalaciones técnicas en montaje. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.000.000	
05	1212	23	62381	002	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	1.800.000	
05	1212	23	629		Beste ibilgetu material batzuetako inbertsioak <i>Inversiones en otro inmovilizado material</i>		330.000
05	1212	23	62901		Segurtasun ekipoak eta elementuak <i>Equipos y elementos de seguridad</i>		330.000
05	1212	23	62901	001	Segurtasun ekipoak <i>Equipos de seguridad</i>	330.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>23.942.932</b>	<b>23.942.932</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05 Justizia eta Herri Administrazioa		1213 F. Publikoa, Langileen Hautaketa eta Prestakuntza
05 Justizia y Administración Pública		1213 Función Pública, Selección y Formación Personal

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05					<b>JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA</b> <b>JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</b>		<b>6.261.004</b>
05	1213				F. PUBLIKOA, LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAKUNTZA FUNCIÓN PÚBLICA, SELECCIÓN Y FORMACIÓN PERSONAL		6.261.004
05	1213	30			Funtzio Publikoaren Sailburuordetza Viceconsejería de Función Pública		356.750
05	1213	30	1		Langile-gastuak Gastos de personal		321.750
05	1213	30	10		Goi-karguak Altos cargos		83.253
05	1213	30	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253
05	1213	30	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253
05	1213	30	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	83.253	
05	1213	30	12		Funtzionarioak Funcionarios		196.703
05	1213	30	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		196.703
05	1213	30	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		196.703
05	1213	30	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	196.703	
05	1213	30	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		41.794
05	1213	30	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		41.794
05	1213	30	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		41.794
05	1213	30	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	41.794	
05	1213	30	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		35.000
05	1213	30	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		35.000
05	1213	30	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		20.000
05	1213	30	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		20.000
05	1213	30	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	20.000	
05	1213	30	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		15.000
05	1213	30	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		3.000
05	1213	30	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	3.000	
05	1213	30	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		12.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1213	30	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	12.000	
05	1213	31			Funtzio Publikoaren Zuzendaritza <i>Dirección de Función Pública</i>		4.117.020
05	1213	31	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		2.297.516
05	1213	31	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.569
05	1213	31	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.569
05	1213	31	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.569
05	1213	31	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.569	
05	1213	31	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.817.534
05	1213	31	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.817.534
05	1213	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.817.534
05	1213	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.817.534	
05	1213	31	16		Kuotas, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		409.413
05	1213	31	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		409.413
05	1213	31	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		409.413
05	1213	31	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	409.413	
05	1213	31	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		93.700
05	1213	31	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		93.700
05	1213	31	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		93.700
05	1213	31	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		37.200
05	1213	31	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	37.200	
05	1213	31	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		19.000
05	1213	31	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	19.000	
05	1213	31	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		37.500
05	1213	31	23899	001	Antolakuntzaren eta giza baliabideen eredu berriarekin lotutako azterlanak <i>Estudios relacionados con el nuevo modelo de organización y recursos humanos</i>	37.500	
05	1213	31	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.725.804
05	1213	31	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		1.725.804
05	1213	31	412		Erakunde autonomoei <i>A Organismos Autónomos</i>		1.725.804
05	1213	31	41201		Erakunde autonomo administratiboei <i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>		1.725.804

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1213	31	41201	001	Ohiko gastuetarako HAEeri egin beharreko transferentzia <i>Transferencia al IVAP-Gasto corriente</i>	1.725.804	
05	1213	32			Lan Harremanen Zuzendaritza <i>Dirección de Relaciones Laborales</i>		1.787.234
05	1213	32	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.295.847
05	1213	32	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.248
05	1213	32	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
05	1213	32	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
05	1213	32	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.248	
05	1213	32	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		783.969
05	1213	32	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		783.969
05	1213	32	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		783.969
05	1213	32	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	783.969	
05	1213	32	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		199.342
05	1213	32	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		199.342
05	1213	32	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		199.342
05	1213	32	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	199.342	
05	1213	32	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		242.288
05	1213	32	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		242.288
05	1213	32	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		242.288
05	1213	32	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	242.288	
05	1213	32	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		475.527
05	1213	32	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		1.800
05	1213	32	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		1.800
05	1213	32	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		1.800
05	1213	32	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	1.800	
05	1213	32	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		473.727
05	1213	32	233		Garraioa <i>Transportes</i>		4.000
05	1213	32	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		4.000
05	1213	32	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	4.000	
05	1213	32	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		3.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1213	32	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		3.000
05	1213	32	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	3.000	
05	1213	32	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		240.200
05	1213	32	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		1.500
05	1213	32	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	1.500	
05	1213	32	23741		Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		2.000
05	1213	32	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	2.000	
05	1213	32	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		200.000
05	1213	32	23751	001	Lakuako jantokirako elikagaiak <i>Alimentos comedor Lakua</i>	200.000	
05	1213	32	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		18.000
05	1213	32	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	18.000	
05	1213	32	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>		1.100
05	1213	32	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	1.100	
05	1213	32	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		17.600
05	1213	32	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	17.600	
05	1213	32	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		226.527
05	1213	32	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		2.000
05	1213	32	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	2.000	
05	1213	32	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		50.000
05	1213	32	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	15.000	
05	1213	32	23811	001	Jantokiaren garbiketa <i>Limpieza comedor</i>	35.000	
05	1213	32	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		4.779
05	1213	32	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	4.779	
05	1213	32	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		24.000
05	1213	32	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	24.000	
05	1213	32	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		145.748
05	1213	32	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	42.248	
05	1213	32	23899	001	Analisi medikuak <i>Análisis médicos (laboral)</i>	60.000	
05	1213	32	23899	002	Analisi medikuak <i>Análisis médicos (asistencial)</i>	43.500	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1213	32	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		15.860
05	1213	32	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		15.860
05	1213	32	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		15.860
05	1213	32	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		5.000
05	1213	32	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	5.000	
05	1213	32	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		10.860
05	1213	32	62321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	10.860	
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>6.261.004</b>
							<b>6.261.004</b>





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
05 Justizia eta Herri Administrazioa							1214 Informatika eta Telekomunikazioak	
05 Justicia y Administración Pública							1214 Informática y Telecomunicaciones	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
05					<b>JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA</b> <b>JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</b>		<b>30.006.776</b>	
05	1214				INFORMATIKA ETA TELEKOMUNIKAZIOAK INFORMÁTICA Y TELECOMUNICACIONES		30.006.776	
05	1214	21			Informatika eta Telekomunikazio Zuzendaritza Dirección de Informática y Telecomunicaciones		30.006.776	
05	1214	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		724.536	
05	1214	21	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248	
05	1214	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
05	1214	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
05	1214	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248		
05	1214	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		492.451	
05	1214	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		492.451	
05	1214	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		492.451	
05	1214	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	492.451		
05	1214	21	13		Lan-legepekoak Laborales		42.437	
05	1214	21	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		42.437	
05	1214	21	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		42.437	
05	1214	21	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	42.437		
05	1214	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		119.400	
05	1214	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		119.400	
05	1214	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		119.400	
05	1214	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	119.400		
05	1214	21	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		22.432.857	
05	1214	21	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		1.708.019	
05	1214	21	218		Kanonak Cánones		1.708.019	
05	1214	21	21800		Kanonak Cánones		1.708.019	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1214	21	21800	001	Lizentzien mantentze-lanak. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Lizentziak mantentzea <i>Mantenimiento licencias. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Mantenimiento de licencias</i>	604.869	
05	1214	21	21800	002	Oinarritzko lanpostu ofimatikoan sartuta ez dauden lizentzien mantentze-lanak. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Lizentziak mantentzea <i>Mantenimiento de licencias no integradas en puesto ofimático básico. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Mantenimiento de licencias</i>	1.103.150	
05	1214	21	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		1.135.732
05	1214	21	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		1.135.732
05	1214	21	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		800.000
05	1214	21	22301	001	LTDren sarea mantentzea <i>Mantenimiento red TDT</i>	800.000	
05	1214	21	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		335.732
05	1214	21	22311	001	CALL CENTER. Herritarrei arreta emateko zentroaren egokitzapena. <i>Adaptación CALL CENTER. Centro de atención al ciudadano.</i>	107.151	
05	1214	21	22311	002	Mantentzea (MD + BG) <i>Mantenimiento (MD + VA)</i>	128.581	
05	1214	21	22311	003	Solidus 4,0 eguneratzea <i>Actualización solidus 4,0</i>	100.000	
05	1214	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		19.589.106
05	1214	21	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		726.810
05	1214	21	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		568.854
05	1214	21	23201	001	Software libreko sustatzeko bulego teknikoak <i>Oficina técnica apoyo Software libre</i>	500.000	
05	1214	21	23201	002	Araudiaren konparazio-azterlanak <i>Estudios comparativo normativa</i>	34.427	
05	1214	21	23201	003	UMTS. Eraginaren ebaluaketa <i>UMTS. Evaluación de impactos</i>	34.427	
05	1214	21	23211		Informatika aholkularitza eta azter lanak <i>Consultoría y estudios informáticos.</i>		157.956
05	1214	21	23211	001	Azterlanak <i>Estudios</i>	48.198	
05	1214	21	23211	002	T.I. auditorietzak <i>Auditorías T.I.</i>	109.758	
05	1214	21	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		45.903
05	1214	21	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		45.903
05	1214	21	23601	001	Telefono bidezko argibide-zerbitzua Eusko Jaurlaritzan sartzea <i>Inserción información telefónica Gobierno Vasco</i>	45.903	
05	1214	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		18.816.393
05	1214	21	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		2.409
05	1214	21	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	2.409	
05	1214	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		6.497
05	1214	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	6.497	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1214	21	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		4.050.000
05	1214	21	23851	001	Sare korporatibo administratiboaren komunikazioak. Konpromiso kreditua: 2011: 4,30 M; 2012: 4,50 M; 2013: 4,60 M; Guztira: 13,40 M. <i>Comunicaciones red corporativa administrativa. Crédito de compromiso: 2011: 4,30 M; 2012: 4,50 M; 2013: 4,60 M; Total: 13,40 M.</i>	3.800.000	
05	1214	21	23851	002	IP ahots zerbitzuetara iragatea <i>Evolución a servicios de voz IP</i>	250.000	
05	1214	21	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		14.756.864
05	1214	21	23861	001	Ustiapen zerbitzua. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Ustiaketa zerbitzua <i>Servicio de explotación. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Servicio de explotación</i>	11.375.933	
05	1214	21	23861	002	Laguntza tekniko-profesionala. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Laguntza profesionala <i>Asistencia técnica profesional. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Asistencia profesional</i>	982.499	
05	1214	21	23861	003	Amankomuneko proiektuak. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Proiektu komunak <i>Proyectos comunes. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Proyectos comunes</i>	2.353.432	
05	1214	21	23861	004	Komunikazioetako zentralaren kudeaketa-softwarea egunaratzea <i>Actualización software de gestión central de comunicaciones</i>	45.000	
05	1214	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		623
05	1214	21	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	623	
05	1214	21	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		4.249.383
05	1214	21	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		319.385
05	1214	21	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		153.153
05	1214	21	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		60.000
05	1214	21	62301	001	Hitzarmenaren eranskina <i>Addenda convenio</i>	60.000	
05	1214	21	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		93.153
05	1214	21	62311	001	Bilboko Sozietatearen eraikinen PBX nodoak <i>Nodos PBX Edificios sociedad Bilbao</i>	34.395	
05	1214	21	62311	002	Mugikortasun laborategia <i>Laboratorio movilidad</i>	13.758	
05	1214	21	62311	003	Bideokonferentzia elkarlotura publikoa (RDSI-IP) <i>Videoconferencia interconexión pública (RDSI-IP)</i>	45.000	
05	1214	21	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		166.232
05	1214	21	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		166.232
05	1214	21	62401	001	Sare finkoaren terminalak eta ekipoa <i>Terminales y equipos de red fija</i>	51.837	
05	1214	21	62401	002	Behar berrietarako ekipamendua. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; 2012: 0,15 M; 2013: 0,20 M; Guztira: 0,45 M. <i>Equipamiento nuevas necesidades. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; 2012: 0,15 M; 2013: 0,20 M; Total: 0,45 M.</i>	34.395	
05	1214	21	62401	003	Komunikazioetako zentralaren grabazio-sistemak <i>Sistemas grabación central de comunicaciones</i>	80.000	
05	1214	21	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		3.929.998

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1214	21	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		3.929.998
05	1214	21	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		3.929.998
05	1214	21	63201	001	Sistemen ingeniariatza. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Sistema ingeniariatza <i>Ingeniería de sistemas. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Ingeniería de sistemas</i>	3.929.998	
05	1214	21	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		2.600.000
05	1214	21	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		2.000.000
05	1214	21	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		2.000.000
05	1214	21	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		2.000.000
05	1214	21	71400	001	TETRA sarea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Red TETRA. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.000.000	
05	1214	21	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		150.000
05	1214	21	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		150.000
05	1214	21	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		150.000
05	1214	21	72201	001	Soluzio Kolektiboak <i>Soluciones colectivas</i>	150.000	
05	1214	21	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		450.000
05	1214	21	751		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		450.000
05	1214	21	75100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		450.000
05	1214	21	75100	001	Erabiltzaile-terminalak <i>Terminales de usuario</i>	450.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>30.006.776</b>	<b>30.006.776</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
05 Justizia eta Herri Administrazioa							1215 Administrazioaren Ibilgailuen Atala	
05 Justizia y Administración Pública							1215 Parque Móvil de la Administración	
SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
05					<b>JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA</b> <b>JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</b>		<b>2.606.909</b>	
05	1215				ADMINISTRAZIOAREN IBILGAILUEN ATALA PARQUE MÓVIL DE LA ADMINISTRACIÓN		2.606.909	
05	1215	23			Baliabide Orokorren Zuzendaritza Dirección de Recursos Generales		2.606.909	
05	1215	23	1		Langile-gastuak Gastos de personal		452.989	
05	1215	23	12		Funtzionarioak Funcionarios		203.944	
05	1215	23	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		203.944	
05	1215	23	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		203.944	
05	1215	23	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	203.944		
05	1215	23	13		Lan-legepekoak Laborales		156.291	
05	1215	23	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		156.291	
05	1215	23	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		156.291	
05	1215	23	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	156.291		
05	1215	23	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		92.754	
05	1215	23	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		92.754	
05	1215	23	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		92.754	
05	1215	23	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	92.754		
05	1215	23	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.437.430	
05	1215	23	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		254.564	
05	1215	23	212		Eraikuntzak Construcciones		9.000	
05	1215	23	21200		Eraikuntzak Construcciones		9.000	
05	1215	23	21200	001	Garajeen akura Alquiler de garajes	9.000		
05	1215	23	216		Garraio-elementuak Elementos de transporte		245.564	
05	1215	23	21600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		245.564	
05	1215	23	21600	001	Ibilgailuen akura. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,18 M; 2012: 0,17 M; 2013: 0,09 M; Guztira: 0,44 M. Renting de vehículos. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,18 M; 2012: 0,17 M; 2013: 0,09 M; Total: 0,44 M.	215.564		

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1215	23	21600	002	Ibilgailuen akura. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; 2012: 0,10 M; 2013: 0,10 M; 2014: 0,07 M; Guztira: 0,37 M. <i>Renting de vehículos. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; 2012: 0,10 M; 2013: 0,10 M; 2014: 0,07 M; Total: 0,37 M.</i>	30.000	
05	1215	23	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		188.567
05	1215	23	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		7.767
05	1215	23	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		7.767
05	1215	23	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	7.767	
05	1215	23	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		180.800
05	1215	23	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		180.800
05	1215	23	22600	001	Erakundeen ibilgailuen konponketa <i>Reparación vehículos institucionales</i>	180.800	
05	1215	23	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		927.299
05	1215	23	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		11.642
05	1215	23	23741		Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		2.912
05	1215	23	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	2.912	
05	1215	23	23771		Tresnak eta erremintak <i>Útiles, herramientas</i>		5.820
05	1215	23	23771	000	Tresnak eta erremintak <i>Útiles, herramientas</i>	5.820	
05	1215	23	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		2.910
05	1215	23	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	2.910	
05	1215	23	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		915.657
05	1215	23	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		970
05	1215	23	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	970	
05	1215	23	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		840.000
05	1215	23	23831	001	Erakundeen ibilgailuentzako erregaia, bidesariak, etab. <i>Combustible, peajes, etc. vehículos institucionales</i>	840.000	
05	1215	23	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		74.687
05	1215	23	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	74.687	
05	1215	23	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		67.000
05	1215	23	281		Zergak <i>Tributos</i>		67.000
05	1215	23	28103		Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>		67.000
05	1215	23	28103	001	Ibilgailuen zirkulazio-zerga <i>Impuesto de circulación de vehículos</i>	67.000	
05	1215	23	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		716.490

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1215	23	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		716.490
05	1215	23	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		16.490
05	1215	23	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		16.490
05	1215	23	62321	001	Erakunde-ibilgailuentzako tresneria erostea <i>Adquisición utillaje para vehículos institucionales</i>	16.490	
05	1215	23	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		700.000
05	1215	23	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		700.000
05	1215	23	62601	001	Erakundeentzako ibilgailuak erostea <i>Adquisición de vehículos institucionales</i>	700.000	
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>2.606.909</b>
							<b>2.606.909</b>





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05 Justizia eta Herri Administrazioa		1217 Berrikuntza Publikoa
05 Justicia y Administración Pública		1217 Innovación Pública

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05					<b>JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA</b> <b>JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</b>		5.796.741
05	1217				BERRIKUNTZA PUBLIKOA INNOVACIÓN PÚBLICA		5.796.741
05	1217	22			Berrikuntza eta Administrazio Elektronikoaren Z. Dirección de Innovación y Admón. Electrónica		877.678
05	1217	22	1		Langile-gastuak Gastos de personal		705.078
05	1217	22	10		Goi-karguak Altos cargos		76.410
05	1217	22	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		76.410
05	1217	22	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		76.410
05	1217	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	76.410	
05	1217	22	12		Funtzionarioak Funcionarios		528.954
05	1217	22	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		528.954
05	1217	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		528.954
05	1217	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	528.954	
05	1217	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		99.714
05	1217	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		99.714
05	1217	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		99.714
05	1217	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	99.714	
05	1217	22	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		52.600
05	1217	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		52.600
05	1217	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		52.600
05	1217	22	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		1.800
05	1217	22	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	1.800	
05	1217	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		10.800
05	1217	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	10.800	
05	1217	22	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		40.000
05	1217	22	23899	001	Beste lan batzuk Otros trabajos	40.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1217	22	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		120.000
05	1217	22	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimales</i>		120.000
05	1217	22	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		120.000
05	1217	22	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		120.000
05	1217	22	63201	001	Administrazio elektronikoko garapenak <i>Desarrollos Administración Electrónica</i>	120.000	
05	1217	24			Herritarrei Arreta Emateko Zuzendaritza <i>Dirección de Atención a la Ciudadanía</i>		4.919.063
05	1217	24	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		4.018.870
05	1217	24	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.248
05	1217	24	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
05	1217	24	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
05	1217	24	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.248	
05	1217	24	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		3.124.077
05	1217	24	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		3.124.077
05	1217	24	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		3.124.077
05	1217	24	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	3.124.077	
05	1217	24	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		824.545
05	1217	24	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		824.545
05	1217	24	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		824.545
05	1217	24	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	824.545	
05	1217	24	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		500.193
05	1217	24	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		69.600
05	1217	24	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		69.600
05	1217	24	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		69.600
05	1217	24	21200	001	Lokalen alokairua <i>Alquiler de locales</i>	69.600	
05	1217	24	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		430.593
05	1217	24	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		430.593
05	1217	24	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		2.000
05	1217	24	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	2.000	
05	1217	24	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		7.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1217	24	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	7.000	
05	1217	24	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		50.000
05	1217	24	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	50.000	
05	1217	24	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		371.593
05	1217	24	23899	001	Web kudeaketako zerbitzua <i>Servicio de Gestión Web</i>	200.000	
05	1217	24	23899	002	Herritarrei arreta emateko zerbitzua <i>Servicio de Atención al ciudadano</i>	100.000	
05	1217	24	23899	003	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	71.593	
05	1217	24	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		400.000
05	1217	24	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimales</i>		400.000
05	1217	24	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		400.000
05	1217	24	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		400.000
05	1217	24	63201	001	Zuzendaritzarako garapenak <i>Desarrollos Dirección</i>	200.000	
05	1217	24	63201	002	Zuzendaritzarako garapenak <i>Desarrollos dirección</i>	200.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>5.796.741</b>	<b>5.796.741</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05 Justizia eta Herri Administrazioa		1218 Araubide Juridikoa
05 Justicia y Administración Pública		1218 Régimen Jurídico

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05					<b>JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA</b> <b>JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</b>		<b>4.256.720</b>
05	1218				ARAUBIDE JURIDIKOA RÉGIMEN JURÍDICO		4.256.720
05	1218	40			Araubide Juridikoaren Sailburuordetza Viceconsejería de Régimen Jurídico		2.784.332
05	1218	40	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.621.707
05	1218	40	10		Goi-karguak Altos cargos		83.253
05	1218	40	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253
05	1218	40	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253
05	1218	40	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	83.253	
05	1218	40	12		Funtzionarioak Funcionarios		2.150.269
05	1218	40	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.150.269
05	1218	40	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.150.269
05	1218	40	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.150.269	
05	1218	40	13		Lan-legepekoak Laborales		27.147
05	1218	40	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		27.147
05	1218	40	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		27.147
05	1218	40	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	27.147	
05	1218	40	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		361.038
05	1218	40	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		361.038
05	1218	40	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		361.038
05	1218	40	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	361.038	
05	1218	40	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		162.625
05	1218	40	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		89.800
05	1218	40	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		89.800
05	1218	40	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		31.200
05	1218	40	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	31.200	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1218	40	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		7.660
05	1218	40	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	7.660	
05	1218	40	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		1.560
05	1218	40	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	1.560	
05	1218	40	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		24.380
05	1218	40	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	6.240	
05	1218	40	23882	001	AAJLari buruzko jardunaldiak <i>Jornadas sobre LJCA</i>	18.140	
05	1218	40	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		25.000
05	1218	40	23899	001	Zuzenbide Publikoko Institutua <i>Instituto de Derecho Público</i>	12.500	
05	1218	40	23899	002	Ebazpen Batzordea <i>Comisión Arbitral</i>	12.500	
05	1218	40	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		72.825
05	1218	40	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		72.825
05	1218	40	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		72.825
05	1218	40	28201	001	Prokuradore gastuak <i>Gasto procuradores</i>	72.825	
05	1218	41			Lege Garapen eta Arau Kontrolerako Zuzendaritza <i>Direcc. Desarrollo Legislativo y Control Normativo</i>		867.336
05	1218	41	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		863.781
05	1218	41	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		75.857
05	1218	41	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		75.857
05	1218	41	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		75.857
05	1218	41	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	75.857	
05	1218	41	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		646.564
05	1218	41	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		646.564
05	1218	41	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		646.564
05	1218	41	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	646.564	
05	1218	41	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		141.360
05	1218	41	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		141.360
05	1218	41	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		141.360
05	1218	41	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	141.360	
05	1218	41	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		3.555

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1218	41	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.555
05	1218	41	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.555
05	1218	41	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		625
05	1218	41	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	625	
05	1218	41	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		2.930
05	1218	41	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	2.930	
05	1218	42			Auzibide Zuzendaritza <i>Dirección de lo Contencioso</i>		605.052
05	1218	42	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		548.373
05	1218	42	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.248
05	1218	42	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
05	1218	42	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
05	1218	42	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.248	
05	1218	42	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		385.424
05	1218	42	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		385.424
05	1218	42	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		385.424
05	1218	42	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	385.424	
05	1218	42	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		92.701
05	1218	42	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		92.701
05	1218	42	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		92.701
05	1218	42	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	92.701	
05	1218	42	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.834
05	1218	42	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.834
05	1218	42	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.834
05	1218	42	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		644
05	1218	42	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	644	
05	1218	42	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		1.190
05	1218	42	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	1.190	
05	1218	42	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		54.845
05	1218	42	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		54.845



EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1218	42	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		54.845
05	1218	42	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		54.845
05	1218	42	45499	001	Fundazioen eta elkarten kontuen azterketa <i>Análisis de cuentas de Fundaciones y Asociaciones</i>	54.845	
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>4.256.720</b>
							<b>4.256.720</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
05 Justizia eta Herri Administrazioa							1411 Justizi Administrazioa	
05 Justizia y Administración Pública							1411 Administración de Justicia	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
05					<b>JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTrazioA</b> <b>JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</b>		<b>144.858.777</b>	
05	1411				JUSTIZI ADMINISTrazioA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA		144.858.777	
05	1411	10			Justizia Sailburuordetza Viceconsejería de Justicia		124.656	
05	1411	10	1		Langile-gastuak Gastos de personal		124.656	
05	1411	10	10		Goi-karguak Altos cargos		83.253	
05	1411	10	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253	
05	1411	10	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253	
05	1411	10	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	83.253		
05	1411	10	12		Funtzionarioak Funcionarios		31.678	
05	1411	10	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		31.678	
05	1411	10	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		31.678	
05	1411	10	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	31.678		
05	1411	10	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		9.725	
05	1411	10	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		9.725	
05	1411	10	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		9.725	
05	1411	10	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	9.725		
05	1411	11			Justizia Administrazioa Eraberritzeko Z. Dir. para la Modernización de Admón. de Justicia		53.817.788	
05	1411	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		3.736.752	
05	1411	11	10		Goi-karguak Altos cargos		73.587	
05	1411	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		73.587	
05	1411	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		73.587	
05	1411	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	73.587		
05	1411	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		3.002.368	
05	1411	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		3.002.368	
05	1411	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		3.002.368	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1411	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	3.002.368	
05	1411	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		660.797
05	1411	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		660.797
05	1411	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		660.797
05	1411	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	660.797	
05	1411	11	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		32.427.083
05	1411	11	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		1.819.285
05	1411	11	215		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		1.812.285
05	1411	11	21500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		1.812.285
05	1411	11	21500	001	Ordenagailu eta inprimagailuen alokairua. Konpromiso kreditua: 2011: 1,93 M; 2012: 2,00 M; Guztira: 3,93 M. EJI, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Lagapena <i>Renting de PCs e impresoras. Crédito de compromiso: 2011: 1,93 M; 2012: 2,00 M; Total: 3,93 M. Encomienda gestión-EJI, S.A. -Servicios diversos: Cesión</i>	1.812.285	
05	1411	11	216		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		7.000
05	1411	11	21600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		7.000
05	1411	11	21600	001	Alokairua Dokumentazio Judizialaren Zentroa <i>Renting CENDOJ</i>	7.000	
05	1411	11	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		4.385.807
05	1411	11	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		3.000.000
05	1411	11	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		3.000.000
05	1411	11	22200	001	Obra txikiak <i>Obras menores</i>	500.000	
05	1411	11	22200	002	Igogailuen mantentzea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,65 M; Guztira: 0,65 M. <i>Mantenimiento de ascensores. Crédito de compromiso: 2011: 0,65 M; Total: 0,65 M.</i>	400.000	
05	1411	11	22200	003	Ustekabeak, lan txikiak eta bestelakoak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,72 M; 2012: 0,85 M; Guztira: 1,57 M. <i>Imprevistos, actuaciones menores y otros. Crédito de compromiso: 2011: 0,72 M; 2012: 0,85 M; Total: 1,57 M.</i>	300.000	
05	1411	11	22200	004	Eraikin judizialen mantentzea. Konpromiso kreditua: 2011: 1,80 M; Guztira: 1,80 M. <i>Mantenimiento de edificios judiciales. Crédito de compromiso: 2011: 1,80 M; Total: 1,80 M.</i>	1.800.000	
05	1411	11	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		205.807
05	1411	11	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		205.807
05	1411	11	22301	001	Paketeak ikuskatzeko eta organo judizialerako X izpien ekipoen mantentzea 2008. urterako. Lehendik agindutako kreditua. <i>Mantenimiento de equipos de rayos X para inspección de paquetería y órganos judiciales 2008. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	3.209	
05	1411	11	22301	002	Transformazio-zentroen mantentzea <i>Mantenimiento de centros de transformación</i>	31.050	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1411	11	22301	003	Su-itzalgailuen mantentzea <i>Mantenimiento de extintores</i>	20.254	
05	1411	11	22301	004	Berogailu-instalazioen mantentzea <i>Mantenimiento de instalaciones de calefacción</i>	21.294	
05	1411	11	22301	005	Zentral telefonikoen mantentzea eta besteak. <i>Mantenimiento de centrales telefónicas y otros.</i>	130.000	
05	1411	11	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		280.000
05	1411	11	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		280.000
05	1411	11	22400	001	Fotokopiagailuen mantentzea. <i>Mantenimiento de fotocopiadoras.</i>	280.000	
05	1411	11	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		900.000
05	1411	11	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		900.000
05	1411	11	22500	001	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak. Konpromiso kreditua: 2011: 1,70 M; Guztira: 1,70 M. <i>Equipos para procesos de información. Crédito de compromiso: 2011: 1,70 M; Total: 1,70 M.</i>	900.000	
05	1411	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		26.201.991
05	1411	11	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		300.000
05	1411	11	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		300.000
05	1411	11	23201	001	Bulego judizialen antolaketa planaren aldaketa eta ezarpenaren kudeaketa. Konpromiso kreditua: 2011: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Gestión del cambio e implantación Plan organizativo de oficinas judiciales. Crédito de compromiso: 2011: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	300.000	
05	1411	11	233		Garraioa <i>Transportes</i>		130.000
05	1411	11	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		130.000
05	1411	11	23300	001	Garraioa <i>Transporte</i>	15.000	
05	1411	11	23300	002	Garraioak. Araba. Konpromiso kreditua: 2011: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Traslados. Álava. Crédito de compromiso: 2011: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	20.000	
05	1411	11	23300	003	Garraioak-Gipuzkoa. <i>Traslados-Gipuzkoa.</i>	10.000	
05	1411	11	23300	004	Garraioak. Bizkaia. <i>Traslados. Bizkaia.</i>	85.000	
05	1411	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		22.000
05	1411	11	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		10.000
05	1411	11	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	10.000	
05	1411	11	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		12.000
05	1411	11	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	12.000	
05	1411	11	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		2.023.482
05	1411	11	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		1.400.000
05	1411	11	23701	001	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	1.400.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1411	11	23711		Ura Agua		88.000
05	1411	11	23711	000	Ura Agua	88.000	
05	1411	11	23721		Gasa Gas		85.000
05	1411	11	23721	000	Gasa Gas	85.000	
05	1411	11	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería		12.000
05	1411	11	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería	12.000	
05	1411	11	23751		Elikagaiak Productos alimenticios		3.000
05	1411	11	23751	001	Atxilotuari laguntzea Guardiako Epaitegia - Araba Atención detenido Juzgado de Guardia - Araba	500	
05	1411	11	23751	002	Atxilotuari laguntzea. Guardiako Epaitegia - Gipuzkoa Atención detenido Juzgado de Guardia - Gipuzkoa	1.000	
05	1411	11	23751	003	Atxilotuari laguntzea Guardiako Epaitegia - Bizkaia Atención detenido Juzgado de Guardia - Bizkaia	1.500	
05	1411	11	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak Productos farmacéuticos y hemoderivados		60.000
05	1411	11	23761	001	Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundea - Araba. Instituto Vasco de Medicina Legal - Araba.	16.000	
05	1411	11	23761	002	Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundea - Gipuzkoa. Instituto Vasco de Medicina Legal - Gipuzkoa.	16.000	
05	1411	11	23761	003	Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundea - Bizkaia. Konpromiso kreditua: 2011: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. Instituto Vasco de Medicina Legal - Bizkaia. Crédito de compromiso: 2011: 0,06 M; Total: 0,06 M.	28.000	
05	1411	11	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak Instrumental y pequeño utillaje sanitario		80.000
05	1411	11	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak Instrumental y pequeño utillaje sanitario	15.000	
05	1411	11	23762	001	Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundea - Araba. Konpromiso kreditua: 2011: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. Instituto Vasco de Medicina Legal - Araba. Crédito de compromiso: 2011: 0,01 M; Total: 0,01 M.	5.000	
05	1411	11	23762	002	Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundea - Bizkaia. Konpromiso kreditua: 2011: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. Instituto Vasco de Medicina Legal - Bizkaia. Crédito de compromiso: 2011: 0,03 M; Total: 0,03 M.	60.000	
05	1411	11	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak Material sanitario para consumo y reposición		100.000
05	1411	11	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak Material sanitario para consumo y reposición	62.000	
05	1411	11	23763	001	Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundea - Gipuzkoa Instituto Vasco de Medicina Legal - Gipuzkoa	26.000	
05	1411	11	23763	002	Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundea - Bizkaia. Instituto Vasco de Medicina Legal - Bizkaia	12.000	
05	1411	11	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		195.482
05	1411	11	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	34.000	
05	1411	11	23799	001	Material elektrikoaren hornidura. Suministro de material eléctrico.	116.000	
05	1411	11	23799	002	Txartelak, txip, antenak Tarjetas, chip, antenas	45.482	
05	1411	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		23.726.509

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1411	11	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		900.000
05	1411	11	23801	001	Agendak, egutegiak, audio-bideo kontsumigarriak eta beste <i>Agendas, calendarios, consumibles audio-video y otros</i>	42.000	
05	1411	11	23801	002	Bulegoko materiala - Araba. <i>Material de oficina - Araba.</i>	133.000	
05	1411	11	23801	003	Bulegoko materiala - Gipuzkoa. <i>Material de oficina - Gipuzkoa.</i>	205.000	
05	1411	11	23801	004	Bulegoko materiala - Bizkaia. <i>Material de oficina - Bizkaia.</i>	520.000	
05	1411	11	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		106.396
05	1411	11	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	100.000	
05	1411	11	23802	001	Fiskaltzako datu-basearen harpidetza <i>Suscripción base de datos Fiscalía</i>	6.396	
05	1411	11	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		2.785.600
05	1411	11	23811	001	Lokalen eta beste batzuen garbiketa. Konpromiso kreditua: 2011: 3,03 M; 2012: 3,10 M; Guztira: 6,13 M. <i>Limpieza de locales y otros. Crédito de compromiso: 2011: 3,03 M; 2012: 3,10 M; Total: 6,13 M.</i>	2.730.000	
05	1411	11	23811	002	Ikuztegia <i>Lavandería</i>	25.600	
05	1411	11	23811	003	Garbiketa-materiala hornitzea <i>Suministro de material de limpieza</i>	30.000	
05	1411	11	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		5.100.000
05	1411	11	23821	001	Justizia Jauregien Zaintza eta bestelakoak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Vigilancia Palacios de Justicia y otros. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	4.500.000	
05	1411	11	23821	002	Adingabeen zentroetako zaintza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Vigilancia centros de menores. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	600.000	
05	1411	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		415.000
05	1411	11	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	162.000	
05	1411	11	23831	001	Kudeaketa Unitate Teknikoa - Araba <i>Unidad Técnica de Gestión - Araba</i>	8.000	
05	1411	11	23831	002	Justizia Administrazioa - Araba <i>Administración de Justicia - Araba</i>	25.000	
05	1411	11	23831	003	Zinpekoen auzitegia - Araba <i>Tribunal del Jurado - Araba</i>	12.000	
05	1411	11	23831	004	Prozedura judizialetako lekukoak - Araba <i>Testigos en procedimientos judiciales - Araba</i>	6.000	
05	1411	11	23831	005	Kudeaketa Unitate Teknikoa - Gipuzkoa <i>Unidad Técnica de Gestión - Gipuzkoa</i>	10.000	
05	1411	11	23831	006	Justizia Administrazioa - Gipuzkoa <i>Administración de Justicia - Gipuzkoa</i>	37.500	
05	1411	11	23831	007	Zinpekoen Auzitegia - Gipuzkoa <i>Tribunal del Jurado - Gipuzkoa</i>	18.000	
05	1411	11	23831	008	Prozedura judizialetako lekukoak - Gipuzkoa <i>Testigos en procedimientos judiciales - Gipuzkoa</i>	9.000	
05	1411	11	23831	009	Kudeaketa Unitate Teknikoa - Bizkaia <i>Unidad Técnica de Gestión - Bizkaia</i>	20.000	
05	1411	11	23831	010	Justizia Administrazioa - Bizkaia <i>Administración de Justicia - Bizkaia</i>	62.500	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1411	11	23831	011	Zinpekoen auzitegia - Bizkaia <i>Tribunal del Jurado - Bizkaia</i>	30.000	
05	1411	11	23831	012	Prozedura judizialeko lekukoak - Bizkaia <i>Testigos en procedimientos judiciales - Bizkaia</i>	15.000	
05	1411	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		2.972.040
05	1411	11	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	59.040	
05	1411	11	23851	001	Telefono bidezko komunikazioen Sare Judiziala. Konpromiso kreditua: 2011: 2,97 M; 2012: 3,03 M; 2013: 3,08 M; Guztira: 9,08 M. <i>Red Judicial de comunicaciones telefónicas. Crédito de compromiso: 2011: 2,97 M; 2012: 3,03 M; 2013: 3,08 M; Total: 9,08 M.</i>	2.913.000	
05	1411	11	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		1.700.712
05	1411	11	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	1.700.712	
05	1411	11	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		128.820
05	1411	11	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	81.020	
05	1411	11	23856	001	Mezularitza-zerbitzua - Gipuzkoa. Konpromiso kreditua: 2011: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Servicio de mensajería - Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2011: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	19.498	
05	1411	11	23856	002	Mezularitza-zerbitzua - Bizkaia <i>Servicio de mensajería Bizkaia</i>	28.302	
05	1411	11	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		5.500.000
05	1411	11	23861	001	EJIEren Laguntza teknikoa. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Laguntza profesionala <i>Asistencia Técnica prestada por EJIE. Encomienda gestión-EJIE, S.A. - Asistencia profesional</i>	600.000	
05	1411	11	23861	002	Aplikazio informatikoen mantenimendu beharrak eta beste batzuk Konpromiso kreditua: 2011: 4,70 M; 2012: 4,80 M; Guztira: 9,50 M. <i>Necesidades de mantenimiento de aplicaciones informáticas y otros Crédito de compromiso: 2011: 4,70 M; 2012: 4,80 M; Total: 9,50 M.</i>	4.600.000	
05	1411	11	23861	003	Aplikazio informatikoen mantenimendu beharrak -Fiskalia Konpromiso kreditua: 2011: 0,30 M; 2012: 0,30 M; Guztira: 0,60 M. <i>Necesidades de mantenimiento de aplicaciones informáticas-Fiscalía Crédito de compromiso: 2011: 0,30 M; 2012: 0,30 M; Total: 0,60 M.</i>	300.000	
05	1411	11	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		60.000
05	1411	11	23881	001	Justiziaren argitalpenak <i>Publicaciones de Justicia</i>	60.000	
05	1411	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		1.692.257
05	1411	11	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	30.000	
05	1411	11	23882	002	Botere Judizialaren Kontseilu Nagusiarekiko hitzarmena <i>Convenio con el Consejo General del Poder Judicial</i>	101.275	
05	1411	11	23882	003	Lagileak euskalduntzeko Prestakuntza Hitzarmena - Justizia Administrazioa - HABE <i>Convenio Formación Euskera - Personal Admón. de Justicia - HABE</i>	1.235.000	
05	1411	11	23882	004	Botere Judizialaren Kontseilu Nagusiarekiko hitzarmena. Euskararen normalkuntza <i>Convenio con el Consejo General del Poder Judicial. Normalización del Euskera</i>	50.000	
05	1411	11	23882	005	Ikasketa Juridikoaren Erakundearekiko hitzarmena <i>Convenio con el Centro de Estudios Jurídicos</i>	65.352	
05	1411	11	23882	006	Toxikologiako Institutu Nazionalarekiko prestakuntza-hitzarmena <i>Convenio formación con el Instituto Nacional de Toxicología</i>	10.874	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1411	11	23882	007	Idazkarien komisioen ordaintetak, ereduak eta euskara <i>Pagos comisiones secretarios, documentos y euskera.</i>	63.963	
05	1411	11	23882	008	Ekoskan hitzarmena <i>Convenio Ekoskan</i>	10.661	
05	1411	11	23882	009	Abokatuen parte-ereduak <i>Modelos de parte abogados</i>	31.982	
05	1411	11	23882	010	Justizia Administrazioan Hizkuntza Normalizatzeko Plana: langileentzako hobekuntza-ikastaro <i>Plan Normalización Lingüística Ad.Justicia: Cursos Perfeccionamiento de la personal</i>	93.150	
05	1411	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.365.684
05	1411	11	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	43.708	
05	1411	11	23899	001	Artxibategien tratamendua, agirien kontserbazioa <i>Tratamiento archivos, conservación documentos</i>	40.000	
05	1411	11	23899	002	Edukiontzien mantentzea <i>Mantenimiento contenedores higiénico-sanitarios</i>	75.000	
05	1411	11	23899	003	Euskarazko agirien normalizazioa <i>Normalización documental euskera</i>	330.476	
05	1411	11	23899	004	Justizia jauregiak arratoiak akabatzea <i>Desratización palacios de justicia</i>	12.000	
05	1411	11	23899	005	Berdegunen mantentzea <i>Mantenimiento zonas verdes</i>	24.500	
05	1411	11	23899	006	Osasun hondakinen ezabatzea <i>Eliminación residuos sanitarios</i>	15.000	
05	1411	11	23899	007	Justizia Administrazioan hizkuntza-normalizatzeko plana: laguntza teknikoa. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,67 M; Guztira: 0,67 M. <i>Plan de Normalización Lingüística en la Administración de Justicia: asistencia técnica. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,67 M; Total: 0,67 M.</i>	875.000	
05	1411	11	23899	008	Jakinarazpenak - Araba. <i>Notificaciones - Araba.</i>	70.000	
05	1411	11	23899	009	Itzulpen eta interpretaritzak judizialak - Araba. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Traducción e interpretación judicial - Araba. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	90.000	
05	1411	11	23899	010	Peritazioak, dietak, itzulpenak eta interpretaritzak - Araba <i>Peritaciones, dietas, traducción e interpretación - Araba</i>	30.000	
05	1411	11	23899	011	Jakinarazpenak - Gipuzkoa. <i>Notificaciones - Gipuzkoa.</i>	105.000	
05	1411	11	23899	012	Itzulpena eta interpretaritzak judizialak - Gipuzkoa. Konpromiso kreditua: 2011: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Traducción e interpretación judicial - Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2011: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	135.000	
05	1411	11	23899	013	Peritazioak, dietak, itzulpenak eta interpretaritzak - Gipuzkoa. <i>Peritaciones, dietas, traducción e interpretación - Gipuzkoa.</i>	45.000	
05	1411	11	23899	014	Jakinarazpenak - Bizkaia. <i>Notificaciones - Bizkaia.</i>	175.000	
05	1411	11	23899	015	Itzulpena, interpretaritzak judizialak eta bestelakoak - Bizkaia. Konpromiso kreditua: 2011: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. <i>Traducción, interpretación judicial y otros - Bizkaia. Crédito de compromiso: 2011: 0,25 M; Total: 0,25 M.</i>	225.000	
05	1411	11	23899	016	Peritazioak, dietak, itzulpenak eta interpretaritzak - Bizkaia. <i>Peritaciones, dietas, traducciones e interpretación - Bizkaia.</i>	75.000	
05	1411	11	24		Kanpotik eskainitako osasun-zerbitzuak <i>Servicios exteriores de carácter sanitario</i>		20.000
05	1411	11	242		EAEko Erak.-Adm.aren kanpokoek eskainitakoak <i>Prestados por entidades fuera de la Admón. Ins. CAE</i>		20.000
05	1411	11	24299		Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>		20.000



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1411	11	24299	001	Legionelosiaren tratamendua eta kontrola <i>Tratamiento control legionelosis</i>	20.000	
05	1411	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.570.753
05	1411	11	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		917.210
05	1411	11	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		917.210
05	1411	11	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		917.210
05	1411	11	42201	001	Bake epaitegiak. Funtzionamendu-gastuak <i>Juzgados de Paz. Gastos de funcionamiento</i>	910.000	
05	1411	11	42201	002	Eudelekiko hitzarmena, zeharkako konpontzeak egiteko <i>Convenio con Eudel para realización de reparaciones indirectas</i>	7.210	
05	1411	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		653.543
05	1411	11	453		Familiei <i>A familias</i>		189.533
05	1411	11	45301		Familiei <i>A familias</i>		189.533
05	1411	11	45301	001	Auzitegiako medikuen oposizioak prestatzeko bekak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Becas preparación oposiciones a médicos forenses. Crédito de compromiso: 2011: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	30.000	
05	1411	11	45301	002	Auzitegiako epaile, fiskal eta epaileen idazkarien oposizioak prestatzeko bekak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,27 M; Guztira: 0,27 M. <i>Becas preparación oposiciones a jueces, fiscales y secretarios judiciales.</i> <i>Crédito de compromiso: 2011: 0,27 M; Total: 0,27 M.</i>	150.000	
05	1411	11	45301	003	Epaile, magistratu eta fiskalen etxebizitza erosteko interesak. <i>Intereses por adquisición de vivienda de jueces, magistrados y fiscales.</i>	9.533	
05	1411	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		464.010
05	1411	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		464.010
05	1411	11	45499	001	Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos- "Eleria" euskal aldizkari juridikoaren euskarazko argitalpena eta Euskonews <i>Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos- publicación en euskara</i> <i>de la revista jurídica vasca "Eleria" y Euskonews</i>	13.510	
05	1411	11	45499	002	Euskalduntzea. Legekarrien Euskal Kontseiluarekiko hitzarmena <i>Euskaldunización. Convenio con el Consejo Vasco de Abogacía</i>	200.000	
05	1411	11	45499	003	Deustuko Unibertsitatearekiko hitzarmena prozedura-testuen ele bietako argitalpena <i>Convenio Universidad de Deusto edición bilingüe textos procesales</i>	30.000	
05	1411	11	45499	004	Hitzamena- EHU-rekin legezko testuen itzulpena <i>Convenio con la U.P.V. traducción de textos legales</i>	30.000	
05	1411	11	45499	005	Epaile Artean - Bake epaileen elkartearekiko hitzarmena <i>Convenio Asociación Jueces de Paz - Epaille Artean</i>	30.000	
05	1411	11	45499	006	Prokuradoreen Euskal Kontseiluarekiko hitzarmena <i>Convenio con el Consejo Vasco de Procuradores</i>	100.000	
05	1411	11	45499	007	Bilboko Merkataritza Ganbarekiko hitzarmena <i>Convenio con la Cámara de Comercio de Bilbao</i>	30.000	
05	1411	11	45499	008	Euskararen sustapena Zuzenbidearen lanbide-eremuan <i>Promoción del euskera en el ámbito profesional del derecho</i>	30.500	
05	1411	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		15.483.200
05	1411	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		9.030.000
05	1411	11	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		6.060.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1411	11	62281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		6.060.000
05	1411	11	62281	001	Eraikin judizialak birgaitu eta eraikitzea. Konpromiso kreditua: 2011: 6,00 M; 2012: 7,00 M; Guztira: 13,00 M. <i>Rehabilitación y construcción de edificios judiciales. Crédito de compromiso: 2011: 6,00 M; 2012: 7,00 M; Total: 13,00 M.</i>	3.560.000	
05	1411	11	62281	002	Adingabeen zentroetako birgaitu eta eraikitzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Rehabilitación y construcción de centros de menores. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.000.000	
05	1411	11	62281	003	Antolaketa-Plana. Getxoko Justizia Jauregia handitzea. Konpromiso kreditua: 2011: 3,00 M; 2012: 2,00 M; Guztira: 5,00 M. <i>Plan Organizativo. Ampliación del Palacio de Justicia de Getxo. Crédito de compromiso: 2011: 3,00 M; 2012: 2,00 M; Total: 5,00 M.</i>	500.000	
05	1411	11	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		1.655.000
05	1411	11	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		1.330.000
05	1411	11	62301	001	Auzitegiko Medikuntzaren Euskal Erakundeko laborategien klimatizazioa <i>Climatización laboratorios IVML</i>	40.000	
05	1411	11	62301	002	Hobekuntzak eraikin judizialen obra sistemaren integrazioan. <i>Mejoras en integración sistema obra de edificios judiciales.</i>	150.000	
05	1411	11	62301	003	Instalazio teknikoak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,62 M; Guztira: 0,62 M. <i>Instalaciones técnicas. Crédito de compromiso: 2011: 0,62 M; Total: 0,62 M.</i>	540.000	
05	1411	11	62301	004	Segurtasun-kamerak berritzea. <i>Renovación de cámaras de seguridad.</i>	600.000	
05	1411	11	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		185.000
05	1411	11	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	85.000	
05	1411	11	62311	001	Auzitegiko Medikuntzaren Euskal Erakundeko tresnak <i>Aparatos para el IVML</i>	100.000	
05	1411	11	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		40.000
05	1411	11	62321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	40.000	
05	1411	11	62331		Bestelako instalazioak <i>Otras instalaciones</i>		100.000
05	1411	11	62331	001	Bestelako instalazioak. <i>Otras instalaciones.</i>	100.000	
05	1411	11	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		675.000
05	1411	11	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		675.000
05	1411	11	62401	001	Fotokopiagailuak <i>Fotocopiadoras</i>	75.000	
05	1411	11	62401	002	Altzariak. Konpromiso kreditua: 2011: 1,31 M; Guztira: 1,31 M. <i>Mobiliario. Crédito de compromiso: 2011: 1,31 M; Total: 1,31 M.</i>	600.000	
05	1411	11	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		640.000
05	1411	11	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		640.000
05	1411	11	62501	001	Informazio prozesuetako ekipoak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,64 M; Guztira: 0,64 M. <i>Equipos para procesos de información. Crédito de compromiso: 2011: 0,64 M; Total: 0,64 M.</i>	640.000	
05	1411	11	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimoniales</i>		6.453.200

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1411	11	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		6.453.200
05	1411	11	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		6.453.200
05	1411	11	63201	001	Justizia Administrazioaren web orria. Konpromiso kreditua: 2011: 0,55 M; Guztira: 0,55 M. <i>Web de Administración de Justicia. Crédito de compromiso: 2011: 0,55 M; Total: 0,55 M.</i>	500.000	
05	1411	11	63201	002	Ikustaldi aretoetarako grabaketa-sistemak. Konpromiso kreditua: 2011: 1,00 M; 2012: 1,00 M; Guztira: 2,00 M. <i>Sistemas de grabación para salas de vistas. Crédito de compromiso: 2011: 1,00 M; 2012: 1,00 M; Total: 2,00 M.</i>	624.000	
05	1411	11	63201	003	Inbertsio berriak aplikazio informatikotan. Konpromiso kreditua: 2011: 2,91 M; Guztira: 2,91 M. <i>Nuevas inversiones en aplicaciones informáticas. Crédito de compromiso: 2011: 2,91 M; Total: 2,91 M.</i>	2.700.000	
05	1411	11	63201	004	Informatika- eta telekomunikazio-plana. Konpromiso kreditua: 2011: 1,60 M; Guztira: 1,60 M. <i>Plan de informática y telecomunicaciones. Crédito de compromiso: 2011: 1,60 M; Total: 1,60 M.</i>	1.700.000	
05	1411	11	63201	005	Informatika eta telekomunikazio-plana - fiskaltza. Konpromiso kreditua: 2011: 0,40 M; 2012: 0,40 M; Guztira: 0,80 M. <i>Plan informática y telecomunicaciones - fiscalía. Crédito de compromiso: 2011: 0,40 M; 2012: 0,40 M; Total: 0,80 M.</i>	300.000	
05	1411	11	63201	006	Lan batzuk Lehendik agindutako kreditua. <i>Trabajos varios Crédito comprometido en años anteriores.</i>	629.200	
05	1411	11	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		600.000
05	1411	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		600.000
05	1411	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		600.000
05	1411	11	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		600.000
05	1411	11	72201	001	Bake Epaitegiak <i>Juzgados de Paz</i>	600.000	
05	1411	12			Bulego Judizial eta Fiskalaren Zuzendaritza <i>Dirección de la Oficina Judicial y Fiscal</i>		90.916.333
05	1411	12	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		89.520.507
05	1411	12	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.248
05	1411	12	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
05	1411	12	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
05	1411	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.248	
05	1411	12	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		69.350.620
05	1411	12	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		63.799.128
05	1411	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		63.799.128
05	1411	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	59.760.382	
05	1411	12	12000	001	Lanpostu-Zerrenda eta antolakuntza berria ezartzea. Araba. <i>Implantación nueva Relación Puestos Trabajo y nueva organización. Alava.</i>	206.521	
05	1411	12	12000	002	Epaitegietako zainketa zerbitzua. Araba. <i>Servicio de Guardia en Juzgados. Alava.</i>	395.415	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1411	12	12000	003	Lanpostu-Zerrenda eta antolakuntza berria ezartzea. Gipuzkoa. <i>Implantación nueva Relación Puestos Trabajo y nueva organización. Gipuzkoa.</i>	401.502	
05	1411	12	12000	004	Epaitegietako zainketa zerbitzua. Gipuzkoa. <i>Servicio de Guardia en Juzgados. Gipuzkoa.</i>	790.830	
05	1411	12	12000	005	Lanpostu-Zerrenda eta antolakuntza berria ezartzea. Bizkaia. <i>Implantación nueva Relación Puestos Trabajo y nueva organización. Bizkaia.</i>	794.624	
05	1411	12	12000	006	Epaitegietako zainketa zerbitzua. Bizkaia. <i>Servicio de Guardia en Juzgados. Bizkaia.</i>	1.449.854	
05	1411	12	122		Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Retribuc. del personal que sustituye a funcionarios</i>		5.551.492
05	1411	12	12200		Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Retribuc. del personal que sustituye a funcionarios</i>		5.551.492
05	1411	12	12200	001	Ordezko funtzionarioak. Araba. <i>Funcionarios sustitutos. Alava.</i>	872.000	
05	1411	12	12200	002	Ordezko funtzionarioak. Gipuzkoa. <i>Funcionarios sustitutos. Gipuzkoa.</i>	1.588.432	
05	1411	12	12200	003	Ordezko funtzionarioak. Bizkaia. <i>Funcionarios sustitutos. Bizkaia.</i>	3.091.060	
05	1411	12	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		5.576.662
05	1411	12	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		4.975.175
05	1411	12	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		4.975.175
05	1411	12	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	4.975.175	
05	1411	12	131		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal laboral temporal</i>		167.922
05	1411	12	13100		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal laboral temporal</i>		167.922
05	1411	12	13100	001	Aldi baterako lan-pertsonala. Araba. <i>Personal laboral temporal. Alava.</i>	30.000	
05	1411	12	13100	002	Aldi baterako lan-pertsonala. Gipuzkoa. <i>Personal laboral temporal. Gipuzkoa.</i>	75.513	
05	1411	12	13100	003	Aldi baterako lan-pertsonala. Bizkaia. <i>Personal laboral temporal. Bizkaia.</i>	62.409	
05	1411	12	132		Lan-legepekoak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Reutr. del personal que sustituye a personal laboral</i>		433.565
05	1411	12	13200		Lan-legepekoak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Reutr. del personal que sustituye a personal laboral</i>		433.565
05	1411	12	13200	001	Lan-legepekoak ordezkatzten dituztenen ordainsariak. Araba. <i>Retribuciones del personal laboral sustituto. Alava.</i>	177.011	
05	1411	12	13200	002	Lan-legepekoak ordezkatzten dituztenen ordainsariak. Gipuzkoa. <i>Retribuciones del personal laboral sustituto. Gipuzkoa.</i>	112.560	
05	1411	12	13200	003	Lan-legepekoak ordezkatzten dituztenen ordainsariak. Bizkaia. <i>Retribuciones del personal laboral sustituto. Bizkaia.</i>	143.994	
05	1411	12	14		Bestelako langileak <i>Otro personal</i>		2.311.360
05	1411	12	140		Bestelako langileriaren ordainsariak <i>Retribuciones de otro personal</i>		2.311.360
05	1411	12	14000		Bestelako langileriaren ordainsariak <i>Retribuciones de otro personal</i>		2.311.360
05	1411	12	14000	001	Laguntza pertsonala eta Bake Idazkariak. Araba. <i>Personal de Refuerzo y Secretarios de Paz. Alava.</i>	488.140	
05	1411	12	14000	002	Laguntza pertsonala eta Bake Idazkariak. Gipuzkoa. <i>Personal de Refuerzo y Secretarios de Paz. Gipuzkoa.</i>	434.510	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1411	12	14000	003	Laguntza pertsonala eta Bake Idazkariak. Bizkaia. <i>Personal de Refuerzo y Secretarios de Paz. Bizkaia.</i>	1.388.710	
05	1411	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		12.211.617
05	1411	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		9.441.528
05	1411	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		9.441.528
05	1411	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	6.776.435	
05	1411	12	16000	001	G.S. Lanpostu-Zerrenda eta antolakuntza berria ezartzea. Araba. <i>S.S. Implantación nueva Relación Puestos de Trabajo y nueva organización. Alava.</i>	11.243	
05	1411	12	16000	002	G.S. Ordezko funtzionarioak. Araba. <i>S.S. Funcionarios sustitutos. Alava.</i>	245.917	
05	1411	12	16000	003	G.S. Aldi baterako lan-pertsonala. Araba. <i>S.S. Personal laboral temporal. Alava.</i>	9.300	
05	1411	12	16000	004	G.S. Lan-legepeko ordezkarri pertsonala. Araba. <i>S.S. Personal laboral sustituto. Alava.</i>	146.862	
05	1411	12	16000	005	G.S. Laguntza pertsonala eta Bake Idazkariak. Araba. <i>S.S. Personal de Refuerzo y Secretarios de Paz. Alava.</i>	74.181	
05	1411	12	16000	006	G.S. Lanpostu-Zerrenda eta antolakuntza berria ezartzea. Gipuzkoa. <i>S.S. Implantación nueva Relación Puestos de Trabajo y nueva organización. Gipuzkoa.</i>	22.307	
05	1411	12	16000	007	G.S. Ordezko funtzionarioak. Gipuzkoa. <i>S.S. Funcionarios sustitutos. Gipuzkoa.</i>	501.285	
05	1411	12	16000	008	G.S. Aldi baterako lan-pertsonala. Gipuzkoa. <i>S.S. Personal laboral temporal. Gipuzkoa.</i>	23.100	
05	1411	12	16000	009	G.S. Lan-legepeko ordezkarri pertsonala. Gipuzkoa. <i>S.S. Personal laboral sustituto. Gipuzkoa.</i>	45.468	
05	1411	12	16000	010	G.S. Laguntza pertsonala eta Bake Idazkariak. Gipuzkoa. <i>S.S. Personal de Refuerzo y Secretarios de Paz. Gipuzkoa.</i>	110.342	
05	1411	12	16000	011	G.S. Lanpostu-Zerrenda eta antolakuntza berria ezartzea. Bizkaia. <i>S.S. Implantación nueva Relación Puestos de Trabajo y nueva organización. Bizkaia.</i>	44.743	
05	1411	12	16000	012	G.S. Ordezko funtzionarioak. Bizkaia. <i>S.S. Funcionarios sustitutos. Bizkaia.</i>	953.241	
05	1411	12	16000	013	G.S. Aldi baterako lan-pertsonala. Bizkaia. <i>S.S. Personal laboral temporal. Bizkaia.</i>	18.000	
05	1411	12	16000	014	G.S. Lan-legepeko ordezkarri pertsonala. Bizkaia. <i>S.S. Personal laboral sustituto. Bizkaia.</i>	44.638	
05	1411	12	16000	015	G.S. Laguntza pertsonala eta Bake Idazkariak. Bizkaia. <i>S.S. Personal de Refuerzo y Secretarios de Paz. Bizkaia.</i>	414.466	
05	1411	12	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		2.356.089
05	1411	12	16101		Indemnitazioak <i>Indemnizaciones</i>		606.000
05	1411	12	16101	001	Indemnitazioak. Araba. <i>Indemnizaciones. Alava.</i>	90.450	
05	1411	12	16101	002	Aldi baterako lan-pertsonalaren kontrato bukaera. Alava <i>Indemnización fin contrato personal lab. temporal. Alava</i>	450	
05	1411	12	16101	003	Indemnitazioak. Gipuzkoa. <i>Indemnizaciones. Gipuzkoa.</i>	180.900	
05	1411	12	16101	004	Aldi baterako lan-pertsonalaren kontrato bukaera Indemnitazioak. Gipuzkoa <i>Indemnizaciones fin contrato personal lab. temporal. Gipuzkoa</i>	900	
05	1411	12	16101	005	Indemnitazioak. Bizkaia. <i>Indemnizaciones. Bizkaia.</i>	331.650	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1411	12	16101	006	Aldi baterako lan-pertsonalaren kontrato bukaera Indemnizazioak. Bizkaia <i>Indemnización fin contrato personal lab. temporal. Bizkaia</i>	1.650	
05	1411	12	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		1.750.089
05	1411	12	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	1.750.089	
05	1411	12	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		414.000
05	1411	12	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		354.000
05	1411	12	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	354.000	
05	1411	12	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		60.000
05	1411	12	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	60.000	
05	1411	12	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		930.000
05	1411	12	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		5.000
05	1411	12	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		5.000
05	1411	12	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		5.000
05	1411	12	22500	001	Arabako Justizia Administrazioako langileen laneratzea kontrolatzeko erlojuen mantentzea <i>Mantenimiento relojes control presencia personal Admón. Justicia Araba</i>	1.050	
05	1411	12	22500	002	Gipuzkoako Justizia Administrazioako langileen laneratzea kontrolatzeko erlojuen mantentzea <i>Mantenimiento relojes control presencia personal Admón. Justicia Gipuzkoa</i>	1.600	
05	1411	12	22500	003	Bizkaiko Justizia Administrazioako langileen laneratzea kontrolatzeko erlojuen mantentzea <i>Mantenimiento relojes control presencia personal Admón. Justicia Bizkaia</i>	2.350	
05	1411	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		925.000
05	1411	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		35.000
05	1411	12	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		25.000
05	1411	12	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	25.000	
05	1411	12	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		10.000
05	1411	12	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	10.000	
05	1411	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		890.000
05	1411	12	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		10.000
05	1411	12	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	10.000	
05	1411	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		15.000
05	1411	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	15.000	
05	1411	12	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		25.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1411	12	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	25.000	
05	1411	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		510.000
05	1411	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	10.000	
05	1411	12	23882	001	Kudeaketa definitzea idazkaritza judizialarekin <i>Definición de la gestión con el secretariado judicial</i>	400.000	
05	1411	12	23882	002	Ezarpen-taldeak <i>Equipos de implantación</i>	100.000	
05	1411	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		330.000
05	1411	12	23899	001	Laneko osasuna <i>Salud laboral</i>	250.000	
05	1411	12	23899	002	Artxibo judizialen antolamendu eta garbiketa <i>Organización y Expurgo de archivos judiciales</i>	80.000	
05	1411	12	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		6.000
05	1411	12	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		6.000
05	1411	12	381		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		6.000
05	1411	12	38100		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		6.000
05	1411	12	38100	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	6.000	
05	1411	12	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		144.826
05	1411	12	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		144.826
05	1411	12	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		144.826
05	1411	12	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		144.826
05	1411	12	63201	001	GIP Informatika-aplikazioak <i>Aplicaciones informáticas GIP</i>	104.826	
05	1411	12	63201	002	Ordutegi-kontrolako erlojuak birjartzea <i>Reposición de relojes control horario</i>	40.000	
05	1411	12	8		Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		315.000
05	1411	12	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		315.000
05	1411	12	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		315.000
05	1411	12	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		315.000
05	1411	12	82401	001	Justizia Administrazioiko langileentzako maileguak. Araba. <i>Préstamos al personal de la Admón. de Justicia. Alava.</i>	90.000	
05	1411	12	82401	002	Justizia Administrazioiko langileentzako maileguak. Gipuzkoa. <i>Préstamos al personal de la Admón. de Justicia. Gipuzkoa.</i>	95.000	
05	1411	12	82401	003	Justizia Administrazioiko langileentzako maileguak. Bizkaia. <i>Préstamos al personal de la Admón. de Justicia. Bizkaia.</i>	130.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>144.858.777</b>	<b>144.858.777</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
05 Justizia eta Herri Administrazioa							1412 Justizia	
05 Justizia y Administración Pública							1412 Justicia	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
05					<b>JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA</b> <b>JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</b>		<b>34.902.380</b>	
05	1412				JUSTIZIA JUSTICIA		34.902.380	
05	1412	13			Justizia Zuzendaritza Dirección de Justicia		32.052.023	
05	1412	13	1		Langile-gastuak Gastos de personal		5.902.398	
05	1412	13	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248	
05	1412	13	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
05	1412	13	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
05	1412	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248		
05	1412	13	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.191.811	
05	1412	13	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.191.811	
05	1412	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.191.811	
05	1412	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.174.111		
05	1412	13	12000	001	Aparteko Eskersariak. Gratificaciones Extraordinarias.	17.700		
05	1412	13	13		Lan-legepekoak Laborales		3.481.049	
05	1412	13	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		2.785.774	
05	1412	13	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		2.785.774	
05	1412	13	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	2.393.074		
05	1412	13	13000	001	Lan-legepeko langile finkoen lansari osagarriak. Complementos personal laboral fijo.	392.700		
05	1412	13	132		Lan-legepekoak ordezkutzen dituztenen ordainsariak Retr.del personal que sustituye a personal laboral		695.275	
05	1412	13	13200		Lan-legepekoak ordezkutzen dituztenen ordainsariak Retr.del personal que sustituye a personal laboral		695.275	
05	1412	13	13200	001	Behin betiko legepeko pertsonalen ordezkapenak Sustituciones del personal laboral fijo	695.275		
05	1412	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		1.159.290	
05	1412	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.159.290	
05	1412	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.159.290	
05	1412	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	951.290		

EURO / EUROS



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1412	13	16000	001	G.Segurantza. Behin betiko legepeko pertsonalen ordezkapenak <i>S.Social. Sustituciones del personal laboral fijo</i>	208.000	
05	1412	13	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		9.348.317
05	1412	13	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		14.652
05	1412	13	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		7.852
05	1412	13	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		3.664
05	1412	13	22301	001	Instalazio teknikoak (talkiak) - Ibaiondo Ikastegia <i>Instalaciones Técnicas (talkies) - Centro educativo Ibaiondo</i>	3.664	
05	1412	13	22321		Tresneria <i>Utillaje</i>		4.188
05	1412	13	22321	001	Lanabesak -Ibaiondo ikastegia- Konponketetarako Materiala <i>Utillaje - Centro educativo Ibaiondo - Material reparaciones</i>	4.188	
05	1412	13	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		6.800
05	1412	13	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		6.800
05	1412	13	22600	001	Konponketak eta kontserbazioa - Garraioa - Ibaiondo ikastegia <i>Reparaciones y conservación - Transporte - Centro educativo Ibaiondo</i>	6.800	
05	1412	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		9.208.793
05	1412	13	234		Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		7.666
05	1412	13	23400		Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		7.666
05	1412	13	23400	001	Adingabeen istripu-kontingentziarako enpresa-kuota. <i>Cuota empresarial contingencia accidentes de menores.</i>	4.000	
05	1412	13	23400	002	PBC -kontingentziarako enpresa-cuota <i>Cuota empresarial contingencia PBC</i>	3.666	
05	1412	13	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		2.000
05	1412	13	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		2.000
05	1412	13	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	2.000	
05	1412	13	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		60.267
05	1412	13	23741		Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		11.420
05	1412	13	23741	001	Arropak - Adingabeen zentroak <i>Vestuario - Centros de menores</i>	950	
05	1412	13	23741	002	Arropak - Ibaiondo ikastetxea <i>Vestuario - Centro educativo Ibaiondo</i>	10.470	
05	1412	13	23755		Ikasmateriala <i>Material didáctico</i>		33.000
05	1412	13	23755	001	Ikasmateriala - Ibaiondo ikastetxea <i>Material didáctico - Centro educativo Ibaiondo</i>	33.000	
05	1412	13	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		3.339
05	1412	13	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	3.339	
05	1412	13	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		12.508
05	1412	13	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	850	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1412	13	23799	001	Osasun-profesionalak. Ibaiondo ikastegia. <i>Profesionales Sanitarios. Centro educativo Ibaiondo</i>	11.658	
05	1412	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		9.138.860
05	1412	13	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		1.360
05	1412	13	23801	001	Bulegoko materiala - Ibaiondo ikastetxea <i>Material de oficina - Centro educativo Ibaiondo</i>	1.360	
05	1412	13	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		63.517
05	1412	13	23811	001	Ibaiondo ikastetxea garbitu eta txukuntzea. <i>Limpieza y aseo - Centro educativo Ibaiondo.</i>	31.705	
05	1412	13	23811	002	Garbitegi zerbitzua. Ibaiondo ikastegia. Konpromiso kreditua: 2011: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Servicio de lavandería. Centro educativo Ibaiondo. Crédito de compromiso: 2011: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	31.812	
05	1412	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		19.829
05	1412	13	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	8.500	
05	1412	13	23831	001	Lokomozioa eta egonaldiko gastuak - Ibaiondo ikastetxea <i>Locomoción y gastos de estancia - Centro educativo Ibaiondo</i>	11.329	
05	1412	13	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		339
05	1412	13	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	339	
05	1412	13	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		623
05	1412	13	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	623	
05	1412	13	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		8.497
05	1412	13	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	8.497	
05	1412	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		33.989
05	1412	13	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	33.989	
05	1412	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		9.010.706
05	1412	13	23899	001	Andoiuko zentroa. <i>Centro Andoiu.</i>	804.603	
05	1412	13	23899	002	Mendixolako zentroa <i>Centro Mendixola</i>	1.000	
05	1412	13	23899	003	Donostiako Autonomia Egoitza 1 <i>Residencia Autonomía de San Sebastián 1</i>	333.213	
05	1412	13	23899	004	Donostiako Autonomia Egoitza 2 <i>Residencia Autonomía de San Sebastian 2</i>	433.214	
05	1412	13	23899	005	CEMAR (Urioste) zentroa <i>Centro CEMAR (Urioste)</i>	755.079	
05	1412	13	23899	006	Bilboko Autonomia Egoitza 1 <i>Residencia Autonomía de Bilbao 1</i>	433.214	
05	1412	13	23899	007	Bizkaiko eguneko zentroa <i>Centro día Bizkaia</i>	458.697	
05	1412	13	23899	008	Gipuzkoako eguneko zentroa. <i>Centro día Gipuzkoa.</i>	276.353	
05	1412	13	23899	009	Vitoria-Gasteizko Autonomia Egoitza. <i>Residencia Autonomía Vitoria-Gasteiz.</i>	333.213	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1412	13	23899	010	Adingabeei xedapen judizialak ingurune irekian betearaztea. <i>Ejecución de disposiciones judiciales a menores en medio abierto.</i>	1.191.747	
05	1412	13	23899	011	Uribarri ikastegia. <i>Centro Uribarri.</i>	1.630.922	
05	1412	13	23899	012	Biktimari laguntzeko zerbitzua. <i>Servicio de asistencia a la víctima-SAV.</i>	584.875	
05	1412	13	23899	013	Atxilotuari laguntzeko zerbitzua. <i>Servicio de asistencia al detenido-SAOS.</i>	336.815	
05	1412	13	23899	014	Gizarteratzen laguntzeko zerbitzua. <i>Servicio de asistencia a la reinserción-SAER.</i>	445.385	
05	1412	13	23899	015	Zigor-bitartekotzako zerbitzua. <i>Servicio de mediación penal-SMP.</i>	535.776	
05	1412	13	23899	016	Doako Laguntza Juridikoko batzordeengatikoko kalteordainak. <i>Indemnizaciones por Comisiones de Asistencia Jurídica Gratuita.</i>	15.000	
05	1412	13	23899	017	Asteburuetako egonaldiak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Permanencias de fin de semana. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	159.000	
05	1412	13	23899	018	Sukaldeko zerbitzua. Ibaiondo ikastegia. Konpromiso kreditua: 2011: 0,31 M; Guztira: 0,31 M. <i>Servicio de cocina. Centro educativo Ibaiondo. Crédito de compromiso: 2011: 0,31 M; Total: 0,31 M.</i>	282.600	
05	1412	13	24		Kanpotik eskainitako osasun-zerbitzuak <i>Servicios exteriores de carácter sanitario</i>		101.470
05	1412	13	242		EAEko Erak.-Adm.aren kanpokoek eskainitakoak <i>Prestados por entidades fuera de la Admón.Ins. CAE</i>		101.470
05	1412	13	24299		Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>		101.470
05	1412	13	24299	001	Esku-hartze psikoterapeutikoak adingabekoei <i>Intervenciones psico-terapéuticas con menores</i>	90.470	
05	1412	13	24299	002	Beste osasun zerbitzu batzuk - Ibaiondo ikastegia <i>Otros servicios sanitarios - Centro educativo Ibaiondo</i>	11.000	
05	1412	13	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		23.402
05	1412	13	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		23.402
05	1412	13	28289		Ohizkanpoko beste gastu batzuk <i>Otros gastos extraordinarios</i>		23.402
05	1412	13	28289	001	Adingabeentzako asteko saria. Ibaiondo ikastegia <i>Pagas semanales a menores. Centro educativo Ibaiondo</i>	15.705	
05	1412	13	28289	002	Asteburuko ekintzak. Ibaiondo ikastegia <i>Actividades fines de semana. Centro educativo Ibaiondo</i>	7.697	
05	1412	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		16.740.565
05	1412	13	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		5.000
05	1412	13	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		5.000
05	1412	13	42201		Udallerriei <i>A Municipios</i>		5.000
05	1412	13	42201	001	Eudelekiko hitzarmena, gizartearen aldeko lanak egiteko <i>Convenio con Eudel para realización de prestaciones en beneficio de la comunidad</i>	5.000	
05	1412	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		16.735.565
05	1412	13	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		16.735.565
05	1412	13	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		603.822

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1412	13	45401	001	Lege Soziologiaren Nazioarteko Oñatiko Erakundea <i>Instituto Internacional de Sociología Jurídica de Oñati</i>	603.822	
05	1412	13	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		16.131.743
05	1412	13	45499	001	Abokatuen elkargoa. Doako laguntza juridikoa. 2009ko bigarren seihilekoa eta 2010ko lehenengoa. <i>Colegio de Abogados. Asistencia jurídica gratuita. Segundo semestre 2009 y primero 2010.</i>	11.162.306	
05	1412	13	45499	002	Prokuradoreen elkargoa. Doako laguntza juridikoa. 2009ko bigarren seihilekoa eta 2010ko lehenengoa. <i>Colegio de Procuradores. Asistencia jurídica gratuita. Segundo semestre 2009 y primero 2010</i>	408.730	
05	1412	13	45499	003	Doako laguntza juridikoa. Funtzionamendu gastuak. Abokatuen elkargoa. <i>Asistencia jurídica gratuita. Gastos funcionamiento. Colegio de Abogados.</i>	1.058.675	
05	1412	13	45499	004	Doako laguntza juridikoa. Funtzionamendu gastuak. Prokuradoreen elkargoa. <i>Asistencia jurídica gratuita. Gastos de funcionamiento. Colegio de procuradores.</i>	149.400	
05	1412	13	45499	005	Etoko biolentziarako txanda. 2009ko bigarren seihilekoa eta 2010eko lehenengoa. Abokatuen elkargoa. <i>Turno violencia doméstica. Segundo semestre 2009 y primero 2010. Colegio de abogados.</i>	2.076.379	
05	1412	13	45499	006	Praktika juridikoko eskola (2009-2010 ikasturtea). Lehendik agindutako kreditua. <i>Escuela de práctica jurídica (curso 2009-2010). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	93.767	
05	1412	13	45499	007	Praktika juridikoko eskola (2009-2010 ikasturtea). Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Escuela de práctica jurídica (curso 2009-2010). Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	46.884	
05	1412	13	45499	008	Espetxeetako legezko laguntzaren txanda. <i>Turno de asistencia legal penitenciaria.</i>	160.989	
05	1412	13	45499	009	Ofizioko txandako letratuen prestakuntza. <i>Formación letrados/as Turnos de oficio.</i>	150.000	
05	1412	13	45499	010	Kriminologiako Euskal Erakundea. <i>Instituto Vasco de Criminología.</i>	90.900	
05	1412	13	45499	011	Gizarte esku-hartzea espetxeetan. <i>Intervención social penitenciaria.</i>	130.000	
05	1412	13	45499	012	Espetxez kanpoko esku-hartze soziala. <i>Intervención social extrapenitenciaria.</i>	280.000	
05	1412	13	45499	013	Atzerrian dauden EAEko presoentzako laguntza. <i>Asistencia a presos de la CAV en el extranjero.</i>	30.000	
05	1412	13	45499	014	Gizartearen aldeko lanak. <i>Prestaciones en beneficio de la comunidad.</i>	15.000	
05	1412	13	45499	015	IRSE-Bizkaia. Gakoa Programa. <i>IRSE-Bizkaia. Programa Gakoa.</i>	130.000	
05	1412	13	45499	016	Etorkintza fundazioa - 0 ilara ongintzako kontzertua <i>Fundación Etorkintza - fila 0 concierto benéfico</i>	4.900	
05	1412	13	45499	017	European Forum Restorative Justice <i>European Forum Restorative Justice</i>	50.000	
05	1412	13	45499	018	Justiziaren Euskal Behatokia <i>Observatorio Vasco de la Justicia</i>	74.624	
05	1412	13	45499	019	Ibilbide didaktikoak justizia jauregietatik <i>Itinerarios didácticos por los palacios de justicia</i>	19.189	
05	1412	13	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		60.743
05	1412	13	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		60.743
05	1412	13	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		60.743

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1412	13	75401		Fundazioei A fundaciones		60.743
05	1412	13	75401	001	Lege Soziologiaren Nazioarteko Oñatiko Erakundea Instituto Internacional de Sociología Jurídica de Oñati	60.743	
05	1412	14			Giza Eskubideen Zuzendaritza Dirección de Derechos Humanos		2.850.357
05	1412	14	1		Langile-gastuak Gastos de personal		278.228
05	1412	14	10		Goi-karguak Altos cargos		74.290
05	1412	14	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		74.290
05	1412	14	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		74.290
05	1412	14	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	74.290	
05	1412	14	12		Funtzionarioak Funcionarios		160.581
05	1412	14	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		160.581
05	1412	14	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		160.581
05	1412	14	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	160.581	
05	1412	14	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		43.357
05	1412	14	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		43.357
05	1412	14	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		43.357
05	1412	14	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	43.357	
05	1412	14	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.330.579
05	1412	14	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.330.579
05	1412	14	237		Hornidurak Suministros		852
05	1412	14	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		852
05	1412	14	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	852	
05	1412	14	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.329.727
05	1412	14	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		8.497
05	1412	14	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	8.497	
05	1412	14	23856		Mezularitza Mensajería		284
05	1412	14	23856	000	Mezularitza Mensajería	284	
05	1412	14	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones		7.775
05	1412	14	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones	7.775	
05	1412	14	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		450.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	1412	14	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	150.000	
05	1412	14	23882	001	Giza eskubideen IV. Biltzarra. <i>IV Congreso de Derechos Humanos.</i>	300.000	
05	1412	14	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		863.171
05	1412	14	23899	001	Giza Eskubideen Rene Cassin Saria <i>Premio Derechos Humanos Rene Cassin</i>	5.554	
05	1412	14	23899	002	Giza eskubideen eta bakearen aldeko Hezkuntza. Konpromiso kreditua: 2011: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Educación en derechos humanos y por la paz. Crédito de compromiso: 2011: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	362.617	
05	1412	14	23899	003	Gabonetako Haur Parkea. <i>Parque Infantil de Navidad.</i>	40.000	
05	1412	14	23899	004	Giza Eskubideei buruzko laguntza teknikoak <i>Asistencia técnica Derechos Humanos</i>	30.000	
05	1412	14	23899	005	Bakerako Heziketa eta soziologia azterlanak. <i>Estudios Educar por la Paz y sociológicos.</i>	200.000	
05	1412	14	23899	006	Hobien mapa <i>Mapa de fosas</i>	75.000	
05	1412	14	23899	007	EITBrekin Hitzarmena-Bakearen aldeko hezkuntza-programak <i>Convenio con EITB - programas educación para la paz</i>	150.000	
05	1412	14	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.241.550
05	1412	14	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		300.000
05	1412	14	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		300.000
05	1412	14	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		300.000
05	1412	14	42201	001	Bakerako Heziketa udalentsat. <i>Educación para la Paz a Ayuntamientos.</i>	300.000	
05	1412	14	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		941.550
05	1412	14	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		941.550
05	1412	14	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		941.550
05	1412	14	45499	001	"Pedro Arrupe" giza eskubideen institutua. <i>Instituto de derechos humanos "Pedro Arrupe".</i>	30.000	
05	1412	14	45499	002	Bakea eta Giza Eskubideak. <i>Paz y Derechos Humanos.</i>	660.000	
05	1412	14	45499	003	Giza Eskubideen "Rene Cassin" Saria. <i>Premio Derechos Humanos "Rene Cassin".</i>	16.550	
05	1412	14	45499	004	Heriotza-zigorra duten euskal herritarren defentsa juridikorako diru- laguntza. <i>Sub. gastos de defensa jurídica de vascos-vascas condenados a la pena de muerte.</i>	125.000	
05	1412	14	45499	005	Elkarteen foroak. <i>Foro de Asociaciones.</i>	30.000	
05	1412	14	45499	006	Memoria historikorako azterlana. <i>Estudios para la memoria histórica.</i>	80.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>34.902.380</b>	<b>34.902.380</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

05 Justizia eta Herri Administrazioa

4712 Administrazio Publikoaren Hizkuntza Normalkuntza

05 Justicia y Administración Pública

4712 Normalización Lingüística de la Admón. Pública

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05					<b>JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA</b> <b>JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</b>		<b>15.220.700</b>
05	4712				ADMINISTRAZIO PUBLIKOAREN HIZKUNTZA NORMALKUNTZA NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE LA ADMÓN. PÚBLICA		15.220.700
05	4712	31			Funtzio Publikoaren Zuzendaritza Dirección de Función Pública		15.220.700
05	4712	31	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		15.220.700
05	4712	31	41		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		15.220.700
05	4712	31	412		Erakunde autonomoei A Organismos Autónomos		15.220.700
05	4712	31	41201		Erakunde autonomo administratiboei A Organismos Autónomos Administrativos		15.220.700
05	4712	31	41201	001	HAEERentzako transferentzia. Euskalduntzea eta Hizkuntza Normalkuntza. Transferencia al IVAP. Euskaldunización y Normalización Lingüística.	15.220.700	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>15.220.700</b>	<b>15.220.700</b>





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05 Justizia eta Herri Administrazioa		5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana
05 Justizia y Administración Pública		5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05					<b>JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA</b> <b>JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</b>		<b>20.606.944</b>
05	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN		20.606.944
05	5211	21			Informatika eta Telekomunikazio Zuzendaritza Dirección de Informática y Telecomunicaciones		8.656.944
05	5211	21	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		4.656.944
05	5211	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		4.656.944
05	5211	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		4.656.944
05	5211	21	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas		4.656.944
05	5211	21	23861	001	KZgunea KZgunea	4.656.944	
05	5211	21	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		4.000.000
05	5211	21	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimoniales		4.000.000
05	5211	21	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		4.000.000
05	5211	21	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		4.000.000
05	5211	21	63201	001	KZgunea KZgunea	4.000.000	
05	5211	22			Berrikuntza eta Administrazio Elektronikoaren Z. Dirección de Innovación y Admón. Electrónica		8.650.000
05	5211	22	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.860.000
05	5211	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.860.000
05	5211	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.860.000
05	5211	22	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		1.860.000
05	5211	22	23899	001	PEAGE e-Administrazioa Konpromiso kreditua: 2011: 2,00 M; Guztira: 2,00 M. PEAGE e-Administración Crédito de compromiso: 2011: 2,00 M; Total: 2,00 M.	1.860.000	
05	5211	22	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		6.790.000
05	5211	22	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimoniales		6.790.000
05	5211	22	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		6.790.000
05	5211	22	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		6.790.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05	5211	22	63201	001	PEAGE e-Administrazio proiektuak. Konpromiso kreditua: 2011: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. PEAGE Proyectos e-Administración. Crédito de compromiso: 2011: 1,00 M; Total: 1,00 M.	790.000	
05	5211	22	63201	002	PEAGE e-Administrazioa. Konpromiso kreditua: 2011: 2,00 M; Guztira: 2,00 M. PEAGE e-Administración. Crédito de compromiso: 2011: 2,00 M; Total: 2,00 M.	6.000.000	
05	5211	24			Herritarrei Arreta Emateko Zuzendaritza Dirección de Atención a la Ciudadanía		3.300.000
05	5211	24	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		2.920.000
05	5211	24	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		2.920.000
05	5211	24	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		2.920.000
05	5211	24	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		2.920.000
05	5211	24	23899	001	PEAGE proiektuak. Konpromiso kreditua: 2011: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. Proyectos PEAGE. Crédito de compromiso: 2011: 1,00 M; Total: 1,00 M.	1.490.000	
05	5211	24	23899	002	PEAGE proiektuak. Konpromiso kreditua: 2011: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. Proyectos PEAGE. Crédito de compromiso: 2011: 1,00 M; Total: 1,00 M.	1.430.000	
05	5211	24	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		380.000
05	5211	24	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimoniales		380.000
05	5211	24	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		380.000
05	5211	24	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		380.000
05	5211	24	63201	001	PEAGE proiektuak. Konpromiso kreditua: 2011: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. Proyectos PEAGE. Crédito de compromiso: 2011: 1,00 M; Total: 1,00 M.	100.000	
05	5211	24	63201	002	PEAGE proiektuak. Proyectos PEAGE.	280.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>20.606.944</b>	<b>20.606.944</b>



**Diru-sarrereren egoera**  
***El Estado de Ingresos***



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

05 Justizia eta Herri Administrazioa

1211 Egitura eta Laguntza

05 Justicia y Administración Pública

1211 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05					<b>JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA</b> <b>JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</b>		<b>18.000</b>
05	1211				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		18.000
05	1211	03			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		18.000
05	1211	03	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		18.000
05	1211	03	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		3.000
05	1211	03	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.000
05	1211	03	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.000
05	1211	03	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	3.000	
05	1211	03	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. ondare Ingresos del inmovilizado y otros ingresos patri.		15.000
05	1211	03	544		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		15.000
05	1211	03	54400		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		15.000
05	1211	03	54400	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	15.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>18.000</b>	<b>18.000</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05 Justizia eta Herri Administrazioa		1212 Zerbitzu Orokorrak
05 Justicia y Administración Pública		1212 Servicios Generales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05					<b>JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA</b> <b>JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</b>		<b>220.100</b>
05	1212				ZERBITZU OROKORRAK SERVICIOS GENERALES		220.100
05	1212	23			Baliabide Orokorraren Zuzendaritza Dirección de Recursos Generales		220.100
05	1212	23	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		216.000
05	1212	23	31		Tasak Tasas		41.000
05	1212	23	311		EAEK berak araututako tasak De normativa propia de la CAE		41.000
05	1212	23	31103		Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas		41.000
05	1212	23	31103	000	Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas	41.000	
05	1212	23	32		Salneurriak Precios públicos		175.000
05	1212	23	321		Salneurriak Precios públicos		175.000
05	1212	23	32101		Argitalpenen edo lkasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico		175.000
05	1212	23	32101	000	Argitalpenen edo lkasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	175.000	
05	1212	23	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		4.100
05	1212	23	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		1.100
05	1212	23	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		1.100
05	1212	23	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		1.100
05	1212	23	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1.100	
05	1212	23	59		Salmentak Ventas		3.000
05	1212	23	594		Azpiproduktu eta hondakinen salmentak Ventas de subproductos y residuos		3.000
05	1212	23	59400		Azpiproduktu eta hondakinen salmentak Ventas de subproductos y residuos		3.000
05	1212	23	59400	000	Azpiproduktu eta hondakinen salmentak Ventas de subproductos y residuos	3.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>220.100</b>	<b>220.100</b>





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

05 Justizia eta Herri Administrazioa

1213 F. Publikoa, Langileen Hautaketa eta Prestakuntza

05 Justicia y Administración Pública

1213 Función Pública, Selección y Formación Personal

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05					<b>JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA</b> <b>JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</b>		<b>4.820.000</b>
05	1213				F. PUBLIKOA, LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAKUNTZA FUNCIÓN PÚBLICA, SELECCIÓN Y FORMACIÓN PERSONAL		4.820.000
05	1213	31			Funtzio Publikoaren Zuzendaritza Dirección de Función Pública		8.000
05	1213	31	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		8.000
05	1213	31	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. ondare Ingresos del inmovilizado y otros ingresos patri.		8.000
05	1213	31	547		Ohizkanpoko diru-sarrerak Ingresos extraordinarios		8.000
05	1213	31	54799		Ohizkanpoko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos extraordinarios		8.000
05	1213	31	54799	000	Ohizkanpoko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos extraordinarios	8.000	
05	1213	32			Lan Harremanen Zuzendaritza Dirección de Relaciones Laborales		4.812.000
05	1213	32	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		312.000
05	1213	32	32		Salneurriak Precios públicos		312.000
05	1213	32	321		Salneurriak Precios públicos		312.000
05	1213	32	32155		Ostalaritzako zerbitzuak Servicios de hostelería		312.000
05	1213	32	32155	001	Jantoki zerbitzua. Servicio de comedor.	312.000	
05	1213	32	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		4.500.000
05	1213	32	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		4.500.000
05	1213	32	824		Langileei emandako kredituak Créditos al personal		4.500.000
05	1213	32	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		4.500.000
05	1213	32	82451	000	Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	4.500.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>4.820.000</b>	<b>4.820.000</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

05 Justizia eta Herri Administrazioa

1214 Informatika eta Telekomunikazioak

05 Justicia y Administración Pública

1214 Informática y Telecomunicaciones

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05					<b>JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA</b> <b>JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</b>		<b>359.371</b>
05	1214				INFORMATIKA ETA TELEKOMUNIKAZIOAK INFORMÁTICA Y TELECOMUNICACIONES		359.371
05	1214	21			Informatika eta Telekomunikazio Zuzendaritza Dirección de Informática y Telecomunicaciones		359.371
05	1214	21	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		359.371
05	1214	21	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. ondare Ingresos del inmovilizado y otros ingresos patri.		359.371
05	1214	21	541		Alokatze eta antzeko eragiketengatiko sarrerak Ingresos por arrendamientos y operaciones simil.		89.921
05	1214	21	54100		Alokatze eta antzeko eragiketengatiko sarrerak Ingresos por arrendamientos y operaciones simil.		89.921
05	1214	21	54100	001	ITELAZPI - bulegoen alokairua Alquiler oficinas sede ITELAZPI	89.921	
05	1214	21	543		Zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak Ingresos por servicios diversos		269.450
05	1214	21	54300		Zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak Ingresos por servicios diversos		269.450
05	1214	21	54300	001	Telekomunikazioetako ekipamenduaren balioari dagokion itzulketa. Reversión valor equipamiento de telecomunicaciones.	269.450	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>359.371</b>	<b>359.371</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

05 Justizia eta Herri Administrazioa

1215 Administrazioaren Ibilgailuen Atala

05 Justicia y Administración Pública

1215 Parque Móvil de la Administración

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05					<b>JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA</b> <b>JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</b>		<b>3.000</b>
05	1215				ADMINISTRAZIOAREN IBILGAILUEN ATALA PARQUE MÓVIL DE LA ADMINISTRACIÓN		3.000
05	1215	23			Baliabide Orokorren Zuzendaritza Dirección de Recursos Generales		3.000
05	1215	23	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		3.000
05	1215	23	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		3.000
05	1215	23	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		3.000
05	1215	23	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		3.000
05	1215	23	39399	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	3.000	3.000
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>3.000</b>	<b>3.000</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

05 Justizia eta Herri Administrazioa

1218 Araubide Juridikoa

05 Justicia y Administración Pública

1218 Régimen Jurídico

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05					<b>JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTrazioA</b> <b>JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</b>		<b>34.000</b>
05	1218				ARAUBIDE JURIDIKOA RÉGIMEN JURÍDICO		34.000
05	1218	40			Araubide Juridikoaren Sailburuordetza Viceconsejería de Régimen Jurídico		34.000
05	1218	40	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		34.000
05	1218	40	38		Itzulerak Reintegros		4.000
05	1218	40	380		Itzulerak Reintegros		4.000
05	1218	40	38000		Itzulerak Reintegros		4.000
05	1218	40	38000	000	Itzulerak Reintegros	4.000	
05	1218	40	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		30.000
05	1218	40	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		30.000
05	1218	40	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		30.000
05	1218	40	39399	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	30.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>34.000</b>	<b>34.000</b>





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

05 Justizia eta Herri Administrazioa

1411 Justizi Administrazioa

05 Justizia y Administración Pública

1411 Administración de Justicia

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05					<b>JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA</b> <b>JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</b>		<b>222.500</b>
05	1411				JUSTIZI ADMINISTRAZIOA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA		222.500
05	1411	11			Justizia Administrazioa Eraberritzeko Z. Dir. para la Modernización de Admón. de Justicia		222.500
05	1411	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		220.000
05	1411	11	31		Tasak Tasas		200.000
05	1411	11	311		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE		200.000
05	1411	11	31103		Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas		200.000
05	1411	11	31103	001	Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskaritza tasa (Justizia). Tasa de dirección e inspección de obras públicas (Justicia).	200.000	
05	1411	11	38		Itzulerak Reintegros		20.000
05	1411	11	380		Itzulerak Reintegros		20.000
05	1411	11	38000		Itzulerak Reintegros		20.000
05	1411	11	38000	000	Itzulerak Reintegros	20.000	
05	1411	11	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		2.500
05	1411	11	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		2.500
05	1411	11	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		2.500
05	1411	11	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		2.500
05	1411	11	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2.500	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>222.500</b>	<b>222.500</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

05 Justizia eta Herri Administrazioa

1412 Justizia


05 Justicia y Administración Pública

1412 Justicia

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
05					<b>JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA</b> <b>JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</b>		<b>4.500</b>
05	1412				JUSTIZIA JUSTICIA		4.500
05	1412	14			Giza Eskubideen Zuzendaritza Dirección de Derechos Humanos		4.500
05	1412	14	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		4.500
05	1412	14	38		Itzulerak Reintegros		4.500
05	1412	14	380		Itzulerak Reintegros		4.500
05	1412	14	38000		Itzulerak Reintegros		4.500
05	1412	14	38000	000	Itzulerak Reintegros	4.500	4.500
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>4.500</b>





**Gastuen Laburpenak**  
***Resúmenes de Gastos***



Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA

FUNTZIONALAK / FUNCIONAL

05 Justizia eta Herri Administrazioa


05 Justicia y Administración Pública

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS										
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.			
05		Justizia eta Herri Administrazioa <i>Justicia y Administración Pública</i>												
05	1125	EABJ COJUA	1.174	1.082	92									
05	1211	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	14.998	4.861	6.027			3.995			115			
05	1212	Zerbitzu Orokorrak <i>Servicios Generales</i>	23.943	4.893	14.470			4.580						
05	1213	Funtzio Publik. <i>Función Pública</i>	6.261	3.915	604		1.726	16						
05	1214	Inform.Telekom. <i>Inform. Teleco</i>	30.007	725	22.433			4.249	2.600					
05	1215	Adm. Ibilg. A. <i>Parque Móvil A.</i>	2.607	453	1.437			716						
05	1217	Berrikuntza Publikoa <i>Innovación Pública</i>	5.797	4.724	553			520						
05	1218	Araubide Juridikoa <i>Régimen Jurídico</i>	4.257	4.034	168		55							
05	1411	Justizi Administrazioa <i>Admon. justicia</i>	144.859	93.382	33.357	6	1.571	15.628	600	315				
05	1412	Justizia <i>Justicia</i>	34.902	6.181	10.679		17.982		61					
05	4712	Adm.P. Hizk. N. <i>Norm.Ling.A.Pub</i>	15.221				15.221							
05	5211	EIGP PESI	20.607		9.437			11.170						
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>304.632</b>	<b>124.249</b>	<b>99.257</b>	<b>6</b>	<b>36.554</b>	<b>40.875</b>	<b>3.261</b>	<b>430</b>				







**Sarrerren Laburpenak**  
***Resúmenes de Ingresos***



Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA

FUNTZIONALAK / FUNCIONAL

05 Justizia eta Herri Administrazioa

05 Justicia y Administración Pública

MILA / MILES


SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboan gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboan gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
05		Justizia eta Herri Administrazioa Justicia y Administración Pública									
05	1211	Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo	18				18				
05	1212	Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales	220		216		4				
05	1213	Funtzio Publik. Función Pública	4.820		312		8			4.500	
05	1214	Inform.Telekom. Inform. Teleco	359				359				
05	1215	Adm. Ibilg. A. Parque Móvil A.	3		3						
05	1218	Araubide Juridikoa Régimen Jurídico	34		34						
05	1411	Justizi Administrazioa Admon. justicia	223		220		3				
05	1412	Justizia Justicia	5		5						
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>5.681</b>		<b>790</b>		<b>392</b>			<b>4.500</b>	





**06 ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK**  
**06 VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES**





**Sekzioaren eta Programen Memoriak**  
*Memorias de la Sección y de los Programas*





## **ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK**

### **VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES**

#### **ETXEBIZITZA SAILBURUORDETZA.**

Etxebizitzaren arloan garatu beharreko politika hiritarrei etxebizitza duin bat lortzeko duten eskubidea bermatzeko konpromisoan oinarrituko da, eta ahalegin berezia egingo da behar handienak dituzten talde sozialei dagokienean.

Horretarako, epe luzerako jarduketa-programak behar dira. Eta parte hartzen duten eragile sozial eta ekonomikoak hainbat direnez, ezinbestekoa da oinarritzko adostasun bat lortzea, eta adostasun hori ikuspuntu plural eta integral batetik diseinatu eta taxutu behar da. Talde desberdinek osatutako foro batean eztabaidatzeko oinarri gisa baliatuko den programa bat zehazten ari gara, hortik etxebizitzaren inguruko itun politiko eta sozial bat erdiesteko asmoarekin. Foro hori funtsezkoa izango da etxebizitza eskuratzeko eskubidea arautuko duen legegintza-prozesurako eta 2010-2013 laurteko plan berrirako. Etxebizitzaren inguruko legegintzan, kudeaketan, eraikuntzan eta erabilpenean parte hartzen duten taldeek ordezkariaren bat izango dute foro horretan. Lortzen diren akordioak Etxebizitzaren eta Hiri Berrikuntzarako 2010-2013 Plan Zuzentzailean sartuko dira, eta plan hori izango da etxebizitzaren eta lurzoruaren arloko politika estrategikoa bideratzeko erabiliko den tresna.

Bien bitartean, etxebizitzaren arloko jarduketa-programa bat proposatzen da, egungo inguruabarrei egokitutakoa, eta honako hauek dira alderdirik azpimarragarrienak:

Hiri-birgaitzea eta biziberritzea, bigarren mailakoak izatetik gure jardueraren oinarri izatera pasatuko dira. Finantza-krisi larri bat bizi dugu, eta iraunkortasuna zaintzea funtsezkoa da. Urbanizatutako eta eraikitako ondare garrantzitsua dugu, antzintasun dezentekoa. Ez daukagu lurzoru asko eraikitzeko, eta daukagunak askotan hirigintza, geoteknika eta morfologia aldetik baldintzatzaile larriak ditu, eraikuntza zaildu eta garestitzen dituztenak. Gure hiriak hazteko eta hedatzeko irrikiak ez du uzten behar bezala ikusten zernolako arazoak dituen gure aurrekoengandik jaso dugun hiriak. Garbi dago birgaitzeak abantaila asko dituela eraikin berriak egitearekin alderatuz gero: Lurzoru gutxiago behar da, gutxiago kutsatzen du (eraikin berri bat altxatuta %100 ozono isurtzen bada, birgaitzearekin %30 besterik ez), materialak eta energia aurrezten dira, eta, hiri-ehuna hobetzeaz, memoria historikoa eta gizarte-ehuna mantentzeaz, (kohesio handiagoa, adineko jendea hobeto integratuta), eta jendea etxez aldatzea behartzeak eragiten dituen prozesu traumatikoak ekiditeaz gainera, lurraldearen erabilpen iraunkorragoa da. 1940 eta 1980 artean eraikitako 580.000 etxebizitza ditugu, egun isolamendu eta energiaren aurrezpenaren aldetik gabezia larriak dituztenak. Etxebizitza horiek behar bezala birgaitu eta mantenduz gero, etxebizitza horien bizitza baliagarria biderkatu edo hirukoiztu egin daiteke.

#### **VICECONSEJERÍA DE VIVIENDA.**

La política a desarrollar en materia de vivienda, se basa en el compromiso adquirido para garantizar a la ciudadanía el acceso a una vivienda digna, con particular dedicación y esfuerzo hacia los colectivos sociales más necesitados.

Para ello se requieren programas de actuación a largo plazo. Dada la multiplicidad de agentes sociales y económicos que intervienen en su ejecución, se precisan consensos básicos que hay que diseñar e instrumentar, desde una visión plural e integradora. Se está trabajando en la definición de un programa que sirva como base de debate ante diferentes colectivos, cuyos acuerdos constituyan un Pacto Político y Social para la Vivienda. Este foro constituirá un apoyo fundamental en el proceso legislativo que regule el derecho al acceso a una vivienda y el nuevo Plan Cuatrienal 2010-2013. En él estarán representados los colectivos que intervienen en el proceso de la legislación, gestión, construcción y disfrute de la vivienda. Los acuerdos a que se lleguen, se reflejarán en el Plan Director de Vivienda y Renovación Urbana 2010-2013, que será el instrumento a través del cual se defina la política estratégica en materia de vivienda y suelo.

Entre tanto, se propone un programa de actuación en materia de vivienda adaptado a las circunstancias actuales, en el que los aspectos más destacados son:

La rehabilitación y regeneración urbana, pasando de tener un papel testimonial, como ha sido hasta ahora, a ser un pilar básico de actuación. Estamos en un momento de grave crisis financiera, donde la sostenibilidad juega un papel primordial. Tenemos un importante patrimonio urbanizado y edificado de notable antigüedad. El suelo para construir escasea y el que existe tiene, con frecuencia, graves condicionantes urbanísticos, geotécnicos y morfológicos que dificultan y encarecen en exceso la construcción. El afán que impera por el crecimiento y expansión de nuestras ciudades, distrae de la visión de los problemas generados en la ciudad heredada. Está demostrado que rehabilitar tiene múltiples ventajas sobre la nueva construcción: ahorra suelo, contamina menos (si una vivienda nueva supone una emisión de ozono de un 100%, en la rehabilitada se reduce a un 30%), ahorra materiales y energía, además de proporcionar una mejora en el tejido urbano, un mantenimiento de la memoria histórica y del tejido social (mayor cohesión, personas mayores integradas), y de eliminar los procesos traumáticos de reubicación, dota de un uso sostenible al territorio. Tenemos, por ejemplo, más de 580.000 viviendas construidas entre 1940 y 1980, que actualmente muestran graves carencias en materia de aislamiento y ahorro energético. Una adecuada rehabilitación y mantenimiento puede multiplicar por dos o tres la vida útil de estas viviendas.

Etxebizitza berriak eraikitako ondarea handitu beharri erantzuteko eraikiko dira. Osagarria izango da, eta inolaz ere ez du galaraziko auzorik ahulenak berritzea. Eraikin berriak egitekoan zentzuz jokatu dugu: energia pasiboak eskuratzeko moduak hobetuko ditugu, eta baliabide naturalena aprobetxamendua eta iraunkortasunaren mesederako izango diren sistema eta materialetan berrikuntza (kasu batzuetan esperimendu moduan gainera), bultzatuko dugu, babestutako etxebizitzaren inguruko edozein jardueretan funtsezkoak diren baldintza ekonomikoak ahaztu gabe.

Pertsonen etxebizitza eskuratzeko duten eskubidea gauzatzekoan, ekitatearen printzipioa hartuko da oinarritzat, etxebizitzaren eta lurzorua arloko jarduna ez dadin *adreiluaren sustapen* gisa hartu, zerbitzu publiko erregular eta etengabeko gisa baizik. Alokairuko zuzkidurazko bitzokien programari bultzada berezia emango zaio, batez ere gazteek eta adineko pertsonen osatzen duten multzo handi batentzako aldi baterako konponbide gisa.

Epe motzean etxebizitzak eraikitzen jarraituko dugula bermatzeko behar den lurzoria kudeatuko da, eta eraikitzeke lurzorurik bada behintzat, finantzaketa geroraturako modu berritzaileak ezarriko dira.

## HERRI LANAK ETA GARRAIOAK SAILBURUORDETZA

Garraioa sektore estrategikoa da une honetan, gizartearen eta ekonomian eraginik handienetakoa duen jardueretako bat den aldetik, eta Europan auzi bati aurre egin beharrean aurkitzen da: alde batetik, mugikortasun eskaria gero eta handiagoa da, eta, bestetik, garraio-azpiegiturak gainezka egiteko zorian daude, ingurumenak eta segurtasunak okerrera egin dute eta egun dugun garraio-ereduak beste hainbat ondorio txar ekarri ditu berekin; azken finean, iraunkortasunaz ari gara; hori du erronka.

Mugikortasun iraunkorak lortu behar luke gure garraio-sistemek behar ekonomiko, sozial eta ingurumenekoei erantzutea, baina ondorio txarrak ahalik eta gehien txikituz.

Egungo ereduan desoreka nabarmena dago garraio bide desberdinen artean: ibilgailu partikularraren erabilerak aise gaintzen du garraio publikoa, pertsonen mugikortasunerako ibilgailu partikularraren alde eta salgaien garraiorako ere, itsasoko eta trenbideko garraioa baztertuz, errepidearen alde egin duen gizarte honetan.

Euskal Autonomia Erkidegoaren ezaugarri nagusietako bat da, barruko mugikortasun-eskariari ez ezik, pasaerako mugikortasun handi bati erantzun behar diola kokaleku geografikoaren ondorioz, Pirinioak zeharkatzeko Atlantikoko aldean kontinentea ipar-hegoa ardatzean zeharkatzen dutenei, eta Ebro korridorearen buruan, eta penintsula mendebaldetik ekialdera zeharkatzen dutenei.

La edificación de viviendas de nueva construcción, responderá a necesidades de ampliación del patrimonio edificado. Será complementaria y en modo alguno debe excluir la renovación de los barrios más frágiles. Utilizaremos la racionalidad constructiva en las nuevas edificaciones, mejorando la captación de energías pasivas, el aprovechamiento de recursos naturales y la innovación de sistemas y materiales que redunden en la sostenibilidad de modo experimental en casos determinados, sin olvidar los condicionantes económicos que deben presidir cualquier actuación en vivienda protegida.

El acceso de los ciudadanos a la vivienda se apoyará en el principio de equidad, de manera que la intervención pública en vivienda y suelo, no se considere como una actividad de "fomento del ladrillo", sino como un servicio público regular y permanente. Se quiere dar especial impulso al programa de Alojamientos Dotacionales de Alquiler, como solución transitoria a un gran colectivo integrado fundamentalmente por jóvenes y mayores.

Se gestionará suelo que asegure la construcción de viviendas a corto plazo, articulando formas novedosas de financiación aplazada y condicionada a la disponibilidad del suelo para la construcción.

## VICECONSEJERÍA DE OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES

El transporte constituye un sector especialmente estratégico y una de las actividades con mayor incidencia social y económica que en Europa se enfrenta a un conflicto entre la creciente demanda de movilidad por un lado, y el empeoramiento de la congestión, el medio ambiente, la seguridad y todos aquellos efectos indeseables asociados al modelo de transporte imperante, en definitiva, al reto de la sostenibilidad.

Una movilidad sostenible implica garantizar que nuestros sistemas de transporte respondan a las necesidades económicas, sociales y medioambientales, reduciendo al mínimo sus repercusiones negativas.

En el modelo actual existe un claro desequilibrio entre los distintos modos de transporte, donde la utilización del vehículo privado supera con creces al transporte público en una sociedad que ha elegido el vehículo particular como su medio principal de movilidad de personas y la carretera en el caso de las mercancías, en detrimento del transporte marítimo y por ferrocarril.

La Comunidad Autónoma Vasca se caracteriza además por acoger una elevada movilidad derivada tanto de su propia demanda interna, como la movilidad de tránsito: norte-sur continental y este-oeste peninsular, como consecuencia de situarse geográficamente en el paso Atlántico del Pirineo y en la cabecera del Corredor del Ebro.

Garraioaren Liburu Zuriarekin, (Europar Batzordeak 2001eko irailaren 12an onartu zuen eta 2006an tarteko berrikusketa bat berretsi), inflexio-puntu bat egin zen garraioen inguruko politika komunean, eta pertsonen nahiz gauzen mugikortasun-ereduaren aldaketa batera oinarriak ezarri ziren.

Liburu Zurian egindako proposamenen helburua da, funtsean garraio bideen arteko bestelako oreka bat bilatzea, itomen-guneak guztiz ezabatzea, erabiltzaileak garraio-politikaren elementurik garrantzitsuentzat hartzea, eta garraioaren globalizazioa kudeatzea.

Helburua da pertsonen garraioa publikoa eta bizikleta gehiago erabiltzea, eta oinez ere gehiago ibiltzea, eta gutxiago ibilgailu partikularrean, eta gainera, salgaiak errepideetatik atera, eta trenez edo itsasontziz garraiatzea. Horretarako, garraio eta mugikortasun iraunkorraren lege-proiektu bat prestatuko da, bidaiariak garraio publikorantz eramango dituen garraio bideen arteko bestelako banaketa baten alde, bizikleta erabiltzearen eta oinez ibiltzearen alde, eta salgaien garraiorako trena eta itsasontziak baliatzearen aldeko apustua egingo duena.

Eta helburu horiek lortzeko Sailak garraioen arloan izango dituen jarduketak honako hauek izango dira: euskal trenbide-sare berria bultzatzea; Eusko Trenbideak SAk ustiatzen duen trenbide-sarea hobetu eta zabaltzea; Bilboko metropoli-trenbidea handitzea, 3. linea eraikiz; 2. linean bukatzeke dauden tarteetako obrak amaitzea eta etorkizunerako luzapenak garatzea; tranbia-programa garatzea, Bilboko eta Pasaiaiko portuak bultzatzea, EA Eren titulartasuneko portuak ondo mantentzea, eta itsasoko autobideak laguntzea; bizikletaren erabilera bultzatzea eta bidegorrien euskal sarea sortzea, eta garraio sektorea modernizatzeko neurriak hartzea.

Con el Libro Blanco del Transporte adoptado por la Comisión Europea el 12 de septiembre de 2001 (ratificado en la revisión intermedia de 2006) se produce un punto de inflexión en la Política Común de Transportes para sentar las bases del cambio en el modelo de movilidad tanto de las personas como de las mercancías.

Las propuestas del Libro Blanco persiguen en esencia reequilibrar los distintos modos de transporte, suprimir los puntos de estrangulamiento y considerar a los usuarios/as como el elemento más importante en la política de transporte, además de gestionar la globalización (mundialización) del transporte.

Estos grandes retos se traducen en conseguir que las personas se muevan más en transporte público, en bicicleta y caminando, y menos en vehículo privado, y sacar las mercancías de las carreteras para que sean transportadas preferiblemente por ferrocarril y barco. Todo ello se concretará en la preparación de un proyecto de Ley de transporte y movilidad sostenible, que apueste por reconducir el reparto modal de pasajeros hacia el transporte público, la bicicleta y el caminar y el transporte de mercancías hacia el ferrocarril y el barco.

Para la consecución de estos objetivos las principales líneas de actuación del departamento en materia de transportes irán encaminadas a: el impulso de la Nueva Red Ferroviaria Vasca, la mejora y extensión de la red ferroviaria propia explotada por Eusko Trenbideak, ampliación de las líneas de metro con la construcción de la línea 3 del metro de Bilbao, la finalización de los actuales tramos en obras de la línea 2 y el desarrollo de futuras ampliaciones, el desarrollo del programa tranviario, la potenciación de los puertos de Bilbao y Pasajes y el mantenimiento óptimo de los puertos de titularidad de la Comunidad Autónoma Vasca y el apoyo a las autopistas del mar, la consolidación de los tres aeropuertos, el impulso del uso de la bicicleta y la creación de la Red Vasca de Bidegorris, así como las medidas tendentes a la modernización del sector del transporte.



PROGRAMA	PROGRAMA
4312 ETXEBIZITZA	4312 VIVIENDA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>06 ETXEBIZITZA HERRI LAN ETA GARRAIOAK</u>	<u>06 VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</u>
ETXEBIZITZA SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE VIVIENDA

#### MEMORIA

##### A) ETXEBIZITZA MERKATUA: ESKAINTZA

Etxebizitza-eskaintzari buruzko 2008 urtearen amaierako azken datuen arabera, eskainitako etxebizitza librean batez besteko prezioa %2 jaitsi da, aurreko urtearekiko, eta hortaz, 1996az geroztik bizi genuen gorako joera hautsi egin da.

Eraikuntza berriko etxebizitzen merkatuari dagokionez, babestutako etxebizitzen prezioak %3,7 egin du gora, eta etxebizitza librean prezioak aldiz, atzera egin du, - %3,5 urteko. Bigarren eskuko etxebizitzari dagokionez, berriz, jaitsiera apalxeagoa izan da (- %3,2 urteko).

Higiezinaren merkatuaren dinamismoari buruzko indize orokorra, alorreko eragileek emandako iritzien arabera egina, 8,5 puntukoa da 0-100 eskalan 2008ko 4. hiruhilekoan.

Indize horren garapenaren azterketari begira, azken hiruhilekoetan nolabaiteko uzkurdura dagoela ikus daiteke, eta 2008an amaieran gutxieneko historikoetara iritsi da.

Kontuan izan behar da erabilitako etxebizitza bat saltzeko batez beste behar den epea nabarmen handitu dela azken urtean, eta 8,5 hilabetetara iritsi da, aurtengo lehen hiruhilekoan baino hilabete gehiago.

2008aren amaieran 4.949 etxebizitza libre berri daude salgai, saltzeko eskainitako etxebizitza libre guztien (libre gehi babestuen) %47,7. Bigarren eskuko bidez, 13.395 etxebizitza inguru daudela jotzen da (saltzeko dauden etxebizitzen %56,3).

##### A) MERCADO DE VIVIENDA: OFERTA

Los últimos datos disponibles de la estadística de oferta inmobiliaria correspondientes al cierre de 2008, reflejan una caída del precio medio de las viviendas libres ofertadas de un 2% respecto al año anterior, rompiéndose así la tendencia ascendente que venía registrándose desde 1996.

Atendiendo al mercado de vivienda de nueva construcción, el precio de las viviendas protegidas crece un 3,7%, mientras se produce un retroceso en el precio de la vivienda libre en un 3,5% anual. Por su parte el segmento de vivienda de segunda mano registra un recorte ligeramente inferior (-3,2% anual).

El índice general de dinamismo del mercado inmobiliario, elaborado a partir de las opiniones manifestadas por las operadoras del sector, se cifra en el IV trimestre de 2008 en 8,5 puntos en una escala 0-100.

Atendiendo al análisis de la evolución de este índice, se comprueba una contracción evidente en los últimos trimestres, hasta alcanzar mínimos históricos a cierre del año 2008.

Téngase en cuenta que el plazo medio necesario para vender una vivienda usada se ha incrementado significativamente hasta a lo largo del último año hasta alcanzar los 8,5 meses, uno más que en el primer trimestre de este mismo ejercicio.

El número de viviendas nuevas libres en venta que componen la muestra a cierre de 2008, asciende a 4.949, representando el 47,7% del conjunto de viviendas nuevas ofertadas en venta (libres más protegidas). En lo que respecta a las viviendas de segunda mano, el volumen se cifra en 13.395 unidades ofertadas (56,3% del total de viviendas en venta).

Bestetik, 2.999 etxebizitzek osatzen duten alokairurako eskaintza. Horietatik merkatu libreak 603 etxebizitza eskaintzen ditu, eta babestutako alokairuak berriz, 2.396 etxebizitza. Datuek garbi uzten dute alokairu sozialaren garrantzia, alokatzeko eskaintako etxebizitzak %80 osatzen baitute.

Babestutakoen multzoa 7.820 etxebizitzak osatzen dute; horietatik %69 salmentakoak eta %31 alokairukoak.

Eskaintzaren prezio-egitura aztertzen badugu, azpimarratzekoa da egiturazko alde handia dagoela merkatu librean dauden prezioen eta eskariak (eta bereziki lehen aldiz eskuratu nahi dutenek eta familiek aldatzeko egindako eskarien zati handi batek) ordain ditzakeela esaten duen gehienezko prezioen artean.

Horrela bada, babes ofizialean eskaintako etxebizitzak batez besteko prezioa, 2008 urte amaieran, 108.100 eurokoa zen; hau da, 2007koa baino %3,7 garestiago. Etxebizitza librean kasuan, batez bestekoa prezioak 337.200 euro egin zituen, eta erabilitakoenak 339.500 euro, bi talde horietan, hurrenez hurren, %3,5 eta %3,2 egin duelarik behera.

Lurralde historikoei erreparatu gero, Araba dugu preziorik altuenak erregistratu dituen babestutako etxebizitza berrietan (114.300 euro); atzetik ditugu Bizkaia (100.100 euro) eta Gipuzkoa (99.900 euro). Etxebizitza libre berrien merkatuan egoera bestelakoa da. Gipuzkoan izan ditugu preziorik altuenak (360.000 euro), eta ondoren Bizkaian (346.900 euro) eta Araban (272.000 euro).

Eraikuntza berriko etxebizitza librean banaketa, prezio-tartean arabera, asimetrikoagoa da gaur egun, sakabanaketaren ondorioz. 2008ko azken hiruhilekoan hartutako eskaintakoen %5,5ek bakarrik dute 180.000 eurotik beherako prezioa. Eta eskaintako etxebizitzak %25,8k gainditu dute 420.000 euroko prezioa.

Babestutako etxebizitzak taldearen baitan, saltzeko eskaintako etxebizitza gehienek (%58,5ek) 120.000 euro eta 150.000 euro arteko prezioa dute. Gainera, %13 prezio horren azpitik ibili dira, eta %28,5ek berriz, 150.000 euroko prezioa gainditu du.

Metro koadro erabilgarriaren prezioa aztertuz gero, 2008an batez besteko prezioa 4.160,4 euro/m<sup>2</sup> izan da, denak hartuta (libreak eta babestuak, berriak nahiz erabilitakoak), 2007 urtea amaitu zenean baino %2,9 gutxiago. Nolanahi ere, zifra horren atzean oso egoera desberdinak ezkututzen dira: babes ofizialeko etxebizitzak 1.372 euro/m<sup>2</sup>, etxebizitza libre berriak, 4.053,8 euro/m<sup>2</sup>, eta etxebizitza erabiliak, 4.199 euro/m<sup>2</sup>.

Alokairu babestuaren merkatuan, batez besteko errenta hileko 968,9 eurokoa da, baina etxebizitza librean eta babestuen arteko aldea oso handia da.

Por otra parte, 2.999 viviendas integran la oferta de alquiler. De ellas, el mercado libre oferta 603 viviendas, mientras que el alquiler protegido se eleva a 2.396 viviendas. Los datos ponen en evidencia el peso abrumador del alquiler social con un 80% de las viviendas ofertadas en alquiler.

En conjunto, el segmento protegido aglutina 7.820 viviendas, el 69% en régimen de venta y el 31% en régimen de alquiler.

Si se analiza la estructura de precios de la oferta, se mantiene el desajuste estructural existente entre los precios imperantes en el mercado libre frente a los precios máximos que la demanda (más específicamente las personas necesitadas de primer acceso y una parte muy significativa de las demandas familiares de cambio) declara poder hacer frente.

Así, el precio medio de las viviendas de protección pública ofertadas a cierre de 2008 era de 108.100 euros, esto es un 3,7% por encima del correspondiente a 2007, mientras que las viviendas libres nuevas alcanzaban los 337.200 euros y las usadas 339.500, marcando una caída de los precios de estas categorías de un 3,5 y 3,2% respectivamente.

Por Territorios Históricos, Álava es el territorio que registra los precios más altos para las viviendas nuevas protegidas (114.300 euros), seguida de Bizkaia (100.100 euros) y Gipuzkoa (99.900). En el mercado de la vivienda libre nueva la situación se modifica y así corresponden a Gipuzkoa los precios más altos (360.000 euros), en segundo lugar se sitúa Bizkaia con 346.900 euros y por último los 272.000 euros de Álava.

La distribución de las viviendas libres de nueva construcción, según tramos de precios, constata una mayor asimetría en la actualidad, debido a la dispersión. Sólo el 5,5% de la oferta captada en el último trimestre de 2008 registra un precio inferior a los 180.000 euros. Por otro lado, el 25,8% de la oferta supera los 420.000 euros por vivienda.

Atendiendo al segmento protegido, el grueso de las viviendas detectadas en oferta de venta (el 58,5%) presentan un precio comprendido entre los 120.000 euros y 150.000 euros por vivienda. Además, un 13% se encuentra por debajo de este precio, mientras que un 28,5% supera los 150.000 euros por vivienda.

Analizando el precio del metro cuadrado útil, 2008 se salda con un precio medio de 4.160,4 euros/m<sup>2</sup> para todas las categorías de viviendas (libres y protegidas, nuevas y usadas), un 2,9% menos que a cierre de 2007. No obstante esta cifra esconde situaciones bien diferenciadas que van desde los 1.372 euros/m<sup>2</sup> para las viviendas de protección pública a los 4.053,8 euros/m<sup>2</sup> de las viviendas nuevas libres o los 4.199 euros/m<sup>2</sup> para las viviendas usadas.

El mercado del alquiler por su parte arroja una renta promedio de 968,9 euros de media para toda la oferta de alquiler, con diferencias de precios muy notables entre la oferta libre y la protegida.

Babestutako alokairuan eskaintako etxebizitzaren %59,85etan errenta hilean 240 eurotik beherakoa izan zen 2008 amaieran, eta ezein kasutan ez zen hileko 600 euroko errenta gainditu.

Alokairurako etxebizitza libreei dagokienean, oso etxebizitza gutxi eskaintzen dira hileko 600 euroen azpitik; %3,8 besterik ez. Aldiz, ikus daiteke eskaintzaren %32,7k hileko 1.080 euroak gainditzen dituztela, eta etxebizitza gehienak, eskaintako etxebizitzaren %41,7, hileko 720 euro eta 960 euro arteko tartean dabilta.

Datu horiekin, argi dago etxebizitza babestuen eskaintza dela etxebizitza-beharrizanen eskari-egiturara hobeto egokitzen dena.

## B) ETXEBIZITZA MERKATUA: BEHARRAK ETA ESKARIA

### B1) ETXEBIZITZA BEHARRA ETA ESKARIA

Lehenengo etxebizitza eskuratzeko beharra dutela adierazten duten familien ehunekoa, 2008aren amaieran, %8,9koa da; aurreko urtean baino %10,1 gutxiago.

Azken bost urteotako (2003-2007) gorabeheren tarteko tokirik baxuenean dago kokatuta etxebizitza eskuratzeko beharraren indizea, izan ere behar hori duten gazteak dituzten familien proportzioa %10 - %12 tartean mugitzen baita.

Zifra absolutuetan, etxebizitza eskuratzeko beharra adierazten dutenen kopurua 74.500 da, eta gehien bat gazteak dira (inkestari erantzun diotenak diru-sarrerak dituzten 18 eta 44 urte bitartekoak dira); aurreko urtean baino %10,2 gutxiago. Bilakaera hori oinarritzeko hiru faktoreren ondorio da: arrazoi demografikoak –joan den mendeko 80 eta 90ko hamarkadetako jaiotze-tasa baxua–, lehenbiziko etxebizitza eskuratu dutenen kopurua igo egin da, eta azkenik, azken hilabeteotan igo egin da langabetuen kopurua.

EAEko etxebizitzaren beharren eta eskariaren gaineko 2008ko inkestak erakusten du gainera, euskal familien %4,9k etxebizitzaz aldatzeko beharra duela –40.900 inguruk–, eta zazpitik batek baino gehixeagok –%15,5ek– bere etxebizitzak 3.000 eurotik gorako birgaitze-lanen baten premia duela.

Lurralde historikoen arabera, eta lehenbiziko etxebizitza eskuratzeko beharra duten pertsonen ari garela, hona azken urteko bilakaera: Bizkaian, 2007tik 2008ra lehen etxebizitzaren eskaria %15,7 jaitsi da; Araban, %11,5; eta Gipuzkoan lehengoan mantendu da.

Un 59,85 de las viviendas ofertadas en alquiler protegido a finales de 2008 tienen rentas inferiores a los 240 euros mensuales, no superándose en ningún caso los 600 euros mensuales de renta.

Por su parte en la oferta libre de alquiler se constata una escasísima oferta para rentas inferiores a los 600 euros mensuales, representando tan sólo el 3,8% del total ofertado. En el extremo opuesto, se comprueba que el 32,7% de la oferta supera los 1.080 euros mensuales, en tanto que se constata una concentración de viviendas. Así, del 41,7% de la oferta registra una renta comprendida entre los 720 euros y 960 euros mensuales.

Con estos datos, parece que sigue siendo evidente que es la oferta de vivienda protegida la que se ajusta a la estructura declarada de las necesidades de vivienda.

## B) MERCADO DE VIVIENDA: NECESIDADES Y DEMANDA

### B1) NECESIDAD Y DEMANDA DE VIVIENDA

El porcentaje de hogares que manifiestan tener necesidad de acceso a una primera vivienda se sitúa, a cierre de 2008, en el 8,9%, cifra inferior a la registrada en la edición precedente (10,1%).

El actual índice de necesidad de acceso se ubica en la parte más baja de la banda de fluctuación del quinquenio 2003-2007, donde la proporción de hogares que albergan jóvenes con esta necesidad se mueve en el intervalo 10% - 12%.

En cifras absolutas, el número de personas que expresan necesidad de acceso asciende a 74.500, básicamente jóvenes (el colectivo encuestado es el de personas entre 18 y 44 años, con ingresos), un 10,2% menos que hace un año. Esta evolución se explica por tres factores básicos: demográficos -la reducción del volumen de jóvenes consecuencia de la baja natalidad de la década de los 80 y 90 del pasado siglo-, el incremento del acceso a la primera vivienda y el aumento del desempleo en los últimos meses.

La Encuesta de Necesidades y Demanda de Vivienda en la C. A. de Euskadi 2008 refleja asimismo que un 4,9% de los hogares vascos tienen necesidad de cambiar de vivienda –unos 40.900–, mientras que algo más de uno de cada siete, el 15,5%, indican que su vivienda necesita de algún tipo de rehabilitación que supera los 3.000 euros de presupuesto.

Por Territorios Históricos y refiriéndonos exclusivamente a las personas con necesidad de acceso a una primera vivienda, la evolución en el último año es la siguiente: en Bizkaia de 2007 a 2008 se contabiliza una caída de la demanda de primera vivienda de un 15,7%, siendo de un 11,5% en Álava y manteniéndose en Gipuzkoa.



Diru-sarrerak dituzten 18 eta 44 urte bitarteko arabarrek 10.900 etxebizitza eskatu dituzte 2008an – 2007an baino 1.400 gutxiago–; bizkaitarrek, 39.000 –7.200 gutxiago– eta lehenengo etxebizitza behar duten gipuzkoarren kopurua aurreko urtekoaren antzekoa da: 24.000. Lehenengo etxebizitzaren bila dabiltzan hiru eskatzailetatik bi pasatxok gurasoekiko emantzipazioa jarri dute arrazoi gisa –%69,1–, eta ez dira heren batera iristen –%27,6– lehenengo etxebizitza ezkontzeko edo bikotekidearekin bizitzeko bilatzen dutenak.

Eskuratzeko kolektiboaren etxebizitza-eskariari dagokionean, %68k 4 urteko epean eskuratzeko aukera ikusten dute, eta %32,7k bi urteko epean.

Etxebiden (etxebizitza-eskatzaileen erregistro ofizialean) 96.153 eskatzaile daude erregistratuta (2009ko urtarilaren 1ean).

Diru-sarrerak kontuan hartuta, eskatzaileen %63,5 22.000 euroren azpitik gelditzen dira. Eta %23, 22.000 eta 35.000 euro bitarteko tartean.

Eskuratzeko erregimenari dagokionez, azalera eskubidepeko etxebizitzaren eskaria handiagoa da (%77), nahiz eta alokairuko eskari-kopurua ere garrantzitsua izan (%61,9). Eskatzaileen kopuru handi batek bi erregimenak eskatzen ditu (%38,9).

Kupoen arabera eskarien banaketak erakusten duenez, erdiak baino apur bat gehiago 35 urtetik beherakoak direla (%51,8), laurden bat edo kupu orokorren sartzen dira, eta zati garrantzitsu bat 4 urteko antzinatasuna duten kupokoak dira (%17,5). Gainerako eskariak honela banatzen dira: guraso bakarrek familiak (%4,9) eta ezintasunen bat dutenak (%0,7).

## B2) ETXEBIZITZA BIRGAITZEKO BEHARRA ETA ESKARIA

2008an zehar, %13,5 igo da etxebizitzak birgaitu edo berriztatu beharra dutela adierazi duten familien proportzioa. Hortaz, multzo horretan 128.669 familia sartzen dira; hau da, euskal familien %15,5; 2007an baino 15.273 familia gehiago.

Bilakaerari begiratuz gero, esan beharra dago beren etxebizitzetan birgaitzen bat behar dutela adierazi duten familien kopurua gora eta behera ibili dela, zerra baten hortzen gisara; proportziorik altuena 2006an erdietsi zen (%17), eta baxuenak 2005ean eta 2007an (%14,3 eta 14,1 hurrenez hurren).

Eskariari dagokionez, familien %61,7k uste dute oso edo nahiko litekeena dela hurrengo lau urteetan beren etxebizitza birgaitzea, eta %26,6k urtebeteko epean espero dute erreformak egitea. Kopuru zehatzetan esanda, 79.273 familiak espero dute 4 urteko epean birgaitzea, eta 34.265 familiak, urtebetean.

Los alaveses de 18 a 44 años con ingresos demandan 10.900 viviendas en 2008 -1.400 menos que en 2007-, los vizcaínos 39.000 -7.200 menos-, mientras que el colectivo de guipuzcoanos necesitados de primera vivienda demandan prácticamente el mismo volumen en 2008 que en 2007: 24.400. Algo más de dos de cada tres demandantes de primera vivienda arguyen como motivo principal la emancipación de la tutela paterna –el 69,1%-, mientras que algo menos de un tercio –el 27,6%– buscan vivienda para casarse o vivir en pareja.

En cuanto a la demanda de vivienda por parte del colectivo de acceso, un 68% cree probable acceder en el plazo de 4 años y un 32,7% en dos años.

En Etxebide (registro oficial de demandantes de viviendas) se encuentran inscritas, a 1 de abril 2009, 96.153 personas.

Atendiendo a los niveles de ingresos, se aprecia que un 63,5% de los solicitantes queda por debajo del nivel de los 22.000 euros, mientras que un 23% se ubica en el tramo de ingresos de 22.000 a 35.000 euros.

En cuanto al régimen de acceso, hay una mayor solicitud de viviendas en derecho de superficie (77%), si bien también hay una proporción importante que demanda el régimen de alquiler (61,9%). Una parte significativa de las solicitudes demandan ambos regímenes (38,9%).

La distribución de las solicitudes por cupos muestra que algo más de la mitad quedan adscritas al cupo de menores de 35 años (51,8%), una cuarta parte corresponde al cupo general y una parte significativa (17,5%) al cupo de 4 años de antigüedad. El resto de solicitudes corresponden al cupo de familias monoparentales (4,9%) y personas con discapacidad (0,7%).

## B2) NECESIDAD Y DEMANDA DE REHABILITACIÓN

A lo largo de 2008, la proporción de hogares que señala tener necesidad de rehabilitar o reformar sus viviendas se ha incrementado en un 13,5%. Así son 128.669 los hogares que se engloban en este colectivo, esto es un 15,5% de los hogares vascos y 15.273 hogares más que en 2007.

Desde el punto de vista evolutivo, el porcentaje de hogares con necesidades de rehabilitación de sus viviendas ha ido fluctuando en los últimos 4 años según un perfil de dientes de sierra, con un máximo del 17% en 2006 y registros del 14,3% y 14,1% respectivamente en 2005 y 2007.

En términos de demanda, un 61,7% de los hogares consideran probable poder rehabilitar su vivienda en los próximos cuatro años y un 26,6% tiene previsto llevar a cabo las reformas en el plazo de 1 año. Traducidos a valores absolutos, 79.273 hogares prevén efectuar la rehabilitación en un plazo de 4 años y 34.265 en el de un año.

Lurralde historikoen arabera, birgaitzeko beharren indizea oso antzerakoa da: familia arabarren %15,3k, bizkaitarren %16k eta gipuzkoarren %14,6k adierazi dute ohiko etxebizitzan erreformak egiteko premia dutela. Hiru zifra horiek 2007 urtearen amaieran identifikatutako beharren gainetik daude.

Birgaitzeko beharra duten etxebizitzek batez beste 42,9 urte dituzte; horietatik %68 jabetzakoak dituzte eta erabat ordaindutakoak dira; eta birgaitze-lanen %47,7 elementu pribatiboetan egitekoak dira.

### **C) 2010 ETXEBIZITZA PROGRAMAREN DEFINIZIO OPERATIBOA**

2009ko aurrekontuekin Etxebizitza Bideratzeko 2006-2009 Plana amaituko da, eta hurrengo laurtekorako (2010-2013 eperako) etxebizitzaren arloko estrategia bat zehazteko prozesuari emango zaio hasiera, datorren urtearen hasierako hilabeteetan jarraipena izango duena.

Plangintza estrategiko orori dagokion eran, Etxebizitza eta Hiri Berrikuntzako 2010-2013 Plan Zuzentzailea zehazteko prozesuak ere luze joko du, gaia oso garrantzitsua baita gizartearentzat, eta gizartearen parte-hartzea bultzatu nahi delako bertan.

Etxebizitzaren Plan Zuzentzailea eta, beraz, jarduketak-esparrua zehaztutakoan, plan hori mamitzeko etxebizitza-programa operatiboak egingo dira urtero, programa bakoitzean ekintza-lerroak, helburuak eta ekintzak zehaztuko direlarik.

Nolanahi ere den, eta plangintza-prozesu horren baitan hasiko garen arren etxebizitzaren arloan IX. Legegintzaldian garatu beharreko jarduketak zehazten, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailak hainbat jarraibide eta helburu estrategiko ezarri ditu, eta horiek izango ditu ardatz nagusi Sailaren jardunak.

LEHENENGO HELBURUA izango da babestutako etxebizitzak bultzatzea; tipologia guztietakoak. Bultzada hori mamitzeko lurzorua eskuratuko da eta babestutako etxebizitzaren eskaintza sustatu eta zabaldu egingo da administrazioaren aldetik.

BIGARREN HELBURUA: etxebizitzaren arloko jarduketetan lehenasuna alokairuaren sustapenari ematea, alde batetik, alokatzeko etxebizitza babestu gehiago eraikiz, eta bestetik, lehendik dauden etxebizitzaren erabilera zentzudunagoa bultzatuz, erabiltzeke dauden etxebizitzak babesturako alokairu-merkatura ateratzeko.

HIRUGARREN HELBURUA: babes ofizialeko etxebizitza sustatzen duten eragile guztien erantzukizun bateratua eta elkarlana bultzatzea.

Por Territorios Históricos, el índice de necesidad de rehabilitación muestra un nivel muy similar: el 15,3% de las familias alavesas, el 16% de las vizcaínas y el 14,6% de las guipuzcoanas declaran tener necesidad de llevar a cabo reformas en su vivienda habitual. Las tres cifras se sitúan por encima de la necesidad identificadas a cierre de 2007.

Las viviendas a rehabilitar tienen un promedio de 42,9 años, en un 68% de los casos son viviendas en propiedad totalmente pagadas y un 47,7% de las rehabilitaciones afectan a elementos privativos.

### **C) LA DEFINICIÓN OPERATIVA DEL PROGRAMA DE VIVIENDA 2010**

El ejercicio presupuestario 2009 marca el fin del período de vigencia del Plan Director de Vivienda 2006-09 y el comienzo del proceso de definición de la estrategia en materia de vivienda de cara al cuatrienio 2010-2013, un proceso que va a proseguir durante los primeros meses de 2010.

Como corresponde a toda planificación estratégica, el proceso de definición del Plan Director de Vivienda Y Renovación Urbana 2010-2013 es un proceso dilatado en el tiempo, tanto por la relevancia y calado social de la materia de la que trata, como por carácter participativo que se va a imprimir al mismo.

Una vez definido el marco general de actuación que constituye el Plan Director de Vivienda, éste se traducirá en Programas operativos de vivienda anuales con sus correspondientes líneas de actuación, objetivos y acciones.

No obstante y si bien será a lo largo del proceso de planificación mencionado cuando se entre a concretar las actuaciones específicas a desarrollar en materia de vivienda a lo largo de la IX legislatura, el Departamento de Viviendas, Obras públicas y Transportes se ha marcado un conjunto de directrices y objetivos estratégicos en torno a las cuales va a girar su actuación.

EL PRIMER OBJETIVO consiste en impulsar la extensión de la vivienda protegida en sus distintas tipologías. En términos operativos se traduce en nuevas actuaciones públicas de captación de suelos y en la promoción y extensión de la oferta de viviendas protegidas.

EL SEGUNDO OBJETIVO persigue la promoción preferente del alquiler en las distintas actuaciones en materia de vivienda, incrementando por un lado la edificación de vivienda protegida nueva para alquiler e impulsando el uso racional del parque existente al objeto de movilizar viviendas hacia el mercado de alquiler protegido.

EL TERCER OBJETIVO desarrolla la corresponsabilidad y cooperación entre todos los agentes promotores de vivienda de protección pública.

**LAUGARREN HELBURUA:** eraikuntzaren kalitatea, iraunkortasuna, segurtasuna eta berrikuntza ditu ardatz estrategikoak. Era berean, ETXEBIDEren kalitatea eta erabiltzaileen gogobetetasuna bultzatzen jarraitu nahi da. Asmoa da sektorearen produktibitate ekonomikoa eta soziala bultzatzea.

**BOSGARREN HELBURUA:** etxebizitzaren birgaikuntza eta hiri-berrikuntza, eraikitako eta urbanizatutako ondare higiezinari balio handiagoa emateko; alokairuarekin batera hori izango da Etxebizitza eta Hiri Berrikuntza 2010-2013 Plan berriaren bi oinarri nagusiak.

**SEIGARREN HELBURUA:** etxebizitza-programan erabiltzen diren baliabide publikoak babestutako etxebizitzetara dagokien funtzio soziala betetzen dutela bermatzea.

**EL CUARTO OBJETIVO** contempla la calidad, sostenibilidad, seguridad e innovación en la edificación como ejes estratégicos. Asimismo, se pretende continuar impulsando la calidad y la satisfacción de los usuarios de ETXEBIDE, Servicio Vasco de la Vivienda. La idea estriba en mejorar la productividad económica y social del sector.

**EL QUINTO OBJETIVO** se centra en la rehabilitación y regeneración urbana para optimizar la puesta en valor del patrimonio inmobiliario edificado y urbanizado, que pasa a convertirse junto al alquiler en los dos pilares básicos del nuevo Plan Director de Vivienda y renovación Urbana 2010-2013.

Finalmente, los recursos públicos que se emplean en el programa de vivienda preservan su utilidad mediante la garantía de la función social del parque de viviendas protegidas que asume el SEXTO OBJETIVO.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. ETXEBIZITZA BABESTUA ZABALTZEKO AHALEGIN HANDIA EGITEA, HALA KOPURUARI NOLA TIPOLOGIEI DAGOKIENEZ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lurzorua lortzea. (Operadore publikoek babes publikoko etxebizitzetarako lortutako lurzoruaren guztizkoa). <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Sailak kudeatutako lurzoru-lorpena. <b>2.300</b></li> <li>2. Orubide, Visesak kudeatutako lurzoru-lorpena. <b>2.200</b></li> <li>3. Udalek kudeatutako lurzoru-lorpena. <b>2.000</b></li> </ul> </li> <li>• Babes publikoko etxebizitza berriak sustatzea, saltzeko/azalera eskubiderako. (Hasitako etxebizitzaren kopurua). <b>4.700</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Babestutako/itundutako babes ofizialeko etxebizitzak eraikitzea (BOE). <b>3.800</b></li> <li>2. Erregimen tasatuko autonomia erkidegoko babes ofizialeko etxebizitzak eraikitzea (BOET). <b>200</b></li> <li>3. Erregimen tasatuko udaleko babes ofizialeko etxebizitzak eraikitzea (UET). <b>700</b></li> </ul> </li> </ul> <p><b>2. ALOKAIRUAREN LEHENTASUNEZKO PRESENTZIA ETXEBIZITZA BABESTU BERRIEN SUSTAPENEAN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Babestutako alokairu parkea dimentsionatzea.</li> </ul>		<p><b>1. IMPULSO DECIDIDO A LA EXTENSIÓN DE LA VIVIENDA PROTEGIDA, TANTO EN VOLUMEN COMO EN VARIEDAD DE TIPOLOGIAS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Obtención de suelo (número total de suelo obtenido para viviendas de protección pública por los operadores públicos). <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Obtención de suelo gestionada por Departamento.</li> <li>2. Obtención de suelo gestionada por Orubide-Visesa.</li> <li>3. Obtención de suelo gestionada por Ayuntamientos.</li> </ul> </li> <li>• Promoción de nuevas viviendas de protección pública para venta/derecho superficie. (Número de viviendas iniciadas). <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Edificación de viviendas protegidas/concertadas.</li> <li>2. Edificación de viviendas de protección oficial de régimen tasado autonómicas (VPOT).</li> <li>3. Edificación de viviendas de protección oficial de régimen tasado municipal (VTM).</li> </ul> </li> </ul> <p><b>2. PRESENCIA PREFERENTE DEL ALQUILER EN LAS ACTUACIONES DE VIVIENDA PROTEGIDA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dimensionamiento del parque de alquiler protegido.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Alokairuko parke publikoaren kuota babestutako parkearen guztizkoaren gainean (2010eko abenduaren 31n).	30%	1. Cuota parque público de alquiler sobre Total parque protegido en % (a 31 de diciembre de 2010).
2. Babestutako alokairu-parkearen bilakaera (alokairuko parke publikoa osatzen duten etxebizitzaren kopurua 2010eko abenduaren 31n).	18.000	2. Evolución del parque de alquiler protegido. (Número de viviendas que componen el parque publico en alquiler a 31 de diciembre de 2010).
• Alokairuko babes publikoko etxebizitzaren eraikuntza.		• Edificación de viviendas de protección pública en alquiler.
1. Alokairuko babes publikoko etxebizitza eta zuzkidura-alojamendu berrien eraikuntza.	2.600	1. Edificación de nuevas viviendas de protección pública y alojamientos dotacionales en alquiler.
2. Alokabide finkatzea babestutako alokairuen kudeatzaile nagusi gisa (ekitaldiaren amaieran kudeatutako etxebizitzaren kopurua).	10.000	2. Consolidación de Alokabide/SPGVA, como gestor central del alquiler protegido. (Número de viviendas gestionadas a final del ejercicio).
• Hutsik dauden etxebizitzak mobilizatzea, babestutako alokairurako.		• Movilización de la vivienda vacía hacia el alquiler protegido.
1. Biziguneren babestutako alokairuko parkea osatzen duten etxebizitzaren kopurua.	4.750	1. Numero de viviendas que integran el parque de alquiler protegido de Bizigune.
<b>3. ERANTZUNKIDETASUNA ETA LANKIDETZA BABES PUBLIKOKO ETXEBIZITZEN AGENTE SUSTATZAILE GUZTIEN ARTEAN</b>		<b>3. CORRESPONSABILIDAD Y COOPERACIÓN ENTRE TODOS LOS AGENTES PROMOTORES DE VIVIENDA DE PROTECCIÓN PÚBLICA</b>
• Udalek egin beharreko babes publikoko etxebizitza berrien eraikuntza.	700	• Edificación de nuevas viviendas de protección pública a desarrollar por ayuntamientos.
• Sustatzaile pribatuek egin beharreko babes publikoko etxebizitza berrien eraikuntza.	3.000	• Edificación de nuevas viviendas de protección pública a desarrollar por promotores privados.
• Eusko Jaurlaritzaren eta Euskadin lanean diharduten kreditu-erakundearen arteko finantza hitzarmenetako baliabideen bitartez sistemari emandako finantzazioa (milioi eurotan).	475	• Financiación aportada al sistema a través del mecanismo de los Convenios Financieros entre el Gobierno Vasco y las entidades de crédito operantes en Euskadi (en millones de euros).
<b>4. ERAIKUNTZAREN KALITATEA, IRAUNKORTASUNA, SEGURITASUNA ETA BERRIKUNTZA</b>		<b>4. CALIDAD, SOSTENIBILIDAD, SEGURIDAD E INNOVACIÓN EN LA EDIFICACIÓN</b>
• Iraunkortasunerako laguntza-lineak abian jartzea. (Onartutako proiektuen kopurua).	25	• Lanzamiento línea de ayudas a la sostenibilidad. (Número de proyectos aprobados).
• Eraikuntzaren kalitatea sustatzea; Eraikal programa (Onartutako proiektuen kopurua).	150	• Fomento de la calidad en la edificación, programa Eraikal. (Número de proyectos aprobados).
• ETXEBIDEk. Etxebizitzaren Euskal Zerbitzuak emandako zerbitzua baloratzea, erabiliztaile eta bezeroen aldetik (adierazlea: gogobetetasuna neurtzeko inkesta, 0-10 bitarteko balorazioarekin).	7,0	• ETXEBIDE, Servicio Vasco de la Vivienda Valoración del servicio prestado efectuada por usuarios y clientes. (Indicador: encuesta de medición de satisfacción con escala de valoración de 0 a 10).
<b>5. BIRGAITZEA ETA HIRI ERABERRITZEA</b>		<b>5. REHABILITACIÓN Y REGENERACIÓN URBANA</b>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Auzoak erreformatzeko eta hiri-berrikuntzarako jarduketak (onartutako proiektuen kopurua).</li> </ul>	15	<ul style="list-style-type: none"> <li>Actuaciones de reforma de barrios y renovación urbana (Número de proyectos aprobados).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Irisgarritasuneko eta arkitektura-oztopoak kentzeko programa (onartutako proiektuen kopurua).</li> </ul>	175	<ul style="list-style-type: none"> <li>Programa de accesibilidad y de supresión de barreras arquitectónicas. (Número de proyectos aprobados en Planes y Obras).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Etxebizitzaren eta eraikinen birgaitze bakandua eta integratua (adierazlea: diru-laguntza jaso duten birgaitutako etxebizitzaren kopurua = gaiari buruzko administrazio-ebazpenak).</li> </ul>	11.000	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rehabilitación de viviendas y edificios, aislada e integrada. (Indicador: número de viviendas rehabilitadas subvencionadas = resoluciones administrativas en la materia).</li> </ul>
<p><b>6. ETXEBIZITZA BABESTUAREN PARKEAREN GIZARTE FUNTZIOA BERMATZEA</b></p>		<p><b>6. GARANTÍA DE LA FUNCIÓN SOCIAL DEL PARQUE DE VIVIENDA PROTEGIDA</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Babestutako parke publikoaren ikuskapena (ekitaldiaren amaieran metatu diren ikuskatutako etxebizitzaren kopurua).</li> </ul>	50.000	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inspección del parque público protegido (número de viviendas inspeccionadas acumuladas al cierre del ejercicio).</li> </ul>

<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
5111 EGITURA ETA LAGUNTZA	5111 ESTRUCTURA Y APOYO
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>06 ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK</u>	<u>06 VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</u>
ZERBITZU ZUZENDARIA	DIRECTORA DE SERVICIOS

**MEMORIA**

Egitura eta laguntza programa Zerbitzu Zuzendaritzak eramaten du aurrera, izaera horizontaleko organoa izanik Saileko gainontzeko zuzendaritzei laguntza eskaintzen baitie ezarritako helburuak lortzeko. Egiteko hori bideratzeko hainbat atal bereizi dira Zuzendaritzaren barruan:

- Antolaketa, langileak eta gai orokorrak: Saileko gisabaliabideak kudeatu eta antolatzeko, langileei buruzko politika bideratzeko, eta prestakuntzako eta euskalduntzeko planak aurrera eramateko.
- Lege-aholkularitza: legeak, dekretuak, erregelamenduak eta bestelako arauak egin eta kontrolatzeko aholkularitza juridikoa eskaintzeko.
- Kontratazioa: Sailaren eskumenekoak diren administrazio-kontratazioko espedienteak izapidetu, ebatzi eta formalizatzeko.
- Administrazio eta Finantzen Zerbitzua: Kontrol Ekonomikoko Bulegora bidali aurretik kontularitza-espedienteen gainean kontu hartzea eta kudeatzea.
- Informatika: Saileko ekipamendu eta aplikazioak behar bezala funtzionatzeko behar diren baliabide informatiboak ezarri eta optimizatzeko urratsak egiteko.
- Finantzen plangintza eta analisisa: Sailaren aurrekontua taxutu, jarraipena egitea, eta europar funtsen eta politika horizontalen kudeaketa, eta ekonomia programa.
- Saileko estatistika-organoa: sailaren jarduketaremetan sor daitezkeen informazio estatistikoko beharrei erantzutea, Euskal Estatistika Erakundearen organoetan eta Euskal Estatistika Planean parte hartzea.

El Programa de Estructura y Apoyo se desarrolla a través de la Dirección de Servicios, órgano de carácter horizontal a través del cual se presta apoyo al resto de direcciones del Departamento para la consecución de los objetivos del mismo. Esta tarea se canaliza a través de los siguientes servicios:

- Organización, personal y asuntos generales: desde donde se gestionan y organizan los recursos humanos del Departamento y la política de personal, así como los planes de formación y euskaldunización.
- Asesoría jurídica: para la elaboración y control de leyes, decretos, reglamentos y desarrollos normativos y asesoramiento jurídico.
- Servicio de contratación: para la tramitación, resolución y formalización de los expedientes de contratación administrativa competencia del Departamento.
- Servicio Administrativo Financiero: para la intervención y gestión de los expedientes contables ante la Oficina de Control Económico.
- Informática: Implantación y optimización de los recursos informáticos necesarios para el funcionamiento de los equipos y aplicaciones del Departamento.
- Planificación y Análisis Financiero: elaboración y seguimiento del presupuesto del Departamento, gestión de fondos europeos y políticas horizontales y programación económica.
- Órgano estadístico departamental: cubrir las necesidades de información estadística de las diferentes áreas de actuación del departamento, participación en los órganos de la Organización Estadística Vasca y en el Plan Vasco de Estadística.

Gainera, Zerbitzu Zuzendaritza arduratzen da Eusko Jaurlaritzako gainontzeko sailekiko eta Legebiltzarrekiko harremanak bideratzeaz, eta erakunde mailako komunikazioarekin zerikusia duten ekintzak, publizitate eta protokoloaren inguruko harremanak, eta interes orokorra duten azterlan eta txostenak eramateaz.

Asimismo, desde la Dirección de Servicios se canalizan las relaciones con el resto de Departamentos del Gobierno y con el Parlamento, así como la comunicación institucional, relaciones protocolarias y publicitarias y los estudios e informes de carácter general.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. ORGANO NAGUSIAK ETA LURRALDEETAKOAK FINANTZA ETA AURREKONTU, KONTRATAZIO, LANGILE ETA ZERBITZU KOMUN ETA LEGE AHOLKULARITZAREN ALORREAN KOORDINATU, KONTROLATU ETA LAGUNTZA EMATEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aurrekontuen aurreproiektua egitea.               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Aurrekontuen aurreproiektuak, bilkurak. <b>1/12</b></li> </ul> </li> <li>• Aurrekontuen jarraipena, lehen kontu-hartzea eta kontrola.               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Kudeaketa-agiriak. <b>25000</b></li> <li>2. Aurrekontuak zenbateraino gauzatu diren jakiteko txostenak. <b>15</b></li> </ul> </li> <li>• Sailaren jarduketa alorreko administrazio-kontratuak.               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Kontratazio-espeditenteak. <b>1150</b></li> <li>2. Kontratazio-espeditenteak zenbateraino gauzatu diren jakiteko txostenak. <b>73</b></li> <li>3. Kontratazio gaietarako aholkularitza. <b>200</b></li> </ul> </li> <li>• 4. Jakinarazpenak <b>10100</b></li> <li>• 5. Aurreko urteetako espedienteen gaineko gorabehera izapidetzea, hala nola, behin-behineko eta behin betiko likidazioak, aldaketak, luzapenak eta prezioen berrikuspena). <b>115</b></li> <li>• Beste zerbitzuekin elkarlanean Sailaren lege-aholkularitza lana burutzea. Xedapen orokorrak eta hitzarmenak taxutu eta kontrolatzea. Txostenak eta lege-aholkularitza lana, oro har.               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Lege-aholkularitzarekin lotutako jarduketak, arauak, hitzarmenak eta haiek izapidetzeko agiriak taxutzea. <b>135/30/55/300</b></li> </ul> </li> <li>• Langileen alorreko administrazio eta kudeaketa lan arrunta.</li> </ul>		<p><b>1. COORDINACIÓN CENTRAL Y PERIFÉRICA, CONTROL Y APOYO DE LOS ÓRGANOS DEL DEPARTAMENTO EN LAS ÁREAS FINANCIERA Y PRESUPUESTARIA, DE CONTRATACIÓN, DE PERSONAL Y SERVICIOS COMUNES Y DE ASESORÍA JURÍDICA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaboración del anteproyecto del Presupuesto.               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Anteproyecto de presupuestos, reuniones.</li> </ul> </li> <li>• Seguimiento, intervención previa y control presupuestario.               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Documentos de gestión.</li> <li>2. Informes sobre el grado de ejecución de los presupuestos.</li> </ul> </li> <li>• Contratación administrativa en las áreas de actuación del Departamento.               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Expedientes de contratación.</li> <li>2. Informes sobre ejecución de los expedientes de contratación.</li> <li>3. Asesoramiento en materia de contratación.</li> </ul> </li> <li>• 4. Notificaciones</li> <li>• 5. Tramitación de incidencias con expedientes de años anteriores como Liquidaciones Provisionales y Definitivas, Modificaciones, Prórrogas, Revisiones de precios, etc.</li> <li>• Asesoramiento técnico-jurídico, en coordinación con los distintos servicios, al Departamento. Elaboración y control de disposiciones de carácter general y de convenios, Informes y Asesoría Jurídica en general.               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Actuaciones relacionadas con asesoramiento jurídico, elaboración de disposiciones normativas de carácter general, convenios y documentos de tramitación.</li> </ul> </li> <li>• Administración y gestión ordinaria en materia de personal.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Langileei buruzko bilkurak eta agiriak.  • Sailaren aginpideko zerbitzu komunak antolatu eta kudeatzea. Argitarapen eta hedapen lana.	200/400	1. Reuniones y actuaciones documentales de personal.  • Organización y Administración de los servicios comunes del Departamento de competencia del mismo. Actividad editora y divulgativa.
1. Ofizioak eta espedienteak.  • Saileko atalak informatizatzea.	900/100	1. Oficios y expedientes.  • Informatización de las diversas áreas del Departamento.
1. Ekipo informatikoak erosteko proposamena, ekipoen konponketa eta mantenimendu lana, eta aplikazioak erabili eta ekipoak ustiatzea.	11/100/30	1. Propuestas de adquisición de equipo informático, reparación y mantenimiento de equipos, explotación de aplicaciones y de equipos.
2. Komunikazioak eta sarbideak (internet, renting, urrunekoak).	140/300/20	2. Accesos y comunicaciones (Internet, Renting, Remotos).
3. Instalazioak: aplikazioak, sarbideak, zerbitzuak.  • Saila bera antolatzea.	150	3. Instalaciones: Aplicaciones, Accesos, Servicios.  • Desarrollar en el Departamento la función de organización.
1. Arauak, bilkurak, aginduak eta idazkiak.	15/35/60	1. Disposición normativa, reuniones, instrucciones y escritos.
<b>2. SAILEKO ORGANOEN ARTEKO HARREMANAK ETA GOBERNUKO BESTE ORGANOEKIKOAK KOORDINATU ETA BEHAR IZANEZ GERO, EZARRITAKO JARDUNBIDEARI JARRAITUZ, LEGEBILTZARRAREKIKO HARREMANAK BIDERATZEA</b>  • Saileko organoen arteko, gobernuko gainontzeko organoekiko, eta bestelako administrazioekiko harremanak bideratzea, Sailaren jarduketa alorreko irizpideak eta ekintzak bateratu ahal izateko.		<b>2. COORDINACIÓN ENTRE LOS DISTINTOS ÓRGANOS DEL DEPARTAMENTO Y DE ÉSTOS CON EL RESTO DEL GOBIERNO Y, EN SU CASO, ENCAUZAMIENTO DE LAS RELACIONES CON EL PARLAMENTO POR EL PROCEDIMIENTO ESTABLECIDO</b>  • Concertar las relaciones entre los órganos del Departamento y de éstos con el resto del Gobierno y otras Administraciones, para aunar criterios y acciones en ejecución de las áreas de actuación del Departamento.
1. Bilkurak, idazkiak eta komunikazioak.	10/45	1. Reuniones, escritos y comunicaciones.
<b>3. SAILEKO LANGILEEN ETA BALIABIDE MATERIALEN HOBEKUNTZA ETA INFORMATIKAKO PLANAREN GARAPENA</b>  • Langileei eta haien antolaketari dagozkien gaien buruzko azterlanak egin eta aginpidea duten organoei proposamenak egitea. Sailaren egitura proposatzea. Informatikaren aldetik dauden beharrak aztertu eta organo aginpidedunei horien araberako proposamenak egitea.		<b>3. OPTIMIZACIÓN DE LOS RECURSOS PERSONALES Y MATERIALES DEL DEPARTAMENTO, DESARROLLO DEL PLAN INFORMÁTICO</b>  • Estudio y propuesta a los órganos competentes en materia de personal y su organización. Propuesta de la estructura orgánica del Departamento. Estudio de necesidades y propuesta a los órganos competentes en materia informática.
1. Aplikazio informatikoak. (berriak edo/eta hobekuntzak)	35	1. Aplicaciones informáticas (nuevas y/o mejoras).



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>2. Arau orokorrak, bilkurak eta kudeaketa agiriak.</p> <p><b>4. ESTADISTIKAKO ORGANOA K SAILEKO ESTADISTIKAK EGIN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Euskal Autonomia Erkidegoaren Estatistikako 4/1986 Legea betetzeko, organo horren bidez Sailaren estatistikako lanak bideratu eta arautzen dira.</li> </ul> <p>1. Estatistikako eragiketak.</p>	<p><b>5/30/50</b></p> <p><b>6</b></p>	<p>2. Disposiciones normativas de carácter general, reuniones y documentos de gestión.</p> <p><b>4. ELABORACIÓN DE LA ESTADÍSTICA DEPARTAMENTAL A TRAVÉS DEL ÓRGANO ESTADÍSTICO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>En cumplimiento de la Ley 4/1986, de Estadística de la Comunidad Autónoma, a través del mismo se canaliza y regula la producción estadística del Departamento.</li> </ul> <p>1. Operaciones estadísticas.</p>

**PROGRAMA**  
5131 TRENBIDEAK  
**ARDURADUNA**  
06 ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK  
  
GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA

**PROGRAMA**  
5131 FERROCARRILES  
**RESPONSABLE**  
06 VIVIENDAS, OBRAS PÚBLICAS Y  
TRANSPORTES  
  
DIRECTOR DE INFRAESTRUCTURA DEL  
TRANSPORTE

**MEMORIA**

Eusko Jaurlaritzak lortu asmo duen iraunkortasuna eta mugikortasunaren hobekuntza lortzeko, ezinbestekoa da instalazioak, burdinbideak eta, oro har, sistema osoa berritzeko ahaleginari eustea, zerbitzuen maiztasuna hobetu ahal izateko, eta aldi berean segurtasuna eta zerbitzuaren kalitatea areagotzeko. Zehazki, geltokietako instalazioak hobetzea, burdinbideak bikoiztea eta trenbide-pasaguneak kentzea izango da helburua.

EAEko trenbide-garraioaren maiztasuna, segurtasuna eta kalitatea hobetzeak azpiegitura berrien plangintza, diseinu eta eraikuntza eskatzen du, bai eta lehendik daudenak egokitu eta modernizatzea ere. Alde horretatik 2010 urtean aurrerapen handia egingo dugu, Bilboko eta Donostiako aldirietako lineetan; Sailak zuzenean burutuko ditu lanak Red Ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sarea (ETS) sozietateari egingo dion ekarpenaren bidez, eta Eusko Trenbideak SA zerbitzuaren eragile gisa berretsiko du.

Trenbide-pasaguneak kentzeko lanean jarraituko dugu, horrekin sestra bereko pasagune horiek kentzera behartzen duen lege-agindua betez. Horrela bada, lehen hasitakoekin jarraituko dugu (Eibarko Txarakoan, Zarautzen, Zamudioko Ugaldegurun I en), eta 2010eko aurrekontua gainera, kasuan kasuko udalekin hitzarmenak sinatu ondoren obra berriei ekiteko hornituko da.

Horretaz aparte, burdinbideak bikoizteko lan garrantzitsuak daude aurreikusita (Loiola–Herrera, Fanderia–Oiartzun, Añorga–Errekalde, Euba–Iurreta, Traña–Lebario) eta etorkizunean beste batzuk egiteko azterlanak ere bai, zerbitzuaren maiztasuna bikoiztea lortu ahal izateko.

Dentro del objetivo sostenibilidad programado por el Gobierno Vasco, así como de la mejora de la movilidad, resulta necesario continuar con los esfuerzos en la renovación de instalaciones, vías y sistema en general, que permitan mejorar frecuencias, incrementando al mismo tiempo la seguridad y la calidad del servicio. Estos objetivos se concretan en mejoras de las instalaciones en estaciones, desdoblamiento de vías y supresión de pasos a nivel.

Los objetivos de mejora de frecuencias, de seguridad y de calidad en el transporte ferroviario de la C.A.P.V. conlleva importantes actuaciones de planificación, diseño y construcción de nuevas infraestructuras, así como de adecuación y modernización de las existentes. El año 2010 supondrá un avance en el sentido comentado para las líneas de cercanías de Bilbao y San Sebastián, que se llevarán a cabo directamente por el Departamento o mediante la aportación a Red Ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sarea (ETS), confirmando a Eusko Trenbideak, S.A. como operador del servicio.

Se continuará con las actuaciones de supresión de pasos a nivel, dando cumplimiento al mandato legislativo que obliga a agilizar las obras de supresión. De esta forma, continuarán las existentes (Txarakoan en Eibar, Zarautz, Ugaldeguren I en Zamudio) dotando al presupuesto de 2010 para nuevas actuaciones y llegando a acuerdos para la firma de convenios con los Ayuntamientos.

Se contemplan asimismo, importantes actuaciones de desdoblamiento de vías (Loiola-Herrera, Fanderia-Oiartzun, Añorga-Rekalde, Euba-Iurreta, Traña-Lebario) y estudios para futuras actuaciones, todo ello con el objetivo de duplicar la frecuencia del servicio.

Azpiegiturak modernizatzeko jarduketa-lerroaren baitan obra berezi oso garrantzitsu batzuk egiteko dirua jarriko da: Eibarren Ardantzako geltokia eta Artxandako tunela eraikitzeak, esaterako.

Donostialdearen etorkizunerako garrantzitsua izango den metroaren gaineko informazio-azterlan eta eraikuntza-proiektua ere bideratuta daude (horretarako ahal den neurrian egungo Topoaren linea aprobetxatuko da), hiritarren mugikortasuna guztiz hobetuko duelarik.

Tranbiei dagokienean, Bilboko tranbiaren proiektuak aurrera egingo du, Basurtu-La Casilla tarteko obrekin eta Zabalbururaino luzatzeko azterlanekin, eta gainera, Leio-Unibertsitatea proiektua ere egingo dugu.

Bestetik, EAEko hiru lurraldeetan tranbiak ezartzeko azterlanak egingo dira, horiek finantzatzeko, gainerako erakundeekin akordioa lortuz.

En la línea de modernización de infraestructuras se establecen dotaciones para obras singulares y de gran importancia, tales como la construcción de la estación de Ardanza en Eibar o el túnel de Artxanda.

Importante para el futuro de Donostialdea es el estudio informativo y posterior proyecto constructivo del metro (para la cual se aprovecharán en lo posible, las líneas del actual Topo), que contribuirá de forma decisiva a la movilidad de los ciudadanos.

En cuanto a tranvías, se continuará con el proyecto del Tranvía de Bilbao y los estudios de su continuación hasta Zabalburu, realizando también el proyecto de Leioa-Universidad.

Asimismo se continuarán los estudios de nuevos tramos de tranvías en los tres territorios de la C.A.P.V., llegando a acuerdos con el resto de las instituciones para su financiación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. EAE-KO TRENBIDE AZPIEGITURAREN HOBEKUNTZA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Eusko Trenbideak S.A. ustiatutako trenbide lineen azpiegiturak garatu, atondu eta hobetzea.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Trenbide-pasaguneak kentzeko proiektuak idaztea. 1</li> <li>Trenbideak bikoizteko obrak: tartea. 5</li> <li>Trenbideak bikoizteko proiektuak idaztea. 4</li> <li>Salgaien garraio-zentro intermodaletarako proiektuak. 1</li> <li>Geltokien eraikuntza eta berrikuntza. 5</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>Herrietan dauden trenbide-pasaguneak kendu eta berrantolatzeko lanak egiteko lankidetzahitzarmenak sinatzea kasuan kasuko udalekin.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Kendutako trenbide-pasaguneak. 9</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>Zaintza eta mantenimenduko planen finantzaketa.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Trenbide kilometroak. 100</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>Euskal Autonomia Erkidegoko Trenbide Sarearen Lurraldearen Arloko Plana.</li> </ul>		<p><b>1. LA MEJORA DE LA INFRAESTRUCTURA FERROVIARIA EN LA C.A.P.V</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Desarrollo, adecuación y mejora de las infraestructuras ferroviarias de las líneas explotadas por Eusko Trenbideak, S.A.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Redacción de proyectos de supresión pasos a nivel. 1</li> <li>Obras de desdoblamiento de vías: Tramos. 2</li> <li>Redacción de proyectos de desdoblamiento de vías. 3</li> <li>Proyectos de centros Intermodales de transporte de mercancías. 4</li> <li>Construcción y renovación de estaciones. 5</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>Formalización de convenios de colaboración con Ayuntamientos y Diputaciones para la supresión y reordenación de los pasos a nivel existentes en cada municipio.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Pasos a nivel suprimidos. 1</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>Financiación de los planes de conservación y mantenimiento.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Kilómetros de línea. 100</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>Actuaciones encuadradas en el Plan Territorial Sectorial de la Red Ferroviaria en el País Vasco.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Metro arinen eraikuntza.	1	1. Construcción de metros ligeros.
2. Tranbien bideragarritasunari buruzko azterlanak.	2	2. Estudios de viabilidad de tranvías.
3. Tranbien trazadura edo-eta eraikuntza proiektuak idaztea. Tarteak.	2	3. Redacción de proyectos de trazado y/o construcción de tranvías. Tramos.



PROGRAMA	PROGRAMA
5133 BILBOKO HIRI TRENBIDEA	5133 FERROCARRIL METROPOLITANO DE BILBAO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>06 ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK</u>	<u>06 VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</u>
GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA	DIRECTOR DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE

#### MEMORIA

Bilboko metropoli-trenbidearen programan metropoli-trenbidea eraikitzeke obretarako behar diren diru-baliabideak hartzen ditu.

2010ean 2. linea eraikitzeke obrekin jarraituko dugu Santurtzi-Kabiezes (Mamarigako sarbide-kanoia barne) eta Ariz-Basauri tarteetan. Era berean, Urbinagako aldagunea egiteko proiektuko lanei ekingo zaie (Estatuko Administrazio Orokorrarekin elkarlanean). Metropoli-trenbidearen 1. linean, Maidaganen, Getxon, trenbide-pasagunea kentzeko obrak amaituko dira.

3. lineari dagokionean (Etxebarri-Matiko linea, alegia), bultzada garrantzitsua emango zaio 2010 urtean, obrak aurreratu eta zerbitzua aurreikusita zegoen egunetan jar dadin martxan. Gainera 4. linea, Moiu eta Errekalde-Irala, egiteko proiektuko lanei ekingo zaie.

Red Ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sarea (ETS) martxan dauden proiektuen zuzendaritza teknikoaren ardura izaten jarraituko du.

Bizkaiko Garraioen Partzuergoaren organoetan aktiboki parte-hartzen jarraituko dugu.

Bilboko metropoli-trenbidea eraikitzeke proiektuetarako behar diren baliabideak emango zaizkie, bai Bizkaiko Garraio Partzuergoari, bai Red Ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sareari.

El Programa del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao contempla las dotaciones económicas necesarias para la ejecución de las obras del F.M.B.

Durante el año 2010 se continuará con la construcción de la línea 2 en sus tramos Santurtzi-Kabiezes (incluido el cañón de acceso a Mamariga) y Ariz-Basauri. Asimismo, se acometerán los trabajos del proyecto del intercambiador de Urbínaga (en colaboración con la Administración General del Estado). En la línea 1 se concluirán los trabajos de eliminación del paso a nivel de Maidagan en Getxo.

Por lo que se refiere a la línea 3 (Etxebarri-Matiko), recibirá un importante impulso económico durante el año 2010, con el fin de que el avance de las obras permita que el servicio entre en funcionamiento en las fechas previstas. También se iniciarán los trabajos del proyecto de línea 4 entre Moyua y Rekalde-Irala.

Red Ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sarea (ETS) continuará al frente de la dirección técnica de los distintos proyectos.

Se mantendrá la participación activa en los distintos Órganos del Consorcio de Transportes de Bizkaia.

Para los distintos proyectos de construcción del F.M.B. se destinan los recursos necesarios tanto al Consorcio de Transportes de Bizkaia como a Red Ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sarea (ETS).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. GARRAIO PUBLIKOA BILBOKO HIRIALDEAN HOBETO TXERTATU DADIN BULTZATZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bilboko metropoli-trenbidearen 2. linearen eraikuntza (Santurtzi-Kabiezes tartea eta Ariz-Basauri).               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gauzatzen ari diren obra zibileko kontratuak.</li> <li>2. Gauzatzen ari diren instalazio kontratuak.</li> <li>3. Ekipamendu kontratuak.</li> </ol> </li> <li>• Maidagango trenbide-pasagunea kentzea (Getxo).</li> <li>• Urbinagako aldagunearen eraikuntza.</li> <li>• Bilboko metropoli-trenbidearen 3. linearen eraikuntza (Etxebarri-Alde Zaharra-Matiko).               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Egiten ari diren obra zibileko kontratuak.</li> </ol> </li> <li>• 4. linearen eraikuntza (Moiua-Errekalde).</li> </ul> <p><b>2. BILBOKO METROPOLI-TRENBIDEAREN GARRAIO ZERBITZUA BERMATZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Behar diren diru-baliabideak jartzea.</li> </ul>	<p>2</p> <p>3</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p><b>1. MEJORA DE LA INTEGRACIÓN DE LA RED DE TRANSPORTE PÚBLICO EN EL ÁREA METROPOLITANA DE BILBAO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Construcción de la línea 2 (Santurtzi-Kabiezes y Ariz-Basauri) del F.M.B.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contratos de obra civil en ejecución.</li> <li>2. Contratos de instalaciones en ejecución.</li> <li>3. Contratos de equipamiento.</li> </ol> </li> <li>• Eliminación del paso a nivel en Maidagan (Getxo).</li> <li>• Construcción del intercambiador de Urbínaga.</li> <li>• Construcción de la línea 3 (Etxebarri-Casco Viejo-Matiko) del F.M.B.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contratos de obra civil en ejecución.</li> </ol> </li> <li>• Construcción línea 4 (Moyua-Rekalde)</li> </ul> <p><b>2. GARANTIZAR EL SERVICIO DE TRANSPORTE DE LA RED DE METRO DE BILBAO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dotación de los medios económicos precisos.</li> </ul>

PROGRAMA	PROGRAMA
5134 EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA-BEREZKO FINANTZAZIOA	5134 NUEVA RED FERROVIARIA EN LA CAE- FINANCIACIÓN PROPIA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>06 ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK</u> GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA	<u>06 VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</u> DIRECTOR DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE

**MEMORIA**

Bai Eusko Jaurlaritzarentzat, bai Estatuko Administrazio Orokorrarentzat, funtsezko helburua da EAEko trenbide-sare berria eraikitzeke, eta hortaz, bultzada nabarmena emango dio proiektu horri, batetik, Estatuko Administrazio Orokorrarekin sinatutako hitzarmenak garatuz (eta horretarako proiektuak bizkorrago idazteko aukera emango duten kredituak horniko ditu) eta Eusko Jaurlaritzaren ardurapekoak diren obrak burutuko ditu (Gipuzkoako adarra).

Eusko Jaurlaritzak, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak eta Estatuko Administrazio Orokorrak 2006ko apirilaren 24an sinatu zuten hitzarmenarekin bat, Euskal y-aren Gipuzkoako adarreko proiektuak idatziko ditu, hasi Bergaran 9+000 kp-tik eta Irunera arte (Donostian trenbidea sartzeko zatia barne), bere gain hartuko ditu obren zuzendaritza fakultatiboa, kontratazioa eta obrak burutzeko ardura, eta adar horretako desjabetze-espedienteen kudeaketa administratiboan lagundu egingo du, eta hori guztia bere finantza-baliabide propioak erabiliz egingo du.

Egiteko horien ondorioz sortutako gastuak aurrekontu-programa honetan sartu dira, eta Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea hartuko ditu bere gain.

2010ean esleituta dauden eta dagoeneko eraikitzen ari diren tarteetako obrekin jarraituko da: Ordizia-Itsasondo, Legorreta, Tolosa, Beasain ekialdea eta Beasain mendebaldea. Hasita dauden horietaz aparte, beste zazpi tarte esleituko dira, eta 2010ean zehar hasiko dira: Bergara - Antzuola, Antzuola - Ezkio-Itsaso, Tolosa - Hernialde, Bergara, Ezkio-Itsaso - Beasain, Urnieta - Hernani eta trenbidea Donostian sartzeko tarteak.

Tanto para el Gobierno Vasco como para la Administración General del Estado, es un objetivo esencial la construcción de la Nueva Red Ferroviaria en el País Vasco, por lo que se dará un impulso decidido al proyecto, desarrollando los convenios firmados con la Administración General del Estado, para lo cual se procederá a dotar los créditos que permitan acelerar la redacción de los proyectos y la posterior ejecución de las obras responsabilidad del Gobierno Vasco (ramal guipuzcoano).

El Gobierno Vasco, de acuerdo al convenio de colaboración suscrito el 24 de abril de 2006 entre la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco y la Administración General del Estado redactará los proyectos constructivos de plataforma de la "Y" Vasca en el ramal guipuzcoano desde el P.K. 9+000 en Bergara hasta Irún (incluido el tramo que acomete la inserción en Donostia-San Sebastián), asumiendo la dirección facultativa de dichas obras, contratando y ejecutando las mismas y colaborando en la gestión administrativa de los expedientes expropiatorios de dicho ramal, todo ello con cargo a sus propios recursos financieros.

Los gastos derivados de las tareas relacionadas anteriormente aparecen recogidos en el presente Programa Presupuestario siendo asumidos por el ente Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

Durante el año 2010 se continuará con las obras adjudicadas y en fase de construcción: tramo Ordizia-Itsasondo, Legorreta, Tolosa, Beasain Este y Beasain Oeste. Se unirán a los anteriores, siete ramales que serán adjudicados, iniciándose su construcción a lo largo del año 2010, son los siguientes: Bergara-Antzuola, Antzuola-Ezkio/Itsaso, Tolosa-Hernialde, Bergara, Ezkio/Itsaso-Beasain, Urnieta-Hernani y el acceso de la línea ferroviaria a Donostia-San Sebastián.



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. EUROPAKO TRENBIDE SAREAN SARTZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>EAEko trenbide-sare berriaren Gipuzkoako zatiari dagokionean, eraikuntza-proiektuen, obren zuzendaritza fakultatiboen eta Estatuko Administrazioarekin batera desjabetzeko espedienteen administrazio-kudeaketan elkarlanean jarduteko lanak finantzatzea.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>EAEko trenbide-sare berria eraikitzeko proiektuak.</li> <li>Obren zuzendaritza.</li> <li>Desjabetzeen kudeaketa.</li> <li>Gizarteratzeko ekintzak.</li> </ol>	<p><b>12</b></p> <p><b>11</b></p> <p><b>1</b></p> <p><b>1</b></p>	<p><b>1. INCORPORACIÓN A LA RED FERROVIARIA EUROPEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Financiación de los proyectos constructivos, direcciones facultativas de las obras y colaboración con la Administración Central en la gestión administrativa de los expedientes expropiatorios correspondientes al ramal guipuzcoano de la Nueva Red Ferroviaria en el País Vasco.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Proyectos constructivos de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco.</li> <li>Dirección de obras.</li> <li>Gestión expropiatoria.</li> <li>Acciones de socialización</li> </ol>

<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
5135 EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA- KUDEAKETARAKO KREDITOAK	5135 NUEVA RED FERROVIARIA EN LA CAE- CRÉDITOS DE GESTIÓN
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>06 ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK</u>	<u>06 VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</u>
GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA	DIRECTOR DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE

**MEMORIA**

Aurrekontu-programa honek euskal trenbide-sare berriaren Bergara-Irun tarte eta Donostiako sarbidea eraikitzekeo gastuak jasotzen ditu, eta gastu horiek gero kupotik kenduko dira. Hori egiteko kontuan izan da Euskal Autonomia Erkidegoaren Ekonomia Itunaren Xedapen Gehigarrietan Laugarrenak ezartzen duena; hau da, Estatuak eta Euskal Autonomia Erkidegoak Euskal Autonomia Erkidegoan egin beharreko inbertsioak elkarrekin finantzatzea erabaki dezaketela, baldin eta inbertsio horien zenbatekoagatik, balio estrategikoagatik, interes orokorragatik, Euskal Autonomia Erkidegoaz kanpoko beste lurralde batzuetan ere eragiteagatik edo-eta bestelako inguruabar bereziengatik, finantzaketa mota hori komeni bada; eta halakoetan, ekarpenak kasuan-kasuan erabakitzen den eran eragingo duela kupoan.

El presente Programa Presupuestario, en base a la disposición adicional cuarta del Concierto Económico en el que se estipula que el Estado y la Comunidad Autónoma del País Vasco podrán acordar la financiación conjunta de inversiones a realizar en el País Vasco que, por su cuantía, valor estratégico, interés general, incidencia en territorios distintos del de la Comunidad Autónoma del País Vasco o por otras circunstancias especiales hagan recomendable ese tipo de financiación, disponiendo, asimismo, que en tal supuesto, las aportaciones tendrán la incidencia en el cupo que se convenga en cada caso, recoge los gastos derivados de la construcción del tramo Bergara-Irún y acceso a Donostia-San Sebastián y su posterior descuento del cupo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. EUROPAKO TRENBIDE SAREAN SARTZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EAEko trenbide-sare berriko Bergara-Irun tarte eta Donostiako sarbidea eraikitzea, eta ondoren, egindako gastuak kupotik kentzea.</li> </ul> <p>1. EAEko trenbide-sare berriko tarteetako obrak.</p>	12	<p><b>1. INCORPORACIÓN A LA RED FERROVIARIA EUROPEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Construcción del tramo Bergara-Irún y acceso a Donostia-San Sebastián de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco y su posterior descuento del cupo.</li> </ul> <p>1. Obras de tramos de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco.</p>



**PROGRAMA**  
 5141 ERREPIDEEN PLANGINTZA ETA SUSTAPENA

**ARDURADUNA**  
 06 ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK  
 GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA

**PROGRAMA**  
 5141 PLANIFICACIÓN Y FOMENTO DE  
 INFRAESTRUCTURAS VIARIAS

**RESPONSABLE**  
 06 VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES  
 DIRECTOR DE INFRAESTRUCTURA DEL  
 TRANSPORTE

**MEMORIA**

Bizikleta Bideen Lurraldearen Arloko Plana eta Gidaplana, idazten jarraituko dugu, 2010ean bukatzeko asmoarekin. Gainera, zaborteziak gutxitzeak ingurumenarekiko zer-nolako onurak dituen kontuan izanik, aurrera jarraituko dugu altzairugintzako zepak zoladuretan erabiltzeko saiakuntza-planarekin eta eraikuntza eta eraisketetako birziklatutako agregakinak erabiltzeko araudi teknikoarekin.

Errepideen arloko oinarritzko araudia garatzen segituko dugu, indarrean dagoen testua eguneratzeko eta, aldi berean, garraioen eredu multimodala garatzeko.

Se continuará con la redacción del Plan Territorial Sectorial de Vías Ciclistas y del Plan Director hasta su conclusión durante el año 2010. Asimismo, teniendo en cuenta los beneficios medioambientales que representan la reducción de vertederos, se dará continuidad al Plan de ensayos de firmes con escorias y a la normativa técnica para el uso de áridos R.C.D. (reciclados de la construcción y de la demolición).

Se continuará desarrollando la normativa técnica de carreteras al objeto de actualizar el texto vigente, desarrollando asimismo el llamado Modelo Multimodal de Transportes.

<b>HELBURUA                      EKINTZA                      ADIERAZLEA</b>	MAGNITUD.	<b>OBJETIVO                      ACCIÓN                      INDICADOR</b>
<p><b>1. EAE-KO ERREPIDEEN PLAN OROKORRAREN JARRAIPENA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zenbateraino betetzen ari den jakiteko kontrola.</li> </ul> <p>1. Egindako txostenak.</p> <p>2. EAEko Errepideen (2005-2016) 2. Plan Orokorraren jarraipena.</p> <p><b>2. IKERKETA ETA TEKNOLOGIA GARAPENA BULTZATZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Euskal errepideei buruzko ezaugarri fisiko eta haien erabilpenari buruzko datu-baseen ustiaketa.</li> </ul>	<p>1</p> <p>1</p>	<p><b>1. SEGUIMIENTO DEL PLAN GENERAL DE CARRETERAS DEL PAÍS VASCO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Control de su ejecución.</li> </ul> <p>1. Informes realizados.</p> <p>2. Seguimiento del segundo P.G.C.P.V. (2005-2016).</p> <p><b>2. POTENCIACIÓN DE LA FUNCIÓN INVESTIGADORA Y DE DESARROLLO TECNOLÓGICO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Explotación de la base de datos de características físicas y de utilización de las carreteras vascas.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Ezaugarri fisikoei buruzko txostena.	1	1. Informes sobre las características físicas.
2. Errepideetako trafikoari buruzko txostena.	1	2. Informes sobre los tráficos en las carreteras.
• Errepideen diseinuan teknologia bultzatzea.		• Potenciación de la tecnología en el diseño de carreteras.
1. Errepideetako proiektuetako arau teknikoak berrikusteko azterlanak.	5	1. Estudios orientados a la revisión de la normativa técnica de proyectos de carreteras.
2. Argitarapenak.	2	2. Publicaciones.

PROGRAMA	PROGRAMA
5142 GARRAIOEN ANTOLAMENDUA	5142 ORDENACIÓN DEL TRANSPORTE
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>06 ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK</u>	<u>06 VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</u>
GARRAIOETAKO ZUZENDARIA	DIRECTOR DE TRANSPORTES

#### MEMORIA

Garraioaren Antolaketa programa Garraio Iraunkorraren Gidaplana – Euskadiko garraio politika, 2002-2012 agirian dago oinarrituta. Plan horrek Europako Politika Komunaren garraioaren inguruko jarraibideak jasotzen ditu; jarraibide horiek batez ere alderdi hauek jorratzen dituzte: mugikortasunaren kudeaketa, garraio-sistemen arteko oreka, segurtasuna, kalitatea, eraginkortasuna; alfer-bidaia ekidingo dituen garraioa; guztia ere garraio iraunkor bat lortzeko asmoarekin. Alderdi horiek ordea, gurera ekarri eta egokitu egin behar dira, eta, halaxe egin du Garraio Iraunkorraren Gidaplanak. Beraz, hori izango dugu Euskadiko garraio arloko ekimenak garatzeko erreferentziatzeko tresna. Gure asmoa da gizarteak eskatzen duen mugikortasunari eta irisgarritasunari erantzutea, baina betiere gure ondorengo etorkizuna arriskuan jarri gabe, eta gerora ere eramangarriak izango diren konponbideak bilatuz. Horrek ez du esan nahi ordea, Europa barruan parte hartzeari uko egingo diogunik eta Europa iparretik hegora eta Kantauri aldetik Mediterraneora zeharkatzen duen sare horretan dugun posizio estrategikoak eskaintzen digun aukera baliatu behar ez dugunik.

Helburu horiek lortuko badira, ordea, ezinbestekoa da iraunkortasunaren kultura bat bultzatzea, bidaiari eta salgaien garraioan modernizazioa, kalitatea, lehiakortasuna eta segurtasuna sustatuko dituen garraioaren plangintza eta antolamenduaren bidez.

Euskadik Atlantikoko ardatzean leku paregabea hartzen du Europako ate eta Iberiar penintsularen lotune izateko, eta hori aprobetxatu beharra dago, garraio sektorea bultzatzeko, dauzkagun garraibideak hobetuz eta batzuen eta besteen arteko lehiakortasuna sustatuz.

El programa de Ordenación del Transporte tiene como fundamento el “Plan Director del Transporte Sostenible – La política común de transportes en Euskadi para el periodo 2002-2012”. Este Plan recoge las orientaciones de Política Común Europea dirigidas preferentemente a los siguientes aspectos; el control de la movilidad; el equilibrio modal de los sistemas de transporte; la seguridad, calidad y efectividad en el transporte; el transporte preventivo; todo bajo un amplio concepto como es el de Transporte Sostenible. Todos estos aspectos han de ser traducidos y aplicados a nuestra realidad, lo que se hace en el Plan Director del Transporte Sostenible, que se constituye en el instrumento de referencia para el desarrollo de las iniciativas en materia de Transporte en Euskadi. Se trata de dar respuesta a la demanda de movilidad de la sociedad, pero de forma que no pongamos en peligro las capacidades de futuras generaciones, buscando las formas más sostenibles de resolverlas, sin renunciar a la participación activa en nuestro contexto europeo y desempeñar el papel que nos corresponde por nuestra estratégica situación en la red de comunicaciones norte-sur de Europa y Cornisa Cantábrica-Mediterránea.

El logro de los objetivos definidos en el Plan pasa necesariamente por impulsar una cultura de sostenibilidad mediante una planificación y ordenación del transporte que potencie la modernización, calidad, competitividad y seguridad del sector del transporte, tanto de viajeros como de mercancías.

Euskadi goza de una privilegiada localización geográfica en el Eje Atlántico como Puerta de Europa y punto de enlace con la península ibérica, que es necesario aprovechar para la potenciación del sector del transporte, mejorando y optimizando la calidad y competitividad de los diferentes modos de transporte.

Gidaplanean garraioaren arloan ezarritako helburu horiek erdiesteko, Euskal Autonomia Erkidegoan 10 urteko epean gauzatu beharreko hainbat estrategia eta ekintza-lerro ere finkatu ziren. Eta esparru horretan 2010erako hainbat ekintza aurreikusi dira, besteak beste:

- Araugintza, hala nola, legeak (mugikortasunaren legea, kable bidezko garraioaren legea edo euskal trenbide sektorearena), erregelamenduak (bidaiari-garraioaren legearena), eta agindu eta horien garapenerako bestelako arauak, garraioaren plangintza eta antolamendu arrazional eta ezin hobeaz lortzeko.
- Garraio Iraunkorrerako Gidaplanean funtsezkotzat jotako bi oinarrien sustapena. Alde Batetik, Garraioaren Behatokia, aurreikusitako jarduketak, lanak eta azterlanak burutuko dituen (azterlan sozioekonomikoak, prospekziokoak, mugikortasunari buruzkoak, etab.). Bestetik, Euskadiko Garraio Agintaritzak, horren baitan sortutako sekzio eta ponentzien bidez dagoeneko hainbat jarduketa-lerro abiarazi dituen (garraioaren iraunkortasunari buruzko txostena bultzatzeko, garraio zerbitzu publikoen gaineko informazioa sustatzeko, kanpoko kostuen internalizazioa aztertzeko, etab.). Jarduketa horiek oro har garraio iraunkorra sustatzeko dira, halaxe agintzen baitio Garraio Iraunkorrerako Gidaplanak, garraio arloko EAEko kontsulta eta koordinaziorako erakunde den heinean. Bestetik, lurraldeetako garraio agintaritzen sorrera eta garapena ere bultzatuko da.
- Garraio sektorearen plangintza; Garraio Iraunkorraren Gidaplanaren jarraipena eta ebaluazioa egiteaz aparte, salgaien garraiorako ekintza plana eta sare intermodal eta logistikorearen ekintza-plana egingo dira. Azkenik, Bilbao, Vitoria-Gasteiz eta Donostiako aireportuen lana sustatzen jarraituko dugu.
- Garraio sektorearen modernizazioa eta egituraketa, laguntza-programen bidez: lanbidea uzteko, enpresek bat egiteko, elkartegintza bultzatzeko, teknologia berriak ezartzeko, kalitatea hobetu eta ingurumena babesteko, intermodalitatea sustatzeko edo eta mugikortasun iraunkorra bultzatzeko. Horretaz aparte, logistika sektorea bultzatzen jarraituko dugu, zentro logistikokoak lagunduz (hala nola Bikakobo eta Arasur) eta garraio oinarriko eremuak sustatuz. Kable bidezko garraioa modernizatu eta egituratzeko jarduketak ere burutuko dira, iraunkortasunaren eta intermodalitatearen aldeko apustuaren barruan.
- Garraio sektoreko prestakuntza eta profesionalizaziorako ekintzak, unibertsitateko graduatuentzako prestakuntza-bekak, ikastaroak eta garraio eta logistika sektoreetako prestakuntza koordinatzeko ekintzak eta prestakuntza arloan diharduten erakundeentzako laguntzak (Logistikako Euskal Institutua).

Para la consecución de los objetivos fijados en el Plan Director se establecen una serie de estrategias y líneas de actuación a llevar a cabo en Euskadi en materia de Transportes en un horizonte temporal de 10 años. Dentro de este marco se encuadran las actuaciones previstas para el ejercicio 2010, tales como:

- Actuaciones normativas, mediante la elaboración de leyes, tales como la ley de movilidad, ley del transporte por cable y la ley del sector ferroviario vasco; reglamentos, como es el caso del reglamento de la ley de transporte de viajeros por carretera; y ordenes y demás normativa de desarrollo, tendentes a lograr una planificación y ordenación racional y óptima del transporte.
- Potenciación de dos de los pilares básicos identificados en el Plan Director del Transporte Sostenible. Por un lado, el Observatorio del Transporte, que desarrollará las actuaciones, trabajos y estudios previstos (Estudios de carácter socioeconómico, prospectivos, de movilidad, etc.). Por otro lado, la Autoridad del Transporte de Euskadi, que tiene abiertas varias líneas de actuación a través de sus secciones y ponencias (impulsar el informe de sostenibilidad del transporte, fomentar la información sobre servicios públicos de transporte, analizar la internalización de los costes externos, etc.), actuaciones en general para fomentar el transporte sostenible, tal y como le encomienda el PDS en ejercicio de sus funciones como entidad superior consultiva y de coordinación en la CAPV en materia de transporte. Asimismo se potenciará la creación y el desarrollo de las autoridades territoriales de transporte.
- Planificación del sector; además del seguimiento, continuación y evaluación de las acciones del Plan Director del Transporte Sostenible, se elaborará un Plan de Actuación del Transporte de Mercancías y un Plan de actuación de la red intermodal y logística. Finalmente se continuará promocionando la actividad de los aeropuertos de Bilbao, Vitoria-Gasteiz y Donostia-San Sebastián.
- Modernización y estructuración del sector; mediante programas de ayudas, tales como abandono de la actividad, concentración empresarial, fomento del asociacionismo, implantación de nuevas tecnologías, calidad y medioambiente, intermodalidad, fomento de la movilidad sostenible, etc. Además, se continúa con la potenciación del sector logístico, mediante el apoyo a los centros logísticos, tales como Aparkabisa y Arasur y la promoción y mejora de áreas básicas de transporte. Asimismo, se desarrollarán actuaciones encaminadas a modernizar y estructurar el transporte por cable, apostando por la sostenibilidad y la intermodalidad.
- Actuaciones dirigidas a la formación y profesionalización del sector del transporte; becas para la formación de graduados universitarios, realización de cursos y acciones de coordinación de formación para el sector del Transporte y la Logística y apoyo a entidades formativas, como el Instituto Vasco de Logística.

• Euskadik Europan hartzen duen leku estrategikoa bultzatzea: Akitania-Euskadi Plataforma Logistikoa egituratuko da, hori kudeatzeko sortutako Ekonomia Intereseko Europako Taldearen bidez; Europako beste erregio batzuekin politika komunak abiaraziko dira, Arku Atlantikoko Garraio Taldearen buru eginez, Arku Atlantikoaren Batzordean eta Periferiako eta Itsasaldeko Erregioen Konferentzian parte hartuz; garraioaren eta logistikaren klusterraren jarduna bultzatuko da, logistikaren eta garraioaren arloan parte hartzen duten eta garraio eta logistikaren sektorearen mesederako proiektuak eta lanak burutzen laguntzen duten eragileen topagune den aldetik; eta garraio-sistema adimendunak sustatuko da, Europako Ertico elkartean eta ITS-Euskadin parte hartuz.

Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sareari buruzko 6/2004 Legearen ondorioz, bereiztu egin ziren trenbide-azpiegituren kudeaketa eta trenbideko garraio-zerbitzuak, eta zerbitzu horiek ematea Eusko Trenbideak/Ferrocarriles Vascos, S.Ari dagokio, hura baita garraio-operadorea. Programa honen bidez Eusko Trenbideak/Ferrocarriles Vascos, S.A finantzatuko da, trenbideko garraioen zerbitzuen eskaintza baliagarria eta kalitatezkoa egin dezan.

• Potenciación de la posición estratégica de Euskadi en Europa: promoción de las acciones de la Plataforma Logística Aquitania-Euskadi a través de la Agrupación Europea de Interés Económico creada para la gestión; el impulso de políticas conjuntas de transportes con otras regiones europeas y a través del liderazgo del Grupo de Transporte del Arco Atlántico, participando en la Comisión del Arco Atlántico y en la Conferencia de Regiones Periférico-marítimas; Promoción del Cluster de la Logística y el Transporte, en la medida que supone un lugar de encuentro de los agentes participantes en el ámbito de la logística y el transporte, que colaboran en la elaboración de proyectos y trabajos en beneficio del sector; fomento de los Sistemas Inteligentes de Transporte, a través de la participación en la organización europea Ertico.

Como consecuencia de la Ley 6/2004, de Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea, se separa la gestión de infraestructuras ferroviarias de los servicios de transporte, recayendo éstos últimos en Eusko Trenbideak/Ferrocarriles Vascos, S.A. que se convierte en el operador ferroviario. Desde este programa se financiará a Eusko Trenbideak/Ferrocarriles Vascos, S.A. para que ofrezca una oferta válida y de calidad de servicio de transporte ferroviario.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. SALGAIEN GARRAIOAREN KALITATEA ETA LEHIAKORTASUNA HOBETZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Garraiolariantzako diru-laguntzak.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Modernizazioa (teknologia berriak, intermodalitatea). <b>200</b></li> <li>2. Enpresen kontzentrazioa. <b>30</b></li> <li>3. Lanbidea uztea (garraio-baimenari uko egiten dioten garraiolari kopurua). <b>80</b></li> <li>4. Kalitatea eta segurtasuna. <b>10</b></li> <li>5. Oinarrizko garraio-eremuen sustapena. <b>1</b></li> <li>6. Garraio konbinatuaren sustapena (ro-ro unitateak). <b>1.500</b></li> </ol> </li> <li>• Elkarreentzako laguntza.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Logistikako Euskal Erakundearen parte hartzea. <b>1</b></li> <li>2. Elkartegintza bultzatzea. <b>7</b></li> </ol> </li> <li>• Garraio Zentro Integratuetan parte hartzea.</li> </ul>		<p><b>1. MEJORA DE LA CALIDAD Y COMPETITIVIDAD DEL TRANSPORTE DE MERCANCÍAS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyo a transportistas.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Modernización (nuevas tecnologías, intermodalidad).</li> <li>2. Concentración. (Número de transportistas integrados).</li> <li>3. Abandono de actividad. (Número de transportistas que renuncian a la autorización de transporte).</li> <li>4. Calidad y seguridad.</li> <li>5. Promoción de Áreas Básicas de Transporte.</li> <li>6. Fomento de transporte combinado (unidades ro-ro) según previsión de 10 proyectos.</li> </ol> </li> <li>• Apoyo de asociaciones.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Participación en el Instituto Vasco de Logística.</li> <li>2. Fomento de Asociacionismo.</li> </ol> </li> <li>• Participación en Centros Integrados de Transporte.</li> </ul>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Zentro kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hitzarmenak beste erakunde batzuekin.</li> <li>• Salgai arriskutsuen garraiorako segurtasun ikuskatzaileen azterketak.</li> <li>• Segurtasun ikuskatzaileak eta ADR.</li> </ul>	<p>2</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>1. Número de centros.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Convenios con otras Instituciones.</li> <li>• Exámenes de consejeros de seguridad para el transporte de mercancías peligrosas.</li> <li>• Consejeros de Seguridad y ADR.</li> </ul>
<p><b>2. BIDAIARIEN GARRAIOAREN KALITATEA ETA LEHIAKORTASUNA HOBETZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Garraiolariantzako laguntzak.</li> </ul> <p>1. Modernizazioa (teknologia berriak, intermodalitatea).</p> <p>2. Lanbidea uztea (garraio-baimenari uko egiten dioten garraiolari kopurua).</p> <p>3. Kalitatea eta segurtasuna.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Taxia modernizatzeko laguntzak.</li> </ul> <p>1. Lokalizazio eta kontrolerako elementuak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kable bidezko garraioaren egituraketa.</li> <li>• Elkarteeentzako laguntzak.</li> </ul> <p>1. Elkartegintza bultzatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hitzarmenak beste administrazio batzuekin.</li> <li>• Mugikortasun iraunkorra sustatzeko laguntzak.</li> </ul>	<p>20</p> <p>10</p> <p>5</p> <p>50</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>30</p>	<p><b>2. MEJORA DE LA CALIDAD Y COMPETITIVAD DEL TRANSPORTE DE VIAJEROS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyo a transportistas.</li> </ul> <p>1. Modernización (nuevas tecnologías, Intermodalidad).</p> <p>2. Abandono de la profesión. (Número de transportistas que renuncian a la autorización de transporte).</p> <p>3. Calidad y seguridad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyo a la modernización del taxi.</li> </ul> <p>1. Elementos de localización y control.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Estructuración del transporte por cable.</li> <li>• Apoyo de asociaciones.</li> </ul> <p>1. Fomento del Asociacionismo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Convenios con otras Administraciones.</li> <li>• Apoyos para fomentar la movilidad sostenible.</li> </ul>
<p><b>3. GARRAIOAREN PLANGINTZA ETA GARAPENA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Euskadiko Garraio Behatokia.</li> <li>• Euskadiko Garraio Agintaritzak.</li> <li>• Garraioko lurralde-agintaritzak.</li> <li>• Salgaien garraiorako ekintza plana.</li> <li>• Sare Intermodal eta Logistikoaren Lurraldearen Arloko Plana.</li> <li>• Ikuskaritza Koordinatzeko Plana.</li> <li>• Aireportuen sustapena (Bilboko, Vitoria-Gasteizko, Donostiako).</li> </ul>	<p>1</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>3</p>	<p><b>3. PLANIFICACIÓN Y DESARROLLO DEL TRANSPORTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Observatorio del Transporte de Euskadi.</li> <li>• Autoridad del Transporte de Euskadi.</li> <li>• Autoridades Territoriales del Transporte.</li> <li>• Plan de actuación del Transporte de Mercancías.</li> <li>• Plan de actuación Intermodal y Logístico.</li> <li>• Plan de Coordinación de la Inspección.</li> <li>• Promoción de Aeropuertos (Bilbao, Vitoria-Gasteiz, Donostia-San Sebastián).</li> </ul>
<p><b>4. PRESTAKUNTZA SUSTATU ETA BULTZATZEA</b></p>		<p><b>4. PROMOCIÓN Y POTENCIACIÓN DE LA FORMACIÓN</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Unibertsitateko graduatuentzako prestakuntza-bekak.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Becas de formación de postgraduados universitarios.</li> </ul>
<ol style="list-style-type: none"> <li>Bekak.</li> </ol>	5	<ol style="list-style-type: none"> <li>Becas.</li> </ol>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ikastaro, jardunaldi, solasaldi eta hitzaldietarako diru-laguntzak.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Subvención de cursos, jornadas, charlas y conferencias.</li> </ul>
<ol style="list-style-type: none"> <li>Ikastaro, jardunaldi, solasaldi eta hitzaldi kopurua.</li> </ol>	10	<ol style="list-style-type: none"> <li>Número de cursos, jornadas, charlas y conferencias.</li> </ol>
<p><b>5. EUSKADIKO GARRAIO PUBLIKOAREN ANTOLAKETA</b></p>		<p><b>5. ORDENACIÓN DEL TRANSPORTE PÚBLICO DE EUSKADI</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Arauen egitura taxutzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Elaboración de estructura normativa.</li> </ul>
<ol style="list-style-type: none"> <li>Legea eta garapen arauak.</li> </ol>	4	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ley y normas de desarrollo.</li> </ol>
<p><b>6. ARDATZ ATLANTIKOA KOMUNIKAZIO ARDATZ GISA SUSTATZEA</b></p>		<p><b>6. POTENCIACIÓN DEL EJE ATLÁNTICO COMO EJE DE COMUNICACIONES</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Europako beste eskualde batzuekin batera garraio politika bateratuak bultzatzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Impulsar políticas conjuntas de transportes con otras regiones europeas.</li> </ul>
<ol style="list-style-type: none"> <li>Eskualdeen arteko antolakundeak. Arku Atlantikoko Batzordea eta Periferiako eta Itsasaldeko Eskualdeen Konferentzia.</li> </ol>	1	<ol style="list-style-type: none"> <li>Organización interregional. Comisión Arco Atlántico y CRPM.</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>Akitania–Euskadi Plataforma Logistikoa egituratu eta sustatzea.</li> </ol>	1	<ol style="list-style-type: none"> <li>Estructuración y promoción de la plataforma logística Aquitania-Euskadi.</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>Garraioaren eta logistikaren klusterra.</li> </ol>	1	<ol style="list-style-type: none"> <li>Cluster de la Logística y el Transporte.</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>Ertico, Europako antolakundeak: garraio-sistema adimendunen sustapena.</li> </ol>	1	<ol style="list-style-type: none"> <li>Organización europea Ertico; fomento de Sistemas Inteligentes de Transporte.</li> </ol>
<p><b>7. EAE-KO GARRAIO SISTEMA ARRAZIONALIZATZEA ETA BENETAKO ALTERNATIBA IZANGO DEN TRENBIDE ZERBITZUA ESKAINTZEA</b></p>		<p><b>7. RACIONALIZACIÓN DEL SISTEMA DE TRANSPORTE EN LA C.A.P.V. OFRECIENDO UNA ALTERNATIVA VÁLIDA DE SERVICIO FERROVIARIO</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Trenbide eta errepide bidezko garraio zerbitzuak indarrean dauden xedapenei jarraituz ustiatzeko Eusko Trenbideak S.A.ri diru-baliabideak ematea. Helburu zehatzak sozietatearen memorian jasoko dira.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Dotación a Eusko Trenbideak, S.A. de los medios económicos para la explotación del servicio de transporte por ferrocarril y carretera conforme a las disposiciones vigentes, recogiendo los objetivos operativos concretos en la memoria de la Sociedad.</li> </ul>



PROGRAMA	PROGRAMA
5151 PORTUEN ADMINISTRAZIOA ETA ITSAS GAIAK	5151 ADMINISTRACIÓN PORTUARIA Y ASUNTOS MARÍTIMOS
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>06 ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK</u>	<u>06 VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</u>
PORTU ETA ITSAS GAJETAKO ZUZENDARIA	DIRECTOR DE PUERTOS Y ASUNTOS MARÍTIMOS

#### MEMORIA

Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritzaren eginkizunen artean sartzen da Euskadin portu berriak eraiki, lehendik daudenak zaindu, eta haiek teknologia berrietara egokitzea eta, horretaz gainera, portu horietako ontzientzako eta portu horietako jarduera-sektoreetako erabiltzaileei, arrantza, kirol-nabigazio eta merkataritzakoei, hainbat zerbitzu eskaintzea. Zerbitzu batzuk ontzi guztientzat dira: babesak, lurreko nahiz itsasoko sarbidea, amarralekuak, ainguratzeko lekua, konponketa eremuak horniketa, etab. Beste batzuk osterak, zehatzagoak dira, eta arrantza-ontzientzat (arraina prestatu eta saltzeko lonjak, izotz-fabrikak, sareentzako aterpeak, lanabesentzako biltegiak), kirol-ontzientzat (kapitaintza, pantalanak) edo merkataritzakoentzat soilik (biltegiak, zabalgunekak ...) izan daitezke. Finean, kontua da portu seguruak izatea, lanerako behar besteko gaitasunarekin eta zerbitzua emateko egoera egokian.

Helburu hori lortzeko, 2010ean luze jo duen jarduketa bat amaituko dugu: Mutrikuko portuko itsas sarbidearen hobekuntza. Obra horren osagarri modura, Burumendiko hondartza berreskuratu eta marea-igerilekua egiteko asmoa dago, bai eta olatu-energiaren zentralaren egitura sendotzekoa ere. Bestetik, badira, hasita lehendik dauden hainbat obra, 2010eko aurrekontuan ere eragina izango dutenak; besteak beste, Hondarribiko moilaren birmoldaketa, Hondarribiko inguru hori biziberritzeko pantalan flotatzaileekin osatuko dena, kirol-ontzientzako amarralekuen eskaintza handitzearekin batera. Orion xai berriekin eta zutoin-oholezko kaiaren gaineko sareentzako eraikinarekin instalazio modernoak eskainiko zaizkio arrantza-flotari, eta Kapitaintzaren eraikina bukatu eta kirol-dartsenak eraikinen itxitura bukatutakoan, portua guztiz eraberrituta geratuko da.

La Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos tiene entre sus cometidos principales la ejecución, ampliación, conservación y adaptación a las nuevas necesidades de las infraestructuras portuarias adscritas a la CAV, así como el de prestar en puerto los servicios dirigidos a las embarcaciones, y a los usuarios de los diversos sectores de actividad del puerto: pesquera, náutica-recreativa y comercial. Dichos servicios son tanto de carácter general: abrigo de la mar, acceso marítimo y terrestre, ataque, fondeo, áreas de reparación, aprovisionamiento, etc., comunes a todo tipo de flota, como de carácter específico, tales como los destinados a la flota pesquera: fábrica de hielo, edificios para redes, almacenes para pertrechos, etc., a la deportiva: capitania, pantalanes, o a la comercial: almacenes, tinglados, explanadas... En definitiva, se trata de mantener unos puertos seguros, con capacidad suficiente y en condiciones de servicio adecuadas.

Para la consecución de este objetivo, en el ejercicio 2010 se finalizará una actuación de largo recorrido como la Mejora del acceso Marítimo al puerto de Mutriku. Complementariamente a ésta obra se va a realizar la regeneración de la playa de Burumendi y la piscina de mareas, así como un refuerzo estructural de la Central Undimotriz. Otras actuaciones ya iniciadas, pero que en todo caso repercuten en el presente presupuesto, son la Remodelación de la dársena de Veteranos de Hondarribia que será completada con la instalación de pantalanes flotantes regenerando ésta zona de Hondarribia al tiempo que se amplía la oferta de atraques deportivos. Las nuevas Xaias y edificio de redes sobre el muelle de tablestacas de Orio van a aportar modernos equipamientos a la flota pesquera, que junto al edificio de Capitania y cierre de los edificios de la dársena deportiva completan la total remodelación de este puerto.

Ondarroan ere portua asko aldautiko da, arrain-lonja berria jartzeko kaia birmoldatu egingo baita. Plentziako San Balentin kaia sendotzeko obrak, Elantxobeko kai berriak eta Donostiako hegoaldeko kaiko harrilubeta sendotzeko lanak osatuko dituzte portuen arloan 2010erako aurreikusitako jarduketak nagusiak.

Portuetako instalazioen kudeaketa hobetzen jarraituko dugu ahalik eta zerbitzurik onena emateko, eta era berean, ustiaketatik eratorritako gastuak ordaintzen laguntzeko diru-sarrerak lortu ahal izateko. Azken urteotan bezalaxe, portu guztiak garbitzeko eta mantentzeko zerbitzu bat kontratatuko dugu, eta gainera, portu nagusietarako, zainketa eta segurtasun zerbitzua.

Azoka, erakusketetan eta itsas kiroleko ekintzetan parte hartuz gure kirol-portuak ezagutzera ematen lagunduko dugu.

Portuetan behar besteko sakonera mantenduko badugu, ezinbestekoa dugu dragaketa-lanetarako diru-zuzkidura garrantzitsu bat gordetzea, 2007-2010 Dragatze-planean ezarritako irizpideei jarraituz dragatu ahal izateko.

Itsas Gaietako atalak, berriz, hainbat ardatz izango ditu: itsas salbamenduan, itsasoan gizakien bizitzaren segurtasuna lagunduko du, dauzkan ontziak mantenduz, eta lehorrean ere azpiegitura egokia prestatuz, itsas salbamendurako egoitzen bidez. Itsas garraioan, Europa mailako kostako garraioan intermodalitatea bultzatuko da errepideak pixka bat arintzeko, ingurumenaren kutsadura gutxitzeko eta bide-azpiegiturak hobetzeko; Ontzi-jabeen sektoreari eta enpresei laguntzen jarraituko dugu, nautikako ikasleek itsasoan derrigor egin beharreko praktikan laguntzeko programaren bidez. Sektorearentzat interesgarri gerta daitezkeen portu eta itsas gaien inguruko lanak argitaratuko dira, eta Zuzendaritzak azoka eta erakustaldietan parte-hartzeko ekintzak sustatuko dira.

Azkenik, itsas garraioaren arloaren barruan hiru atal nagusi jorratu nahi dira Euskadin, Itsas Arduralaritza Eskolaren bidez: Itsas arloko profesionalak hobetu eta birziklatzera bideratutako irakaskuntza, graduatu berrien prestakuntza plana eta itsas arloko enpresei begira taxututako ikasketak eta ikerketa plana.

También en el puerto de Ondarroa se procederá a una importante transformación del mismo con la Remodelación de muelles para ubicar la nueva lonja pesquera. El refuerzo del dique de San Valentín en Plentzia, junto con el nuevo muelle en Elantxobe y el refuerzo de la escollera del muelle sur de Donostia completan las principales inversiones portuarias a realizar en el ejercicio 2010.

Para una mejor prestación de dichos servicios, se continuará en la línea de mejora de la gestión de las instalaciones portuarias, con el objeto de dar el mejor servicio posible y, en contraprestación, obtener unos ingresos que contribuyan a cubrir los gastos derivados de su explotación. Como en los últimos años, se contratará un servicio de limpieza y pequeño mantenimiento de todos los puertos y en los principales, se contratará la vigilancia y seguridad.

Se potenciará la promoción de nuestros puertos deportivos mediante la participación en Ferias, Salones Náuticos, así como en las actividades náutico-deportivas.

El mantenimiento de calados en puertos nos obliga a contar con una dotación económica importante para el dragado de los mismos conforme a los criterios establecidos en el Plan de Dragados 2007-2010.

Paralelamente a todo ello, el área específica de Asuntos Marítimos, centra su actividad en el salvamento marítimo, apoyando la seguridad en la mar, mediante el mantenimiento de las embarcaciones de salvamento existentes y con la puesta a disposición de la adecuada infraestructura en tierra a través de las Bases de Salvamento. En el transporte marítimo, potenciando la intermodalidad en el cabotaje marítimo europeo para reducir la congestión de las carreteras, la contaminación del medio ambiente y la mejora de las infraestructuras viarias. En el apoyo al sector naviero y a sus empresas con el programa de ayudas para alumnos de náutica en sus reglamentarias prácticas de mar. En la publicación de trabajos relacionados con los puertos y temas marítimos de interés para el sector, así como la promoción de las actividades de la Dirección en ferias y certámenes.

Por último, se pretende cubrir dentro del sector del transporte marítimo de Euskadi a través de la Escuela de Administración Marítima tres áreas fundamentales: la docencia dedicada al perfeccionamiento y al reciclaje de los profesionales del sector marítimo, el plan de formación de recientes postgraduados y el plan de estudios y de investigación aplicada a las empresas del sector.

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	MAGNITUD.	<b>OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR</b>
<b>1. INBERTSIOAK PORTU AZPIEGITURA BERRIETAN ETA LEHENDIK DAUDENEN MANTENIMENDUA</b>		<b>1. INVERSIONES EN INFRAESTRUCTURA PORTUARIA Y MANTENIMIENTO DE LAS EXISTENTES</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Portuetako azpiegiturak mantendu eta sendotzea, eta sakonera eta sarbide-baldintzak hobetzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantenimiento y refuerzo de infraestructura portuaria y mejora de calados y condiciones de acceso.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Dikeen eta kaien azpiak berritu eta sendotzea, m-tan.</li> </ul>	<b>300</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. M.L. de recalce y refuerzo de diques y/o muelles.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>2. Sakonera hobetzeko dragaketa-lanak, m3-tan.</li> </ul>	<b>100.000</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>2. M3 de dragado para mejora de calados.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Portu-aldeak handitzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ampliación de zonas portuarias.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Babes-dikeak, m-tan.</li> </ul>	<b>100</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. M.L. de dique de abrigo.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>2. Kaietan eremu gehiago, m2-tan.</li> </ul>	<b>8.000</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>2. M2 de creación de superficie de muelles.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>3. Atrakalekutarako linea berriak, m-tan.</li> </ul>	<b>400</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>3. M.L. de nueva línea de atraque.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Portuan lur eremuak atondu eta eraberritzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Habilitación y remodelación de superficies portuarias.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Kaietan zola ematea, m2-tan.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>1. M2 de pavimentación de muelles.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Portuko eraikinak eraiki, atondu eta eraberritzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Construcción, habilitación y remodelación de edificios portuarios.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eraikin kopurua.</li> </ul>	<b>2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Número de edificios.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eraikitako eremua, m2-tan</li> </ul>	<b>8.000</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• M2 de superficie construida.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Irisgarritasunaren hobekuntza.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mejora de la accesibilidad.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Errepide bidezko sarbide berriak.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Accesos nuevos por carretera.</li> </ul>
<b>2. ITSAS KIROLETAKO INSTALAZIOAK GARATZEA</b>		<b>2. DESARROLLO DE INSTALACIONES NÁUTICO-DEPORTIVAS</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kirol-dartsenak eraikitzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Construcción de dársenas deportivas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Sortutako atrakaleku kopurua.</li> </ul>	<b>280</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Número de amarres creados.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>2. Eraikitako eremua, m2-tan.</li> </ul>	<b>5.000</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>2. M2 de superficie construida.</li> </ul>
<b>3. PORTUETAKO LEHORREKO ALDEA ETA UR AZALA GARBITU ETA INSTALAZIOAK ZAINZTEA</b>		<b>3. LIMPIEZA SUPERFICIES TERRESTRES Y DE LÁMINA DE AGUA Y VIGILANCIA DE LAS INSTALACIONES PORTUARIAS</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• EAEko portuetako lehorreko aldeak eta ur-azala garbitzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpieza de superficies terrestres y lámina de agua de los puertos de la C.A.P.V.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Garbiketarako kontratuak.</li> </ul>	<b>3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Contratos de limpieza.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Portuetako instalazioak zaintzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vigilancia de instalaciones portuarias en puertos.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Zainketarako kontratuak.	2	1. Contratos de vigilancia.
<b>4. ITSAS SALBAMENDUA ZIURTATZEA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Itsas ekipoak erostea eta irabazi asmorik gabeko erakundeentzako diru-laguntzak ematea.           <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Itsas salbamendurako ekipoak erostea.</li> <li>2. Diru-laguntzak ematea.</li> </ol> </li> </ul>		<b>4. ASEGURAR EL SALVAMENTO MARÍTIMO</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adquisición equipos náuticos y subvención a instituciones sin fines de lucro.           <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Adquisición de equipos de salvamento marítimo.</li> <li>2. Otorgamiento de subvenciones.</li> </ol> </li> </ul>
<b>5. PROFESIONALAK ETA GRADUATUAK ITSAS GAIETAN PRESTATZEA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Itsas Arduralaritzza Eskolaren jarduketak.           <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ikastaroak.</li> <li>2. Itsas garraioko aldizkarirako diru-laguntza.</li> <li>3. Unibertsitateekiko lankidetzaz hitzarmenak.</li> </ol> </li> <li>• Nautikako ikasleek praktikak egiteko diru-laguntza.           <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Diru-laguntzak ematea.</li> </ol> </li> <li>• Itsas sektoreko elkarreentzako diru-laguntza.           <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Diru-laguntzak ematea.</li> </ol> </li> </ul>		<b>5. FORMACIÓN DE PROFESIONALES Y POSTGRADUADOS EN EL SECTOR MARÍTIMO Y FOMENTO DEL SECTOR MARÍTIMO</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Actuaciones de la Escuela de Administración Marítima.           <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Celebración de cursos.</li> <li>2. Subvención Revista Transporte Marítimo.</li> <li>3. Convenios de colaboración con otras universidades.</li> </ol> </li> <li>• Subvención prácticas de alumnos de náutica.           <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Otorgamiento de subvenciones.</li> </ol> </li> <li>• Subvención Asociaciones del sector marítimo.           <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Otorgamiento de subvenciones.</li> </ol> </li> </ul>



**Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
06 Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak		4312 Etxebizitza
06 Vivienda, Obras Públicas y Transportes		4312 Vivienda

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
<b>06</b>					<b>ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</b>		<b>178.966.543</b>
06	4312				ETXEBIZITZA VIVIENDA		178.966.543
06	4312	10			Etxebizitza Sailburuordetza Viceconsejería de Vivienda		133.302
06	4312	10	1		Langile-gastuak Gastos de personal		133.302
06	4312	10	10		Goi-karguak Altos cargos		83.253
06	4312	10	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253
06	4312	10	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253
06	4312	10	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	83.253	
06	4312	10	12		Funtzionarioak Funcionarios		30.894
06	4312	10	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		30.894
06	4312	10	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		30.894
06	4312	10	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	30.894	
06	4312	10	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		19.155
06	4312	10	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		19.155
06	4312	10	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		19.155
06	4312	10	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	19.155	
06	4312	11			Lurzoru eta Hirigintza Zuzendaritza Dirección de Suelo y Urbanismo		29.432.153
06	4312	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.130.097
06	4312	11	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248
06	4312	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
06	4312	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
06	4312	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248	
06	4312	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		857.090
06	4312	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		857.090
06	4312	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		857.090

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	4312	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	857.090	
06	4312	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		202.759
06	4312	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		202.759
06	4312	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		202.759
06	4312	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	202.759	
06	4312	11	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		640.700
06	4312	11	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		3.000
06	4312	11	225		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		3.000
06	4312	11	22500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		3.000
06	4312	11	22500	001	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información.</i>	3.000	
06	4312	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		542.000
06	4312	11	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		130.000
06	4312	11	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		130.000
06	4312	11	23201	001	Notariotzak eta lurzoru-erregistroak <i>Notarias y registros de suelo.</i>	130.000	
06	4312	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		130.000
06	4312	11	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		130.000
06	4312	11	23601	001	Komunikazio instituzionala. Prentsa-iragarkiak Lakua <i>Comunicación institucional. Anuncios prensa Lakua</i>	130.000	
06	4312	11	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		8.000
06	4312	11	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		8.000
06	4312	11	23799	001	Hornidurak <i>Suministros</i>	8.000	
06	4312	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		274.000
06	4312	11	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		4.800
06	4312	11	23801	001	Bulegoko materiala <i>Material de oficina.</i>	4.800	
06	4312	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		39.200
06	4312	11	23831	001	Desjabetzeko epimahaien gastuak <i>Gastos Jurado Expropiación.</i>	15.200	
06	4312	11	23831	002	Bidaia-gastuak. Zuzendaritza. <i>Gastos de viaje Dirección.</i>	24.000	
06	4312	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		70.000
06	4312	11	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones conferencias y cursos.</i>	70.000	
06	4312	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		160.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	4312	11	23899	001	Bestelako lurzoru-gastuak <i>Otros gastos suelo</i>	50.000	
06	4312	11	23899	002	Urbanizatzeko obren kostuen inguruko informazio eta azterketa-sistema osatzea. <i>Realización de sistema información y análisis de costos de obras de urbanización.</i>	50.000	
06	4312	11	23899	003	EAE n txandakako alojamenduen sarearen proposamena idaztea <i>Redacción de una propuesta de red de alojamientos rotacionales en la CAPV</i>	60.000	
06	4312	11	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		95.700
06	4312	11	281		Zergak <i>Tributos</i>		60.000
06	4312	11	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		60.000
06	4312	11	28199	001	Tasak eta zergak. <i>Tasas e impuestos</i>	60.000	
06	4312	11	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		35.700
06	4312	11	28289		Ohizkanpoko beste gastu batzuk <i>Otros gastos extraordinarios</i>		35.700
06	4312	11	28289	001	Ondare-erantzukizunagatiko kalte-ordainak. <i>Indemnizaciones por responsabilidad patrimonial</i>	35.700	
06	4312	11	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		25.000
06	4312	11	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		25.000
06	4312	11	381		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		25.000
06	4312	11	38100		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		25.000
06	4312	11	38100	001	Berandutza-interesak. <i>Intereses de demora.</i>	25.000	
06	4312	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.190.717
06	4312	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.190.717
06	4312	11	451		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		1.190.717
06	4312	11	45100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		1.190.717
06	4312	11	45100	001	Sestao Berri 2010 SA-ri diru-laguntza arruntak. Konpromiso kreditua: 2011: 1,18 M; 2012: 1,30 M; 2013: 1,31 M; Guztira: 3,79 M. <i>Subvenciones corrientes Sestao Berri 2010 S.A. Crédito de compromiso: 2011: 1,18 M; 2012: 1,30 M; 2013: 1,31 M; Total: 3,79 M.</i>	1.190.717	
06	4312	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		17.418.461
06	4312	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		17.418.461
06	4312	11	621		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		14.818.461
06	4312	11	62102		Etxebizitzak egiteko lurak <i>Terrenos para viviendas</i>		10.831.000
06	4312	11	62102	001	Sailak lurzorua eskuratzea. Konpromiso kreditua: 2011: 9,17 M; Guztira: 9,17 M. <i>Obtención de suelo por parte del departamento Crédito de compromiso: 2011: 9,17 M; Total: 9,17 M.</i>	10.831.000	
06	4312	11	62181		Lurren eta ondasun naturalen egokitzapena <i>Adaptación de terrenos y bienes naturales</i>		3.987.461

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	4312	11	62181	001	Aramaion Ibarako EU2 urbanizatzeko erremate-lanak burutzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ejecución de las obras de remates de urbanización de la UE2, Ibarra, en Aramaio. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	44.605	
06	4312	11	62181	002	Urbanizatzeko lanak. S-SUE-15.6, F-1A (Antziola, mendeb. eremua) eta 1B Sagastiya, Hernani. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras urbanización. S-SUE-15.6, F-1A (ambito Oeste Antziola) y 1B Sagastiya Hernani. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.409.483	
06	4312	11	62181	003	Ortuellan, Peñota SR-2 sektorea (lehen fasea) urbanizatzeko lanak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras de urbanización del sector SR-2 Peñota, 1 fase, en Ortuella. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	548.276	
06	4312	11	62181	004	Santurtziko San Juan Rompeolasen, 1.Euko 403-EAAn 24 etxe. urbanizatzeko. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,40 M; Guztira: 0,40 M. <i>Urbanización de 24 viv. AOR- 403 de la U.E.1, San Juan Rompeolas, Santurtzi. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,40 M; Total: 0,40 M.</i>	305.097	
06	4312	11	62181	005	Lurzoru publikoko bizitegi-areatan urbanizazio-obra. Konpromiso kreditua: 2011: 10,32 M; Guztira: 10,32 M. <i>Obras de urbanización en áreas residenciales de suelo público. Crédito de compromiso: 2011: 10,32 M; Total: 10,32 M.</i>	1.680.000	
06	4312	11	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.600.000
06	4312	11	62205		Etxebizitzak, garajeak eta eraikin erantsiak <i>Viviendas, garajes, trasteros y construc. anejas</i>		2.600.000
06	4312	11	62205	001	Etxebizitzak erostea. Desjabetzak. <i>Adquisición de viviendas. Expropiaciones</i>	2.600.000	
06	4312	11	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		9.027.178
06	4312	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		4.752.392
06	4312	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		4.752.392
06	4312	11	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		4.752.392
06	4312	11	72201	001	Ezohiko hirigintza-eremuko esku-hartzeak andeatutako alderdietan 2008. Lehendik agindutako kreditua. <i>Intervenciones urbanísticas extraordinarias en áreas degradadas 2008. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	21.810	
06	4312	11	72201	002	Hitzarmena Bilboko Udalarekin. Larreagaburu-Miraflores jardueraren eremua. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 1,20 M; Guztira: 1,20 M. <i>Convenio ayuntamiento de Bilbao. Ambito actuación Mina del Morro-Miraflores. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 1,20 M; Total: 1,20 M.</i>	3.770.582	
06	4312	11	72201	003	Urbanizazio obrak, Rontegi IV fasea Auzoa Barakaldo. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Urbanización Plazas San Juan y Etxeandia Irún. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	200.000	
06	4312	11	72201	004	Urbanizazio obrak, Juan Deuna eta Etxeandia plaza Irun. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Urbanización barrio Rontegui Fase IV Barakaldo. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	300.000	
06	4312	11	72201	005	Ezohiko hirigintza-eremuko esku-hartzeak andeatutako alderdietan 2009. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Intervenciones urbanísticas extraordinarias en áreas degradadas 2009. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	260.000	
06	4312	11	72201	006	Udalentzako diru-laguntzak, udaleko lurzoru-ondareak eraikitzeko eta mobilizatzeko, etxebizitza babestuen sustatzeko helburuarekin 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Subvenciones a ayuntamientos para la construcción y movilización de patrimonios municipales de suelo con destino a la promoción de viviendas protegidas 2010. Crédito de compromiso: 2011: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	200.000	
06	4312	11	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		4.274.786

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	4312	11	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		4.274.786
06	4312	11	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		4.274.786
06	4312	11	75200	001	Surbisa dirulaguntza, andeatutako alderdiak. 2008ko deialdia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención Surbisa áreas degradadas convocatoria 2008. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	5.721	
06	4312	11	75200	002	Donostiako Loiola Erriberan 87 BOEren hitzartutako sustapenari dirulaguntza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención promoción concertada 87 VPO Riberas de Loiola Donostia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.769.065	
06	4312	11	75200	003	Itundutako sustapenatarako dirulaguntzak, 2010. <i>Subvenciones promociones concertadas 2010.</i>	1.500.000	
06	4312	12			Etxebizitza, Berrikuntza eta Kontrola Zuztza. <i>Dirección de Vivienda, Innovación y Control</i>		47.125.374
06	4312	12	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		6.440.465
06	4312	12	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.248
06	4312	12	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
06	4312	12	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
06	4312	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.248	
06	4312	12	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		4.283.312
06	4312	12	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		4.283.312
06	4312	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		4.283.312
06	4312	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	4.283.312	
06	4312	12	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		914.603
06	4312	12	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		914.603
06	4312	12	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		914.603
06	4312	12	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	914.603	
06	4312	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		1.172.302
06	4312	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		1.172.302
06	4312	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		1.172.302
06	4312	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	1.172.302	
06	4312	12	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.278.919
06	4312	12	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		217.429
06	4312	12	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		202.429
06	4312	12	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		202.429

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	4312	12	22200	001	Araian etxebizitza birgaitu (Santzaerreka 19 -beh. Esk.). Lehendik agindutako kreditua. <i>Rehabilitación viv c/ Santzaerreka 19 bajo dcha Araia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	5.279	
06	4312	12	22200	002	Komunitate-gastuak eta konponketa txikiak. Arabako lurralde-ordezkaritza. <i>Gastos de comunidad y reparaciones menores delegación territorial Alava</i>	12.000	
06	4312	12	22200	003	Komunitate-gastuak eta konponketa txikiak. Gipuzkoako lurralde-ordezkaritza. <i>Gastos de comunidad y reparaciones menores delegación territorial Gipuzkoa</i>	75.000	
06	4312	12	22200	004	Komunitate-gastuak eta konponketa txikiak. Bizkaiko lurralde-ordezkaritza. <i>Gastos de comunidad y reparaciones menores delegación territorial Bizkaia</i>	105.200	
06	4312	12	22200	005	Kalitate-kontrolerako laborategiko eraikinaren mantentze-gastuak. <i>Gastos mantenimiento edificio laboratorio control calidad.</i>	4.950	
06	4312	12	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		15.000
06	4312	12	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		15.000
06	4312	12	22301	001	Kalitate-kontrolerako laborategiko makinaren mantentze-gastuak. <i>Gastos mantenimiento maquinaria laboratorio de control de calidad.</i>	15.000	
06	4312	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		993.490
06	4312	12	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		67.000
06	4312	12	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		47.000
06	4312	12	23701	001	Kalitate-kontrolerako laborategiko energia elektrikoa. <i>Energía eléctrica laboratorio de control de calidad.</i>	47.000	
06	4312	12	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		20.000
06	4312	12	23799	001	Bestelako hornidurak. <i>Otros suministros</i>	20.000	
06	4312	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		926.490
06	4312	12	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		30.000
06	4312	12	23811	001	Laborategiko garbiketa-gastuak. <i>Gastos de limpieza del laboratorio.</i>	30.000	
06	4312	12	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		200.000
06	4312	12	23821	001	EAEko etxebizitza-sustapenetan zaintza, segurtasun eta kontserbazio-zerbitzua kontratatzea. <i>Contratación servicio vigilancia, seguridad y conservación promociones vivienda CAPV.</i>	200.000	
06	4312	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		10.000
06	4312	12	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. <i>Locomoción y gastos de estancia.</i>	10.000	
06	4312	12	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		5.000
06	4312	12	23851	001	Eraikuntzaren kalitatea kontrolatzeko laborategiko telefono-gastuak. <i>Gastos telefonía en el laboratorio de control de calidad de la edificación.</i>	5.000	
06	4312	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		18.000
06	4312	12	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. <i>Reuniones conferencias y cursos</i>	4.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	4312	12	23882	002	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. <i>Reuniones conferencias y cursos</i>	14.000	
06	4312	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		663.490
06	4312	12	23899	001	Birgaiketa eta auzoak eta hiriak berritzeko programari buruzko azterlana. <i>Estudio sobre rehabilitación y programa de reforma de barrios y renovación urbana.</i>	600.000	
06	4312	12	23899	002	2009/2010 irisgarritasunaren luzapena. <i>Prorroga accesibilidad 2009/2010.</i>	45.240	
06	4312	12	23899	003	2010/2011 Iriagarritasunera. Konpromiso kreditua: 2011: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Accesibilidad 2010/2011 Crédito de compromiso: 2011: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	18.250	
06	4312	12	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		68.000
06	4312	12	281		Zergak <i>Tributos</i>		68.000
06	4312	12	28104		Eraikuntza, instalazio eta Obren gaineko Zerga <i>Imppto. sobre construc., instala. y obras (ICIO)</i>		68.000
06	4312	12	28104	001	E.I.O.Z <i>I.C.I.O</i>	68.000	
06	4312	12	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		77.000
06	4312	12	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		77.000
06	4312	12	381		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		77.000
06	4312	12	38100		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		77.000
06	4312	12	38100	001	Eraikuntzako berandutza-interesak. <i>Intereses de demora edificación</i>	77.000	
06	4312	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		683.200
06	4312	12	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		334.900
06	4312	12	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		334.900
06	4312	12	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		334.900
06	4312	12	42900	001	EHUrekin hitzarmena etxebizitza-politika taldea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio UPV grupo estudio política vivienda. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	112.500	
06	4312	12	42900	002	Euskal Herriko Unibertsitatearekin hitzarmena, arlo teknikoak, eraikuntzaren kalitatea kontrolatzeko laborategia. <i>Convenio UPV área térmica laboratorio control calidad</i>	222.400	
06	4312	12	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		348.300
06	4312	12	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		20.000
06	4312	12	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		20.000
06	4312	12	45200	001	Etxebizitza-mota berriak garatzeko ideia lehiaketa <i>Concurso ideas para el desarrollo de nuevos tipos de viviendas</i>	20.000	
06	4312	12	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		180.300
06	4312	12	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		180.300
06	4312	12	45401	001	Labein fundazioko arlo akustikoarekin hitzarmena. <i>Convenio Fundación Labein area acustica.</i>	180.300	



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	4312	12	459		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		148.000
06	4312	12	45900		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		148.000
06	4312	12	45900	001	Euskal Herriko Arkitektoen Elkargoari eta Aparejadoreen Elkargoari dirulaguntza 2010. <i>Subvención colegio arquitectos vasco-navarro y colegios aparejadores 2010.</i>	103.000	
06	4312	12	45900	002	Eraikuntza iraunkorra Masterra. Konpromiso kreditua: 2011: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Master construcción sostenible. Crédito de compromiso: 2011: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	45.000	
06	4312	12	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		32.952.508
06	4312	12	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		32.832.508
06	4312	12	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		32.496.956
06	4312	12	62205		Etxebizitzak, garaieak eta eraikin erantsiak <i>Viviendas, garajes, trasteros y construc. anejas</i>		32.496.956
06	4312	12	62205	001	Gasteizen, Arriaga atean 82 zuzkidura alojamendurako aurrepr. idaztea. Lehendik agindutako kreditua. <i>H. Redacc. anteproy. 82 alojamientos dotacionales Portal de Arriaga Vitoria. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	294.000	
06	4312	12	62205	002	Gazteentzako aldi baterako 125 alojamendu eraikitzea Donostian: Intxaurrenondoko P-ES-1. Lehendik agindutako kreditua. <i>Construcción 125 alojamientos transitorios para jóvenes P-ES-1 Intxaurrenondo, Donostia-San Sebastian. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	3.468.027	
06	4312	12	62205	003	70 etxebizitza eraikitzea Donostian: Loiolako Erribera P-220/8an. Lehendik agindutako kreditua. <i>Construcción 70 viviendas P-220/8 Riberas de Loiola Donostia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	4.614.074	
06	4312	12	62205	004	Beasaingo 42. arean (Mariarats) 38 etxebizitza sozial ,eranskinak eraiki eta urbanizatu. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 2,05 M; Guztira: 2,05 M. <i>Const.38 vivi. soc., anejos y urban. Perimet. El ár. 42, Mariarats, Beasain. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 2,05 M; Total: 2,05 M.</i>	2.909.478	
06	4312	12	62205	005	Donostiako Morlans poligonoan, A-4 lurzatian 70 etxebizitza eraiki. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 4,60 M; Guztira: 4,60 M. <i>Construcción 70 viv parcela A-4 poligono Morlans, Donostia-San Sebastian. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 4,60 M; Total: 4,60 M.</i>	4.559.039	
06	4312	12	62205	006	Hernaniko 14.8 LH eremuan (Antziola), 9. lurzatian 50 zuzk. aloj. eg. oinarritzko aurreproiektua idatzi. Lehendik agindutako kreditua. <i>H red. ant. p. básico, ejec 50 aloj dotac parc.9, área SU-14.8 Antziola, Hernani. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	183.048	
06	4312	12	62205	007	24 etxebizitza sozial eta haien eranskinak eraiki Santurtzin: S. Juan Rompeolas, BI-2. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 1,50 M; Guztira: 1,50 M. <i>Construcción 24 viviendas sociales y anejos en S. Juan Rompeolas, BI-2, Santurtzi. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 1,50 M; Total: 1,50 M.</i>	1.855.000	
06	4312	12	62205	008	26 etxebizitza sozial eta haien eranskinak eraiki Durangon: Aramotz 19 EU. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,31 M; Guztira: 0,31 M. <i>Construcción 26 viviendas sociales y anejos en la U.E. 19 Aramotz, Durango. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,31 M; Total: 0,31 M.</i>	2.079.028	
06	4312	12	62205	009	59 etx. eraiki Barakaldon: Pormetxeta, Galindo aldea, 3. eremua, 25., 26. eta 27. blokeak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Construcción 59 viv. Área Galindo zona 3 bloque 25, 26, 27, Pormetxeta Barakaldo. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.012.497	
06	4312	12	62205	010	Mina del Morron, 1 pol., 7 lurz. 54 zuzk. aloj.oinarritzko aurreproiektua idatzi eta egikaritu. Lehendik agindutako kreditua. <i>H red. Ant. P Basico, ejec. 54 Aloj dotac p 7, pol 1, plan parc. Mina Morro. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	192.792	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	4312	12	62205	011	Lekeition, SAPUR 5, F lurz., 58 zuzk.aloj. egi.oinarrizko aurreproiektua eta eg. proiektua idatzi. Lehendik agindutako kreditua. <i>H redac ant. p. básico y p. ejec 58 aloj dotac parc F, sector SAPUR 5, Lekeitio. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	197.999	
06	4312	12	62205	012	Kontratu-gorabeherak EAE eraikuntzan, 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 2,50 M; Guztira: 2,50 M. <i>Incidencias contractuales en edificación CAPV 2010. Crédito de compromiso: 2011: 2,50 M; Total: 2,50 M.</i>	1.331.974	
06	4312	12	62205	013	Obra berria, eraikuntza eta zerbitzu profesionalak. Konpromiso kreditua: 2011: 13,48 M; 2012: 19,20 M; 2013: 12,48 M; 2014: 12,48 M; Gainontzeko 2043: 361,92 M; Guztira: 419,56 M. <i>Obra nueva edificación y servicios profesionales. Crédito de compromiso: 2011: 13,48 M; 2012: 19,20 M; 2013: 12,48 M; 2014: 12,48 M; Resto hasta 2043: 361,92 M; Total: 419,56 M.</i>	7.300.000	
06	4312	12	62205	014	Etxebizitza sozialetan konponketa handiak. Konpromiso kreditua: 2011: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. <i>Grandes reparaciones viviendas sociales. Crédito de compromiso: 2011: 1,00 M; Total: 1,00 M.</i>	1.500.000	
06	4312	12	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		292.552
06	4312	12	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		268.552
06	4312	12	62311	001	Kalitatea kontrolatzeko laborategiko ekipoak erostea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Adquisición equipos laboratorio control calidad. Crédito de compromiso: 2011: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	150.000	
06	4312	12	62311	002	Laborategiko leihoen entsegu-bankua aldatzea <i>Modificación banco ensayo de ventanas del laboratorio.</i>	118.552	
06	4312	12	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		12.000
06	4312	12	62321	001	Laborategiko tresneria. <i>Utillaje laboratorio</i>	12.000	
06	4312	12	62331		Bestelako instalazioak <i>Otras instalaciones</i>		12.000
06	4312	12	62331	001	Beste instalazio batzuk. <i>Otras instalaciones</i>	12.000	
06	4312	12	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		18.000
06	4312	12	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		18.000
06	4312	12	62401	001	Kalitatea kontrolatzeko laborategiko altzariak erostea. <i>Adquisición de mobiliario laboratorio control de calidad.</i>	18.000	
06	4312	12	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		25.000
06	4312	12	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		25.000
06	4312	12	62501	001	Informazio-prozesuetarako ekipoak. Kalitatea kontrolatzeko laborategia. <i>Equipos para procesos de información. Laboratorio control de calidad.</i>	25.000	
06	4312	12	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimoniales</i>		120.000
06	4312	12	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		120.000
06	4312	12	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		120.000
06	4312	12	63201	001	Prezio-basea. <i>Base de precios.</i>	40.000	
06	4312	12	63201	002	Informatikako teknologia berriak. <i>Nuevas tecnologías informáticas.</i>	80.000	
06	4312	12	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		5.693.282

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	4312	12	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		3.785.000
06	4312	12	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		3.785.000
06	4312	12	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		3.785.000
06	4312	12	72201	001	Auzoak eta hiriak berritzeko programa. Konpromiso kreditua: 2011: 7,00 M; 2012: 3,00 M; Guztira: 10,00 M. <i>Programa de reforma de barrios y renovación urbana. Crédito de compromiso: 2011: 7,00 M; 2012: 3,00 M; Total: 10,00 M.</i>	600.000	
06	4312	12	72201	002	2009ko irisgarritasun-hitzarmenak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenios accesibilidad 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.385.000	
06	4312	12	72201	003	2010ko irisgarritasun-hitzarmenak. Konpromiso kreditua: 2011: 2,00 M; Guztira: 2,00 M. <i>Convenios accesibilidad 2010. Crédito de compromiso: 2011: 2,00 M; Total: 2,00 M.</i>	800.000	
06	4312	12	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.908.282
06	4312	12	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.278.500
06	4312	12	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.278.500
06	4312	12	75200	001	Eraikuntzako kalitatea sustatzeko 2009ko diru-laguntzak. Eraikal 11. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,41 M; Guztira: 0,41 M. <i>Subvenciones fomento calidad edificación 2009. Eraikal-11. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,41 M; Total: 0,41 M.</i>	756.000	
06	4312	12	75200	002	Eraikuntzako kalitatea sustatzeko 2010eko diru-laguntzak. Eraikal 12. Konpromiso kreditua: 2011: 0,68 M; 2012: 0,54 M; Guztira: 1,22 M. <i>Subvenciones fomento calidad edificación 2010. Eraikal-12. Crédito de compromiso: 2011: 0,68 M; 2012: 0,54 M; Total: 1,22 M.</i>	135.000	
06	4312	12	75200	003	Iraunkortasuna, 2010eko diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. <i>Subvenciones sostenibilidad 2010. Crédito de compromiso: 2011: 1,00 M; Total: 1,00 M.</i>	387.500	
06	4312	12	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		506.217
06	4312	12	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		48.000
06	4312	12	75401	001	Eraikuntzako kalitatea sustatzeko diru-laguntzak. Eraikal 10, fundazioak Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones fomento calidad edificación Eraikal 10 Fundaciones. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	48.000	
06	4312	12	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		458.217
06	4312	12	75499	001	Eraikuntzako kalitatea sustatzeko diru-laguntzak. Eraikal 10, elkarteak Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones fomento calidad edificación Eraikal 10 asociaciones. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	233.217	
06	4312	12	75499	002	Irisgarritasunerako diru-laguntzak. Irabazi-asmorik gabeko erakundeak. 2009. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones accesibilidad. Instituciones sin animo de lucro 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	225.000	
06	4312	12	759		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		123.565
06	4312	12	75900		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		123.565
06	4312	12	75900	001	Eraikuntzako kalitatea sustatzeko diru-laguntzak. Eraikal 10, elkargoak Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones fomento calidad edificación Eraikal 10 colegios. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	123.565	
06	4312	13			Etxebizitzako Plangintzaren eta Proz.Eragileen Z. <i>Dir. Planificación y Procesos Operativos Vivienda</i>		102.275.714

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	4312	13	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		2.457.712
06	4312	13	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		75.233
06	4312	13	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		75.233
06	4312	13	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		75.233
06	4312	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	75.233	
06	4312	13	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.922.383
06	4312	13	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.922.383
06	4312	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.922.383
06	4312	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.922.383	
06	4312	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		460.096
06	4312	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		460.096
06	4312	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		460.096
06	4312	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	460.096	
06	4312	13	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		5.638.891
06	4312	13	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		79.600
06	4312	13	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		55.000
06	4312	13	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		55.000
06	4312	13	22200	001	Mantentze- eta konpontze-zerbitzua. Bizkaiko lurralde-ordezkaritza <i>Mantenimiento-reparación. Delegación territorial Bizkaia</i>	55.000	
06	4312	13	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.000
06	4312	13	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.000
06	4312	13	22400	001	Altzariak. Gipuzkoako lurralde-ordezkaritza <i>Mobiliario. Delegación territorial Gipuzkoa</i>	3.000	
06	4312	13	22400	002	Altzariak. Bizkaiko lurralde-ordezkaritza <i>Mobiliario. Delegación territorial de Bizkaia.</i>	3.000	
06	4312	13	225		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		15.000
06	4312	13	22500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		15.000
06	4312	13	22500	001	Mikroinformatikako mantentzen-lanak. Finantza-plangintza eta kudeaketarako zuzendaritza. <i>Mantenimiento microinformática. Dirección de planificación y gestión financiera.</i>	15.000	
06	4312	13	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		3.600
06	4312	13	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		3.600
06	4312	13	22600	001	Garraio-elementuak. Arabako lurralde-ordezkaritza. <i>Elementos de transporte. Delegación territorial Araba</i>	1.200	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	4312	13	22600	002	Garraio-elementuak. Gipuzkoako lurralde-ordezkaritza. <i>Elementos de transporte. Delegación Territorial de Gipuzkoa.</i>	1.200	
06	4312	13	22600	003	Garraio-elementuak. Bizkaiko lurralde-ordezkaritza. <i>Elementos de transporte. Delegación Territorial de Bizkaia.</i>	1.200	
06	4312	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		5.440.291
06	4312	13	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		35.250
06	4312	13	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		35.250
06	4312	13	23201	001	Etxebizitzako Behatokiaren testuak gainbegiratzeari <i>Revisión de textos observatorio de la Vivienda</i>	33.750	
06	4312	13	23201	002	Profesional independenteen zerbitzuak. Arabako lurralde-ordezkaritza. <i>Servicios de profesionales independientes. Delegación territorial de Alava</i>	1.500	
06	4312	13	233		Garraioa <i>Transportes</i>		4.200
06	4312	13	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		4.200
06	4312	13	23300	001	Garraioak. Arabako lurralde-ordezkaritza. <i>Transportes. Delegación Territorial de Araba</i>	1.200	
06	4312	13	23300	002	Garraioak. Gipuzkoako lurralde-ordezkaritza. <i>Transportes. Delegación Territorial de Gipuzkoa.</i>	3.000	
06	4312	13	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		150.000
06	4312	13	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		150.000
06	4312	13	23601	001	Publizitatea <i>Publicidad</i>	150.000	
06	4312	13	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		12.015
06	4312	13	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		9.015
06	4312	13	23701	001	Energia elektrikoa. Arabako lurralde-ordezkaritza. <i>Energía eléctrica. Delegación territorial de Alava</i>	7.515	
06	4312	13	23701	002	Energia elektrikoa. Bizkaiko lurralde-ordezkaritza. <i>Energía eléctrica. Delegación territorial de Bizkaia</i>	1.500	
06	4312	13	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		3.000
06	4312	13	23799	001	Bestelako hornidurak. Arabako lurralde-ordezkaritza. <i>Otros suministros. Delegación Territorial de Araba.</i>	1.500	
06	4312	13	23799	002	Bestelako hornidurak. Bizkaiko lurralde-ordezkaritza. <i>Otros suministros Delegación Territorial de Bizkaia.</i>	1.500	
06	4312	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		5.238.826
06	4312	13	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		105.240
06	4312	13	23801	001	Bulegoko materiala Lakua <i>Material de oficina Lakua</i>	70.000	
06	4312	13	23801	002	Bulegoko materiala. Arabako lurralde-ordezkaritza. <i>Material de oficina. Delegación territorial de Alava.</i>	9.015	
06	4312	13	23801	003	Bulegoko materiala. Gipuzkoako lurralde-ordezkaritza. <i>Material de oficina. Delegación territorial de Gipuzkoa</i>	14.425	
06	4312	13	23801	004	Bulegoko materiala. Bizkaiko lurralde-ordezkaritza. <i>Material de oficina. Delegación territorial de Bizkaia</i>	11.800	
06	4312	13	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prentsa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		10.500
06	4312	13	23802	001	Prentsa Lakua. <i>Prentsa Lakua</i>	3.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	4312	13	23802	002	Prensa eta argitalpenak. Arabako lurralde-ordezkaritza. <i>Prensa y publicaciones. Delegacion territorial de Alava.</i>	1.500	
06	4312	13	23802	003	Prensa eta argitalpenak. Gipuzkoako lurralde-ordezkaritza. <i>Prensa y publicaciones. Delegacion territorial de Gipuzkoa</i>	3.000	
06	4312	13	23802	004	Prensa eta argitalpenak. Bizkaiko lurralde-ordezkaritza. <i>Prensa y publicaciones. Delegacion territorial de Bizkaia</i>	3.000	
06	4312	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		12.712
06	4312	13	23831	001	Lokomozio-gastuak Lakua. <i>Gastos locomoción Lakua.</i>	3.500	
06	4312	13	23831	002	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. Arabako lurralde-ordezkaritza. <i>Locomoción y gastos de estancia. Delegacion territorial de Aava</i>	1.500	
06	4312	13	23831	003	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. Gipuzkoako lurralde-ordezkaritza. <i>Locomoción y gastos estancia. Delegacion territorial de Gipuzkoa</i>	7.212	
06	4312	13	23831	004	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. Bizkaiko lurralde-ordezkaritza. <i>Locomoción y gastos estancia. Delegacion territorial de Bizkaia</i>	500	
06	4312	13	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		22.000
06	4312	13	23851	001	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telematikoak. Arabako lurralde-ordezkaritza. <i>Comunicaciones telefonicas informaticas y telematicas. Delegacion territorial de Aava</i>	1.500	
06	4312	13	23851	002	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telematikoak. Gipuzkoako lurralde-ordezkaritza. <i>Comunicación telefónica informática y telemática. Delegación territorial de Gipuzkoa.</i>	1.500	
06	4312	13	23851	003	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telematikoak. Bizkaiko lurralde-ordezkaritza. <i>Comunicaciones telefónicas informáticas y telemáticas. Delegación territorial de Bizkaia.</i>	19.000	
06	4312	13	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		2.617.336
06	4312	13	23861	001	BDD, Etxebide, Etxelaguntza, Bizilagun, Eraikal eta Etxebizitzaren Behatokiaren mantentze-zerbitzua Konpromiso kreditua: 2011: 0,68 M; Guztira: 0,68 M. <i>Mantenimiento BDD, Etxebide, Etxelaguntza, Bizilagun, Eraikal y Observatorio de la vivienda. Crédito de compromiso: 2011: 0,68 M; Total: 0,68 M.</i>	2.120.336	
06	4312	13	23861	002	Garapen informatiko berriak. Sailaren informazio-sistemak. Konpromiso kreditua: 2011: 2,50 M; Guztira: 2,50 M. <i>Nuevos desarrollos informáticos. Sistemas de información del departamento. Crédito de compromiso: 2011: 2,50 M; Total: 2,50 M.</i>	497.000	
06	4312	13	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		50.000
06	4312	13	23881	001	Dibulgazioko materiala argitaratzea Lakua. <i>Edición material divulgativo Lakua.</i>	50.000	
06	4312	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		3.000
06	4312	13	23882	001	Bilerak, hitzarmenak eta ikastaroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	3.000	
06	4312	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.418.038
06	4312	13	23899	001	Alokairuko etxebizitzaren parke publikoaren kudeaketa-gastuak. Alokabide SA. <i>Gastos gestión parque público viviendas en alquiler. Alokabide S.A.</i>	1.600.000	
06	4312	13	23899	002	Etxebizitzaren Plan Zuzentzailea 2010/2013 egiteko laguntza teknikoa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Asistencia técnica para elaboración Plan Director de Vivienda 2010/2013. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	34.742	
06	4312	13	23899	003	Eraikuntza eta etxegintzari buruzko azterlanak egitea, 2008/2009. Lehendik agindutako kreditua. <i>Elaboración de estudios sobre edificación y vivienda 2008/2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	16.405	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	4312	13	23899	004	Etxebizitza Hutsaren biurteko inkesta 2009. Lehendik agindutako kreditua. <i>Encuesta bienal de vivienda vacia 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	53.686	
06	4312	13	23899	005	Elsa eredua 2009/2010. Lehendik agindutako kreditua. <i>Modelo Elsa 2009/2010. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	56.202	
06	4312	13	23899	006	Politiken ebaluaziorako eredua 2009/2010. Lehendik agindutako kreditua. <i>Modelo evaluación políticas 2009/2010. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	59.160	
06	4312	13	23899	007	Etxebizitzaren behatokia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Observatorio de la vivienda. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	51.765	
06	4312	13	23899	008	Eskaintza inmobiliarioa 2009. Lehendik agindutako kreditua. <i>Oferta inmobiliaria 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	21.228	
06	4312	13	23899	009	Sailaren estatistika plana 2010. <i>Plan estadístico departamental 2010.</i>	461.850	
06	4312	13	23899	010	Etxebizitzen obrak inauguratzeko ekintza publikoak prestatu eta burutu. <i>Realización, producción y preparación actos públicos inauguración obras vivienda.</i>	30.000	
06	4312	13	23899	011	Etxebizitzak esleitzeko zozketak prestatu, ekoiztu eta burutzea. <i>Realización, producción y preparación de los sorteos de adjudicación de vivienda.</i>	30.000	
06	4312	13	23899	012	Bestelako zerbitzuak. Gipuzkoako lurralde-ordezkaritza. <i>Otros servicios. Delegación territorial de Gipuzkoa.</i>	3.000	
06	4312	13	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		119.000
06	4312	13	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		119.000
06	4312	13	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		119.000
06	4312	13	28201	001	Jabetza-erregistratzaileekin hitzarmena, 2010. <i>Convenio registradores de la propiedad 2010</i>	100.000	
06	4312	13	28201	002	Gastu juridikoak eta auzi-gastuak Lakua. <i>Gastos jurídicos y contenciosos Lakua.</i>	16.000	
06	4312	13	28201	003	Gastu juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-ordainak. Bizkaiko lurralde-ordezkaritza. <i>Jurídicos y contenciosos e indemnizaciones por sentencias. Delegación territorial de Bizkaia</i>	3.000	
06	4312	13	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		6.391.141
06	4312	13	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		6.391.141
06	4312	13	385		Elkartruke eragik. ngatiko gast., finantza erator. <i>Gastos por operac. de intercambios, derivados fin.</i>		6.391.141
06	4312	13	38502		Finantza eratorrien beste eragiketengatiko gastua <i>Gastos por otras opera. de derivados financieros</i>		6.391.141
06	4312	13	38502	001	Etxebizitza finantza-eratorrien ondorizko gastuak 2010. <i>Gastos por derivados financieros vivienda 2010</i>	6.391.141	
06	4312	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		23.669.000
06	4312	13	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		22.319.000
06	4312	13	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		22.319.000
06	4312	13	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		22.319.000
06	4312	13	41400	001	Alokairuko Etxebizitzen Kudeaketarako Sozietatea SA-ri diru-laguntzak. <i>Subvenciones a la Sociedad de Gestión de Viviendas en Aquiler S.A.</i>	22.319.000	
06	4312	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.350.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	4312	13	452		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		1.350.000
06	4312	13	45200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		1.350.000
06	4312	13	45200	001	BIZIGUNE 2. Etxebizitza hutsa libre mobilizatzeko politika. Movilización de vivienda libre nueva BIZIGUNE 2	1.350.000	
06	4312	13	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		64.118.970
06	4312	13	71		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		23.628.582
06	4312	13	714		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		23.628.582
06	4312	13	71400		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		23.628.582
06	4312	13	71400	001	VIKESA, eraikuntzak finantzatzea. 2008ko Programa-kontratua. Lehendik agindutako kreditua. Financiación edificaciones VIKESA. Contrato-programa 2008. Crédito comprometido en años anteriores.	15.788.582	
06	4312	13	71400	002	VIKESA, eraikuntzak finantzatzea. 2009ko Programa-kontratua. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 8,95 M; Guztira: 8,95 M. Financiación edificaciones VIKESA. Contrato-programa 2009. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 8,95 M; Total: 8,95 M.	4.340.000	
06	4312	13	71400	003	VIKESA, eraikuntzak finantzatzea. 2010ko Programa-kontratua. Konpromiso kreditua: 2011: 4,00 M; 2012: 8,01 M; Guztira: 12,01 M. Financiación edificaciones VIKESA. Contrato-programa 2010. Crédito de compromiso: 2011: 4,00 M; 2012: 8,01 M; Total: 12,01 M.	3.500.000	
06	4312	13	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		5.700.000
06	4312	13	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco		5.700.000
06	4312	13	72201		Udalerriei A Municipios		5.700.000
06	4312	13	72201	001	Alokatzeko sustatutako etxebizitzetarako diru-laguntzak, 2009. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,99 M; Guztira: 0,99 M. Subvenciones viviendas promovidas alquiler 2009. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,99 M; Total: 0,99 M.	1.450.000	
06	4312	13	72201	002	Alokatzeko sustatutako etxebizitzetarako diru-laguntzak, 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 4,00 M; 2012: 4,00 M; Guztira: 8,00 M. Subvenciones viviendas promovidas alquiler 2010. Crédito de compromiso: 2011: 4,00 M; 2012: 4,00 M; Total: 8,00 M.	4.250.000	
06	4312	13	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		34.790.388
06	4312	13	751		Partaidetzako enpresa pribatuei A empresas privadas participadas		6.336.000
06	4312	13	75100		Partaidetzako enpresa pribatuei A empresas privadas participadas		6.336.000
06	4312	13	75100	001	Alokabide SA-rentzako diru-laguntzak 2010. Subvenciones Alokabide, SA. 2010	6.336.000	
06	4312	13	752		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		15.454.388
06	4312	13	75200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		15.454.388
06	4312	13	75200	001	Alokatzeko sustatutako etxebizitzetarako diru-laguntzak, 2009. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. Subvenciones viviendas promovidas en alquiler 2009. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 1,00 M; Total: 1,00 M.	2.000.000	
06	4312	13	75200	002	Alokatzeko sustatutako etxebizitzetarako diru-laguntzak, 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 1,00 M; 2012: 1,00 M; Guztira: 2,00 M. Subvenciones viviendas promovidas en alquiler 2010. Crédito de compromiso: 2011: 1,00 M; 2012: 1,00 M; Total: 2,00 M.	1.000.000	



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	4312	13	75200	003	Finantza-hitzarmeneko sorospenak, 90/09. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 14,54 M; 2012: 13,40 M; 2013: 12,36 M; 2014: 11,23 M; Gainontzeko 2032: 78,64 M; Guztira: 130,17 M. <i>Subsidios convenio financiero 90/09. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 14,54 M; 2012: 13,40 M; 2013: 12,36 M; 2014: 11,23 M; Resto hasta 2032: 78,64 M; Total: 130,17 M.</i>	10.895.388	
06	4312	13	75200	004	Finantza-hitzarmeneko sorospenak, 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 4,55 M; 2012: 4,55 M; 2013: 4,25 M; 2014: 4,18 M; Gainontzeko 2033: 38,38 M; Guztira: 55,90 M. <i>Subsidios Convenio Financiero 2010. Crédito de compromiso: 2011: 4,55 M; 2012: 4,55 M; 2013: 4,25 M; 2014: 4,18 M; Resto hasta 2033: 38,38 M; Total: 55,90 M.</i>	1.559.000	
06	4312	13	753		Familiei <i>A familias</i>		13.000.000
06	4312	13	75300		Familiei <i>A familias</i>		13.000.000
06	4312	13	75300	001	Landa-eremutan etxebizitza libre erabiliak erosteko diru-laguntzak, 2010. <i>Subvenciones adquisición vivienda usada en ámbitos rurales 2010.</i>	1.500.000	
06	4312	13	75300	002	Etxebizitzak birgaitzeko diru-laguntzak, 2010. <i>Subvenciones rehabilitación vivienda 2010.</i>	11.000.000	
06	4312	13	75300	003	Efizientzia energetikoarekin etxebizitzak birgaitzea. <i>Rehabilitación de viviendas con eficiencia energética.</i>	500.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>178.966.543</b>	<b>178.966.543</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
06 Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak					5111 Egitura eta Laguntza		5111 Estructura y Apoyo	
06 Vivienda, Obras Públicas y Transportes					5111 Estructura y Apoyo		EURO / EUROS	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
06					<b>ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK</b> <b>VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</b>		<b>7.006.413</b>	
06	5111				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		7.006.413	
06	5111	00			Saila Consejería		155.564	
06	5111	00	1		Langile-gastuak Gastos de personal		155.564	
06	5111	00	10		Goi-karguak Altos cargos		92.973	
06	5111	00	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		92.973	
06	5111	00	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		92.973	
06	5111	00	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	92.973		
06	5111	00	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		41.139	
06	5111	00	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		41.139	
06	5111	00	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		41.139	
06	5111	00	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	41.139		
06	5111	00	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		21.452	
06	5111	00	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		21.452	
06	5111	00	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		21.452	
06	5111	00	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	21.452		
06	5111	01			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		6.850.849	
06	5111	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		3.609.912	
06	5111	01	10		Goi-karguak Altos cargos		74.610	
06	5111	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		74.610	
06	5111	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		74.610	
06	5111	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	74.610		
06	5111	01	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		488.718	
06	5111	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		488.718	
06	5111	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		488.718	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5111	01	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>	488.718	
06	5111	01	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.875.697
06	5111	01	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.875.697
06	5111	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.875.697
06	5111	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.606.649	
06	5111	01	12000	001	Funtzionarioaren ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	269.048	
06	5111	01	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		146.538
06	5111	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		69.612
06	5111	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		69.612
06	5111	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	39.612	
06	5111	01	13000	001	Murgile plusak, txandaketa. <i>Plusas de inmersión, nocturnidad.</i>	30.000	
06	5111	01	131		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal laboral temporal</i>		76.926
06	5111	01	13100		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal laboral temporal</i>		76.926
06	5111	01	13100	001	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal laboral temporal</i>	76.926	
06	5111	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		1.024.349
06	5111	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		484.048
06	5111	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		484.048
06	5111	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	466.571	
06	5111	01	16000	001	Aldi baterako lan-legepeko langileen enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador del personal laboral temporal</i>	17.477	
06	5111	01	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		413.301
06	5111	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		413.301
06	5111	01	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	413.301	
06	5111	01	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		127.000
06	5111	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		100.000
06	5111	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	100.000	
06	5111	01	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		27.000
06	5111	01	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	27.000	
06	5111	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.884.250

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5111	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		640.296
06	5111	01	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		100.000
06	5111	01	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		100.000
06	5111	01	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	100.000	
06	5111	01	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		10.000
06	5111	01	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		10.000
06	5111	01	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	10.000	
06	5111	01	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		310.296
06	5111	01	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		310.296
06	5111	01	21500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	310.296	
06	5111	01	218		Kanonak <i>Cánones</i>		220.000
06	5111	01	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		220.000
06	5111	01	21800	000	Kanonak <i>Cánones</i>	220.000	
06	5111	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		42.078
06	5111	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		10.000
06	5111	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		10.000
06	5111	01	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	10.000	
06	5111	01	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		8.000
06	5111	01	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		8.000
06	5111	01	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	8.000	
06	5111	01	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		24.000
06	5111	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		24.000
06	5111	01	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	24.000	
06	5111	01	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		78
06	5111	01	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		78
06	5111	01	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	78	
06	5111	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.197.876
06	5111	01	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		12.000
06	5111	01	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		12.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5111	01	23100	000	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	12.000	
06	5111	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		38.000
06	5111	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		38.000
06	5111	01	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	38.000	
06	5111	01	233		Garraioa <i>Transportes</i>		3.000
06	5111	01	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		3.000
06	5111	01	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	3.000	
06	5111	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		814.000
06	5111	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		800.000
06	5111	01	23601	001	Erakundearen komunikazioa, publizitatea. <i>Comunicación institucional, publicidad.</i>	800.000	
06	5111	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		14.000
06	5111	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	14.000	
06	5111	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		10.876
06	5111	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		1.258
06	5111	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	1.258	
06	5111	01	23711		Ura <i>Agua</i>		543
06	5111	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	543	
06	5111	01	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		75
06	5111	01	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	75	
06	5111	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		9.000
06	5111	01	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	9.000	
06	5111	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.320.000
06	5111	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		6.000
06	5111	01	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	6.000	
06	5111	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		10.000
06	5111	01	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	10.000	
06	5111	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		2.000
06	5111	01	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	2.000	
06	5111	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		56.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5111	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	56.000	
06	5111	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		20.000
06	5111	01	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	20.000	
06	5111	01	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		3.000
06	5111	01	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	3.000	
06	5111	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		740.000
06	5111	01	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena (EJIE). EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Laguntza profesionala <i>Mantenimiento y explotación de Aplicaciones Informáticas (EJIE). Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Asistencia profesional</i>	740.000	
06	5111	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		8.000
06	5111	01	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	8.000	
06	5111	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		8.000
06	5111	01	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	8.000	
06	5111	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		467.000
06	5111	01	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	100.000	
06	5111	01	23899	001	Azoka eta erakusketetan parte hartzea. <i>Participación en ferias y exposiciones.</i>	117.000	
06	5111	01	23899	002	Azterlanak, estatistikako eragiketak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. <i>Estudios, operaciones estadísticas. Crédito de compromiso: 2011: 0,25 M; Total: 0,25 M.</i>	250.000	
06	5111	01	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		4.000
06	5111	01	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		4.000
06	5111	01	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		4.000
06	5111	01	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	4.000	
06	5111	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		315.887
06	5111	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		65.887
06	5111	01	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		21.000
06	5111	01	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		21.000
06	5111	01	62201	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	21.000	
06	5111	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		6.727
06	5111	01	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		6.727
06	5111	01	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	6.727	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5111	01	624		Altzariak Mobiliario		28.160
06	5111	01	62401		Altzariak Mobiliario		28.160
06	5111	01	62401	000	Altzariak Mobiliario	28.160	
06	5111	01	625		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		10.000
06	5111	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		10.000
06	5111	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información	10.000	
06	5111	01	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimales		250.000
06	5111	01	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		250.000
06	5111	01	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		250.000
06	5111	01	63201	001	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	250.000	
06	5111	01	8		Finantza-aktiboien gehikuntza Aumento de activos financieros		40.800
06	5111	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		40.800
06	5111	01	824		Langileentzako kredituak Créditos al personal		40.800
06	5111	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal		40.800
06	5111	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal	40.800	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>7.006.413</b>	<b>7.006.413</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
06 Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak		5131 Trenbideak
06 Vivienda, Obras Públicas y Transportes		5131 Ferrocarriles

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK</b> <b>VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</b>		<b>100.646.420</b>
06	5131				TRENBIDEAK FERROCARRILES		100.646.420
06	5131	22			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		100.646.420
06	5131	22	1		Langile-gastuak Gastos de personal		53.765
06	5131	22	12		Funtzionarioak Funcionarios		41.984
06	5131	22	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		41.984
06	5131	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		41.984
06	5131	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	41.984	
06	5131	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		11.781
06	5131	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		11.781
06	5131	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		11.781
06	5131	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	11.781	
06	5131	22	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		228.700
06	5131	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		228.700
06	5131	22	233		Garraioa Transportes		2.485
06	5131	22	23300		Garraioa Transportes		2.485
06	5131	22	23300	000	Garraioa Transportes	2.485	
06	5131	22	237		Hornidurak Suministros		78
06	5131	22	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		78
06	5131	22	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	78	
06	5131	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		226.137
06	5131	22	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		78
06	5131	22	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	78	
06	5131	22	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		1.000
06	5131	22	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	1.000	



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5131	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		9.170
06	5131	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	9.170	
06	5131	22	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		521
06	5131	22	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	521	
06	5131	22	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		12.874
06	5131	22	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	12.874	
06	5131	22	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		1.981
06	5131	22	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	1.981	
06	5131	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		200.513
06	5131	22	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	513	
06	5131	22	23899	001	EAEren eskumeneko trenbide azpiegiturei buruzko azterlan eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Estudios y proyectos infraestructura ferroviaria competencia de la C.A.P.V. Crédito de compromiso: 2011: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	100.000	
06	5131	22	23899	002	Lurraldearen Arloko Plana. Jarduketa osagarriak (sailen arteko akordioaren esparruko azterlanak). Konpromiso kreditua: 2011: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Plan Territorial Sectorial. Actuaciones complementarias (estudios en el Marco del Acuerdo Interdepartamental revisión PTS Alava y Gipuzkoa). Crédito de compromiso: 2011: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	100.000	
06	5131	22	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		3.554
06	5131	22	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.554
06	5131	22	389		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.554
06	5131	22	38900		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.554
06	5131	22	38900	000	Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>	3.554	
06	5131	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		16.255.000
06	5131	22	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		16.255.000
06	5131	22	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		16.255.000
06	5131	22	41300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		16.255.000
06	5131	22	41300	001	Euskal Trenbide Sareari ustiapen defiziterako diru-laguntza. <i>Subvención déficit de explotación a Euskal Trenbide Sarea.</i>	16.255.000	
06	5131	22	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		8.980.401
06	5131	22	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		6.463.401
06	5131	22	621		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		500.000
06	5131	22	62101		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		500.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5131	22	62101	001	Desjabetzeak (hegoaldeko saihebidia, Durango, Lebario, Traña-Berriz, Gasteizko tranbia, Deba, etab.). <i>Expropiaciones (Variante Sur, Durango, Lebario, Traña-Berriz, Tranvía Vitoria, etc.).</i>	500.000	
06	5131	22	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		5.963.401
06	5131	22	62381		Muntatze-fasean dauden instalazioak <i>Instalaciones en montaje</i>		5.963.401
06	5131	22	62381	001	Euskal Trenbide Sareari Sailak egindako enkargua. <i>Encargo del Departamento a Euskal Trenbide Sarea.</i>	2.863.401	
06	5131	22	62381	002	Bilboko tranbiaren zabalkuntza. Konpromiso kreditua: 2011: 1,63 M; Guztira: 1,63 M. EAEko PE 2007-2013 EGEF -Europako Fondoak <i>Ampliación tranvía de Bilbao. Crédito de compromiso: 2011: 1,63 M; Total: 1,63 M. POPV 2007-2013 FEDER -Fondo Europeo</i>	1.625.000	
06	5131	22	62381	003	Bilboko tranbiaren zabalkuntza (Bilboko Udalak finantzatuta). Konpromiso kreditua: 2011: 0,88 M; Guztira: 0,88 M. <i>Ampliación tranvía de Bilbao (financiación Ayto. Bilbao). Crédito de compromiso: 2011: 0,88 M; Total: 0,88 M.</i>	875.000	
06	5131	22	62381	004	Obra eta tranbien bestelako proiektuak. Konpromiso kreditua: 2011: 2,00 M; Guztira: 2,00 M. <i>Otros proyectos de obras y tranvías. Crédito de compromiso: 2011: 2,00 M; Total: 2,00 M.</i>	200.000	
06	5131	22	62381	005	Barakaldako tranbia egiteko proiektua. <i>Proyecto constructivo tranvía Barakaldo.</i>	400.000	
06	5131	22	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		2.517.000
06	5131	22	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		2.517.000
06	5131	22	64101		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		2.517.000
06	5131	22	64101	001	Zamudioko Udalarekiko hitzarmena, Ugaldegurengo I. poligonoko trenbide-pasaguneak kentzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con el Ayto. de Zamudio para la supresión de pasos a nivel en los accesos al polígono I de Ugaldeguren. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.000.000	
06	5131	22	64101	002	Ugaldegurengo I. poligonoko trenbide-pasaguneak kentzeko obretako segurtasunaren eta osasunaren koordinazioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Coordinación de Seguridad y Salud obras de supresión de pasos a nivel en los accesos al polígono I de Ugaldeguren. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	10.000	
06	5131	22	64101	003	Ugaldegurengo I. poligonoko trenbide-pasaguneak kentzeko obrak zuzentzeko laguntza teknikoak. Lehendik agindutako kreditua. <i>A.T.D.O. de supresión de pasos a nivel en los accesos al polígono I de Ugaldeguren. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	50.000	
06	5131	22	64101	004	EAEko Administrazio Orokorraren eta Zarauzko Udalaren arteko lankidetzaren hitzarmena, Zarautzen BilbaoDonostia trenbide-lineako 87/240 eta 87/430 KP-en artean Lakumia eta Biriarte trenbide-pasaguneak kentzeko. <i>Convenio de Colaboración entre la Admón General de la CAPV y el Ayto de Zarautz para la supresión de los pasos a nivel de Lakumia y Biriarte entre los PP. Kk. 87/240 y 87/430 de la línea de ferrocarril Bilbao-San Sebastián a su paso por el término municipal.</i>	700.000	
06	5131	22	64101	005	Eibariko Udalarekiko hitzarmena, Txarakoako trenbide-pasagunea kentzeko. <i>Convenio con el Ayto. de Eibar para la supresión del paso a nivel del P.K. 49/142 en Eibar (Txarakoak).</i>	700.000	
06	5131	22	64101	006	Txarakoako trenbide-pasagunea kentzeko obrak zuzentzeko laguntza teknikoak. Lehendik agindutako kreditua. <i>A.T.D.O. supresión paso a nivel del P.K. 49/142 en Eibar (Txarakoak). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	45.000	
06	5131	22	64101	007	Txarakoako trenbide-pasagunea kentzeko obretako segurtasunaren eta osasunaren koordinazioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Coordinación, seguridad y salud de la supresión del paso a nivel del P.K. 49/142 en Eibar (Txarakoak). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	12.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5131	22	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		75.125.000
06	5131	22	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		75.125.000
06	5131	22	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		75.125.000
06	5131	22	71300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		75.125.000
06	5131	22	71300	001	Euskal Trenbide Sarearen inbertsioak finantzatzeko kapitalerako dirulaguntza. <i>Subvención de capital para financiación de inversiones de Euskal Trenbide Sarea.</i>	73.925.000	
06	5131	22	71300	002	Euskal Trenbide Sareari kapital dirulaguntza Sarratu geralekua eraikuntza-proiektua finantzatzeko. <i>Subvención de Capital a Euskal Trenbide Sarea para la financiación del proyecto constructivo apeadero Sarratu.</i>	700.000	
06	5131	22	71300	003	Euskal Trenbide Sareari kapital dirulaguntza bideragarritasun estudioa gipuzkoar trenbide-bidegurutzea finantzatzeko. <i>Subvención de Capital a Euskal Trenbide Sarea para la financiación del estudio de viabilidad rotonda guipuzkoana ferroviaria.</i>	500.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>100.646.420</b>	<b>100.646.420</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
06 Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak					5133 Bilboko Hiri Trenbidea (BHT)		5133 Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)	
06 Vivienda, Obras Públicas y Transportes					5133 Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)		EURO / EUROS	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
06					<b>ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK</b> <b>VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</b>		<b>60.957.058</b>	
06	5133				BILBOKO HIRI TRENBIDEA (BHT) FERROCARRIL METROPOLITANO BILBAO (FMB)		60.957.058	
06	5133	22			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		60.957.058	
06	5133	22	1		Langile-gastuak Gastos de personal		343.748	
06	5133	22	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248	
06	5133	22	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
06	5133	22	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
06	5133	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248		
06	5133	22	12		Funtzionarioak Funcionarios		212.287	
06	5133	22	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		212.287	
06	5133	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		212.287	
06	5133	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	212.287		
06	5133	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		61.213	
06	5133	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		61.213	
06	5133	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		61.213	
06	5133	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	61.213		
06	5133	22	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		33.318	
06	5133	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		33.318	
06	5133	22	233		Garraioa Transportes		777	
06	5133	22	23300		Garraioa Transportes		777	
06	5133	22	23300	000	Garraioa Transportes	777		
06	5133	22	237		Hornidurak Suministros		326	
06	5133	22	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		326	
06	5133	22	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	326		
06	5133	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		32.215	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5133	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		975
06	5133	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	975	
06	5133	22	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		85
06	5133	22	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	85	
06	5133	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		31.155
06	5133	22	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	31.155	
06	5133	22	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		39.095
06	5133	22	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		39.095
06	5133	22	381		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		35.541
06	5133	22	38100		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		35.541
06	5133	22	38100	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	35.541	
06	5133	22	389		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.554
06	5133	22	38900		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.554
06	5133	22	38900	000	Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>	3.554	
06	5133	22	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		4.805.400
06	5133	22	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		4.805.400
06	5133	22	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		4.805.400
06	5133	22	64101		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		4.805.400
06	5133	22	64101	001	Euskal Trenbide Sareari Sailak egindako enkargua. <i>Encargo del Departamento a Euskal Trenbide Sarea.</i>	4.305.400	
06	5133	22	64101	002	Galdakaoko adarraren trazadura-proiektua. <i>Proyecto de trazado ramal a Galdakao.</i>	100.000	
06	5133	22	64101	003	BHTren azterlanak eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Estudios y proyectos F.M.B. Crédito de compromiso: 2011: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	400.000	
06	5133	22	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		55.735.497
06	5133	22	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		20.665.497
06	5133	22	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoiei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		20.665.497
06	5133	22	71300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoiei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		20.665.497
06	5133	22	71300	001	Euskal Trenbide Sarearen inbertsioak finantzatzeko kapitalerako dirulaguntza (3., eta 4. 5.lineak). EAEko PE 2007-2013 EGEF - Europako Fondoa <i>Subvención de capital para financiación de inversiones de Euskal Trenbide Sarea (Lineas 3, 4 y 5). POPV 2007-2013 FEDER -Fondo Europeo</i>	16.465.497	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5133	22	71300	002	Euskal Trenbide Sareari inbertsioak finantzatzeko kapital dirulaguntza. Matiko tartea, linea 3 Bilboko Metroa. Konpromiso kreditua: 2011: 9,80 M; Guztira: 9,80 M. EAEko PE 2007-2013 EGEF -Europako Fundoa <i>Subvención de Capital a Euskal Trenbide Sarea para la financiación del tramo Matico, Línea 3 de Metro de Bilbao. Crédito de compromiso: 2011: 9,80 M; Total: 9,80 M. POPV 2007-2013 FEDER -Fondo Europeo</i>	4.200.000	
06	5133	22	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		35.070.000
06	5133	22	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		35.070.000
06	5133	22	72221		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>		35.070.000
06	5133	22	72221	001	Bizkaiko Garraio Partzuergoarentzako, Bilboko Hiri Trenbidea finantzatzeko. <i>Consorcio de Transportes de Bizkaia para financiar el FMB.</i>	35.070.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>60.957.058</b>	<b>60.957.058</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak

5134 EAE-KO Trenbide Sare Berria-Berezko Finantzazioa

06 Vivienda, Obras Públicas y Transportes

5134 Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Finan. Propia

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK</b> <b>VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</b>		<b>24.050.000</b>
06	5134				EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA-BEREZKO FINANTZAZIOA NUEVA RED FERROVIARIA EN LA CAE-FINAN. PROPIA		24.050.000
06	5134	22			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		24.050.000
06	5134	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		890.000
06	5134	22	41		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		890.000
06	5134	22	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		890.000
06	5134	22	41300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		890.000
06	5134	22	41300	001	Euskal Trenbide Sareari ustiapeneko diru-laguntza. Subvención explotación a Euskal Trenbide Sarea.	890.000	
06	5134	22	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		23.160.000
06	5134	22	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		23.160.000
06	5134	22	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		23.160.000
06	5134	22	64101		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		23.160.000
06	5134	22	64101	001	Euskal Trenbide Sareari Sailak egindako enkargua. Encargo del Departamento a Euskal Trenbide Sarea.	23.160.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>24.050.000</b>	<b>24.050.000</b>





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
06 Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak		5135 EAE-KO Trenbide Sare Berria-Kudeaketa Kredituak
06 Vivienda, Obras Públicas y Transportes		5135 Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Créditos Gestión

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK</b> <b>VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</b>		<b>225.390.000</b>
06	5135				EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA-KUDEAKETA KREDITOAK NUEVA RED FERROVIARIA EN LA CAE-CREDITOS GESTIÓN		225.390.000
06	5135	22			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		225.390.000
06	5135	22	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		225.390.000
06	5135	22	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		225.390.000
06	5135	22	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		225.390.000
06	5135	22	64101		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		225.390.000
06	5135	22	64101	001	Gipuzkoako bideguneko lanak. Mendebaldeko sektorea [Bergara-Ezkio Itsaso]. Konpromiso kreditua: 2011: 117,88 M; 2012: 117,88 M; 2013: 85,45 M; 2014: 35,13 M; Guztira: 356,34 M. Obras tramo guipuzcoano. Sector Oeste (Bergara-Ezkio Itsaso). Crédito de compromiso: 2011: 117,88 M; 2012: 117,88 M; 2013: 85,45 M; 2014: 35,13 M; Total: 356,34 M.	49.140.000	
06	5135	22	64101	002	Gipuzkoako bideguneko lanak. Erdialdeko sektorea [Ezkio Itsaso-Tolosa]. Konpromiso kreditua: 2011: 46,53 M; 2012: 46,52 M; 2013: 12,30 M; Guztira: 105,35 M. Obras tramo guipuzcoano. Sector Central [Ezkio Itsaso-Tolosa]. Crédito de compromiso: 2011: 46,53 M; 2012: 46,52 M; 2013: 12,30 M; Total: 105,35 M.	16.180.000	
06	5135	22	64101	003	Gipuzkoako bideguneko lanak. Erdialdeko sektorea [Ezkio Itsaso-Tolosa] (Tolosako bidegunea). Obras tramo guipuzcoano. Sector Central [Ezkio Itsaso-Tolosa] (tramo Tolosa).	21.650.000	
06	5135	22	64101	004	Gipuzkoako bideguneko lanak. Erdialdeko sektorea [Ezkio Itsaso-Tolosa] (Tolosako bidegunea). Konpromiso kreditua: 2011: 28,32 M; 2012: 17,11 M; Guztira: 45,43 M. Obras tramo guipuzcoano. Sector Central [Ezkio Itsaso-Tolosa] (tramo Tolosa). Crédito de compromiso: 2011: 28,32 M; 2012: 17,11 M; Total: 45,43 M.	38.240.000	
06	5135	22	64101	005	Gipuzkoako bideguneko lanak. Erdialdeko sektorea [Ezkio Itsaso-Tolosa] (Beasain Mendebaldeko bidegunea). Konpromiso kreditua: 2011: 16,67 M; 2012: 2,95 M; Guztira: 19,62 M. Obras tramo guipuzcoano. Sector Central [Ezkio Itsaso-Tolosa] (tramo Beasain Oeste). Crédito de compromiso: 2011: 16,67 M; 2012: 2,95 M; Total: 19,62 M.	25.270.000	
06	5135	22	64101	006	Gipuzkoako bideguneko lanak. Erdialdeko sektorea [Ezkio Itsaso-Tolosa] (Legorretako bidegunea). Konpromiso kreditua: 2011: 26,02 M; 2012: 13,35 M; Guztira: 39,37 M. Obras tramo guipuzcoano. Sector Central [Ezkio Itsaso-Tolosa] (tramo Legorreta). Crédito de compromiso: 2011: 26,02 M; 2012: 13,35 M; Total: 39,37 M.	35.670.000	
06	5135	22	64101	007	Gipuzkoako bideguneko lanak. Erdialdeko sektorea [Ezkio Itsaso-Tolosa] (Beasain Ekialdeko bidegunea). Konpromiso kreditua: 2011: 16,23 M; 2012: 5,47 M; Guztira: 21,70 M. Obras tramo guipuzcoano. Sector Central [Ezkio Itsaso-Tolosa] (tramo Beasain Este). Crédito de compromiso: 2011: 16,23 M; 2012: 5,47 M; Total: 21,70 M.	24.730.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5135	22	64101	008	Gipuzkoako bideguneko lanak. Erdialdeko sektorea (Tolosa-Oiartzun). Konpromiso kreditua: 2011: 160,80 M; 2012: 200,95 M; 2013: 190,56 M; 2014: 92,58 M; Guztira: 644,89 M. Obras tramo guipuzcoano. Sector Este (Tolosa-Oiartzun). Crédito de compromiso: 2011: 160,80 M; 2012: 200,95 M; 2013: 190,56 M; 2014: 92,58 M; Total: 644,89 M.	11.740.000	
06	5135	22	64101	009	Hirietako sarbideak. Konpromiso kreditua: 2011: 48,88 M; 2012: 68,09 M; 2013: 50,78 M; 2014: 19,21 M; Guztira: 186,96 M. Acceso a ciudades. Crédito de compromiso: 2011: 48,88 M; 2012: 68,09 M; 2013: 50,78 M; 2014: 19,21 M; Total: 186,96 M.	2.770.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>225.390.000</b>	<b>225.390.000</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
06 Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak					5141 Bide-azpiegituren Plangintza eta Sustapena		5141 Planificación y Fomento de Infraestructura Viaria	
06 Vivienda, Obras Públicas y Transportes					EURO / EUROS			
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
06					<b>ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK</b> <b>VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</b>		<b>977.845</b>	
06	5141				BIDE-AZPIEGITUREN PLANGINTZA ETA SUSTAPENA PLANIFICACIÓN Y FOMENTO DE INFRAESTRUCTURA VIARIA		977.845	
06	5141	22			Garraio Azpiegituren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		977.845	
06	5141	22	1		Langile-gastuak Gastos de personal		228.928	
06	5141	22	12		Funtzionarioak Funcionarios		187.415	
06	5141	22	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		187.415	
06	5141	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		187.415	
06	5141	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	187.415		
06	5141	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		41.513	
06	5141	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		41.513	
06	5141	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		41.513	
06	5141	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	41.513		
06	5141	22	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		748.917	
06	5141	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		748.917	
06	5141	22	233		Garraioa Transportes		23.370	
06	5141	22	23300		Garraioa Transportes		23.370	
06	5141	22	23300	000	Garraioa Transportes	23.370		
06	5141	22	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		1.942	
06	5141	22	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		1.942	
06	5141	22	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	1.942		
06	5141	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		723.605	
06	5141	22	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		257	
06	5141	22	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	257		
06	5141	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		6.182	
06	5141	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	6.182		

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5141	22	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		78
06	5141	22	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	78	
06	5141	22	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		388
06	5141	22	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	388	
06	5141	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		716.700
06	5141	22	23899	001	Euskal Autonomia Ergidegoko Bizikleta-bideen Lurraldearen Arloko Plana. <i>Plan Territorial Sectorial de vías ciclistas de la C.A.P.V.</i>	21.700	
06	5141	22	23899	002	Bizikleta-bideen gidaplana. <i>Plan Director de Vías Ciclistas.</i>	70.000	
06	5141	22	23899	003	Eraikuntzatik eta eraisketetatik ateratako agregakinen gaineko araudia idatzi eta saiakuntzak egitea. <i>Redacción de la normativa y ensayos de áridos R.C.D. (reciclados de la construcción y la demolición).</i>	45.000	
06	5141	22	23899	004	Errepideetako arauak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Normativa de carreteras. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	100.000	
06	5141	22	23899	005	Garraio eredu multimodala. <i>Modelo multimodal de transportes.</i>	300.000	
06	5141	22	23899	006	Beste zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Otros servicios. Crédito de compromiso: 2011: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	180.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>977.845</b>	<b>977.845</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
06 Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak					5142 Garraioaren Antolamendua		5142 Ordenación del Transporte	
06 Vivienda, Obras Públicas y Transportes					5142 Ordenación del Transporte		EURO / EUROS	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
06					<b>ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK</b> <b>VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</b>		<b>76.099.542</b>	
06	5142				GARRAIOAREN ANTOLAMENDUA ORDENACION DEL TRANSPORTE		76.099.542	
06	5142	20			Garraio eta Herri Lan Sailburuordetza Viceconsejería de Transportes y Obras Públicas		136.023	
06	5142	20	1		Langile-gastuak Gastos de personal		136.023	
06	5142	20	10		Goi-karguak Altos cargos		83.253	
06	5142	20	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253	
06	5142	20	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253	
06	5142	20	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	83.253		
06	5142	20	12		Funtzionarioak Funcionarios		32.976	
06	5142	20	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		32.976	
06	5142	20	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		32.976	
06	5142	20	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	32.976		
06	5142	20	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		19.794	
06	5142	20	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		19.794	
06	5142	20	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		19.794	
06	5142	20	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	19.794		
06	5142	21			Garraio Zuzendaritza Dirección de Transportes		75.963.519	
06	5142	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		736.726	
06	5142	21	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248	
06	5142	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
06	5142	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
06	5142	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248		
06	5142	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		537.351	
06	5142	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		537.351	
06	5142	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		537.351	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5142	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	537.351	
06	5142	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		129.127
06	5142	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		129.127
06	5142	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		129.127
06	5142	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	129.127	
06	5142	21	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.664.704
06	5142	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.664.704
06	5142	21	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		773
06	5142	21	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		773
06	5142	21	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	773	
06	5142	21	233		Garraioa <i>Transportes</i>		1.550
06	5142	21	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		1.550
06	5142	21	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	1.550	
06	5142	21	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		1.436
06	5142	21	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		1.436
06	5142	21	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	1.436	
06	5142	21	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		189
06	5142	21	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		189
06	5142	21	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	189	
06	5142	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.660.756
06	5142	21	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		1.734
06	5142	21	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	1.734	
06	5142	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		20.400
06	5142	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	20.400	
06	5142	21	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		7.439
06	5142	21	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	7.439	
06	5142	21	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		30.191
06	5142	21	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	30.191	
06	5142	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		31.605

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOA TOTALES
06	5142	21	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	31.605	
06	5142	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.569.387
06	5142	21	23899	001	Garraio profesionalentzako jardunaldi eta hitzaldiak. <i>Jornadas, charlas para profesionales del sector.</i>	60.000	
06	5142	21	23899	002	Segurtasun ikuskatzaileen azterketak. <i>Exámenes consejeros de seguridad.</i>	12.000	
06	5142	21	23899	003	EAEko Sare Intermodalaren eta Logistikoaren Lurraldearen Arloko Plana. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Plan Territorial Sectorial de la red intermodal y logística del transporte de la C.A.P.V. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	100.000	
06	5142	21	23899	004	Garraio azterlan sozioekonomikoen programa (Behatokia). Konpromiso kreditua: 2011: 0,11 M; Guztira: 0,11 M. <i>Programa de estudios socioeconómicos del transporte (OTEUS). Crédito de compromiso: 2011: 0,11 M; Total: 0,11 M.</i>	190.000	
06	5142	21	23899	005	Prospekzio, joera eta jardunbide egokien programa (Behatokia). <i>Programa de prospectiva, tendencias y buenas prácticas (OTEUS).</i>	60.000	
06	5142	21	23899	006	Euskadiko Garraio Agintaritzari laguntza ematea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Asistencia apoyo a la Autoridad del Transporte en Euskadi. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	60.000	
06	5142	21	23899	007	Euskadiko Garraio Agintaritzaren garapena eta laguntza (luzapena). Konpromiso kreditua: 2011: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Desarrollo y apoyo a la Autoridad del Transporte en Euskadi (prórroga). Crédito de compromiso: 2011: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	31.000	
06	5142	21	23899	008	Iraunkortasunari buruzko txostena (Euskadiko Garraio Agintaritzaren). <i>Informe de Sostenibilidad (ATE).</i>	100.000	
06	5142	21	23899	009	Iraunkortasunari buruzko programak eta ekintza-planak egin eta abiaraztea (Euskadiko Garraio Agintaritzaren). <i>Nuevas actuaciones (ATE).</i>	150.000	
06	5142	21	23899	010	Garraio zerbitzu publikoei buruzko informazio zerbitzua (Agintaritzaren). <i>Fomento de información sobre servicios públicos del transporte (ATE).</i>	155.000	
06	5142	21	23899	011	Salgai arrisksuen fluxurako kameraren mantentzea. <i>Mantenimiento cámaras flujo mercancías peligrosas.</i>	30.000	
06	5142	21	23899	012	Arku Atlantikoa. Laguntza teknikoak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; 2012: 0,03 M; Guztira: 0,13 M. <i>Arco Atlántico. Asistencia técnica. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; 2012: 0,03 M; Total: 0,13 M.</i>	76.500	
06	5142	21	23899	013	Arku Atlantikoa eta Akitania-Euskadi laguntza teknikoak (luzapena). Lehendik agindutako kreditua. <i>Asistencia técnica Arco Atlántico y Aquitania-Euskadi (prórroga). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	16.887	
06	5142	21	23899	014	Trenbide sektorea. Laguntza teknikoak. <i>Sector ferroviario. Asistencia técnica.</i>	30.000	
06	5142	21	23899	015	Salgaien garraiorako jardute-plana. <i>Plan de Actuación Transporte de Mercancías.</i>	200.000	
06	5142	21	23899	016	Mugikortasun iraunkorraren estrategia eta legea. Laguntza teknikoak eta parte-hartze publikoa. <i>Estrategia y Ley de Movilidad Sostenible. Asistencia técnica y participación pública.</i>	200.000	
06	5142	21	23899	017	Mugikortasun iraunkorraren strategiaren diseinua. Laguntza teknikoak. <i>Diseño de Estrategia de Comunicación de Movilidad Sostenible. Asistencia técnica.</i>	60.000	
06	5142	21	23899	018	Beste zerbitzu batzuk. <i>Otros servicios.</i>	38.000	
06	5142	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		42.826.689
06	5142	21	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		38.391.489
06	5142	21	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		38.391.489



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5142	21	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		38.391.489
06	5142	21	41400	001	Eusko Trenbideak ustiaper defiziterako diru-laguntza. <i>Subvención déficit de explotación Eusko Trenbideak.</i>	38.391.489	
06	5142	21	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		200.000
06	5142	21	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		200.000
06	5142	21	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		200.000
06	5142	21	42201	001	Garraio kolektiboko mugikortasuna sustatzeko udalenzako laguntzak. <i>Ayudas Ayuntamientos para fomentar la movilidad en transporte colectivo.</i>	200.000	
06	5142	21	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		4.235.200
06	5142	21	451		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		180.000
06	5142	21	45100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		180.000
06	5142	21	45100	001	Bilboko Aireportua Sustatzeko Sozietatea. <i>BIA-Promoción del Aeropuerto de Bilbao.</i>	100.000	
06	5142	21	45100	002	Vitoria-Gasteiz Aireportua Sustatzeko Sozietatea. <i>VIA-Promoción del Aeropuerto de Vitoria-Gasteiz.</i>	40.000	
06	5142	21	45100	003	Ortizibia-Hondarribiako aireportuaren sustapena. <i>Ortizibia-Promoción Aeropuerto de Hondarribia.</i>	40.000	
06	5142	21	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.100.000
06	5142	21	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.100.000
06	5142	21	45200	001	Enpresen bategitea. <i>Concentración empresas.</i>	100.000	
06	5142	21	45200	002	Lanbidea uztea. <i>Abandono actividad.</i>	2.800.000	
06	5142	21	45200	003	Garraio konbinatuaren sustapena. <i>Fomento de transporte combinado.</i>	200.000	
06	5142	21	453		Familiei <i>A familias</i>		52.200
06	5142	21	45301		Familiei <i>A familias</i>		52.200
06	5142	21	45301	001	Prestakuntzarako bekak. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Becas de formación. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	35.200	
06	5142	21	45301	002	Prestakuntzarako bekak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Becas de formación. Crédito de compromiso: 2011: 0,02 M; Total: 0,02 M. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	17.000	
06	5142	21	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		613.000
06	5142	21	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		613.000
06	5142	21	45499	001	Logistikako Euskal Erakundea. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Instituto Vasco de Logística. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	240.000	
06	5142	21	45499	002	Elkartegintzaren sustapena. <i>Fomento Asociacionismo.</i>	100.000	
06	5142	21	45499	003	Gipuzkoako Garraio Agintaritzarentzako laguntzak. <i>Ayudas a la ATT de Gipuzkoa.</i>	135.000	
06	5142	21	45499	004	Logistikaren eta Garraioaren Klusterrarentzako diru-laguntza. <i>Subvención Cluster de la Logística y el Transporte.</i>	120.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5142	21	45499	005	ERTICOrantzako diru-laguntza. <i>Subvención ERTICO.</i>	18.000	
06	5142	21	459		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		290.000
06	5142	21	45900		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		290.000
06	5142	21	45900	001	Akitania-Euskadiko Plataforma Logistikoa, Interes Ekonomikoko Europako Taldearentzako diru-laguntza. <i>Subvención PLA-E AEIE.</i>	290.000	
06	5142	21	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		200.000
06	5142	21	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		200.000
06	5142	21	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		200.000
06	5142	21	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		200.000
06	5142	21	62301	001	Salgai arrisksuen fluxuen kontrola. B zona. <i>Control de flujos mercancías peligrosas. Zona B.</i>	200.000	
06	5142	21	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		29.495.400
06	5142	21	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		28.565.400
06	5142	21	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		28.565.400
06	5142	21	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		28.565.400
06	5142	21	71400	001	Eusko Trenbideak. <i>Eusko Trenbideak.</i>	28.565.400	
06	5142	21	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		500.000
06	5142	21	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		500.000
06	5142	21	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		500.000
06	5142	21	72201	001	Garraio-ikuskerako lekuak kokatzeko hitzarmenak. <i>Convenios ubicación puntos de inspección del transporte.</i>	100.000	
06	5142	21	72201	002	Oinarrizko garraio-eremuen sustapena. <i>Promoción áreas básicas de transporte.</i>	200.000	
06	5142	21	72201	003	Zumarraga - Geltoki intermodala. <i>Zumárraga - estación intermodal.</i>	200.000	
06	5142	21	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		430.000
06	5142	21	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		430.000
06	5142	21	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		430.000
06	5142	21	75200	001	Teknologia berriak ezartzeko laguntzak. <i>Ayudas implantación nuevas tecnologías.</i>	100.000	
06	5142	21	75200	002	Kalitatea kudeatzeko sistemak ezartzeko laguntzak (Pacamat). <i>Ayudas implantación sistemas de gestión de calidad (Pacamat).</i>	30.000	
06	5142	21	75200	003	Taxien modernizazioa. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketeta- Programa <i>Modernización Taxi. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	100.000	
06	5142	21	75200	004	Kable bidezko garraioen egokitzapena. <i>Adecuaciones de transporte por cable.</i>	200.000	
06	5142	21	8		Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		1.040.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5142	21	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		1.040.000
06	5142	21	821		Kapitaleko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en capital</i>		1.040.000
06	5142	21	82111		Kotiz. ofizialik gabeko akzioetako f.-inb. iraunk. <i>In. fi. permanentes acciones sin cotiza. oficial</i>		1.040.000
06	5142	21	82111	001	BIKAKOBO/APARKABISA. <i>BIKAKOBO/APARKABISA.</i>	850.000	
06	5142	21	82111	002	Araba Logistikoa, S.A. <i>Araba Logística, S.A.</i>	100.000	
06	5142	21	82111	003	Gipuzkoako Garraio Agintaritzak. <i>Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa.</i>	90.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>76.099.542</b>	<b>76.099.542</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
06 Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak					5151 Portuen Administrazioa eta Itsas Gaiak		5151 Administración Portuaria y Asuntos Marítimos	
06 Vivienda, Obras Públicas y Transportes					5151 Administración Portuaria y Asuntos Marítimos		5151 Administración Portuaria y Asuntos Marítimos	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
06					<b>ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK</b> <b>VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</b>		<b>31.182.179</b>	
06	5151				PORTUEN ADMINISTRAZIOA ETA ITSAS GAIAK ADMINISTRACIÓN PORTUARIA Y ASUNTOS MARÍTIMOS		31.182.179	
06	5151	23			Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritza Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos		31.182.179	
06	5151	23	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.375.724	
06	5151	23	10		Goi-karguak Altos cargos		73.364	
06	5151	23	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		73.364	
06	5151	23	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		73.364	
06	5151	23	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	73.364		
06	5151	23	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.179.966	
06	5151	23	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.179.966	
06	5151	23	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.179.966	
06	5151	23	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.179.966		
06	5151	23	13		Lan-legepekoak Laborales		636.665	
06	5151	23	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		636.665	
06	5151	23	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		636.665	
06	5151	23	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	636.665		
06	5151	23	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		485.729	
06	5151	23	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		485.729	
06	5151	23	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		485.729	
06	5151	23	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	485.729		
06	5151	23	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		8.776.918	
06	5151	23	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		4.662	
06	5151	23	213		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		4.080	
06	5151	23	21311		Makineria Maquinaria		4.080	
06	5151	23	21311	000	Makineria Maquinaria	4.080		

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5151	23	216		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		582
06	5151	23	21600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		582
06	5151	23	21600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	582	
06	5151	23	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		3.683.142
06	5151	23	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		3.630.000
06	5151	23	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		3.630.000
06	5151	23	22200	001	Eraikuntza bereziak. <i>Construcciones especiales.</i>	915.000	
06	5151	23	22200	002	Gipuzkoako portuak dragatzea. <i>Dragados en puertos de Gipuzkoa.</i>	900.000	
06	5151	23	22200	003	Eraikuntza bereziak. <i>Construcciones especiales.</i>	915.000	
06	5151	23	22200	004	Bizkaiko portuak dragatzea. <i>Dragados en puertos de Bizkaia.</i>	900.000	
06	5151	23	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		46.410
06	5151	23	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		40.800
06	5151	23	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	40.800	
06	5151	23	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		5.610
06	5151	23	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	5.610	
06	5151	23	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		918
06	5151	23	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		918
06	5151	23	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	918	
06	5151	23	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		5.814
06	5151	23	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		5.814
06	5151	23	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	5.814	
06	5151	23	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		5.037.196
06	5151	23	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		12.000
06	5151	23	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		12.000
06	5151	23	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	12.000	
06	5151	23	233		Garraioa <i>Transportes</i>		3.978
06	5151	23	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		3.978
06	5151	23	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	3.978	
06	5151	23	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		188.700

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5151	23	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		107.100
06	5151	23	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	107.100	
06	5151	23	23711		Ura <i>Agua</i>		25.500
06	5151	23	23711	000	Ura <i>Agua</i>	25.500	
06	5151	23	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		6.120
06	5151	23	23731	000	Erregaiak <i>Combustibles</i>	6.120	
06	5151	23	23741		Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		12.750
06	5151	23	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	12.750	
06	5151	23	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		37.230
06	5151	23	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	37.230	
06	5151	23	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		4.832.518
06	5151	23	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		4.299
06	5151	23	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	4.299	
06	5151	23	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		34.464
06	5151	23	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	34.464	
06	5151	23	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		2.763.154
06	5151	23	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	3.264	
06	5151	23	23811	001	Gipuzkoako portuetako bulegoen garbiketa. <i>Limpieza oficinas puertos Gipuzkoa.</i>	13.770	
06	5151	23	23811	002	Gipuzkoako portuetako ur-azala eta lehorreko aldean garbiketa. Konpromiso kreditua: 2011: 1,34 M; 2012: 1,34 M; Guztira: 2,68 M. <i>Limpieza lámina de agua y superficies terrestres puertos de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2011: 1,34 M; 2012: 1,34 M; Total: 2,68 M.</i>	1.340.000	
06	5151	23	23811	003	Bizkaiko portuetako bulegoen garbiketa. <i>Limpieza oficinas puertos Bizkaia.</i>	6.120	
06	5151	23	23811	004	Bizkaiko portuetako ur-azala eta lehorreko aldean garbiketa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Limpieza lámina de agua y superficies terrestres puertos de Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	576.160	
06	5151	23	23811	005	Bizkaiko portuetako ur-azala eta lehorreko aldean garbiketa. Konpromiso kreditua: 2011: 1,40 M; 2012: 1,40 M; Guztira: 2,80 M. <i>Limpieza lámina de agua y superficies terrestres puertos de Bizkaia. Crédito de compromiso: 2011: 1,40 M; 2012: 1,40 M; Total: 2,80 M.</i>	823.840	
06	5151	23	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		1.138.267
06	5151	23	23821	001	Donostia-San Sebastiángo portua zaintzeko zerbitzua. Konpromiso kreditua: 2011: 0,34 M; 2012: 0,34 M; Guztira: 0,69 M. <i>Servicio vigilancia puerto de Donostia-San Sebastián. Crédito de compromiso: 2011: 0,34 M; 2012: 0,34 M; Total: 0,69 M.</i>	343.400	
06	5151	23	23821	002	Bizkaiko portua zaintzeko zerbitzua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Servicio vigilancia puertos de Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	63.387	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5151	23	23821	003	Bizkaiko portua zaintzeko zerbitzua. Konpromiso kreditua: 2011: 0,79 M; 2012: 0,79 M; Guztira: 1,59 M. <i>Servicio vigilancia puertos de Bizkaia. Crédito de compromiso: 2011: 0,79 M; 2012: 0,79 M; Total: 1,59 M.</i>	731.480	
06	5151	23	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		41.310
06	5151	23	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	41.310	
06	5151	23	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		8.160
06	5151	23	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	8.160	
06	5151	23	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		1.224
06	5151	23	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	1.224	
06	5151	23	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		52.000
06	5151	23	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	27.000	
06	5151	23	23881	001	Beste argitalpen batzuk (Portuen azterlan historikoak). <i>Otras publicaciones (Estudios históricos de puertos).</i>	25.000	
06	5151	23	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		150.200
06	5151	23	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	10.200	
06	5151	23	23882	001	Itsas Ardularitza Eskolako ikastaroak. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Cursos de la Escuela de Administración Marítima. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	140.000	
06	5151	23	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		639.440
06	5151	23	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	32.640	
06	5151	23	23899	001	Bestelako zerbitzuak. (Bermeoko portuaren babesa eta segurtasuna). Konpromiso kreditua: 2011: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Otros servicios. (Protección y seguridad puerto de Bermeo). Crédito de compromiso: 2011: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	15.000	
06	5151	23	23899	002	Hirigintzako plangintzaren azterlanak eta agiriak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios y documentos de planeamiento urbanístico. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	204.376	
06	5151	23	23899	003	Hirigintzako plangintzaren azterlanak eta agiriak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,32 M; 2012: 0,32 M; Guztira: 0,63 M. <i>Estudios y documentos de planeamiento urbanístico. Crédito de compromiso: 2011: 0,32 M; 2012: 0,32 M; Total: 0,63 M.</i>	112.624	
06	5151	23	23899	004	Itsasprebent programa. Konpromiso kreditua: 2011: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Programa Itsasprebent. Crédito de compromiso: 2011: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	75.000	
06	5151	23	23899	005	Getariako aparkaleku-zerbitzuen kudeaketa. <i>Gestión servicios estacionamiento de vehículos en Getaria.</i>	91.800	
06	5151	23	23899	006	Txalupari zerbitzua. <i>Servicio de boteros.</i>	66.000	
06	5151	23	23899	007	Beste zerbitzu batzuk (hitzarmena Deustuko Unibertsitatearekin). Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Otros Servicios (Convenio con la Universidad de Deusto). Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	42.000	
06	5151	23	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		51.918
06	5151	23	281		Zergak <i>Tributos</i>		918


SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5151	23	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		918
06	5151	23	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	918	
06	5151	23	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		51.000
06	5151	23	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		51.000
06	5151	23	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	51.000	
06	5151	23	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		803.000
06	5151	23	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		40.000
06	5151	23	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		40.000
06	5151	23	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		40.000
06	5151	23	41400	001	Euskadiko Kirol Portua. <i>Euskadiko Kirol Portua.</i>	40.000	
06	5151	23	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		91.000
06	5151	23	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		91.000
06	5151	23	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		91.000
06	5151	23	42900	001	EHUrentzako dirulaguntza El Saltillo ontzirako. <i>Subvención UPV Buque El Saltillo.</i>	51.000	
06	5151	23	42900	002	Euskal Herriko Unibertsitatearentzako laguntza itsasoko, lurreko eta aireko garraioari buruzko aldizkaria argitaratzeko. <i>Subvención Universidad del País Vasco para Revista del transporte marítimo, terrestre y aéreo.</i>	40.000	
06	5151	23	44		Atzerrira egindakoak <i>Al exterior</i>		25.000
06	5151	23	445		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		25.000
06	5151	23	44500		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		25.000
06	5151	23	44500	001	Panamako Santa María de la Antigua Unibertsitatearekiko hitzarmena. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Convenio con la Universidad Santa María de la Antigua de Panamá. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	25.000	
06	5151	23	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		647.000
06	5151	23	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		20.000
06	5151	23	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		20.000
06	5151	23	45200	001	Itsas eta portu enpresetan sartzeko funtsa. <i>Fondo de inserción en empresas marítimo portuarias.</i>	20.000	
06	5151	23	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		627.000
06	5151	23	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		627.000
06	5151	23	45499	001	Gipuzkoako Gurutze Gorriarentzako dirulaguntza. <i>Subvención Cruz Roja Gipuzkoa.</i>	140.000	
06	5151	23	45499	002	Bizkaiko Gurutze Gorriarentzako dirulaguntza. <i>Subvención Cruz Roja Bizkaia.</i>	150.000	



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5151	23	45499	003	Uniportentzako dirulaguntza. <i>Subvención Uniport.</i>	37.000	
06	5151	23	45499	004	Euskal Ontzijabeen Elkartearentzako dirulaguntza, Short Sea Shipping-a garatzeko. <i>Subvención a la Asociación de navieros vascos para el desarrollo del Short Sea Shipping.</i>	90.000	
06	5151	23	45499	005	Euskal Ontzijabeen Elkartearentzako dirulaguntza. <i>Subvención Asociación Navieros Vascos.</i>	90.000	
06	5151	23	45499	006	Euskal Itsas Foroa. <i>Foro Marítimo Vasco.</i>	35.000	
06	5151	23	45499	007	Euskoaquitaine elkartearentzako diru-laguntza. <i>Subvención Asociación Eusko-Aquitaine.</i>	75.000	
06	5151	23	45499	008	Giport Elkartearentzako diru-laguntza. <i>Subvención Asociación Giport.</i>	10.000	
06	5151	23	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		18.226.537
06	5151	23	61		Erabilera orokorreko inbertsio errealak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>		14.137.295
06	5151	23	612		Azpiegitura eta ondasunak <i>Infraestructuras y bienes</i>		14.137.295
06	5151	23	61281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		14.137.295
06	5151	23	61281	001	Gipuzkoako portuetan hasitako obrak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras iniciadas en puertos de Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	25.032	
06	5151	23	61281	002	Gipuzkoako portuetan hasitako obrak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,05 M; 2012: 0,05 M; Guztira: 0,10 M. <i>Obras iniciadas en puertos de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2011: 0,05 M; 2012: 0,05 M; Total: 0,10 M.</i>	918.159	
06	5151	23	61281	003	Gipuzkoako portuetan hastekoak diren obrak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,80 M; 2012: 0,10 M; Guztira: 0,90 M. <i>Obras a iniciar en puertos de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2011: 0,80 M; 2012: 0,10 M; Total: 0,90 M.</i>	5.793.000	
06	5151	23	61281	004	Bizkaiko portuetan hasitako obrak. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Obras iniciadas en puertos de Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	1.635.345	
06	5151	23	61281	005	Bizkaiko portuetan hastekoak diren obrak. Konpromiso kreditua: 2011: 3,90 M; 2012: 2,00 M; Guztira: 5,90 M. <i>Obras a iniciar en puertos de Bizkaia. Crédito de compromiso: 2011: 3,90 M; 2012: 2,00 M; Total: 5,90 M.</i>	5.539.759	
06	5151	23	61281	006	EAEko portu-sistemaren eta horrekin lotutako obren ingurumen arloko ebaluazio eta kontrola. Konpromiso kreditua: 2011: 0,23 M; 2012: 0,23 M; Guztira: 0,45 M. <i>Evaluación y control ambiental del sistema portuario de la C.A.P.V. y obras marítimas asociadas. Crédito de compromiso: 2011: 0,23 M; 2012: 0,23 M; Total: 0,45 M.</i>	226.000	
06	5151	23	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		4.089.242
06	5151	23	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		3.767.242
06	5151	23	62281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		3.767.242
06	5151	23	62281	001	Obrak Gipuzkoako portuetako eraikinetan. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Obras en edificios puertos de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	3.767.242	
06	5151	23	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		42.000
06	5151	23	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		42.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5151	23	62321	001	Gipuzkoarako itsas salbamenduko ekipoak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,02 M; 2012: 0,02 M; Guztira: 0,04 M. <i>Equipos de salvamento marítimo Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2011: 0,02 M; 2012: 0,02 M; Total: 0,04 M.</i>	21.000	
06	5151	23	62321	002	Bizkaiarako itsas salbamenduko ekipoak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,02 M; 2012: 0,02 M; Guztira: 0,04 M. <i>Equipos de salvamento marítimo Bizkaia. Crédito de compromiso: 2011: 0,02 M; 2012: 0,02 M; Total: 0,04 M.</i>	21.000	
06	5151	23	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		280.000
06	5151	23	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		280.000
06	5151	23	62601	001	Itsas salbamendurako ontzia (Arriluzen). <i>Lancha Salvamento Marítimo (Arriluze).</i>	280.000	
06	5151	23	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.000.000
06	5151	23	73		Espainiako Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Español</i>		1.000.000
06	5151	23	739		Espainiako alor publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		1.000.000
06	5151	23	73900		Espainiako alor publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		1.000.000
06	5151	23	73900	001	Pasaiako portuan lonja eraikitze hitzarmena. Konpromiso kreditua: 2011: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. <i>Convenio para la construcción de lonja en el puerto de Pasajes. Crédito de compromiso: 2011: 1,00 M; Total: 1,00 M.</i>	1.000.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>31.182.179</b>	<b>31.182.179</b>





**Diru-sarrereren egoera**  
***El Estado de Ingresos***



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
06 Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak					4312 Etxebizitza			
06 Vivienda, Obras Públicas y Transportes					4312 Vivienda			
SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
06					<b>ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK</b> <b>VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</b>		<b>43.050.000</b>	
06	4312				ETXEBIZITZA VIVIENDA		43.050.000	
06	4312	11			Lurzoru eta Hirigintza Zuzendaritza <i>Dirección de Suelo y Urbanismo</i>		800.000	
06	4312	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		800.000	
06	4312	11	31		Tasak <i>Tasas</i>		800.000	
06	4312	11	311		EAEk berak araututako tasak <i>De normativa propia de la CAE</i>		800.000	
06	4312	11	31103		Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena <i>Dirección e Inspección de Obras Públicas</i>		800.000	
06	4312	11	31103	001	Urbanizazio lanak zuzendu eta ikuskatzeagatiko tasak. <i>Tasa por dirección e inspección de obras de urbanización.</i>	800.000		
06	4312	12			Etxebizitza, Berrikuntza eta Kontrola Zuztza. <i>Dirección de Vivienda, Innovación y Control</i>		1.200.000	
06	4312	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		1.200.000	
06	4312	12	31		Tasak <i>Tasas</i>		1.200.000	
06	4312	12	311		EAEk berak araututako tasak <i>De normativa propia de la CAE</i>		700.000	
06	4312	12	31103		Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena <i>Dirección e Inspección de Obras Públicas</i>		700.000	
06	4312	12	31103	001	Etxebizitzak eraikitze tasak zuzendu eta ikuskatzeagatiko tasak. <i>Tasa por dirección e inspección de obras de construcción de viviendas.</i>	700.000		
06	4312	12	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa propia de la CAE</i>		500.000	
06	4312	12	31271		B.O.Etx.ei buruzko kalif. eta egiaztag. <i>Calificaciones y certificaciones en Viviendas.PO</i>		325.000	
06	4312	12	31271	001	BOE Kalifikazioak eta Ziurtapenak. <i>Calificaciones y Certificaciones VPO.</i>	325.000		
06	4312	12	31272		Eraikitze-kalitatea kontrolatzeko lab.zerb. <i>Servic. Laboratorio Control Calidad Edificación</i>		175.000	
06	4312	12	31272	001	Eraikitzuntzako kalitatearen kontrolerako Laborategi-Zerbitzuak. <i>Servicios Laboratorio Control Calidad Edificación.</i>	175.000		
06	4312	13			Etxebizitzako Plangintzaren eta Proz.Eragileen Z. <i>Dir. Planificación y Procesos Operativos Vivienda</i>		41.050.000	
06	4312	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		41.050.000	
06	4312	13	32		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		37.800.000	
06	4312	13	321		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		37.800.000	
06	4312	13	32103		Etxebizitza, garaje, erantsi eta lokalen salmenta <i>Venta de viviendas, garajes, anexos y locales</i>		10.200.000	
06	4312	13	32103	001	Etxebizitza sozialaren salmentaren amortizazioa. <i>Amortización venta de viviendas sociales.</i>	7.344.000		

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	4312	13	32103	002	Garajeen salmenta. <i>Venta de garajes.</i>	1.530.000	
06	4312	13	32103	003	Lokalen salmenta. <i>Venta de locales.</i>	1.326.000	
06	4312	13	32171		Higiezinaren alokairua <i>Arrendamiento de inmuebles</i>		3.500.000
06	4312	13	32171	001	Hiri-lurreko ondasun higiezinaren alokairua. <i>Arrendamiento de inmuebles.</i>	3.500.000	
06	4312	13	32172		Lurrazal-eskubidea itaundutako sustapenetan <i>Derecho de superficie en promociones concertadas</i>		24.100.000
06	4312	13	32172	001	Lurrazal-eskubide. <i>Derecho de superficie.</i>	24.100.000	
06	4312	13	38		Itzulerak <i>Reintegros</i>		700.000
06	4312	13	380		Itzulerak <i>Reintegros</i>		700.000
06	4312	13	38000		Itzulerak <i>Reintegros</i>		700.000
06	4312	13	38000	001	Etxebizitzak eskuratu eta eraberritzeko laguntzak itzultzea. <i>Reintegros de ayudas para adquisición y rehabilitación de viviendas.</i>	700.000	
06	4312	13	39		Zuzb. publikoeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>		2.550.000
06	4312	13	391		Errekarguak, isunak eta zuzen publik. sarr. interes <i>Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.</i>		2.550.000
06	4312	13	39113		Bestelako interesak, zuzen publik. sarrerei dagozk <i>Otros intereses de ingresos de derecho público</i>		2.200.000
06	4312	13	39113	001	Etxebizitza sozialaren salmentaren interesak <i>Intereses venta viviendas sociales</i>	2.200.000	
06	4312	13	39159		Beste isun eta zigor batzuk <i>Otras multas y sanciones</i>		350.000
06	4312	13	39159	001	BOE arau-hausteegatiko zigorrak. <i>Sanciones infracciones VPO.</i>	350.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>43.050.000</b>	<b>43.050.000</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak

5111 Egitura eta Laguntza

06 Vivienda, Obras Públicas y Transportes

5111 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK</b> <b>VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</b>		<b>129.500</b>
06	5111				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		129.500
06	5111	01			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		129.500
06	5111	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		60.000
06	5111	01	38		Itzulerak Reintegros		60.000
06	5111	01	380		Itzulerak Reintegros		60.000
06	5111	01	38000		Itzulerak Reintegros		60.000
06	5111	01	38000	000	Itzulerak Reintegros	60.000	
06	5111	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		69.500
06	5111	01	52		Beste erak. batzuetako f.-inbertsioen diru-sarr. Ingresos de inver. financieras en otras entidades		50.000
06	5111	01	521		Kapital-partaidetzen diru-sarrerak Ingresos de participaciones en capital		50.000
06	5111	01	52102		Kobratu beharreko dibidendua Dividendo a cobrar		50.000
06	5111	01	52102	000	Kobratu beharreko dibidendua Dividendo a cobrar	50.000	
06	5111	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		2.500
06	5111	01	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		2.500
06	5111	01	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		2.500
06	5111	01	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2.500	
06	5111	01	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. ondare Ingresos del inmovilizado y otros ingresos patri.		17.000
06	5111	01	544		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		17.000
06	5111	01	54400		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		17.000
06	5111	01	54400	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	17.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>129.500</b>	<b>129.500</b>





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak

5131 Trenbideak

06 Vivienda, Obras Públicas y Transportes

5131 Ferrocarriles

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK</b> <b>VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</b>		<b>387.500</b>
06	5131				TRENBIDEAK FERROCARRILES		387.500
06	5131	22			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		387.500
06	5131	22	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		275.000
06	5131	22	31		Tasak Tasas		275.000
06	5131	22	311		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE		275.000
06	5131	22	31103		Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas		275.000
06	5131	22	31103	001	Gipuzkoako zuzendaritza eta ikuskapenaren tasak. Tasas dirección e inspección de Gipuzkoa.	77.000	
06	5131	22	31103	002	Bizkaiko zuzendaritza eta ikuskapenaren tasak. Tasas dirección e inspección de Bizkaia.	198.000	
06	5131	22	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		112.500
06	5131	22	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		112.500
06	5131	22	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		112.500
06	5131	22	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		112.500
06	5131	22	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	112.500	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>387.500</b>	<b>387.500</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak

5133 Bilboko Hiri Trenbidea (BHT)

06 Vivienda, Obras Públicas y Transportes

5133 Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK</b> <b>VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</b>		<b>2.526.280</b>
06	5133				BILBOKO HIRI TRENBIDEA (BHT) FERROCARRIL METROPOLITANO BILBAO (FMB)		2.526.280
06	5133	22			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		2.526.280
06	5133	22	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		2.500.000
06	5133	22	31		Tasak Tasas		2.500.000
06	5133	22	311		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE		2.500.000
06	5133	22	31103		Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas		2.500.000
06	5133	22	31103	000	Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas	2.500.000	
06	5133	22	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		26.280
06	5133	22	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		26.280
06	5133	22	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		26.280
06	5133	22	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		26.280
06	5133	22	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	26.280	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>2.526.280</b>	<b>2.526.280</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak

5135 EAE-KO Trenbide Sare Berria-Kudeaketa Kredituak

06 Vivienda, Obras Públicas y Transportes

5135 Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Créditos Gestión

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</b>		<b>6.669.000</b>
06	5135				EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA-KUDEAKETA KREDITOAK NUEVA RED FERROVIARIA EN LA CAE-CREDITOS GESTIÓN		6.669.000
06	5135	22			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		6.669.000
06	5135	22	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		6.600.000
06	5135	22	31		Tasak Tasas		6.600.000
06	5135	22	311		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE		6.600.000
06	5135	22	31103		Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas		6.600.000
06	5135	22	31103	001	Gipuzkoako zuzendaritza eta ikuskapenaren tasak. Tasas dirección e inspección Gipuzkoa.	6.600.000	
06	5135	22	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		69.000
06	5135	22	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		69.000
06	5135	22	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		69.000
06	5135	22	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		69.000
06	5135	22	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	69.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>6.669.000</b>	<b>6.669.000</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak

5142 Garraioaren Antolamendua

06 Vivienda, Obras Públicas y Transportes

5142 Ordenación del Transporte

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK</b> <b>VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</b>		<b>65.000</b>
06	5142				GARRAIOAREN ANTOLAMENDUA ORDENACION DEL TRANSPORTE		65.000
06	5142	21			Garraio Zuzendaritza Dirección de Transportes		65.000
06	5142	21	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		65.000
06	5142	21	31		Tasak Tasas		3.000
06	5142	21	318		EAEk berak arautzen ez dituen beste tasa batzuk Otras tasas de normativa no propia de la CAE		3.000
06	5142	21	31803		Merkatal. arrisk. garrai. segur. ikuskatz. lanb. gaik. Capac. profe. consej. seguridad transporte m. pel.		3.000
06	5142	21	31803	000	Merkatal. arrisk. garrai. segur. ikuskatz. lanb. gaik. Capac. profe. consej. seguridad transporte m. pel.	3.000	
06	5142	21	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		62.000
06	5142	21	391		Errekarguak, isunak eta zuzen. publik. sarr. interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		62.000
06	5142	21	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		62.000
06	5142	21	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	62.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>65.000</b>	<b>65.000</b>






Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
06 Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak					5151 Portuen Administrazioa eta Itsas Gaiak		5151 Administración Portuaria y Asuntos Marítimos	
06 Vivienda, Obras Públicas y Transportes					5151 Administración Portuaria y Asuntos Marítimos		5151 Administración Portuaria y Asuntos Marítimos	
SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
06					<b>ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK</b> <b>VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</b>		<b>2.784.092</b>	
06	5151				PORTUEN ADMINISTrazioA ETA ITSAS GAIK ADMINISTRACIÓN PORTUARIA Y ASUNTOS MARÍTIMOS		2.784.092	
06	5151	23			Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritza Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos		2.784.092	
06	5151	23	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		2.765.092	
06	5151	23	31		Tasak Tasas		2.721.092	
06	5151	23	311		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE		671.483	
06	5151	23	31103		Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas		671.483	
06	5151	23	31103	001	Lan publikoak zuzendu eta ikuskatzeko teknikari-lanengatiko tasa. Tasa por realización de trabajos facultativos de dirección e inspección de obras públicas.	671.483		
06	5151	23	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		2.049.609	
06	5151	23	31281		EAEren titulartasunpeko portuetako zerb. Servicios en puertos de titularidad de la CAPV		2.049.609	
06	5151	23	31281	001	T-1. Ontziak. T-1. Buques.	33.185		
06	5151	23	31281	002	T-2. Pasaiak. T-2. Pasajes.	5.733		
06	5151	23	31281	003	T-4. Arrantza freskoa. T-4. Pesca fresca.	360.620		
06	5151	23	31281	004	T-5. Kirol-ontziak. T-5. Embarcaciones deportivas.	53.956		
06	5151	23	31281	005	T-6. Portale-garabiak. T-6. Grúas de pórtico.	1.358		
06	5151	23	31281	006	T-9. Hainbat zerbitzu. T-9. Servicios diversos.	6.028		
06	5151	23	31281	007	C-1. Emakidak. C-1. Concesiones.	363.851		
06	5151	23	31281	008	A-1. Baimenak. A-1. Autorizaciones.	57.243		
06	5151	23	31281	009	T-1. Ontziak. T-1. Buques.	87.882		
06	5151	23	31281	010	T-3. Salgaiak. T-3. Mercancías.	253.993		
06	5151	23	31281	011	T-4. Arrantza freskoa. T-4. Pesca fresca.	374.452		
06	5151	23	31281	012	T-5. Kirol-ontziak. T-5. Embarcaciones deportivas.	131.164		
06	5151	23	31281	013	T-6. Portale garabiak. T-6. Grúas de pórtico.	6.108		
06	5151	23	31281	014	T-7. Lokal eta eraikinetan gordetzea. T-7. Almacenaje, locales, edificios.	14.812		
06	5151	23	31281	015	T-9. Hainbat zerbitzu. T-9. Servicios diversos.	1.264		

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5151	23	31281	016	C-1. Emakidak. C-1. Concesiones.	271.275	
06	5151	23	31281	017	A-1. Baimenak. A-1. Autorizaciones.	26.685	
06	5151	23	32		Salneurriak Precios públicos		44.000
06	5151	23	321		Salneurriak Precios públicos		44.000
06	5151	23	32101		Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico		9.000
06	5151	23	32101	000	Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	9.000	
06	5151	23	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos		35.000
06	5151	23	32151	000	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos	35.000	
06	5151	23	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		19.000
06	5151	23	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		19.000
06	5151	23	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		19.000
06	5151	23	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		19.000
06	5151	23	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	19.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>2.784.092</b>	<b>2.784.092</b>



**Gastuen Laburpenak**  
***Resúmenes de Gastos***



Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA

FUNTZIONALAK / FUNCIONAL


06 Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak

06 Vivienda, Obras Públicas y Transportes

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS									
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboan gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboan gutxitzea Dism. pas. financier.		
06		Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak <i>Vivienda, Obras Públicas y Transportes</i>											
06	4312	Etxebizitza <i>Vivienda</i>	178.967	10.162	7.559	6.493	25.543	50.371	78.839				
06	5111	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	7.006	3.765	2.884			316			41		
06	5131	Trenbideak <i>Ferrocarriles</i>	100.646	54	229	4	16.255	8.980	75.125				
06	5133	Bilboko Metroa <i>Metro Bilbao</i>	60.957	344	33	39		4.805	55.735				
06	5134	Tren. Sare-BF <i>R.Ferro.CAE.FP</i>	24.050				890	23.160					
06	5135	Tren. Sare-Ku.K <i>R.Ferro.CAE-CG</i>	225.390					225.390					
06	5141	Bide-azpiegit. <i>Infraes. Viaria</i>	978	229	749								
06	5142	Garraioaren Antolamendua <i>Ordenación del Transporte</i>	76.100	873	1.665		42.827	200	29.495	1.040			
06	5151	Portuen Adm. <i>Admón.Portuaria</i>	31.182	2.376	8.777		803	18.227	1.000				
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>705.276</b>	<b>17.802</b>	<b>21.895</b>	<b>6.536</b>	<b>86.318</b>	<b>331.449</b>	<b>240.195</b>	<b>1.081</b>			





**Sarrerren Laburpenak**  
***Resúmenes de Ingresos***





Administrazio Orokorra  
Administración General

**SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA**  
**RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak

06 Vivienda, Obras Públicas y Transportes

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktibo gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasibo gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
06		Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak <i>Vivienda, Obras Públicas y Transportes</i>										
06	4312	Etxebizitza <i>Vivienda</i>	43.050		43.050							
06	5111	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	130		60		70					
06	5131	Trenbideak <i>Ferrocarriles</i>	388		275		113					
06	5133	Bilboko Metroa <i>Metro Bilbao</i>	2.526		2.500		26					
06	5135	Tren. Sare-Ku.K <i>R.Ferro.CAE-CG</i>	6.669		6.600		69					
06	5142	Garraioaren Antolamendua <i>Ordenación del Transporte</i>	65		65							
06	5151	Portuen Adm. <i>Admón.Portuaria</i>	2.784		2.765		19					
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>55.611</b>		<b>55.315</b>		<b>296</b>					






**07 INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA  
TURISMOA**

***07 INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO***





**Sekzioaren eta Programen Memoriak**  
*Memorias de la Sección y de los Programas*



**INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA****INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO**

2010eko aurrekontu-ekitaldia aurreko ekitaldietatik bereizten duten bi gertakarik nabarmentzen dute:

Lehenik eta behin, atzeraldiko eta ekonomia- eta industria- arloko krisialdi sakoneko egoeran landutako aurrekontua da, eta egoera hori erabat onartzen du Jaurlaritzak eta Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailak jardun-premisa gisa.

Bigarrenik, pertsoneri, politikari eta helburuei dagokienez eraberritutako Jaurlaritzaren lehenengo aurrekontua da; Jaurlaritza horrek, halaber, gizarte- nahiz erakunde- arloko integrazioa lortu nahi du Euskal Herriko herritarren ongizateari eusteko eta hura hobetzeko.

Gaur egun krisi-egoera bizi dugula onartzeak honako hau dakar ondorio gisa: politikak, tresnak eta helburuak berrikuntzea eta tresnak eta politikak azken helburuen menpe ezartzea anbiguotasunik gabe. Premisa hori bereziki nahitaezkoa da; izan ere, krisi ekonomikoak zerga-bilketa murriztea dakar berekin, eta eskuragarri dauden baliabideak elkartzeko eskatzen du.

Testuinguru horretan, Sailak aurrekontuak erabiliko ditu krisi-garaietarako industria-politika bultzatzeko, eta politika hori azken helburu gisa bi helburu dituen ekintzetan gauzatuko da:

- Industria, Merkataritza eta Turismo Sailaren jardueren oinarri den enpresa-sarea eratzen duten enpresen iraunkortasuna.
- Produkzio-sarearen lehiakortasuna hobetzea.

Bi jardun-ildo horiek sailaren politika guztiak antolatzen eta ebaluatzen dituzten funtsezko oinarriak eratzen dituzte. Bi oinarri horiek, halaber, lotuta daude, eta sail honen politiken helburua indartze positiboa lortzea da, hots, premia lehiakortasuna hobetzeko aukera bihur dadin lortzea, presakoa denak, hau da, enpresei eusteak, ez eragozte garrantzizkoa dena, hots, lehiakortasunaren hobekuntza, bultzatzea.

Ikuspegia epe erdi eta luzera antolatzeari begira, 2010-2013 aldirako Lehiakortasun-Plan berri bat prestatzeari ekin zaio. Plan horrek gaur egun indarrean dagoena ordeztuko du eta sailak epe ertainera eta epe luzera dituen jardun-ardatzak definituko ditu. Plan berriak gogor proiektatu nahi ditu arestian aipatutako jardun-ardatzak; horretaz gain, garraiatzaile gisa jardun nahi du Sailaren jardun-ildoak lekuz aldatzeko eta erkatzeko. Plan horrekin batera, eta modu sinkronizatuan, jardun-eremuak arautzen dituzten planak garatu eta egokituko dira.

El ejercicio presupuestario del 2010 viene marcado por dos hechos que lo distinguen de los anteriores:

En primer lugar, es un presupuesto elaborado en un escenario de recesión y profunda crisis económica e industrial que es plenamente reconocido desde el Gobierno y desde el Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo como premisa de actuación.

En segundo lugar, es el primer presupuesto de un Gobierno renovado en personas, políticas y objetivos, que quiere lograr una integración social e institucional para mantener y mejorar el bienestar de la ciudadanía del País Vasco.

El reconocimiento de la situación de crisis que atravesamos lleva como consecuencia una revisión de las políticas, herramientas y fines y a establecer sin ambigüedad la subordinación de las herramientas y políticas a los objetivos finales. Esta premisa es especialmente necesaria, ya que la crisis económica arrastra una reducción de la recaudación fiscal y requiere concentrar los recursos disponibles.

En este contexto, el Departamento utilizará los presupuestos para impulsar una política industrial para tiempos de crisis que se materializa en unas acciones cuyos objetivos finales son dos:

- La sostenibilidad de las empresas que constituyen el tejido empresarial sobre el que se asientan las actividades de Industria, Comercio y Turismo.
- La mejora de la competitividad del tejido productivo.

Estas dos líneas de actuación constituyen los pilares fundamentales sobre los que se articulan y se evalúan todas las políticas del Departamento. Ambos están además relacionados, y es objetivo de las políticas del Departamento conseguir un reforzamiento positivo, es decir, que la necesidad se convierta en oportunidad para mejorar la competitividad, de manera que lo urgente, el sostenimiento de las empresas, no impida el impulso a lo importante, la mejora de la competitividad.

Para articular la visión medio y largo plazo, se ha comenzado la elaboración de un nuevo Plan de Competitividad que cubrirá el periodo 2010-2013. Sustituirá al vigente y definirá los ejes de actuación del Departamento a medio y largo plazo. El nuevo plan quiere proyectar de forma consistente los ejes de actuación antes mencionados, además de servir de vehículo para trasladar y contrastar las líneas de actuación del Departamento. En paralelo y de forma sincronizada con este plan, se desarrollarán o adecuarán los planes que regulan los diferentes ámbitos de actuación.



Sailaren jarduketak ulertu nahi baditugu ezinbestekoa da azpimarratzea Industriari, Berrikuntzari, Merkataritzari eta Turismoari dagokionez, honako hau da Sailaren zeregina: sektorea garatzeko behar diren baldintzen aitzindari izatea eta baldintza horiek ahalbidetzea, benetako protagonistak gizarte-agentek direla aitortuz. Nahitaez onartu behar dira agenteak eta horiekin lan egin behar da lidergo-eginkizuna gauzatu eta neurriak premietara egokitzeko. Erakunde sindikalekiko eta enpresa-erakundeekiko lankidetzak, klusterren politika, sareak eta lankidetzak publikoaren eta pribatuaren modu desberdinak programen funtsezko zati dira.

Kopuruei dagokienez, Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailaren aurrekontua, orohar hartuta, 2008. urtekoa baina handixeagoa izan da. Horrek agerian utzi du Jaurkitzearen sektorearekin duen konpromisoa, krisialdia gainditzeko eta ongizatearen eta gainerako zerbitzuen mailari eusteko funtsezkoa den aldetik.

Aurrekontuaren gastu arruntak %11 egin du behera 2009koarekin alderatzen badugu. Horrek esan nahi du enpresentzako gastu eta inbertsio produktiboek gehikuntza garbia izan dutela. Kontuan hartzen badugu horrez gain aurrekontua orokorrak ere gora egin duela argi dago aurrekontuek ekoizpen-sektoreei laguntzea lehenetsi dutela.

Lehiakortasun-politikaren elementua den aldetik, handitu egin da teknologiaren, berrikuntzaren eta nazioartekotzearen politikari eskainitako ahalegina, horren helburuak enpresen lehiakortasunerako helburuaren menpe daudela. Hori dela-eta, enpresetatik bultzatutako teknologia-programak gehitu dira batik-bat. Hortaz, bai emaitzen ebaluazioa egiterakoan bai eta oraingo aurrekontua prestatzerakoan ere lehiakortasuna izan eta izango da funtsezko erreferentzia.

Lehiakortasun-politikak bigarren zutabe bat dauka euskarri, hau da, enpresei laguntza ematea sare edo klusterretan antolatzeke. Horrela enpresok merkatuetara eta teknologiarantz sartzeko eta etorkizuneko proiektuei ekiteko bidea izango dute, horien emaitza produkzio-sare osora zabalduko dela. Lerro horrek helburu dauka euskal industriako sektore tradizionalak euren lehiakortasuna hobetzea eta, aldi berean, herri-proiektuak antolatzea, enpresen artean dauden harreman eta sare guztiak erabiltzen dituztenak.

Para comprender las actuaciones del departamento, es necesario recalcar que en la Industria, la Innovación, el Comercio y el Turismo, el papel de la Administración consiste en liderar y propiciar las condiciones necesarias para que el sector se desarrolle, reconociendo que los verdaderos protagonistas son los agentes sociales. Es absolutamente necesario reconocer a los agentes y trabajar con ellos para conseguir ejercer la función de liderazgo y adecuar las medidas a las necesidades. La colaboración con las diferentes organizaciones sindicales y empresariales, la política de clusters, las redes y las diferentes formas de partenariado público privado forman parte fundamental de los diferentes programas.

En términos cuantitativos el presupuesto del Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo supone globalmente un ligero incremento sobre el presupuesto del año 2008, lo que pone de manifiesto el compromiso del gobierno con el tejido productivo que es la clave para superar la crisis y mantener el nivel de bienestar y el resto de los servicios.

El presupuesto reduce el gasto corriente en un 11% respecto a los niveles del 2009 lo que supone un incremento neto en los gastos e inversiones productivas dirigidas hacia las empresas. Esto, unido al aumento global del presupuesto, supone una clara orientación de los presupuestos para el apoyo a los sectores productivos.

Como parte de la política de competitividad, se incrementa notablemente el esfuerzo dedicado a tecnología, innovación e internacionalización, cuyos objetivos están subordinados al objetivo de competitividad de las empresas. Por esta razón se han incrementado sobre todo los programas de tecnología traccionados desde las empresas. Es en la clave de aumento de competitividad en la que se realizará la evaluación de los resultados y en la que se ha construido el presente Presupuesto.

La política de competitividad tiene un segundo pilar en el apoyo a las empresas para articularse en redes o clusters con el fin de acceder a tecnología y a mercados y abordar de esta forma proyectos de futuro cuyo resultado se extienda a todo el tejido productivo. Es objetivo de esta línea conseguir que los sectores tradicionales de la industria vasca mejoren su posición competitiva y al tiempo articular proyectos de país que aprovechen todas las relaciones y redes existentes entre las empresas.

Enpresei eusteko politikak ere nabarmen sendotu dira, finantza arloan, batez ere. Neurriak antolatzeko, kontuan hartu da bereziki enpresek eurek (eragile guztien partaidetzarekin) irtenbideen bila egindako ahalegina. Egiaztapen enpirikoa da merkatua ezin dela ordeztu eta laguntza egokitzeko eta eraldatzeko behar den ahalegina egiteko gauza direnentzat soilik dela eraginkorra. Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailak lagundu egin nahi du baliabideak eta programak lortzen, aholkularitzen eta enpresek Administrazioarekin duten harremana erraztuko duten eta bere inguruneko baliabideak ahalik eta gehien aprobetxatzea ahalbidetuko dieten laguntza-ekintzen bitartez; aldi berean, administrazioak enpresa bakoitzaren 360ko ebaluazioa lortuko du. Horren guztiaren helburua Jaurlaritzak enpresen eskura jarritako aurrekontu-baliabideak asko biderka daitezzen lortzea da; horretaz gain, erakunde finantzaileek enpresen eskura jarritako finantza-baliabideak eta herrialde honetan dauden antolamendu-baliabideak mugiarazi nahi ditu hurbiltasuneko estrategia bultzatu ahal izateko enpresak krisialditik atera daitezzen laguntzeko.

Zerbitzuen eremuan, Liberalizazioko Europako Zuzentaraua beste arrazoi bat da lehiakortasuna hobetzeko. Sektoreak araudi berrira egokitzea esanbidez hartzen da kontuan.

Merkataritzarako politikak arestian aipatutako eskaeraren eta jarduera ekonomikoaren sustatzaile handia izatea lortu nahi dute, krisialdia gainditzen lagunduko duen konfiantza hobetzeko behar den suspertzea lor dadin lagunduz.

Turismo-politikek ere ardatz nagusien alde egiten dute, eta herrialdearen marka –sektorea garatzea ahalbidetzea ez ezik euskal enpresek kanpoan duten irudiari ere lagunduko diona– lortzen lagundu nahi dute.

Las políticas de soporte y mantenimiento de las empresas también experimentan un notable reforzamiento sobre todo en el ámbito financiero. Para articular las medidas, se ha tenido especialmente en cuenta el esfuerzo de las propias empresas (con la participación de todos los agentes) para buscar soluciones. Es una constatación empírica que no es posible sustituir al mercado y que el apoyo sólo es efectivo para aquellos que son capaces de realizar el esfuerzo de adecuación y transformación necesario. El Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo quiere facilitar el acceso a los recursos y programas mediante asesorías y acciones de acompañamiento que simplifiquen la relación de las empresas con la Administración y les permitan aprovechar al máximo los recursos de su entorno al tiempo que la administración obtiene una evaluación de cada empresa. El objetivo de todo esto es lograr multiplicar por varias veces los recursos presupuestarios puestos a disposición de las empresas por el Gobierno, al tiempo que se propone una movilización de los recursos financieros puestos a disposición de las empresas por las entidades financieras y de los recursos organizativos existentes en el país, para lograr impulsar una estrategia capilar de proximidad para acompañar a las empresas en su salida de la crisis.

En el ámbito de los servicios la Directiva Europea de Liberalización supone un motivo adicional para acelerar la mejora de la competitividad. La adaptación de los diferentes sectores a la nueva normativa está expresamente contemplada.

Las políticas para el comercio, además de seguir los dos ejes de competitividad y sostenibilidad mencionados anteriormente, persiguen que se convierta en un potente dinamizador de la demanda y de la actividad económica, contribuyendo a la reactivación necesaria para la mejora de la confianza que contribuya a superar la crisis.

Las políticas turísticas están también alineadas con los ejes principales y persiguen contribuir a crear la marca de país que permita no sólo el desarrollo del sector sino que ayude a la imagen de las empresas vascas en el exterior.



PROGRAMA	PROGRAMA
5211 EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA	5211 PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>07 INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA</u>	<u>07 INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</u>
BERRIKUNTZAREN ETA INFORMAZIO GIZARTEAREN ZUZENDARIA	DIRECTOR DE INNOVACIÓN Y SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN

#### MEMORIA

Euskadiren gizarte eta ekonomia mailako bigarren eraldaketa handia sendotzeko lagungarri diren funtsezko zutabeetako bat honako hau da: Informazioaren eta Jakintzaren Gizartea.

Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailari egokitutako eginkizunen artean dago "euskal gizartean Informazioaren eta Jakintzaren Gizartea sustatzea eta garatzea, administrazio eta gobernu elektronikoaren arloko jarduerak alde batera utzi gabe", Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioari sailak sortu, ezabatu eta aldatzen dituen uztailaren 30ko Lehendakariaren 20/2009 Dekretuari jarraiki.

"2010eko Euskadi Informazio Gizartean Plana: Euskadiko Agenda Digitala", 2008ko apirilean 22an onartuta, honako ikuspegi hau lortzera bideratuta dago: Nortasun propioa eta kohesionatua duen herrialdea, oso jantzita dauden, ingurumenarekiko errespetua duten eta informazioaren eta komunikazioaren baliabide teknologiko asko erabiliz beren lanbide-jarduerak, jarduera pertsonalak eta gizarte-arlokoak etengabe eraldatzeko gai diren pertsonak eta erakundeak —enpresa-arlokoak eta gizarte-arlokoak— osatzen dutena; honako hauek sustatu eta ahalbidetzen dituena: sarean lan egitea, jakintzarako sarbidea izatea eta jakintza hori sektore pribatuan nahiz publikoan parte hartuz aplikatzea, eta eragileen, gizartearen turismo-baliabideen eta euskal kulturaren presentzia munduan; eta teknologia horiek berak euskarri dituzten zerbitzu publiko eta pribatu aurreratuetarako sarbidea ematen duena, produktibitateari laguntzen diona eta bizi-kalitate hobea izaten laguntzen duena.

Ikuspegi hori lortzeko, alde batetik, gizarte-sistemak funtzionamendu egokiaren bermea eratzen duten hiru euskarritan oinarritu behar du:

Uno de los pilares básicos que contribuyen a consolidar la segunda gran transformación social y económica de Euskadi es la Sociedad de la Información y el Conocimiento.

El Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo tiene encomendadas funciones de "promoción y desarrollo de la Sociedad de la Información y del Conocimiento en la sociedad vasca, sin perjuicio de las actuaciones en materia de administración y gobierno electrónico" en virtud de lo establecido en el Decreto 20/2009, de 30 de julio, del Lehendakari, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

"El Plan Euskadi en la Sociedad de la Información 2010: La Agenda Digital de Euskadi", aprobado el 22 de abril de 2008, se orienta al logro de un país con identidad propia y cohesionado, formado por personas y organizaciones empresariales y sociales, altamente competentes, respetuosas con el medio ambiente, capaces de transformar continuamente sus actividades profesionales, personales y sociales haciendo uso pleno de múltiples medios tecnológicos de información y comunicación; donde se fomenta y posibilita el trabajo en red, el acceso al conocimiento y su aplicación participativa en el sector privado y público, y la presencia de los agentes y de la sociedad, los recursos turísticos y la cultura vasca en el mundo; y donde se accede a servicios públicos y privados avanzados soportados en esas mismas tecnologías, que favorecen la productividad y redundan en una mejora de la calidad de vida.

El logro de esta visión requiere, por un lado, asegurar que el sistema social se asiente en tres soportes que constituyen una garantía de buen funcionamiento:

- Konfiantza eta segurtasun digitala,
- Azpiegituren elkarrekiko eragina eta
- Pertsona eta erakunde guztien gizarteratzea eta eskuragarritasun soziala.

Beste alde batetik, nahitaezkoa da herritarrek eta enpresek eta erakundeek behar diren gaitasun digital aurreratuak eskuratzeko eta edukiak sortzen eta zerbitzu publiko eta pribatu aurreratuak eta berritzaileak eskaintzen lagunduko duten baliabidea edo infoegiturak (hitz honekin infosistemen, azpiegituren, estandarren eta plataformen garapena biltzen da) edukitzea.

- la confianza y seguridad digital,
- la interoperatividad de las infraestructuras y
- la integración y accesibilidad social para todas las personas y organizaciones.

Por otro lado, es preciso que la ciudadanía y las empresas y organizaciones adquieran las competencias digitales avanzadas necesarias y cuenten con los medios o infoestructuras (englobando con este término el desarrollo de infodispositivos, infraestructuras, estándares y plataformas) que faciliten la generación de contenidos y la oferta de servicios públicos y privados avanzados e innovadores.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>e-Administrazioa</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aurrerapen digitala e-Administrazioa. Sailaren barnean baimentze- edo sustapen-prozeduren tramitazio telematikorako proiektuak garatzen jarraitzea, herritarrak eta enpresak Administrazioaren leihatila birtualera hurbiltzeko.</li> </ul> <p>1. Sistema kopurua.</p> <p><b>IKT-ETAN PRESTAKUNTZA BULTZATZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oinarrizko eskumenen ziurtapena informazioaren teknologietan. Informazioaren teknologien alorreko oinarrizko eskumenen ziurtapenaren sistema enpresa-sarean zabaltzea.</li> </ul> <p>1. Lanbide-garapenerako beharrezko e-eskumenen analisia.</p> <p>2. Egungo eskumen-ziurtapenaren garapena eta, hala badagokio, egokitzapena.</p> <p>3. Enpresa-sarean IT-Txartela zabaltzea.</p>	<p>20</p>	<p><b>e-Administración</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avance digital e-Administración. Continuar desarrollando dentro del Departamento proyectos de tramitación telemática de procedimientos de autorización o promoción que permitan acercar al ciudadano y a las empresas la ventanilla virtual de la Administración.</li> </ul> <p>1. Número de sistemas.</p> <p><b>FOMENTAR LA FORMACIÓN EN TICs</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Certificación de competencias básicas en tecnologías de la información. Extender el sistema de certificación de las competencias básicas en materia de tecnologías de la información en el tejido empresarial.</li> </ul> <p>1. Análisis de e-competencias necesarias para el desarrollo profesional.</p> <p>2. Desarrollo y adaptación en su caso del actual certificado de competencias.</p> <p>3. Divulgación en el tejido empresarial de la IT-Txartela.</p>
<p><b>ENPRESA-SAREAREN LEHIAKORTASUNA SUSTATZEA IKT-EN BITARTEZ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• IKTek lehiakortasuna hobetzeko tresna gisa duten ahalmen handiari buruzko zabalkunde eta prestakuntzarako jarduerak sustatzea.</li> </ul> <p>1. Praktika onen dibulgazioa.</p> <p>2. Mikroenpresei eta autonomoei zuzendutako prestakuntza-ekintzak.</p>	<p>260</p>	<p><b>FOMENTAR LA COMPETITIVIDAD DEL TEJIDO EMPRESARIAL A TRAVÉS DE LAS TICs</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Promover actuaciones de difusión y formación sobre el alto potencial de las TICs como herramienta para la mejora competitiva.</li> </ul> <p>1. Divulgación de buenas prácticas.</p> <p>2. Acciones de formación dirigidas a microempresas y autónomos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>3. Gai espezifikoen prestakuntza aurreratuko eta hedapeneko ekintzak, ETEentzat eta IKTen sektorearentzat.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Enpresa-sarean IKTen digitalizazio- eta inplementazio-planak zehazten laguntzea, batez ere txikienetan, baita IKTekin lotuta dauden jarduera berriak sustatzea ere; Informazio Gizarteari laguntzeko hainbat programaren bitartez (batez ere, autonomoi, mikroenpresei, ETEei eta enpresa-elkarteei zuzenduak) hezurmamituko da hori guztia. Langileei mugikortasunean laguntzea ere aztertu da, beren enpresetako informazio-sistemetara lanpostuetatik urrun dauden tokietatik sartzeko aukera emanez.</li> </ul> <p>1. Ezarpen kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2010eko EIGPan jasotako ekimen berriak diseinatzea eta kudeatzea, besteak beste, honako hauek:             <ol style="list-style-type: none"> <li>Kontsulta-zerbitzua (“eKontsulta”), informazioaren eta jakintzaren teknologia berriak txertatzeko prozesuan teknologi laguntza neutrala eta doanekoa eskainiz.</li> <li>METAPOSTA zerbitzua, herritar eta enpresentzako postontzi elektronikoa bideratuko duena.</li> <li>IKTem sektoreko euskal enpresak nazioarteratzeko bultzada ematea.</li> <li>Sarearekiko segurtasuna eta konfidantza sustatzea.</li> </ol> </li> <li>Etengabeko berrikuspenera eta berrikuntza IKTen esparruko jardueretan, ekimen berrien eta informazioaren gizartearen trakzio-proiektuen bideragarritasuna aztertuz.</li> </ul>	<p>1.000</p>	<p>3. Acciones de formación avanzada y difusión de temas específicos dirigidas a las pymes y al sector TICs.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Apoyo a la definición de planes de digitalización y de implementación de las TICs en el tejido empresarial y con especial incidencia en las de menor tamaño, así como la promoción de nuevas actividades relacionadas con las TICs., materializado a través de diferentes programas de ayuda de Sociedad de la Información destinados fundamentalmente a Autónomos y Microempresas, PYMES y Asociaciones empresariales: también se contempla el apoyo a la movilidad de las y los trabajadores facilitándoles el acceso a los sistemas de información de sus empresas desde lugares distantes a sus puestos de trabajo.</li> </ul> <p>1. Número de implantaciones.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Diseño y gestión de nuevas iniciativas recogidas en el PESI 2010, entre otras:             <ol style="list-style-type: none"> <li>Servicio de consulta (“eKontsulta”) ofreciendo apoyo tecnológico neutral y gratuito en el proceso de incorporación de tecnologías de la información y de las comunicaciones en las empresas vascas.</li> <li>Servicio METAPOSTA, consistente en el desarrollo de un buzón electrónico para la ciudadanía y empresas.</li> <li>Impulso de la internacionalización de la empresas vascas del sector TIC.</li> <li>Fomento de la seguridad y confianza en red.</li> </ol> </li> <li>Revisión e innovación permanente en las actuaciones en el ámbito de las TICs, analizando la viabilidad de nuevas iniciativas y de proyectos tractores de la sociedad de la información.</li> </ul>



PROGRAMA	PROGRAMA
5413 TEKNOLOGIA	5413 TECNOLOGÍA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>07 INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA</u> <u>TURISMOA</u>	<u>07 INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y</u> <u>TURISMO</u>
TEKNOLOGIA ZUZENDARIA	DIRECTOR DE TECNOLOGÍA

#### MEMORIA

Gaur egun bigarren eraldaketa ekonomiko handia bizi dugu, eta 2010eko Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Planak badu zeresanik horretan, baita Europako erreferente bihurtzean ere, berrikuntzaren eta teknologiaren mapari dagokionez.

Erronka handia da, eta muga berri horretara heltzeko ilusio berrituko dosi berriak eskatzen ditu. Hona hemen Planean Euskadirentzat lehentasunezko hartzen diren gai nagusiak: berrikuntza askotarikoa; egungo enpresa-oinarriaren lehiakortasuna; oinarri teknologikoko enpresak abiaraztea; Euskal Berrikuntza Sistema emaitzetara bideratzea; giza kapitala; Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza zabaltzea.

Termino kuantitatiboetan, estatu espainolaren lehenbiziko postuetan dago Euskadi I+Gko ahalegin globalari dagokionez (EUSTAT erakundearen arabera, Euskadiko BPGaren % 1,65 I+Gra zuzentzen da, eta EIN erakunderaen arabera, % 1,87, 2008ko zifrei dagokienez), eta baita enpresa-sektoreak egindako ahaleginari dagokionez ere (EIN erakundearen arabera, Euskadiko enpresek I+Gan egindako gastua gure BPGaren % 1,52 da). Horretaz gain, garrantzitsua da nabarmentzea berrikuntza teknologikoak egin dituzten Euskadiko ETEak % 30,5 zirela 2008an.

Mundializazioaren ondoriozko gertaerek duten abiaduraren azelerazioak gure herrialdea abiadura handiagoa hartzera behartzen dute, lidertza-posizioetarantz aurrera egiteko Europako Berrikuntza Esparruan. Indar horiek jakintzaren azterketaren eta ustiaketaren bidez, berrikuntza-prozesu jarraitu baten bidez eraikiri abantailak aprobetxatuta gauzatuko dira, lehiakortasun-faktore berrien eraikuntzaren azpian dagoen izaera dinamiko eta sortzailearen adierazgarri.

El Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación 2010 contribuye a la segunda gran transformación económica en la que nos encontramos inmersos y a posicionarnos en el mapa tecnológico e innovador como un referente en Europa.

Este gran desafío exige nuevas dosis de ilusión renovadora para alcanzar esta nueva frontera. Las grandes cuestiones a las que hace referencia el Plan como prioritarias para el País Vasco son la innovación plural, la competitividad de la base empresarial actual, la diversificación sectorial, el lanzamiento de empresas de base tecnológica, la orientación a resultados del Sistema de Innovación Vasco, el capital humano, la difusión de la Ciencia, Tecnología e Innovación.

En términos cuantitativos, el País Vasco se encuentra entre las primeras posiciones del Estado Español en cuanto a esfuerzo global en I+D 1,65% (según EUSTAT) ó 1,87% (según INE) del PIB vasco se destina a I+D, en cifras de 2008, y también en lo que se refiere al esfuerzo realizado por el sector empresarial el gasto en I+D de las empresas vascas supone el 1,52% (INE) de nuestro PIB. Es importante también destacar el dato de las PYMES vascas que han desarrollado innovaciones tecnológicas que alcanza en 2008 el 30,5%.

La aceleración en la velocidad con la que transcurren los acontecimientos derivados de la mundialización obliga al país a dotarse de mayor velocidad para seguir avanzando hacia posiciones de liderazgo en el Espacio Europeo de Innovación. Estos impulsos pasan por el aprovechamiento de las ventajas construidas mediante la exploración y la explotación del conocimiento, mediante un proceso de innovación continuado, lo que subraya el carácter dinámico y creativo que subyace en la construcción de nuevos factores de competitividad.



Prozesu horrek, aurrerapen teknologikoak ezartzeko ahalmena sendotzen du, eta prozesu berritzaile batzuk biltzen ditu, gizarte-eta harreman- alderdiak ere gaineratuz.

Testuinguru horretan guztian, jauzi kualitatibo eta kuantitatibo baten oinarriak ezarri zituen Lisboan izandako Europako gailurrak aurrerabide zientifiko eta teknologikoarekin konprometituriko Europa eratzeko aukerari dagokionez, lehiakortasun jasangarriaren erreminta onenaren gisa. Eta irmotasun horrek Europa osorako jokaleku berri baten identifikazioari bidea zabaldu zion: ikerketan eta garapen teknologikoan batez besteko ahaleginaren helburua 2010ean haren BPGaren % 3aren baliokide izatea lortzea litzateke.

Helburu hori lortzeko ahalegina apurka-apurka handiagotu badu ere, Euskadi oraindik ere helburu hori lotzetik urrun dago. I+Gra zuzendutako gastu-ahaleginari dagokionez, legegintzaldirako helburua BPGaren % 2,5era iristea edo ehuneko hori gainditzea da. Helburu hori lortzen bada, oraindik Lisboako helburutik urrun egongo bagara ere, Europako eskualdeetako lehen postuetan egongo gara I+Gri dagokionez. Egun atzeraldi ekonomiko handia badugu ere, I+G+Baren aldeko apustua egiten jarraitu behar dugu, horrela geratu baitzen definituta Euskadiko eraldaketa teknologiko eta bikaintasun zientifikoa lortzeko 2010erako estrategian Euskal Berrikuntza Sistemako agente guztiek parte hartu izanarekin; estrategia horrek bost urteko denbora-horizontea du, eta egin zuen lehen programadokumentua oraindik indarrean dagoen "Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Plana" izango da. Erronka hori irmoa da legegintzaldirako, eta, egoera ekonomikoa gorabehera, 2010eko aurrekontuak Teknologia Zuzendaritzan aurreko ekitaldietako mailari eutsi dio. Industria arloko ikerketa estrategikoa sendotu da etorkizuneko funtsezko elementua den aldetik, eta, aitzitik, Teknologia Zuzendaritzako barne-gastua murriztu da.

2010eko Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Plana izango da tresna nagusia gaur egungo Sistema Teknologikoa sendotzeko, eta haren sorreran, egituratzean eta ondorengo garapenean Jaurlaritzaren Sail gehienak ari dira parte hartzen.

Jaurlaritzak teknologiarekin duen konpromisoaren adierazgarri dira memoria honetan horretarako esleitutako aurrekontu-partidak, Euskadirako lehiakortasun iraunkorreko eta epe luzerako lehiakortasuneko iturri nagusi gisa. Izan ere, 2010eko ekitaldirako definitutako jardunen egituratzea eta ikuspegi estrategikoa berez uztartzen eta txertatzen dira Lehiakortasun Foroaren gogoetekin "2015 Euskadiko Lehiakortasun Estrategiaren" esparruan eta Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailaren strategiaren esparruan.

Ikuspuntu instrumentaletik begiratuta lau jardun-ildo programatiko handi finkatzen dira.

## 1. EGUNGO ENPRESA OINARRIAREN LEHIAKORTASUNA HOBETZEKO JARDUN PROGRAMAK. Euskal enpresaren bilakaera eta berrikuntza teknologikoa

Dicho proceso refuerza la capacidad de implementar adelantos tecnológicos y comprende los distintos procesos innovadores, incorporando también los aspectos sociales y relacionales.

En todo este contexto, la cumbre europea de Lisboa sentó las bases de un salto cualitativo y cuantitativo en la configuración de una Europa comprometida con el progreso científico y tecnológico como mejor herramienta de competitividad sostenible. Y esta determinación dio paso a la identificación de un nuevo escenario de referencia para el conjunto de Europa: la consecución de un esfuerzo medio en investigación y desarrollo tecnológico, cuyo objetivo ideal sería alcanzar el 3% de su PIB en 2010.

Euskadi, aunque ha incrementado paulatinamente su esfuerzo en pos de dicho objetivo, aún se encuentra alejado del mismo. El objetivo para la legislatura es poder alcanzar o superar el 2,5% del PIB como esfuerzo de gasto en I+D. Si se alcanza, aún lejos del objetivo de Lisboa, estaremos en los puestos de cabeza de la I+D entre las regiones de Europa. A pesar del escenario actual de profunda recesión económica, debemos de continuar en la apuesta por la I+D+i, como quedó definida con la participación del conjunto de agentes del Sistema Vasco de Innovación en la estrategia a 2010 para la transformación tecnológica y la excelencia científica de Euskadi con un horizonte temporal de cinco años y cuyo primer documento programático fue el "Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación 2010" aún vigente. Esta apuesta es firme para la legislatura, y a pesar de la coyuntura económica el presupuesto en 2010 para la Dirección de Tecnología. Mantiene los niveles de ejercicios anteriores. Se ha reforzado la Investigación estratégica Industrial como elemento clave de futuro, y se ha sacrificado, por el contrario el gasto interno de la Dirección de Tecnología.

El PCTI 2010 se configura como la principal herramienta para el apalancamiento del actual Sistema Tecnológico y en su gestión, estructuración y desarrollo posterior participa el grueso de las Áreas Departamentales del Gobierno.

Las partidas presupuestarias consignadas al efecto en esta memoria son ilustrativas del compromiso del Gobierno con la tecnología como principal fuente de competitividad sostenible y de largo plazo para el País Vasco. De hecho, la estructuración y enfoque estratégico de las actuaciones definidas para el ejercicio 2010 engarzan y se insertan de forma natural con las reflexiones del Foro de Competitividad en el marco de la "Estrategia de Competitividad de Euskadi 2015" y en la propia estrategia del Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo.

Desde el punto de vista instrumental se establecen cuatro grandes líneas de actuación programática.

## 1. PROGRAMAS DE ACTUACIÓN PARA LA MEJORA DE LA COMPETITIVIDAD DE LA BASE EMPRESARIAL ACTUAL. Evolución e innovación tecnológica de la empresa vasca

Gure gizartearen aurrerabide ekonomikoaren giltzarrietako bat haren enpresak eta haren aurrerabide ekonomikoa bera dira, gizarte-garapen aurreratua eta elkartasunean oinarriturikoa ahalbidetzen baitu, hori guztia garapen iraunkorreko ereduaren esparruan, ingurumen-ikuspegitik begiratuta ere bai. Munduko lehiakortasun-ereduaren egitura-aldaketaren egungo testuinguruan beharrezkoa da euskal enpresaren berrikuntza eta kualifikazio teknologikoko prozesuan sakontzea.

Plan berriak, ildo horretan, babes eta orientazio estrategikoko programa berrien multzoa finkatzen du enpresentzat, batez ere ETEentzat, haien bilakaera teknologikoko prozesu berezian, bereziki azpimarratuta balio erantsi handia duten, eta ezagutzen eta teknologian trinkoak diren jardura berrietarako beharrezko dibertsifikazioa, oinarri teknologikoa duten produktu berriak eta enpresa berriak abiarazita.

Zehaztapen hori babesten duen marko arau-emailea berrikuntza irekiari laguntzeko honako tresna hauen bidez egituratzen da:

#### 1. Berrikuntza teknologikoa:

GAITEK programa. Produktu berriak garatzeko programa. Euskal enpresa-sektorean produktu berriak sortzeko aukera bultzatzea du helburu, negozio-ildo lehiakor berriak agertzea ahalbidetzeko moduan, betiere goi-balioko eta osagai teknologiko altuko produktuetan oinarriturikoa. GAITEK programa.

Egungo atzeraldi ekonomikotik datozen aurrekontu-mugak direla-eta eta barruko kudeaketa hobetzeari begira, GAITEK programaren barruan industriaren alorreko I+Gko jardunei lehentasuna eman zaie, eta bertan txertatu dira bai INNOTEK-en aurreko programak, bai, orain arte bezala, Euskadiko enpresei I+G+Bko nazioarteko programetan parte hartzeko emandako laguntza (ERANET).

#### 2. Ikerketa-gaitasun zientifiko-teknologikoak, emaitzetara bideratuak.

Euskal ekonomiaren egiturazko eraldaketa lortzeko, funtsezkoa da ikerketa-gaitasuna izatea, baita stock zientifiko-teknologiko gaitua izatea ere, egungo enpresa-sektorea teknologiaran aldetik zuzendu eta kualifikatzeaz gain, goi-mailako teknologiko sektore berriak sortzeko eta dibertsifikatzeko beharrezkoak diren zutabeak sortu ere egingo dituen.

Baina enpresek ez ezik, gizarteak, oro har ere ezinbestekoa du zientziako eta teknologiko sare aberatsa izatea, egun dituen gizarteko, ingurumeneko eta ekonomiako arazo konplexuei aurre egiteko moduari ikuspegi zorrotza ekarriko diona. Garapen iraunkorraren bidean, tresna eraginkorra izango den sistema zientifiko eta teknologikoa behar du gizarteak.

Una de las claves fundamentales del progreso económico de nuestra sociedad son sus empresas y es el progreso económico el que permite un desarrollo social avanzado y basado en la solidaridad, todo ello en el marco de un modelo de desarrollo sostenible, también, desde el punto de vista ambiental. En el contexto actual de cambio estructural del modelo de competitividad mundial se hace necesario profundizar en el proceso de innovación y cualificación tecnológica de la empresa vasca.

El nuevo Plan establece, en este sentido, un conjunto de programas nuevos de apoyo y orientación estratégica para las empresas, especialmente Pymes, en su proceso particular de evolución tecnológica, haciendo un especial énfasis en la necesaria diversificación hacia nuevas actividades de alto valor añadido e intensivas en conocimiento y tecnología mediante el lanzamiento de nuevos productos y nuevas empresas de base tecnológica.

El marco normativo que ampara esta determinación se articula a través de los siguientes instrumentos de apoyo a la innovación abierta:

#### 1. Innovación tecnológica:

Programa GAITEK. Programa de desarrollo de nuevos productos. Su objetivo es impulsar la generación de nuevos productos en el sector empresarial vasco que permita la aparición de nuevas líneas de negocio competitivas basadas en productos de alto valor y componente tecnológico elevado.

Dadas las limitaciones de presupuestos y de cara a una mejor gestión interna se han priorizado las actuaciones de I+D industrial en GAITEK integrándose en el mismo los anteriores programas de INNOTEK y como se hacía hasta ahora, el apoyo a la participación de las empresas vascas en programas internacionales de I+D+i (ERANET).

#### 2. Capacidades de investigación científico-tecnológicas orientadas a resultados.

La transformación estructural de la economía vasca requiere disponer de unas capacidades de investigación y de un stock científico-tecnológico capaz, no sólo de conducir y cualificar tecnológicamente al sector empresarial actual, sino también de generar las bases para la necesaria diversificación y creación de nuevos sectores emergentes de alta intensidad tecnológica.

Pero no sólo las empresas, el conjunto de la sociedad precisa de un rico entramado científico y tecnológico capaz de aportar una perspectiva rigurosa a la forma de abordar los complejos problemas sociales, medioambientales y económicos a los que se enfrenta. La sociedad requiere un sistema científico y tecnológico que sirva de instrumento eficaz en el camino del desarrollo sostenible.

Gero eta globalizatuagoa eta munduari irekiagoa dagoen ekonomiaren ikuspegitik, baleko proposamen estrategiko bakarra honako hau da: ikerketa zientifikoaren eta garapen teknologikoaren nazioarteko mapan txertatzea Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Euskal Sarea (ZTBES), izan ere, bikaintasunaren sintoma den nazioarteko proiektio horretatik soilik lortuko baitugu gizartearen beharrei erantzun lehiakorrek ematea.

Azken buruan, etapa berri honetan gainditu beharreko erronka honako hau da: antolatze eta kudeatzeko formula berriak sendotzea, betiere kalitatean eta bikaintasunean oinarrituta, masa kritikoak gehituz eta gaitasun komunak indartuz.

Ildo horretan, 2010 Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Planean, lan-arloen multzo integrala ezartzen dira, honela egituratuta:

**EMAITEK** emaitzen orientazio-programa: Zentro Teknologikoei, eta euren Korporazio edo Aliantza Teknologikoak laguntzea, beren jardueraren (ez-ekonomikoaren) emaitzak ebaluatu eta aztertuta, eta Euskadiren garapen iraunkorrerako ezinbestekoak diren I+G+Bko emaitzak lortzera gehiago bideratuta.

**SAIOTEK** programa: Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Euskal Sarearen Agenteak bultzatzeko eta espezializatzeko, Teknologia Zentroak eta euren Korporazio edo Aliantza Teknologikoak izan ezik. Lan-programak eta Sareko eragileen jarduera ez-ekonomiko zientifiko-teknologikoak babestu nahi dira, eta hori espezializaziorako, nazioartekotzeko eta inkubaziorako oinarritzko ikerketa-proiektuen bidez 2010eko Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Planarekin lankidetzan egindako sare zientifiko-teknologikoen bitartez egin nahi da.

### 3. Giza kapitala.

Ezagutzan eta teknologian oinarrituriko ekonomia eratzekeo prozesuko funtsezko alderdia giza kapitalaren stocka prozesu horren ondoriozko aldaketa etengabeetara egokitzeko premia da. Egokitze horrek ikertzaile-kopuru garbiak haztea, eta Ezagutzaren eta Berrikuntzaren Euskal Espazioan dagoen giza kapitala gaitzeko eta kualifikatzeko prozesu handinahia eta integrala behar ditu.

Ildo horretatik, eta 2010eko ekitaldirako, Plan berrian zehaztutako erronkei aurre egiteko prest dagoen balio erantsi handiko giza kapital sortzailea Zientzia eta Teknologiko Sisteman txertatzeko jardunak IKERTU programaren barruan ezarri dira.

1. Enpresan ezagutza-kapitala indartzeko ekintza. Enpresan doktorego tesiak egitea, Unibertsitatea-Enpresa gertura daitezen bultzatuz.

Desde la perspectiva de una economía cada vez más globalizada y abierta al mundo, el único planteamiento estratégico válido es la integración de la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación (RVCTI) en el mapa internacional de la investigación científica y el desarrollo tecnológico, ya que únicamente desde esta proyección internacional, síntoma de excelencia, será posible que la sociedad obtenga resultados que den respuestas competitivas a sus necesidades.

En definitiva, el reto de esta nueva etapa pasa por consolidar nuevas fórmulas de organización y gestión sobre las bases de la calidad y la excelencia, sumando masas críticas y potenciando capacidades comunes.

En esta línea, en el PCTI 2010, se establecen un conjunto integral de áreas de trabajo estructuradas de la siguiente manera:

**Programa EMAITEK** de orientación de resultados: Apoyo a Centros Tecnológicos y a sus Corporaciones o Alianzas Tecnológicas a través de la evaluación y análisis de los resultados de su actividad (no económica), potenciando la orientación a obtener resultados de la I+D+i necesaria para el desarrollo sostenible de Euskadi.

**Programa SAIOTEK** de especialización e impulso de los Agentes de la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación, a excepción de los Centros Tecnológicos y sus Corporaciones o Alianzas Tecnológicas. Se trata de apoyar programas de trabajo y actividades no económicas científico-tecnológicas de dichos agentes de la Red, a través de proyectos de investigación fundamental, con carácter de especialización, de internacionalización, de incubación y de redes científico tecnológicas realizadas en cooperación y alineados con el PCTI 2010.

### 3. Capital humano.

Un aspecto crucial en el proceso de conformación de una economía basada en el conocimiento y la tecnología es la necesidad de adecuar el stock de capital humano a los constantes cambios que se derivan de este proceso. Adecuación que pasa por un aumento neto de la cantidad de investigadores e investigadoras y de un proceso ambicioso e integral de capacitación y cualificación continua del capital humano presente en el Espacio Vasco del Conocimiento y la Innovación.

En esta línea y para el ejercicio 2010, se establecen dentro del Programa IKERTU un conjunto de actuaciones para incorporar al Sistema de Ciencia y Tecnología un capital humano de alto valor añadido, creativo y dispuesto a abordar los retos dibujados en el nuevo Plan.

1. Acción de potenciación del capital de conocimiento en la empresa. Realización de tesis doctorales en la empresa, promoviendo el acercamiento Universidad-Empresa.

2. Enpresen berrikuntza-gaitasuna indartzeko ekintza. Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Euskal Sarearen ikerketa-zentroetarako eta enpresetarako ikertzaileak kontratatzeke ekintzak, I+G+Bko taldeak sendotzeko.

Jarduera horiekin batera, 2010 Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Planak honako jarduera hauek ere bultzatzen ditu: Berrikuntzarako Euskal Sistemak, emakumezko zientzialarien eta teknologoaren protagonismoa handitzeko eta indartzeko jarduerak.

Hori horrela izanik, genero-berdintasunaren bidean eta gizarte-erakundearen gaitasunaren laguntza urrats sendoak egiten ari den Herrialde osoaren helburu zabalagoarekin bat egiten du Planak.

4. HEDATU programa:

Zientzia/Gizartea elkarriketa. Ahalegin horri ekiteko, Zientzia eta Gizartea gerturatu egiten dira, Berrikuntzarako Euskal Sistemako beste subjektu aktibo baten moduan, gizartearen beraren parte-hartzea sustatzearen.

Horretarako, 2010 Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Planak honako hau aurreikusten du: Zientzia eta Teknologia ezagutarazteko eta baloratzeko ekimen handia (HEDATU Programa) abiaraztea, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Euskal Sareko Eragileen eta enpresen dibulgazio-jarduerak suspertzearen, Herrialdearen gizarte-eta ekonomia-erakundearen funtsezkoa den elementu gisa, berrikuntza.

## 2. JARDUN PROGRAMAK SEKTORE DIBERTSIFIKAZIORAKO

Hurrengo programek ikerketari, aplikazioari eta transferentziari erantzun egiten diote, ekoizpen-sektore berriak garatzeko jarduten duten jakintza-arloetan.

1. Orientazio Estrategikoko eta Etorkezko ETORTEK Programa. Ezagutzan oinarrituriko ekonomia baten migrazioarako beharrezkoak diren arlo zientifiko-teknologikoko ikerketa bultzatzeko programa. Ikerketako askotariko proiektuak babestu nahi ditu dimentsio zabaleko eta hainbat urtetarako denboramugako eremu zientifiko-teknologikokoan, Sareko eragileak bertan modu koordinatu eta sinergiakoan parte hartzeko moduan. Honako helburu hauek ditu:

a. Euskal ekonomiak epe ertain eta luzean aurrera egin beharrezko premia eta erronkei erantzuteko beharrezko ezagutza sortu eta garatzea, egungo enpresetan balioa sortzeko, gorakako eta etorkizuneko sektoretan jarduerak berriak agertzearen mesedetan.

2. Acción de potenciación de la capacidad innovadora de las empresas. Acciones de contratación de personal investigador para las empresas y los centros de investigación de la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación, con el fin de reforzar los equipos de I+D+i.

En paralelo a estas actuaciones, descritas en este ciclo integral de formación e inserción profesional, el Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación 2010, impulsa también actuaciones relacionadas con el refuerzo de la presencia y ampliación del protagonismo de las científicas y tecnólogas en el Sistema de Innovación Vasco.

De esta manera, el Plan hace suyo un objetivo más amplio del conjunto del País que persigue avanzar con paso firme hacia la igualdad de género y apoyo a los temas de contenido social.

4. Programa HEDATU:

Diálogo Ciencia-Sociedad. Este esfuerzo se inicia con un acercamiento entre la Ciencia y la Sociedad que quiere propiciar la participación de esta última como un sujeto activo más del Sistema de Innovación Vasco.

Para ello, el Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación 2010 plantea la puesta en marcha de una ambiciosa apuesta de difusión y valorización de la Ciencia y la Tecnología, Programa HEDATU, cuyo objeto es estimular la actividad divulgadora de los Agentes de la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación y de las empresas, para promover los proyectos de difusión de la cultura de la innovación tecnológica como un elemento clave para el progreso económico y social del País.

## 2. PROGRAMAS DE ACTUACIÓN PARA LA DIVERSIFICACIÓN SECTORIAL

Los programas siguientes van a dar respuesta a la investigación, aplicación y transferencia en áreas de conocimiento estratégicas para el desarrollo de nuevos sectores productivos.

1. Programa ETORTEK de Orientación Estratégica y Futuro. Impulso a la investigación en áreas científico-tecnológicas necesarias para la migración hacia una economía basada en el conocimiento. Se trata de apoyar proyectos multipartitos de investigación en ámbitos científico-tecnológicos estratégicos de amplia dimensión y horizonte temporal plurianual en los que participen los agentes de la Red de forma coordinada y sinérgica. Sus objetivos son los siguientes:

a. Generar y desarrollar el conocimiento necesario para responder a las necesidades y retos a los que se enfrentarán la economía vasca en el medio y largo plazo, con objeto de generar valor en las empresas existentes y favorecer la aparición de nuevas actividades empresariales en sectores emergentes y de futuro.

b. Eremu zientifikoa (batez ere Unibertsitateak ordezkatzen duena) ikerketa eta garapen teknologikoko zentroetako eremu teknologikoarekin uztartzea, bien gaitasunak elkar indartzeko eta haien egitekoa sendotzeko Berrikuntzarako Euskal Sistemari.

c. Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Euskal Sarea Europako eremuko erreferentziatzeko berrikuntza eta teknologia gune bihurtzea.

2. IKZ programa, Ikerketa Kooperatiboko Zentroei laguntzeko. 2010eko ZTB Planaren helburuetako bat Ikerketa Kooperatiboko Zentroak sortzea eta zentro horien garapenari laguntzea da, nazioarteko komunitate zientifikoko ikertzaileak EAera erakartzeko eta nazioartean benetako proiektioa duten egiazko jakintza-poloak sortzeko, betiere ikerketa jakintza-arlo estrategikoetara bideratuta; hala nola, biozientzietara, nanozientzietara edo Eusko Jaurlaritzaren I+G+Bko politikan estrategikotzat definitutako arlo estrategikoetako edo espezializazio handiko eremuetako zientzietara. IKZ programa hau tresna berria da; hain zuzen ere, EAEn garapen iraunkorrerako ezinbestekoak diren Ikerketa Kooperatiboko Zentroak indartzeko tresna.

3. ETORGAI programa: euskal enpresa-sektoreari laguntzeko, eremu estrategikoetan Industria Ikerketako proiektu integratuak egiten, eta Euskadiko ekonomian trakzio-efektua izango duen lankidetzaren publiko-privatua sustatzen. ETORGAI programa horren helburua ezagutza berriak sortzea da, produktu, prozesu edo zerbitzu berriak sortzeko baliagarriak direnak; baita interes estrategikoa duten teknologiak integratzeko ere, eta patente nahiz oinarri zientifiko-teknologikoa duten enpresa berriak sortzeko ere balio du. Horrela, lanpostuak sortuko dira eta euskal enpresen sarea dibertsifikatu eta enpresa-lehiakortasuna ere hobetuko da.

b. Integrar el ámbito científico (representado fundamentalmente por la Universidad) con el tecnológico de los centros de investigación y desarrollo tecnológico, con el fin de potenciar mutuamente sus capacidades y consolidar su papel dentro del Sistema Vasco de Innovación.

c. Situar a la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación como un núcleo de innovación y tecnología de referencia a nivel europeo.

2. Programa CICs de apoyo a los Centros de Investigación Cooperativa. El PCTI 2010 contempla como uno de sus objetivos la creación y el apoyo al desarrollo de los Centros de Investigación Cooperativa, para atraer personas investigadoras de la Comunidad científica internacional y crear verdaderos polos de conocimiento con autentica proyección internacional, orientando su investigación hacia las áreas de conocimiento estratégicas como son las biociencias, las nanociencias o las ciencias en campos con clara especialización y en áreas estratégicas definidas por la política del Gobierno Vasco de I+D+i. Este programa CICs es un nuevo instrumento para potenciar los Centros de Investigación Cooperativa necesarios para el desarrollo sostenible de la CAPV.

3. Programa ETORGAI: de apoyo al sector empresarial vasco para la realización de proyectos integrados de Investigación Industrial en ámbitos estratégicos y fomentar una colaboración público-privada que ejerza un efecto tractor sobre la economía de Euskadi. La finalidad de este programa ETORGAI es la generación de nuevos conocimientos que puedan resultar de utilidad para la creación de nuevos productos, procesos o servicios, así como para la integración de tecnologías de interés estratégico, crear nuevas patentes y nuevas empresas de base científico-tecnológica, contribuyendo así a la creación de empleo y a diversificar el tejido empresarial vasco y a mejorar la competitividad empresarial.

### 3. JARDUN PROGRAMAK OINARRI TEKNOLOGIKOKO ENPRESAK ABIARAZTEKO

I+G+Bari laguntzeko programa, Oinarri Teknologikoko Enpresa Berriak abiaraztea xede duela. Industria-sarea dibertsifikatzea du helburu, teknologiko sektore trinkoetako enpresak garatuta, eta batez ere Planearan bertan estrategiko eta etorkizuneko gisa identifikaturiko sektoreetakoak. Gure enpresaren lehiakortasunaren erronka iraunkorra berritu nahi da, balio erantsi handiagoko sektoreetarako gure Herrialdearen dibertsifikazio ekonomikoaren prozesuan. NETS programa.

### 4. JARDUNA ETA KUDEAKETA

### 3. PROGRAMAS DE ACTUACIÓN PARA EL LANZAMIENTO DE EMPRESAS DE BASE TECNOLÓGICA

Programa de apoyo a la I+D+i, cuyo objetivo es el lanzamiento de Nuevas Empresas de Base Tecnológica. Su objetivo es diversificar el tejido industrial mediante el desarrollo de empresas en sectores intensivos en tecnología y, en especial, aquellos identificados como estratégicos y de futuro en el propio Plan. Se trata de renovar el reto constante de la competitividad de nuestra empresa en el proceso de diversificación económica de nuestro País hacia sectores de mayor valor añadido. Programa NETS.

### 4. ACTUACION Y GESTIÓN

Zientzia, teknologia eta berrikuntzarako erakunde-arkitektura berriaren barruan (Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Euskal Kontseilua eta Berrikuntzarako Euskal Agentzia) antolamendu eta harreman instituzionaletarako eredu bat ezarri da; harreman instituzional horiek Sistemaren agente guztien eta Administrazioako eremu guztietakoen artekoa da, ikuspegi oso batetik begiratuta.

Honako hauek dira lan-esparru nagusiak:

**Azterketa eta Estrategia.** Harturiko erabakiak eta Zientzia, Teknologia eta Gizarterako Planaren alderdi berezien definizioa eusteko txosten akademikoak eta berariazko azterlanak lantzea.

**Legezko araudia honako hauen arabera sortu eta moldatzen da:** 2015eko Lehiakortasunaren Planaren barruan 2010eko Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Plana, eta ikerketa, garapen eta berrikuntzarako estatu-laguntzei buruzko Europako Erkidegoko esparru berria.

I+G+Bko nazioarteko proiektuetan parte hartzea.

**Kudeaketa operatiboa** Plan (ZTBP 2010) berriaren ondoriozko koordinazioko eskakizunei aurre egiteko, egungo antolamendurako Sistema ereduaren barruan.

**Ebaluaketa.** Txosten eta berariazko azterlanak egitea laguntzeko erabakiak hartzeko eta alde bereziak definitzeko orduan.

Dentro de la nueva arquitectura Institucional de la Ciencia, Tecnología e Innovación (Consejo Vasco de Ciencia, Tecnología e Innovación y la Agencia Vasca de Innovación) se ha establecido un modelo de organización y de relaciones institucionales entre todos los agentes del Sistema y entre todos los ámbitos de la Administración desde una perspectiva integral.

Los principales marcos de trabajo son los siguientes:

**Planificación Estratégica Avanzada.** Desarrolla actuaciones en dos direcciones principales: la consolidación del marco legislativo y el impulso de políticas empresariales de carácter integral.

**Adecuación y generación de la normativa legal al marco establecido por el Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación 2010 dentro del Plan de Competitividad 2015 y al nuevo marco comunitario sobre ayudas estatales de investigación y desarrollo e innovación.**

Participación en proyectos internacionales de I+D+i.

**Gestión operativa para hacer frente a las nuevas exigencias de coordinación derivadas del nuevo Plan (PCTI 2010) dentro del modelo del Sistema organizativo actual.**

**Evaluación.** Elaboración de informes y estudios específicos de soporte a la toma de decisiones y a la definición de aspectos singulares.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>ADIERAZLE OROKORRAK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• I+G Gastuan Inbertsioa. I+G/BPG. <b>1,84%</b></li> <li>• Eskatutako patente europarrak milioi bat biztanleko. Patente kopurua. <b>40</b></li> <li>• Ikertzaileak (Dedikazio Osoaren Baliokidea). Ikertzaileen guztizkoa biztanleria aktiboko 1.000 pertsona bakoitzeko. <b>9%</b></li> <li>• I+G jardueren xede diren enpresak. Enpresa kopurua. <b>1.300</b></li> </ul>		<p><b>INDICADORES GENERALES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inversión en Gasto I+D. I+D/PIB.</li> <li>• Patentes europeas solicitadas por millón de habitantes. N. de patentes.</li> <li>• Investigadores (EDP). Total de Investigadores por cada 1.000 personas de población activa.</li> <li>• Empresas objetivo de las actividades de I+D. N. de empresas.</li> </ul>
<p><b>EGUNGO ENPRESA OINARRIAREN LEHIKORTASUNA HOBETZEKO JARDUN PROGRAMAK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Produktu berriak garatzeko programa.</li> </ul>		<p><b>PROGRAMAS DE ACTUACIÓN PARA LA MEJORA DE LA COMPETITIVIDAD DE LA BASE EMPRESARIAL ACTUAL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Programa de desarrollo de nuevos productos.</li> </ul>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Lagundutako I+Gko proiektuen kopurua.	325	N. de proyectos de I+D apoyados.
Lagundutako enpresen kopurua.	296	N. empresas apoyadas.
Garatzen ari diren produktu berrien kopurua.	50	N. de nuevos productos en desarrollo.
Produktu berriei lotutako patenteen kopurua (EPO).	8	N. solicitudes de patentes ligadas a nuevos productos (EPO).
Lagundutako lankidetzeta-proiektuen kopurua.	100	N. de proyectos en cooperación apoyados.
Enpresen IG unitateekin edo Sareko beste unitate batzuekin martxan jarritako proiektuen kopurua.	170	N. de proyectos puestos en marcha con unidades de ID empresariales u otros Agentes de la Red.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Euskal Sarea Antolatu, Bultzatu eta Gaitzeko Programa.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Programa de Ordenación, Impulso y Capacitación de la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación.</li> </ul>
EMAITEK programan lagundutako zentrozen kopurua.	13	N. Centros apoyados programa EMAITEK.
SAIOTEKen onartutako proiektuen kopurua.	75	N. proyectos aprobados en SAIOTEK.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Enpresan jakintza-kapitala sustatzeko ekintza.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Acción de potenciación de capital de conocimiento en la empresa.</li> </ul>
Prestakuntza espezializatuko eta enpresetan doktore-tesiak egiten ari diren ikertzaileen kopurua.	15	N. de investigadores en formación especializada y realizando tesis doctorales en empresas.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Enpresen berrikuntza-gaitasuna indartzeko ekintza.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Acción de potenciación de capacidad innovadora de las empresas.</li> </ul>
Ikertzaileak Sistemari sartzea.	50	Incorporación de Investigadores al Sistema.
<b>JARDUN PROGRAMAK SEKTORE DIBERTSIFIKAZIORAKO</b>		<b>PROGRAMA DE ACTUACIÓN PARA LA DIVERSIFICACIÓN SECTORIAL</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ezagutzan oinarrituriko ekonomia baten migrazioarako beharrezkoak diren arlo zientifiko-teknologikoetako ikerketa bultzatzeko programak.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Programa de impulso a la investigación en áreas científico-tecnológicas necesarias para la migración hacia una economía basada en el conocimiento.</li> </ul>
ETORTEKek lagundutako proiektuen kopurua.	15	N. de proyectos apoyados ETORTEK.
Garatutako ikerketa-esparruak.	15	Ámbitos de investigación desarrollados.
Garatzen ari diren estrategia integralen kopurua.	3	N. de estrategias integrales en desarrollo.
Arlo estrategikoei loturik sortutako edo sorkuntza-prozesuan dauden Agentziak.	3	Agencias creadas o en proceso vinculadas a áreas estratégicas.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ikerketa Kooperatiboko Zentzoei laguntzeko programa.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Programa de apoyo a los Centros de Investigación Cooperativa.</li> </ul>
Lagundutako zentrozen kopurua.	7	N. de Centros apoyados.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ikerketa industrialerako programa estrategikoak. ETORGAI.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Programa de investigación industrial de carácter estratégico. ETORGAI.</li> </ul>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Onartutako proiektuen kopurua.	10	N. de proyectos apoyados.
Lagundutako enpresen kopurua.	30	N. de empresas apoyadas.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ezagutzaren eta Berrikuntzaren Euskal Espazioa internacionalizatzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Internacionalización del Espacio Vasco del Conocimiento y la Innovación.</li> </ul>
ERA-NET partzuergoen lidertza.	1	Liderazgo de consorcios ERA-NET.
Presentzia ERA-NET partzuergoetan.	5	Presencia en consorcios ERA-NET.
BESeko Agenteek lehentasunezko arloetan lortutako nazioarteko proiektuak.	50	Proyectos internacionales obtenidos por los Agentes del SVI en las áreas prioritarias.
Nazioarteko sareetako parte-hartzaileen kopurua.	50	N. de participantes en redes internacionales.
IGTko Programa Markoaren proiektu europarren koordinatzaile gisa jardun duten enpresen kopurua.	10	N. de empresas que han actuado como coordinadores de proyectos europeos del Programa Marco de IDT.
<b>I+G+Bari LAGUNTZEKO PROGRAMA, OINARRI TEKNOLOGIKOKO ENPRESA BERRIAK ABIARAZTEKO</b>		<b>PROGRAMA DE APOYO A LA I+D+i PARA EL LANZAMIENTO DE NUEVAS EMPRESAS DE BASE TECNOLÓGICA</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Oinarri Teknologikoko Enpresa Berriak abiarazteko Programa.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Programa de lanzamiento de Nuevas empresas de Base Tecnológica.</li> </ul>
Lagundutako proiektuen kopurua.	50	N. de proyectos apoyados.
Lagundutako enpresen kopurua.	55	N. de empresas apoyadas.
Lagundutako Agenteen kopurua.	15	N. de agentes que se apoyan.
Sortzen ari diren OTEB enpresen kopurua.	20	N. empresas NEBTs. en creación.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Zientzia-Gizartea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Ciencia-Sociedad.</li> </ul>
Lagundutako hedapen-proiektuen kopurua-HEDATU Programa.	15	N. de proyectos apoyados de difusión-Programa HEDATU.
<b>JARDUNA ETA KUDEAKETA</b>		<b>ACTUACIÓN Y GESTIÓN</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Kudeaketa integrala.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Gestión integral.</li> </ul>
Aurrekontu-burutzapenaren maila.	100%	Grado de ejecución presupuestaria.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Erantzunkidetasuna.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Corresponsabilidad.</li> </ul>
Finantzaketa pribatua. Guztizkoaren gaineko I+G.	66%	Financiación privada I+D sobre total.





<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
7211 EGITURA ETA LAGUNTZA	7211 ESTRUCTURA Y APOYO
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>07 INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA</u> <u>TURISMOA</u>	<u>07 INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y</u> <u>TURISMO</u>
ZERBITZU OROKORRETAO ZUZENDARIA	DIRECTORA DE SERVICIOS GENERALES

### **MEMORIA**

Egiturari eta languntzari buruzko programa Zerbitzu Orokorren Zuzendaritzaren bitartez garatzen da, eta zuzendaritza horrek Saileko Zuzendaritzei laguntzen die beren helburuak gauzatu ahal izateko. Honako zerbitzu hauek biltzen ditu programa horrek:

Zerbitzu juridikoa: gai juridikoei buruzko aholkatze-lanak eta kudeaketa.

Kudeaketa ekonomikoa: aurrekontua lantzea eta haren jarraipena eta kontrola egitea. Aldez aurreko kontuhartzea eta kudeaketa-arlo desberdinei informazioa ematea.

Kontratazio Zerbitzua: Sailaren eskumenekoak diren administrazio-kontratatazio espedienteak izapidetzea, formalizatzea eta ebaztea.

Antolamendua eta informatika: prozedurak definitu, ezarri, auditore-lanak egin, etengabe hobetu eta, beharrezkotzat jotzen denean, prozesuak mekanizatzea.

Liburutegi, agiritegi eta dokumentazio zerbitzua: informazioa bildu, tratatu eta zabaltzea, eta agiritegia normalizatzea.

Hizkuntza normalkuntza: Sailekoen artean eta Saitetik kanpokoekin harremanak euskaraz eduki ahal izateko planak kudeatzea.

Berdintasun-politika: Sailaren zuzendaritza eta arloak, eta Sailari atxikitako erakunde autonomo, erakunde publiko eta organoak bultzatzea eta koordinatzea, eta horiekin lankidetzan jardutea, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean eta Eusko Jaurlaritzak onartutako berdintasunerako planean aurreikusitako neurriak gauzatzearren.

Ekitaldirako helburu orokorrak hauek dira:

El programa de estructura y apoyo se desarrolla a través de la Dirección de Servicios Generales que presta apoyo a las Direcciones del Departamento para que puedan llevar a cabo sus objetivos. Este programa contempla los siguientes servicios:

Servicios jurídicos: Asesoría y gestión de los asuntos jurídicos.

Gestión económica: elaborar el presupuesto y realizar el seguimiento y control del mismo. Intervención previa y suministro de información a las distintas áreas de gestión.

Servicio de Contratación: Tramitación, formalización y resolución de expedientes de contratación administrativa que competen al Departamento.

Organización e informática: apoyo en la definición, implantación, auditoría y mejora continua de los procesos incluyendo, en su caso, la mecanización de los procedimientos resultantes.

Biblioteca, archivos y documentación: Recopilación, tratamiento y difusión de la información y normalización de archivos.

Normalización lingüística: gestión de los planes que faciliten la comunicación en euskera en y desde el Departamento.

Política de igualdad: Impulsar, coordinar y colaborar con las distintas Direcciones y áreas del Departamento y con los Organismos Autónomos, Entes Públicos y órganos adscritos al mismo para la ejecución de las medidas previstas en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la igualdad de mujeres y hombres, y en el plan para la igualdad aprobado por el Gobierno Vasco.

Los objetivos genéricos que se plantean para el ejercicio son los siguientes:

Sailari laguntza ematea arlo juridikoarekin zerikusia duten gaietan, erregelamenduak, hitzarmenak, laguntzarako deialdiak... eginez, bai eta informazioa ematen ere zenbait arlotan agertzen diren gai guztiei buruzko indarreango araudiari doitzeaz.

Gobernu Kontseiluaren eta Plangintzako eta Gai Ekonomikoetako Batzorde Delegatuaren gain utzi behar diren gaiak prestatzea eta izapidetzea.

Saila aurrekontu egituraz hornitzea, programetan aurkezten diren beharrei aurre egin ahal izateko.

Saileko giza baliabideak kudeatzea eta antolatzea, Sail horretako arloetan langile egokiek eta behar adina langilek jardun dezaten programak garatzeko. Era berean, langileak prestatzeko planak ezartzea.

Sailari informatika baliabide egokiez hornitzea, bete beharreko helburuak bete ahal izateko eta garatzea baliabide informatiko egokiak, programak kudeatu ahal izateko eta herritarrekin informazioa trukatu ahal izateko.

Langileek euskara ikasteko planak egokitzea eta diseinatzea.

Genero-ikuspegia txerta dadin bultzatzea eta ekintza positiboko neurri espezifikoak diseinatzea eta bultzatzea, baita berdintasun-politiken garapenari jarraipena egitea ere.

Asistir al Departamento en aquellas cuestiones que tengan relación en el área jurídica, elaborando reglamentos, convenios, convocatorias de ayudas, etc., así como informando sobre la adecuación a la normativa vigente de todas aquellas materias que se planteen desde las diferentes áreas.

Preparación y tramitación de los asuntos que deban someterse a Consejo de Gobierno y a Comisión Delegada de Planificación y Asuntos Económicos.

Dotar al Departamento de una estructura presupuestaria que permita hacer frente a las necesidades que se plantean en los diferentes programas.

Gestionar y organizar los recursos humanos del Departamento, de manera que las áreas del mismo tengan el personal adecuado y suficiente para poder desarrollar los diferentes programas. Asimismo, establecer los planes de formación del personal.

Dotar al Departamento de los medios informáticos adecuados para poder alcanzar los fines propuestos, así como, desarrollar las herramientas informáticas adecuadas que permitan la gestión de los diferentes programas y el intercambio de información con los ciudadanos.

Adecuación y diseño de los planes de aprendizaje del euskera para el personal.

Impulsar la integración de la perspectiva de género y diseñar e impulsar medidas específicas de acción positiva, así como hacer un seguimiento del desarrollo de las políticas de igualdad.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>LAGUNTZA JURIDIKOA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Erregelamenduak egin eta irizpenak ematea.</li> <li>• Laguntzarako eta ezohiko laguntzarako deialdiak egin eta irizpenak ematea.</li> </ul> <p>Erakunde publiko eta pribatuekiko hitzarmenak egin eta irizpenak ematea.</p> <p><b>AURREKONTUA EGIN ETA KUDEATZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailaren aurrekontua egin eta kudeatzea.</li> <li>• Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailari atxikita dauden erakunde eta sozietate publikoen aurrekontuaren jarraipena egitea.</li> <li>• Kontratazio espedienteak kudeatu, esleitu eta jarraipena egitea.</li> </ul>		<p><b>ASISTENCIA JURÍDICA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaboración e informe de reglamentos.</li> <li>• Elaboración e informe de convocatorias de ayudas y de ayudas extraordinarias.</li> </ul> <p>Elaboración e informe de convenios con organismos públicos y privados.</p> <p><b>ELABORACIÓN Y GESTIÓN DEL PRESUPUESTO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaboración y gestión del presupuesto del Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo.</li> <li>• Seguimiento del presupuesto de los Organismos y Sociedades Públicas adscritas al Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo.</li> <li>• Gestión, adjudicación y seguimiento de expedientes de contratación.</li> </ul>

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUD.</b>	<b>OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR</b>
<p><b>GIZA BALIABIDEEN KUDEAKETA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Saileko lanpostuen zerrenda egokitzea.</li> <li>• Langileen lekualdatzeen kudeaketa.                         <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zerbitzu eginkizunetarako deialdi kopurua.</li> <li>2. Deialdietan parte hartzen duten pertsona kopurua.</li> </ol> </li> <li>• Lan egutegiaren betetze maila kontrolatzea.</li> <li>• Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Saileko langileen prestakuntza.                         <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ikastaro kopurua.</li> <li>2. Prestatutako pertsona kopurua.</li> </ol> </li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>95</b></p> <p style="text-align: center;"><b>140</b></p>	<p><b>GESTIÓN DE RECURSOS HUMANOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adecuación de la relación de puestos de trabajo del Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo.</li> <li>• Gestión de los traslados del personal.                         <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Número de convocatorias de comisiones de servicios.</li> <li>2. Número de personas que toman parte en las convocatorias.</li> </ol> </li> <li>• Control de cumplimiento del calendario laboral.</li> <li>• Formación del personal del Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo.                         <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Número de acciones formativas.</li> <li>2. Número de personas formadas.</li> </ol> </li> </ul>
<p><b>INFORMAZIO SISTEMAK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sailaren prozesu guztien garapena eta faseen araberako ezarpena, ordenamenduarekin hasi eta ondoren sustapenarekin jarraituz.</li> <li>• Sailaren web-orria berriro diseinatzea eta eguneratzea.</li> <li>• Turismoko web-orria eguneratzea eta funtzionalitate berriak gehitzea.</li> <li>• Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Saila bere helburuak bete ahal izateko beharrezko dituen ekipoez hornitzea.</li> <li>• Sailaren informatika sistemaren mantentzea eta kudeaketa prozesuen mekanizazioa.                         <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Informazio sistema, ekonomia sustatzeko laguntzen izapidetzarako.</li> <li>2. Informazio sistema, industria, merkataritza eta turismoa antolatzeke prozesuetan.</li> <li>3. Informazio sistema, kudeaketako barruko prozesuen euskarri.</li> </ol> </li> <li>• Informazio sistemak egokitzea e-Administrazioa proiektuaren definizioei.                         <ol style="list-style-type: none"> <li>Sistema kopurua.</li> </ol> </li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>28</b></p> <p style="text-align: center;"><b>12</b></p> <p style="text-align: center;"><b>5</b></p> <p style="text-align: center;"><b>3</b></p>	<p><b>SISTEMAS DE INFORMACIÓN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desarrollo e implantación por fases del nuevo sistema de gestión integral de todos los procesos del Departamento empezando por la ordenación para después continuar con la promoción.</li> <li>• Rediseño y actualización de la página web del Departamento.</li> <li>• Actualización de la página web de turismo e incorporación de nuevas funcionalidades.</li> <li>• Dotar al Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo con los equipos necesarios para llevar a cabo sus objetivos.</li> <li>• Mantenimiento del sistema informático departamental y mecanización de los procesos de gestión.                         <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sistema de información para la gestión de ayudas de promoción económica.</li> <li>2. Sistema de información de procesos de ordenación industrial, comercial y turística.</li> <li>3. Sistemas de información soporte de procesos internos de gestión.</li> </ol> </li> <li>• Adaptación de los sistemas de información a las definiciones del proyecto e-Administración.                         <ol style="list-style-type: none"> <li>N. de sistemas.</li> </ol> </li> </ul>



PROGRAMA	PROGRAMA
7212 INDUSTRIA GARAPENA ETA EKINTZAILEENTZAKO LAGUNTZA	7212 DESARROLLO INDUSTRIAL Y APOYO A EMPRENDEDORES
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>07 INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA</u>	<u>07 INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</u>
INDUSTRIA ETA ENERGIA SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE INDUSTRIA Y ENERGÍA

## MEMORIA

### 1. INDUSTRIA GARAPENA

Munduko krisialdi orokorraren gaur egungo egoeran, gure ekonomiak aurrekaririk gabeko atzeraldia eta krisi-indizeak, enpleguaren suntsiketa, EEEak eta industria-jardueraren beharakada bizi dituenean, Industria Politikaren oinarriek, 2009-2013 legegintzaldi berri osorako, bi linea nagusiren inguruan dihardute.

1. Bizirautea: enpresak ez ixtera bideratuta dauden tresnak, neurriak eta programak aplikatzean datza. Bereziki, estutze finantzarioa dela medio, eskaera asko uzkurto den garaian, eta, gainera, gure industria-ekoizpenaren sarea modu atzeraezinean suntsi dezaketen itxieren garaian.

2. Lehiatzea: ekonomia globalizatuan gure enpresen lehiakortasuna hobetzera bideratuta dauden eta Berrikuntzan eta Teknologian eragingo duten tresna, neurri eta programak aplikatzean datza, betiere gure defizit nabarmenetako batzuk konponduko dituzten estrategien alde eginez.

### 2. EKIMEN JARDUERA

Herrialde batean hazkuntza eta garapen ekonomikoa lortzeko eta enplegua sortzeko prozesuan enpresak eratzeak duen garrantzia kontuan hartuz, Ekintzaileen Jarduerak Sustatzeko Zuzendaritzaren helburu nagusia euskal gizarte osoan ekintzailetza sustatzea da, giza garapenerako balio gisa eta batik bat egungo industria-egitura egokitzen eta modernizatzen eta oparotasuna sortzen laguntzen duten berrikuntza-izaerako eta balio erantsi handiko enpresa-unitate berriak sortzeko oinarri gisa.

### 1. DESARROLLO INDUSTRIAL

En la actual coyuntura de crisis mundial general, con nuestra economía en recesión e índices de crisis, sin precedentes, en destrucción de empleo, ERE's y la caída de la actividad industrial, las bases de la Política Industrial para toda la nueva legislatura 2009-2013 pivotan sobre dos líneas principales.

1. Resistir: se trata de aplicar herramientas, medidas y programas dirigidos a evitar el cierre de empresas. En particular, por estrangulamiento financiero, en momentos de fuerte contracción de la demanda y además, cierres que puede destruir de modo irreversible nuestro tejido productivo industrial.

2. Competir: se trata de aplicar herramientas, medidas y programas dirigidos a mejorar la competitividad de nuestras empresas en la economía globalizada y que incidan en la Innovación y Tecnología, favoreciendo estrategias que resuelvan algunos de nuestros déficits más notorios.

### 2. ACTIVIDAD EMPRENDEDORA

Dada la importancia que tiene la creación de empresas en el crecimiento y desarrollo económico y en la creación de empleo de un país, el principal objetivo de la Dirección de Promoción de Actividades es el fomento del emprendizaje en toda la sociedad vasca como valor para el desarrollo humano y base para la creación de nuevas unidades empresariales, en especial de carácter innovador y de alto valor añadido, que contribuyan a adaptar y modernizar la actual estructural industria y a generar riqueza.

Testuinguru horretan, zenbait neurri ezartzen dira enpresa-ekimen berriak sustatzeko eta sortzeko sistema eraginkorra edukitzeko, eta sistema horrek, alde batetik, EAEn enpresa berritzaile bat sortzeko ekimena izan duten pertsona guztiei laguntza integrala (finantzazioa lortzea, Sistemen Ingeniaritzako Ikerlanetarako Zentroak eta inkubatzaileak, laguntza- eta tutorizazio-lanak, eta abar) emango die, eta bestetik, agente sozioekonomikoen multzoan ezkutuan dauden eta Euskadirentzat etorkizuneko enpresa-ekimen berriak proaktiboki sustatzeko gai izango da.

Sustapen ekonomikoko sistema horrek enpresa-ekimen berriak etorkizunean arrakasta izan dezan bermatzeko dituen gaitasun profesionalak eskaintzeko ahalmena izateko, pertsona ekintzaileak agertzeko gizarte-ingurune aproposa behar da. Horretarako, jakintzan oinarritutako egungo ekonomiarako erabakigarria den faktorerara zuzendu behar dugu arreta, hots, pertsonetara. Gizarte ekintzailea sortzeko behar diren jarrerak eta gaitasunak dituzten pertsonak egotea lortzeko, beharrezkoa da enpresa-espíritu eta kultura ekintzailearen hedapena sustatu eta ekintzailetza eta ekintzailetzari lotutako balioak prestakuntzaren bitartez piztuko dituzten mekanismoak antolatzea.

Era berean, biztanleria zahartzen ari dela kontuan izanik, enpresen eskualdaketan belaunaldien arteko jarraipenaren arazoa konpontzen saiatzeko zenbait jarduketa bideratuko dira.

En este contexto se establecen una serie de medidas encaminadas a articular un sistema de promoción y creación de nuevas iniciativas empresariales eficaz, que suministre un apoyo integral (acceso a la financiación, CEIS e incubadoras, labores de acompañamiento y tutorización, etc.) al conjunto de personas que han tomado la iniciativa de llevar a cabo la creación de un empresa innovadora en la CAPV, y que asimismo sea capaz de impulsar de forma proactiva otras nuevas iniciativas empresariales de futuro para Euskadi que pueden encontrarse latentes en el conjunto de agentes socioeconómicos.

Para que este sistema de promoción económica pueda ofrecer sus capacidades y competencias profesionales para garantizar el éxito futuro de la nueva iniciativa empresarial, se necesita de un entorno social propicio para que surjan personas emprendedoras. Para ello debemos centrarnos en el factor clave de la economía actual basada en el conocimiento, que son las personas. Para lograr que existan personas que reúnan las actitudes y aptitudes necesarias para crear una sociedad emprendedora, se hace necesario articular mecanismos que impulsen el espíritu empresarial y la extensión de la cultura emprendedora y que fomenten el emprendizaje y sus valores asociados a través de la formación.

Asimismo, teniendo en cuenta el progresivo envejecimiento poblacional se articularán una serie de actuaciones de cara a abordar la problemática del relevo generacional en la transmisión de empresas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. INDUSTRIA GARAPENA</b></p> <p><b>EUSKAL ENPRESAK ETA INDUSTRIA SAREA SUNTSI DAITEZEN ERAGOZTEA HORIEK MANTENTZEN LAGUNDUKO DUTEN ETA EPE LUZERAKO BIDERAGARRITASUN PROIEKTUAK DEFINITUKO DITUZTEN FINANTZIAZIO TRESNEN BITARTEZ</b></p> <p>RESISTE:</p> <p>Zailtasunak dituzten ETEen jarduera eta enplegua sendotzea: BIDERATU programa</p> <p>1. Lagundutako enpresa kopurua.</p> <p>2. Enpresek ekarpen gisa jarritako baliabide propioak (milioi eurotan).</p> <p>3. Sendotutako lanpostuak.</p> <p>Zailtasunak dituzten ETEen jarduera eta enplegua sendotzea: ADEFIN Programa.</p> <p>1. Lagundutako enpresa kopurua.</p>	<p>8</p> <p>20</p> <p>600</p> <p>6</p>	<p><b>1. DESARROLLO INDUSTRIAL</b></p> <p><b>EVITAR LA DESTRUCCIÓN DE LAS EMPRESAS Y DEL TEJIDO INDUSTRIAL VASCO MEDIANTE HERRAMIENTAS DE FINANCIACIÓN QUE FAVOREZCAN SU MANTENIMIENTO Y DEFINAN PROYECTOS DE VIABILIDAD A LARGO PLAZO</b></p> <p>RESISTE:</p> <p>Consolidar el empleo y la actividad de Pymes en dificultades: Programa BIDERATU.</p> <p>1. Número de empresas apoyadas.</p> <p>2. Recursos propios aportados por las empresas (millones euros).</p> <p>3. Puestos de trabajo consolidados.</p> <p>Consolidar el empleo y la actividad de Pymes en dificultades: Programa ADEFIN.</p> <p>1. Número de empresas apoyadas.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>2. Finantzatutako kredituak (tronkoa) (milioi eurotan).</p> <p>Euskal Autonomia Erkidegoko ontziola txikiei eta ertainei bermeen finkatzea erraztea, ontziak amaitu eta eman arte. Pequeños y Medianos Astilleros Sociedad de Reconversión, SA enpresarekiko (PYMAR) lankidetzeta-hitzarmena.</p>	2,4	<p>2. Créditos refinanciados (principal) (millones de euros).</p> <p>Facilitar el afianzamiento de garantías hasta la terminación y entrega de los buques a pequeños y medianos astilleros de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Convenio colaboración con pequeños y medianos Astilleros sociedad de reconversión, S.A. (PYMAR).</p>
<p>1. Eraiki beharreko ontzi kopurua.</p> <p>COMPITE:</p> <p>Enpresen lehiakortasuna hobetzea, ekimenetarako eta inbertsio teknologiko eta berritzaileetarako finantziazioa lagunduz.</p> <p>GAUZATU-COMPITE PROGRAMA: ETE berritzaileen eta/edo oinarri teknologikoko enpresen sorkuntza eta garapena bultzatzea.</p>	5	<p>1. Número de barcos a construir.</p> <p>COMPITE:</p> <p>Mejorar la competitividad de las empresas facilitando financiación para iniciativas e inversiones tecnológicas e innovadoras.</p> <p>PROGRAMA GAUZATU-COMPITE: impulso a la creación y desarrollo de pymes de base tecnológica y/o innovadoras.</p>
<p>1. Proiektu kopurua.</p> <p>2. Inbertsio induzitua (milioi eurotan).</p> <p>3. Enpleguak.</p>	60 175 900	<p>1. Número de proyectos.</p> <p>2. Inversión inducida (millones euros).</p> <p>3. Empleos.</p>
<p><b>2. EKIMEN JARDUERAK</b></p>		<p><b>2. ACTIVIDADES EMPRENDEDORAS</b></p>
<p><b>EUSKAL GIZARTEAN JARRERA POSITIBOA LORTZEA EKINTZAILEEI DAGOKIENEZ, ETA ENPRESABURU EKINTZAILEAREN IRUDIAREKIKO ERREKONozIMENDUA INDARTZEA</b></p> <p>Kultura ekintzailearen sentsibilizazio- eta sustapen-ekintzak.</p>		<p><b>LOGRAR UNA ACTITUD POSITIVA EN LA SOCIEDAD VASCA RESPECTO AL EMPRENDIZAJE Y REFORZAR LA IMAGEN Y EL RECONOCIMIENTO PÚBLICO A LA FIGURA DE LAS PERSONAS EMPRESARIAS/ EMPRENDEDORAS</b></p> <p>Acciones de Sensibilización y Fomento Cultura Emprendedora.</p>
<p>1. Garapen-agentzien edo udalerrri parte-hartzaileen kopurua.</p> <p>2. Sentsibilizazio- edo sustapen-ekintzen kopurua.</p>	20 45	<p>1. N. agencias de desarrollo o municipios participantes.</p> <p>2. N. acciones de sensibilización o fomento.</p>
<p><b>GIZA KAPITAL EKINTZAILEA SORTZEA, HEZKUNTZA-SISTEMAREN MAILA EZBERDINETAN GAITASUN EKINTZAILEAREN ETA HORRI LOTUTAKO BALIO ETA JARREREN PRESTAKUNTZA ETA GARAPENAREN BITARTEZ</b></p> <p>ENTREPRENARI EN LA UNIVERSIDAD Programa.</p>		<p><b>GENERAR UN CAPITAL HUMANO EMPRENDEDOR MEDIANTE PROGRAMAS DE FORMACIÓN Y DESARROLLO DE LA CAPACIDAD EMPRENDEDORA Y DE LOS VALORES Y ACTITUDES ASOCIADOS EN DISTINTOS NIVELES DEL SISTEMA EDUCATIVO</b></p> <p>Programa ENTREPRENARI EN LA UNIVERSIDAD.</p>
<p>1. Detektatutako enpresa-proiektuen kopurua.</p> <p>2. Sortutako enpresen kopurua.</p>	50 7	<p>1. N. proyectos empresariales detectados.</p> <p>2. N. empresas creadas.</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>EMPRESA JOVEN EUROPEA (EJE) EN FP programa.</p> <p>1. Zentro parte-hartzaileen kopurua.</p> <p>2. Sortutako kooperatiben kopurua.</p> <p>3. Ikasle parte-hartzaileen kopurua.</p>	<p>40</p> <p>80</p> <p>800</p>	<p>Programa EMPRESA JOVEN EUROPEA (EJE) EN FP.</p> <p>1. N. centros participantes.</p> <p>2. N. cooperativas creadas.</p> <p>3. N. alumnos/as participantes.</p>
<p><b>ENPRESA EKINTZAILTZA ETA GARAPENEN PROZESUAK OPTIMIZATzea, EKINTZAILTZA SUSTATZEKO ETA BERRIKUNTZA INDARTZEKO TRESNEN SINERGIEN BITARTEZ BI HORIEN JARDUNAK OSATUZ</b></p> <p>Teknologia Parkeen Elkartea – Enpresen Zentroak eta Berrikuntza Zentroak.</p> <p>1. Baterako jardunen kopurua.</p>	<p>5</p>	<p><b>OPTIMIZAR LOS PROCESOS DE EMPRENDIZAJE Y DESARROLLO EMPRESARIAL COMPLEMENTANDO LAS ACTUACIONES DE INSTRUMENTOS DE FOMENTO DEL EMPRENDIZAJE Y DE IMPULSO A LA INNOVACIÓN GENERANDO SINERGIAS ENTRE AMBOS</b></p> <p>Asociación Parques Tecnológicos – Centros de empresas e innovación.</p> <p>1. N. de actuaciones conjuntas.</p>
<p><b>ENPRESA OSATZEKO ETA ABIAN JARTZEKO FASEAN DAUDEN NEGOZIO ASMO BERRIETAN LAGUNTZA ETA FINANTZATzea</b></p> <p>EKINTZAILE Programa.</p> <p>1. Lagundutako proiektuen kopurua.</p> <p>2. Sortutako enpresen kopurua.</p> <p>Business Angels.</p> <p>1. Lagundutako proiektuen kopurua.</p>	<p>80</p> <p>65</p> <p>5</p>	<p><b>APOYAR Y FINANCIAR NUEVAS IDEAS DE NEGOCIO EN SU FASE DE MADURACIÓN Y DE PUESTA EN MARCHA DE LA EMPRESA</b></p> <p>Programa EKINTZAILE.</p> <p>1. N. proyectos apoyados.</p> <p>2. N. empresas creadas.</p> <p>Business Angels.</p> <p>1. N. proyectos apoyados.</p>
<p><b>ENPRESATIK BERTATIK ENPRESA EKIMENAK ETA BERRITZAILEAK SORTzea (BARNEKO EKIMEN JARDUNA)</b></p> <p>BARNE-EKINTZAILE Programa.</p> <p>1. Proiektu kopurua.</p>	<p>30</p>	<p><b>GENERAR INICIATIVAS EMPRESARIALES E INNOVADORAS QUE SURJAN DESDE LA PROPIA EMPRESA (INTRAEMPRENDIZAJE)</b></p> <p>Programa BARNE-EKINTZAILE.</p> <p>1. N. proyectos.</p>
<p><b>HAZTEKO POTENZIAL HANDIA DUTEN ENPRESA GAZTE ETA BERRITZAILEEN PROIEKTUAK BULTZATzea</b></p> <p>ERAGIN Programa.</p> <p>1. Lagundutako proiektuen kopurua.</p>	<p>25</p>	<p><b>APOYAR PROYECTOS DE EMPRESAS JÓVENES INNOVADORAS CON ALTO POTENCIAL DE CRECIMIENTO</b></p> <p>Programa ERAGIN.</p> <p>1. N. proyectos apoyados.</p>
<p>CONNECT GUNEA Programa.</p> <p>1. Lagundutako proiektuen kopurua.</p>	<p>5</p>	<p>Programa CONNECT GUNEA.</p> <p>1. N. proyectos apoyados.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>ENPRESA SORTZEKO ADMINISTRAZIO PROZESUAK SINPLIFIKATZEA ETA ARRAZIONALIZATZEA, EPEAK LABURTUZ ETA INFORMAZIO ETA KOMUNIKAZIO TEKNOLOGIAK TXERTATUZ</b></p> <p>Ganberak – Enpresa Leihatila Hitzarmena</p> <p>1. Erantzundako kontsulta kopurua.</p> <p>2. Enpresa bat sortzeko epea murriztearen ehunekoa.</p> <p>3. EAEn sortutako enpresen % ... enpresa-lehiatilaren bitartez sortu dira.</p>	<p><b>2.200</b></p> <p><b>30%</b></p> <p><b>25%</b></p>	<p><b>SIMPLIFICAR Y RACIONALIZAR LOS PROCESOS ADMINISTRATIVOS PARA LA CREACIÓN DE UNA EMPRESA REDUCIENDO PLAZOS E INCORPORANDO LAS TECNOLOGÍAS DE INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN</b></p> <p>Convenio Cámaras – Ventanilla Empresarial.</p> <p>1. N. consultas atendidas.</p> <p>2. % de reducción del plazo de creación de una empresa.</p> <p>3. % de empresas creadas a través de la Ventanilla Empresarial del total de empresas creadas en la CAPV.</p>
<p><b>ENPRESETAN BELAUNALDIEN ARTEKO JARRAIPENERAKO PROZESUAK BULTZATZEA, ANTOLAMENDU ETA PLANGINTZA JAKIN BATEN ARABERA EGIN DAITEZEN, FINANTZA-BALIABIDEekin ETA BALIOA SUNTSITZEKO ARRISKUA SAIHESTUZ</b></p> <p>SUCESION Programa.</p> <p>1. Lagundutako enpresen kopurua.</p>	<p><b>45</b></p>	<p><b>APOYAR PROCESOS DE RELEVO GENERACIONAL EN LAS EMPRESAS PARA QUE SE REALICEN DE UNA MANERA ORDENADA Y PLANIFICADA, CON DISPONIBILIDAD DE MEDIOS FINANCIEROS Y EVITANDO RIESGOS DE DESTRUCCIÓN DE VALOR</b></p> <p>Programa SUCESIÓN.</p> <p>1. N. empresas apoyadas.</p>



PROGRAMA	PROGRAMA
7213 INDUSTRIA SEGURTASUNA	7213 SEGURIDAD INDUSTRIAL
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>07 INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA</u> <u>TURISMOA</u>	<u>07 INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y</u> <u>TURISMO</u>
INDUSTRIA ADMINISTRAZIO ETA SEGURTASUNeko ZUZENDARIA	DIRECTORA DE ADMINISTRACIÓN Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

#### MEMORIA

### **INDUSTRIA SEGURTASUNA**

#### 1. Instalazioen kontrola.

Instalazioek arautegia betetzen dutela bermatzearren, instalazio berriei buruz aurkeztu diren dokumentu guztien kontrola egingo da, eta baita kontrol tekniko bat ere, instalazioen ehuneko baten ikuskapena barne hartuta.

Bestalde, jada martxan dauden instalazioen kontrola ere egingo da. Horri dagokionez, honako hauek kontrolatuko dira: legeztatu gabeko instalazioak dauden ala ez; erregistraturiko instalazioek aldizkako ikuskapenak eta berrikuspenak egiten dituztela; behar bezala mantentzen direla, eta, hala badagokio, instalazioetan aurkitzen diren akatsak konpontzen direla.

#### 2. Jarduera arauemailea.

Industria-segurtasuna osatzen duten hainbat araudi teknikoetan beharrezko araudi-aldaketak egiten ahalegin berezia egingo du Sailak, gizarte-eskakizun berrietara egokitzeko, eta biltegitratze eta instalazio horiek erabiltzeak dakartzan arriskuen prebentziorako. Euskadiko Autonomia Erkidegoko Industriari buruzko 8/2004 Legearen azken xedapenetako lehenak bere araudia garatzeko aukera ematen du, eta aukera hori baliatuta, zenbait Agindu eta Jarraibide onartuko dira segurtasuneko eskakizunak eta baldintzak areagotzeko, eta industria-segurtasuneko agenteei jardun-irizpideak eskaintzeko.

### **SEGURIDAD INDUSTRIAL**

#### 1. Control de instalaciones.

Al efecto de velar porque las instalaciones cumplan con la reglamentación, se va a realizar un control de toda la documentación presentada de las nuevas instalaciones y un control técnico, incluyendo inspección de un porcentaje de las mismas.

De otra parte, se va a atender al control de las instalaciones ya en funcionamiento. A este respecto, se va a controlar la existencia de instalaciones no legalizadas; que las instalaciones registradas realicen las inspecciones o revisiones periódicas; que se encuentren debidamente mantenidas y, en su caso, se corrijan los defectos que puedan detectarse en las mismas.

#### 2. Actividad Normativa.

Una parte importante de los esfuerzos se van a centrar en realizar las modificaciones normativas necesarias en los diferentes reglamentos técnicos que configuran la seguridad industrial para adaptarlos a las nuevas exigencias sociales y para prevenir los riesgos inherentes a la utilización de estos almacenamientos e instalaciones. Utilizando la posibilidad que otorga la disposición final primera de la Ley 8/2004 de Industria de la Comunidad Autónoma de Euskadi para su desarrollo reglamentario, se van a aprobar diversas Ordenes e Instrucciones para incrementar los requisitos y condiciones técnicas de seguridad y para dar criterios de actuación a los diferentes agentes de la seguridad industrial.

2010ean, hozteko instalazioen erregelamendu berria argitaratzea espero da, eta beraz, zerbitzu horrek, erregelamendu horren idazketan lagunduko du, zirriborroen fasean modu aktiboan parte hartuz, eta horretaz gain, erregelamendua erkidegoko eskumen-eremuari jarraiki garatzeko ahalegina egingo du.

2010eko urtarrilaren 1etik aurrera debekatuta dago galdara atmosferikoak instalatzea. Alde horretatik, aurreikusita dago Euskal Herriko Unibertsitatearekin (UPV/EHU) elkarlanean jarraitzea orain dauden tximiniak aprobetxatu eta errekontza-kamara itxiko galdarekin ordeztu, fatxadatik isuritako kearen eragina ahal dela saihesteko.

2006/123/EE Zuzentaraua edo Zerbitzu Zuzentaraua.

2006/123/EE Zuzentaraua edo Bolkestein Zuzentaraua edo Zerbitzu Zuzentaraua "Aterki" legearen, "Omnibus" legearen eta "Omnibus" Errege Dekretuaren bitartez (zirriborro-fasean daude horiek guztiak) ezarriko da Espainiako antolamenduan, eta zuzentarau horren aldarrikapenak araudi guztiak aztertu eta aldatzeko ahaleginak egitera derrigortuko du, behar bezala bete dadin. Aldaketak sartuko dira horietan guztietan, eta horrek 63/2006 Dekretuan, haren aldaketetan eta garatzen duten aginduetan izango du eragina batez ere, eta baita erregelamendu desberdinen garapen-aginduetan ere (gasa, Eraikinetako Instalazio Termikoen Araudia, presio-ekipoak, eta abar).

4. Sentsibilizazio-kanpainak.

Horretaz gain, industria-instalazioen titularrengan edo erabiltzaileengan eta, zehatzago, horien erabileran eta mantentze-lanetan zuzenean eragiteko helburuarekin, hurrengo ekitaldian hainbat publizitate-kanpaina egitea aurreikusi da. Honako hauek izango dira, besteak beste, sentsibilizazio-kanpaina horien gaiak: gas-instalazioak, ibilgailuak (IAT), igogailuak eta klimatizazioen instalazioak. Horien xedea instalazioen titular eta erabiltzaileei horiek erabiltzeak berekin dakartzan arriskuak ohartaraztea da, baita horiek egoki erabiltzeko beharrezkoak diren arau eta aholkuak gogoraraztea eta aditzaera ematea ere, betiere horri esker horien funtzionamendutik eratorritako istripu-arriskua gutxitzeko.

## INDUSTRIA ADMINISTRAZIOA

1. Administrazio-kontrola:

- Industria Establezimenduen Erregistroa etengabe eguneratzeko sistemari eustea.
- Industria Jabetzako eskabideei buruz aholkatzea eta eskabide horiek izapidetzea (markak, izen komertzialak, patenteak eta erabilgarritasun-ereduak).
- Ibilgailuen Azterketa Teknikoko estazioei esleitu ez zaizkien ibilgailuen berriztatze garrantzitsuak legezkatzea.

2. Instalazio eta Aparatuen Kontrola:

Durante el año 2010 se espera que se publique el nuevo reglamento de instalaciones frigoríficas, por tanto este servicio, además de contribuir a su redacción participando de forma activa en su fase de borradores, realizará un esfuerzo para desarrollarlo de acuerdo al ámbito competencial autonómico.

A partir del 1 de Enero de 2010, se prohíbe la instalación de calderas atmosféricas, en ese ámbito, se prevee seguir colaborando con la Universidad del País Vasco (UPV/EHU) con el fin de regular la posibilidad del aprovechamiento de las chimeneas existentes por calderas de cámara de combustión estanca, con el fin de evitar en lo posible la afección de los humos vertidos por la fachada.

3. Directiva 2006/123/CE de Servicios.

La promulgación de la Directiva 2006/123/CE ó Directiva Bolkestein o Directiva de Servicios, que será traspuesta a la ordenación española por medio de la ley "paraguas" y por la ley "omnibus" y el RD "omnibus" (todos ellos en fase de borrador) obligarán a realizar un esfuerzo por analizar y modificar todas las disposiciones normativas para su adecuación del cumplimiento de dicha directiva. Se realizará una modificación de las mismas, afectando especialmente al Decreto 63/2006, sus modificaciones y las órdenes que lo desarrollan, así como a las órdenes de desarrollo de los diferentes reglamentos (gas, RITE, equipos de presión, ...).

4. Campañas de sensibilización.

Así mismo, con la finalidad de incidir directamente en los titulares o usuarios de instalaciones industriales y, más específicamente, en el uso y mantenimiento que se realiza de las mismas, está previsto, para el próximo ejercicio, la realización de diversas campañas de sensibilización en materias tales como: instalaciones de gas, vehículos (ITV), ascensores, instalaciones de climatización, etc. Se trata de poner de manifiesto, de cara a los titulares o usuarios de estas instalaciones, los riesgos inherentes a su utilización, así como, recordar y dar a conocer las normas y consejos necesarios para su correcto uso.

## ADMINISTRACIÓN INDUSTRIAL

1. Control Administrativo:

- Mantener el sistema de actualización continuada del Registro de Establecimientos industriales.
- Asesorar y tramitar solicitudes de Propiedad Industrial (Marcas, Nombres comerciales, patentes y modelos de utilidad).
- Legalizar las reformas de importancia en vehículos no asignadas a las estaciones ITVs.

2. Control Instalaciones y Aparatos:

- Suteen aurkako babeserako instalazioen eraginpeko instalazioak legeztatzea eta kontrolatzea.
- Europako Zuzentarauen eraginpeko aparatu eta makinak kontrolatzea.
- Erregaien kalitatearen kontrola gasolina-zerbitzugunetan.

3. Kontu-ikuskapenak:

- Lau hilean behingo kontu-ikuskapenak Ibilgailuen Azterketa Teknikoko Estazioei.
- Urtean behingo kontu-ikuskapenak metrologia-araudien eraginpeko aparatuei.

4. Ikuskatzeko eta kontrolatzeko kanpainak:

- Beltzarantzeko aparatuak.
- Taxímetroak.
- Hornigailuak gasolina-zerbitzuguneeetan.
- Manometroak gasolina-zerbitzuguneeetan eta autoak konpontzeko lantegietan.
- Balantzeak.
- Baskulak.
- Neurtzeko sistemak tanga-kamioietan.
- Eraikuntzako produktuen kontrola.

5. Ikuskatzeko eta kontrolatzeko kanpainak:

- Ibilgailuen Azterketa Teknikoko Estazio berriak eraikitzea eta abian jartzea.

- Legalización y control de las instalaciones sometidas a Instalaciones de Protección contra Incendios.
- Control de aparatos y máquinas sujetas a Directivas Europeas.
- Control de calidad de combustibles en estaciones de servicio.

3. Auditorias:

- Auditorias cuatrimestrales a Estaciones ITVs.
- Auditorias anuales a fabricantes de aparatos sujetos a normativa metrológica.

4. Campañas de vigilancia y control:

- Aparatos de bronceado.
- Taxímetros.
- Surtidores en estaciones de servicio.
- Manómetros en estaciones de servicio y talleres de reparación de automóviles.
- Balanzas.
- Básculas.
- Sistemas de medida en camiones cisterna.
- Control de productos de la construcción.

5. Campañas de vigilancia y control.

- Construcción y Puesta en marcha de las nuevas estaciones ITVs.

## INSTALAZIO ERRADIOAKTIBOAK

Segurtasun Nuklearreko Kontseiluak (SNK) Eginkizunen Aginduaren Akordioaren bitartez Euskal Autonomia Erkidegoari (EAE) ezarritako eginkizunak garatzen eta gauzatzen jarraituko da.

Halaber, akordio hori zabaltzea aurreikusten da, dagokion eranskina sinatuz, eta instalazio erradioaktiboetarako eragiketako langileei lizentziak emateko beharrezkoa den izapidetzeari buruzko eginkizun gehiago txertatzea jasoko da eranskin horretan.

Ingurumeneko erradiologia-zaintzari dagokionez, hiru hiriburuetan kokaturiko erradiologia-zaintzeko estazioek emandako datuak aztertzen jarraituko dugu, EHUko Ingeniaritzako Goi Eskolarekin lankidetzan, Segurtasun Nuklearreko Kontseiluak, EAEk eta Euskal Herriko Unibertsitateak (EHU/UPV) sinatutako akordioa oinarri hartuta, eta Bilboko Industria Ingeniarrien Goi Eskola laguntza teknologiko gisa erabiliz.

## INSTALACIONES RADIATIVAS

Se continuará con el desarrollo y realización de las funciones establecidas en el Acuerdo de Encomienda de Funciones por parte del Consejo de Seguridad Nuclear (CSN) a la Comunidad Autónoma del País Vasco (CAPV).

Asimismo se tiene previsto una ampliación de dicho acuerdo con la firma de la correspondiente adenda, en la cual se recogerá la incorporación de nuevas funciones relativas a la tramitación necesaria para la concesión de licencias del personal de operación de las instalaciones radiactivas.

Por lo que respecta a la vigilancia radiológica ambiental, se va a continuar con el análisis de los datos proporcionados por las estaciones de vigilancia radiológica situadas en las tres capitales, en base al convenio firmado entre el CSN, la CAPV y la Universidad del País Vasco (EHU/UPV), empleándose como apoyo tecnológico la Escuela Superior de Ingenieros Industriales de Bilbao.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. INDUSTRIA SEGURTASUNA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. Ekipo, aparatu eta instalazioen segurtasun maila handitzea, bermatzeko bertan izan daitekeen istripu arriskua gutxitzen dela. Helburu hori lortzeko, bi jardun bereizi egingo dira: batetik, abian jartzeko eskatzen diren instalazio guztien espedienteak modu formalean kontrolatu eta, bestetik, horietako askoren ausazko ikuskaritzak egin. 2010ko ekitaldirako aurreikuspenak ondorengoak izango dira legezatzeko eta ikuskatzeko instalazioen kopuruari dagokionez (instalazio-moten arabera adierazi ditugu):</li> </ul> <p>1. Jasogailuak.</p> <p>1. Iogogailuak.</p> <p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak. <b>2.250</b></p> <p>2. Aurreikusitako ikuskapenak. <b>200</b></p> <p>1. Dorre-garabiak.</p> <p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak. <b>500</b></p> <p>2. Aurreikusitako ikuskapenak. <b>100</b></p> <p>2. Presio-tresnak.</p> <p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak. <b>170</b></p> <p>2. Aurreikusitako ikuskapenak. <b>75</b></p> <p>3. Produktu kimikoen biltegitratzea.</p> <p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak. <b>100</b></p> <p>2. Aurreikusitako ikuskapenak. <b>25</b></p> <p>4. Berogailu, klimatizazio eta uraren instalazioak.</p> <p>1. Instalazio termikoak.</p> <p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak. <b>600</b></p> <p>2. Aurreikusitako ikuskapenak. <b>130</b></p> <p>5. Hozteko instalazioak.</p> <p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak. <b>45</b></p> <p>2. Aurreikusitako ikuskapenak. <b>15</b></p>		<p><b>1. SEGURIDAD INDUSTRIAL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. Incrementar los niveles de seguridad de los equipos, aparatos e instalaciones con el fin de asegurar que el riesgo potencial de accidentes en los mismos disminuya. Para lograr el citado objetivo se llevarán a cabo dos actuaciones diferenciadas; por una parte, el control formal de todos los expedientes de las distintas instalaciones de las que se solicite su puesta en servicio, y por otra parte, la realización de inspecciones aleatorias de un porcentaje significativo de las mismas. Las previsiones para el ejercicio 2010, en cuanto al número de instalaciones a legalizar y a las inspecciones a realizar, serán las siguientes en función de los distintos tipos de instalaciones:</li> </ul> <p>1. Aparatos elevadores.</p> <p>1. Ascensores.</p> <p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p> <p>2. Previsión de inspecciones a realizar.</p> <p>1. Grúas torre.</p> <p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p> <p>2. Previsión de inspecciones a realizar.</p> <p>2. Aparatos a presión.</p> <p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p> <p>2. Previsión de inspecciones a realizar.</p> <p>3. Almacenamientos de productos químicos.</p> <p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p> <p>2. Previsión de inspecciones a realizar.</p> <p>4. Instalaciones de calefacción, climatización y agua.</p> <p>1. Instalaciones térmicas.</p> <p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p> <p>2. Previsión de inspecciones a realizar.</p> <p>5. Instalaciones frigoríficas.</p> <p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p> <p>2. Previsión de inspecciones a realizar.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>6. Gas-instalazioak.</p> <p>1. PGL deposituak.</p> <p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak. <b>200</b></p> <p>2. Aurreikusitako ikuskapenak. <b>50</b></p> <p>2. Instalazio hartzaileak.</p> <p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak. <b>400</b></p> <p>2. Aurreikusitako ikuskapenak. <b>90</b></p> <p>7. Istripu larriak.</p> <p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak. <b>20</b></p> <p>2. Aurreikusitako ikuskapenak. <b>20</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2. Industria-instalazioen lau segurtasun-auditoretza egitea, baita eragile laguntzaileen ere (enpresa baimendu, hornitzaile, kontrolerako erakunde eta abarrenak). Horretarako lau instalazio-mota hautatuko dira, lau erregelamendu-eremutako desberdinekoak, hain zuzen ere.</li> </ul>		<p>6. Instalaciones de gas.</p> <p>1. Depósitos GLP.</p> <p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p> <p>2. Previsión de inspecciones a realizar.</p> <p>2. Instalaciones receptoras.</p> <p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p> <p>2. Previsión de inspecciones a realizar.</p> <p>7. Accidentes graves.</p> <p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p> <p>2. Previsión de inspecciones a realizar.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2. Realización de cuatro auditorías de seguridad de instalaciones industriales, así como de agentes colaboradores (Empresas autorizadas, suministradoras, organismos de control, etc.), seleccionándose para ello cuatro tipos de instalaciones diferentes correspondientes a cuatro campos reglamentarios distintos.</li> </ul>
<p><b>2. INDUSTRIA ADMINISTRAZIOA</b></p> <p>Metrologia eta produktuen segurtasuna osatzen duten zenbait arlori dagokienez, funtsezko helburua izango da sustatzea kontsumitzaileen bermeak eta eskubideak.</p> <p>Beste helburu oinarrizkoa izango da arlo honetan handitzea segurtasun maila ibilgailuetan, suteen aurka eta makinerian.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Horretarako, 2009ko ekitaldian aurreikusitako jarduerak hauexek izango dira arloen arabera:</li> </ul> <p>1. Suteen aurkako babesa.</p> <p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak. <b>360</b></p> <p>2. Aurreikusitako ikuskapenak. <b>130</b></p> <p>2. Industria-establezimenduen erregistroa.</p> <p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak. <b>1.630</b></p> <p>2. Aurreikusitako ikuskapenak. <b>80</b></p> <p>3. Industria-jabetza.</p> <p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak. <b>590</b></p>		<p><b>2. ADMINISTRACIÓN INDUSTRIAL</b></p> <p>En relación con los distintos campos que conforman la Metrología y la Seguridad en productos, el objetivo básico consistirá en potenciar las garantías y derechos de las personas consumidoras.</p> <p>Otro objetivo básico, en este área, consistirá en incrementar los niveles de seguridad en vehículos, protección contra incendios y seguridad en máquinas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Para ello, las previsiones de actuación en el ejercicio 2009, serán las siguientes en función de los distintos campos, así:</li> </ul> <p>1. Protección contra incendios.</p> <p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p> <p>2. Previsión de inspecciones a realizar.</p> <p>2. Registro establecimientos industriales.</p> <p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p> <p>2. Previsión de inspecciones a realizar.</p> <p>3. Propiedad industrial.</p> <p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	40	2. Previsión de inspecciones a realizar.
4. Metrologia.		4. Metrología.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	230	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	290	2. Previsión de inspecciones a realizar.
5. Produktuen kontrola.		5. Control productos.
1. Produktuen jarraipena.		1. Seguimiento productos.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	20	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Produktu energetikoak.		2. Productos energéticos.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	236	1. Previsión de expedientes a tramitar.
6. Makinen segurtasuna.		6. Seguridad máquinas.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	8	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	4	2. Previsión de inspecciones a realizar.
7. Ibilgailuak.		7. Vehículos.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	930	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	320	2. Previsión de inspecciones a realizar.
<b>3. INSTALAZIO ERRADIOAKTIBOAK</b>		<b>3. INSTALACIONES RADIATIVAS</b>
<p>Instalazioen eta eragiketa-langile baimenduen kontrol zehatzaren bidez, bakoitzaren berezko ezaugarrien eta berezko arriskuaren arabera, segurtasun mailak handitzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Horretarako, hauexek dira 2010ko ekitaldirako aurreikusitako jarduerak:</li> </ul>		<p>Mediante un exhaustivo control de las instalaciones, y de personal de operación autorizado, dadas las características propias de las mismas y su riesgo inherente, incrementar sus niveles de seguridad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para ello, las previsiones de actuación para el ejercicio 2010, son las siguientes:</li> </ul>
1. Medikuntzako X izpiak.		1. RX Médicas.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	180	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	50	2. Previsión de inspecciones a realizar.
2. 2. eta 3. mailako instalazioak.		2. Instalaciones 2ª/3ª.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	42	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	170	2. Previsión de inspecciones a realizar.
3. X Izpietako ekipoen Salmenta eta Laguntza Teknikoko enpresak.		3. Empresas de Venta y A.T. de equipos RX.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	4	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	4	2. Previsión de inspecciones a realizar.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
4. Erradiologia Babeseko Zerbitzuak.		4. Servicios de Protección Radiológica.
1. Aurreikusitako ikuskapenak.	5	1. Previsión de inspecciones a realizar.
5. Ikuskatzaile- eta langile-lizentziak		5 Licencias de Supervisor/a y Operador/a.
1. Izapidetu beharreko izapideen aurreikuspena.	130	1. Previsión de expedientes a tramitar.



PROGRAMA	PROGRAMA
7214 BERRIKUNTZA ETA LEHIAKORTASUN ESTRATEGIA	7214 INNOVACIÓN Y ESTRATEGIA DE COMPETITIVIDAD
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>07 INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA</u>	<u>07 INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</u>
BERRIKUNTZA ETA INFORMAZIO GIZARTEAREN ZUZENDARIA	DIRECTOR DE INNOVACIÓN Y SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN
PLANGINTZA ETA ESTRATEGIA ZUZENDARIA	DIRECTORA DE PLANIFICACIÓN Y ESTRATEGIA

## MEMORIA

### BERRIKUNTZA

Berrikuntza lehenetasun estrategikoa da euskal enpresa-sarerako eta gizartearentzat. Lehenetasunezko orientabide estrategiko gisa hautatzea honako hauek markatu dute:

- Testuinguru global berriari erantzun beharra, non "kostu txikiko" herriak azaleratu diren eta gainera zuzeneko lehiakide bihurtu diren.
- Euskal ekonomiak lortutako garapen maila, ingurune berrian arrakastaz aurrera egiteko lehiakortasun-ereduan aldaketak egitea eskatzen dituela.
- Munduko krisiaren testuingurua, eta posizio sendoa lortzeko premia, hazkundearen hasiera hobeto baliatzeko.

Azken hogeitaz urteetan Euskadik eraldakuntza sakona izan du eta ongizate mailak nabarmen hobetu ditu. Hala ere, iraganeko arrakasta-faktoreek (abantailak kostuan eta produkzio-efizientzia) ez dute etorkizuneko arrakasta bermatzen. Faktore horiek, eutsi egin behar bazaie ere, beharrezko baldintza dira baina ez dira nahikoak testuinguru berrian.

Euskadi lehiakortasun-garapeneko bigarren etapa agortzen ari da, eta modu erabakigarrian ekin behar dio etapa berriari; etapa berrian, berrikuntza, ezagutza sortzeko eta ezagutza hori baliozko produktu eta zerbitzutan eraldatzeko ahalmena dira lehiakortasunean abantaila lortzeko funtsezko iturria, eta beraz, produktibitatearen eta gizartearen ekonomi ongizatearen eragilea.

### INNOVACIÓN

La innovación es una prioridad estratégica para el tejido empresarial y social vasco. Su selección como orientación estratégica prioritaria viene marcada por:

- La necesidad de dar respuesta al nuevo contexto global en el que irrumpen en escena países de "bajo costo" que pasan a ser competidores directos.
- El nivel de desarrollo alcanzado por la economía vasca que exige cambios en su modelo competitivo para avanzar con éxito en el nuevo entorno.
- El contexto de crisis mundial y la necesidad de lograr una posición sólida para aprovechar mejor el momento de despegue.

En los últimos veinte años Euskadi ha experimentado una profunda transformación y ha avanzado sustancialmente en sus niveles de bienestar. No obstante, los factores de éxito del pasado (ventajas en coste y eficiencia productiva) no son garantía de éxito futuro. Estos factores, aunque deben mantenerse, son condición necesaria pero no suficiente en el nuevo contexto.

Euskadi está agotando la segunda etapa de desarrollo competitivo y debe abordar de forma decidida la nueva etapa, en que la innovación, la capacidad de generar conocimiento y transformarlo en productos y servicios valiosos, es la fuente fundamental de ventaja competitiva y por lo tanto el motor de la productividad y el bienestar económico de la sociedad.

Berrikuntza gainera zentzu zabalean ulertu behar da, haren gizarte-dimentsioa ere gaineratzen baitu: ezagutza-fluxuen gizarte-antolaketa enpresaren barnean eta lankidetzarako gizarte-sareetan. Erakundeek ez dute era isolatuan berritzen, gainerako erakundeekiko elkarreraginak markatzen duen testuinguru batean baizik, eta horregatik berrikuntza-politika Berrikuntzako Euskal Sistemaren bere osotasunean hartzen da.

Gainera, marko berri horretan berrikuntzaren kontzeptua zabaldu egiten da; produktuaren eta prozesuaren berrikuntza teknologikoan oinarritutako ikuspegi tradizionalago baten aurrean, ikuspegi berriak antolaketaren eta marketingaren berrikuntza kontuan hartzen du. Ez da nahikoa produktu berriak sortzea, horiek merkatura iritsi behar dute eta merkatuan "ezagutu" egin behar dituzte, eta horrek beste zenbait arlotan berritzailea izatea dakar.

Ikuspegi berria ez da kontzeptu soil bat, izan ere, jarduteko ereduaren eraldaketa sakona baitakar. Berrikuntza-politikaren xede den jendea nabarmen zabaltzen da eta enpresa txikiagoak eta sektore tradizionalak barnean hartzen ditu; garrantzi handia ematen zaio enpresari, eta enpresak bere ezagutza (hala teknologian nola antolaketan, diseinuan, marketingean eta abar) ekonomiari, gizarteari eta ingurumenari loturiko emaitzetan bihurtzeko duen ahalmenari.

## LEHIAKORTASUN ESTRATEGIA

Enpresa Lehiakortasuneko eta Gizarte Berrikuntzako Planaren (2006-2009) indarraldia bete da; hortaz, 2010ean lehiakortasun-estrategia berri bat garatzen hasi behar da, lau urteko plan berri baten arabera.

Aurreko planaren indarraldiaren amaieraz gain, kontuan izan behar da munduan asko aldatu direla baldintza ekonomikoak, eta horrek eragin handia izan duela gure jarduera-sektoreetan; horren ondorioz, enpresen eta erakundeen estrategia- eta lehiakortasun-jarrerak berriz antolatu behar dira.

Planteamendu berri horrek inplikaturako gizarte-agentek alderatzeko eta agente horiek parte hartzeko mekanismoak aurreikusi eta erantsi behar ditu, Euskadi 2015 Foroak hasitako jarduerari jarraituz, Plan Berrian definitu den bezala. Alderaketa egin ostean, eta parte hartzeko mekanismoak denboran zehar eutsiko zaien arren, plan berria hedatzeko lanak egingo dira. Era berean, 2010ean erdietsitako lorpenen jarraipena egin beharko da; horretaz gain, plangintza egokitu egin beharko da datozen urteetarako erreferentziatzko baldintzetan aldaketak gertatzen diren heinean.

El término innovación debe ser entendido además en un sentido amplio, añade también la dimensión social de la misma: la organización social de los flujos de conocimiento en el interior de la empresa y en las redes sociales de colaboración. Las organizaciones no innovan de forma aislada, sino en un contexto marcado por la interacción con el resto de organizaciones, por lo que la política de innovación se enfoca desde el Sistema Vasco de Innovación en su conjunto.

Además en este nuevo marco el concepto de innovación se amplía, frente a un enfoque más tradicional centrado en la innovación tecnológica de producto y proceso, en el nuevo enfoque se contempla la innovación organizativa y de marketing. No es suficiente con crear nuevos productos, éstos deben llegar al mercado y ser "reconocidos" en el mercado, lo que implica ser innovador en otras áreas.

El nuevo enfoque no es una mera cuestión conceptual sino que supone una transformación profunda en el modelo de actuación. El público objetivo de la política de innovación se amplía de forma considerable e incluye a empresas de menor tamaño y sectores tradicionales, el acento se pone en la empresa y el desarrollo de su capacidad para transformar conocimiento (no sólo tecnológico, sino también organizativo, diseño, marketing,...) en resultados económicos, sociales y medioambientales.

## ESTRATEGIA DE COMPETITIVIDAD

El Plan de Competitividad Empresarial e Innovación Social 2006-2009 ha cumplido su periodo de vigencia por lo que en 2010 se debe iniciar el desarrollo de una nueva estrategia de competitividad conforme a un nuevo plan cuatrienal.

Además de la finalización del periodo de vigencia del anterior plan hay que tener en cuenta el importante cambio en las condiciones económicas a nivel mundial que han impactado con fuerza en nuestros sectores de actividad exigiendo un replanteamiento de las posturas estratégicas y de competitividad de las empresas y organizaciones.

Este nuevo planteamiento debe prever e incorporar los mecanismos de contraste y de participación de los agentes sociales implicados, siguiendo las actividades iniciadas por el Foro Euskadi 2015, en la manera definida en el Nuevo Plan. Realizado el contraste, y aunque los mecanismos de participación se mantengan a lo largo del tiempo, se realizarán las labores de difusión del nuevo plan. Asimismo, debe realizarse un seguimiento de las consecuciones logradas en 2010, así como el necesario ajuste de la planificación para los próximos años a medida que se vayan produciendo cambios en las condiciones de referencia.

Klusterren politika aplikatzeari dagokionez, lehenasunezko klusterrak laguntzen jarraituko da, baldin eta beren gogoeta estrategikoei eta, orokorrean, beren benetako eginkizuna, hots, erronka estrategikoak lantzea lankidetzaren bitartez, betetzeari dagokionez lehenasuna ematen dieten jardun-ildoei jarraitzen badiete. Industria-sarea bizirik dago eta jarduera ekonomikoa aldatzen ari da. Horregatik, klusterren politikak enpresa-elkarte berriak –planteamenduekin bat datozenak– barnean hartu behar ditu eta elkarte horien sorrera eta sustapena bultzatu behar du. Sektore berriak (sektore-arloko aurreklusterrak, esaterako) sartzeko aukera irekita egongo da, duela gutxi eratutako aurreklusterrek kluster gisa finkatzeko norabidean aurrera egiten duten neurrian. Ildo horretatik, 2009an txertatutako aurreklusterrek aurrera egin beharko dute gogoeta estrategikoaren prozesuetan. Sektore berriak aurrekluster gisa onartzeko aukera ireki zenez 2009an, aurreikusten da 2010ean egon litekeen kandidatu kopurua handitu egingo dela aurreko urtean izandako esperientzia dela medio.

2009an Klusterren Adimen Lehiakorraren Sistemak abian jarri ostean, 2010eko helburua honako hau izango da: sistema horiek beren xede diren sektoreen premietara egokitzea eta premia horiekin bat etortzea dagokion eginkizuna, hots, haren zaintza estrategikoa, betetzeari dagokionez hobetzeko.

Testuinguru horretan, berrikuntza- eta lehiakortasun-politiketako gainerako agente aktiboekin batera, koordinatutako jarduna indartu beharreko balio gisa eraten da, eta ildo horretan bildu behar dira sustapen ekonomikoko politika garatzeko, politikak definitzeko informaziorako eta azterketarako tresnen garapena edo sektore-prestakuntzaren eremuko laguntzak. Halaber, nahitaezkoztat hartzen da lehiakortasunari buruzko gogoeta-foro berriak sortzea.

En la aplicación de la política de Clusters, se continuará apoyando a los clusters prioritarios en la medida que sigan las líneas de actuación priorizadas en sus reflexiones estratégicas y, en general, en el desempeño de su función genuina, la de abordar retos estratégicos en clave de cooperación. El tejido industrial está vivo y la actividad económica va cambiando. Por ello, la política de clusters debe dar cabida a nuevas asociaciones empresariales que encajen en el planteamiento e incluso promover su creación y potenciación. La incorporación de nuevos sectores como preclusters sectoriales debe permanecer abierta a la vez que los preclusters recientemente constituidos avanzan en la dirección de su posible consolidación en el futuro como clusters. En este sentido los preclusters incorporados en 2009 deberán avanzar en sus procesos de reflexión estratégica. Al haberse abierto en 2009 la entrada al reconocimiento de nuevos sectores como preclusters, se prevé una ampliación de posibles candidatos en 2010 debido a la experiencia del año anterior.

Tras el lanzamiento de los Sistemas de Inteligencia Competitiva de los Cluster en 2009, el objetivo en 2010 será avanzar en la adaptación y ajuste de los mismos a las necesidades de los sectores a los que se dirigen a fin de cumplir su misión de mejorar en el cumplimiento de la función de vigilancia estratégica del mismo.

En este contexto la actuación coordinada con el resto de agentes activos en las políticas de innovación y competitividad, se configura como un valor a potenciar, y es en esa línea donde hay que incluir los convenios para el desarrollo de la política de promoción económica, el desarrollo de herramientas de información y análisis para la definición de las políticas o los apoyos en el ámbito de formación sectorial. Asimismo se considera necesaria la creación de nuevos foros de reflexión en torno a la competitividad.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>BERRIKUNTZA</b></p> <p><b>BERRIKUNTZA ETA LEHIAKORTASUNA ENPRESAN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sentsibilizazioa, prestakuntza eta trebakuntza, belaunaldi berriko tresnak eskainiz pertsonen jakintza, trebetasunak eta jarrerak garatzeko, berrikuntzari dagokionez.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Sentsibilizazio-topaketak.</li> <li>Prestakuntza-ekintzak.</li> <li>Prestakuntza-programa abiatzea.</li> </ol>	<p>60</p> <p>77</p> <p>1</p>	<p><b>INNOVACIÓN</b></p> <p><b>INNOVACION Y COMPETITIVIDAD EN LA EMPRESA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sensibilización, formación y capacitación, ofreciendo instrumentos de nueva generación orientados al desarrollo del conocimiento de las personas, sus habilidades y actitudes ante la innovación.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Encuentros sensibilización.</li> <li>Acciones formativas.</li> <li>Lanzamiento programa formativo.</li> </ol>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enpresetan eta tokiko administrazioetan berrikuntza eta lehiakortasuna sustatzeko konponbideak eta prozesuak txertatzea.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enpresa parte-hartzaileak. <b>1.500</b></li> <li>2. Udalak eta bestelako tokiko erakundeak. <b>200</b></li> </ol> </li> <li>• Enpresetan berrikuntza eta lehiakortasuna bultzatzeko ekintza espezifikoak.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enpresa-lehiakortasuna sustatzeko proiektuak. <b>5</b></li> <li>2. Zerbitzu aurreratuen sektorea garatzeko jardun-programak. <b>1</b></li> <li>3. Prestakuntza-eskaintza enpresetara egokitzeko programak. <b>1</b></li> <li>4. Hornitzaileen garapena, enpresek beren hornitzaileengan duten trakzio-efektua aprobetxatzea, ETEetan berrikuntza sartzeko eta hobetzeko baliabide gisa. <b>11</b></li> </ol> </li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Incorporación de soluciones y procesos que fomenten la innovación y la competitividad en las empresas y administraciones locales.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Empresas participantes.</li> <li>2. Ayuntamientos y otras organizaciones locales.</li> </ol> </li> <li>• Acciones específicas de apoyo a la innovación y la competitividad en las empresas.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Proyectos de fomento de la competitividad empresarial.</li> <li>2. Programas de actuación para el desarrollo del sector de servicios avanzados.</li> <li>3. Programas de adecuación de la oferta formativa a las empresas.</li> <li>4. Desarrollo de proveedores, aprovechar el efecto tractor de las empresas sobre sus proveedores como instrumento de mejora e introducción de la innovación en las pymes.</li> </ol> </li> </ul>
<p><b>BERRIKUNTZA SUSTATZEKO AZPIEGITURAK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Berrikuntza-agenteen sarea (Innovanet Sarea) indartzea, euskal berrikuntza-sistemaren koordinazioa eta kapilaritatea indartzen lagun dezaten.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hitzarmen eta akordioak agenteekin. <b>90</b></li> </ol> </li> <li>• Euskadi berrikuntzaren nazioarteko erreferentzia bihurtzea.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Euskadik nazioarteko erakundeekiko harreman-sarea sendotzea, eskualde osoan.</li> <li>2. Nazioarteko sareetan parte hartzea. <b>3</b></li> </ol> </li> <li>• Berrikuntzako eta lehiakortasuneko politika berriak garatu eta betetzen direla zaintzea, nazioarteko krisiaren egoerara egokituta.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plataforma teknologikoekiko hitzarmenak.</li> </ol> </li> <li>• Merkataritza Ganberekiko hitzarmenak.</li> <li>• Euskalitekiko Lankidetzaren Hitzarmena sinatzea eta jarraipena egitea.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Patronatuaren eta hileroko bilera.</li> <li>2. Kudeaketa-planeko ekintzak gainbegiratzea.</li> </ol> </li> </ul>		<p><b>INFRAESTRUCTURAS PARA EL FOMENTO DE LA INNOVACIÓN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fortalecimiento de la red de agentes de innovación que contribuyan a reforzar la coordinación y la capilaridad del sistema vasco de innovación (Red Innovanet).               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Convenios y acuerdos con agentes.</li> </ol> </li> <li>• Posicionar a Euskadi como referente internacional en innovación.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consolidación de una red de relaciones institucionales internacionales de Euskadi a nivel regional.</li> <li>2. Participación en redes internacionales.</li> </ol> </li> <li>• Vigilancia y desarrollo de nuevas políticas de innovación y competitividad adaptadas a la coyuntura derivada de la crisis internacional.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Convenios con plataformas tecnológicas.</li> </ol> </li> <li>• Convenio con Cámaras de Comercio.</li> <li>• Firma y seguimiento Convenio de Colaboración con Euskalit.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reuniones Patronato y mensuales.</li> <li>2. Supervisión acciones plan de gestión.</li> </ol> </li> </ul>
<b>LEHIAKORTASUN ESTRATEGIA</b>		<b>ESTRATEGIA DE COMPETITIVIDAD</b>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>KLUSTERREN LEHIAKORTASUNA HOBETZEA, LANKIDETZAREN BITARTEZ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kluster Elkarteekiko Lankidetzaren Hitzarmenak kudeatzea.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kudeaturiko hitzarmenak. <span style="float: right;">11</span></li> </ol> </li> <li>• Klusterretako plan estrategikoak koordinatzea Sailaren arloekin eta politikekin.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koordinazio-dokumentuak. <span style="float: right;">11</span></li> </ol> </li> <li>• Klusterren aurreko ekimenak.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kudeaturiko hitzarmenak. <span style="float: right;">5</span></li> <li>2. Hartutako ekimen berriak. <span style="float: right;">4</span></li> </ol> </li> <li>• Klusterren Adimen Lehiakorraren Sistema.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kudeaturiko hitzarmenak. <span style="float: right;">11</span></li> </ol> </li> <li>• Sektoreko prestakuntza babesteko ekintzen jarraipena.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jarraipen-batzordearen bilerak. <span style="float: right;">2</span></li> </ol> </li> </ul>		<p><b>MEJORA DE LA COMPETITIVIDAD DE LOS CLUSTERS MEDIANTE LA COOPERACIÓN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gestión de los Convenios de Colaboración con Agrupaciones Clusters.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Convenios gestionados.</li> </ol> </li> <li>• Coordinación de los planes estratégicos de los clusters con las áreas y políticas del Departamento.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Documentos de coordinación.</li> </ol> </li> <li>• Iniciativas precluster.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Convenios gestionados.</li> <li>2. Nuevas iniciativas acogidas.</li> </ol> </li> <li>• Sistema de Inteligencia Competitiva de los Cluster.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Convenios gestionados.</li> </ol> </li> <li>• Seguimiento de las acciones de apoyo a la formación sectorial.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reuniones de la comisión de seguimiento.</li> </ol> </li> </ul>
<p><b>LEHIAKORTASUNA SUSTATZEKO AZPIEGITUREI EUSTEA ETA HORIEK BULTZATZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Munduko ingurune berrira egokitutako lehiakortasun-politikak zaintzea eta garatzea.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lehiakortasunerako Euskal Institutuarekiko hitzarmena. <span style="float: right;">1</span></li> </ol> </li> </ul>		<p><b>MANTENIMIENTO Y POTENCIACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS DE FOMENTO DE LA COMPETITIVIDAD</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vigilancia y desarrollo de políticas de competitividad adaptadas al nuevo entorno mundial.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Convenio con el Instituto Vasco de Competitividad.</li> </ol> </li> </ul>
<p><b>LEHIAKORTASUNARI BURUZKO GOGOETA FORO BERRIAK SORTZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eredua definitzea eta jardueri hasiera ematea.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aurkeztutako txostena. <span style="float: right;">1</span></li> <li>2. Sortutako foroa. <span style="float: right;">1</span></li> </ol> </li> </ul>		<p><b>CREACIÓN DE NUEVOS FOROS DE REFLEXIÓN EN TORNO A LA COMPETITIVIDAD</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Definición del modelo e inicio de actividades.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Informe presentado.</li> <li>2. Foro creado.</li> </ol> </li> </ul>
<p><b>SAILAREN LEHIAKORTASUN ETA KUDEAKETA PLANAREN GARAPENA, IZAPIDETZEA, HEDAPENA ETA JARRAIPENA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lehiakortasun Planean inplikaturako agenteak alderatzeko eta horiek parte hartzeko sistemak abian jartzea.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alderatzeko eta parte hartzeko jardueri buruzko txostena. <span style="float: right;">1</span></li> </ol> </li> </ul>		<p><b>DESARROLLO, TRAMITACIÓN, DIFUSIÓN Y SEGUIMIENTO DEL PLAN DE COMPETITIVIDAD Y DE LA GESTIÓN DEL DEPARTAMENTO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puesta en marcha de los sistemas de contraste y participación de los agentes implicados en el Plan de Competitividad.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Informe de actividades de contraste y participación.</li> </ol> </li> </ul>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lehiakortasun-planaren hedapena.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plana argitaratzea eta hedatzea.</li> </ol> </li> <li>• Lehiakortasun-planaren helburuen lorpen-maila balioestea.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 2009ko jarraipen-txostena.</li> </ol> </li> </ul>	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Difusión del plan de competitividad.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Publicación y difusión del plan.</li> </ol> </li> <li>• Valoración del grado de consecución de los objetivos del plan de competitividad.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Informe de seguimiento de 2009.</li> </ol> </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kudeaketa integratua babesteko tresnak abian jartzea.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Txertatze partziala sailean.</li> </ol> </li> </ul>	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puesta en marcha de herramientas de apoyo a la gestión de carácter integrado.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Incorporación parcial en el Departamento.</li> </ol> </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sailaren eta Sozietateen Lehiakortasun eta Kudeaketa Planaren zabalkuntza eta jarraipena.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kudeaketa-deskarguen txostenak.</li> <li>2. Barne-taldeen bilerak.</li> </ol> </li> </ul>	4 7	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Despliegue y seguimiento del Plan de Competitividad y de la gestión del Departamento y Sociedades.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Informes de descargo de gestión.</li> <li>2. Reuniones de los grupos internos.</li> </ol> </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Europako Gaien eta lehiakortasun-politikaren koordinazioa.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koordinazio-bilerak.</li> </ol> </li> </ul>	3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coordinación de los Asuntos Europeos y de la política de competencia.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reuniones de coordinación.</li> </ol> </li> </ul>

<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
7311 ENERGIA ETA MEATZE POLITIKA ETA GARAPENA	7311 POLÍTICA Y DESARROLLO ENERGÉTICO Y MINERO
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>07 INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA</u>	<u>07 INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</u>
ENERGIA ETA MEATEGIEN ZUZENDARIA	DIRECTOR DE ENERGÍA Y MINAS

**MEMORIA****ENERGIA**

Gure Autonomia Erkidegoko energia-politikaren helburu nagusia garapen energetiko iraunkorrera bideratzea da, honako hauetan oinarrituta: energia-eraginkortasuneko programak areagotzean, energia berriztagarriak indartzean, energia garbienen partaidetza handiagotzean, eta euskal energia-sistema segurua, kalitatekoa eta lehiakorra izan dadin lortzean, betiere etorkizunari berme osoz aurre egin ahal izateko.

Helburu horiek lortzeko, besteak beste, energia gehiago aurrezte eta lehiakortasuna sustatzeko babes publikoko politikak areagotu behar dira, prozesuetan berrikuntza sartuta, aurrezteko neurri berriak hartuta, energia sortzeko sistema propioak erabilia, ingurumen-kalitate handiagoko erregaiak eta erregai ez-konbentzionalak indartuta, eta prestakuntza eta sensibilizazio etengabeko politikaren bidez.

Eremu horretan, halaber, funtsezkotzat hartzen dira honako ekintza hauek: Euskal Administrazioaren egitekoa nabarmentzea, herritarrak gehiago sensibilizatzea, kontsumo txikiko ekipoak erosteari bultzada ematea, instalazioen kontrola eta erregulazioa hobetzea, sektorean prestakuntza sustatzea, baita finantziarioko programa espezifikoak ezartzea ere.

Azpiegituren arloan energiaz hornitzeko sistemak hobetzea da helburua, eta etorkizunean kalitateko hornidura lehiakorra bermatuko duten energia-azpiegiturak lortzea; hori lortuz gero, ingurumenaren gaineko eragina murrizteko lagungarri izango da, eta horregatik, ezinbestekoa da, era berean, gasaren eta elektrizitatearen sektoreetan helburu hori lortzeko azpiegiturak gauza daitezen sustatzea, erraztea edo horretan parte-hartzea.

**ENERGÍA**

La orientación hacia un desarrollo energético sostenible basado en la intensificación de los programas de eficiencia energética, en la potenciación de las energías renovables, en una mayor participación de las energías más limpias, y la consecución de un sistema energético vasco más seguro, de calidad y competitivo, que permita afrontar el futuro con garantías constituyen los objetivos primordiales de la Política Energética de la Comunidad Autónoma.

La consecución de dichos objetivos exige, entre otras cuestiones, intensificar las políticas de apoyo público para el fomento del ahorro energético y la competitividad mediante la innovación en procesos, la mejora de equipos y usos, la incorporación de nuevas medidas de ahorro, la utilización de sistemas de generación propios, la potenciación de combustibles de mayor calidad ambiental y no convencionales, y una política continua de formación y sensibilización.

En este ámbito se considera, asimismo, fundamental incrementar el papel ejemplar de la Administración Vasca, intensificar la sensibilización ciudadana, potenciar la adquisición de equipos de bajo consumo, mejorar el control y regulación de instalaciones, fomentar la formación en el sector así como establecer programas específicos de financiación.

En el área de las infraestructuras los objetivos son mejorar el sistema de abastecimiento energético, y lograr unas infraestructuras energéticas que garanticen un suministro futuro de calidad competitivo; contribuyendo a reducir los niveles de impacto ambiental, de ahí que se considere necesario también fomentar, favorecer o participar en la ejecución de una serie de infraestructuras en los sectores de gas y electricidad que den respuesta a dicho objetivo.

Bestalde, helburu horiek betez gero, berotegi-efektua eragiten duten gasen energia-isurpenak murrizteko lagungarri izango litzateke, eta horren ondorioz, baita Kyoto Protokoloaren konpromisoak betetzeko ere.

Adierazitako Estrategian ezarritako helburuak lortzeko aurrekontu- inplikazioetako ekintza-planak aurrerago zehaztutako jarduera eta adierazgarrien emaitza izango dira.

#### 1. Eraginkortasun energetikoaren eta energia berriztagarrien gaietan inbertsioak sustatzea.

Sektore kontsumitzaile guztietan energia aurreztearen eta energia-eraginkortasunaren alde egitea da ingurumena babesteko lehen energia-neurria. Funtsezkoa da, era berean, baliabide berriztagarriak gero eta gehiago erabiltzea, energia konbentzionalen ordez.

#### 2. "Euskal Administrazioaren Eredua".

Autonomia Erkidego baten energia-helburuak betetzeko garaian, erabakigarria da botere publikoek modu eredugarrian jokatzeko, bereziki honako faktore hauetan: gastu-murrizketan eta energiaren erabilera arrazionalan. Horretarako, Euskal Administrazioaren eta Energiaren Euskal Erakundearen artean Hitzarmenak sinatu dira, energia-eraginkortasuna, energia aurrezte eta ingurumenarekiko errespetua bermatuko dituen proiektuak aurrera eramateko.

#### 3. Etxebizitza zaharretan instalazio elektrikoak birgaitzea.

Etxebizitza zahar asko daude, eta etxebizitza horietan instalazio elektrikoak ez daude egokituta energia elektrikoaren egungo eskari handiagora; izan ere, teknologia berriak etxean erabiltzearen eta konforta areagotzearen ondorioz, energia elektrikoaren eskaria nabarmen igo da. Egoera horrek arriskuak sor ditzake higiezinetan eta pertsonengan. Egoera hori, oro har, baliabide ekonomiko urriko pertsonak bizi diren etxebizitzetan agertzen da. Hortaz, atal honek barnean hartutako aurrekontu-partida baliagarria izango da instalazioen kalitatea eta, azken batean, pertsonen segurtasuna hobetzeko.

#### 4. Gas naturala banatzeko sareak handitzeko aukera sustatzea, konpainia banatzaileentzat errentagarritasun urrikoak diren udalerriei estaldura eskaintzeko.

Por otra parte, la consecución de estos objetivos supondrá una importante contribución a la reducción de emisiones energéticas de gases de efecto invernadero y consecuentemente al cumplimiento de los compromisos del Protocolo de Kyoto.

Los planes de acción con implicación presupuestaria que permitirán el logro de los objetivos marcados en la mencionada Estrategia serán los que a continuación se relacionan que se traducen, a su vez, en las acciones e indicadores que mas adelante se detallan.

#### 1. Promoción de Inversiones en materia de Eficiencia Energética y Energías Renovables.

El apoyo al ahorro y la eficiencia energética en todos los sectores consumidores constituye la primera medida energética ambiental. Fundamental resulta, asimismo, fomentar la utilización cada vez mayor de los recursos renovables en sustitución de las energías convencionales.

#### 2. "Ejemplificación de la Administración Vasca".

Para el cumplimiento de los objetivos energéticos de una Comunidad resulta decisiva la actuación ejemplarizante de los poderes públicos sobre todo en factores como la reducción del gasto y el uso racional de la energía. A tales efectos, se suscriben Convenios entre la Administración Vasca y el Ente Vasco de la Energía de cara a llevar a cabo proyectos que garanticen la eficiencia y el ahorro energético así como el debido respeto al medio ambiente.

#### 3. Rehabilitación de Instalaciones Eléctricas en viviendas antiguas.

La existencia de viviendas antiguas en las que no se ha efectuado una adecuación de las instalaciones eléctricas a los incrementos de demanda de energía eléctrica como consecuencia de los cambios de hábitos en el consumo energético, la utilización doméstica de las nuevas tecnologías y la mejora del confort, puede producir circunstancias de riesgo para los inmuebles y para las personas. Esta situación se da generalmente en viviendas de personas con escasos recursos económicos por lo que la partida presupuestaria de este apartado serviría para mejorar la calidad de las instalaciones y en definitiva la seguridad de las personas.

#### 4. Incentivar la ampliación de las redes de distribución de gas natural para dar cobertura a municipios de escasa rentabilidad para las compañías distribuidoras.

Gas naturalaren sistemaren Ordainsari Erregimena arautzen duten Ministerio Aginduek urtero aurreikusten dute, gas naturalaren sarean konektatzeko instalazioak behar dituzten herriguneetara gas naturala helarazteko helburua duten banaketa-instalazioek Berariazko Ordainsaria jasoko dutela, betiere herriguneen ezaugarriak direla-eta proiektuak Ordainsari Estandarrekin konpainia banatzaileentzat ekonomikoki bideraezinak badira. Berariazko Ordainsariak, nolana ere, Autonomia Erkidegoarekin sinatutako hitzarmen bat izatea eskatzen du, Erkidegoak konprometitutako ekarpena jasoko duena hain zuzen ere.

Industria, Merkataritza eta Turismo Sailak, 2010erako Energia Estrategiak ezarritako ildoari jarraiki, interes handikotzat hartu du aurreko paragrafoan aipatutako azpiegiturak gauzatea, eta 2005ean lankidetzahitzarmena izenpetu zuen Naturcorp Redes, S.A.U.-rekin, gaur egun Naturgas Energia Distribución, S.A.U., arestian adierazitako kasuetan barne hartutako herriguneetara gasa helarazteko. Era berean, aipatutako Hitzarmenaren esparruaren barruan, aldi berean beste era bateko azpiegitura sartzea erraztu nahi duten aukerak aztertuko dira, lan horiek egiten ari direla aprobetxatuz. Azpiegitura horiek hirigune horietan dituzten zerbitzuetan hobekuntzak dakartzaten telekomunikazioko azpiegitura handiak bezalakoak izan daitezke.

Hitzarmen honen ondorioz, Urteko Addenda batean adieraziko dira ekitaldi bakoitzean gauzatuko diren azpiegiturak.

#### 5. Zerbitzu elektrikoaren kalitate-planak sustatzea.

Banaketa-jardueretarako ezarritako kalitate-indizeak gainditu egiten dira zenbait tokitan; kasu horretan, zerbitzuaren kalitatea hobetzeko asmoz instalazioetan inbertsioak egite aldera, Lankidetzahitzarmena sinatuko da Autonomia Erkidegoaren, Industria, Turismo eta Merkataritza Ministerioaren Energia Idazkaritza Nagusiaren, eta energia elektrikoa banatzen duen enpresaren artean, inbertsio horiek erakunde horien artean finantzatzeko.

### MEATEGIAK

#### 1. Hautsaren, dardaren eta zarataren kontrola.

Erauzte-jarduerek ingurumenean eragiten dituzten kalteak arintzeko eta kontrolatzeko, ustiategi horien inguruan hautsa, dardarak eta zarata kontrolatzeari eutsi egingo zaio.

#### 2. Lurraldearen Arloko Plana.

Las Ordenes Ministeriales reguladoras del Régimen Retributivo del sistema de gas natural prevén anualmente la denominada Retribución Específica para aquellas instalaciones de distribución que tengan por objeto hacer llegar el gas natural a los núcleos de población que precisen de instalaciones de conexión a la red de gas natural existente, pero cuyas características hagan económicamente inviables los proyectos para las compañías distribuidoras con la Retribución Estándar. Esta Retribución Específica exige la existencia de un convenio con la Comunidad Autónoma en el que a su vez se recoja la aportación comprometida por esta última.

El Departamento de Industria, Comercio y Turismo, en la línea marcada por la Estrategia Energética al 2010, ha considerado del mayor interés la ejecución de las infraestructuras citadas en el párrafo anterior y ha suscrito en 2005 un Convenio de colaboración con Naturcorp Redes, S.A.U. en la actualidad Naturgas Energia Distribución, S.A.U. para hacer llegar el gas a los núcleos de población que se encuentren en los supuestos antes indicados. Asimismo, en el marco de dicho Convenio se estudiará la posibilidad de favorecer que, aprovechando la ejecución de dichas obras, se puedan incorporar simultáneamente otro tipo de infraestructuras como las relativas a las telecomunicaciones, que redunden en la mejora de los servicios de que dispongan dichos núcleos de población.

Este Convenio dará lugar a una Addenda Anual en la que se definen las infraestructuras que van a ser objeto de ejecución a lo largo de cada ejercicio.

#### 5. Incentivar planes de calidad del servicio eléctrico.

Con objeto de realizar inversiones en instalaciones para mejorar la calidad del servicio en zonas donde se superen los índices de calidad establecidos para la actividad de distribución, se firmará un Convenio de Colaboración entre la Comunidad Autónoma, la Secretaría General de Energía del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio y la empresa distribuidora de energía eléctrica, para la cofinanciación de las mismas.

### MINAS

#### 1. Control de polvo, vibraciones y ruido.

Para mitigar y controlar las afecciones medioambientales que las actividades extractivas producen, se va a continuar con el control del polvo, vibraciones y ruido en el entorno de estas explotaciones.

#### 2. Plan Territorial Sectorial.

Erauzketa-jardueren Lurraldearen Arloko Planari dagokionez, informazioa jasotzen jarraituko dugu. Idorkien lurpeko ustiatzeari, bereziki, emango zaie lehentasuna, ez baitira hain agresiboak ingurumenarekin, eta kokaleku horiek lehenetsitakoan, Planaren eta gainerako araudien —sektoriala nahiz aldi baterakoa— arteko elkarreraginak proposatuko dira, eskumenei dagokienez.

### 3. Segurtasunean jartzea.

Energiaren Euskal Erakundearekin eta inplikaturak udalekin lankidetzan, bertan behera utzitako zenbait meatze-egituraren ebaluazioan sakonduko duten azterketak egingo dira. Horrela, nolabaiteko arrisku-maila izan dezaketen meatze-egiturak segurtasun-egoera egokian utziko dira.

### 4. Agregakinen lurrazpiko ustiatzeari eta meatzeari arloko berrikuntza sustatzeko laguntzak.

Meatze-ustiatzeari dagokienez, meatzeari arloko berrikuntza eta, bereziki, agregakinen lurrazpiko ustiatzeari sustatzeko laguntza-ildoak finkatu da, horrelako ustiatzeari irekitzeko aukera bultzatze aldera, ingurumen-inpaktu txikiagoa baitute eta zaila baita atari zabaleko ustiatzeari irekitzea, gerta litekeen horniduraz gabetzea saihestearren. Atari zabaleko ustiatzeari alderatuta lurrazpiko ustiatzeari duen kostu-igoera handia da laguntzaren arrazoia. Era berean, eta ingurumena gehiago errespetatzen duten erauzteko eta garraiatzeko meatze-teknika berrien agerpenarekin, laguntza-ildo baten bitartez laguntzak eskainiko dira, sistema horiek erabil daitezkeen bultzatzeko, hala nola marruskadura bidezko erauzketa, putzu-tunel edo garabi bidezko garraioa, harri apaingarriaren kasuan; sistema horiekin, Dumper bidezko garraio tradizionalak eragiten dituen CO<sub>2</sub> emisioak minimizatu egiten dira. Halaber, agregakinek garbitzeko teknikak indartu egingo dira, baita aprobetxamendu-ratio handiagoak lortzea ahalbidetzen duten teknikak ere, betiere segurtasun-baldintzei eutsita. Jardun horien xedea metodoak nahiz kostuak optimizatzea da, sektorean dagoen egungo krisi-egoera gainditzeko formulak bilatze aldera.

### 5. Segurtasun-auditoriak meatze-ustiatzeari eta tuneletan.

Lurrazpiko obrak baimentzeari dagokionez, Energia eta Meatzeari Zuzendaritzaren eskumenak ezartze aldera, tuneletako eta ustiatzeari segurtasun-alderdiak auditoria bidez kontrolatuko dira.

Se continua recabando información en relación al Plan Territorial Sectorial de actividades extractivas donde, una vez priorizados los emplazamientos, en especial los que permitan las explotaciones subterráneas de áridos como un sistema menos agresivo con el entorno, se plantearan las interacciones del Plan con el resto de normativa, tanto sectorial, como coincidente, que pueda competencialmente concurrir.

### 3. Puesta en Seguridad.

En colaboración con el Ente Vasco de la Energía y con los Ayuntamientos implicados, se van a realizar estudios que profundicen en la evaluación de riesgos derivados de algunas estructuras mineras abandonadas, de tal modo que se pueda abordar la puesta en seguridad de estructuras mineras con algún índice de riesgo potencial.

### 4. Ayudas para promover Innovación minera y las explotaciones subterráneas de áridos.

En lo que afecta a las explotaciones mineras, se ha establecido una línea de ayudas para promover la innovación minera y especialmente la explotación subterránea de áridos, dirigida a incentivar la apertura de este tipo de explotaciones, dado su menor impacto medio ambiental y ante la dificultad existente para abrir explotaciones a cielo abierto, en aras a evitar un posible desabastecimiento. La ayuda tiene su razón de ser en el elevado incremento de costes que supone la explotación subterránea en contraposición a la de cielo abierto. Asimismo, y ante la aparición de nuevas técnicas mineras de arranque y transporte más integradas con el medio ambiente, se va a favorecer mediante una línea de ayudas, dirigida a incentivar que se adopten tales sistemas, como el arranque mediante rozado, el transporte mediante pozo-túnel o grúa en el caso de la roca ornamental, que minimicen las emisiones de CO<sub>2</sub>, que el transporte tradicional por Dumpers trae aparejado. Así mismo, se potenciarán tanto las técnicas de lavado de áridos, como aquellas que permitan mayores ratios de aprovechamiento, manteniendo análogas condiciones de seguridad. Todas estas actuaciones buscan la optimización tanto en métodos como en costes, con el fin de encontrar fórmulas que permitan superar la actual situación de crisis del sector.

### 5. Auditorías de Seguridad en explotaciones Mineras y Túneles.

Con el fin de implementar las competencias de la dirección de Energía y Minas en la autorización de obras subterráneas, se va a actuar mediante control por vía de auditorías de los aspectos de seguridad en túneles y explotaciones.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>ERAGINKORTASUN ENERGETIKOKO EGUNGO POTENTZIALAREN GARAPENA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Energia-eraginkortasunaren eta energia berriztagarrien alorreko inbertsio-sustapena, itzuli beharrik gabeko diru-laguntzen bitartez.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Energiaren aurrezkia (tep/urtean). <b>97.500</b></li> <li>Inbertsioak (M. euro). <b>63</b></li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>Euskal Administrazioaren ereduak.</li> </ul> <p>Ekintza hori Euskal Autonomia Erkidegoaren mendeko heziketa-zentroetako instalazio eta energia kontsumitzaile diren ekipoetan auditoriak eta azterlan energetiko integralak egitean eratzen da, horrela, 2007ko ekitaldian hasitako lanari jarraipena emanez.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Auditoria kopurua. <b>20</b></li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>Etxebizitza zaharretako instalazio elektrikoek birgaitze-sustapena, itzuli beharrik gabeko diru-laguntzen bitartez.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Eraginpean hartutako etxebizitzak. <b>600</b></li> </ol>		<p><b>DESARROLLO DEL POTENCIAL EXISTENTE DE EFICIENCIA ENERGÉTICA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Promoción de inversiones en materia de eficiencia energética y energías renovables a través de subvenciones a fondo perdido.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Ahorro energético (tep/año).</li> <li>Inversiones (M. de euros).</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ejemplificación de la Administración Vasca.</li> </ul> <p>Esta acción se plasma en la realización de auditorías y estudios energéticos integrales en instalaciones y equipos consumidores de energía en centros educativos dependientes de la Administración de la Comunidad Autónoma, dando continuidad así a la labor ya iniciada en el ejercicio 2007.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Número de auditorías.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>Promoción de la rehabilitación de Instalaciones Eléctricas en viviendas antiguas a través de subvenciones a fondo perdido.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Viviendas afectadas.</li> </ol>
<p><b>ENERGIA BERRIZTAGARRIEN APROBETXAMENDUA BULTZATZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Energia-eraginkortasunaren eta energia berriztagarrien alorreko inbertsio-sustapena, itzuli beharrik gabeko diru-laguntzen bitartez.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Energia-sorkuntza (tep/urte). <b>70.000</b></li> <li>Inbertsioak (M. euro). <b>256,5</b></li> </ol>		<p><b>IMPULSO AL APROVECHAMIENTO DE LAS ENERGÍAS RENOVABLES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Promoción de inversiones en materia de eficiencia energética y energías renovables a través de subvenciones a fondo perdido.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Generación eléctrica (tep/año).</li> <li>Inversiones (M. de euros).</li> </ol>
<p><b>EUSKAL ENERGIA SITEMAREN HORNIDURA SEGURTASUNA HOBETZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gas naturala banatzeko sareen zabalkundea sustatzea konpainia banatzaileentzat errentagarritasun gutxiko udalerriei zerbitzua emateko.</li> </ul> <p>Ekintza hori 2010ko ekitaldirako Naturcop Redes, S.A.U. enpresarekin 2005ean sinatutako Kolaborazio Hitzarmenari Addenda bat eginda gauzatzen da.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Herriguneak. <b>4</b></li> </ol>		<p><b>MEJORAR LA SEGURIDAD DEL ABASTECIMIENTO DEL SISTEMA ENERGÉTICO VASCO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Incentivar la ampliación de las redes de distribución de gas natural para dar cobertura a municipios de escasa rentabilidad para las compañías distribuidoras.</li> </ul> <p>Esta acción se plasma en la realización de una Addenda, para el ejercicio 2010, al Convenio de Colaboración suscrito en el año 2005 con Naturcop Redes, S.A.U.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Núcleos de Población.</li> </ol>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Zerbitzu Elektroaren Kalitate Planak sustatzea, banaketa-jarduerarako ezarritako kalitate-indizeetara iristen ez diren zonetan.</li> </ul> <p>Ekintza horren ondorioz, 2006ko abenduaren 26an, Industria, Turismo eta Merkataritza Ministerioak, Eusko Jaurlaritzaren Industria, Merkataritza eta Turismo Sailak eta Iberdrola Distribución Eléctrica, S.A.U. enpresak sinatutako lankidetzeta-hitzarmena luzatu da, zerbitzu elektroaren kalitatea hobetzeko planak eta Euskal Autonomia Erkidegoan tentsioa kontrolatzeko planak osatzearen.</p> <p>1. Instalazio elektrikoak.</p>	100	<ul style="list-style-type: none"> <li>Incentivar Planes de Calidad del Servicio Eléctrico para aquellas zonas donde no se alcancen los índices de calidad establecidos para la actividad de distribución.</li> </ul> <p>Esta acción se plasma en la firma de una prórroga del Convenio de Colaboración entre el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, el Departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno Vasco y la empresa Iberdrola Distribución Eléctrica, S.A.U. para la realización de planes de mejora de la calidad del servicio eléctrico y planes de control de tensión en la Comunidad Autónoma del País Vasco, firmado el 29 de diciembre de 2006.</p> <p>1. Instalaciones eléctricas.</p>
<p><b>MEATZE JARDUEREN KONTROLA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Meatze-ustiategietan egindako ikuskapenak.</li> </ul> <p>1. Jardunen aurreikuspena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Meatze-leherketen onarpena.</li> </ul> <p>1. Jardunen aurreikuspena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Obra zibileko leherketen onarpena.</li> </ul> <p>1. Jardunen aurreikuspena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Meatze-ikerketak egiteko emakidak eta baimenak bideratzea.</li> </ul> <p>1. Jardunen aurreikuspena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lan-planen onarpena.</li> </ul> <p>1. Jardunen aurreikuspena.</p>	285  1.000  1.200  15  75	<p><b>CONTROL DE ACTIVIDADES MINERAS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inspecciones a explotaciones mineras.</li> </ul> <p>1. Previsión de actuaciones.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aprobación voladuras mineras.</li> </ul> <p>1. Previsión de actuaciones.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aprobación voladuras obra civil.</li> </ul> <p>1. Previsión de actuaciones.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tramitación de concesiones y permisos de investigación mineros.</li> </ul> <p>1. Previsión de actuaciones.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aprobación de planes labores.</li> </ul> <p>1. Previsión de actuaciones.</p>
<p><b>MEATZE USTIAPEN BERRIAK ETA MEATEGIEN ARLOKO BERRIKUNTZA METODOAK GARATZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Agregakinen lurrazpiko ustiapenak eta meategien arloko metodo berritzaileak sustatzea.</li> </ul> <p>1. Diruz lagunduko diren proiektuen kopurua.</p>	15	<p><b>DESARROLLO DE NUEVAS EXPLOTACIONES MINERAS Y MÉTODOS DE INNOVACIÓN MINERA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Incentivación de explotaciones subterráneas de áridos y métodos innovadores en minería.</li> </ul> <p>1. N. de proyectos a subvencionar.</p>
<p><b>BERTAN BEHERA UTZITAKO MEATZE USTIAPENAK SEGURTASUN EGOERA EGOKIAN UZTEA ETA INTEGRATZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ustiapen zaharrak segurtasun-egoera egokian jarri eta integratzea.</li> </ul>	8	<p><b>ASEGURAMIENTO E INTEGRACIÓN DE EXPLOTACIONES MINERAS ABANDONADAS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Puesta en seguridad e integración de antiguas explotaciones.</li> </ul>

PROGRAMA	PROGRAMA
7511 TURISMOA	7511 TURISMO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>07 INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA</u>	<u>07 INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</u>
TURISMO ZUZENDARIA	DIRECTORA DE TURISMO

#### MEMORIA

2006-2009 aldiko Enpresa Lehiakortasuneko eta Gizarte Berrikuntzako Plana eta 2006-2009 aldiko Euskal Turismoaren Lehiakortasun Plana amaitu direnez, 2010-2013 aldiko plan berria egin behar da, sektorearen jarduera bideratu eta estrategia berriak sektorearen premietara egokitze aldera.

Abiapuntua hauxe da: enplegua eta aberastasuna sorrarazten dituen sektoretzat hartzea turismoa; izan ere, EAEko ekonomiaren BPGaren % 5,23 sortzen du eta, zalantzarik gabe, etorkizun handiko eta etorkizuneko sektorea da.

Horrekin koherente izanik, honako helburu hau proposatu dugu: Euskadi esperientzia anitzeko jomugatzat sendotzea, gaualdiak areagotzea eta urtarokotasuna saihestea, lehendik badiren segmentuak indartu eta interes bereziko segmentu berriak bultzatuz, betiere turisten motibazioak (lanbidearekin eta aisialdiarekin loturikoak) modu egokian uztartuta. Horretarako, 2010-2013 aldiko Euskal Turismoaren Lehiakortasun Planaren testuinguruan estrategia berriak finkatu beharko dira, baita Marketing eta Komunikazio Plana egokitu ere.

Aurreko strategiak honako irizpide hauen arabera dira: euskal turismoaren kalitatea, berrikuntza, teknologia berriak txertatzea, prestakuntza eta nazioartekotzea sustatzea.

Finalizado el Plan de Competitividad Empresarial e Innovación Social 2006-2009, y el Plan de Competitividad del Turismo Vasco 2006-2009 es necesario crear un nuevo plan 2010-2013 que oriente la actividad del sector y adecue las nuevas estrategias a las necesidades del sector.

El punto de partida es la concepción del turismo como un sector generador de empleo y riqueza; ya que aporta un 5,23% al PIB de la economía vasca, demostrando con ello que es un sector de futuro y con futuro.

Coherentemente, el objetivo propuesto es consolidar Euskadi como un destino multiexperiencia y conseguir incrementar las pernoctaciones y evitar la estacionalidad, mediante la consolidación de segmentos ya existentes y el impulso de otros nuevos de especial interés, combinando adecuadamente las motivaciones profesionales y de ocio de nuestros turistas. Ello exigirá nuevas estrategias en el contexto del Plan de Competitividad del Turismo Vasco 2010-2013 y la adaptación del Plan de Marketing y Comunicación.

Los criterios que seguirán las anteriores estrategias son: incidir en la calidad, en la innovación, en la incorporación de nuevas tecnologías, en la formación y en la internacionalización del turismo vasco.



2010erako aurrekontu hori Merkataritza eta Turismo Sailburuordetzak gauzatuko duen lehena izango da, Turismo Zuzendaritza bakarrarekin eta "BASQUETOURL, SA" sozietate publikoa erabat martxan dagoela. Turismo Zuzendaritzaren egitekoa da Euskadin turismoaren garapena sendotzea, lehiakortasuna landuz, jakintza kudeatuz eta produktuaren (Euskadi jomuga eskaintza turistikoa) garapenari ekinez, merkatu-igorleetan (Estatukoak eta atzerrikoak) sustatuz eta merkaturatuz, eta teknologia berriak txertatuz; izan ere, teknologia berriei esker jomuga turistikoak aukeratzeko eredu eta agenteen arteko harreman moduak modu esanguratsuan aldatu baitira.

Turismo Zuzendaritza bi lan-arloetan egituratzen da: turismoa sustatu eta merkaturatzea, eta turismo-administrazioa.

### a- Turismoa sustatu eta merkaturatzeko arloa

Arlo horren bidez, Turismo Zuzendaritzak helburu orokorra bete nahi du, hau da, euskal agente publikoen eta pribatuen lankidetzarekin, produktuei, segmentuei eta merkatuei bideratutako sustapen- eta merkaturatze-politika baterantz aurrera egitea.

- Helburu orokor hori betetzeko, Euskadi esperientzia anitzeko (kultura, gastronomia, kirola, natura, kirol aktiboa...) jomugatzat hartzen duen Marketing Plana egokitzeari lehentasuna emango zaio, balio handiko produktuak (hala nola gastronomia) sendotuta, produktu berriak garatuta eta Euskadin turismo-jarduera finkatuta, BASQUETOURL S.A. turismoaren sozietate publikoarekin koordinatuz.
- Era berean, Euskadik turismo-jomugatzat sarean duen presentzia areagotu da. Horretarako, Euskadiren atarian funtzionaltasun eta aplikazio berriak gaineratuko dira, edukien kalitatea hobetuta eta zerbitzu berriak txertatuta (telebista-kanal bat sarean). Hartara, erreferentzia-tresna bihurtuko da bai turistentzat, bai sektorearentzat berarentzat.
- Halaber, turismo-produktuen merkaturatzea errazteko, Zuzendaritza honek akordioak egingo ditu beste erakunde eta enpresa publiko eta pribatuekin, arlo honetan dauden aukerei ahalik eta etekinik handiena ateratze aldera.
- Horrekin batera, turismo-informazioa emateko sistema garatzen jarraituko dugu, erabilitako informazioa eta euskarriak hobetu eta dibertsifikatzen, eta ITOURBASK-Turismo Informazioko Bulegoen Euskal Sarea sendotzen.
- Azkenik, hezkuntzako eta prestakuntzako sistemarekin lankidetzan arituko da, eskaintza sektorearen beharretara egokitzeko.

Este presupuesto para 2010 será el primero a ejecutar desde la Viceconsejería de Comercio y Turismo, con una sola Dirección de Turismo y la Sociedad Pública "BASQUETOURL, SA" ya en pleno funcionamiento. La Dirección de Turismo tiene como misión consolidar el desarrollo del turismo en Euskadi trabajando en la competitividad, gestionando el conocimiento y abordando el desarrollo del producto (oferta turística destino Euskadi), la promoción y la comercialización en los diferentes mercados emisores (estatales y extranjeros) e incorporando las nuevas tecnologías que tan significativamente han hecho evolucionar las formas de relación entre los distintos agentes y los modelos de selección de los destinos turísticos.

La Dirección de Turismo se estructura en dos áreas de trabajo: promoción y comercialización turística, y administración turística.

### a- Área de Promoción y Comercialización Turística

A través de esta Área, la Dirección de Turismo persigue el objetivo general de avanzar en una política de promoción y comercialización orientada a productos, segmentos y mercados en colaboración con los agentes públicos y privados vascos.

- Para el logro del anterior objetivo general, priorizará la adaptación del Plan de Marketing que conciba a Euskadi como un destino multiexperiencia (cultura, gastronomía, deporte, naturaleza, deporte activo...), consolidando productos de alto valor como la gastronomía, desarrollando nuevos productos y afianzando la actividad turística en Euskadi en coordinación con la Sociedad Pública de Turismo BASQUETOURL S.A.
- Igualmente, incrementará la presencia de Euskadi como destino turístico en la red. Para ello se incorporarán nuevas funcionalidades y aplicaciones en el portal de turismo de Euskadi, incluyendo mejoras en la calidad de los contenidos, y nuevos servicios como un canal de televisión en la red, de manera que se convierta en una herramienta de referencia para las personas turistas y para el propio sector.
- Asimismo, con el fin de facilitar la comercialización de productos turísticos, esta Dirección alcanzará acuerdos con otras instituciones y empresas públicas y privadas para optimizar al máximo las posibilidades existentes en este ámbito.
- También, seguirá desarrollando el sistema de información turística, mejorando y diversificando la información y los soportes utilizados; y consolidando la Red Vasca de Oficinas de Turismo-ITOURBASK.
- Finalmente, colaborará con el sistema educativo-formativo para adecuar la oferta a las necesidades del sector.

**b- Turismo Administrazioako eta Lehiakortasuneko arloa**

Arlo honen bidez, Turismo Zuzendaritzak honako helburu orokor hau bete nahi du: sektorearen lehiakortasuna erraztea, 2010. urtean honako ekintza hauek ezarritik.

- Azpisektore turistikoen araudia garatzea, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2006ko abenduaren 12ko 2006/123/EE zuzentarauaren (barne-merkatuko zerbitzuei buruzko zuzentzaraua da) arabera egokituta, eta honako sektore hauetan eraginez: turismo aktiboan eta abentura-turismoan, kanpaketa-turismoan, landa-turismoan; eta Euskal Autonomia Erkidegoko turismo-establezimenduen eta turismo-enpresen erregistroa eguneratzea.
- Lurraldearen turismo-kudeaketa sendotzea, produktuetan oinarritutako lurralde-arloko Turismoa Dinamizatzeko Planak indartuz; plan horietako produktuak sailburuordetzaren estrategia orokorrekin bat datoz, modu iraunkorrean eta orekatuan, lurraldeari eta sektoreari dagokienez.
- Enpresa-ekimena sustatzea, enpresa berriak sortzeko laguntza-programen bidez.
- Enpresa-sarea indartzea berrikuntzaren bidez, enpresetako eta turismo-jomugetako kalitatearen bidez, giza kapitala prestatuz eta jakintza kudeatuz. Horretarako, zera behar dugu:
  - Lehendik baden enpresa-sarearen berrikuntza eta modernizazioa sendotzea, turismo-enpresak modernizatzeko laguntza-programen bidez eta teknologia berrien erabilera sustatuz.
  - Turismo-enpresetan eta turismo-jomugetan kalitatea kudeatzeko sistemak eta kalitateari dagozkion jardunbide egokiak ezar daitezen indartzea, bikaintasunaren bidean.
  - Euskadiko turismoaren irisgarritasun-eredua turismo-enpresetan eta turismo-jomugetan ezartzen eta garatzen jarraitzea, pertsona guztientzat irisgarriak diren establezimenduen eta jomugen kopurua handitzeko aukera emanez.
- Hitzarmen eta programa zehatzen bidez, enpresen arteko lankidetzaren dinamizazioa, enpresen elkarlanean eta turismo-sektorearen klusterizazioa indartuz.
- Tokiko eta eskualdeko profesional, enpresaburu eta agente publikoen prestakuntzari laguntzea, eta jakintza sortzea, bai barneko mailan, baita sektoreko langileen mailan ere.

**c. "BASQUETOIR, S.A." TURISMOAREN EUSKAL AGENTZIA****b- Área de Administración Turística y Competitividad**

A través de esta Área, la Dirección de Turismo persigue el objetivo general de facilitar la competitividad del sector implementando en el 2010 las siguientes acciones.

- Desarrollar la normativa de los diferentes subsectores turísticos, adaptándola a la directiva 2006/123/CE del parlamento europeo y del consejo del 12 de diciembre del 2006, relativa a los servicios en el mercado interior, incidiendo en los sectores de: turismo activo y de aventura, de acampada, rural, así como actualizar el registro de empresas y establecimientos turísticos del País Vasco.
- Consolidar la gestión turística del territorio mediante el apoyo a los Planes de Dinamización Turística territorial, centrados en productos alineados con las estrategias generales de la Viceconsejería de forma sostenible, equilibrada territorial y sectorialmente.
- Fomentar la iniciativa empresarial a través de los programas de apoyo a la creación de nuevas empresas.
- Fortalecer el tejido empresarial mediante la innovación, la calidad en empresas y destinos turísticos, la formación del capital humano y la gestión del conocimiento. Para ello precisamos:
  - Consolidar la renovación y modernización del tejido empresarial existente mediante los programas de apoyo a la modernización de las empresas turísticas, potenciando el uso de las nuevas tecnologías.
  - Afianzar la implantación de sistemas de gestión de calidad y buenas prácticas en calidad, en empresas y destinos turísticos, en busca de la excelencia.
  - Continuar con la implantación del modelo de accesibilidad turística en empresas y destinos turísticos de Euskadi, posibilitando incrementar el número de establecimientos y destinos accesibles a todas las personas.
- Dinamizar a través de convenios y programas concretos la cooperación interempresarial, reforzando el asociacionismo empresarial y la clusterización del sector turístico.
- Apoyar la formación de profesionales, empresarios/as y agentes públicos locales y comarcales y, creación de conocimiento tanto a nivel interno, como del personal del sector.

**c. AGENCIA VASCA DE TURISMO "BASQUETOIR, S.A."**

2010. urtean, "BASQUETOURL, S.A." Turismoaren Euskal Agentziaren marketing-arloak bere gain hartuko du Euskadiko Turismo Marketing Planetik ondorioztatutako ekintzak betearaztea, estatuko eta nazioarteko merkatuetan plan horretan hautatutako produktu nagusien sustapen, publizitate eta merkaturatzeari dagokionez, eta esperientzia anitzeko turismo-produktua eskaintzeko asmoz. Lehiakortasun-arloak, berriz, kalitatearen eta prestakuntzaren unitateak, berrikuntza, produktuen garapena eta enpresa-garapena, eta Turismo Zuzendaritzatik esleitutako helburuak betearaziko dituzte.

En 2010 "BASQUETOURL, S.A.", desde el área de marketing, ejecutará las acciones derivadas del plan de Marketing Turístico de Euskadi, en lo referente a promoción, publicidad y comercialización en los principales mercados estatales e internacionales con los productos preferentes seleccionados en dicho plan y bajo el objetivo de ofrecer un producto turístico multiexperiencial. Desde el área de competitividad, las unidades de calidad y formación, innovación, desarrollo de productos y desarrollo empresarial, asumirán la ejecución de los objetivos asignados desde la Dirección de Turismo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>A. TURISMOA SUSTATU ETA MERKATURATZEKO ZUZENDARITZA</b></p> <p><b>PRODUKTUETARA, SEGMENTUETARA ETA MERKATUETARA ZUZENDURIKO SUSTAPENEN ETA MERKATURATZEKO POLITIKA GARATZEA PIXKANAKA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Beste hainbat instituziorekin, erakunderekin eta eragile publikorekin programak eta jarduerak koordinatzea.</li> </ul> <p>1. Sustaturiko jarduera kopurua. <b>10</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>EAEko agente publikoen eta pribatuen sustapeneko programei laguntzea. Kanpoan garatutako ekintzei lehenetasuna emanez.</li> </ul> <p>1. Lagundutako marketing-programa kopurua. <b>120</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Turismo-proiektzio handia duten ekitaldiak antolatzea eta/edo babestea.</li> </ul> <p>1. Ekitaldi kopurua. <b>25</b></p>		<p><b>A. ÁREA DE PROMOCIÓN Y COMERCIALIZACIÓN TURÍSTICA</b></p> <p><b>DESARROLLO PROGRESIVO DE UNA POLÍTICA DE PROMOCIÓN Y COMERCIALIZACIÓN ORIENTADA A PRODUCTOS, SEGMENTOS Y MERCADOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Coordinar programas y actuaciones con otras instituciones, organismos y agentes públicos.</li> </ul> <p>1. N. de actuaciones promovidas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Apoyo a los programas de promoción de los agentes públicos y privados de la CAPV. Dando prioridad a las acciones desarrolladas en el exterior.</li> </ul> <p>1. N. de programas de marketing apoyados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Organizar y/o copatrocinar eventos de gran proyección turística.</li> </ul> <p>1. N. de eventos.</p>
<p><b>SAREAN (INTERNET), TURISMOKO JOMUGA GISA EUSKADIREN PRESENTZIA AREAGOTZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Euskadiko Turismo Ataria garatu eta eguneratzea, edukiak, eta eginkizun eta zerbitzu berriak hobetuz. Sarean telebista-kanal bat txertatzea, Euskadiren irudia zabaldu eta ezagutarazteko.</li> </ul> <p>1. Bisita kopurua. <b>800.000</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Turismo Atariaren aplikazio eta funtzionalitate berriak.</li> </ul> <p>1. Funtzionalitate berrien kopurua. <b>6</b></p>		<p><b>INCREMENTO DE LA PRESENCIA DE EUSKADI COMO DESTINO TURÍSTICO EN LA RED (INTERNET)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Desarrollo y actualización del portal turístico del País Vasco con mejora de los contenidos nuevas funcionalidades y servicios. Incorporación de un canal de televisión en la red que promueva y difunda la imagen de Euskadi.</li> </ul> <p>1. N. de visitas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nuevas aplicaciones y funcionalidades Portal Turismo.</li> </ul> <p>1. N. de nuevas funcionalidades.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>TURISMO INFORMAZIOKO SISTEMA INDARTZEA ETA GARATZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ITOURBASK turismo-bulegoen euskal sarea sendotzea, sareari atxikitako bulego kopurua handituta. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bulego kopurua.</li> </ol> </li> <li>• Itourbask Sarearen informazio-komunikazio sistema garatzea. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sarearen eginkizun berriak.</li> </ol> </li> <li>• Itourbask Sareari atxikirako bulegoetako profesionalak prestatzea. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prestakuntza-ekintzen kopurua.</li> </ol> </li> <li>• Turismoa sustatzeko materiala lantzea eta argitaratzea, hainbat euskarritan. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Profesionalen gida.</li> <li>2. Liburuxkak egin eta gaurkotzea.</li> <li>3. Sustapeneko askotariko materiala lantzea.</li> </ol> </li> </ul>	<p>42</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>10</p> <p>5</p>	<p><b>FORTALECIMIENTO Y DESARROLLO DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN TURÍSTICA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consolidación de la red vasca de oficinas de turismo (ITOURBASK) incrementando el número de oficinas adheridas a la red. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. N. de oficinas.</li> </ol> </li> <li>• Desarrollar el sistema de información-comunicación de la Red Itourbask. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nuevas funcionalidades de la Red.</li> </ol> </li> <li>• Formación del personal de las oficinas adheridas a la Red Itourbask. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. N. de acciones formativas.</li> </ol> </li> <li>• Elaboración y edición del material de promoción turística en diversos soportes. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Guía profesional.</li> <li>2. Elaboración y actualización de folletos.</li> <li>3. Elaboración de material diverso de promoción.</li> </ol> </li> </ul>
<p><b>HEZKUNTZA ETA PRESTAKUNTZA SISTEMAREKIN LANKIDETZAN ARITZEA ESKAINTZA SEKTOREAREN PREMIETARA EGOKITZEARREN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EAEko turismoko eta ostalaritzako ikasleen praktika bidezko prestakuntzarako laguntza-jardunak garatzea. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Deustuko Unibertsitatearekin hitzarturiko ikasle kopurua.</li> <li>2. Basque Culinary Center zentroarekiko hitzarmena.</li> </ol> </li> </ul>	<p>30</p> <p>1</p>	<p><b>COLABORACIÓN CON EL SISTEMA EDUCATIVO-FORMATIVO PARA ADECUAR LA OFERTA A LAS NECESIDADES DEL SECTOR</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desarrollar actuaciones de apoyo a la formación en prácticas de los alumnos/as de turismo y hostelería de la CAPV. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Número de alumnos/as convenio con la Universidad de Deusto.</li> <li>2. Convenio con Basque Culinary Center.</li> </ol> </li> </ul>
<p><b>B. TURISMOAREN ADMINISTRAZIO ETA LEHIAKORTASUN ZUZENDARITZA</b></p> <p><b>AZPISEKTORE TURISTIKO ESTRATEGIKOEN ARAU GARAPENA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Turismoaren Legea aldatzea, kanpinari, landaturismoari eta enpresa-erregistroari buruzko dekretuak aldatzea, eta turismo aktiboaren dekretua lantzea. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arau kopurua.</li> </ol> </li> </ul> <p><b>LURRALDEAREN KUDEAKETA TURISTIKOA</b></p>	<p>4</p>	<p><b>B. ÁREA DE ADMINISTRACIÓN Y COMPETITIVIDAD TURÍSTICA</b></p> <p><b>DESARROLLO NORMATIVO DE LOS SUBSECTORES TURÍSTICOS ESTRATÉGICOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modificación de la Ley de Turismo, de los decretos de camping, turismo rural, registro de empresas y elaboración del decreto de turismo activo. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. N. de normas.</li> </ol> </li> </ul> <p><b>GESTIÓN TURÍSTICA DEL TERRITORIO</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Lurralde-arloko turismoa Dinamizatzeko Planak garatzen laguntzea, Sailburuordetzak bultzatutako produktuetan oinarritutakoak lehenetsita.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Lagundutako proiektu kopurua.</li> <li>Erakunde onuradunen guztizko kopurua.</li> </ol>	<p>60</p> <p>40</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apoyo al desarrollo de Planes de Dinamización Turística de carácter territorial, priorizando aquellos centrados en productos impulsados por la Viceconsejería.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>N. de proyectos apoyados.</li> <li>N. total de entidades beneficiarias.</li> </ol>
<p><b>DAGOEN ENPRESA SAREAREN BERRIKUNTZA ETA MODERNIZAZIOA SENDOTZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Turismo-enpresak modernizatzeko inbertsioei laguntzea.</li> </ul>	<p>150</p>	<p><b>CONSOLIDAR LA RENOVACIÓN Y MODERNIZACIÓN DEL TEJIDO EMPRESARIAL EXISTENTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Apoyo a inversiones para la modernización de las empresas turísticas.</li> </ul>
<p><b>ENPRESA EKIMENA SUSTATZEA (ENPRESA BERRIAK SORTZEA)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Segmentu estrategikoetan eta etorkizunean eskaera izango duten segmentuetan, turismo-enpresa berrien inbertsioei laguntzea.</li> </ul>	<p>7</p>	<p><b>FOMENTO DE LA INICIATIVA EMPRESARIAL (CREACIÓN DE NUEVAS EMPRESAS)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Apoyo a la inversión de las nuevas empresas turísticas en segmentos estratégicos y de demanda futura.</li> </ul>
<p><b>KALITATEA KUDEATZEKO SISTEMAK EZARTZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kalitate eta Irisgarritasun Sistemak ezartzea bai euskal turismo-jomugetan, bai turismo-azpisektoreetako enpresetan, Euskalitekin egindako hitzarmenaren bitartez.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Euskalitekin egindako hitzarmenaren kopurua.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>Euskal turismo-azpisektoreetan Kudeaketaren Kalitatea eta Bikaintasuna egiaztatzea sustatzen duten ekimenei laguntzak ematea.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Kalitatearen egiaztagiria lortu duten enpresa berrien kopurua.</li> <li>Kalitate Egiaztapenak mantentzen eta/edo berritzen dituzten enpresen kopurua.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>Turismoaren irisgarritasun-eredua ostatu-enpresetan, jatetxeetan, turismo-bulegoetan eta irisgarritasuna hobetzeko interpretaziorako zentroetan ezartzen laguntzeko ekintzak.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Prozesuan parte hartutako enpresen kopurua, Euskalitekin egindako hitzarmenaren bidez.</li> <li>Irisgarritasuna hobetzeko lagundutako proiektuen kopurua, horretarako ezarritako laguntza-programaren bidez.</li> </ol>	<p>1</p> <p>40</p> <p>15</p> <p>75</p> <p>12</p>	<p><b>IMPLANTACIÓN DE SISTEMAS DE GESTIÓN DE CALIDAD</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Implantación de Sistemas de Calidad y Accesibilidad tanto en los destinos turísticos vascos como en las empresas de los distintos subsectores turísticos a través de Convenio con Euskaliti.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>N. de convenios con Euskaliti.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ayudas a las iniciativas que promuevan la certificación de la Calidad y la Excelencia en la Gestión en los subsectores turísticos vascos.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>N. de nuevas empresas certificadas en calidad.</li> <li>N. de empresas que renuevan las certificaciones de calidad.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>Acciones de apoyo a la implantación del modelo de accesibilidad turística en empresas de alojamiento, restauración, oficinas de turismo y centros de interpretación para mejorar la accesibilidad.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>N. de empresas participantes en el proceso a través del Convenio con Euskaliti.</li> <li>N. de proyectos de mejora en accesibilidad apoyados a través del programa de ayudas establecido para ello.</li> </ol>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>ENPRESARTEKO AZPIARLOKO LANKIDETZAREN DINAMIZAZIOA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Euskal Herriko Ostalaritza Federazioarekiko hitzarmena.</li> <li>“Xarma” EAEko Xarma duten Ostaturen Elkartearikiko hitzarmena.</li> <li>Alava Incoming enpresaburuen elkartearikiko hitzarmena.</li> <li>AKTIBA, Euskadiko Turismo Aktiboko eta Abentura Kiroleko enpresa Elkartearikiko hitzarmena.</li> </ul> <p>1. Hitzarmen kopurua.</p>	4	<p><b>DINAMIZACIÓN DE LA COOPERACIÓN INTEREMPRESARIAL SUBSECTORIAL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Convenio con la Federación de Hostelería del País Vasco.</li> <li>Convenio con “Xarma”, Asociación de Alojamientos con Encanto del País Vasco.</li> <li>Convenio con la asociación empresarial Álava Incoming.</li> <li>Convenio con AKTIBA, Asociación de empresas de Turismo Activo y de Deporte de Aventura de Euskadi.</li> </ul> <p>1. N. de convenios.</p>
<p><b>TOKIKO ETA ESKUALDEKO PROFESIONAL, ENPRESABURU ETA AGENTE PUBLIKOEN PRESTAKUNTZARI LAGUNTZEA, ETA JAKINTZA SORTZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Turismoaren kudeaketako prestakuntza-programak laguntzea.</li> </ul> <p>1. Egindako jardunaldien, ikastaroen eta lagundutako bisitaldi teknikoen kopurua.</p>	25	<p><b>APOYO A LA FORMACIÓN DE PROFESIONALES, EMPRESARIOS/AS Y AGENTES PÚBLICOS LOCALES Y COMARCALES Y CREACIÓN DE CONOCIMIENTO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Apoyar programas de formación en gestión turística.</li> </ul> <p>1. N. de jornadas, cursos y visitas técnicas apoyadas.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Turismo Estatistiken Euskal Sistemari (TEES) eustea.</li> </ul> <p>1. Argitaratutako azterlan kopurua.</p>	8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mantenimiento del Sistema Vasco de Estadísticas Turísticas (SVET).</li> </ul> <p>1. N. de estudios publicados.</p>



<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
7612 BARNE MERKATARITZA	7612 COMERCIO INTERIOR
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>07 INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA</u> <u>TURISMOA</u>	<u>07 INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y</u> <u>TURISMO</u>
MERKATARITZA ZUZENDARIA	DIRECTORA DE COMERCIO

### **MEMORIA**

Merkataritza Egokitzeko 2009-2015eko Plana gauzatzeak modu esanguratsuan markatu du 2010eko ekitaldiko aurrekontuen osaketa; izan ere, legealdiaren hasiera-hasieratik plan horretan finkatutako ildo estrategiko nagusien alde egin nahi baitugu, merkataritzaren arloko Plan Estrategikotzat hartuta.

Zerbitzuen Zuzentzarauak azterlan hori lehenbailehen egiteko premia eragin du, baina orain, Autonomia Erkidegoek arlo horretan izango dugun jardun-ahalmena definitzeari dagokionez, azken txanpara iritsi dela esan dezakegu. Ministerioak Merkataritza Jardueraren Legea Zerbitzuen Zuzentzaura egokitzeko zirriborroa osatu du, eta zirriborro horretan bi maxima nagusi nabarmenduko ditugu: lehena, merkataritza-lizentziak emateko izapide administratiboak murriztu egingo direla eta argiago azalduko direla. Bigarrena, merkataritza-lizentziak emateari dagokionez, hasieran aurreikusita zegoena baino jardun-aukera handiagoa izango dugula Autonomia Erkidegoek.

Nolanahi ere, Egokitzeko Planak eragindako jardun-ildoen helburua zera da, agertoki lehiakor eta profesionalagoa sustatzea, merkataritza garatzearen. Merkatua globalizazioaren bidean aurrera doa, eta tokiko merkataritzak zehatz-mehatz definitu behar ditu bere tresnak; hain zuzen ere, bezeroak fidel bihurtzea xede duten estrategiak finkatzeko eta lehiakortasunerako tresnak.

La realización del Plan de Adaptación 2009-2015, marca de una manera determinante la elaboración de los presupuestos del ejercicio 2010, ya que desde el inicio de la legislatura queremos apostar por las principales líneas establecidas en el mismo, a modo de Plan Estratégico del área de Comercio.

La Directiva de Servicios, que ha motivado principalmente la necesidad de elaborar de manera urgente el citado estudio, ha llegado a su recta final en cuanto a la definición de la capacidad de actuación que vamos a disponer las distintas CCAA en la materia. El Ministerio ha elaborado el borrador de adaptación de la Ley de Comercio a la Directiva de Servicios y del mismo se traducen dos grandes máximas: la primera, que los trámites administrativos para las concesiones de licencias comerciales se van a reducir y van a ser más claros. La segunda que las Comunidades Autónomas vamos a disponer de mayor margen de maniobra del que inicialmente estaba previsto para el otorgamiento de las licencias comerciales.

En cualquier caso, las líneas de actuación que del Plan de Adaptación se derivan, están orientadas a fomentar un escenario más competitivo y profesional para el desarrollo del comercio. El mercado sigue avanzando hacia la globalización y el comercio local tiene que tener cada vez más claramente definidas sus herramientas de competitividad y de afianzamiento de estrategias orientadas a la fidelización de sus clientes.



Merkataritza Zuzendaritzatik, sektoreak lehiakortasuna hobetzeko egin duen hautua ahalik eta gehien bultzatu nahi dugu, enpresaren kudeaketan berrikuntza egiteko eta bideratzeko modua etengabe hobetzea baitakar. Sektorearen profesionalizazio-estrategia honako ildo honetara bideratuko dugu: MERKATARITZA BIKAINA, erreferentziako esparru sinple, pedagogiko, intuitibo eta praktikoko baten bidez; EUSKALITen laguntzarekin osatu dugu esparru hori. Erreferentziako esparru horretan, merkataritzak prestakuntzarako eta metodologiaren arloan egindako ahaleginaren emaitzak ebaluatuko dira. Kudeaketaren arloko emaitzak garrantzitsuak dira.

Lehen lan-ildo nagusi horren osagarri, enpresen arteko lankidetzaren alde egin dugu, sektorearen arabera antolatutako denden lanari eta ikuspegi bateratuari esker sortu baita. Ildo horretan, lankidetzaproiektuak abiarazi nahi dira, produkzioko eta banaketako katean balio erantsia sortzeko proiektuak, alegia, eskala-ekonomiak sortzera eta enpresen dimentsionamendu handiagoa lortzera bideratuta. Bi eta hiru urte bitarteko helztealdia igarotakoan, proiektuak autofinantzatu egin behar dira.

Bigarren lan-ildo nagusia hiri-ingurune erakargarri eta lehiakor sortzera bideratuta dago, hiri-ingurune horietan jarduten duten dendei balio erantsia emango diona. Programaren lehen fasea arrakastatsua izan da; funtsean, oinezkoen azpiegiturak hobetzeko fasea, alegia. Proiektuaren bigarren faseari ekin behar zaio, hiri-inguruneetan balio erantsiko zerbitzuak sortzera bideratuta. Ildo beretik, Euskal Autonomia Erkidegoko 48 udalekin eta 57 merkataritza-elkarterekin sinatu ditugu, dagoeneko, lankidetzahitzarmenak eta, horiei esker, proiektuaren fase berriari ekingo diogu, honako alderdi hauetan, bereziki, jardunez: lehenik, profesionalizazioa bultzatzea hiriguneetako kudeaketa eraginkorri dagokionez; bigarrenik, emaitzak ebaluatzea alde aurretik adostutako adierazle bidez; eta hirugarrenik, herri eta hirietako merkataritzaren eta bizimoduaren inguruko albiste positiboak sorraraztea.

Hirugarren lan-ildo nagusiaren bidez inbertsioa sortu nahi da, baita enplegua ere, elkarri laguntzen dioten merkatariei babes zuzena emanez, eta ahalegina eginez dendak hobetzeko, berritzeko, teknologia berriak sartzeko, enpresen konektibitatea hobetzeko, modernizatzeko, sare zabalagoetan parte hartzeko, enplegua sortzeko eta etengabeko hobekuntzaren alde egiteko, betiere negozioaren jardunbidetzat, eta oraingo eta etorkizuneko erronkei aurre egiteko modutzat hartuta, bikaintasunaren bidean.

Laugarren eta azken lan-ildo nagusiak ekonomia dinamizatzea du xede, merkataritzak ekonomiaren eta gizartearen arloan duen traxzio-ahalmena balioetsita. Dirua mugitzea ezinbestekoa da ekonomia sortzeko; enpleguari eta BPGari eusteko adinako ekonomia, alegia, eta horixe bera balioetsi nahi dugu, komunikazio-kanpaina bat diseinatuta. Diruaren efektu biderkatzailearekin loturiko kontzeptu makroekonomikoari irudiak eta eduki pedagogikoa ematea da kontua.

Desde la Dirección de Comercio, queremos facilitar al máximo esta apuesta del sector por la mejora competitiva, que se traduce en una apuesta por la mejora continua en la forma de hacer y de orientar la innovación en la gestión de la empresa. Vamos a orientar la estrategia de la profesionalización del sector con la línea: COMERCIO EXCELENTE, a través de un marco de referencia elaborado con la colaboración de EUSKALIT, sencillo, pedagógico, intuitivo y práctico. Este marco de referencia evalúa los resultados del esfuerzo formativo y de metodología que emprenda el comercio. Los resultados en gestión importan.

Esta primera gran línea de trabajo se completa con la apuesta por las cooperaciones interempresariales, surgidas del trabajo y visión conjunta de los comercios organizados sectorialmente. Esta línea está orientada a poner en marcha proyectos de cooperación, de generación de valor añadido en la cadena productiva-distributiva, tendente a generar economías de escala y mayor dimensionamiento empresarial. Los proyectos han de ser concebidos para su propia autofinanciación tras un periodo de maduración de entre dos y tres años.

La segunda gran línea de trabajo está orientada a generar entornos urbanos atractivos, competitivos y generadores de valor añadido para los comercios operadores en el mismo. El programa ha superado con éxito una primera fase de mejora de las infraestructuras peatonales fundamentalmente. Es necesario acometer una segunda fase del proyecto, orientada a la generación de servicios de valor añadido en los entornos urbanos. En este sentido, existe ya un convenio de colaboración con 48 Ayuntamientos y 57 Asociaciones de comerciantes del País Vasco que nos van a permitir acometer una nueva fase del proyecto centrando nuestra atención en los siguientes aspectos: en primer lugar propiciar la profesionalización en la gestión eficiente de los centros urbanos, en segundo lugar evaluar los resultados mediante indicadores consensuados previamente y en tercer lugar generar noticias en positivo sobre el comercio y la vida existente en los pueblos y ciudades.

La tercera gran línea de trabajo está orientada a la generación de inversión y al empleo a través del apoyo directo a las empresas comerciales que se ayudan a sí mismos, haciendo un esfuerzo por mejorar sus establecimientos, innovar, introducir nuevas tecnologías, mejorar la conectividad de sus empresas, modernizarse, formar parte de redes más amplias, generar empleo, apostar por la mejora continua como modo de hacer y de afrontar los retos presentes y futuros de su negocio en la búsqueda permanente de la excelencia.

La cuarta y última gran línea de trabajo busca dinamizar la economía poniendo en valor la capacidad tractora: económica y social del comercio. Sólo si circula el dinero se genera la economía suficiente para sostener el empleo y el PIB y es lo que queremos poner en valor diseñando una campaña de comunicación en esta línea. Se trata de poner imágenes y contenido pedagógico al concepto macro económico del efecto multiplicador del dinero.

Lau lan-ildo horietarako, aurrekontuaren bi partidaren laguntza teknikoa izango dugu:

Alde batetik, eta sektorearen honako ezaugarri hauek kontuan izanik: atomizazioa, dimentsionamendu eskasa eta elkarte-egituretako profesionalizazio-maila urria, funtsezkoa da profesional prestatuen laguntza izatea, Jaurlaritzak sektorearekin egingo duen lanaren edukia eta programa bideratuko duten profesionalen laguntza, alegia. Jaurlaritzak abiarazitako programetan errentagarritasun hobereana lortzeko bitarteko egokiak izango dira honako hauek: merkataritzarako laguntza teknikoko sarea, Merkataritza Zuzendaritzaren jarraibideak eta ebaluazio-sistema egokiak.

Horretaz guztiaz gain, Banaketaren Euskal Behatokiak aurrea hartzen lagunduko digu, merkataritza-politikan ekintzaile izateko. Gertatutakoa jakitea ez da aski; zer gertatuko den jakin behar da, kontsumitzaileen zaletasun eta premiak nola aldatzen diren. Ikerketa-sare zabalagoetan parte hartzea ere oso garrantzitsua da, etorkizunari begira ekintzaile izateko planak osatzen lagunduko diguten joerak finkatze aldera.

Estas cuatro líneas de trabajo van a estar apoyadas técnicamente por dos partidas del presupuesto:

Por un lado por las características del sector: atomización, escaso dimensionamiento y escasez de profesionalización de las estructuras asociativas, es fundamental contar con profesionales formados, que sean el hilo conductor del programa y los contenidos de trabajo del Gobierno con el sector. La red de asistencia técnica al comercio con las pertinentes directrices de la Dirección de Comercio y los sistemas de evaluación adecuados van a constituir el enlace para alcanzar la rentabilidad óptima de los programas puestos en marcha por el Gobierno.

Por otro lado, el observatorio de la distribución comercial nos servirá para anticiparnos en la política comercial a emprender. No basta con saber lo que ha pasado, necesitamos saber que va a pasar, cómo evolucionan los gustos y las necesidades de las personas consumidoras. Es importante formar parte de redes más amplias de investigación con el fin de marcar tendencias que nos ayuden a alimentar los planes a emprender a futuro.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>ESPAZIOAREN ETA SEKTOREAREN ARABERAKO LANKIDETZA ETA DINAMIZAZIOA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hiri-inguruneetako estrategien garapena.               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Proiektu kopurua. <b>50</b></li> </ul> </li> <li>• Hiri-egitura gerentzialen garapena.               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Kudeatzaile-kopurua. <b>3</b></li> </ul> </li> <li>• Merkataritza dinamizatzeko egiturak garatzea.               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Dinamizatzaile kopurua. <b>30</b></li> </ul> </li> <li>• Hiriguneetan merkataritza-ehunaren mantentzea eta sustapena:               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Udallerri kopurua. <b>10</b></li> </ul> </li> <li>• Hornikuntza-eredu berrien arrazionalizazioa eta garapena.               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Udal-logistikako prozesuari lotutako Udalak. <b>2</b></li> </ul> </li> <li>• Salmenta ibiltariko eta noizbehinkako salmentako espazioak berritzea.               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Salmenta ibiltaria eta noizbehinkako salmenta dinamizatzeko proiektuen kopurua. <b>10</b></li> </ul> </li> </ul>		<p><b>DINAMIZACIÓN Y COOPERACIÓN ESPACIAL Y SECTORIAL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desarrollo de estrategias de entornos urbanos.               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Número de proyectos.</li> </ul> </li> <li>• Desarrollo de estructuras gerenciales urbanas.               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Número de gerentes.</li> </ul> </li> <li>• Desarrollo de estructuras de dinamización comercial.               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Número de dinamizadores.</li> </ul> </li> <li>• Mantenimiento y promoción del tejido comercial en los centros urbanos:               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Número de municipios.</li> </ul> </li> <li>• Racionalización y desarrollo de nuevos modelos de aprovisionamiento.               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Ayuntamientos vinculados al proceso de logística municipal.</li> </ul> </li> <li>• Renovación de los espacios de venta ambulante y ocasional.               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Número de proyectos de dinamización de venta ambulante y ocasional.</li> </ul> </li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Enpresen arteko lankidetzarako plataformak produkzio- eta banaketa-katean: Elkarguneak.</li> <li>1. Eratutako Elkarguneen kopurua.</li> <li>2. Elkarguneak proiektu berriak.</li> </ul>	<p>1</p> <p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plataformas de colaboración interempresarial en la cadena productivo-distributiva: Elkarguneak.</li> <li>1. Número de Elkargunes constituidos.</li> <li>2. Nuevos proyectos Elkarguneak.</li> </ul>
<p><b>ENPRESA BIKAINASUNA, BERRIKUNTZA ETA LEHIAKORTASUNA HOBETZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Enpresa-berrikuntza eta dinamizazioa bultzatzeko topaguneak.</li> <li>1. Eratutako berrikuntza-zirkuluen kopurua.</li> <li>Teknologia berriak: Tresna teknologikoak garatzeko proiektuak.</li> <li>1. Teknologia modernizatzeko proiektuak garatzen dituzten enpresen kopurua.</li> <li>2. Merkataritza modernizatzeko proiektuak garatzen dituzten enpresen kopurua.</li> <li>3. Inbertsio induzitua teknologia berrien inorporazioan (mil).</li> <li>4. Inbertsio induzitua merkataritza modernizatzeko proiektuetan (mil).</li> <li>Kalitatea ziurtatzeko prozesuak merkataritza-establezimenduetan.</li> <li>1. Kalitatea ziurtatzeko prozesuak hasten dituzten enpresak.</li> </ul>	<p>20</p> <p>900</p> <p>500</p> <p>30</p> <p>75</p> <p>500</p>	<p><b>MEJORA COMPETITIVA, INNOVACIÓN Y EXCELENCIA EMPRESARIAL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Puntos de encuentro para el estímulo a la innovación y la dinamización empresarial.</li> <li>1. Número de círculos de innovación constituidos.</li> <li>Nuevas tecnologías: Proyectos de desarrollo de herramientas tecnológicas.</li> <li>1. Número de empresas que desarrollan proyectos de modernización tecnológica.</li> <li>2. Número de empresas que desarrollan proyectos de modernización comercial.</li> <li>3. Inversión inducida en la incorporación de nuevas tecnologías (mill).</li> <li>4. Inversión inducida en proyectos de modernización comercial (mill).</li> <li>Procesos de certificación de calidad en establecimientos comerciales.</li> <li>1. Empresas que inician procesos de certificación de calidad.</li> </ul>
<p><b>EZAGUTZAREN KUDEAKETA ETA HEDAPENA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Behaketarako tresnaren funtzionamendua eta garapena.</li> <li>1. Osoko bilkuren kopurua.</li> <li>Berrikuntza eta ezagutza kudeatzea eta hedatzea.</li> <li>1. Sentsibilizazio, hedapen eta dibulgazioko jardueren kopurua.</li> <li>2. Egindako argitalpenen kopurua.</li> <li>3. Zabalkunde- eta informazio- jardueren kopurua.</li> <li>Laguntza tekniko komertziala.</li> <li>1. Merkataritzaren gai zehatzetan prestatzeko bekadunen kopurua.</li> </ul>	<p>2</p> <p>5</p> <p>2</p> <p>100</p> <p>25</p>	<p><b>GESTIÓN Y DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Desarrollo y funcionamiento del dispositivo de observación.</li> <li>1. Número de reuniones plenarias.</li> <li>Gestión y difusión de la innovación y el conocimiento.</li> <li>1. Número de actividades de sensibilización, difusión, y divulgación.</li> <li>2. Número de publicaciones realizadas.</li> <li>3. Número de actividades de divulgación e información.</li> <li>Asistencia técnica comercial.</li> <li>1. Número de personas becadas para formarse temas específicos comerciales.</li> </ul>

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	MAGNITUD.	<b>OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR</b>
<b>MERKATARITZA ANTOLAMENDUA</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Egungo araudia berrikustea.</li><li>1. Lege-ekoizpena.</li></ul>	<b>2</b>	<b>ORDENACIÓN COMERCIAL</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Revisión de la actual normativa.</li><li>1. Producción legislativa.</li></ul>



**PROGRAMA**  
 7613 NAZIOARTEKOTZEA  
**ARDURADUNA**  
07 INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA  
TURISMOA  
 NAZIOARTEKOTZE ZUZENDARIA

**PROGRAMA**  
 7613 INTERNACIONALIZACIÓN  
**RESPONSABLE**  
07 INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y  
TURISMO  
 DIRECTORA DE INTERNACIONALIZACIÓN

**MEMORIA**

Hazkunde ekonomikoaren gako-faktore bat nazioartekotzea da. Euskal produktu eta enpresen nazioarteko presentzia indartzea biziki garrantzitsua da gure lehiakortasuna areagotzeko. Horretarako, programa horren helburua da euskal enpresen nazioarteko jardura bultzatzea, enpresen lehiakortasuna, hazkundera eta berritzeko ahalmena indartuko baitu.

Helburu horiek betetzearren, honako jardun-ildo hauek finkatu dira:

1. Merkatu geografikoak dibertsifikatzea. Potentzial handiko eta garapen teknologiko handiko herrialdeetako jarduna indartu egin behar da.
2. Esportatutako produktu motak dibertsifikatu eta sofistikatzea, baita euskal enpresen atzerriko ezarpenak ere. Sektore heldu nahiz berrietan aukera-nitxoak bilatzea.
3. Gure industria-sarea osatzeko eta sofistikatzeko inbertsio selektiboak erakartzea.
4. Zerbitzu-sektorearen nazioartekotzea indartzea, baita balio erantsi handiko kontsultoretza-sektorearen garapena ere, elkarlaneko eta lankidetzako mekanismoen bidez.

Un factor clave de crecimiento económico es la internacionalización. El refuerzo de la presencia en el exterior de los productos y de las empresas vascas es de capital importancia para incrementar nuestra competitividad. Por ello es objetivo de este programa potenciar la actividad internacional de las empresas vascas dado que reforzará su competitividad, su crecimiento y su capacidad de innovar.

Para alcanzar estos objetivos, se han marcado las siguientes líneas de actuación:

1. Diversificar los mercados geográficos. Debe reforzarse la actuación en países de gran potencial y en países de gran desarrollo tecnológico.
2. Diversificar y sofisticar el tipo de productos que se exportan, así como las implantaciones en el exterior de las empresas vascas. Búsqueda de nichos de oportunidad en los sectores maduros y en los nuevos.
3. Atraer inversiones selectivas que complementen y sofisticquen nuestro tejido industrial.
4. Potenciar internacionalización del sector servicios, así como el desarrollo de un sector de consultoría de alto valor añadido, utilizando mecanismos de colaboración y cooperación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. MERKATU GEOGRAFIKOAK DIBERTSIFIKATZEA</b></p> <p>1. Nazioartekotze-proiektuei babesa ematea.</p>		<p><b>1. DIVERSIFICAR MERCADOS GEOGRÁFICOS</b></p> <p>1. Apoyo a proyectos de Internacionalización.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Elkarte eta Ganberek sustatutako proiektuak.	250	1. Proyectos promovidos por Asociaciones y Cámaras.
2. Enpresek sustatutako proiektuak.	360	2. Proyectos promovidos por empresas.
3. Merkataritza-ezarpeneko proiektuak. PROINTER.	38	3. Proyectos de Implantación comercial. PROINTER.
4. Produkzio-ezarpeneko proiektuak. PROINTER.	30	4. Proyectos de Implantación productiva. PROINTER.
5. Produkzio-ezarpeneko proiektuak. GAUZATU.	10	5. Proyectos de Implantación productiva. GAUZATU.
6. Atzerriko tituludunak.	10	6. Titulados extranjeros.
<b>2. ESPORTATUTAKO PRODUKTU MOTAK DIBERTSIFIKATU ETA SOFISTIKATZEA</b>		<b>2. DIVERSIFICAR Y SOFISTICAR EL TIPO DE PRODUCTOS QUE SE EXPORTAN</b>
1. Profesionalen prestakuntzari laguntzea eta kudeaketa-tresna berriak eskura jartzea.		1. Apoyo a la formación de profesionales y puesta a disposición de nuevas herramientas de gestión.
1. Prestatutako bekadun kopurua.	40	1. Número de becarios formados.
2. Antolatutako prestakuntza-jardueren kopurua.	3	2. Número de actividades formativas organizadas.
3. Jardueretan parte hartutako enpresak.	100	3. Empresas participantes en actividades.
<b>3. INBERTSIO SELEKTIBOAK ERAKARTZEA</b>		<b>3. ATRAER INVERSIONES SELECTIVAS</b>
1. Inbertsioak erakartzeko tresna diseinatzea.		1. Diseño instrumento de captación de inversiones.
1. Aurkezpen kopurua.	4	1. Número de presentaciones.
2. Jardueretan parte hartutako enpresak.	50	2. Empresas participantes en actividades.
<b>4. ZERBITZU SEKTOREAREN NAZIOARTEKOTZEA INDARTZEA</b>		<b>4. POTENCIAR LA INTERNACIONALIZACIÓN DEL SECTOR SERVICIOS</b>
1. Nazioartekotzeko proiektuei babesa ematea.		1. Apoyo a proyectos de Internacionalización.
1. Zerbitzuetako eta ingeniartzako enpresak ezartzeko proiektuak. PROINTER.	10	1. Proyectos de Implantación de empresas de servicios e ingenierías. PROINTER.
2. Sentsibilizatzeko eta mentalizatzeko ekimenak.	3	2. Iniciativas de sensibilización y mentalización.



**Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
07 Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa					5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana		5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información	
07 Industria, Innovación, Comercio y Turismo								
SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
07					<b>INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</b>		25.620.016	
07	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN		25.620.016	
07	5211	21			Berrikuntzaren eta Informazio Gizartearen Zuztza Dir. de Innovación y Sociedad de la Información		25.620.016	
07	5211	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		77.612	
07	5211	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		67.941	
07	5211	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		67.941	
07	5211	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		67.941	
07	5211	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	67.941		
07	5211	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		9.671	
07	5211	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		9.671	
07	5211	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		9.671	
07	5211	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	9.671		
07	5211	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		13.692.041	
07	5211	21	41		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		13.592.041	
07	5211	21	414		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		13.592.041	
07	5211	21	41400		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		13.592.041	
07	5211	21	41400	001	SPRIren defizita. Déficit SPRI.	1.302.041		
07	5211	21	41400	002	Lehiakortasuna IKTen bitartez sustatzea. Zientzia, Teknologia, B. Plana- Eragiketa-Programa Fomento de Competitividad a través de las TICs. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo	12.290.000		
07	5211	21	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		100.000	
07	5211	21	452		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		100.000	
07	5211	21	45200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		100.000	
07	5211	21	45200	001	Embebed Technologies Innovation Center (ETIC). Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa Embebed Technologies Innovation Center (ETIC). Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo	100.000		
07	5211	21	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		2.950.363	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	5211	21	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimales</i>		2.950.363
07	5211	21	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		2.950.363
07	5211	21	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		2.950.363
07	5211	21	63201	001	Izapidetza telematikoko proiektuak. Zientzia, Teknologia, B. Plana- Eragiketa-Programa <i>Proyectos de tramitación telemática. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.- Programa Operativo</i>	2.950.363	
07	5211	21	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		8.900.000
07	5211	21	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		8.900.000
07	5211	21	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		8.900.000
07	5211	21	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		8.900.000
07	5211	21	75200	001	IKTETAN Garapen teknologikoa eta berrikuntza. GAITEK. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Desarrollo Tecnológico e Innovación en TICs. GAITEK. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	8.900.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>25.620.016</b>	<b>25.620.016</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa

5413 Teknologia

07 Industria, Innovación, Comercio y Turismo

5413 Tecnología

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					<b>INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>119.606.643</b>
07	5413				TEKNOLOGIA TECNOLOGÍA		119.606.643
07	5413	22			Teknologia Zuzendaritza Dirección de Tecnología		119.606.643
07	5413	22	1		Langile-gastuak Gastos de personal		565.232
07	5413	22	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248
07	5413	22	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
07	5413	22	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
07	5413	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248	
07	5413	22	12		Funtzionarioak Funcionarios		381.390
07	5413	22	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		381.390
07	5413	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		381.390
07	5413	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	381.390	
07	5413	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		113.594
07	5413	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		82.588
07	5413	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		82.588
07	5413	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	82.588	
07	5413	22	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		31.006
07	5413	22	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		31.006
07	5413	22	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	31.006	
07	5413	22	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		821.904
07	5413	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		821.904
07	5413	22	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		266.300
07	5413	22	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		266.300
07	5413	22	23601	001	Publizitatea. Publicidad.	266.300	
07	5413	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		555.604

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	5413	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		70.000
07	5413	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	70.000	
07	5413	22	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		130.071
07	5413	22	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	130.071	
07	5413	22	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		30.000
07	5413	22	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	30.000	
07	5413	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		325.533
07	5413	22	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	25.533	
07	5413	22	23899	001	Azterlanak eta txostenak. <i>Estudios e informes.</i>	300.000	
07	5413	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		4.877.507
07	5413	22	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		3.144.757
07	5413	22	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		3.144.757
07	5413	22	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		3.144.757
07	5413	22	41400	001	UET-SPRI ments. <i>Déficit SPRI.</i>	3.144.757	
07	5413	22	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		43.750
07	5413	22	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		43.750
07	5413	22	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		43.750
07	5413	22	42900	001	Hitzarmena Gela Aeronautikoa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio Aula Aeronáutica. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	43.750	
07	5413	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.689.000
07	5413	22	453		Familiei <i>A familias</i>		994.000
07	5413	22	45301		Familiei <i>A familias</i>		994.000
07	5413	22	45301	001	Giza kapitala (2009-2010) IKERTU. Lehendik agindutako kreditua. <i>Capital humano (2009-2010) IKERTU. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	994.000	
07	5413	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		695.000
07	5413	22	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		695.000
07	5413	22	45401	001	Physics Center-ri laguntza. <i>Apoyo a Physics Center.</i>	495.000	
07	5413	22	45401	002	Zientzia eta Teknologiaren hedapena. Hedatu programa. <i>Difusión Ciencia y Tecnología. Programa Hedatu.</i>	200.000	
07	5413	22	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		113.342.000
07	5413	22	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.027.702

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	5413	22	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		1.027.702
07	5413	22	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		1.027.702
07	5413	22	72900	001	Ertortek 2008. Ikerketa estrategikoa (Gorantza datozen sektoreak). Lehendik agindutako kreditua. <i>Ertortek 2008. Investigación estratégica (Sectores emergentes). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	565.919	
07	5413	22	72900	002	Ertortek 2008. Ikerketa estrategikoa (Ohiko sektoreak). Lehendik agindutako kreditua. <i>Ertortek 2008. Investigación estratégica (Sectores tradicionales). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	461.783	
07	5413	22	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		112.314.298
07	5413	22	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		48.159.250
07	5413	22	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		48.159.250
07	5413	22	75200	001	Produktu berria garatzea. GAITEK 2010. EAEko PE 2007-2013 EGEF -Europako Fondoa <i>Desarrollo de nuevo producto. GAITEK 2010 POPV 2007-2013 FEDER -Fondo Europeo</i>	22.159.250	
07	5413	22	75200	002	Oinarri teknologikoko enpresa berriak bultzatzea. NETs 2010. EAEko PE 2007-2013 EGEF -Europako Fondoa <i>Lanzamiento nuevas empresas base tecnológica. NETs 2010. POPV 2007-2013 FEDER -Fondo Europeo</i>	4.000.000	
07	5413	22	75200	003	Ikerketa estrategikoa. ETORGAI 2009. Lehendik agindutako kreditua. <i>Investigación estratégica. ETORGAI 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	7.000.000	
07	5413	22	75200	004	Ikerketa estrategikoa. ETORGAI 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 17,00 M; 2012: 17,00 M; Guztira: 34,00 M. <i>Investigación estratégica. ETORGAI 2010. Crédito de compromiso: 2011: 17,00 M; 2012: 17,00 M; Total: 34,00 M.</i>	15.000.000	
07	5413	22	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		63.405.048
07	5413	22	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		58.436.999
07	5413	22	75401	001	Ertortek 2008. Ikerketa estrategikoa (Gorantza datozen sektoreak). Lehendik agindutako kreditua. <i>Ertortek 2008. Investigación estratégica (Sectores emergentes). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.610.800	
07	5413	22	75401	002	Ertortek 2008. Ikerketa estrategikoa (Ohiko sektoreak). Lehendik agindutako kreditua. <i>Ertortek 2008. Investigación estratégica (Sectores tradicionales). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.153.449	
07	5413	22	75401	003	Ertortek 2009. Ikerketa estrategikoa (Gorantza datozen sektoreak). Lehendik agindutako kreditua: 2011: 9,00 M; Guztira: 9,00 M. <i>Ertortek 2009. Investigación estratégica (Sectores emergentes). Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 9,00 M; Total: 9,00 M.</i>	8.000.000	
07	5413	22	75401	004	Ertortek 2010. Ikerketa estrategikoa (Gorantza datozen sektoreak). Konpromiso kreditua: 2011: 10,00 M; 2012: 10,00 M; Guztira: 20,00 M. <i>Ertortek 2010. Investigación estratégica (Sectores emergentes). Crédito de compromiso: 2011: 10,00 M; 2012: 10,00 M; Total: 20,00 M.</i>	8.000.000	
07	5413	22	75401	005	Saiotek 2009. Laguntza Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Sareari. Lehendik agindutako kreditua. <i>Saiotek 2009. Apoyo a la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	8.672.750	
07	5413	22	75401	006	Saiotek 2010. Laguntza Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Sareari. Programa kontratua. Konpromiso kreditua: 2011: 9,00 M; Guztira: 9,00 M. <i>Saiotek 2010. Apoyo a la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación. Contrato programa. Crédito de compromiso: 2011: 9,00 M; Total: 9,00 M.</i>	5.000.000	
07	5413	22	75401	007	Emaitek 2010. Laguntza Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Sareari. <i>Emaitek 2010. Apoyo a la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación.</i>	26.000.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	5413	22	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		4.968.049
07	5413	22	75499	001	Etorrek 2008. Ikerketa estrategikoa (Gorantza datozen sektoreak). Lehendik agindutako kreditua. <i>Etorrek 2008. Investigación estratégica (Sectores emergentes). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	4.047.282	
07	5413	22	75499	002	Etorrek 2008. Ikerketa estrategikoa (Ohiko sektoreak). Lehendik agindutako kreditua. <i>Etorrek 2008. Investigación estratégica (Sectores tradicionales). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	920.767	
07	5413	22	759		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		750.000
07	5413	22	75900		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		750.000
07	5413	22	75900	001	Espalazio Bidezko Neutroi Iturriaren proiektuaren abian jartzeko Partzuergoa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Consortio puesta en marcha fuente de neutrones por espalación. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	750.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>119.606.643</b>	<b>119.606.643</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
07 Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa		7211 Egitura eta Laguntza
07 Industria, Innovación, Comercio y Turismo		7211 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					<b>INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</b>		15.149.092
07	7211				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		15.149.092
07	7211	00			Saila Consejería		157.675
07	7211	00	1		Langile-gastuak Gastos de personal		157.675
07	7211	00	10		Goi-karguak Altos cargos		92.973
07	7211	00	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		92.973
07	7211	00	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		92.973
07	7211	00	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	92.973	
07	7211	00	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		41.139
07	7211	00	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		41.139
07	7211	00	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		41.139
07	7211	00	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	41.139	
07	7211	00	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		23.563
07	7211	00	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		23.563
07	7211	00	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		23.563
07	7211	00	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	23.563	
07	7211	01			Zerbitzu Orokorretako Zuzendaritza Dirección de Servicios Generales		14.854.897
07	7211	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		10.518.170
07	7211	01	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248
07	7211	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
07	7211	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
07	7211	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248	
07	7211	01	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		246.719
07	7211	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		246.719
07	7211	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		246.719



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7211	01	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>	246.719	
07	7211	01	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		7.634.895
07	7211	01	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		7.634.895
07	7211	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		7.634.895
07	7211	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	7.362.327	
07	7211	01	12000	001	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	272.568	
07	7211	01	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		571.384
07	7211	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		571.384
07	7211	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		571.384
07	7211	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	571.384	
07	7211	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		1.994.924
07	7211	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		1.761.501
07	7211	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		1.761.501
07	7211	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	1.761.501	
07	7211	01	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		107.423
07	7211	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		107.423
07	7211	01	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	107.423	
07	7211	01	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		126.000
07	7211	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		115.000
07	7211	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	115.000	
07	7211	01	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		11.000
07	7211	01	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	11.000	
07	7211	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		3.072.705
07	7211	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		161.250
07	7211	01	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		51.750
07	7211	01	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		51.750
07	7211	01	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	51.750	
07	7211	01	213		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		1.000
07	7211	01	21311		Makineria <i>Maquinaria</i>		1.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7211	01	21311	000	Makineria Maquinaria	1.000	
07	7211	01	214		Altzariak Mobiliario		1.000
07	7211	01	21400		Altzariak Mobiliario		1.000
07	7211	01	21400	000	Altzariak Mobiliario	1.000	
07	7211	01	215		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		62.000
07	7211	01	21500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		62.000
07	7211	01	21500	001	Informazio prozesuetako ekipoak. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Lagapena Equipos para procesos de información. Encomienda gestión-EJE, S.A. - Servicios diversos: Cesión	62.000	
07	7211	01	218		Kanonak Cánones		45.500
07	7211	01	21800		Kanonak Cánones		45.500
07	7211	01	21800	001	Software baimenak. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Licencias Software. Encomienda gestión-EJE, S.A. -Servicios diversos: Licencias	45.500	
07	7211	01	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		88.550
07	7211	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		4.900
07	7211	01	22301		Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		1.000
07	7211	01	22301	000	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	1.000	
07	7211	01	22311		Makineria Maquinaria		1.000
07	7211	01	22311	000	Makineria Maquinaria	1.000	
07	7211	01	22321		Tresneria Utillaje		2.900
07	7211	01	22321	000	Tresneria Utillaje	2.900	
07	7211	01	224		Altzariak Mobiliario		4.300
07	7211	01	22400		Altzariak Mobiliario		4.300
07	7211	01	22400	000	Altzariak Mobiliario	4.300	
07	7211	01	225		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		52.150
07	7211	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		52.150
07	7211	01	22500	001	Informazio prozesuetako ekipoak. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Mikroen mant Equipos para procesos de información. Encomienda gestión-EJE, S.A. - Servicios diversos: Manten.mi.	52.150	
07	7211	01	226		Garraio-elementuak Elementos de transporte		27.200
07	7211	01	22600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		27.200
07	7211	01	22600	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	27.200	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7211	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.787.905
07	7211	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		11.000
07	7211	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		11.000
07	7211	01	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	11.000	
07	7211	01	233		Garraioa <i>Transportes</i>		7.600
07	7211	01	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		7.600
07	7211	01	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	7.600	
07	7211	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		230.000
07	7211	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		200.000
07	7211	01	23601	001	Erakunde-komunikazioa. <i>Comunicación institucional.</i>	200.000	
07	7211	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		30.000
07	7211	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	30.000	
07	7211	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		27.530
07	7211	01	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		1.000
07	7211	01	23731	000	Erregaiak <i>Combustibles</i>	1.000	
07	7211	01	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		5.380
07	7211	01	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	5.380	
07	7211	01	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		1.000
07	7211	01	23751	000	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	1.000	
07	7211	01	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		1.550
07	7211	01	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	1.550	
07	7211	01	23771		Tresnak eta erremintak <i>Útiles, herramientas</i>		2.100
07	7211	01	23771	000	Tresnak eta erremintak <i>Útiles, herramientas</i>	2.100	
07	7211	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		16.500
07	7211	01	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	16.500	
07	7211	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.511.775
07	7211	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		22.000
07	7211	01	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	22.000	
07	7211	01	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		34.800

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7211	01	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	34.800	
07	7211	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		2.600
07	7211	01	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	2.600	
07	7211	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		198.000
07	7211	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	118.000	
07	7211	01	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,20 M; 2012: 0,12 M; Guztira: 0,32 M. <i>Locomoción y gastos de estancia. Crédito de compromiso: 2011: 0,20 M; 2012: 0,12 M; Total: 0,32 M.</i>	80.000	
07	7211	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		138.000
07	7211	01	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	13.000	
07	7211	01	23851	001	Loturak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,20 M; 2012: 0,12 M; Guztira: 0,32 M. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Parte hartze <i>Conexiones. Crédito de compromiso: 2011: 0,20 M; 2012: 0,12 M; Total: 0,32 M. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Servicios diversos: Interv.co.</i>	125.000	
07	7211	01	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		2.180
07	7211	01	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	2.180	
07	7211	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		2.400
07	7211	01	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	2.400	
07	7211	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		1.677.395
07	7211	01	23861	001	EJIEk eginiko lanak. II. eranskina. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa- Laguntza profesionala <i>Trabajos prestados por EJIE. Anexo II. Encomienda gestión-EJIE, S.A. - Asistencia profesional</i>	1.609.975	
07	7211	01	23861	002	EJIEk eginiko lanak. Instalazioak. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa- Laguntza profesionala <i>Trabajos prestados por EJIE. Instalaciones. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Asistencia profesional</i>	15.000	
07	7211	01	23861	003	EJIErekin hitzarmenak. <i>Convenios con EJIE.</i>	52.420	
07	7211	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		30.000
07	7211	01	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	30.000	
07	7211	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		42.500
07	7211	01	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	42.500	
07	7211	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		361.900
07	7211	01	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	74.000	
07	7211	01	23899	001	Saileko fotokopiak. <i>Fotocopias Departamento.</i>	10.000	
07	7211	01	23899	002	Itzulpenak: euskera, frantses eta ingelesera. <i>Traducciones: euskera, francés, inglés.</i>	80.000	
07	7211	01	23899	003	Mainling-ak. <i>Mailings.</i>	10.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7211	01	23899	004	Azterlanak eta txostenak. <i>Estudios e informes.</i>	65.000	
07	7211	01	23899	005	Argitalpenak erabili eta banatzea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Manipulación y distribución de publicaciones. Crédito de compromiso: 2011: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	15.900	
07	7211	01	23899	006	Sentsibilizazio ekintzak gazteria-enpresa. Konpromiso kreditua: 2011: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. Gazte Plana-Eragiketa-Programa <i>Acciones de sensibilización juventud-empresa. Crédito de compromiso: 2011: 0,04 M; Total: 0,04 M. Plan Joven-Programa Operativo</i>	26.000	
07	7211	01	23899	007	Sentsibilizazio ekintzak gazteria-enpresa. Lehendik agindutako kreditua. Gazte Plana-Eragiketa-Programa <i>Acciones de sensibilización juventud-empresa. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Joven-Programa Operativo</i>	31.000	
07	7211	01	23899	008	Kudeaketa-gomendioa. IZENPE. <i>Encomienda de gestión. IZENPE.</i>	50.000	
07	7211	01	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		35.000
07	7211	01	281		Zergak <i>Tributos</i>		5.000
07	7211	01	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		5.000
07	7211	01	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	5.000	
07	7211	01	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		30.000
07	7211	01	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		30.000
07	7211	01	28201	001	Juridikoak eta auzitakoak eta kalteordainak epaiak direla eta. <i>Jurídicos y contenciosos e indemnizaciones por sentencias.</i>	30.000	
07	7211	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.144.022
07	7211	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		55.000
07	7211	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		10.000
07	7211	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		10.000
07	7211	01	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	10.000	
07	7211	01	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		30.000
07	7211	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		30.000
07	7211	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	30.000	
07	7211	01	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		15.000
07	7211	01	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		15.000
07	7211	01	62601	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	15.000	
07	7211	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		1.089.022
07	7211	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.089.022
07	7211	01	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.089.022
07	7211	01	63201	001	Informatikako aplikazioak garatzea. EJE. <i>Desarrollos de aplicaciones informáticas. EJE.</i>	1.089.022	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7211	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		120.000
07	7211	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		120.000
07	7211	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		120.000
07	7211	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		120.000
07	7211	01	82401	001	Langileentzako kredituak. <i>Créditos al personal.</i>	120.000	
07	7211	10			Kabinete, Plangin. eta Estrategia Sailburuordetza <i>Vicecon. de Gabinete, Planificación y Estrategia</i>		136.520
07	7211	10	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		136.520
07	7211	10	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		83.253
07	7211	10	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		83.253
07	7211	10	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		83.253
07	7211	10	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	83.253	
07	7211	10	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		33.077
07	7211	10	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		33.077
07	7211	10	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		33.077
07	7211	10	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	33.077	
07	7211	10	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		20.190
07	7211	10	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		20.190
07	7211	10	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		20.190
07	7211	10	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	20.190	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>15.149.092</b>	<b>15.149.092</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
07 Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa					7212 Industria Garapena eta Ekintzaileen Laguntza		7212 Desarrollo Industrial y Apoyo a Emprendedores	
07 Industria, Innovación, Comercio y Turismo					7212 Desarrollo Industrial y Apoyo a Emprendedores		EURO / EUROS	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
07					<b>INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</b>		95.937.029	
07	7212				INDUSTRIA GARAPENA ETA EKINTZAILEEN LAGUNTZA DESARROLLO INDUSTRIAL Y APOYO A EMPRENDEDORES		95.937.029	
07	7212	20			Berrikuntza eta Teknologia Sailburuordetza Viceconsejería de Innovación y Tecnología		141.173	
07	7212	20	1		Langile-gastuak Gastos de personal		141.173	
07	7212	20	12		Funtzionarioak Funcionarios		108.013	
07	7212	20	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		108.013	
07	7212	20	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		108.013	
07	7212	20	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	108.013		
07	7212	20	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		33.160	
07	7212	20	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		33.160	
07	7212	20	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		33.160	
07	7212	20	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	33.160		
07	7212	30			Industria eta Energia Sailburuordetza Viceconsejería de Industria y Energía		257.731	
07	7212	30	1		Langile-gastuak Gastos de personal		257.731	
07	7212	30	10		Goi-karguak Altos cargos		83.253	
07	7212	30	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253	
07	7212	30	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253	
07	7212	30	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	83.253		
07	7212	30	12		Funtzionarioak Funcionarios		129.030	
07	7212	30	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		129.030	
07	7212	30	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		129.030	
07	7212	30	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	129.030		
07	7212	30	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		45.448	
07	7212	30	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		45.448	
07	7212	30	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		45.448	



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7212	30	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	45.448	
07	7212	31			Industria Garatzeko Zuzendaritza <i>Dirección de Desarrollo Industrial</i>		84.853.339
07	7212	31	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		673.644
07	7212	31	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.248
07	7212	31	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
07	7212	31	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
07	7212	31	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.248	
07	7212	31	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		441.710
07	7212	31	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		441.710
07	7212	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		441.710
07	7212	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	441.710	
07	7212	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		161.686
07	7212	31	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		109.897
07	7212	31	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		109.897
07	7212	31	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	109.897	
07	7212	31	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		51.789
07	7212	31	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		51.789
07	7212	31	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	51.789	
07	7212	31	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		121.555
07	7212	31	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		121.555
07	7212	31	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		121.555
07	7212	31	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		18.000
07	7212	31	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	18.000	
07	7212	31	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		35.000
07	7212	31	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	35.000	
07	7212	31	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		11.000
07	7212	31	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	11.000	
07	7212	31	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		57.555
07	7212	31	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	23.135	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7212	31	23899	001	Azterlanak eta txostenak. <i>Estudios e informes.</i>	34.420	
07	7212	31	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		30.770.090
07	7212	31	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		30.770.090
07	7212	31	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		30.770.090
07	7212	31	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		30.770.090
07	7212	31	41400	001	SPRIren ustiapen defizita. <i>Déficit explotación SPRI.</i>	2.579.090	
07	7212	31	41400	002	Resiste Plana, kanpoko aholkularientzako, ETEen finantza-berregituraketarako. <i>Plan Resiste, a consultores externos para reestructuraciones financieras de pymes.</i>	16.391.000	
07	7212	31	41400	003	Compite Plana, kanpoko aholkularientzako, lehiakortasuna hobetzeko. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Plan Compite, a consultores externos para mejora de competitividad. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	11.800.000	
07	7212	31	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		9.326.642
07	7212	31	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		8.926.642
07	7212	31	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		8.926.642
07	7212	31	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		8.926.642
07	7212	31	71400	001	Ekipamendu produktiboaren modernizazioa. <i>Modernización de equipamiento productivo.</i>	726.642	
07	7212	31	71400	002	Renove Makina Erreminta. <i>Renove Máquina Herramienta.</i>	2.000.000	
07	7212	31	71400	003	Inbertsioen finantzaketari laguntzak. <i>Ayudas financieras a la inversión.</i>	6.200.000	
07	7212	31	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		400.000
07	7212	31	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		400.000
07	7212	31	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		400.000
07	7212	31	75200	001	Enpresen estruktura finantzarioaren egokitzea (ADEFIN). <i>Adecuación de la estructura financiera de las empresas (ADEFIN).</i>	400.000	
07	7212	31	8		Finantza-aktiboaren gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		43.961.408
07	7212	31	81		EAE-KO Alor Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Sector Público de CAE</i>		23.000.000
07	7212	31	811		EAEko Alor Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades Sector Público CAE</i>		23.000.000
07	7212	31	81131		Sozietate publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Sociedades Públicas</i>		23.000.000
07	7212	31	81131	001	SPRI-ren kapitalaren handitzea. <i>Ampliación capital SPRI.</i>	16.000.000	
07	7212	31	81131	002	Burtzeña Enpresa Parkea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,50 M; 2012: 1,00 M; 2013: 3,00 M; 2014: 3,00 M; Guztira: 7,50 M. <i>Parque empresarial de Burceña. Crédito de compromiso: 2011: 0,50 M; 2012: 1,00 M; 2013: 3,00 M; 2014: 3,00 M; Total: 7,50 M.</i>	2.000.000	
07	7212	31	81131	003	EZTEN Arrisku-kapitalaren Funtsa <i>Fondo EZTEN de capital riesgo</i>	5.000.000	
07	7212	31	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		20.961.408

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7212	31	823		Kredituak Créditos		20.961.408
07	7212	31	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera A l/plazo a otras empresas privadas		20.961.408
07	7212	31	82332	001	Gauzatu 2002. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,00 M; 2012: 0,47 M; Guztira: 0,47 M. Gauzatu 2002. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,00 M; 2012: 0,47 M; Total: 0,47 M.	1.000	
07	7212	31	82332	002	Gauzatu 2003. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,00 M; 2012: 0,00 M; 2013: 3,65 M; Guztira: 3,65 M. Gauzatu 2003. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,00 M; 2012: 0,00 M; 2013: 3,65 M; Total: 3,65 M.	501.000	
07	7212	31	82332	003	Gauzatu 2004. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,50 M; 2012: 0,50 M; 2013: 0,50 M; 2014: 9,28 M; Guztira: 10,79 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. Gauzatu 2004. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,50 M; 2012: 0,50 M; 2013: 0,50 M; 2014: 9,28 M; Total: 10,79 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.	1.001.000	
07	7212	31	82332	004	Gauzatu 2005. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,50 M; 2012: 0,50 M; 2013: 0,10 M; 2014: 0,10 M; Gainontzeko 2015: 7,60 M; Guztira: 8,80 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. Gauzatu 2005. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,50 M; 2012: 0,50 M; 2013: 0,10 M; 2014: 0,10 M; Resto hasta 2015: 7,60 M; Total: 8,80 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.	500.300	
07	7212	31	82332	005	Gauzatu 2006. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,79 M; 2012: 0,64 M; 2013: 0,48 M; 2014: 0,32 M; Gainontzeko 2016: 10,46 M; Guztira: 12,69 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. Gauzatu 2006. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,79 M; 2012: 0,64 M; 2013: 0,48 M; 2014: 0,32 M; Resto hasta 2016: 10,46 M; Total: 12,69 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.	793.887	
07	7212	31	82332	006	Gauzatu 2007. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,91 M; 2012: 0,91 M; 2013: 0,73 M; 2014: 0,55 M; Gainontzeko 2017: 12,68 M; Guztira: 15,77 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. Gauzatu 2007. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,91 M; 2012: 0,91 M; 2013: 0,73 M; 2014: 0,55 M; Resto hasta 2017: 12,68 M; Total: 15,77 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.	1.943.500	
07	7212	31	82332	007	Gauzatu 2008. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 1,94 M; 2012: 0,91 M; 2013: 0,91 M; 2014: 0,73 M; Gainontzeko 2018: 14,42 M; Guztira: 18,92 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. Gauzatu 2008. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 1,94 M; 2012: 0,91 M; 2013: 0,91 M; 2014: 0,73 M; Resto hasta 2018: 14,42 M; Total: 18,92 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.	3.529.500	
07	7212	31	82332	008	Gauzatu 2009. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 3,53 M; 2012: 1,94 M; 2013: 0,91 M; 2014: 0,91 M; Gainontzeko 2019: 15,15 M; Guztira: 22,44 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. Gauzatu 2009. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 3,53 M; 2012: 1,94 M; 2013: 0,91 M; 2014: 0,91 M; Resto hasta 2019: 15,15 M; Total: 22,44 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.	3.165.500	
07	7212	31	82332	009	Gauzatu 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 3,17 M; 2012: 3,53 M; 2013: 1,94 M; 2014: 0,91 M; Gainontzeko 2020: 16,06 M; Guztira: 25,61 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. Gauzatu 2010. Crédito de compromiso: 2011: 3,17 M; 2012: 3,53 M; 2013: 1,94 M; 2014: 0,91 M; Resto hasta 2020: 16,06 M; Total: 25,61 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.	390.000	
07	7212	31	82332	010	Bideratu 2002. Lehendik agindutako kreditua. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. Bideratu 2002. Crédito comprometido en años anteriores. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.	1.419.138	
07	7212	31	82332	011	Bideratu 2003. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,37 M; Guztira: 0,37 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. Bideratu 2003. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,37 M; Total: 0,37 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.	400.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7212	31	82332	012	Bideratu 2004. Lehendik agindutako kreditua. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. <i>Bideratu 2004. Crédito comprometido en años anteriores. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.</i>	315.583	
07	7212	31	82332	013	Bideratu 2005. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,00 M; 2012: 0,40 M; 2013: 0,40 M; Guztira: 0,81 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. <i>Bideratu 2005. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,00 M; 2012: 0,40 M; 2013: 0,40 M; Total: 0,81 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.</i>	1.000	
07	7212	31	82332	014	Bideratu 2009. Lehendik agindutako kreditua. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. <i>Bideratu 2009. Crédito comprometido en años anteriores. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.</i>	1.000.000	
07	7212	31	82332	015	Bideratu 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. <i>Bideratu 2010. Crédito de compromiso: 2011: 1,00 M; Total: 1,00 M.</i>	6.000.000	
07	7212	32			Industria Administrazio eta Segurtasuneko Zuztza. <i>Dir. de Administración y Seguridad Industrial</i>		10.684.786
07	7212	32	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		49.789
07	7212	32	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		49.789
07	7212	32	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		49.789
07	7212	32	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		49.789
07	7212	32	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	49.789	
07	7212	32	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		60.043
07	7212	32	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		60.043
07	7212	32	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		60.043
07	7212	32	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		1.100
07	7212	32	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	1.100	
07	7212	32	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		28.000
07	7212	32	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	28.000	
07	7212	32	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		5.300
07	7212	32	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	5.300	
07	7212	32	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		5.150
07	7212	32	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	5.150	
07	7212	32	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		20.493
07	7212	32	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	20.493	
07	7212	32	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		10.574.954
07	7212	32	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		10.264.954
07	7212	32	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		10.264.954

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7212	32	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		10.264.954
07	7212	32	41400	001	SPRIren ustiapen defizita. <i>Déficit explotación SPRI.</i>	1.360.154	
07	7212	32	41400	002	Entreprenari programa. <i>Programa Entreprenari.</i>	604.800	
07	7212	32	41400	003	Barneekintzaile programa. <i>Programa Barneekintzaile.</i>	1.000.000	
07	7212	32	41400	004	Ekintzaile programa. <i>Programa Ekintzaile.</i>	1.500.000	
07	7212	32	41400	005	Barnerako ekintzailetza proiektua. <i>Proyecto-intraemprendizaje.</i>	450.000	
07	7212	32	41400	006	Business Angels proiektua. <i>Proyecto Business Angels.</i>	250.000	
07	7212	32	41400	007	EBZen finantzaketa. <i>Financiación CEIs.</i>	1.300.000	
07	7212	32	41400	008	Elkartegi-EBZen elkarte. <i>Asociación Parques Tecnológicos-CEIs.</i>	200.000	
07	7212	32	41400	009	Conect Gunea programa. <i>Programa Conect Gunea.</i>	2.000.000	
07	7212	32	41400	010	Belaunaldi ordezkapena programa. <i>Programa Relevo Generacional.</i>	600.000	
07	7212	32	41400	011	Mini Conect programa. <i>Programa Mini Conect.</i>	1.000.000	
07	7212	32	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		310.000
07	7212	32	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		150.000
07	7212	32	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		150.000
07	7212	32	42201	001	Sentsibilizazio programa. <i>Programa de sensibilización.</i>	150.000	
07	7212	32	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		160.000
07	7212	32	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		160.000
07	7212	32	42900	001	Hitzarmena EAEko Merkataritza Ganbarekin. Enpresa ekimenaren arloa. Arabako Merkataritza eta Industri Ganbera Ofiziala. <i>Convenio Cámaras de Comercio CAPV. Área del Emprendizaje. Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava.</i>	26.752	
07	7212	32	42900	002	Hitzarmena EAEko Merkataritza Ganbarekin. Enpresa ekimenaren arloa. Gipuzkoako Merkataritza, Industria eta Itsasketa Bazkude Ofiziala. <i>Convenio Cámaras de Comercio CAPV. Área del Emprendizaje. Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Gipuzkoa.</i>	52.704	
07	7212	32	42900	003	Hitzarmena EAEko Merkataritza Ganbarekin. Enpresa ekimenaren arloa. Bilboko Merkataritza, Industria eta Itsasketa Ganbera Ofiziala. <i>Convenio Cámaras de Comercio CAPV. Área del Emprendizaje. Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao.</i>	80.544	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>95.937.029</b>	<b>95.937.029</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa

7213 Industria Segurtasuna

07 Industria, Innovación, Comercio y Turismo

7213 Seguridad Industrial

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					<b>INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</b>		1.135.564
07	7213				INDUSTRIA SEGURTASUNA SEGURIDAD INDUSTRIAL		1.135.564
07	7213	32			Industria Administrazio eta Segurtasuneko Zuztza. Dir. de Administración y Seguridad Industrial		1.135.564
07	7213	32	1		Langile-gastuak Gastos de personal		782.806
07	7213	32	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248
07	7213	32	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
07	7213	32	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
07	7213	32	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248	
07	7213	32	12		Funtzionarioak Funcionarios		528.401
07	7213	32	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		528.401
07	7213	32	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		528.401
07	7213	32	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	528.401	
07	7213	32	13		Lan-legepekoak Laborales		46.975
07	7213	32	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		46.975
07	7213	32	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		46.975
07	7213	32	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	46.975	
07	7213	32	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		137.182
07	7213	32	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		137.182
07	7213	32	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		137.182
07	7213	32	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	137.182	
07	7213	32	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		344.258
07	7213	32	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		344.258
07	7213	32	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		110.508
07	7213	32	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		110.508
07	7213	32	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	110.508	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7213	32	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		233.750
07	7213	32	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		2.150
07	7213	32	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	2.150	
07	7213	32	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		37.000
07	7213	32	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	37.000	
07	7213	32	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		18.500
07	7213	32	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	18.500	
07	7213	32	23883		Beste adm. publiko batzuk eskainitako zerbitzuak <i>Prestación de servicios por otras Admones. Públi.</i>		50.000
07	7213	32	23883	000	Beste adm. publiko batzuk eskainitako zerbitzuak <i>Prestación de servicios por otras Admones. Públi.</i>	50.000	
07	7213	32	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		126.100
07	7213	32	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	16.800	
07	7213	32	23899	001	Industria segurtasunari buruzko auditoretzak eta zentsuak. <i>Auditorías y censos de seguridad industrial.</i>	53.000	
07	7213	32	23899	002	Segurtasun industrialaren araudiari lotutako produktuen kontrola. <i>Control productos afectos a reglamentos de seguridad industrial.</i>	56.300	
07	7213	32	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		8.500
07	7213	32	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		8.500
07	7213	32	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		8.500
07	7213	32	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		8.500
07	7213	32	62321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	8.500	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.135.564</b>	<b>1.135.564</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa

7214 Berrikuntza eta Lehiakortasun Estrategia

07 Industria, Innovación, Comercio y Turismo

7214 Innovación y Estrategia de Competitividad

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					<b>INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>45.951.488</b>
07	7214				BERRIKUNTZA ETA LEHIAKORTASUN ESTRATEGIA INNOVACIÓN Y ESTRATEGIA DE COMPETITIVIDAD		45.951.488
07	7214	11			Plangintza eta Estrategia Zuzendaritza Dirección de Planificación y Estrategia		7.411.696
07	7214	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		444.436
07	7214	11	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248
07	7214	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
07	7214	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
07	7214	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248	
07	7214	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		280.192
07	7214	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		280.192
07	7214	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		280.192
07	7214	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	280.192	
07	7214	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		93.996
07	7214	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		62.333
07	7214	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		62.333
07	7214	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	62.333	
07	7214	11	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		31.663
07	7214	11	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		31.663
07	7214	11	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	31.663	
07	7214	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		131.450
07	7214	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		131.450
07	7214	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		6.200
07	7214	11	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		6.200
07	7214	11	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	6.200	
07	7214	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		125.250



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7214	11	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		3.150
07	7214	11	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	3.150	
07	7214	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		7.900
07	7214	11	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	7.900	
07	7214	11	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		3.150
07	7214	11	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	3.150	
07	7214	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		7.900
07	7214	11	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	7.900	
07	7214	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		103.150
07	7214	11	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	3.150	
07	7214	11	23899	001	Azterlanak eta txostenak. <i>Estudios e informes.</i>	100.000	
07	7214	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		3.395.810
07	7214	11	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		900.000
07	7214	11	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		900.000
07	7214	11	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		900.000
07	7214	11	41400	001	Lehiakortasun institutua. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Instituto de Competitividad. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	900.000	
07	7214	11	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		132.000
07	7214	11	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		132.000
07	7214	11	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		132.000
07	7214	11	42900	001	Makina-erraminta hitzarmena EHUarekin. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,14 M; 2012: 0,08 M; Guztira: 0,22 M. <i>UPV/EHU Convenio Máquina-Herramienta. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,14 M; 2012: 0,08 M; Total: 0,22 M.</i>	132.000	
07	7214	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.363.810
07	7214	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		2.363.810
07	7214	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		2.363.810
07	7214	11	45499	001	Sustapen ekonomikoaren politikaren garapenerako hitzarmena. Confebask. <i>Convenio para el desarrollo de la política de promoción económica. Confebask.</i>	83.530	
07	7214	11	45499	002	Sustapen ekonomikoaren politikaren garapenerako hitzarmena. Adeg. <i>Convenio para el desarrollo de la política de promoción económica. Adeg.</i>	286.465	
07	7214	11	45499	003	Sustapen ekonomikoaren politikaren garapenerako hitzarmena. Cebek. <i>Convenio para el desarrollo de la política de promoción económica. Cebek.</i>	320.340	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7214	11	45499	004	Sustapen ekonomikoaren politikaren garapenerako hitzarmena. SEA. <i>Convenio para el desarrollo de la política de promoción económica. SEA.</i>	173.475	
07	7214	11	45499	005	Lehiaren hobekuntza: Behatoki estrategikoak. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Mejora de la competitividad: Observatorios Estratégicos. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	1.500.000	
07	7214	11	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		3.440.000
07	7214	11	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.440.000
07	7214	11	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		3.440.000
07	7214	11	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		3.440.000
07	7214	11	75499	001	Elkarlaguntzagatik lehiaren hobekuntza. <i>Mejora de la competitividad por cooperación.</i>	3.440.000	
07	7214	20			Berrikuntza eta Teknologia Sailburuordetza <i>Viceconsejería de Innovación y Tecnología</i>		136.059
07	7214	20	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		136.059
07	7214	20	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		83.253
07	7214	20	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		83.253
07	7214	20	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		83.253
07	7214	20	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	83.253	
07	7214	20	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		32.767
07	7214	20	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		32.767
07	7214	20	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		32.767
07	7214	20	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	32.767	
07	7214	20	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		20.039
07	7214	20	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		20.039
07	7214	20	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		20.039
07	7214	20	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	20.039	
07	7214	21			Berrikuntzaren eta Informazio Gizartearen Zuztza <i>Dir. de Innovación y Sociedad de la Información</i>		38.403.733
07	7214	21	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		333.395
07	7214	21	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.248
07	7214	21	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
07	7214	21	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
07	7214	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.248	
07	7214	21	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		214.458

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7214	21	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		214.458
07	7214	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		214.458
07	7214	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	214.458	
07	7214	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		48.689
07	7214	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		48.689
07	7214	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		48.689
07	7214	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	48.689	
07	7214	21	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		41.985
07	7214	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		41.985
07	7214	21	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		6.400
07	7214	21	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		6.400
07	7214	21	23601	001	Erakunde-komunikazioa, publizitatea. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Comunicación institucional, publicidad. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	6.400	
07	7214	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		35.585
07	7214	21	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		3.250
07	7214	21	23802	001	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	3.250	
07	7214	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		8.100
07	7214	21	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Locomoción y gastos de estancia. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	8.100	
07	7214	21	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		3.250
07	7214	21	23881	001	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Edición y distribución de publicaciones. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	3.250	
07	7214	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		8.100
07	7214	21	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Reuniones, conferencias y cursos. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	8.100	
07	7214	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		12.885
07	7214	21	23899	001	Bestelako zerbitzuak. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Otros servicios. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	3.250	
07	7214	21	23899	002	Azterlanak eta txostenak. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Estudios e informes. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	9.635	
07	7214	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		5.908.353

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7214	21	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		5.868.353
07	7214	21	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		5.868.353
07	7214	21	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		5.868.353
07	7214	21	41400	001	SPRIren ustiapen defizita. <i>Déficit explotación SPRI.</i>	1.568.353	
07	7214	21	41400	002	Enpresa-berrikuntza eta lehiakortasunerako sensibiltatzea, prestatzea eta gaitzea. <i>Sensibilización, formación y capacitación para la innovación y la competitividad en la empresa.</i>	900.000	
07	7214	21	41400	003	Berrikuntza-sarea sendotzea. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Fortalecimiento de la red de innovación. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	700.000	
07	7214	21	41400	004	Berrikuntza politika berriak zaintzea eta garatzea. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Vigilancia y desarrollo de nuevas políticas de innovación. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	2.700.000	
07	7214	21	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		40.000
07	7214	21	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		40.000
07	7214	21	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		40.000
07	7214	21	42900	001	Hitzarmena EAEko Merkataritza Ganbarekin. Berrikuntza arloa. Arabako Merkataritza eta Industri Ganbera Ofiziala. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava. Convenio Cámaras de Comercio CAPV. Área Innovación. Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	6.688	
07	7214	21	42900	002	Hitzarmena EAEko Merkataritza Ganbarekin. Berrikuntza arloa. Gipuzkoako Merkataritza, Industria eta Itsasketa Bazkunde Ofiziala. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Convenio Cámaras de Comercio CAPV. Área Innovación. Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Gipuzkoa. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	13.176	
07	7214	21	42900	003	Hitzarmena EAEko Merkataritza Ganbarekin. Berrikuntza arloa. Bilboko Merkataritza, Industria eta Itsasketa Ganbera Ofiziala. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Convenio Cámaras de Comercio CAPV. Área Innovación. Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	20.136	
07	7214	21	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		20.120.000
07	7214	21	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		16.970.000
07	7214	21	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		16.970.000
07	7214	21	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		16.970.000
07	7214	21	71400	001	Enpresa eta administrazioen lehiakortasunerako konponbideak eta prozesuak sartzea. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Incorporación de soluciones y procesos para la competitividad en las empresas y las administraciones. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	13.250.000	
07	7214	21	71400	002	Berrikuntza eta lehiakortasuna bultzatzeko ekintza bereziak. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Acciones específicas de apoyo a la innovación y la competitividad. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	2.840.000	
07	7214	21	71400	003	Berrikuntza-sarea sendotzea. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Fortalecimiento de la red de innovación. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	110.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7214	21	71400	004	Berrikuntza nazioartekotzea. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Internacionalización de la innovación. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	770.000	
07	7214	21	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.150.000
07	7214	21	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.150.000
07	7214	21	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.150.000
07	7214	21	75200	001	Berrikuntza eta Enpresa Garapenerako Programa. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Programa de Innovación y Desarrollo Empresarial. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	2.150.000	
07	7214	21	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeek <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.000.000
07	7214	21	75401		Fundazioek <i>A fundaciones</i>		1.000.000
07	7214	21	75401	001	Industria sektorearen kalitatea sustatzea. Prestakuntza prozesua. (Euskalit hitzarmena). Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Promoción Calidad sector industrial. Proceso formación. (Convenio Euskalit). Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	1.000.000	
07	7214	21	8		Finantza-aktiboek gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		12.000.000
07	7214	21	81		EAE-KO Alor Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Sector Público de CAE</i>		12.000.000
07	7214	21	811		EAEko Alor Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades Sector Público CAE</i>		12.000.000
07	7214	21	81131		Sozietate publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Sociedades Públicas</i>		12.000.000
07	7214	21	81131	001	SPRIren kapital-gehikuntza. <i>Ampliación capital SPRI.</i>	12.000.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>45.951.488</b>	<b>45.951.488</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
07 Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa					7311 Energia eta Meatze Politika eta Garapena		7311 Política y Desarrollo Energético y Minero	
07 Industria, Innovación, Comercio y Turismo					7311 Política y Desarrollo Energético y Minero			
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
07					<b>INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>16.151.535</b>	
07	7311				ENERGIA ETA MEATZE POLITIKA ETA GARAPENA POLÍTICA Y DESARROLLO ENERGÉTICO Y MINERO		16.151.535	
07	7311	33			Energia eta Meategien Zuzendaritza Dirección de Energía y Minas		16.151.535	
07	7311	33	1		Langile-gastuak Gastos de personal		568.153	
07	7311	33	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248	
07	7311	33	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
07	7311	33	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
07	7311	33	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248		
07	7311	33	12		Funtzionarioak Funcionarios		386.768	
07	7311	33	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		386.768	
07	7311	33	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		386.768	
07	7311	33	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	386.768		
07	7311	33	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		111.137	
07	7311	33	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		85.619	
07	7311	33	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		85.619	
07	7311	33	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	85.619		
07	7311	33	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		25.518	
07	7311	33	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		25.518	
07	7311	33	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	25.518		
07	7311	33	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		380.372	
07	7311	33	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		380.372	
07	7311	33	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		18.480	
07	7311	33	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		18.480	
07	7311	33	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	18.480		
07	7311	33	237		Hornidurak Suministros		2.772	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7311	33	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		2.772
07	7311	33	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	2.772	
07	7311	33	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		359.120
07	7311	33	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		27.720
07	7311	33	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	27.720	
07	7311	33	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		11.340
07	7311	33	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	11.340	
07	7311	33	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		7.560
07	7311	33	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	7.560	
07	7311	33	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		312.500
07	7311	33	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	3.780	
07	7311	33	23899	001	Meategi guneetan ingurugiroaren gaixotasunen kontrola. <i>Control de afecciones medioambientales en zonas mineras.</i>	47.040	
07	7311	33	23899	002	Bertan behera utzitako meateze egituren arriskuak aztertzea. <i>Análisis riesgos estructuras mineras abandonadas.</i>	117.200	
07	7311	33	23899	003	Harrixkak erazteko jardueri buruzko azterlanak eta txostenak. <i>Estudios e informes sobre actividades extractivas de áridos.</i>	144.480	
07	7311	33	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		15.203.010
07	7311	33	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		3.275.520
07	7311	33	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		3.275.520
07	7311	33	71300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		3.275.520
07	7311	33	71300	001	Etxebizitza zaharretan instalazio elektrikoak bereonertzea. <i>Rehabilitación instalaciones eléctricas en viviendas antiguas.</i>	275.520	
07	7311	33	71300	002	Energia-eraginkortasuneko programa, udalerrietan <i>Programa de eficiencia energética en municipios</i>	3.000.000	
07	7311	33	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		930.010
07	7311	33	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		930.010
07	7311	33	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		930.010
07	7311	33	72201	001	Bertan behera utzitako meategietako egiturak segurtatzea eta integratzea 2008. Lehendik agindutako kreditua. <i>Puesta en seguridad de estructuras mineras abandonadas 2008. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	340.000	
07	7311	33	72201	002	Santurtziko Udala. Harrobia konpontzea. <i>Ayuntamiento de Santurtzi. Reparación Cantera.</i>	330.010	
07	7311	33	72201	003	Oiartzungo Udala. Arditurrikomeategien segurtasuna ezartzea. <i>Ayuntamiento de Oiartzun. Puesta en seguridad minas Arditurri.</i>	260.000	
07	7311	33	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		10.997.480
07	7311	33	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		10.997.480

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7311	33	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		10.997.480
07	7311	33	75200	001	Meategi berrikuntzako proiektuak eta harrixken lurpeko ustiapenak 2010. <i>Proyectos de innovación minera y explotación subterráneas de áridos 2010.</i>	831.000	
07	7311	33	75200	002	Landa aldeetan gasaren azpiegituak garatzea (Naturgas Energía Distribución S.A.U.). <i>Desarrollo de infraestructuras de gas en zonas rurales (Naturgas Energía Distribución S.A.U.).</i>	588.000	
07	7311	33	75200	003	Gas Naturaleko horniduraren kalitatea (Naturgas Energía Distribución S.A.U.). <i>Calidad de suministro Gas Natural (Naturgas Energía Distribución S.A.U.).</i>	312.480	
07	7311	33	75200	004	Energia eraginkortasun arloan inbertsioen sustapena. <i>Promoción inversiones en materia de eficiencia energética y renovables.</i>	4.531.000	
07	7311	33	75200	005	Zerbitzu elektrikoaren kalitatea hobetzeko hitzarmena. <i>Convenio mejora calidad del servicio eléctrico.</i>	735.000	
07	7311	33	75200	006	Arabako biomasa-planta beterako eta Autonomia Erkidegoko beste puntu batzuen biomasa-proiektuak. Konpromiso kreditua: 2011: 4,00 M; Guztira: 4,00 M. <i>Para una planta de biomasa en Álava y proyectos de biomasa en otros puntos de la Comunidad Autónoma. Crédito de compromiso: 2011: 4,00 M; Total: 4,00 M.</i>	4.000.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>16.151.535</b>	<b>16.151.535</b>





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
07 Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa					7511 Turismoa		7511 Turismo	
07 Industria, Innovación, Comercio y Turismo					7511 Turismo		7511 Turismo	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
07					<b>INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>24.350.573</b>	
07	7511				TURISMOA TURISMO		24.350.573	
07	7511	40			Merkataritza eta Turismo Sailburuordetza Viceconsejería de Comercio y Turismo		135.832	
07	7511	40	1		Langile-gastuak Gastos de personal		135.832	
07	7511	40	10		Goi-karguak Altos cargos		83.253	
07	7511	40	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253	
07	7511	40	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253	
07	7511	40	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	83.253		
07	7511	40	12		Funtzionarioak Funcionarios		32.528	
07	7511	40	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		32.528	
07	7511	40	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		32.528	
07	7511	40	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	32.528		
07	7511	40	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		20.051	
07	7511	40	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		20.051	
07	7511	40	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		20.051	
07	7511	40	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	20.051		
07	7511	42			Turismo Zuzendaritza Dirección de Turismo		24.214.741	
07	7511	42	1		Langile-gastuak Gastos de personal		559.853	
07	7511	42	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248	
07	7511	42	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
07	7511	42	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
07	7511	42	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248		
07	7511	42	12		Funtzionarioak Funcionarios		363.338	
07	7511	42	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		363.338	
07	7511	42	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		363.338	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7511	42	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	363.338	
07	7511	42	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		126.267
07	7511	42	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		98.669
07	7511	42	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		98.669
07	7511	42	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	98.669	
07	7511	42	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		27.598
07	7511	42	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		27.598
07	7511	42	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	27.598	
07	7511	42	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		3.013.626
07	7511	42	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.013.626
07	7511	42	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		494.440
07	7511	42	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		491.440
07	7511	42	23601	001	Zabalkunde turistiko handiko ekitaldiak. <i>Eventos de gran proyección turística.</i>	491.440	
07	7511	42	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		3.000
07	7511	42	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	3.000	
07	7511	42	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		300
07	7511	42	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		300
07	7511	42	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	300	
07	7511	42	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.518.886
07	7511	42	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		300
07	7511	42	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	300	
07	7511	42	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		300
07	7511	42	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	300	
07	7511	42	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		30.000
07	7511	42	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	30.000	
07	7511	42	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		300
07	7511	42	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	300	
07	7511	42	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		300
07	7511	42	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	300	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7511	42	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		344.969
07	7511	42	23881	001	Turismoa sustatzeko foiletoak argitaratzea eta berriro argitaratzea. <i>Edición y reedición de folletos turístico promocionales.</i>	310.594	
07	7511	42	23881	002	Beste marka turistikoek foiletoak. <i>Folletos otras marcas turísticas.</i>	24.375	
07	7511	42	23881	003	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa. <i>Edición y distribución de publicaciones.</i>	10.000	
07	7511	42	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		40.000
07	7511	42	23882	001	Prestakuntza ITOURBASK sarean. <i>Formación en la Red ITOURBASK.</i>	40.000	
07	7511	42	23883		Beste adm. publiko batzuk eskainitako zerbitzuak <i>Prestación de servicios por otras Admones. Públi.</i>		1.400.000
07	7511	42	23883	001	ITOURBASK turismo arretarako hitzarmena. Konpromiso kreditua: 2011: 1,40 M; Guztira: 1,40 M. <i>Convenio atención turística ITOURBASK. Crédito de compromiso: 2011: 1,40 M; Total: 1,40 M.</i>	1.400.000	
07	7511	42	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		702.717
07	7511	42	23899	001	Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	50.131	
07	7511	42	23899	002	Turismo aldizkaria. <i>Boletín de Turismo.</i>	43.264	
07	7511	42	23899	003	Sustapen materialak. <i>Materiales promocionales.</i>	60.560	
07	7511	42	23899	004	Turismoko Atariaren mantentzea. <i>Mantenimiento Portal Turismo.</i>	322.762	
07	7511	42	23899	005	Informazio turistikorako puntu estrategikoak. <i>Puntos estratégicos de información turística.</i>	50.000	
07	7511	42	23899	006	Baliabide turistikoek estraneta dinamizatzea. <i>Dinamización extranet de recursos turísticos.</i>	56.000	
07	7511	42	23899	007	Azpisektore eta jardute programen egoerari buruzko txostenak eta diagnostikoak. <i>Informes y diagnósticos de subsectores y programas de actuación.</i>	50.000	
07	7511	42	23899	008	Eragiketa estatistikoei buruzko azterketa. <i>Análisis de operaciones estadísticas.</i>	70.000	
07	7511	42	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		15.395.057
07	7511	42	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		11.420.142
07	7511	42	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		11.420.142
07	7511	42	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		11.420.142
07	7511	42	41400	001	Basquetour. <i>Basquetour.</i>	11.420.142	
07	7511	42	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.375.090
07	7511	42	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.333.090
07	7511	42	42201		Udalerriek <i>A Municipios</i>		1.333.090
07	7511	42	42201	001	Bilbao Turismo S.A. hitzarmena. Turismo Negozioak sustatzea. <i>Convenio Bilbao Turismo S.A. Promoción Turismo Negocios.</i>	50.400	
07	7511	42	42201	002	Jazzeko hitzarmena. Getxoko kultur etxea. <i>Convenio Jazz. Aula de Cultura de Getxo.</i>	20.000	
07	7511	42	42201	003	Jazzeko hitzarmena. E.P.E. Donostia Kultura. <i>Convenio Jazz. E.P.E. Donostia Kultura.</i>	20.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7511	42	42201	004	Turismoaren sustapen eta komertzializazioa. <i>Promoción y comercialización turística.</i>	724.160	
07	7511	42	42201	005	Lurralde eiteko susperketa turistikoa 2009-2010. Lehendik agindutako kreditua. <i>Dinamización turística de carácter territorial 2009-2010. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	85.445	
07	7511	42	42201	006	Lurralde eiteko susperketa turistikoa 2010-2011. Konpromiso kreditua: 2011: 0,19 M; Guztira: 0,19 M. <i>Dinamización turística de carácter territorial 2010-2011. Crédito de compromiso: 2011: 0,19 M; Total: 0,19 M.</i>	433.085	
07	7511	42	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		42.000
07	7511	42	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		42.000
07	7511	42	42900	001	Arabako Merkataritza eta Industri Ganbera Ofiziala. Hitzarmena EAeko Merkataritza Ganberekin. Turismo arloa. <i>Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava. Convenio Cámaras de Comercio CAPV. Área Turismo.</i>	7.022	
07	7511	42	42900	002	Gipuzkoako Merkataritza, Industria eta Itsasketa Bazkude Ofiziala. Hitzarmena EAeko Merkataritza Ganberekin. Turismo arloa. <i>Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Gipuzkoa. Convenio Cámaras de Comercio CAPV. Área Turismo.</i>	13.835	
07	7511	42	42900	003	Bilboko Merkataritza, Industria eta Itsasketa Ganbera Ofiziala. Hitzarmena EAeko Merkataritza Ganberekin. Turismo arloa. <i>Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao. Convenio Cámaras de Comercio CAPV. Área Turismo.</i>	21.143	
07	7511	42	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.599.825
07	7511	42	451		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		27.000
07	7511	42	45100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		27.000
07	7511	42	45100	001	Donostiako Zinemaldia S.A. hitzarmena. <i>Convenio Festival Internacional Cine de Donostia-S. Sebastián S.A.</i>	27.000	
07	7511	42	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		657.513
07	7511	42	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		657.513
07	7511	42	45200	001	Turismoaren sustapen eta komertzializazioa. <i>Promoción y comercialización turística.</i>	524.160	
07	7511	42	45200	002	Azpiarlo turistikoen kalitatea finkatzea. <i>Implantación calidad en subsectores turísticos.</i>	133.353	
07	7511	42	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeak <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.885.312
07	7511	42	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		587.150
07	7511	42	45401	001	"Sukal Leku" Fundazioarekin hitzarmena. <i>Convenio Fundación "Sukal Leku".</i>	25.000	
07	7511	42	45401	002	Euskalit Fundazioarekin hitzarmena. <i>Convenio con Fundación Euskalit.</i>	462.150	
07	7511	42	45401	003	Eduardo Chillida Fundazioarekiko Hitzarmena. <i>Convenio Fundación Eduardo Chillida.</i>	100.000	
07	7511	42	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.298.162
07	7511	42	45499	001	Turismoaren sustapen eta komertzializazioa. <i>Promoción y comercialización turística.</i>	524.160	
07	7511	42	45499	002	Lurralde eiteko susperketa turistikoa 2009-2010. Lehendik agindutako kreditua. <i>Dinamización turística de carácter territorial 2009-2010. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	78.598	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7511	42	45499	003	Lurralde eiteko susperketa turistikoa 2010-2011. Konpromiso kreditua: 2011: 0,14 M; Guztira: 0,14 M. <i>Dinamización turística de carácter territorial 2010-2011. Crédito de compromiso: 2011: 0,14 M; Total: 0,14 M.</i>	333.084	
07	7511	42	45499	004	Turismoari buruzko jardunaldi, biltzar eta bisita teknikoak egiteko laguntzak. <i>Ayudas para organización de jornadas, congresos y visitas técnicas de contenido turístico.</i>	80.000	
07	7511	42	45499	005	Jazzeko hitzarmena. Gasteizko Jazzaldiaren Elkarte. <i>Convenio Jazz. Asociación Festival de Jazz de Vitoria-Gasteiz.</i>	20.000	
07	7511	42	45499	006	Deustuko Unibertsitatearekiko prestakuntza hitzarmena. <i>Convenio de formación con Universidad de Deusto.</i>	45.000	
07	7511	42	45499	007	Basque Culinary Centerarekiko prestakuntza hitzarmena. <i>Convenio de formación Basque Culinary Center.</i>	25.000	
07	7511	42	45499	008	Hitzarmena Euskal Herriko Ostalaritza Federazioarekin. <i>Convenio con la Federación de Hostelería del País Vasco.</i>	48.080	
07	7511	42	45499	009	Lankidetzeta-hitzarmena Xarma-rekin (Euskadiko Landa Hotelen eta Hotel Txikien elkarte). <i>Convenio de colaboración con Xarma (Asociación de alojamientos con encanto del País Vasco).</i>	48.080	
07	7511	42	45499	010	Lankidetzeta-hitzarmena Alava Inçomingekin. <i>Convenio de colaboración con Alava Incoming.</i>	48.080	
07	7511	42	45499	011	Lankidetzeta-hitzarmena AKTIBArekin. <i>Convenio de colaboración con AKTIBA.</i>	48.080	
07	7511	42	459		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		30.000
07	7511	42	45900		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		30.000
07	7511	42	45900	001	"Hipódromos y apuestas hípcas de Euskadi S.A.". Eusko Jaurlaritza Saria. <i>"Hipódromos y apuestas hípcas de Euskadi S.A.". Premio Gobierno Vasco.</i>	30.000	
07	7511	42	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.100.000
07	7511	42	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		1.100.000
07	7511	42	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.100.000
07	7511	42	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.100.000
07	7511	42	63201	001	Aplikazio berriak Turismoko Atarian. <i>Nuevas aplicaciones Portal Turismo.</i>	800.000	
07	7511	42	63201	002	Itourbask sarea hobetzea. <i>Mejora red Itourbask.</i>	300.000	
07	7511	42	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		2.567.106
07	7511	42	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		250.000
07	7511	42	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		250.000
07	7511	42	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		250.000
07	7511	42	71400	001	SPRIren ustiapen defizita. Inbertsioak finantzatzeko laguntzak. <i>Déficit explotación SPRI. Ayudas financieras a la inversión (AFI).</i>	250.000	
07	7511	42	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.159.792
07	7511	42	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.159.792
07	7511	42	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.159.792

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7511	42	72201	001	Lurralde eiteko susperketa turistikoa 2009-2010. Lehendik agindutako kreditua. <i>Dinamización turística de carácter territorial 2009-2010. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	510.166	
07	7511	42	72201	002	Lurralde eiteko susperketa turistikoa 2010-2011. Konpromiso kreditua: 2011: 0,21 M; Guztira: 0,21 M. <i>Dinamización turística de carácter territorial 2010-2011. Crédito de compromiso: 2011: 0,21 M; Total: 0,21 M.</i>	649.626	
07	7511	42	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.157.314
07	7511	42	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		490.000
07	7511	42	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		490.000
07	7511	42	75200	001	Turismo eskaintza eskuratzeko sustapena. <i>Promoción de la accesibilidad a la oferta turística.</i>	90.000	
07	7511	42	75200	002	Ekipamendu turistikoa modernizatzea (MET). <i>Modernización equipamiento turístico (MET).</i>	400.000	
07	7511	42	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		667.314
07	7511	42	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		667.314
07	7511	42	75499	001	Lurralde eiteko susperketa turistikoa 2009-2010. Lehendik agindutako kreditua. <i>Dinamización turística de carácter territorial 2009-2010. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	167.688	
07	7511	42	75499	002	Lurralde eiteko susperketa turistikoa 2010-2011. Konpromiso kreditua: 2011: 0,21 M; Guztira: 0,21 M. <i>Dinamización turística de carácter territorial 2010-2011. Crédito de compromiso: 2011: 0,21 M; Total: 0,21 M.</i>	499.626	
07	7511	42	8		Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		1.579.099
07	7511	42	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		1.579.099
07	7511	42	823		Kredituak <i>Créditos</i>		1.579.099
07	7511	42	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>		1.579.099
07	7511	42	82332	001	Gauzatu 2003. Eraspen FINANCIACIÓN PR Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,00 M; 2012: 0,52 M; Guztira: 0,52 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. <i>Gauzatu 2003. Afecto al FINANCIACIÓN PR Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,00 M; 2012: 0,52 M; Total: 0,52 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.</i>	1.000	
07	7511	42	82332	002	Gauzatu 2004. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,05 M; 2012: 0,05 M; 2013: 1,37 M; Guztira: 1,48 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. <i>Gauzatu 2004. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,05 M; 2012: 0,05 M; 2013: 1,37 M; Total: 1,48 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.</i>	51.000	
07	7511	42	82332	003	Gauzatu 2006. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,11 M; 2012: 0,08 M; 2013: 0,05 M; 2014: 0,03 M; Gainontzeko 2015: 2,05 M; Guztira: 2,32 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. <i>Gauzatu 2006. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,11 M; 2012: 0,08 M; 2013: 0,05 M; 2014: 0,03 M; Resto hasta 2015: 2,05 M; Total: 2,32 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.</i>	133.099	
07	7511	42	82332	004	Gauzatu 2007. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,14 M; 2012: 0,11 M; 2013: 0,08 M; 2014: 0,06 M; Gainontzeko 2016: 2,18 M; Guztira: 2,58 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. <i>Gauzatu 2007. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,14 M; 2012: 0,11 M; 2013: 0,08 M; 2014: 0,06 M; Resto hasta 2016: 2,18 M; Total: 2,58 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.</i>	140.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7511	42	82332	005	Gauzatu 2008. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,14 M; 2012: 0,14 M; 2013: 0,11 M; 2014: 0,08 M; Gainontzeko 2017: 2,24 M; Guztira: 2,72 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. Gauzatu 2008. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,14 M; 2012: 0,14 M; 2013: 0,11 M; 2014: 0,08 M; Resto hasta 2017: 2,24 M; Total: 2,72 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.	617.000	
07	7511	42	82332	006	Gauzatu 2009. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,62 M; 2012: 0,14 M; 2013: 0,14 M; 2014: 0,11 M; Gainontzeko 2018: 2,32 M; Guztira: 3,33 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. Gauzatu 2009. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,62 M; 2012: 0,14 M; 2013: 0,14 M; 2014: 0,11 M; Resto hasta 2018: 2,32 M; Total: 3,33 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.	607.000	
07	7511	42	82332	007	Gauzatu 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 0,30 M; 2012: 0,31 M; 2013: 0,07 M; 2014: 0,07 M; Gainontzeko 2019: 1,22 M; Guztira: 1,97 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. Gauzatu 2010. Crédito de compromiso: 2011: 0,30 M; 2012: 0,31 M; 2013: 0,07 M; 2014: 0,07 M; Resto hasta 2019: 1,22 M; Total: 1,97 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.	30.000	
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>24.350.573</b>





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
07 Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa							7612 Barne Merkataritza	
07 Industria, Innovación, Comercio y Turismo							7612 Comercio Interior	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
07					<b>INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</b>		47.936.099	
07	7612				BARNE MERKATARITZA COMERCIO INTERIOR		47.936.099	
07	7612	41			Merkataritza Zuzendaritza Dirección de Comercio		47.936.099	
07	7612	41	1		Langile-gastuak Gastos de personal		520.828	
07	7612	41	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248	
07	7612	41	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
07	7612	41	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
07	7612	41	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248		
07	7612	41	12		Funtzionarioak Funcionarios		323.339	
07	7612	41	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		323.339	
07	7612	41	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		323.339	
07	7612	41	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	323.339		
07	7612	41	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		127.241	
07	7612	41	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		91.270	
07	7612	41	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		91.270	
07	7612	41	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	91.270		
07	7612	41	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		35.971	
07	7612	41	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		35.971	
07	7612	41	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	35.971		
07	7612	41	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.842.230	
07	7612	41	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		1.000	
07	7612	41	212		Eraikuntzak Construcciones		1.000	
07	7612	41	21200		Eraikuntzak Construcciones		1.000	
07	7612	41	21200	000	Eraikuntzak Construcciones	1.000		
07	7612	41	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		1.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7612	41	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		1.000
07	7612	41	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		1.000
07	7612	41	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	1.000	
07	7612	41	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.840.230
07	7612	41	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		1.000.000
07	7612	41	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		1.000.000
07	7612	41	23601	001	Merkataritza politiken sentsibilizazioa eta zabalkundea. <i>Sensibilización y divulgación de las políticas comerciales.</i>	1.000.000	
07	7612	41	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		840.230
07	7612	41	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		3.600
07	7612	41	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	3.600	
07	7612	41	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		20.000
07	7612	41	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	20.000	
07	7612	41	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		20.000
07	7612	41	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	20.000	
07	7612	41	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		20.000
07	7612	41	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	20.000	
07	7612	41	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		776.630
07	7612	41	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	20.000	
07	7612	41	23899	001	Zabalkunde arloari buruzko azterlanak. <i>Estudios del sector de distribución.</i>	50.000	
07	7612	41	23899	002	Bekadunak hautatu eta ikastaroa. <i>Selección y curso de becarios.</i>	51.000	
07	7612	41	23899	003	Merkataritza arloko profesionalen prestakuntza. <i>Formación de profesionales del sector comercial.</i>	35.630	
07	7612	41	23899	004	Merkataritza Jarduera Ekonomikoen Lurraldearen Arloko Plana Zerbitzuen Zuzentarauari egokitzea. <i>Adecuación PTS de Actividades Económicas Comerciales a la Directiva de Servicios.</i>	60.000	
07	7612	41	23899	005	Teknologia berriak. Baliabide teknologikoak garatzeko proiektuak. <i>Nuevas tecnologías. Proyectos de desarrollo de herramientas tecnológicas.</i>	270.000	
07	7612	41	23899	006	Behaketa-tresna diseinatzea eta gauzatzea. <i>Diseño y formalización del dispositivo de Observación.</i>	290.000	
07	7612	41	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		8.052.799
07	7612	41	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		1.647.499
07	7612	41	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		1.647.499
07	7612	41	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		1.647.499

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7612	41	41400	001	SPRIren ustiapen defizita. <i>Déficit explotación SPRI.</i>	897.499	
07	7612	41	41400	002	Belaunaldi ordezkapena. <i>Relevo Generacional.</i>	750.000	
07	7612	41	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		2.310.300
07	7612	41	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		2.310.300
07	7612	41	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		2.310.300
07	7612	41	42900	001	Erakundeen eta elkarten lankidetzarako ekintzak. <i>Acciones de cooperación institucional y asociativa.</i>	1.900.000	
07	7612	41	42900	002	Hitzarmena EAEko Merkataritza Ganbarekin. Merkataritza arloa. Arabako Merkataritza eta Industri Ganbera Ofiziala. <i>Convenio Cámaras de Comercio CAPV. Área Comercio. Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava.</i>	18.500	
07	7612	41	42900	003	Hitzarmena EAEko Merkataritza Ganbarekin. Merkataritza arloa. Gipuzkoako Merkataritza, Industria eta Itsasketa Bazkude Ofiziala. <i>Convenio Cámaras de Comercio CAPV. Área Comercio. Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Gipuzkoa.</i>	36.300	
07	7612	41	42900	004	Hitzarmena EAEko Merkataritza Ganbarekin. Merkataritza arloa. Bilboko Merkataritza, Industria eta Itsasketa Ganbera Ofiziala. <i>Convenio Cámaras de Comercio CAPV. Área Comercio. Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao.</i>	55.500	
07	7612	41	42900	005	Kalitate egiaztagiria merkataritza establezimenduetan. <i>Certificación de calidad en establecimientos comerciales.</i>	300.000	
07	7612	41	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		4.095.000
07	7612	41	453		Familiei <i>A familias</i>		375.000
07	7612	41	45301		Familiei <i>A familias</i>		375.000
07	7612	41	45301	001	Merkataritza 2009-2010. entzat laguntza teknikoaren bekak. Lehendik agindutako kreditua. Gazte Plana-Eragiketa-Programa <i>Becas de asistencia técnica al comercio 2009-2010. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Joven-Programa Operativo</i>	337.500	
07	7612	41	45301	002	Merkataritza 2010-2011. entzat laguntza teknikoaren bekak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,34 M; Guztira: 0,34 M. Gazte Plana-Eragiketa-Programa <i>Becas de asistencia técnica al comercio 2010-2011. Crédito de compromiso: 2011: 0,34 M; Total: 0,34 M. Plan Joven-Programa Operativo</i>	37.500	
07	7612	41	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		3.720.000
07	7612	41	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		200.000
07	7612	41	45401	001	FICOPA FUNDAZIOA. Azoka-jarduerak sustatzea. <i>FUNDACION FICOPA. promoción de actividades feriales.</i>	150.000	
07	7612	41	45401	002	FICOPA FUNDAZIOA. Patzuergoko kidea. <i>FUNDACION FICOPA. Miembro Patronato.</i>	50.000	
07	7612	41	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		3.520.000
07	7612	41	45499	001	Merkataritza sustatzeko bulegoak 2009. Lehendik agindutako kreditua. <i>Oficinas de Dinamización para el Comercio 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	300.000	
07	7612	41	45499	002	Merkataritza sustatzeko bulegoak 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Oficinas de Dinamización para el Comercio 2010. Crédito de compromiso: 2011: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	900.000	
07	7612	41	45499	003	Hiriko Gerenteak 2009, Vitoria-Gasteiz: Gasteiz-On. Lehendik agindutako kreditua. <i>Gerentes Urbanos 2009, Vitoria-Gasteiz: Gasteiz-On. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	15.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7612	41	45499	004	Hiriko Gerenteak 2008, Donostia-San Sebastián: Shop Donosti. Lehendik agindutako kreditua. <i>Gerentes Urbanos 2009, Donostia-San Sebastián: Shop Donosti. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	15.000	
07	7612	41	45499	005	Hiriko Gerenteak 2009, "Bilbao Dendak" Bilboko merkataritza arloa suspertzeko elkarte. Lehendik agindutako kreditua. <i>Gerentes Urbanos 2009, Asociación para la revitalización del sector comercial de Bilbao "Bilbao Dendak". Crédito comprometido en años anteriores.</i>	15.000	
07	7612	41	45499	006	Hiriko Gerenteak 2010, Vitoria-Gasteiz: Gasteiz-On. Konpromiso kreditua: 2011: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Gerentes Urbanos 2010, Vitoria-Gasteiz: Gasteiz-On. Crédito de compromiso: 2011: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	75.000	
07	7612	41	45499	007	Hiriko Gerenteak 2010, Donostia-San Sebastián: Shop Donosti. Konpromiso kreditua: 2011: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Gerentes Urbanos 2010, Donostia-San Sebastián: Shop Donosti. Crédito de compromiso: 2011: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	75.000	
07	7612	41	45499	008	Hiriko Gerenteak 2010, "Bilbao Dendak" Bilboko merkataritza arloa suspertzeko elkarte. Konpromiso kreditua: 2011: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Gerentes Urbanos 2010, Asociación para la revitalización del sector comercial de Bilbao "Bilbao Dendak". Crédito de compromiso: 2011: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	75.000	
07	7612	41	45499	009	Zabalkunde jarduerak eta merkataritza informaziokoak. <i>Actividades divulgativas y de información comercial.</i>	250.000	
07	7612	41	45499	010	MERKAGUNEAK 2010. <i>MERKAGUNEAK 2010.</i>	1.100.000	
07	7612	41	45499	011	Kalitate egiaztagiria merkataritza establezimenduetan. <i>Certificación de calidad en establecimientos comerciales.</i>	700.000	
07	7612	41	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		25.500.000
07	7612	41	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		12.100.000
07	7612	41	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		12.100.000
07	7612	41	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		12.100.000
07	7612	41	71400	001	Inbertsioak Finantzatzeko Laguntzak. <i>Ayudas Financieras a la Inversión.</i>	2.100.000	
07	7612	41	71400	002	Eskaria berpizteko programak (RENOVE) <i>Programas de reactivación de la demanda (RENOVE)</i>	10.000.000	
07	7612	41	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		9.700.000
07	7612	41	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		9.700.000
07	7612	41	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		9.700.000
07	7612	41	72201	001	Erriberako Merkatuarekin hitzarmena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio para Mercados de la Ribera 2008. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	500.000	
07	7612	41	72201	002	Laguntza 2009an hirialdeetan inbertsioak egiteko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Apoyo a inversiones en entornos urbanos 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.600.000	
07	7612	41	72201	003	Dendak instalatzeko lokalen erosketak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Adquisición de locales para instalación de comercios. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	450.000	
07	7612	41	72201	004	Salmenta ibiltariaren espazio berritzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Renovación espacios venta ambulante. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	52.000	
07	7612	41	72201	005	2009ko merkataritzaren orientazio eta modernizazioarako udal-planak finantzatzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Financiación Planes Municipales orientación y modernización 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.348.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7612	41	72201	006	Merkataritza hiri-inguruneetan sustatzeko programak 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 2,44 M; Guztira: 2,44 M. <i>Programas de Dinamización Comercial en entornos urbanos 2010. Crédito de compromiso: 2011: 2,44 M; Total: 2,44 M.</i>	5.750.000	
07	7612	41	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.700.000
07	7612	41	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.700.000
07	7612	41	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.700.000
07	7612	41	75200	001	Merkataritza establezimenduen eraldaketa. <i>Reforma de establecimientos comerciales.</i>	1.700.000	
07	7612	41	75200	002	Merkataritza ekipamenduak modernizatzea. <i>Modernización de equipamientos comerciales.</i>	2.000.000	
07	7612	41	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		12.020.242
07	7612	41	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		12.020.242
07	7612	41	821		Kapitaleko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en capital</i>		12.020.242
07	7612	41	82111		Kotiz. ofizialik gabeko akzioetako f.-inb. iraunk. <i>In. fi. permanentes acciones sin cotiza. oficial</i>		12.020.242
07	7612	41	82111	001	Bilbao Exhibition Centre. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 12,02 M; 2012: 12,02 M; 2013: 12,02 M; 2014: 12,02 M; Gainontzeko 2027: 156,27 M; Guztira: 204,35 M. <i>Bilbao Exhibition Centre. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 12,02 M; 2012: 12,02 M; 2013: 12,02 M; 2014: 12,02 M; Resto hasta 2027: 156,27 M; Total: 204,35 M.</i>	12.020.242	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>47.936.099</b>	<b>47.936.099</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**


ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
07 Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa							7613 Nazioartekotzea	
07 Industria, Innovación, Comercio y Turismo							7613 Internacionalización	
SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
07					<b>INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>19.114.961</b>	
07	7613				NAZIOARTEKOTZEA INTERNACIONALIZACIÓN		19.114.961	
07	7613	23			Nazioartekotze Zuzendaritza Dirección de Internacionalización		19.114.961	
07	7613	23	1		Langile-gastuak Gastos de personal		675.070	
07	7613	23	10		Goi-karguak Altos cargos		75.240	
07	7613	23	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		75.240	
07	7613	23	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		75.240	
07	7613	23	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	75.240		
07	7613	23	12		Funtzionarioak Funcionarios		451.004	
07	7613	23	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		451.004	
07	7613	23	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		451.004	
07	7613	23	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	451.004		
07	7613	23	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		148.826	
07	7613	23	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		114.305	
07	7613	23	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		114.305	
07	7613	23	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	114.305		
07	7613	23	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		34.521	
07	7613	23	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		34.521	
07	7613	23	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	34.521		
07	7613	23	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		423.189	
07	7613	23	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		423.189	
07	7613	23	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		7.000	
07	7613	23	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		7.000	
07	7613	23	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	7.000		
07	7613	23	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		416.189	



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7613	23	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		3.000
07	7613	23	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	3.000	
07	7613	23	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		2.000
07	7613	23	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	2.000	
07	7613	23	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		10.000
07	7613	23	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	10.000	
07	7613	23	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		1.000
07	7613	23	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	1.000	
07	7613	23	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		1.000
07	7613	23	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	1.000	
07	7613	23	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		1.000
07	7613	23	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	1.000	
07	7613	23	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		15.000
07	7613	23	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	15.000	
07	7613	23	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		383.189
07	7613	23	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	13.189	
07	7613	23	23899	001	Sentsibilizazio ekintzak. <i>Acciones de sensibilización.</i>	30.000	
07	7613	23	23899	002	Zuzeneko sustapen-ekintzak. <i>Acciones de promoción directa.</i>	160.000	
07	7613	23	23899	003	Bekadunen hautaketa. <i>Selección de becarios.</i>	150.000	
07	7613	23	23899	004	Azterketa sektorialak. <i>Análisis sectoriales.</i>	30.000	
07	7613	23	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		15.860.880
07	7613	23	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		4.901.192
07	7613	23	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		4.901.192
07	7613	23	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		4.901.192
07	7613	23	41400	001	SPRIren ustiapen defizita. <i>Déficit explotación SPRI.</i>	4.901.192	
07	7613	23	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.003.500
07	7613	23	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		1.003.500
07	7613	23	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		1.003.500

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7613	23	42900	001	Arabako Merkataritza eta Industri Ganbera Ofiziala. Hitzarmena EAEko Merkataritza Ganberekin. Nazioartekotze arloa. <i>Cámara Oficial de Comercio e Industria de Alava. Convenio Cámaras de Comercio CAPV. Área Internacionalización.</i>	95.513	
07	7613	23	42900	002	Gipuzkoako Merkataritza, Industria eta Itsasketa Bazkude Ofiziala. Hitzarmena EAEko Merkataritza Ganberekin. Nazioartekotze arloa. <i>Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Gipuzkoa. Convenio Cámaras de Comercio CAPV. Área Internacionalización.</i>	185.673	
07	7613	23	42900	003	Bilboko Merkataritza, Industria eta Itsasketa Ganbera Ofiziala. Hitzarmena EAEko Merkataritza Ganberekin. Nazioartekotze arloa. <i>Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao. Convenio Cámaras de Comercio CAPV. Área Internacionalización.</i>	282.314	
07	7613	23	42900	004	Hitzarmena Bilbao Exhibition Centrekin. <i>Convenio con Bilbao Exhibition Centre.</i>	440.000	
07	7613	23	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		9.956.188
07	7613	23	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		7.343.000
07	7613	23	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		7.343.000
07	7613	23	45200	001	Laguntzak Nazioartekotzerako 2010. <i>Apoyos internacionalización 2010.</i>	5.494.380	
07	7613	23	45200	002	Laguntzak Nazioartekotzerako 2010. <i>Apoyos internacionalización 2010.</i>	1.848.620	
07	7613	23	453		Familiei <i>A familias</i>		1.613.188
07	7613	23	45301		Familiei <i>A familias</i>		1.613.188
07	7613	23	45301	001	Kanpo merkataritzako bekak 2008. Lehendik agindutako kreditua. Gazte Plana-Eragiketa-Programa <i>Becas de Comercio Exterior 2008. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Joven-Programa Operativo</i>	208.188	
07	7613	23	45301	002	Nazioartekotze bekak 2009. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,33 M; Guztira: 0,33 M. Gazte Plana-Eragiketa-Programa <i>Becas de Internacionalización 2009. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,33 M; Total: 0,33 M. Plan Joven-Programa Operativo</i>	448.000	
07	7613	23	45301	003	Nazioartekotze bekak 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 0,55 M; 2012: 0,35 M; Guztira: 0,90 M. Gazte Plana-Eragiketa-Programa <i>Becas de Internacionalización 2010. Crédito de compromiso: 2011: 0,55 M; 2012: 0,35 M; Total: 0,90 M. Plan Joven-Programa Operativo</i>	750.000	
07	7613	23	45301	004	Atzerriko tituludunen bekak. <i>Becas titulados extranjeros.</i>	207.000	
07	7613	23	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeak <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.000.000
07	7613	23	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.000.000
07	7613	23	45499	001	ELKARTZEN. Kanpo sustapenerako ekintza batuak. <i>ELKARTZEN. Acciones agrupadas de promoción exterior.</i>	1.000.000	
07	7613	23	8		Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		2.155.822
07	7613	23	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		2.155.822
07	7613	23	823		Kredituak <i>Créditos</i>		2.155.822
07	7613	23	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/ plaza a otras empresas privadas</i>		2.155.822
07	7613	23	82332	001	Gauzatu 2002. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,00 M; 2012: 0,02 M; Guztira: 0,03 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. <i>Gauzatu 2002. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,00 M; 2012: 0,02 M; Total: 0,03 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.</i>	1.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7613	23	82332	002	Gauzatu 2003. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,00 M; 2012: 0,00 M; 2013: 0,27 M; Guztira: 0,27 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. Gauzatu 2003. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,00 M; 2012: 0,00 M; 2013: 0,27 M; Total: 0,27 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.	1.000	
07	7613	23	82332	003	Gauzatu 2004. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,20 M; 2012: 0,20 M; 2013: 0,20 M; 2014: 1,34 M; Guztira: 1,94 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. Gauzatu 2004. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,20 M; 2012: 0,20 M; 2013: 0,20 M; 2014: 1,34 M; Total: 1,94 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.	201.000	
07	7613	23	82332	004	Gauzatu 2006. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,35 M; 2012: 0,28 M; 2013: 0,21 M; 2014: 0,14 M; Gainontzeko 2016: 4,30 M; Guztira: 5,28 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. Gauzatu 2006. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,35 M; 2012: 0,28 M; 2013: 0,21 M; 2014: 0,14 M; Resto hasta 2016: 4,30 M; Total: 5,28 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.	350.000	
07	7613	23	82332	005	Gauzatu 2007. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,18 M; 2012: 0,18 M; 2013: 0,14 M; 2014: 0,11 M; Gainontzeko 2017: 1,37 M; Guztira: 1,97 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. Gauzatu 2007. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,18 M; 2012: 0,18 M; 2013: 0,14 M; 2014: 0,11 M; Resto hasta 2017: 1,37 M; Total: 1,97 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.	373.750	
07	7613	23	82332	006	Gauzatu 2008. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,30 M; 2012: 0,14 M; 2013: 0,14 M; 2014: 0,11 M; Gainontzeko 2018: 2,23 M; Guztira: 2,92 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. Gauzatu 2008. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,30 M; 2012: 0,14 M; 2013: 0,14 M; 2014: 0,11 M; Resto hasta 2018: 2,23 M; Total: 2,92 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.	545.322	
07	7613	23	82332	007	Gauzatu 2009. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,68 M; 2012: 0,37 M; 2013: 0,18 M; 2014: 0,18 M; Gainontzeko 2019: 2,91 M; Guztira: 4,32 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. Gauzatu 2009. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,68 M; 2012: 0,37 M; 2013: 0,18 M; 2014: 0,18 M; Resto hasta 2019: 2,91 M; Total: 4,32 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.	608.750	
07	7613	23	82332	008	Gauzatu 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 0,61 M; 2012: 0,68 M; 2013: 0,37 M; 2014: 0,18 M; Gainontzeko 2020: 3,09 M; Guztira: 4,93 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. Gauzatu 2010. Crédito de compromiso: 2011: 0,61 M; 2012: 0,68 M; 2013: 0,37 M; 2014: 0,18 M; Resto hasta 2020: 3,09 M; Total: 4,93 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst.	75.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>19.114.961</b>	<b>19.114.961</b>



**Diru-sarrereren egoera**  
***El Estado de Ingresos***



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa

5413 Teknologia

07 Industria, Innovación, Comercio y Turismo

5413 Tecnología

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					<b>INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>201.000</b>
07	5413				TEKNOLOGIA TECNOLOGÍA		201.000
07	5413	22			Teknologia Zuzendaritza Dirección de Tecnología		201.000
07	5413	22	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		201.000
07	5413	22	38		Itzulerak Reintegros		200.000
07	5413	22	380		Itzulerak Reintegros		200.000
07	5413	22	38000		Itzulerak Reintegros		200.000
07	5413	22	38000	000	Itzulerak Reintegros	200.000	
07	5413	22	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		1.000
07	5413	22	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		1.000
07	5413	22	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		1.000
07	5413	22	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	1.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>201.000</b>	<b>201.000</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa

7211 Egitura eta Laguntza

07 Industria, Innovación, Comercio y Turismo

7211 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					<b>INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>6.500</b>
07	7211				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		6.500
07	7211	01			Zerbitzu Orokorretako Zuzendaritza Dirección de Servicios Generales		6.500
07	7211	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		2.000
07	7211	01	38		Itzulerak Reintegros		1.000
07	7211	01	380		Itzulerak Reintegros		1.000
07	7211	01	38000		Itzulerak Reintegros		1.000
07	7211	01	38000	000	Itzulerak Reintegros	1.000	
07	7211	01	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		1.000
07	7211	01	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		1.000
07	7211	01	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		1.000
07	7211	01	39399	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	1.000	
07	7211	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		4.500
07	7211	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		4.500
07	7211	01	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		4.500
07	7211	01	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		4.500
07	7211	01	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	4.500	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>6.500</b>	<b>6.500</b>





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa

7212 Industria Garapena eta Ekintzaileen Laguntza

07 Industria, Innovación, Comercio y Turismo

7212 Desarrollo Industrial y Apoyo a Emprendedores

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					<b>INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>136.100</b>
07	7212				INDUSTRIA GARAPENA ETA EKINTZAILEEN LAGUNTZA DESARROLLO INDUSTRIAL Y APOYO A EMPRENDEDORES		136.100
07	7212	31			Industria Garatzeko Zuzendaritza Dirección de Desarrollo Industrial		136.100
07	7212	31	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		75.000
07	7212	31	39		Zuzb. publikoeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		75.000
07	7212	31	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		75.000
07	7212	31	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		75.000
07	7212	31	39112	001	Industriako itzulerak, berandutze-interesengatik. Intereses de demora por reintegros de industria.	5.000	
07	7212	31	39112	002	GAUZATU-INDUSTRIAKO itzulerak, berandutze-interesengatik. Intereses de demora por reintegros de GAUZATU-INDUSTRIA.	70.000	
07	7212	31	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		11.100
07	7212	31	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. ondare Ingresos del inmovilizado y otros ingresos patri.		11.100
07	7212	31	544		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		11.100
07	7212	31	54400		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		11.100
07	7212	31	54400	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	11.100	
07	7212	31	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		50.000
07	7212	31	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		50.000
07	7212	31	823		Kredituak Créditos		50.000
07	7212	31	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera A l/plazo a otras empresas privadas		50.000
07	7212	31	82332	001	GAUZATU eta BIDERATU-INDUSTRIAKO itzulerak. Reintegros GAUZATU y BIDERATU de INDUSTRIA.	50.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>136.100</b>	<b>136.100</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
07 Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa					7213 Industria Segurtasuna		7213 Seguridad Industrial	
07 Industria, Innovación, Comercio y Turismo					7213 Seguridad Industrial		EURO / EUROS	
SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
07					<b>INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</b>		714.500	
07	7213				INDUSTRIA SEGURTASUNA SEGURIDAD INDUSTRIAL		714.500	
07	7213	01			Zerbitzu Orokorretako Zuzendaritza Dirección de Servicios Generales		444.500	
07	7213	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		436.500	
07	7213	01	31		Tasak Tasas		436.500	
07	7213	01	312		EAEK berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		436.500	
07	7213	01	31221		Ind.,seg. ind.,energ. eta meatzetako zerb. orokor Serv. comunes industria, seg. in. energ. minas		153.000	
07	7213	01	31221	000	Ind.,seg. ind.,energ. eta meatzetako zerb. orokor Serv. comunes industria, seg. in. energ. minas	153.000		
07	7213	01	31222		Industria eta industria segu.-zerbitzuak Servicios de industria y seguridad industrial		184.500	
07	7213	01	31222	000	Industria eta industria segu.-zerbitzuak Servicios de industria y seguridad industrial	15.000		
07	7213	01	31222	001	Industria-segurtasuneko zerbitzuak. Araba. Servicios de seguridad industrial. Álava.	68.500		
07	7213	01	31222	002	Industria-segurtasuneko zerbitzuak. Gipuzkoa. Servicios de seguridad industrial. Gipuzkoa.	100.000		
07	7213	01	31222	003	Industria-segurtasuneko zerbitzuak. Bizkaia. Servicios de seguridad industrial. Bizkaia.	1.000		
07	7213	01	31223		Meategi zerbitzuak Servicios de minas		99.000	
07	7213	01	31223	000	Meategi zerbitzuak Servicios de minas	99.000		
07	7213	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		8.000	
07	7213	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		8.000	
07	7213	01	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		8.000	
07	7213	01	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		8.000	
07	7213	01	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	8.000		
07	7213	31			Industria Garatzeko Zuzendaritza Dirección de Desarrollo Industrial		270.000	
07	7213	31	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		270.000	
07	7213	31	31		Tasak Tasas		187.000	
07	7213	31	312		EAEK berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		12.000	
07	7213	31	31285		Konts. eta erabiltzaileen errekl.-orriak Hojas reclamación de consumidores y usuarios		12.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	7213	31	31285	000	Konts. eta erabiltzaileen errekl.-orriak <i>Hojas reclamación de consumidores y usuarios</i>	12.000	
07	7213	31	318		EAEk berak arautzen ez dituen beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa no propia de la CAE</i>		175.000
07	7213	31	31804		Ikuskatze eta segurtasun nuklearra <i>Inspección y seguridad nuclear</i>		175.000
07	7213	31	31804	001	Ikuskatze eta segurtasun nuklearra. <i>Inspección y seguridad nuclear.</i>	175.000	
07	7213	31	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>		83.000
07	7213	31	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes <i>Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.</i>		75.000
07	7213	31	39159		Beste isun eta zigor batzuk <i>Otras multas y sanciones</i>		75.000
07	7213	31	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk <i>Otras multas y sanciones</i>	75.000	
07	7213	31	393		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		8.000
07	7213	31	39301		Kanonak eta emakidak <i>Cánones y concesiones</i>		8.000
07	7213	31	39301	001	Pisatze Kanona. <i>Canon de Pesaje.</i>	8.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>714.500</b>	<b>714.500</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa

7311 Energia eta Meatze Politika eta Garapena

07 Industria, Innovación, Comercio y Turismo

7311 Política y Desarrollo Energético y Minero

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					<b>INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>60.275.000</b>
07	7311				ENERGIA ETA MEATZE POLITIKA ETA GARAPENA POLÍTICA Y DESARROLLO ENERGÉTICO Y MINERO		60.275.000
07	7311	33			Energia eta Meatze Zuzendaritza Dirección de Energía y Minas		60.275.000
07	7311	33	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		275.000
07	7311	33	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		275.000
07	7311	33	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		10.000
07	7311	33	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		10.000
07	7311	33	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	10.000	
07	7311	33	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		265.000
07	7311	33	39301		Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones		265.000
07	7311	33	39301	001	Lur eremu kanona. Canon de superficie.	265.000	
07	7311	33	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		60.000.000
07	7311	33	51		EA Eren finantza-inbertsioen diru-sarrerak Ingresos de inver. financieras en Admón.Públi. CAE		60.000.000
07	7311	33	511		Kapital-partaidetzen diru-sarrerak Ingresos de participaciones en capital		60.000.000
07	7311	33	51121		Z.P.E. P.etako kapital-partaidetzen diru-sarrerak Ingresos participaciones capital de E.P.D.P.		60.000.000
07	7311	33	51121	001	Energiaren Euskal Erakundea. Ente Vasco de la Energía.	60.000.000	
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>60.275.000</b>
							<b>60.275.000</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa

7511 Turismoa

07 Industria, Innovación, Comercio y Turismo

7511 Turismo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					<b>INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>111.000</b>
07	7511				TURISMOA TURISMO		111.000
07	7511	42			Turismo Zuzendaritza Dirección de Turismo		111.000
07	7511	42	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		111.000
07	7511	42	38		Itzulerak Reintegros		100.000
07	7511	42	380		Itzulerak Reintegros		100.000
07	7511	42	38000		Itzulerak Reintegros		100.000
07	7511	42	38000	000	Itzulerak Reintegros	100.000	
07	7511	42	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		11.000
07	7511	42	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		11.000
07	7511	42	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		1.000
07	7511	42	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	1.000	
07	7511	42	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		10.000
07	7511	42	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	10.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>111.000</b>	<b>111.000</b>





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa

7612 Barne Merkataritza

07 Industria, Innovación, Comercio y Turismo

7612 Comercio Interior

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					<b>INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>86.500</b>
07	7612				BARNE MERKATARITZA COMERCIO INTERIOR		86.500
07	7612	41			Merkataritza Zuzendaritza Dirección de Comercio		86.500
07	7612	41	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		85.000
07	7612	41	31		Tasak Tasas		32.000
07	7612	41	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		32.000
07	7612	41	31286		Merkatal-gune handietarako baimena Autorización grandes establecimientos comerciales		32.000
07	7612	41	31286	001	Merkatal-gune handietarako baimena (10.02). (10.02) Autorización grandes establecimientos comerciales.	32.000	
07	7612	41	38		Itzulerak Reintegros		30.000
07	7612	41	380		Itzulerak Reintegros		30.000
07	7612	41	38000		Itzulerak Reintegros		30.000
07	7612	41	38000	000	Itzulerak Reintegros	30.000	
07	7612	41	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		23.000
07	7612	41	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		23.000
07	7612	41	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		3.000
07	7612	41	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	3.000	
07	7612	41	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		20.000
07	7612	41	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	20.000	
07	7612	41	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		1.500
07	7612	41	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. ondare Ingresos del inmovilizado y otros ingresos patri.		1.500
07	7612	41	544		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		1.500
07	7612	41	54400		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		1.500
07	7612	41	54400	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	1.500	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>86.500</b>	<b>86.500</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa

7613 Nazioartekotzea


07 Industria, Innovación, Comercio y Turismo

7613 Internacionalización

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					<b>INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</b>		20.000
07	7613				NAZIOARTEKOTZEA INTERNACIONALIZACIÓN		20.000
07	7613	23			Nazioartekotze Zuzendaritza Dirección de Internacionalización		20.000
07	7613	23	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		20.000
07	7613	23	38		Itzulerak Reintegros		20.000
07	7613	23	380		Itzulerak Reintegros		20.000
07	7613	23	38000		Itzulerak Reintegros		20.000
07	7613	23	38000	000	Itzulerak Reintegros	20.000	
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>20.000</b>
							<b>20.000</b>





**Gastuen Laburpenak**  
**Resúmenes de Gastos**



Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa


07 Industria, Innovación, Comercio y Turismo

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
07		Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa <i>Industria, Innovación, Comercio y Turismo</i>										
07	5211	EIGP PESI	25.620	78			13.692	2.950	8.900			
07	5413	Teknologia <i>Tecnología</i>	119.607	565	822		4.878		113.342			
07	7211	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	15.149	10.812	3.073			1.144			120	
07	7212	In.Gar.Ekin.Lg <i>Des.Ind.Ap.Emp.</i>	95.937	1.122	182		41.345		9.327		43.961	
07	7213	Industria Segurtasuna <i>Seguridad Industrial</i>	1.136	783	344			9				
07	7214	Berr.Lehia <i>Innov.Competit.</i>	45.951	914	173		9.304		23.560		12.000	
07	7311	En.Mea.Pol.Gar <i>Pol. D. Ener.Mi</i>	16.152	568	380				15.203			
07	7511	Turismoa <i>Turismo</i>	24.351	696	3.014		15.395	1.100	2.567		1.579	
07	7612	Barne Merkataritza <i>Comercio Interior</i>	47.936	521	1.842		8.053		25.500		12.020	
07	7613	Nazioartekotzea <i>Internacionalización</i>	19.115	675	423		15.861				2.156	
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>410.953</b>	<b>16.734</b>	<b>10.253</b>		<b>108.527</b>	<b>5.203</b>	<b>198.399</b>		<b>71.837</b>	







**Sarrerren Laburpenak**  
***Resúmenes de Ingresos***



Administrazio Orokorra  
Administración General

**SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA**  
**RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa

07 Industria, Innovación, Comercio y Turismo

MILA / MILES


SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
07		Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa <i>Industria, Innovación, Comercio y Turismo</i>									
07	5413	Teknologia <i>Tecnología</i>	201		201						
07	7211	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	7		2		5				
07	7212	In.Gar.Ekin.Lg <i>Des.Ind.Ap.Emp.</i>	136		75		11			50	
07	7213	Industria Segurtasuna <i>Seguridad Industrial</i>	715		707		8				
07	7311	En.Mea.Pol.Gar <i>Pol. D. Ener.Mi</i>	60.275		275		60.000				
07	7511	Turismoa <i>Turismo</i>	111		111						
07	7612	Barne Merkataritza <i>Comercio Interior</i>	87		85		2				
07	7613	Nazioartekotzea <i>Internacionalización</i>	20		20						
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>61.551</b>		<b>1.476</b>		<b>60.025</b>			<b>50</b>	





**08 ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK**  
**08 EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES**





**Sekzioaren eta Programen Memoriak**  
*Memorias de la Sección y de los Programas*





## **ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK**

### **EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES**

#### **SARRERA.**

Enplegu eta Gizarte Gaietako Saila, Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioaren Sailak sortu, kendu eta aldatzeari buruzko lehendakariaren maiatzaren 8ko 4/2009 Dekretuaren bitartez sortua, honako hiru sailburuordetza hauetan antolatu da: Gizarte Gaiak, Lana, eta Enplegua, Prestakuntza eta Gizarteratzea; eta hirurak ere Zuzendaritzetan egituratu dira, gai espezifikoaren arabera. Kabinete Zuzendaritzak eta Zerbitzuen eta Araubide Juridikoaren Zuzendaritzak osatzen dute egitura organikoa.

#### **GIZARTE GAIAK**

Gure politika publikoak honako lau ildo nagusi hauek izango ditu datorren urtean:

- Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistema eraiki eta indartzea.
- Familiako, komunitateko, belaunaldi arteko eta generoko ikuspegia sustatzea gizarte-politketan.
- Aniztasuna kudeatzea, eta biztanle kolektibo kalteberenen zaintza integrala eta gizarteratze aktiboa.
- Antolatutako gizarte zibilarekiko aliantza estrategikoa gizarte-eskubideak unibertsal bihurtzeko.

I.-. Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistema eraiki eta indartzea.

Gure ingurunean nagusitu den adostasun politiko eta tekniko zabalaren arabera, une honetan funtsezkoa da gizarte-zerbitzuei indar berri bat ematea, gizarte-zerbitzuak gure ongizate-sistemaren beste zutabe bat izan daitezela lortzeko, beste zerbitzu batzuek —osasunak, hezkuntzak edo pentsioek— dagoeneko lortu duten tamaina, ikuspena, inpaktua eta unibertsaltasuna eduki dezaten. Sail honek bat egiten du, zalantzarik gabe, ikuspegi horrekin.

Gizarte Zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008 Legeak, berriki onartu denak, erantzukizun handiak ematen dizkio Eusko Jaurlaritzari Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemari dagokionez, eta bestetik aipatzekoa da foru-aldundiek eta udalek ere zeresan handia dutela horretan. Horregatik, gizarte-zerbitzuei dagokienez, anbizio handiko prozesu adostu eta bizkorra gidatzeko erantzukizun handiari heldu behar diogu une honetan, Gizarte Zerbitzuei buruzko Legearen erregelamendua garatzeko.

#### **INTRODUCCIÓN.**

El Departamento de Empleo y Asuntos Sociales, creado por Decreto 4/2009, de 8 de mayo, del Lehendakari, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi se articula en tres Viceconsejerías: Asuntos Sociales, Trabajo y Empleo, Formación e Inclusión Social las cuales se estructuran en Direcciones en función de cada una de las materias específicas. La estructura orgánica se completa con la Dirección de Gabinete y la de Servicios y Régimen Jurídico.

#### **ASUNTOS SOCIALES**

Son cuatro las líneas maestras que permiten enmarcar nuestra política pública en el próximo año:

- Construcción y fortalecimiento del Sistema Vasco de Servicios Sociales.
- Promoción del enfoque familiar, comunitario, intergeneracional y de género en las políticas sociales.
- Gestión de la diversidad, atención integral e inclusión activa de los colectivos poblacionales en situación de mayor vulnerabilidad.
- Alianza estratégica con la sociedad civil organizada para la universalización de los derechos sociales.

I.-Construcción y fortalecimiento del Sistema Vasco de Servicios Sociales

Este Departamento participa sin duda del amplio consenso político y técnico que se da en nuestro entorno y que afirma que nos encontramos en un momento clave para la configuración de los servicios sociales como un pilar del sistema de bienestar de envergadura, visibilidad, impacto e universalidad equiparables a otros como la sanidad, la educación o las pensiones.

La recientemente aprobada Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales, confiere al Gobierno Vasco importantes responsabilidades en un Sistema Vasco de Servicios Sociales en el que, por otra parte, resulta fundamental la contribución de las diputaciones forales y los ayuntamientos. Por ello consideramos que nuestra principal responsabilidad en materia de servicios sociales en este momento es la de liderar un proceso consensuado, ágil y ambicioso de desarrollo reglamentario de la Ley de Servicios Sociales.

Gizarte Zerbitzuei buruzko Legea onartzea ahalbidetu zuen adostasun politikoari, teknikoari, instituzionalari eta sozialari eustea eta adostasun hori sendotzea da gure asmoa. Erakunde arteko elkarriketaren eta elkarriketa sozialaren bitartez lanerako bide-orri bat adostu da Legea garatu eta aplikatzeko. Honako helburu nagusi hauek ditu:

- Prestazio eta Zerbitzuen Zorroa onartzea.
- Gizarte Zerbitzuei buruzko Plan Estrategikoa lantzea, Gizarte Zerbitzuen mapa barne.
- Gutxieneko baliabide-hornidura ezartzea.
- Erabiltzaileen parte-hartze ekonomikoari buruzko irizpide orokorrak finkatzea.
- Itun-erregimena diseinatzea.
- Gizarte Zerbitzuei buruzko Informazioko Euskal Sistema abian jartzea.
- Gizarte Zerbitzuen Erregistro Orokorra abian jartzea.
- Gizarte Zerbitzuen Goi Ikuskatzailatza sortzea.

Aipatu berri ditugun tresnak zehazteak eta erabiltzeak aukera emango digu aurrerapauso handiak egiteko Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistema unibertsal bihurtzeko prozesuan.

Gure Sailean gizarte-politiken arloko erantzukizun handiak bildu eta koordinatzeak aukera ematen digu Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistema garatu eta indartzeko funtsezkoak diren konpromisoak hartzeko, hala nola:

- Gizarteratzeko politikarekin zerikusia duten prestazio ekonomikoen kudeaketa berriz diseinatzea, beste sistema batzuek, eta bereziki enplegu-sistemak, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemarekin parteka dezaten sistema hori, gizarte-zerbitzuak dagozkien gizarte-arloko esku-hartze prozesuetan, eta bereziki komunitateko esku-hartze prozesuetan, murgil daitezen errazteko.
- Erantzukizun-banaketaren diseinua eta gizarte-zerbitzuen eta beste zerbitzu batzuen (enplegu-zerbitzuak, bereziki) arteko koordinazioa hobetzea, pertsonen gizarteratzeko ibilbideak erraztean.
- Gizarte-zerbitzuen eta bestelako eremuen — osasuna, hezkuntza edo etxebizitza, esaterako — arteko laguntza eta koordinazioa indartzea kalteberatasun- edo bazterkeria-egoeran dauden zenbait biztanle-segmenturi laguntzeko, pertsona horien egoeraren erantzukizuna gizarte-zerbitzuei soilik dagokielako edo gizarte-zerbitzuentzat lehentasunezkoa delako ideia okerra gaindituz.

Queremos conservar y acrecentar el consenso político, técnico, institucional y social que permitió la aprobación de la Ley de Servicios Sociales. Mediante el diálogo interinstitucional y social se ha pactado una hoja de ruta del trabajo de desarrollo y aplicación de la Ley, cuyos principales elementos son los siguientes:

- Aprobación de la Cartera de Prestaciones y Servicios.
- Elaboración del Plan Estratégico de Servicios Sociales, incluyendo el Mapa de Servicios Sociales.
- Establecimiento de la dotación mínima de recursos.
- Fijación de criterios generales sobre la participación económica de las personas usuarias.
- Diseño del régimen de concierto.
- Puesta en marcha del Sistema Vasco de Información en Servicios Sociales.
- Puesta en funcionamiento del Registro General de Servicios Sociales.
- Creación de la Alta Inspección en Servicios Sociales.

La definición y utilización de las herramientas que acabamos de mencionar serán las que nos permitirán avanzar significativamente en el proceso de universalización del Sistema Vasco de Servicios Sociales.

La agrupación y coordinación de importantes responsabilidades en materia de políticas sociales en nuestro Departamento nos permite asumir compromisos clave para el desarrollo y fortalecimiento del Sistema Vasco de Servicios Sociales, como los siguientes:

- Rediseñar la gestión de las prestaciones económicas vinculadas a la política para la inclusión social, de modo que otros sistemas, y singularmente el sistema de empleo, compartan con el Sistema Vasco de Servicios Sociales dicha gestión, facilitando que los servicios sociales se concentren en los procesos de intervención social y, especialmente, comunitaria que les corresponde.
- Mejorar el diseño del reparto de responsabilidades y la coordinación entre los servicios sociales y otros servicios, singularmente los de empleo, a la hora de facilitar itinerarios de inclusión social a las personas.
- Potenciar la colaboración y coordinación entre los servicios sociales y otros ámbitos, como el sanitario, el educativo o el de vivienda, en la atención a diferentes segmentos poblacionales en situación de vulnerabilidad o exclusión, superando la idea equivocada de que su situación es responsabilidad exclusiva o prioritaria de los servicios sociales.

- Autonomia pertsonala sustatzeko eta mendetasun funtzionala dutenak zaintzeko politiken eta gizarte-zerbitzuen politiken arteko artikulazioaren disfunczioak zuzentzea eta artikulazio hori hobetzea, Autonomia Pertsonala Sustatzeari eta Mendetasun Egoeran daudenak Zaintzeari buruzko 39/2206 Legearen garapenean eta aplikazioan modu proaktiboan parte hartuz.

- Gizarte-zerbitzuetarako profesionalen prestakuntzaren, kualifikazioaren eta enplegarritasunaren aldeko apustu handia egitea, batetik, eremu horretan beharrezkoak diren garapen eta berrikuntza zientifiko eta teknikoak bultzatuz, eta, bestetik, kualifikazio formal txikiagoa izaki lan-merkatuan sartzea zailago duten pertsonak laneratzeko gizarte zerbitzuek duten ahalmen handia aprobetxatuz.

- Azken urte hauetan gizarte esku-hartzearen eremuan bikoiztuta eta loturarik gabe sortu diren hainbat ekimenen antolamendua, artikulazioa eta bateratzea bultzatzea, erabakitasunez eta dagokion adostasuna lortu ondoren.

Bereziki aipatzekoa da Gizarte Zerbitzuei buruzko Legeak Eusko Jaurlaritzari esleitzen diola, besteak beste, telelaguntza-arloko erantzukizuna (garatzeko eta berritzeko aukerak izugarri handiak dira arlo horretan), baita koordinazio soziosanitarioarekin zerikusia duen erantzukizuna ere, herritarren borondatearekin eta adituen gomendioekin bat etorritik, pertsonak aukeratutako etxean eta komunitatean egon behar dutela aintzat hartuta. Nolanahi ere berrikuntzaren eta jakintzaren aldeko gure apustua ez da arlo horretara mugatuko, beste hainbat eremutan ere nabarmenduko delako.

II.- Familiako, komunitateko, belaunaldi arteko eta generoko ikuspegia sustatzea gizarte-politiketan.

Familia-politika aipatzen dugunean ez dugu esan nahi politika horiek familiei laguntza ekonomikoak ematera mugatzen direnik ezta eginkizun horri lehentasuna eman behar zaionik ere. Laguntza horiek garrantzitsuak dira, eta, horren haritik, une honetako egoera ekonomikoa aintzat hartuta, honako konpromiso hauek hartu ditugu:

- Laguntza horiek zabaltzeko egutegia azkartzea, Europako erreferentziako estandarrekiko bateragarritasuna aurreratzeko, Legeak 2020rako aurreikusten duena.
- Laguntzak eta laguntzen izapideak erraztu eta bateratzea, kontuan hartuta gaur egungo laguntzak hainbat arau eta neurriren ondorio direla eta koherentziarik gabeko hainbat atal daukatela, eta horrek garestiago egiten duela bai herritarren sarbidea bai Administrazioaren kudeaketa.

- Corregir las disfunciones y mejorar la articulación entre las políticas de promoción de la autonomía personal y atención a la dependencia funcional y las políticas de servicios sociales, participando proactivamente en el desarrollo y aplicación de la Ley 39/2006 de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las Personas en Situación de Dependencia.

- Realizar una fuerte apuesta por la formación, cualificación y empleabilidad de profesionales para los servicios sociales, haciendo énfasis tanto en el desarrollo e innovación de carácter científico y técnico necesarios en el ámbito como en la gran potencialidad de los servicios sociales para la incorporación laboral en labores auxiliares de personas con menor cualificación formal y mayor dificultad de acceso al mercado de trabajo.

- Impulsar de forma decidida y concertada la ordenación, articulación y unificación de muchas iniciativas inconexas y duplicadas que han surgido en los últimos años en el ámbito de la intervención social.

Mención especial merece el hecho de que la Ley de Servicios Sociales atribuye al Gobierno Vasco, entre otras, la responsabilidad en materia de teleasistencia, campo en el que resultan amplísimas las posibilidades de desarrollo e innovación, así como de coordinación sociosanitaria, por otra parte totalmente coherentes con la voluntad de la ciudadanía y la recomendación de las personas expertas de permanencia de las personas en el entorno domiciliario y comunitario que hayan elegido. En cualquier caso, éste no será sino uno de los campos en los que se notará nuestra apuesta por la innovación y el conocimiento.

II.- Promoción del enfoque familiar, comunitario, intergeneracional y de género en las políticas sociales.

Cuando hablamos de política familiar no pensamos ni única ni principalmente en la entrega de ayudas económicas a las familias. Esas ayudas son importantes y, de hecho, atendiendo a la situación económica en la que nos encontramos, hemos asumido el compromiso de:

- Acelerar el calendario de despliegue de estas ayudas, de modo que se anticipe la convergencia con los estándares europeos de referencia, que la Ley prevé para 2020.
- Simplificar y unificar las ayudas y su tramitación, cuyo panorama en la actualidad es el fruto de diferentes normas y medidas, conteniendo incoherencias y complicando y encareciendo, tanto el acceso de la ciudadanía como la gestión por parte de la Administración.

Nolanahi ere, alde zuzenak esan dugunez, seme-labak dituzten familientzako laguntza ekonomikoak edo lana eta familia bateragarri egiteko laguntza ekonomikoak eskaini baino gehiago, une honetan, gizarte-politiken —eta, oro har, gizarte-politika publikoen— erronka nagusietako bat familiako, komunitateko, belaunaldi arteko eta generoko ikuspegia ekartzea da, hau da, politikak berriz ere diseinatzea harreman egokiak erratzeko pertsonen artean, elkarrekotasunean eta berdintasunean oinarrituak, familian eta komunitatean.

Botere publikoek ezin dute aintzat hartu emakumeek bereziki, eremu pribatuan, familia- eta komunitate-eredu tradizionalen eskaintzen zizuzten laguntza eta zaintzak eskaintzen jarraitu behar dutela, ezkutuan eta doan gainera. Horregatik, politika publiko guztien erronka, ikuspegi integral eta zeharkako batetik, pertsonen familia- eta komunitate-loturak aukeratzeko eta eraiki eta garatzeko erraztasunak ematea da, pertsona guztien gizarte-kohesiorako eta bizi-kalitateko hain baliagarri diren harreman-ondasun horiek sortzeko eta partekatzeko aukera izan dezaten.

Horregatik, apustu argia egin behar dugu lurraldea, azpiegiturak eta bizitza publikoa antolatu eta garatzearen alde, baita familian eta komunitatean erantzukidetasuna eta malgutasuna gauzatzea erraztuko duten zerbitzu pertsonalak (hezkuntza, osasuna, gizarte, garraioa eta abar) eskaintzearen alde ere, mugimendu feministekin eta bestelako gizarte-mugimenduekin bat eginez genero-berdintasunaren aldeko sentsibilizazioan, belaunaldi arteko elkartzunean eta familien kide kalteberenen babesean.

Azken batean esan nahi duguna da botere publikoek eta herritar aktiboek bat egin behar dugula, hurbiltasun-harremanak, komunitate-garapena, auzokoen bizikidetasuna edo elkarrekiko laguntza berreskuratu eta sustatzeko, errealitate horiek aintzat hartu gabe ezinezkoa delako konplexutasuna eta aniztasuna behar bezala kudeatzea, gero eta indibidualizatuagoa, kontsumistagoa, merkantilizatuagoa eta globalizatuagoa den mundu honetan.

Bestalde, askatasun eta aniztasunaren defentsa aktiboan nabarmendu nahi dugu, sexu-orientazioaren eta familia-bizitzaren arloko aukera pertsonalei dagokienez. Gay, lesbiana, transexual eta bisexualen kolektiboekin orain arte izandakoa baino lankidetasun askoz ere handiagoa gauzatu nahi dugu, haiekin agenda politiko eta soziala partekatuz eta haien lanerako laguntza eskainiz.”

III.- Aniztasuna kudeatzea, eta biztanle kolektibo kalteberenen zaintza integrala eta gizarteratze aktiboa.

En cualquier caso, como decíamos, más allá de aportar ayudas económicas para las familias con hijas e hijos o que favorezcan la conciliación de la vida familiar y laboral, entendemos que uno de los mayores retos de las políticas sociales y, en general, de las políticas públicas en este momento es, justamente, la incorporación de un enfoque familiar, comunitario, intergeneracional y de género; es decir, el rediseño de las políticas, de modo que favorezcan unas relaciones interpersonales satisfactorias de reciprocidad y de igualdad en el ámbito familiar y comunitario.

Los poderes públicos no pueden dar por descontado que (fundamentalmente) las mujeres, en el ámbito privado, van a seguir aportando, de forma invisible y gratuita, los apoyos y cuidados que ofrecían en ese modelo tradicional de vida familiar y comunitaria. Por ello el reto de todas las políticas públicas, desde un punto de vista integral y transversal, es facilitar a las personas la construcción y desarrollo de aquellos lazos familiares y comunitarios que deseen, produciendo y compartiendo esos bienes relacionales que son tan valiosos para la cohesión social y la calidad de vida de todas las personas.

Por ello vamos a apostar claramente por una ordenación y desarrollo del territorio, las infraestructuras y la vida pública y por unos servicios personales (educativos, sanitarios, sociales, de transporte...) que faciliten el ejercicio de la corresponsabilidad y la flexibilidad en la vida familiar y comunitaria, aliándonos con los movimientos feministas y otros movimientos sociales en labores de sensibilización a favor de la igualdad de género, la solidaridad intergeneracional y la protección de los miembros más vulnerables de las familias.

En definitiva estamos hablando de una alianza entre los poderes públicos y la ciudadanía activa para recuperar y fomentar las relaciones de proximidad, el desarrollo comunitario, la convivencia vecinal o el apoyo mutuo, realidades sin las cuales no resulta posible la gestión de la complejidad y de la diversidad que necesitamos hacer en un mundo cada vez más individualizado, consumista, mercantilizado y globalizado.

Por otra parte queremos significarnos en la defensa activa de la libertad y la diversidad en lo relacionado con las opciones personales en materia de orientación sexual y vida familiar. Queremos abrirnos a una colaboración mucho más amplia que la mantenida hasta ahora con todos los colectivos de gays, lesbianas, transexuales y bisexuales, compartiendo con ellos una agenda política y social y brindándoles apoyo para su labor.

III.- Gestión de la diversidad, atención integral e inclusión activa de los colectivos poblacionales en situación de mayor vulnerabilidad.

Gure Sailak herritartasun- eta unibertsaltasun-ikuspegi batetik heldu nahi die gizarte-politikei. Horrek ez du esan nahi bereziki kalteberak diren biztanle-kolektibo jakin batzuei eta gizarte-fenomeno sentsible jakin batzuei arreta berezia eskaini behar ez diegunik. Kalteberatasun-egoeran dauden biztanle-segmentuei eragiten dieten fenomeno espezifikoek heldu behar dagoenez, gure Sailak, funtsean, prebentzioan oinarritutako zeharkako ikuspegia aplikatu behar du, nolahi ere laguntza asistentzial eta aringarri espezifikoak alde batera utzi gabe beharrezkoak direnean.

Esate baterako, hori droga-mendetasunen eremuan nabarmendu da, gure erantzukizuneko den zeharkako politika batean. Balioak sustatzeko zeregin ausarta eta esanguratsua jarri behar dugu abian eremu horretan, hezkuntza-zerbitzuekin, hedabideekin eta haur- eta gazte-sustapeneko ekimenekin koordinatuta, besteak beste. Nolanahi ere, Eusko Jaurlaritzak droga-mendetasunen prebentzioan eta zaintzan egiten ari den lanari eutsi eta lan hori indartzeaz gain, Euskal Autonomia Erkidegoa Espainian gune publiko itxietan kerik ez duen lehen erkidegoa izan dadila lortu nahi dugu, horretarako dagokion araudia onartuz. Bestetik, Euskal Autonomia Erkidegoak, kalteak murrizteko politikaren aplikazioari jarraipena eman nahi dio, eta, ildo horretatik orain artean egin duen bidean beste urrats bat eginez, heroinaren erabilera errukiarrari buruzko proiektu batean parte hartzeko aukera aztertu behar du, kontuan hartuta alternatiba hori beste alternatiba batzuen osagarria dela droga-mendekoen tratamenduan, eta aldeko adostasun zabala lortu duela droga-mendetasunen arloan diharduen komunitate zientifiko eta profesionalen.

Etorकिन kolektiboa ere kalteberatasun-egoeran dago. Gure Sailak, etorkinen ordezkari diren elkarte eta mugimenduen parte-hartzearekin batera, abian jarri diren programa guztien jardura indartu eta bultzatu nahi du. Batetik, etorkinen harrera- eta integrazio-prozesuak erraztea helburu duten programei eman nahi diegu lehentasuna, eta, bestetik, migrazio-prozesuen behaketa eta hobekuntza helburu dutenei, aniztasunera eta kulturartekotasunera irekiz betiere, aberasgarritzat jotzen ditugun neurrian.

Bereziki zaindu behar ditugu arrazakeriarekin, xenofobiarekin eta zuzeneko edo zeharkako diskriminazioarekin zerikusia duten egoerak, etorkinak zein bestelako pertsonak jomugan dituztenak, adibidez ijito-komunitateko pertsonak, lan-eremuan, auzoan, administrazioan eta abar, eta kasu horietan esku hartuko dugu pertsona guztien duintasuna eta giza eskubideak defendatuz, eta gune eta baliabideen erabilera normalizatuz eta pertsona guztien eskura jarritz.

IV.- Antolatutako gizarte zibilarekiko aliantza estrategikoa gizarte-eskubideak unibertsal bihurtzeko.

Desde nuestro Departamento entendemos las políticas sociales en clave de ciudadanía y universalidad. Ello no es óbice para que prestemos especial atención a determinados colectivos poblacionales especialmente vulnerables y fenómenos sociales especialmente sensibles. En la atención a fenómenos específicos que afectan a segmentos poblacionales en situación de vulnerabilidad, desde nuestro Departamento vamos a aplicar, fundamentalmente, un enfoque preventivo y transversal, sin desatender, en todo caso, apoyos o ayudas específicas de carácter asistencial y paliativo cuando sean necesarias.

Esto se manifiesta, por ejemplo, en el ámbito de las drogodependencias, política transversal cuya responsabilidad nos corresponde. En este terreno vamos a apostar por una labor audaz y significativa de promoción de valores en coordinación con los servicios educativos, los medios de comunicación y las iniciativas de promoción infantil y juvenil, entre otras. En cualquier caso, además de mantener y reforzar la labor que el Gobierno Vasco viene realizando en materia de prevención y atención de las drogodependencias, queremos, aprobando la normativa correspondiente, convertir a la Comunidad Autónoma del País Vasco en la primera comunidad autónoma española sin humos en los espacios públicos cerrados. Por otra parte, la Comunidad Autónoma del País Vasco, continuando la aplicación de la política de reducción de daños en la que lleva tiempo dando pasos, va a estudiar su participación en un proyecto de uso compasivo de la heroína, alternativa complementaria a otras en el tratamiento a personas drogodependientes que goza de un alto consenso en la comunidad científica y profesional dedicada a las drogodependencias.

Otro ejemplo de colectivo humano en situación de vulnerabilidad es el de la población inmigrante. Desde nuestro Departamento, contando con la participación activa de las asociaciones y movimientos representativos de la población inmigrante, vamos a reforzar e impulsar la actividad de los diferentes programas en marcha que pretenden facilitar los procesos de acogida e integración de las personas inmigrantes y la observación y mejora de los procesos migratorios, desde claves de apertura a la diversidad y la interculturalidad, que consideramos enriquecedoras.

Vamos a tener una especial vigilancia e intervención en relación con situaciones de racismo, xenofobia y discriminación directa o indirecta que puedan afectar tanto a personas inmigrantes como a otras personas, como por ejemplo personas de la comunidad gitana, en el ámbito laboral, vecinal, administrativo... desde una defensa activa de la dignidad y los derechos humanos de todas las personas y desde un planteamiento de normalización y accesibilidad de todos los espacios y recursos para todas las personas.

IV.- Alianza estratégica con la sociedad civil organizada para la universalización de los derechos sociales.

Gobernantza-kontzeptua modu zabalean aplikatuz, ez dugu gure lana gainerako erakundeekin bakarrik koordinatu nahi, aldez aurretik adierazi dugun bezala; horiekin ez ezik, antolatutako gizarte zibilarekin, gizarte-mugimenduekin, boluntarioen erakundeekin, ekonomia solidarioarekin, hirugarren sektorearekin eta abarrekin ere partekatu nahi dugu gure jardura osoaren diseinua, gauzatzea eta ebaluazioa

Horien guztien eskutik, egungo egoera gainditu nahi dugu, hau da, ekimenen atomizazioa saihestu nahi dugu, eta gizarte-ekimenaren sustapena eta erantzukizun publikoko zerbitzuak ituntzea behar bezala bereizi, egun nagusi den nahasmendua ezabatzeko. Horregatik, estrategia partekatu bat eraikitzeke konpromisoa hartu dugu. Horri jarraiki:

- Eusko Jaurlaritzak argi eta garbi zehaztu behar du bere erantzukizunekoak izaki, komunitateari eskaintzen dizkion zerbitzuetatik zein ituntzen (edo, hala badagokio, kontratatzen) dituen gizarte-ekimenarekin edo ekimen pribatuarekin, betiere kontuan hartuta aldez aurretik finantziazioa, nahikoa eta egonkorra, ezarri behar duela.
- Eusko Jaurlaritzaren eta erkidegoko sare edo erakunde handien arteko lankidetzarako eremua zehaztu behar da, sare horiek hirugarren sektorea dinamizatu eta artikulatzeko funtsezkoak diren neurrian.
- Erkidegoa baino txikiagoak diren eremuetako gizarte-ekimenaren sustapen-lana berrantolatu behar da, hurbiltasunetik zeregin hori hobeto bete dezaketen erakundeetara —tokiko erakundeetara, bereziki— bideratuz.

Atal honetan aipatzekoa da garapenerako lankidetzarekin zerikusia duen guztia, Gure Sailarentzat garrantzi handiko erantzukizuna izaki gizarte-sarearekiko lankidetzara horretan funtsezkoa den neurrian, nola gure herrian hala garapenerako lankidetzara jasotzen duten herrialdeetan. Gai horretan honako konpromiso hauek hartu ditugu:

- Legegintzaldiaren amaieran, Eusko Jaurlaritzaren aurrekontu osoaren % 0,7 garapenerako lankidetzara bideratzea.
- Garapenerako Euskal Agentzia sortzea, nazioarteko elkartasuneko euskal politika publikoa kudeatu eta bultzatzeko egitura publikoa, egonkorra, profesionala eta parte-hartzailea izango dena.
- Garapenerako lankidetzaren eremuan, erakunde arteko koordinazioa, ebaluazioa zorrotza eta gizartearen parte-hartzea bultzatzea.

## LANA ETA GIZARTE ETA LAN BERRIKUNTZA

Lanaren, Lan Harremanen, Gizarte eta Lan Berrikuntzaren, eta Arrisku Prebentzioaren eta Lan Osasunaren eremuan, Sailaren jarduna honela gauzatuko da:

Aplicando un concepto amplio de gobernanza, no sólo queremos, como hemos dicho, un trabajo coordinado con el resto de instituciones sino que también queremos compartir el diseño, ejecución y evaluación de toda nuestra actividad con la sociedad civil organizada, con los movimientos sociales, las organizaciones voluntarias, la economía solidaria, el tercer sector...

De su mano queremos superar la situación actual de atomización de iniciativas y de confusión entre la labor de fomento de la iniciativa social y la de concertación de servicios de responsabilidad pública. Por ello nos comprometemos a construir una estrategia compartida en virtud de la cual:

- El Gobierno Vasco identifique con claridad cuáles son aquellos servicios a la comunidad que son de su responsabilidad y que concierta (o, en su caso, contrata) con la iniciativa social o privada en términos de financiación suficiente y estable.
- Se defina el espacio para la colaboración entre el Gobierno Vasco y grandes redes u organizaciones de ámbito autonómico y que resultan claves para la dinamización y articulación del tercer sector.
- Se reordene la labor de fomento de la iniciativa social de ámbito menor al autonómico, canalizándola hacia aquellas instituciones, fundamentalmente locales, que mejor pueden hacerla desde la proximidad.

Mención especial en este apartado merece lo relacionado con la cooperación al desarrollo, importante responsabilidad de nuestro Departamento en la que es fundamental la colaboración con el tejido social organizado tanto en nuestro país como en los países receptores de la ayuda al desarrollo. En esta materia nuestros compromisos son los siguientes:

- Alcanzar al final de la legislatura la utilización del 0,7% del presupuesto total del Gobierno Vasco para la cooperación al desarrollo.
- Crear ya la Agencia Vasca de Cooperación, como estructura pública, estable, profesional y participativa para la gestión y el impulso de la política pública vasca de solidaridad internacional.
- Impulsar la coordinación interinstitucional, la evaluación rigurosa y la participación social en el ámbito de la cooperación al desarrollo.

## TRABAJO E INNOVACIÓN SOCIOLABORAL

En el ámbito del Trabajo, Relaciones Laborales, Innovación Sociolaboral y Prevención de Riesgos y Salud Laboral, la actuación del Departamento irá dirigida a:

Lanaren arloan, Estatuko Administrazioarekin negoziatuko dugu Lan Ikuskatzailetzaren transferentzia, Ikuskatzailetza horren eskura baliabidea egokiak jartzeko, horrela dagokion indarreko legezotasuna kontrolatzeko zereginen eraginkortasuna indartzearren. Gainera, gaur egungo krisialdi ekonomikoari aurre egiteko, Enplegu Erregulazioko Espedienteekin eta zehapenekin zerikusia duen administrazio-arloa indartuko dugu, eta Lan Administrazioako Agintaritzaren eskumeneko gainerako gaiak egikaritzeko ditugu.

Lan Harremanen eremuari dagokionez, gizarte-agenteekeko elkarrizketa soziala indartuko dugu. Gainera, langatzketan esku hartzen jarraituko dugu, betiere alderdien autonomia errespetatuz, eta, hala badagokio, sailburuari proposatu egingo diogu beharrezko gutxieneko zerbitzuak ezar ditzan, baldin eta grebek komunitatearentzat oinarritzekoak diren zerbitzuei eragiten badiete, langileen greba-eskubidea eta herritarren oinarritzeko eskubideak errespetatzeko. Bestetik, 2010eko azken lauhilekoan, Hauteskunde Sindikalen aldi kontzentratua gauzatuko da, eta, hori dela-eta, baliabide pertsonalen eta materialen hornidura handitu beharko da aldi horretan.

Bestalde, kontuan hartuta berrikuntza lehentasunezko helburuetako bat dela ekonomia- eta gizarte-iraunkortasun handiagoko ereduetan aurrera egiteko, krisialdi ekonomikoaren eragina nabarmen pairatu duten bi eremu landu behar dira bereziki Lanaren eta Gizarte eta Lan Berrikuntzaren arloan: gizartearen arloa eta enpleguaren arloa, Jauriaritzaren honako bi lehentasun hauei erantzuna emanez: a) gizarte-politika berritzaileak gizarte-kohesioa hobetzeko, kolektibo kalteberei lagunduko dieten eta haien aukera-berdintasuna indartuko duten jardun berritzaileen bitartez, eta b) enplegua sorrarazten duten proiektu eta jardun berritzaileak. Arlo horretatik gauzatuko diren jardunak zeharkakoak izango dira, eta horregatik Sailaren gainerako zuzendaritza-unitateen jardun-ildoetan txertatu behar dira. Honako helburu hauek izango dituzte: lan autonomia eta ekintzailetza sustatzea; lana eta familia bateragarri egitearekin, enpresetan berdintasun-planak landu eta sustatzearekin, eta lan-osasunarekin zerikusia duten gaiak lan-agendara biltzea; eta ezinduen lan-merkatu arruntera biltzeko laguntza ematea. Gainera, gizartearentzat oro har interesgarri diren beste hainbat proiektu enplegu egonkorra sortzea izango dute helburutzat, eta, enplegu-sorgune berrietan, beste hainbat proiektu berritzaile garatu eta bultzatuko dira.

En materia de Trabajo, se procederá a negociar con la Administración del Estado la transferencia de la Inspección de Trabajo, de modo que se pueda dotar a dicha Inspección de los recursos adecuados para reforzar su eficacia en las labores de control de la legalidad vigente que le corresponde. Igualmente, atendiendo a la situación de crisis económica en la que estamos inmersos, se reforzará el área administrativa referida a Expedientes de Regulación de Empleo, así como el de sanciones, además de ejecutar el resto de las materias de competencia de la Autoridad Laboral.

En lo que respecta al ámbito de Relaciones Laborales, se profundizará el diálogo social con los agentes sociales. Se continuará interviniendo en la conflictividad laboral –siempre desde el respeto a la autonomía de las partes– y, en su caso, proponer a la Consejera del Departamento, el establecimiento de los servicios mínimos necesarios cuando las huelgas afecten a servicios esenciales para la comunidad, de modo que se respete el derecho de huelga de las y los trabajadores y los derechos básicos de la ciudadanía. Por otra parte, en el último cuatrimestre de 2010, se llevará a cabo el periodo concentrado de Elecciones Sindicales, lo que exigirá incrementar la dotación de medios personales y materiales.

Por otra parte, teniendo en cuenta que la innovación es uno de los objetivos prioritarios para avanzar en modelos de mayor sostenibilidad económica y social, se van a trabajar desde el área de Trabajo e Innovación Sociolaboral en dos ámbitos muy sensibles y castigados por la crisis económica, como son el campo de lo social y del empleo, atendiendo a su vez dos prioridades del Gobierno: a) políticas sociales innovadoras para mejorar la cohesión social mediante actuaciones innovadoras que apoyen a colectivos desfavorecidos y refuercen la igualdad de oportunidades y b) proyectos y actuaciones innovadoras generadoras de empleo. Las actuaciones que se desarrollen desde esta área tendrán carácter transversal, por lo que han de estar presentes en las líneas de actuación del resto de unidades directivas del Departamento. Van a ir en la línea de promover y fomentar el trabajo autónomo y el emprendizaje; introducir en la agenda laboral las cuestiones relacionadas con la conciliación de la vida laboral y familiar, el fomento y el apoyo a la elaboración de planes de igualdad en las empresas, y la salud laboral; el apoyo a la incorporación de personas con discapacidad al mercado laboral ordinario; así como proyectos generadores de empleo estable, de interés general y social, y el desarrollo e impulso a proyectos innovadores en nuevos yacimientos de empleo.



Lan Osasunaren eremuan hurrengo ekitaldian 2007-2010 aldiko Laneko Segurtasun eta Osasuneko Plan Estrategikoaren indarraldia amaitzen denez, plan hori guztiz garatzeko falta diren neurriak egikaritzea izango da Sailaren helburu nagusia, eta, aldi berean, planaren ebaluazioari sakonagotik helduko zaio. Arlo horretan, beraz, ebaluazio hori egiteko beharrezkoak diren tresnak garatuko dira 2010ean, Laneko Segurtasunaren Euskal Behatokiaren funtzionamendua sendotzeaz gain. Horren ildotik, Osalani laguntzen jarraituko dugu, behar dituen baliabide material zein pertsonal guztiak haren eskura jarrita, haren administrazio-egiturarekin aurreko ekitaldietan osatutako ereduari erantzuteko aukera izan dezan, gizarte-agenteei adierazitako balioespen eta iradokizunen arabera. Ildo horretatik, Osalaren informatika-sistemak indartzen jarraituko dugu, haren kudeaketa- eta estatistika-ereduak modernizatu eta eguneratzeko beharrezkoak diren heinean. On-line prestakuntza indartuko dugu gela iraunkorraren eremuan, metodologia erabiltzaile gehiagorengana hurbilduz, sor litekeen hesi digitala diskriminazio-eragile izan ez dadin Laneko Segurtasunaren eremuan. Gainera, sinatutako Hitzarmenean jasotako neurriak areagotu egingo dira. Ereku horretan, Lan Administrazioako Agintaritzaren eta Osalaren jardunak Fiskaltzarekin koordinatuko dira, orain artean egindakoari jarraipena emanez, eta gizarte-agenteei elkarrizketa bultzatzen eta dinamizatzen ere jarraituko dugu, Osalaren helburuak lortzeko guztiz beharrezkoa den heinean, agente horiek Osalaren Kontseilu Nagusian parte har dezaten erraztuz. Sakonagoko jarduna behar duten lehentasunezko sektoreak ezarriko dira —eraikuntza, industria, osasunaren zaintza—, baita gaixotasun profesionalak komunikatzeko sistema berriak, langileen prestakuntza eta gai horri buruzko gizarte-sentsibilizazioa ere, horiek guztiak lan-istripuen aurkako borrokan ezinbestekoak diren neurrian.

## ENPLEGUA, PRESTAKUNTZA ETA GIZARTERATZEA

Gure politika publikoak honako bost ildo nagusi hauek izango ditu datorren urtean:

- Euskal Enplegu Sistema eraiki eta indartzea, enplegu-politika aktiboari buruzko eskumenak hartu ondoren.
- Jardueraren, lanaren eta enpleguaren aldeko aktibazioaren ikuspegia sustatzea gizarteratze-politiketan.
- Diru-sarrerak bermatzeko eta gizarteratzeko Legea garatu eta kudeatzea.
- Gizarte-zerbitzuen sistemarekiko ekintza koordinatua, enpleguaren eta, oro har, lan-merkatuaren aurrean kalteberatasun handiaren dauden biztanle-taldearen gizarteratze aktiboaren antolaketa eta eraginkortasuna hobetzeko.

En el ámbito de Salud Laboral, en la medida que el próximo ejercicio finaliza la vigencia del Plan Estratégico 2007-2010 de Seguridad y Salud Laboral, el objetivo principal del Departamento será la ejecución de las medidas pendientes para su total desarrollo, a la vez que se acomete, en mayor profundidad su evaluación. En esta área, por tanto, a lo largo del 2010 se desarrollarán las herramientas precisas para dicha evaluación, además de consolidar el funcionamiento del Observatorio Vasco de Seguridad Laboral. A este respecto se continuará apoyando a Osalan con los medios precisos, tanto materiales como personales, a fin de responder con su estructura administrativa al modelo configurado en ejercicios precedentes de acuerdo con las valoraciones y sugerencias expuestas por los agentes sociales. En esta línea, se continuarán reforzando los sistemas informáticos en Osalan, necesarios para modernizar y actualizar sus modelos de gestión y estadísticos. Potenciar la formación on-lines dentro del ámbito del Aula permanente acercando la metodología a un mayor número de personas usuarias, tratando de evitar que la posible brecha digital se convierta en un factor de discriminación en el ámbito de la Seguridad Laboral. Intensificar las medidas acordadas en el Convenio firmado. En este mismo ámbito, se continuará coordinando las actuaciones de la Autoridad Laboral y Osalan con la Fiscalía, así como impulsando y dinamizando el diálogo con los agentes sociales, totalmente necesario para la consecución de los objetivos del Instituto, a través de su participación en el Consejo General de Osalan. Se establecieron los sectores prioritarios en los que haya de actuar en mayor profundidad — construcción, industria, vigilancia de la salud — así como los nuevos sistemas de comunicación de las enfermedades profesionales, la formación de las y los trabajadores, la sensibilización social en esta materia, aspectos todos ellos imprescindibles en la lucha contra la siniestralidad laboral.

## EMPLEO, FORMACIÓN E INCLUSIÓN SOCIAL

Son cinco las líneas maestras que permiten enmarcar nuestra política pública en el próximo año:

- Construcción y fortalecimiento del Sistema Vasco de Empleo, a partir de la asunción de las competencias sobre políticas activas de empleo.
- Promoción del enfoque de la activación hacia la actividad, el trabajo y el empleo en las políticas de inclusión social.
- Desarrollo y gestión de la Ley para la garantía de ingresos y para la inclusión social.
- Acción coordinada con el sistema de Servicios Sociales para mejorar la organización y eficiencia de la inclusión activa de los grupos de población en situación de mayor vulnerabilidad respecto al empleo y el mercado de trabajo, en general.

- Beste zehar-politika batzuk sustatu eta garatzea — baita finkatzea ere—; adibidez, Gizarte Ekonomiaren kontzeptua zabaltzea, Enpresen Gizarte Erantzukizuna agenda politikoan txertatzea, eta Lan Autonomoari berarizako sostengua ematea.

Enpleguaren eta Prestakuntzaren arloan, Sailak honako konpromiso hau hartu du Jaurlaritzako gainerako sailekin: lan-arloan oraindik transferitu ez diren eskumenen — enplegu-politika aktiboak, esaterako, enplegurako prestakuntza-azpisisistemarekin zerikusia dutenak barne— transferentzien negoziazioan laguntzen jarraitzea.

Hurrengo Enplegu eta Prestakuntza Planak Sailaren lidertza indartu nahi du gai horretan, batetik, enpleguaren maila eta kalitatea eta zailtasun gehien dituzten kolektiboen gizarteratze-ahalmena hobetzeko eraginkor izango diren neurri eta tresna berriak bultzatuz, eta, bestetik, lan-merkatuan benetako genero-berdintasuna lortzea ekarriko duten politikak abian jarri, gaur egun nabari diren oztopoak kenduko, eta/edo, hala badagokio, murriztuko dituztenak. Horretarako, enplegu-politikak pertsonalizatuko dira lan-orientazioa sustatuz eta ekintza integratuak aginduz (prestakuntza, enplegua-prestakuntza, birtartekotza, lan-praktikak, kontratatze laguntzak eta abar), eta pertsonen enplegua galdu baino lehen edo ahalik eta lasterren laguntza ematen ahaleginduko diren prebentzio-neurri guztiei lehentasuna emanez. Enpresak sustatzeko politika bat sustatuko da aldi berean, autoenpleguaren eremuan bereziki. Hori guztia beste agente publikoekiko koordinazioan eta tokiko ingurunearekiko elkarreraginean.

Enplegu- eta prestakuntza-politika horrek Europako Estrategia du eredutzat, pertsonen prestakuntzan eta kualifikazioan oinarritua. Enpresa-sarearen eskariei erantzungo die politika horrek, eta honako helburu hauek izango ditu: Euskadi puntako herrialdeen artean kokatzea jakintzaren gizarterean; lehiakortasunari eustea eta gizarter- eta lurralde-koheretza bermatzea; aldi baterakotasuneko adierazleak murriztea; lanaldi partzialaren modalitatearen garapena indartzea, baina pertsonen borondatean oinarritua eta ez enplegu-kolokatasunarekin zerikusia duten kontzeptuetan. Lanaldi partzialeko lanak gazteei aukera emango die lan-munduan azkarrago txertatzeko, prestakuntza eta lana uztartuz aldi berean, eta aukera emango du, halaber, lana eta familia bateragarri egiteko, hobeto eta neurri handiagoan, zenbait kolektibo emakumeak, bereziki lan-munduan integratzea ahalbidetzeko.

Enplegurako prestakuntzaren eremu espezifikoan, honako helburu hauek proposatu dira: Euskal Autonomia Erkidegoan inpaktu handiena duten sektoreetan prestakuntza-ibilbide kualifikatzaile jakin batzuk zehaztea, eta gaitasun profesionalaren ziurtagiria bultzatzea, lanerako prestakuntzako prozesuetatik eta esperientzia edo ikaskuntza ez-formaletik edo informaletik abiatuta.

- Promoción y desarrollo —incluso consolidación— de otras políticas transversales, como por ejemplo la ampliación del concepto de Economía Social, la incorporación a la agenda política de la Responsabilidad Social Empresarial y el apoyo explícito al Trabajo Autónomo.

En materia de Empleo y Formación, impulsaremos el compromiso del Departamento de continuar aportando su colaboración —para con el resto del Gobierno— en la negociación de las transferencias de aquellas competencias que en materia laboral continúan estando pendientes, como son las políticas activas de empleo, incluidas las referidas al subsistema de formación para el empleo.

A través del próximo Plan de Empleo y Formación se pretende intensificar el liderazgo del Departamento en la materia, impulsando nuevas medidas e instrumentos que contribuyan de manera efectiva a mejorar los niveles y la calidad del empleo y la capacidad de inclusión laboral de los colectivos con mayores dificultades, así como políticas orientadas a lograr una verdadera igualdad de género en el mercado laboral eliminando y/o en su caso disminuyendo las barreras que actualmente se presentan. Para ello, se personalizarán las políticas de empleo a través de la orientación laboral y la prescripción de acciones integradas (formación, empleo-formación, intermediación, prácticas laborales, ayudas a la contratación,...) y se dotará de prioridad a todas las medidas preventivas que traten de ayudar a las personas antes de que pierdan su empleo o cuanto antes sea posible. Así mismo, se promoverá una política de promoción empresarial, en particular en el ámbito del autoempleo. Todo ello en coordinación con otros agentes públicos y en interacción con el entorno local.

Una política de empleo y formación que, teniendo como referencia la Estrategia Europea, basada en la formación y la cualificación de las personas, atendiendo a las demandas del tejido empresarial, permita situar a Euskadi entre los países destacados en una sociedad del conocimiento, competitiva, cohesionada social y territorialmente, reduciendo los indicadores de temporalidad, potenciando el desarrollo de la modalidad de trabajo a tiempo parcial basado en la voluntad de las personas, y no en conceptos de precariedad en el empleo. Un trabajo a tiempo parcial, que permita la más rápida incorporación de los jóvenes al mundo del trabajo, sin renunciar por ello a continuar con la formación, y que permita también una mejor y mayor conciliación de la vida laboral y familiar que permita la integración de colectivos, principalmente mujeres, al mundo laboral.

En el ámbito específico de la formación para el empleo se plantean los siguientes objetivos: definir los itinerarios formativos y cualificantes en aquellos sectores de actividad de mayor impacto en la Comunidad Autónoma Vasca; e impulsar la certificación de la competencia profesional a partir de los procesos de la formación ocupacional y la experiencia o el aprendizaje no formal e informal.

Gainera, IX. legegintzaldirako gobernu-planean ezarritakoa betetz, gizarte-agenteeekiko eta talde politikoekiko beharrezko elkarrizketa bultzatu nahi du Sailak, Enpleguari buruzko Euskal Legea garatzea ahalbidetuko duten izapideak legebiltzarrean hasteko (enplegu-politikaren bereizgarriak bildu behar dira Lege horretan, baita Foruko eta Tokiko Erakundeen arteko zeregin-banaketa ere), eta, gainera, gizarte-agenteeek enplegu-politikak zehaztean betetzen duten zeregina eta kontrol-organoetan duten ordezkariak zehaztu behar da.

Horrez gain, Euskal Enplegu Zerbitzua (Lanbide) birfundatuko da, eta haren garapena bultzatuko, dagozkion eskumenak hartzetik hasita. Nortasun juridiko berri bat emango zaio zerbitzu horri, haren helburu sozial berriekin eta eskumen-mailekin bat datozen plangintza-prozesuak garatu ditzan.

Gizarte Ekonomiaren, Enpresen Erantzukizun Sozialaren eta Lan Autonomoaren arloan: Gizarte Ekonomiaren arloko ekintzailetzarentzako laguntza indartzea, Euskal Kooperatibak eta Lan Sozietateak sendotzeko laguntzei eutsiz honako hauen bitartez: Gizarte Ekonomiari buruzko prestakuntza espezifikoak; enpresa txiki eta ertainak bereziki kudeaketa-tresnez hornitzea, enpresen arteko lankidetzak, bazkide-oinarria zabaltzea, federazio-egiturak indartzea eta enpresa arruntetan langileen parte-hartzea handitzea; hori ez ezik, kooperatibei buruzko legeria garatu behar da ere, baita erregistro-erregulazioa egokitu eta informatika-soluzio eguneratuak baliatu ere.

Gizarte-ekonomiako erakundeen eremua zabaltzea, ekonomia solidarioko erakundeak, enplegu-zentro bereziak garatzen dituzten erakundeak eta langile autonomoen sektore arteko elkarteak eremu horren barruan hartuta.

Enpresen Erantzukizun Sozialaren kontzeptua enpresa-estrategien eremuan sar dadin sustatzea, elkarrizketa sozialaren agendaren barnean hartuz; kontratazio publikoan klausula sozialak sartzea; eta Enpresen Erantzukizun Sozialaren Euskal Kontseiluaren sorrera bultzatzea. Eremu horretan ekintza pizgarrien garapena ere sustatzea.

Gizarteratzearen arloan, gizarte-eskubideak ahalik eta osoen gauzatzearen aldeko jarduerak jasotzen dira, herritarrei, oro har, eta gizarteko sektore pobretuenei eta baztertuenei, bereziki, gizarte-babesa eskainiz.

Gizarte-kohesioa hobetzeko, gizarte modernoek honako helburu hau bete behar dute: lortutako hazkunde ekonomikoaren produktua gure gizartearen kide guztien aurrerapenerako eta bizi-kalitateko mesedegarri izatea.

Haren zeregin nagusia berriazko neurriak aplikatzea izango da. Neurri horiek Gizarteratzeko Erakundearen arteko Planean daude aurreikusita, eta gizarte-bazterkeriako egoerak saihestu edo gainditzera, egoera horien ondorioak arintzera eta gizarteratzeko ekintza eraginkorrak sustatzera daude zuzenduta.

Además, es voluntad del Departamento -en cumplimiento de lo establecido en el plan de gobierno para la IX legislatura- impulsar el diálogo necesario con los agentes sociales y grupos políticos para iniciar la tramitación parlamentaria, que permita el desarrollo de una Ley Vasca de Empleo, en la que se recojan aquellos aspectos diferenciadores de la política de empleo, del reparto de tareas entre Instituciones Forales y Locales, así como definir el papel de los agentes sociales en la definición de las políticas de empleo y su representación en los órganos de control.

Así mismo, se refundará e impulsará el desarrollo del Servicio Vasco de Empleo (Lanbide), a partir de la asunción de las competencias correspondientes. Se dotará de una nueva personalidad jurídica a dicho Servicio para el desarrollo de procesos de planificación y gestión acordes con su nuevo objeto social y con sus niveles competenciales.

En materia de Economía Social, Responsabilidad Social Empresarial y Trabajo Autónomo: reforzar el apoyo al emprendizaje en Economía Social, manteniendo los apoyos de consolidación de las Cooperativas y Sociedades Laborales Vascas a través de la formación específica en Economía Social, la dotación de herramientas de gestión, sobre todo en PYMES, la intercooperación empresarial, el incremento de la base societaria, el fortalecimiento de las estructuras federativas, el fomento de la participación de los trabajadores en las empresas ordinarias; así como el desarrollo de la legislación cooperativa, la adaptación de la regulación registral y la introducción de soluciones informáticas actualizadas.

Ampliar el ámbito de las entidades reconocidas como de economía social, incluyendo en el mismo a las entidades de la economía solidaria, las entidades que desarrollan los centros especiales de empleo, y a las agrupaciones intersectoriales de trabajadores autónomos.

Impulsar la incorporación del concepto de Responsabilidad Social Empresarial en el núcleo de las estrategias empresariales, incluyéndolo en la agenda del diálogo social, así como instaurar cláusulas sociales en la contratación pública, y propiciar la constitución del Consejo Vasco de Responsabilidad Social Empresarial. Promover también el desarrollo de acciones incentivadoras en este ámbito.

En materia de Inclusión Social se recogen las actuaciones dirigidas al ejercicio -lo más pleno posible- de los derechos sociales, a través de la protección social de la ciudadanía, en general, y de los sectores sociales más empobrecidos y excluidos socialmente, en particular.

En busca de la mejora de la cohesión social, uno de los principales objetivos de las sociedades modernas estriba en conseguir que el producto del crecimiento económico alcanzado, redunde en progreso y calidad de vida para todos los miembros de nuestra sociedad.

Tendrá como tarea principal la aplicación de medidas específicas, previstas en el Plan Interinstitucional de Inclusión Social y dirigidas a evitar o superar las situaciones de exclusión social, a paliar sus consecuencias y promover acciones eficaces para la inclusión social.

Horregatik, politika orokorrak eta sektorialak ez ezik, bazterkeriaren aurka borrokatzeko neurri espezifikoak ere aplikatu behar dira. Oso bestelako errealitateetarako konponbideak eskaintzen ahalegindu behar dira politika horiek, haien sorburuan langabezia, pensio txikiak, familia-hausturako egoerak, gutxiengo etniko bateko kide izatea, minusbalioetasuna edo droga-mendetasunak egonik ere, edo azken batean bazterkeria dakarren beste edozein arrazoi egonik ere, emakumetasunak sarritan areagotzen duena, gainera.

Eskubide bikoitza gauzatzea da kontua, batetik, bizitzaren oinarritzko beharrei aurre egiteko baliabide ekonomiko nahikoak eskuratzeko eskubidea, eta, bestetik, gizarteratzeko eta laneratzeko laguntza pertsonalizatuak baliatzeko eskubidea, gizarteratze-politika aktiboetan bildutako neurri berrien bitartez areagotu nahi direnak. Horretarako, gizarte-bazterkeriako egoeran dauden pertsonen edo egoera horretan erortzeko arriskuan daudenei laguntzeko orain artean abian jarri diren enplegu-politika aktibo espezifikoak indartu eta bultzatuko dira, diru-sarrerak bermatzeko errenta jasotzen dutenen prestakuntza eta enplegarritasuna hobetzeko beste hainbat ekimen berritzaileekin batera.

Diru-sarrerak bermatzeko eta gizarteratzeko Legea onartzeak eta abian jartzeak programa eta prestazio ekonomiko berriak ahalbidetuko ditu, herritarren gizarte-eskubide berriak izango direnak. Diru-sarrerak bermatzeko modalitateak, eskubideak ez ezik, beste urrats bat ere izango dira, gizarte-errentak unibertsal bihurtzeko bidean. Horiek, euskal herritarren oinarritzko ongizatearen berme gisa eratzeko dira. Bestelako asistentzia-laguntzek —Gizarte Larrialdietarako Laguntzek (GLL), esaterako— aurrekoen aldi baterako osagarri gisa jardungo dute. Euskal herritarrak muturreko pobrezia-atalase-mailaren gainetik jartzea da helburua, tasa horiek murriztuz Gizarteratzeko Erakunde arteko Planean aurreikusitakoaren arabera.

Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta (DBE) eta Gizarte Larrialdietarako Laguntzak (GLL), Etxebizitzaren Prestazio Osagarriarekin (EPO) batera, ezinbesteko lehen urratsa dira pertsona guztiak gure gizartean txerta daitezen lortzeko. 2010eko ekitaldirako, prestazio osagarri hori ezarri nahi da. Izan ere, Diru-sarrerak Bermatzeko Errentaren titularren ostatu-premiei erantzutera zuzendutako eskubide berritzaile hartzen da.

Diru-sarrerak Bermatzeko eta Gizarteratzeko Legeak eta Gizarteratzeko Erakunde arteko Planak Gizarteratze Hitzarmenak ezarri dituzte bazterkeria prebenitzeko eta pertsona kalteberenak gizarteratzeko. Gizarteratze Hitzarmenak egitea orokorra izango da gizarteratu eta lanera daitezkeen pertsona guztientzat.

Por ello, junto a la aplicación de políticas generales y sectoriales es necesario que se actúe con medidas específicas dirigidas a luchar contra la exclusión. Éstas deben tratar de ofrecer soluciones a realidades muy distintas, con independencia de que su origen sea el desempleo, las bajas pensiones, las situaciones de ruptura familiar, la pertenencia a minorías étnicas, la discapacidad, la drogodependencia o cualquier otra que acabe generando esta problemática, a menudo agravada, además, por el hecho de ser mujer.

Se trata de hacer efectivo un doble derecho: por un lado, a acceder a medios económicos suficientes para hacer frente a las necesidades básicas de la vida y, por otro, el derecho a disfrutar de apoyos personalizados orientados a la inclusión social y laboral que se pretende enfatizar a través de nuevas medidas de políticas activas de inclusión. Para ello, se reforzarán e impulsarán las políticas activas de empleo específicamente destinadas a las personas en situación o riesgo de exclusión social que se han venido realizando hasta la fecha, junto a otras iniciativas innovadoras dirigidas a mejorar la formación y empleabilidad de perceptores de la renta de garantía de ingresos.

La aprobación y puesta en marcha de la Ley para la Garantía de Ingresos y para la Inclusión Social dará paso a nuevos programas y prestaciones económicas constituidos como nuevos derechos sociales de ciudadanía. Las distintas modalidades de garantía de ingresos se constituirán no sólo como nuevos derechos sino también como un paso hacia la universalización de las rentas mínimas sociales. Estas se constituyen como garantes del bienestar elemental de la ciudadanía vasca. Otras ayudas asistenciales como las Ayudas de Emergencia Social (AES) actuarán como complementos transitorios de las primeras. El objetivo que se pretende es situar a la ciudadanía vasca por encima del umbral de la pobreza grave reduciendo dichas tasas según lo previsto en el Plan Interinstitucional de Inclusión Social.

La Renta de Garantía de Ingresos (RGI), Renta Básica (RB) y las Ayudas de Emergencia Social (AES) junto con la Prestación Complementaria de Vivienda (PCV) constituyen un primer paso imprescindible para lograr la integración de todas las personas en nuestra sociedad. Para el ejercicio 2010 se pretende la implementación de esta prestación complementaria que se configura como un nuevo derecho destinado a proteger las necesidades de alojamiento de las personas titulares de la Renta de Garantía de Ingresos.

Los Convenios de Inclusión constituyen el principal instrumento previsto tanto por la Ley de Garantía de Ingresos y para la Inclusión Social como por el Plan Interinstitucional de Inclusión Social para la prevención de la exclusión y para la inclusión social de las personas más desfavorecidas. Se generalizará la formalización de Convenios de Inclusión para las personas susceptibles de una incorporación socio-laboral.

Ahalik eta gehien sustatuko dira ohiko lan-merkatuan laneratzeko zailtasun bereziak dituztenen lan-aukerak hobetzeko programak. Programa horien ardatzean tokiko enplegu-esparruetan banakako lagun-egitea, laneratzeko enpresentzako laguntza, eta gizarteratzeko jardueretarako laguntzak kokatuko dira.

Gizarteratzea eta laneratzea aktibatzeo programa berriak sortuko dira, eta Gizarte Zerbitzuen eta Enplegu Zerbitzuen arteko laguntza-protokoloak orokortu egingo dira.

Langile sozialei diagnostiko sozialak eta gizarte-arloko esku-hartze plan pertsonalizatuak lantzen eta gizarte-prestazioak kudeatzen laguntzen dieten tresna informatikoen hobekuntza bultzatzen jarraituko dugu. Era berean, tresna horien erabilera orokortzeko aukera bultzatuko da.

2010. urtean, Diru-sarrerak Bermatzeko eta Gizarteratzeko Legearen lege-esparruaren aldaketa osatuko da. Horrela, diru-sarrerak bermatzeko errenta arian-arian orokortzeko bidean aurrera egin nahi da.

Ebaluazio- eta berrikuntza-prozesuak aurkeztutako politika eta programei lotuta egongo dira. Sailaren eta Gizarteratzeko Erakundearen arteko Planaren jardura eratzten duten programa handien jarraipena eta hobekuntza izango dute jomuga.

Se potenciarán -al máximo- los programas dirigidos a proporcionar oportunidades de empleo a las personas con especiales dificultades para su inclusión laboral en el medio ordinario del mercado de trabajo. Estos programas girarán en torno al acompañamiento personalizado en entornos de empleo locales, al apoyo a las empresas de inserción y las ayudas para actividades de incorporación social.

Se crearán nuevos programas de activación sociolaboral y se generalizarán los protocolos de colaboración entre los Servicios Sociales y los Servicios de Empleo.

Se seguirá trabajando en la mejora de las herramientas informáticas que ayudan a los trabajadores sociales en la elaboración de diagnósticos sociales y planes personalizados de intervención social, así como para la gestión de las prestaciones sociales. Se impulsará la generalización del uso de estas herramientas.

En el año 2010 se completará la modificación del marco legal conformado por la Ley para la Garantía de Ingresos y para la Inclusión Social. De esta manera se pretende avanzar hacia una progresiva universalización de la renta de garantía de ingresos.

Los procesos de evaluación e innovación serán consustanciales a las políticas y programas presentados. Se focalizarán en el seguimiento y mejora de los grandes programas que configuran la actuación del Departamento y el Plan Interinstitucional de Inclusión Social.

<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
1312 GARAPEN LANKIDETZA	1312 COOPERACIÓN AL DESARROLLO
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>08 ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK</u>	<u>08 EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</u>
GARAPEN LANKIDETZARAKO ZUZENDARIA	DIRECTOR DE COOPERACIÓN AL DESARROLLO

#### **MEMORIA**

#### **GARAPEN LANKIDETZARAKO ZUZENDARITZA.**

Eusko Jaurlaritzan garatzen diren programak eta ekimenak diseinatzeko, kudeatzeko eta ebaluatzeko ardura dauka Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzak, garapenerako lankidetzaren gisa. Otsailaren 22ko 1/2007 Legea onartzearekin batera, funtsezko arau-esparru bat ezarri zen Garapen Lankidetzarako Euskadiko Politika Publikoa antolatu eta indartzeko.

Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziari dagokionez, lege horren azken xedapenen artean lehenengoan aurreikusitakoa betez, horrekin batera ekainaren 19ko 5/2008 legea eman zen, erakunde publiko hori sortu eta arautzeko.

Garapenerako Lankidetzaren Agentziaren sorrera justifikatzen duten arrazoiak argi eta garbi zehazten dira erreferentziako legean: azken urteetako hazkunde iraunkorra, aurrekontu-zuzkidurari dagokionez, nahiz eremu horretan garatutako ekintzen bolumenari eta konplexutasunari dagokionez. Horregatik guztiagatik, erakundearen egitura eta eremu honetan aplikatutako tresnen egitura egokitzeko eskatzen da; esku-hartze estrategiak arautzeko eta inpaktu-mailak hobetzeko helburuarekin, betiere kalitatea zainduta.

Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziak erakunde publiko berri baten sorrera ekarri du; Lan eta Gizarte Gaietako Sailari atxikitako zuzenbide pribatuko erakunde publiko gisa eratu da. Agentzia berri honen ezaugarri nagusia da erakunde autonomoa, ordezkartzeko eta deliberaziozkoa dela, eta horren helburua da Garapenerako Lankidetzako politika publikoa arautzea eta estrategiak planifikatzea.

#### **DIRECCIÓN DE COOPERACIÓN AL DESARROLLO.**

La Dirección de Cooperación al Desarrollo tiene la responsabilidad de diseñar, gestionar y evaluar los diferentes programas e iniciativas que en materia de Cooperación al Desarrollo se desarrollan, en el Gobierno Vasco. La aprobación de la Ley 1/2007, de 22 de febrero, supuso el establecimiento de un marco normativo esencial para el ordenamiento y fortalecimiento de la Política Pública de Cooperación al Desarrollo en Euskadi.

En cumplimiento a la previsión de la disposición final primera de dicha ley respecto a la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo, se dictó a su vez la ley 5/2008, de 19 de Junio, para que se cree y regule dicho organismo público.

Los motivos que justifican la creación de la Agencia de Cooperación para el Desarrollo, se determinan claramente en la ley de referencia: el crecimiento sostenido en los últimos años, tanto en dotación presupuestaria como en el volumen y complejidad de las acciones desarrolladas en este ámbito. Por todo ello se requiere la adecuación de la estructura institucional y de los instrumentos aplicados en esta materia; con el objetivo de articular las diferentes estrategias de intervención y mejorar los niveles de impacto sin descuidar la calidad.

La Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo supone la constitución de un nuevo organismo público; que se configura como un ente público de derecho privado adscrito al Departamento de Empleo y Asuntos Sociales. Esta nueva Agencia se caracteriza por ser una entidad autónoma, representativa y deliberativa cuya misión es la planificación estratégica y la articulación de la política pública de Cooperación para el Desarrollo.

5/2008 Legea indarrean jarri zenean, Garapenerako Agentzia berri horren Antolamenduaren eta Funtzionamenduaren Araudiari buruzko izapideak hasi ziren, eta araudiaren behin betiko onarpena 2009ko azken hiruhilekoan egitea aurreikusi da. Horren ondorioz, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia martxan jartzea oso gertaera garrantzitsua izango da Eusko Jaurlaritzak bultzatutako lankidetzako politika publikoarentzat, eta 2010. urtean gauzatuko da.

Agentziaren sorrera Lankidetzarako Eragileen Erregistroaren araudia onartu eta garatzearekin osatzen da. Erregistroak otsailaren 22ko 1/2007 Legean du bere arau-esparrua. Erregistroaren helburua da garapenerako gobernuz kanpoko erakundeek (GGKE) eta garapen-lankidetzarako ekintzak gauzatzen dituzten beste erakunde batzuen gaitasuna eta kaudimena bermatzea.

Otsailaren 22ko 1/2007 Legearen beste elementu bat borondatezko euskal lankideen laguntza da. Horrek ekarri du Borondatezko Euskal Lankideen Erregistroko Dekretu bat onartzea; erregistroaren helburua da atzerriratutako euskal langileak identifikatzea eta haien jarraipena egitea, baita Borondatezko Lankideen Estatutua betetzen dela bermatzea ere.

Lankidetzarako Euskal Agentziaren eraginkorra egitearekin batera, beste alderdi garrantzitsu bat izango da 2008-2011 aldiko Garapenerako Lankidetzaren Plan Estrategiko eta Zuzentzailean bildutako aurreikuspenak egikaritzea. 2010eko Urteko Plana berrikusi eta eguneratzeko ezinbestekoa da egungo Lankidetzarako Zuzendaritzaren eta inplikaturiko eragileen arteko elkarrizketa-bide gisa balio duten aholkularitza-erakundeak indarberritzea eta bultzatzea, honako erakunde hauek, esate baterako: Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseilua (158/2008 Dekretua; gizarte zibilaren ordezkariak: GGKE, sindikatuak, unibertsitatea, eta abar), eta Garapenerako Erakunde Arteko Kontseilua (71/2009 Dekretua, beste euskal erakunde publiko batzuk: aldundiak eta udalak). Oso garrantzitsua da azpimarratzea Aholkularitza Kontseilu horien garapenerako aurrekontu-zuzkidurari eustea egokia dela, betiere kontuan hartuta, erreferentziatzko legeak ezartzen duen moduan, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren Kontseilu Errektorean (zuzendaritza-organoa) ordezkari izango dutela eta bertan parte hartuko dutela. Foro horiek indartzea eta Agentziaren zuzendaritza-organoan txertatzea; erakundeekin, eta gainerako euskal erakundeekin, eta beste autonomia-erkidego batzuekin eta Espainiako gobernuarekin, koordinatutako eta adostutako politika publiko baterantz aurrera egite aldera. Arrazoi horrengatik, Kontseilu Errektorea eta Erakunde Arteko Lankidetzarako Euskal Kontseilua hiru hilean behin elkartzeko proposatuko da, baita Lankidetzaren Dezentralizatuko Politikako Topaketa bat egitea ere, beste autonomia Erkidego batzuetako ordezkari publikoek eta gizarte zibilaren ordezkariak parte har dezaten.

Con la entrada en vigor de la Ley 5/2008 se iniciaron los trámites respecto al Reglamento de Organización y Funcionamiento de esta nueva Agencia de Desarrollo y su aprobación definitiva esta prevista para el último trimestre de 2009. En consecuencia la puesta en marcha de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo será un hito para la política pública de cooperación impulsada por el Gobierno Vasco, y tendrá lugar en el ejercicio de 2010.

La creación de la Agencia se complementa con la aprobación y el desarrollo del Reglamento para el Registro de Agentes de Cooperación que tiene su marco normativo en la Ley 1/2007, de 22 de febrero. Su finalidad, es identificar y garantizar la capacidad y solvencia de las organizaciones no gubernamentales de desarrollo (ONGD) y otras entidades que realizan acciones de cooperación para el desarrollo.

Otro de los elementos de la Ley 1/2007, de 22 de febrero, es el apoyo a los cooperantes vascos. Esto determina la aprobación de un Decreto para el Registro de Cooperantes Vascos, cuya misión es identificar y realizar seguimiento del personal expatriado vasco; así como garantizar el cumplimiento del Estatuto de los Cooperantes.

En paralelo a la operatividad de la Agencia Vasca de Cooperación, otro aspecto importante será la ejecución de las previsiones planteadas por el Plan Estratégico y Director de Cooperación para el Desarrollo para el periodo 2008 – 2011. Para la revisión y actualización del Plan Anual 2010 es necesario reactivar e impulsar los organismos consultivos que sirven de canal de diálogo entre la actual Dirección de Cooperación y los agentes implicados; como el Consejo Vasco de Cooperación al Desarrollo (Decreto 158/2008; representantes de la sociedad civil: ONGD, sindicatos, universidad... etc) y el Consejo Interinstitucional para el Desarrollo (Decreto 71/2009, otras instituciones públicas vascas: diputaciones y ayuntamientos). Es importante resaltar la idoneidad de que se mantenga la dotación presupuestaria para el desarrollo de estos Consejos Consultivos, teniendo en cuenta, tal y como determina la ley de referencia que tendrán representación y participación en el Consejo Rector (el órgano de dirección) de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo. El fortalecimiento de estos foros y su inclusión en el órgano de dirección de la Agencia; para avanzar hacia una política pública consensuada y coordinada con las entidades, y el resto de instituciones vascas; así como con otras comunidades autónomas y el gobierno de España. Por este motivo se propondrá la convocatoria trimestral del Consejo Rector y del Consejo Vasco de Cooperación Interinstitucional; también la celebración de un Encuentro de Política de Cooperación Descentralizada, en el que participen representantes públicos y de la sociedad civil de otras Comunidades Autónomas.

2008-2012 aldiko Plan Estrategikoak honako hau ezartzen du helburu orokor gisa: "Identitate eraldatzailea, kalitatezkoa, koordinatua eta koherentea izango duen Garapenerako Lankidetzako politika sendotzea, egiturazko pobrezia ezabatzean oinarrituta". Helburu hori lortzeko, Eusko Jaurlaritzaren Lankidetzako Politika Publikoak hainbat tresna baliatzen ditu, eta horien artean nagusitzen dira denboran egonkorragoak diren osagarrien bitartez egiten dutenak, hau da, egiturazko garapena bilatzen duten prozesu endogenoak.

Horixe da Herrialde Estrategien kasua, lehenasunezko gisa identifikatutako herrialdeentzat 2008-2012 Plan Estrategiko eta Zuzentzailearen aurreikuspenen definitutakoak. Herrialde jakin batentzako helburu, erronka, lehenasun eta ikuspegiak modu zehatzean ezartzean datza, Plan Estrategikoaren indarraldiaren antzeko aldi batean. Egiturazko garapena bultzatzen duten prozesuak egikaritzeko aukera ematen duen tresna baliagarria da. Jardun-ildo honen helburua da ahaleginak zehaztea eta tokiko erakundeen eta euskal erakundeen artean sinergiak ahalbidetzea. Ikuskapen-prozesu bat hasiko da, egokienak diren tresnetarantz bideratzeko.

Pobreziaaren aurkako borrokan eraginkortasunez laguntzeko helburuarekin egindako Programen deialdiek (apirilaren 3ko 57/2007 Dekretuak araututako laguntza-ildoak), aldi berean, egiturazko garapena sustatzen duten osagarriekin esku hartzea bilatzen dute. Tresna honen deialdi bat egingo da 2010. urtean, GLSFren ardurapean.

Euskadin egiten diren nazioarteko solidaritateko eta lankidetzako publikoko ekimenak bideratzeko tresna nagusia da Garapena eta Lankidetzako Sustatzeko Funtsa (GLSF). Deialdi hori urtean behin argitaratzen da, eta Funts horri esleitutako zenbatekoak Finantzen Euskal Kontseiluak finkatzen ditu, eta dagokion Dekretuen eta Aginduen bitartez arautu eta deitzen dira urtero emango diren laguntzak.

Horrez gain, lankidetzako Proiektuentzako Laguntzen urteko deialdi berri bat aurreikusi da 2010. urterako (otsailaren 27ko 34/2007 Dekretua). Laguntza-ildo horrek, aldi berean, honako hiru modalitate hauek ditu: 1) Hegoaldeko pobretutako herrialdeen prozesu endogenoak eta gaitasunak indartuz pobreziaaren aurkako borrokan laguntzen duten garapenerako lankidetzako proiektuentzako laguntzak. Horretarako, tokikoari lehenasuna eman nahi zaio estatukoari eta nazioartekoari loturik, irabazi-asmorik gabeko erakundeen bitartez; 2) Produzko-garapenerako, eta prestakuntza eta laguntza teknikoko proiektuei emango zaizkien laguntzak. Proiektu horiek herrialde pobretuetako pobreziaaren kontrako borrokarekin zuzenean lotuta daude, irabazi-asmorik gabeko erakundeen bitartez; eta, 3) Euskal Autonomia Erkidegoan Garapenerako hezkuntza-proiektuetarako laguntzak, irabazi-asmorik gabeko erakundeen bitartez.

Proiektuen araudiak beste tresna bati ere estaldura ematen dio, Hitzarmenei hain zuzen ere: Eusko Jaurlaritzak hegoaldeko nahiz iparraldeko erakunde pribatu, publiko edo alde anitzeko erakunde batzuekin ezartzen dituen zuzeneko lankidetzarako tresnak dira.

El Plan Estratégico 2008 – 2012 establece como objetivo general: "Consolidar una política de Cooperación al Desarrollo con identidad transformadora, de calidad, coordinada y coherente centrada en la erradicación de la pobreza estructural". Para abordar esta meta la Política Pública de Cooperación del Gobierno Vasco se dota de distintas herramientas, entre ellas destacan las que abordan a través de acompañamientos más estables en el tiempo, procesos endógenos que buscan un desarrollo de carácter estructural.

Es el caso de las Estrategias – País, definidas en la previsión del Plan Estratégico Director 2008 – 2012, para los países identificados como prioritarios. Se trata de una plasmación concreta de los objetivos metas, prioridades y enfoques para un país determinado, por un periodo de tiempo similar a la vigencia del Plan Estratégico. Se trata de una herramienta útil que permite ejecutar procesos que favorezcan un desarrollo estructural. Esta línea de actuación se dirige a concentrar esfuerzos y facilitar sinergias entre entidades locales y vascas. Se iniciará un proceso de revisión para orientarlo a la herramientas más adecuadas.

La convocatoria de Programas, (líneas de ayudas reguladas por el decreto 57/2007, de 3 de abril), determinadas por la necesidad de contribuir de manera significativa en la lucha contra la pobreza, también busca abordar intervenciones con acompañamientos que promuevan un desarrollo estructural. Habrá una convocatoria de este instrumento en 2010 a cargo del FOCAD.

El Fondo de Cooperación y Ayuda al Desarrollo, FOCAD, es el principal instrumento a través del cual se canalizan las iniciativas de solidaridad internacional y de cooperación pública que se realizan desde Euskadi. Esta convocatoria, se publica anualmente y las cantidades asignadas a este Fondo son fijadas por el Consejo Vasco de Finanzas y mediante los correspondientes Decretos y Órdenes se regulan y convocan las diferentes ayudas que se concederán cada año.

También esta prevista para el ejercicio 2010, una nueva convocatoria anual de Ayudas a Proyectos de cooperación, Decreto 34/2007, de 27 de febrero. Esta línea de ayudas contiene a su vez tres modalidades: 1) Las ayudas a proyectos de cooperación al desarrollo que contribuyan a la lucha contra la pobreza, fortaleciendo los procesos endógenos y las capacidades en los países empobrecidos del Sur, incidiendo prioritariamente en lo local en su interrelación con lo estatal e internacional, a través de entidades sin ánimo de lucro; 2) Las ayudas a proyectos de desarrollo productivo, de formación y asistencia técnica, vinculados directamente a la lucha contra la pobreza en los países empobrecidos del Sur, a través de entidades sin ánimo de lucro y 3) Las ayudas a proyectos de educación para el Desarrollo en la Comunidad Autónoma del País Vasco, a través de entidades sin ánimo de lucro.

La normativa de Proyectos da cobertura a otra de las herramientas, los Convenios: se trata de instrumentos de cooperación directa que el Gobierno Vasco establece con diferentes entidades privadas, públicas o multilaterales, tanto en el Sur como en el Norte.



2010. urtean, hitzarmenek helburu zehatza izango dute: Herrialde Estrategietan ahaleginak osatzea, beste instituzio eta erakunde batzuekin koordinazioa indartzea, eta, bereziki, garapenarekin lotutako prestakuntza- eta ikerketa-proposamenak bultzatu eta garatzeko.

GLSFren zuzkiduraren zati bat Ekintza Humanitarioko esku-hartzeetara bideratzen da, hau da, krisi humanitarioen eraginpeko pertsonen laguntzeko jardunetara. Esku-hartze horiek etorkizuneko garapenerako oinarriak ezartzeko joera dute, urrakortasuna murriztuta eta herrien gaitasunak indartuta, eta, era berean, giza eskubideak eta bakearen eraikuntza sustatzeko joera dute. Laguntza horiek (otsailaren 19ko 31/2008 Dekretua) honako bi jardun-modalitate hauetan banatzen dira: 1) Larrialdiko laguntza-proiektuak, hondamendien ondorioak pairatu dituzten herrien biziraupena bermatzeko ondasunak eta oinarriko zerbitzuak berehala hornitzera bideratuak (babesa, edateko ura, elikagaiak eta laguntza sanitarioa hornitzea, txertaketa-kanpainak eta osasungarritasun- eta higie-neurriak barne); eta, 2) Esparru-estrategia proiektuak, errefuxiatuei eta desplazatuei luzaroko laguntza ematera bideratuak; berehalako krisialdiak arintzea; gatazka osteko hasierako birgaitzea; hondamendientzat prestatzea; gatazken prebentzioa, eta bakearen eraikuntza eta giza eskubideen babesa.

Finantzatuko diren programa eta proiektuen eremuan, bi deialdietako funtsen % 10 gordeko dela bermatuko da xede-biztanleria gisa emakumeak dituzten eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna bultzatzeko helburua duten ekimenentzat. Azken ekitaldietan sustatu den eta genero-berdintasuna garapenari atxikirik dagoela oinarri duen ikuspegia txertatzen duen estrategia bat sendotzean datza.

Ildo beretik, baina lankidetzako eragileak indartzera bideratua; 197/2008 Dekretuaren bitartez, genero ekitatearen aldeko erakunde aldaketa prozesuak sustatzeko erakundeentzako laguntzak arautzen dira, eta bigarren deialdia 2010. urtean izango da. Laguntza horiek euskal GGKEei ematen zaizkie, genero-arloko erakunde-politikak formulatu eta ezartzeko.

Prozesu horiek agerian uzteko, generoaren eta lankidetzaren arteko loturari buruzko Sentsibilizazio Ekitaldi bat egitea aurreikusi da.

Garapenerako lankidetzak funtsezko papera dauka Giza Eskubideen betearazpen eta integrazioarako gaitasunak indartzeko lanean. Azken urteetan, horren sustapenak eta babesak, giza eskubideetan oinarritutako ikuspegi baten ezarpenaren bitartez, garrantzi handia lortu du. Plangintzari dagokionez, berritzailea den eta, txertatzeari dagokionez, hasiberria den ikuspegi hori GGKEetara zabaldu behar da tresna baten moduan, erabakigarria baita garapenerako lankidetzako proiektuak lantzeko unean. Horregatik guztiatik, 2010. urtean Prestakuntza Ekitaldi baten garapenari eta Giza Eskubideen ikuspegiaren zabalpena sustatzen duten Argitalpenen lagunduko zaie.

Los convenios en el ejercicio 2010 tendrán una orientación determinada a complementar esfuerzos en las diferentes Estrategias-País, a fortalecer la coordinación con otras instituciones y entidades y, con especial importancia a impulsar y desarrollar propuestas de formación e investigación relacionadas con el desarrollo.

Una parte de la dotación del FOCAD, está destinada a atender intervenciones de Acción Humanitaria, actuaciones destinadas a ayudar a personas afectadas por crisis humanitarias. Estas intervenciones tienden al establecimiento de las bases para el desarrollo futuro, reduciendo la vulnerabilidad y reforzando las capacidades de las poblaciones, así como a que promuevan los derechos humanos y la construcción de la paz. Estas ayudas (decreto 31/ 2008, de 19 de febrero) se dividen en dos modalidades de actuación: 1) Proyectos de ayuda de emergencia, destinados a la provisión urgente de bienes y servicios básicos para garantizar la supervivencia de las poblaciones afectadas por desastres (suministro de abrigo, agua potable, alimentos y atención sanitaria, incluyendo campañas de vacunación y medidas de salubridad e higiene); y 2) Proyectos estrategia marco destinados a la asistencia prolongada a personas refugiadas y desplazadas; la mitigación de crisis inminentes; la rehabilitación inicial post conflicto; la preparación de desastres; la prevención de conflictos y construcción de la paz y la protección de los derechos humanos.

En el ámbito de los programas y proyectos que se vayan a financiar, se garantizará una reserva de un 10% de los fondos de ambas convocatorias para iniciativas cuya población sujeto sean mujeres y tengan como objeto la contribución a la equidad de género. Se trata de la consolidación de una estrategia que se viene impulsando en los últimos ejercicios y que incorpora el enfoque de género entendiendo que la igualdad de género es consustancial al desarrollo.

En el mismo sentido pero orientado al fortalecimiento de los agentes de la cooperación; a través del Decreto 197/2008 se regulan ayudas a entidades para promover procesos de cambio organizacional pro-equidad de género y que tendrá su segunda convocatoria en 2010. Estas ayudas están dirigidas a ONGD vascas para la formulación e implementación de políticas institucionales de género.

Para visibilizar estos procesos se prevé la realización de una Jornada de Sensibilización relativa a la vinculación entre género y cooperación.

La Cooperación al Desarrollo tiene un papel fundamental en el fortalecimiento de capacidades para el cumplimiento e integración de los Derechos Humanos. Durante los últimos años su promoción y protección, a través de la implementación de un enfoque basado en los derechos humanos, ha adquirido gran relevancia. Este enfoque, novedoso en su planteamiento y muy incipiente en su incorporación, es necesario extenderlo a las ONGD como una herramienta, determinante en la elaboración de los proyectos de cooperación al desarrollo. Por todo ello en el ejercicio 2010 se apoyará el desarrollo de una Jornada de Formación y aquellas Publicaciones que promuevan la difusión del enfoque de Derechos Humanos.

Borondatezko Euskal Lankideentzako Laguntzen programaren helburua da pobretutako herrialdeen tokiko erakundeen gaitasunak indartzeko laguntzen duten borondatezko lankideen presentzia ahalbidetzea. Tokiko erakundeak proiektuak betetzeko oinarritzko bidea dira, eta, beraz, horien indartze tekniko, estrategiko eta instituzionala ezinbestekoa da. Laguntza-ildo hori maiatzaren 31ko 124/2005 Dekretuan garatzen da. Otsailaren 13ko 22/2007 Dekretuak zehazten ditu Nazioarteko Erakundeentzako laguntzak eta horiei lotutako pertsona juridikoak, hau da, NBE Bekak, Nazioarteko Erakunde horiekin lotuak dauden eta pobretutako herrialdeetan egikaritzen diren garapenerako proiektuetan lan egiten duten borondatezko lankideei beka emateko. Azkenik, Eusko Jaurlaritzaren Gazteria Zuzendaritzaren lankidetzarekin garatutako Euskadiko Gazteak Lankidetzan Programaren helburua da Euskadiko gazteen artean solidaritatean oinarritutako kultura sustatzea eta gazteak horren inguruan sensibiltzatea, eta, horretarako, hautatutako pertsonen zuzenean parte hartzen dute garapenerako lankidetzarekin udako hiru hilabeteetan. Beste laguntza-ildo bat Espezializatzeko Bekak dira, 128/1997 Dekretuan arautuak, eta horien helburua da beren jardura profesionala garapenerako lankidetzaren eremuan garatu nahi duten pertsonen prestakuntza eta espezializazioa bultzatzea. Hautatutako pertsonen laguntza ematen dute etorkizuneko Lankidetzarako Agentziaren tresnen kudeaketan, eta prestakuntza-plan baten garapenean, eta Garapenerako Lankidetzarekin lotutako gairen bati buruzko ikerketa bat egitean.

Lankidetzarako Euskal Agentziak 2010. urterako dituen helburuen artean egongo da laguntza-ildo guztiei buruzko analisi zorrotz bat egitea, garapen-prozesu endogenoen eta egiturazkoen bitartez esku-hartzean laguntzeko egokituia izateko aukera ematen duten mekanismoak hornitzeko helburuarekin. Erakunde publiko horrek, aldi berean, Euskadin garapenerako lankidetzarekin parte hartzen duten euskal erakundeen antolamendua eta prestakuntza indartzea ahalbidetzen duten laguntza-modalitateak bultzatuko ditu.

Garapenerako Lankidetzaren Agentziaren informazio- eta hedapen-jardura espezifikoei dagokienez, Web-orria egokitu da, eta Agentzia berriak eskaintzen dituen zerbitzuak gaineratuko ditu gardentasunez eta eguneratuta; era berean, honako hauek gaineratuko ditu: Eragileen Erregistroari buruzko informazio baliagarria, eta garapenerako ikerketan eta prestakuntzan laguntzen duten argitalpen eta lotura guztiak.

Azkenik, Lankidetzarako Euskal Agentziak Ignacio Ellacuría Saria emango du 2010. urte amaieran; sari horrek borondatezko lankidearentzako aurreko saria ordezkatzeko du, eta sariaren zuzkidura ekonomikoa hobetu du (189/2008 Dekretua). Sariaren helburua da Euskadiko garapenerako lankidetzaren hobekuntza-lanean nabarmendu den eta lagundu duen pertsona baten lana agerian uztea eta lanari balioa ematea.

El programa de Ayudas a Personas Cooperantes Vascas, cuyo objetivo es el de facilitar la presencia de cooperantes que contribuyan a fortalecer las capacidades de las entidades locales de los países empobrecidos. Las entidades locales son el cauce básico para la ejecución de los proyectos por lo que su fortalecimiento técnico estratégico e institucional son imprescindibles. Esta línea de ayudas se desarrolla en el decreto 124/2005 de 31 de mayo. El Decreto 22/2007 de 13 de febrero, determina las ayudas a Organismos Internacionales y personas jurídicas vinculadas a ellos, las denominadas Becas ONU, para becar a cooperantes voluntarios que trabajen en proyectos de desarrollo vinculados a estos Organismos Internacionales pero que se ejecuten en los países empobrecidos. Por último el Programa Juventud Cooperante Vasca, desarrollado en colaboración con la Dirección de Juventud del Gobierno Vasco, que tiene por objetivo sensibilizar y fomentar en la juventud vasca una cultura de solidaridad y para ello, las personas seleccionadas participan directamente en acciones de cooperación al desarrollo durante los tres meses de verano. Otra línea de ayudas son las Becas de Especialización, reguladas en el Decreto 128/1997 y tienen como objetivo impulsar la formación y especialización de personas que deseen ejercer su actividad profesional en el ámbito de la cooperación al desarrollo. Las personas seleccionadas ofrecen apoyo en la labores de gestión de los diferentes instrumentos de la futura Agencia de Cooperación y el desarrollo de un plan de formación y la realización de una investigación sobre algún tema relacionado con la Cooperación al Desarrollo.

La Agencia Vasca de Cooperación tendrá entre sus metas en 2010, la realización de un análisis exhaustivo sobre todas las líneas de ayudas; con el objetivo de poder dotar de mecanismos que posibiliten su adecuación para contribuir a la intervención mediante procesos de desarrollo endógenos y estructurales. Este organismo público impulsará también modalidades de ayuda que favorezcan el fortalecimiento organizacional y de formación para las entidades vascas que participan en los proyectos de cooperación para el desarrollo en Euskadi.

En cuanto a actividades de información y difusión específicas para la Agencia de Cooperación al Desarrollo, se adecuará la página Web, en la que se incluirá de manera transparente y actualizada los servicios que ofrece la nueva Agencia; así como la información útil relativa al Registro de Agentes y todas aquellas publicaciones y enlaces que contribuyan a la investigación y formación para el desarrollo.

Finalmente, la Agencia Vasca de Cooperación concederá a final de 2010, el Premio Ignacio Ellacuría, que sustituye al anterior premio a la persona cooperante e incluye una mejora en su dotación económica (Decreto 189/2008). Su objetivo es poner en valor y visibilizar la labor de una persona que ha destacado y contribuido a mejorar la cooperación al desarrollo vasca.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>LANKIDETZARI BURUZKO EUSKAL LEGEA GARATZEA</b></p> <p>Lankidetzarako Euskal Agentzia martxan jartzea.</p> <p>1. Lokala egokitzea.</p> <p>2. Aurrekontu pertsonala.</p> <p>Lankidetzarako Eragileen Araudiari buruzko Dekretu bat egin eta onartzea.</p> <p>Borondatezko Euskal Lankideen Erregistroari buruzko Dekretu bat egin eta onartzea.</p> <p>Partaidetza soziala eta instituzionala.</p> <p>1. Euskal Kontseiluaren bilerak: Urteko Plan Zuzentzailean parte hartzea eta txostenak egitea.</p> <p>2. Erakunde Arteko Kontseiluaren dinamizazioa eta bilerak: Urteko Plan Zuzentzailean parte hartzea eta euskal lankidetzaren politika publikoa arautzea.</p> <p>3. Lankidetzaren Deszentralizatutako Politikari buruzko Ekitaldi bat egitea.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>1</p>	<p><b>DESARROLLAR LA LEY VASCA DE COOPERACIÓN</b></p> <p>Puesta en marcha de la Agencia Vasca de Cooperación.</p> <p>1. Acondicionamiento del Local.</p> <p>2. Presupuesto Personal.</p> <p>Elaboración y aprobación de un Decreto de Reglamento Agentes de Cooperación.</p> <p>Elaboración y aprobación de un Decreto de Registro de Cooperantes vascos/as.</p> <p>Participación social e institucional.</p> <p>1. Reuniones Consejo Vasco: participación en Plan Director Anual y elaboración de informes.</p> <p>2. Dinamización y reuniones del Consejo Interinstitucional: participación en el Plan Director Anual y articulación política pública de cooperación vasca.</p> <p>3. Celebrar una Jornada de Política de Cooperación Descentralizada.</p>
<p><b>EGITURAZKO ETA KALITATEZKO GARAPENERAKO LANKIDETZA BATENTZAKO PLANGINTZA ESTRATEGIKOA SUSTATZEA</b></p> <p>1. Garapenerako Lankidetzaren Plan Estrategiko eta Zuzentzailea, 2008-2011.</p> <p>1. Plan Zuzentzailearen garapena.</p> <p>1. 2011ko Urteko Plana onartzea.</p> <p>2. Herrialde Estrategiak identifikatzea eta, hala badagokio, onartzea.</p> <p>3. Pobreziaren aurkako borroka-estrategiaren arloko lankidetzaren baliabideen multzoa.</p> <p>2. Egiturazko lankidetzaren indartzea prozesuen osagarri denbora luzez lagunduta.</p> <p>Programentzako laguntzen deialdia egiteko Agindua, apirilaren 3ko 57/2007 Dekretua betez.</p> <p>1. Diruz lagundutako programen kopurua.</p> <p>2. Pobreziaren aurkako borroka sustatzea prozesu endogenoak eta hegoaldeko eta iparraldeko gaitasunak indartuz.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>5</p>	<p><b>PROMOVER PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA PARA UNA COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO ESTRUCTURAL Y DE CALIDAD</b></p> <p>1. Plan Estratégico y Director de Cooperación para el Desarrollo 2008-2011.</p> <p>1. Desarrollo del Plan Director.</p> <p>1. Aprobación del Plan Anual 2011.</p> <p>2. Identificación y, en su caso, aprobación de estrategias-país.</p> <p>3. Cuerpo de instrumentos de cooperación enmarcados en la estrategia de lucha contra la pobreza.</p> <p>2. Fortalecimiento de una cooperación estructural mediante apoyo a largo plazo a acompañamientos de procesos.</p> <p>Orden de convocatoria de ayudas a Programas en cumplimiento del Decreto 57/2007, de 3 de abril.</p> <p>1. Número de programas subvencionados.</p> <p>2. Impulso a la lucha contra la pobreza fortaleciendo procesos endógenos y las capacidades del sur y del norte.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>Proiektuentzako laguntzen deialdia egiteko Agindua, otsailaren 27ko 34/2007 Dekretua betez.</p> <p>1. Diruz lagundutako proiektuen kopurua.</p> <p>2. Hegoaldeko ekintzetarako programen eta proiektuen deialdirako ematen den diruaren % 20 gizartearen oinarriko premien arlora bideratzen da.</p> <p>3. Iparraldean Garapenerako Hezkuntza sustatzea munduko gizarte-desberdintasunak eragiten dituzten egiturazko kausak uler ditzaten jendea prestatzeko.</p> <p>4. Proiektuen deialdirako ematen den diruaren % 10 Garapenerako Hezkuntzako proiektuetara bideratzen da.</p> <p>3. Azken proiektuen deialdian finantzaturiko aurrekontuetan proposatzen diren prozedurak, lan-eremuak eta hartzaile taldeak biltzen dituen txostena egitea.</p> <p>4. Estrategia Ekintza Humanitarioan finkatzea.</p>	<p>1</p> <p>95</p> <p>20%</p> <p>10%</p> <p>1</p>	<p>Orden de convocatoria de Ayudas a Proyectos en cumplimiento del Decreto 34/2007, de 27 de febrero.</p> <p>1. Número de proyectos subvencionados.</p> <p>2. 20% de la dotación de la convocatoria de programas y proyectos para acciones en el Sur está destinadas al sector de las necesidades sociales básicas.</p> <p>3. Promoción de la Educación al Desarrollo en el norte para formar a las personas en la comprensión de las causas estructurales que generan las desigualdades mundiales.</p> <p>4. 10% de la dotación de la convocatoria de proyectos está destinada a los proyectos de Educación para el Desarrollo.</p> <p>3. Elaboración de un informe en el que se recojan los procedimientos, los ámbitos de trabajo y los colectivos destinatarios propuestos en los proyectos financiados en la convocatoria de proyectos más reciente.</p> <p>4. Consolidación de la estrategia en Acción Humanitaria (A.H.).</p>
<p>Larrialdiko eta Ekintza Humanitarioko laguntzen deialdia egiteko Agindua, laguntza horien Dekretu arautzaile berria betez.</p> <p>1. Deialdirako diruaren % 50 larrialdiko eta ekintza humanitarioko ildo iraunkorreko laguntzetara bideratzen da.</p> <p>2. Eman diren larrialdiko eta ekintza humanitarioko laguntzen kopurua.</p> <p>3. Deialdirako diruaren % 50 ekintza humanitarioko esparru-estrategietara bideratzen da.</p> <p>4. Eskatutako laguntzak jaso dituzten erakundeen kopurua.</p> <p>5. Pobretutako herrialdeetako tokiko erakundeen gaitasunak indartzeko laguntza.</p>	<p>1</p> <p>50%</p> <p>15</p> <p>50%</p>	<p>Orden de convocatoria de ayudas a emergencias y A.H. en cumplimiento del nuevo Decreto regulador de estas ayudas.</p> <p>1. 50% de la dotación de la convocatoria está destinadas a la línea permanente de ayudas de emergencia y de A.H.</p> <p>2. Número de ayudas de emergencia y A.H. concedidas.</p> <p>3. 50% de la dotación de la convocatoria está destinadas a estrategias marco de A.H.</p> <p>4. Número de entidades a las que se han concedido las ayudas solicitadas.</p> <p>5. Apoyo al fortalecimiento de las capacidades de las entidades locales de los países empobrecidos.</p>
<p>Borondatezko Euskal lankideentzako laguntzen deialdia egiteko Agindua, maiatzaren 31ko 124/2005 Dekretua betez.</p> <p>1. Eman diren laguntzen kopurua.</p> <p>2. Tokiko erakundearen gaitasun teknikoak, antolamenduzkoak edo politikoak indartzearekin lotutako laguntzak.</p> <p>3. Proiektu baten jardueraren bati lotutako laguntzak.</p>	<p>1</p> <p>16</p> <p>80%</p> <p>20%</p>	<p>Orden de convocatoria de ayudas a personas cooperantes vascas voluntarias en cumplimiento del Decreto 124/2005, de 31 de mayo.</p> <p>1. Número de ayudas concedidas.</p> <p>2. Ayudas vinculadas al fortalecimiento de las capacidades técnicas, organizativas o políticas de la entidad local.</p> <p>3. Ayudas vinculadas a alguna actividad de algún proyecto.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
4. Nazio Batuen sisteman giza baliabideen prestakuntzarako laguntza eta Eusko Jaurlaritzak sustatutako lankidetzaren indartzea.		4. Apoyo a la formación de recursos humanos en el sistema de las Naciones Unidas y fortalecimiento de la cooperación impulsada por el Gobierno Vasco.
Laguntzen deialdia egiteko Agindua, Nazio Batuen sistemako Nazioarteko Erakundeentzako eta horiei lotutako pertsona juridikoentzako laguntzak arautzen dituen otsailaren 13ko 22/2007 Dekretua betez, borondatezko lankideei beka emateko.	1	Orden de convocatoria de ayudas en cumplimiento del Decreto 22/2007, de 13 de febrero, por el que se regulan ayudas a Organismos Internacionales del sistema de Naciones Unidas y a personas jurídicas vinculadas a ellos, para becar a personas cooperantes voluntarias.
1. Eman diren beken kopurua.	50	1. Número de becas concedidas.
2. Eusko Jaurlaritzarekin hitzarmenak dituzten Nazioarteko Erakundeetara lotutako bekek.	15	2. Becas vinculadas a Organismos Internacionales con los que el Gobierno Vasco mantiene convenios.
3. Nazio Batuen sistemara lotuak jarraitzen duten pertsonen kopurua, beka amaitu ondoren.	20%	3. Número de personas que continúan vinculadas al sistema de Naciones Unidas tras la finalización de la beca.
4. Bigarren urte baterako luzapena eskatzen duten pertsonen kopurua.	80%	4. Número de personas que solicitan prórroga por un segundo año.
5. Garapenerako Lankidetzaren arloan profesionalen espezializazioa eta prestakuntza sustatzea.		5. Impulso a la especialización y formación de profesionales en el área de Cooperación al Desarrollo.
Gazteak Lankidetzaren Programaren deialdia egiteko Agindua.	1	Orden de convocatoria Programa Jóvenes Cooperantes.
1. Eman diren laguntzen kopurua.	100	1. Número de ayudas concedidas.
Especializazio-beken deialdia egiteko Agindua, ekainaren 17ko 138/1997 Dekretua betez.	1	Orden de convocatoria de becas de especialización de cumplimiento del Decreto 138/1997, de 17 de junio.
1. Eman diren beken kopurua.	6	1. Número de becas concedidas.
2. Banakako Prestakuntza Planak.	6	2. Planes de formación individualizados.
3. Lankidetzaren arloan lanean hasten diren pertsonen kopurua.	90%	3. Número de personas que se incorporan laboralmente en el ámbito de la cooperación.
4. Lankidetzaren kalitate tekniko eta estrategikoa hobetzea.		4. Mejora de la calidad técnica y estratégica de las acciones de cooperación.
5. Lankidetzaren Euskal Agentziako langileen etengabeko prestakuntza.	2	5. Formación continua del personal de la Agencia Vasca de Cooperación.
5. Onartutako proiektuen jarraipenerako bidaiak egitea.	6	5. Realización de viajes de seguimiento de los proyectos aprobados.
1. Amaitutako proiektuen ebaluazioa egitea.		1. Realización de evaluación de proyectos finalizados.
2. Hobekuntza teknikorako onartuak izan ez diren proposamenak berrikustea.	40	2. Revisión de las propuestas no concedidas para su mejora técnica.
3. Kudeaketa-protokoloen berrikuspen-txostena.	1	3. Informe de revisión de protocolos de gestión.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
4. Baliabideen berrikuspen-txostena, deialdien analisia eta tresna berriak garatzea.	1	4. Informe de revisión de instrumentos, análisis de convocatorias y desarrollo de nuevas herramientas.
<b>EKINTZEN ERAGINEAN ETA KOORDINAZIOAN SAKONTZEA</b>		<b>PROFUNDIZAR EL IMPACTO Y LA COORDINACIÓN DE LAS ACCIONES</b>
1. Pobretutako hegoaldeko herrialdeetan gauzatzen diren ekintzetarako baliabideetara bideratutako dirua biltzea.		1. Concentración de las dotaciones destinadas a los distintos instrumentos para las acciones que se ejecuten en países empobrecidos del sur.
2. Saharaz azpiko Afrikako lankidetzak-ekintzei laguntzea.		2. Apoyo a las acciones de cooperación en África subsahariana.
1. Geografikoki banagarriak diren funtsen % 25 Afrikako ekintzetara bideratzen da.	25%	1. Se destina el 25% de los fondos geográficamente distribuibles a acciones en África.
2. Emakumeen erakundeak xede dituzten ekintzetarako gutxieneko kuota.		2.- Cuota mínima para acciones cuyo sujeto son organizaciones de mujeres.
3. Hegoaldeko ekintzetara bideratutako baliabideen diru guztiaren % 10 emakumeen erakundeek abian jarritako ekintzetara edo emakumeei bideratutako ekintzetara edo genero-harremanak aldatuz emakumeen egoeran eta posizioan eragin positiboa duten proiektuetara bideratzen da.	10%	3. Se destina un 10% de la dotación global de los distintos instrumentos destinados a acciones en el sur a acciones emprendidas por organizaciones de mujeres o destinadas estrictamente a mujeres o a proyectos que incidan positivamente sobre la situación y posición de las mujeres, transformando las relaciones de género.
<b>GENERO IKUSPUNTUAREN ETA GIZA ESKUBIDEEN IKUSPEGIAREN FINKATZE PROZESUEI LAGUNTZEA</b>		<b>PROPICIAR PROCESOS DE CONSOLIDACIÓN DE LA PERSPECTIVA DE GÉNERO Y DEL ENFOQUE DE DERECHOS HUMANOS</b>
1.- Erakundeetan genero-berdintasunaren aldeko erakunde-aldaketako prozesuak sustatzeko lankidetzak-erakundeentzako laguntzei buruzko dekretua.		1. Decreto de ayudas a entidades de cooperación para promover procesos de cambio organizacional pro-equidad de género.
1. Laguntzak eskatu dituzten erakundeen kopurua.	8	1. Número de entidades que solicitan ayudas.
2. Eman diren laguntzen kopurua.	6	2. Número de ayudas concedidas.
3. Baliabideen ebaluazioa eta berrikuspen-txostena.	1	3. Evaluación e informe de revisión de instrumento.
4. Generoari buruzko ekitaldi bat prestatzea sektoreko ekitaldi batekin lotuta, eta GGKEei zuzenduta.	1	4. Preparación de una jornada de género en relación con alguna sectorial, dirigida a las ONGD.
5. Genero-ikuspuntutik, lankidetzak-baliabideak aztertzea.	3	5. Análisis de los distintos instrumentos de cooperación desde la perspectiva de género.
6. Giza Eskubideen ikuspegiarekin lotutako ekitaldi bat prestatzea, GGKEei eta tokiko erakundeek zuzenduta.	1	6. Preparación de una jornada en relación al enfoque de Derechos Humanos, dirigida a las ONGD e instituciones locales.
<b>GARAPENERAKO LANKIDETZAREKIN LOTUTAKO INFORMAZIOA ZABALTZEA</b>		<b>DIFUNDIR LA INFORMACIÓN EN TORNO A LA COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO</b>
1. Lankidetzaren Agentziarentzako web orria eta kudeaketarako aplikazio informatikoaren diseinua, CAD kodeei egokitua.	1	1. Web y diseño aplicación informática de gestión para la Agencia de Cooperación, adecuada a códigos CAD.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. 2010. urteko eskuliburu eta argitalpenen zabalpena (hainbat gairi buruzko 5 eskuliburu, 500 ale elebidun).	2.500	2. Difusión del manuales y publicaciones 2010 (5 manuales de diversas temáticas, 500 ejemplares bilingües).
3. Eusko Jaurlaritzaren diru-laguntzarekin GGKEek landutako materiala zabaltzea.		3. Difusión del material elaborado por las ONGD con financiación del Gobierno Vasco.
4. Ignacio Ellacuría Saria: 15.000 euro.	1	4. Premio Ignacio Ellacuría: dotación 15.000 euros.

PROGRAMA	PROGRAMA
3111 EGITURA ETA LAGUNTZA	3111 ESTRUCTURA Y APOYO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>08 ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK</u>	<u>08 EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</u>
KABINETEAREN ZUZENDARIA, ZERBITZUEN ETA ARAUBIDE JURIDIKOAREN ZUZENDARIA	DIRECTOR DE GABINETE Y DIRECTORA DE SERVICIOS Y REGIMEN JURIDICO

### MEMORIA

Programa honen helburu nagusia da Kontseiluari laguntza ematea eta, aldi berean, sailaren gainerako programei aukera ematea euren helburu espezifikokoak lortzeko.

Kabinetearen Zuzendaritzak, Kontseiluaren programaren jarraipena egiteaz gain, sailburuak Euskal Legebiltzarrarekin, Arartekoarekin eta bestelako administrazioekin dituen kanpo-harremanak gidatzen ditu, biltzarrak, ekitaldiak, mintegiak, gizarte-arloko komunikabideekiko harremanak eta publizitate-kanpainak koordinatzen ditu, eta Sailaren argitalpenak kudeatzen ditu, baita argitalpen horien banaketa ere.

Zerbitzuen eta Araubide Juridikoaren Zuzendaritzan kokatzen dira honako arlo hauen inguruko Sailaren jarduerak: langileen kudeaketa, finantza-zerbitzua, aholkularitza juridikoa, kontratazioa, informatika, estatistika-informazioa, hizkuntza-normalizazioa, genero-berdintasunarekin lotutakoak, liburutegi-zerbitzua, artxiboak eta dokumentazioa, eta Europako gaiekin lotutako jardunen koordinazioa.

Kudeaketa-arlo horien helburua da Sailak ezarritako helburuak betetzea, zeregin jakin batzuen bitartez, honako hauek esaterako:

#### 1.- LANGILEAK

Sailaren giza baliabideen kudeaketa, programak gauzatu ahal izateko langile nahikoak eta egokiak izateko helburuarekin. Era berean, langileei euren lanbide-ibilbidea garatzeko aukera izateko etengabeko prestakuntza-prozesu bati atxikitzeko aukera emango dieten prestakuntza-planak ezartzea.

#### 2.- FINANTZA ZERBITZUA

El objetivo general de este programa es servir de apoyo a la Consejera y ser a la vez el instrumento para facilitar y hacer posible a los restantes programas departamentales la consecución de sus objetivos específicos.

La Dirección de Gabinete, además del seguimiento del programa de la Consejera, lleva las relaciones externas de la Consejera con el Parlamento Vasco, Ararteko y otras administraciones, coordina la celebración de Congresos, Jornadas, seminarios, las relaciones con los medios de comunicación social y las campañas de publicidad, gestiona las publicaciones del Departamento, así como su distribución.

En la Dirección de Servicios y Régimen Jurídico se ubican las actividades del Departamento relativas a la gestión de personal, servicio financiero, asesoría jurídica, contratación, informática, información estadística, normalización lingüística, las cuestiones de igualdad de género, el servicio de biblioteca, archivos y documentación, así como la coordinación de las actuaciones relacionadas con asuntos europeos.

Estas áreas de gestión tienen como finalidad el cumplimiento de los objetivos marcados por el Departamento mediante el desarrollo de una serie de funciones como las que se indican a continuación:

#### 1.- PERSONAL

Gestión de los recursos humanos del Departamento tendente a la existencia de personal adecuado y suficiente para poder desarrollar los diferentes programas. Asimismo, establecer los planes de formación que permitan al personal mantener un proceso de formación que le permita el desarrollo de su carrera profesional.

#### 2.- SERVICIO FINANCIERO



Aurrekontuen Aurreproiektua prestatzera bideratua. Eta, aurreproiektu hori onartu ondoren, horren egikaritzapena berrikustera eta izapidetzera bideratua ere bai.

### 3.- AHOLKULARITZA JURIDIKOA

Sailarentzako aholkularitza juridikoa arau-proiektuak lantzerakoan.

Aginduzko eta kontsultarako irizpenak eta txosten juridikoak ematea.

Kontratazioaren arloko aholkularitza, Sailaren Kontratazio Mahaiko kide gisa.

### 4.- KONTRATAZIOA

Administrazio-kontratazioari buruzko espedienteak izapidetu, ebatzi eta formalizatzeko eskumena Sailarena izango da, betiere administrazio-kontratazioen gizarte-arloko klausulak txertatzen direla zainduta.

### 5.- INFORMATIKA

EJIE, SArekin egindako Programa Kontratuaren kudeaketa eta jarraipena.

Informazio-sistemen premiak eta aukerak atzematea, baita konponketa-proposamenak eta alternatibak ere.

Informatikako zerbitzuen eta horniduren kontrataziorako beharrezko prozesuak egikaritzea.

### 6.- ESTADISTIKAKO INFORMAZIOA

Sailaren Estatistika Planaren jarraipena bultzatu, koordinatu eta egikaritzea, baita Estatistikarako Organoaren berezko zereginak ere.

### 7.- EUSKARA

Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planaren jarraipena bultzatu, koordinatu eta egikaritzea.

Hizkuntza ofizialen erabilera-irizpideak betetzearen ondorioz, Sailak dituen itzulpen-premiak aztertu eta antolatzea, eta erantzuna ematea.

### 8.- GENERO BERDINTASUNA

Sailaren Zuzendaritzaren laguntzarekin bultzatu, koordinatu eta lan egitea, Berdintasun Plana landu eta egikaritzeko, eta Emakumeen eta Gizonen arteko berdintasunerako Legearen ondoriozko betekizunak betetzeko.

### 9.- LIBURUTEGIA

Informazioaren bilketa, tratamendua eta zabalkundea, eta artxiboen normalizazioa.

Dirigido a la preparación del Anteproyecto de Presupuestos. Así como a la supervisión y la tramitación de la ejecución del mismo una vez aprobado.

### 3.- ASESORIA JURIDICA

Asesoramiento jurídico al Departamento en la elaboración de los proyectos normativos.

Emisión de dictámenes e informes jurídicos preceptivos y consultivos.

Asesoramiento en materia de contratación como miembros de la Mesa de Contratación Departamental.

### 4.- CONTRATACIÓN

Tramitación, resolución y formalización de los expedientes de contratación administrativa, competencia del Departamento velando por la inclusión de las cláusulas sociales en la contratación administrativa.

### 5.- INFORMÁTICA

Gestión y seguimiento del Contrato-Programa con EJIE, S.A.

Identificación de necesidades y oportunidades en los sistemas de información, así como propuestas de soluciones y alternativas.

Realización de los procesos necesarios para la contratación de servicios y suministros informáticos.

### 6.- INFORMACIÓN ESTADÍSTICA

Impulsar, coordinar y realizar el seguimiento del Plan Estadístico Departamental, además de las labores propias del Órgano Estadístico.

### 7.- EUSKERA

Impulsar, coordinar y realizar el seguimiento del Plan para la Normalización del Uso del Euskera.

Analizar, organizar y responder a las necesidades de traducción del Departamento, derivadas del cumplimiento de los criterios para el uso de las lenguas oficiales.

### 8.- IGUALDAD DE GÉNERO

Impulso, coordinación y colaboración con las distintas Direcciones del Departamento para la elaboración y ejecución del Plan de Igualdad, además del cumplimiento de las obligaciones derivadas de la Ley para la igualdad de Mujeres y Hombres.

### 9.- BIBLIOTECA

Recopilación, tratamiento y difusión de la información y normalización de archivos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. SAILBURUAREN KANPO-HARREMANAK, HEDABIDEEKIKO HARREMANAK ETA ARGITALPEN-PLANA PRESTATU ETA KUDEATZEA</b></p>		<p><b>1. RELACIONES EXTERNAS DE LA CONSEJERA, RELACIÓN CON LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL Y ELABORACIÓN Y GESTIÓN DEL PLAN DE PUBLICACIONES</b></p>
1. Sailburuaren programaren jarraipena egitea.	12	1. Seguimiento del programa de la Consejera.
2. Sailburuak Eusko Legebiltzarrean egin beharreko agerraldiei buruzko aholkuak eta argibideak ematea, eta oro har, Eusko Legebiltzarrekiko harremanak eramatea.	40	2. Asesorar e informar las comparencias de la Consejera y, en general, las relaciones con el Parlamento Vasco y otras administraciones.
3. Arartekoarekiko harremana.	35	3. Relación con el Ararteko.
4. Herritarrei argibideak ematea eta haien eskakizunei erantzutea.	250	4. Información a los/las ciudadanos/as y respuesta a sus demandas.
5. Biltzarrak, jardunaldiak eta mintegiak koordinatzea.	10	5. Coordinación de Congresos, Jornadas, Seminarios.
6. Irudi-kanpainak eta hedabideekiko harremanak.	4	6. Campañas de imagen y relación con los medios de comunicación social.
7. Sailaren argitalpenak kudeatzea eta banatzea.	10	7. Gestión de las publicaciones del Departamento, así como su distribución.
<p><b>2. SAILAREN AZTERLANAK ETA IKERKETAK ANTOLATZEA</b></p>		<p><b>2. ORGANIZACIÓN DE LOS ESTUDIOS E INVESTIGACIONES DEL DEPARTAMENTO</b></p>
1. Sailaren azterlan-, ikerketa- eta ebaluaketa-egitarauak garatzea.		1. Desarrollo de los programas de estudios, investigación y evaluación del Departamento.
- Kontratazioak.		- Contrataciones.
- Azterlanak.		- Estudios.
- Zabalkunderako barne-txostenak.		- Informes internos de difusión.
- Ikerketarako laguntzak.		- Ayudas a la investigación.
<p><b>3. SAILEKO LANGILEEN KUDEAKETA ERAGINKORRA</b></p>		<p><b>3. GESTIÓN EFICIENTE DEL PERSONAL DEL DEPARTAMENTO</b></p>
1. Saileko lanpostuen inguruko beharrak koordinatu eta programatzea.		1. Coordinar y programar las necesidades en relación con los puestos de trabajo del Departamento.
2. Langileei dagokionez zenbait jarduera: baimenak, lizentziak, izendapenak, zerbitzu-eginkizunak, administrazio-egoerak, ebazpenak, jakinarazpenak,...	1.000	2. Actuaciones en materia de personal: permisos, licencias, nombramientos, comisiones de servicios, situaciones administrativas, resoluciones, notificaciones,...
3. Nominei buruzko jarduerak: altak, bajak, datuen aldaketa, aldi baterako ezintasuna, gizarte-laguntzak, nomina-gorabeherak, kotizazioak, kenketak, atxikipenak,...	600	3. Actuaciones en materia de nóminas: altas, bajas, variación de datos, incapacidad temporal, atenciones sociales, incidencias de nómina, cotizaciones, deducciones, retenciones,...
4. Langileen presentziaren kontrola eta ordu-kredituak.	12	4. Control de presencia del personal y créditos horarios.
5. Prestakuntza-jarduerak.		5. Acciones de formación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
6. Lan-baldintzak arautzen dituzten akordioak eta hitzarmenak interpretatetik eta aplikatetik ondorioztatzen diren kontuak ebaztea eta horri buruzko informazioa ematea.		6. Información y resolución sobre cuestiones derivadas de la interpretación y aplicación de los Acuerdos y Convenios que regulan las condiciones laborales.
7. Prestakuntza orokorraren planifikazioa eta garapena: ikastaroetara joan izana.	200	7. Planificación y desarrollo de formación general: asistencia a cursos.
<b>4. AURREKONTUEN AURRE-PROIEKTUA PRESTATU, KUDEATU ETA BETETZEN DELA BEGIRATZEA</b>		<b>4. ELABORACIÓN DEL ANTEPROYECTO DE PRESUPUESTOS, GESTIÓN Y SEGUIMIENTO DE SU EJECUCIÓN</b>
1. Aurrekontuen aurre-proiektua prestatzea.		1. Elaboración del Anteproyecto de Presupuestos.
- Aurreko urteko helburuak betetzeari buruzko txostena.	1	- Informe de cumplimiento objetivos año anterior.
- Aurrekontu-beharrei buruzko txostena.		- Informe sobre necesidades presupuestarias.
- Legeko artikulua aztertzea.	1	- Análisis del articulado de la Ley.
- Batzordeko eta osoko bilkurako zuzenketei buruzko txostenak eta azterlanak.		- Informes y estudios de enmiendas en comisión y pleno.
2. Aurrekontuaren kudeaketa.		2. Gestión Presupuestaria.
- Egin beharreko kreditu-transferentziak.	70	- Transferencias de crédito a realizar.
- Kontularitza-kudeaketari buruzko agirien izapideak egitea.	30.000	- Documentos de gestión contable.
- Fondo arrunten banku-transferentziak.	40	- Transferencias bancarias de fondos ordinarios.
3. Aurrekontua zer-nola betetzen den begiratzea.		3. Seguimiento de ejecución presupuestaria.
- Hileko txostena prestatzea.	12	- Elaboración informe mensual.
- Programen arduradunekin bilerak egitea.	12	- Reuniones con los responsables de los programas.
<b>5. AHOLKULARITZA ETA KOORDINAZIO JURIDIKOA</b>		<b>5. ASESORÍA Y COORDINACIÓN JURÍDICA</b>
1. Xedapen orokorrak prestatzea.	2	1. Elaboración de disposiciones de carácter general.
- Lege-aurreproiektuak.		- Anteproyectos de Ley.
- Arauzko xedapenak.	70	- Disposiciones Reglamentarias.
2. Irizpen eta txosten juridikoak prestatzea.		2. Emisión de dictámenes e informes jurídicos.
- Irizpen eta txosten juridikoak.	90	- Dictámenes e informes jurídicos.
<b>6. ZUZENDARITZEI AHOLKULARITZA EMATEA EGITEN DITUZTEN ADMINISTRAZIO-KONTRATAZIOETAN</b>		<b>6. PRESTACIÓN DE ASESORAMIENTO A LAS DIRECCIONES EN LAS CONTRATACIONES ADMINISTRATIVAS QUE REALICEN</b>
1. Espedientei buruzko txostenak egitea, espedienteak bideratzea eta kontratuko gorabeherak ebaztea.		1. Informar, tramitar expedientes y resolver las incidencias contractuales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
- Bukatutako espedienteen kopurua.	90	- Número de expedientes finalizados.
<b>7. SAILEKO ZERBITZUAK INFORMATIZATZEA ETA PLAN INFORMATIKOIA GARATZEA</b>		<b>7. INFORMATIZACIÓN DE LOS SERVICIOS DEL DEPARTAMENTO Y DESARROLLO DEL PLAN INFORMÁTICO</b>
1. Ekipamendu informatikoa mantentzea, eta informatika-inbentarioa kudeatzea eta gaurkotzea.	400	1. Mantenimiento del equipamiento informático y gestión y actualización de su inventario.
2. Komunikazio-lineen bitartez zerbitzu periferikoak mantentzea.	7	2. Mantenimiento de los Servicios Periféricos a través de líneas de comunicación.
3. Erabiltzaileari ofimatikako software eta beste zernahi aplikazio (hala korporaziokoa nola Sailekoa) maneiatzen laguntzea.	600	3. Apoyo al usuario en el manejo de software de ofimática y cualquier otra aplicación (tanto corporativa como departamental).
4. Garapen berriak aurreikustea eta lehendik daudenen jarraipena egitea.		4. Previsión de nuevos desarrollos y seguimiento de los existentes.
- Aplikazio berrien garapena.		- Desarrollo de nuevas Aplicaciones.
- Ezarrita dauden aplikazioetan funtzio berriak garatzea.	10	- Desarrollo de nuevas Funcionalidades en Aplicaciones ya implantadas.
- Ustiapeneko aplikazioen mantenimendua.	29	- Mantenimiento de Aplicaciones en Explotación.
5. Saileko erabiltzaileei eta EJIEk eskaintzen dituen zerbitzuei dagozkienetan sarea kudeatzea.		5. Gestión de la Red en lo referente a Servidores Departamentales y servicios que presta EJIE.
- Erabiltzaileak sarean sartzea.	25	- Incorporación de usuarios a la Red.
- Sareko erabiltzaileak mantentzea.	350	- Mantenimiento de usuarios de Red.
- Internet, e-mail, Tel-Net, B.D. Arantzadi zerbitzuak eta sailetako aplikazioak (IKUS, adibidez) kudeatzea, eta zerbitzu horiek baliatzeko lizentziak eskatzea.	60	- Gestión y solicitud de accesos licencias nuevas y existentes de los Servicios de Internet, E-mail, Tel-Net, B.D. Aranzadi y de aplicaciones interdepartamentales (p. ej. IKUS).
6. Hardware eta Software erostea.		6. Adquisiciones de Hardware y Software.
<b>8. ESTADISTIKA ERAGIKETAK</b>		<b>8. OPERACIONES ESTADÍSTICAS</b>
1. Euskal Estatistika Planari dagozkienetan Sailaren eginbeharrak garatzea.		1. Desarrollo del Plan Vasco de Estadística en lo que compete al Departamento.
- Estatistikak.	6	- Estadísticas.
- Txosten analitiko orokorrak.	2	- Informes analíticos generales.
- Zabalkunderako barne-txostenak.	3	- Informes internos de difusión.
<b>9. SAILEAN EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEA</b>		<b>9. FOMENTAR EL USO DEL EUSKERA EN EL DEPARTAMENTO</b>
1. Langileen euskara ikastaroak.	27	1. Cursos de euskera para los trabajadores/as.
2. Euskara planaren ezarpenak ekarriko dituen ekintzak.		2. Actividades relacionadas con el Plan de Euskera.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
- Trebakuntza ikastaroak.	2	- Cursos de habilitación.
- Berariazko prestakuntza.	8	- Formación específica.
- Birziklatze ikastaroak.	4	- Cursos de reciclaje
3. Dokumentuak itzultzeak (euskara/gaztelania).	1.900	3. Traducción de documentos (euskera/ castellano).
<b>10. BERDINTASUN PLANAREN EZARPENA ETA JARRAIPENA</b>		<b>10. IMPLANTACIÓN Y SEGUIMIENTO DEL PLAN DE IGUALDAD</b>
1. Saileko berdintasun-arloko lan-taldearen bilerak.	11	1. Reuniones del Grupo de trabajo departamental de igualdad.
Sail Arteko Teknikarien Taldeko Bilerak.	11	Reuniones del Grupo Técnico Interdepartamental
Saileko Berdintasun Planean aurreikusitako ekintzak betearazi eta betetzea.		Ejecución y cumplimentación de acciones previstas en el Plan de Igualdad del Departamento.
2. Genero-eraginari buruzko txostenak.	30	2. Informes de impacto de género.
3. Zirkularrak eta komunikazioak.	10	3. Circulares y comunicaciones.

**PROGRAMA**  
3112 LANA  
**ARDURADUNA**  
08 ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK  
LAN ZUZENDARIA

**PROGRAMA**  
3112 TRABAJO  
**RESPONSABLE**  
08 EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES  
DIRECTORA DE TRABAJO

### **MEMORIA**

Lan Agintaritzak gisa laneko eta lan-arriskuen prebentzioko arloan indarreko araudiaren arabera dagozkion eskumenak betetzera zuzenduko du bere jardura ekitaldi honetan Lan Zuzendaritzak. Era berean, gizarte-elkarrizketa bultzatuko du gizarte-harremanak garatzeko eta administrazio-kudeaketa eta herritarrekin komunikazioa hobetzen jarraituko du. Ondorioz, 2010.ean Zuzendaritzak honek bere jardura honako ekintza hauetara bideratuko du:

Enpresetako lan-baldintzak lan arloko legeekin bat datozela zaintzea, Administrazioaren eta administratuen arteko segurtasun juridikoa bermatuz

Enplegua Erregulatzeko Espedienteak izapidetzea betiere enpresako zuzendaritzaren eta langileen ordezkariaren arteko akordioa bultzatuz

Lantoki pribatu zein publikoetako lan-segurtasuna eta -osasuna kontrolatzea, istripu kopurua gutxitzeko eta prebentzioaren arloan kultura bat sortzeko.

Lanaren esparruan eragile sozialekin elkarrizketa erraza sustatzea lan-harreman baketsuak lortzeko. Laneko gatazka kolektiboetan bitartekotzaren bidez alderdientzako konponbide egokiak bultzatzea.

Hauteskunde Sindikaletako Batzordearen jardura indartzea

Lan Zuzendaritzaren eta lurralde-ordezkaritzen kudeaketa hobetzea, zerbitzuaren prestazioaren kalitate- eta eraginkortasun-maila igotzeko.

La Dirección de Trabajo centrará su actividad, en el presente ejercicio, en ejecutar las competencias que como Autoridad Laboral le corresponden según la normativa vigente en materia laboral y en la de prevención de riesgos laborales. Igualmente potenciará el diálogo social para el desarrollo de las relaciones laborales y proseguirá con la mejora en la gestión administrativa y en la comunicación con la ciudadanía. En consecuencia, esta Dirección dirigirá su actividad a la realización durante 2010 de las acciones que a continuación se señalan:

Tutelar que las condiciones de trabajo en las empresas sean acordes a la legislación en materia laboral, garantizando la seguridad jurídica en las relaciones Administración-Administrados/as

Tramitar los Expedientes de Regulación de Empleo impulsando en todo momento el Acuerdo entre la dirección de la empresa y la representación de las y los trabajadores.

Controlar la seguridad y salud laboral en los centros de trabajo, tanto privados como públicos, para reducir la siniestralidad y generar una cultura en materia preventiva.

Promover un diálogo fluido con los agentes sociales en el ámbito laboral a fin de conseguir unas relaciones laborales pacíficas. Impulsar, a través de la intermediación en los conflictos colectivos de trabajo, soluciones válidas para las partes en los mismos.

Potenciar la actuación del Comité de Elecciones Sindicales

Introducir nuevos procedimientos administrativos en la gestión de la Dirección de Trabajo y de las Delegaciones Territoriales para lograr mayores niveles de calidad y eficiencia en la prestación del servicio.

Egoera soziolaboralaren estatistikak eta bilakaera-datuak argitaratzea, baita gai horri buruzko monografikoak ere

Estatistika eta informatika-produktuak hobetzea, herritarrekiko komunikazioa errazagoa izan dadin.

Publicar estadísticas y datos de evolución de la situación sociolaboral, así como monográficos sobre esta materia

Mejorar los productos estadísticos e informáticos para lograr una intercomunicación más fluida con la ciudadanía.

Bestalde, langileek euren lanpostuetan duten segurtasuna, higiena eta osasuna sustatzeari buruz OSALAN Laneko Segurtasun eta Osasunerako Erakundeak egiten dituen jardun guztiak bateratzeko eskuduntzak transferitzea aurreikusi da.

En otro orden de cosas, se contemplan las transferencias al Organismo Autónomo Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laboral - OSALAN con la finalidad de integrar todas las actividades del Instituto que se refieren a la promoción de la seguridad, higiene y salud de las y los trabajadores en el puesto de trabajo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. EAEko LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNERAKO ERAKUNDEA</b></p> <p>1. OSALAN Laneko Segurtasun eta Osasunerako Euskal Erakundeari bere funtzioak betetzeko beharrezko aurrekontu zuzkidurak transferitzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Eskualdatzea.</li> </ul> <p><b>2. LAN-ANTOLAMENDUA ETA LAN-HARREMANAK</b></p> <p>1. Lan Administrazioako Agintaritzaren zereginak gauzatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Honako gai hauek tramitatzea eta erabakitzea: enplegu-erregulazioko espedienteak, ezinbesteko zerbitzuak, grebak, banan-banako adiskidetzeak, eta lan-arloko zigorrak.</li> <li>- Lan-gatazketan bitartekotza egitea: bilerak gizarte-eragileekin, enpresekin, eta langileekin.</li> <li>- Txostenak eta irizpenak egitea.</li> <li>- Errekurtsoak ebatzea eta ebazpen-proposamenak bideratzea.</li> </ul> <p>2. Honako erregistro hauen hasierako inskripzioa eta aldaketak egitea:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Enpresaburuen eta sindikatuen elkarteak.</li> <li>- Hitzarmen kolektiboak.</li> <li>- Aldi baterako Laneko Enpresak.</li> <li>- Euskadiko Lan Autonomoko Elkarteen Erregistro Berezia.</li> </ul>	<p>1</p> <p>45.000</p> <p>65</p> <p>80</p> <p>500</p> <p>150</p> <p>250</p> <p>20</p> <p>20</p>	<p><b>1. INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORAL</b></p> <p>1. Transferir al Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laboral - OSALAN las dotaciones presupuestarias necesarias para el ejercicio de sus funciones.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Transferencia.</li> </ul> <p><b>2. ORDENACIÓN LABORAL Y RELACIONES LABORALES</b></p> <p>1. Ejercer las funciones de Autoridad Laboral.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tramitar y resolver los expedientes de regulación de empleo; servicios esenciales; huelgas; conciliaciones individuales y sanciones en el orden laboral.</li> <li>- Intermediar en conflictos laborales: reuniones con los agentes sociales, así como con las empresas y las y los trabajadores</li> <li>- Emisión de informes y dictámenes.</li> <li>- Resolución de recursos y tramitación de propuestas de resolución.</li> </ul> <p>2. Inscripción inicial y modificaciones en los Registros de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Asociaciones Empresariales y Sindicales.</li> <li>- Convenios Colectivos.</li> <li>- Empresas de Trabajo Temporal.</li> <li>- Registro Especial de Asociaciones de Trabajo Autónomo de Euskadi.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
- Eraikuntzaren Sektoreko Enpresa Akreditatuen Erregistroa.	2.000	- Registro de Empresas Acreditadas en el Sector de la Construcción.
- Prebentzio-zerbitzu gisa akreditatutako erakundeen eta auditoriak egiteko baimendutako pertsona edo erakundeen Erregistroko lehengo inskripzioa eta aldaketak.	150	- Inscripción inicial y modificaciones en el Registro de entidades acreditadas como servicios de prevención y de personas o entidades autorizadas de auditoría.
<b>3. LAN-EZBEHARRAK</b>		<b>3. SINIESTRALIDAD LABORAL</b>
1. OSALANen Kontseilu Nagusian parte hartzea.		1. Participar en el Consejo General de OSALAN-Servicio Vasco de Seguridad y Salud Laborales.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• OSALANeko Kontseilu Orokorraren bileretara joatea lan-agintaritz gisa</li> </ul>	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asistir en calidad de Autoridad laboral a las reuniones del Consejo General de Osalan</li> </ul>
- Txostenak.	18	- Informes.
- OSALANen eta Laneko eta Gizarte Segurantzako ikuskatzaitzaren jarduerak koordinatzea lan-agintaritz gisa.	16	- Coordinar como Autoridad laboral las actuaciones de Osalan y la Inspección de Trabajo y Seguridad Social.
2. Ikuskapenak egitea eta zigorrak ezartzea.		2. Inspección y actuaciones sancionadoras.
- Ikuskapenak.	1.200	- Inspecciones.
- Zigor-espedienteak.	500	- Expedientes sancionadores.
3. Akreditazioak egitea, entitateek prebentzio-zerbitzu moduan jardun dezaten, eta profesionalak laneko segurtasun eta osasunerako teknikari-lanak egin ditzaten.		3. Acreditación de Entidades como Servicios de Prevención y de Profesionales como Técnicos de Seguridad y Salud Laborales.
- Prebentzio- eta kontu-ikuskaritzako zerbitzuak baimentzea.	10	- Autorización de servicios de Prevención y de Auditoría.
- Ikastaroak, mintegiak, jardunaldiak, eta abar, baimentzea.	20	- Autorización de cursos, seminarios, jornadas, etc.
4. Laneko istripuen eta osasunaren prebentzioa bultzatzea.		4. Impulso de la prevención de los Accidentes y salud Laborales.
- Jardunaldietan, ikastaroetan, mintegietan, eta abarretan parte hartzea.	20	- Participación jornadas, cursos, seminarios,...
- Laneko ezbeharren aurkako kanpaina laguntzea.	2	- Colaboración en la campaña contra la siniestralidad.
- Bilerak.	6	- Reuniones.
- Jardunaldiak.	2	- Jornadas.
<b>4. LAN-HARREMANEN ESPARRUA</b>		<b>4. ÁMBITO DE RELACIONES LABORALES</b>
1. Hiru lurralde historikoetako Lan eta Gizarte Segurantzak koordinatzea lan-arloan.		1. Coordinar las actuaciones de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social de los tres Territorios Históricos en materia laboral.
- Lan eta Gizarte Segurantzak ikuskaritzaren 2010. urterako helburuak ezartzea.	1	- Establecer los objetivos para 2010 de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social.



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
- 2010. urteko helburuen betearazpenaren jarraipena eta kontrola. Bilerak.	16	- Efectuar el seguimiento y control de la ejecución de los Objetivos 2010. Reuniones.
- Ezbehar kopuruari, behin-behinekotasunari, diskriminazioari eta abarri buruzko gaien ezohiko jardun-kanpainak egitea.	6	- Realizar campañas extraordinarias de actuación en materias de siniestralidad, temporalidad, discriminación...
2. Egungo gizarte eta lan arloko organoak egokitzea.		2. Adecuación de los actuales órganos socio-laborales.
- Bilerak gizarte-eragileekin.	20	- Reuniones con los agentes sociales.
- Bitartekotza: gizarte-eragileekin, enprekin, federazioekin, eta abarrekin egin beharreko bilerak.	20	- Intermediación: reuniones agentes sociales, empresas, federaciones,...
3. Gizarte eta lan arloan langileen eta euren ordezkarien partaidetza sustatzea, dagozkien helburuen arabera.		3. Fomento de la participación de las y los trabajadores y/o sus representantes en el ámbito sociolaboral según los fines que les son propios.
- Sindikatuentzako diru-laguntzen espedienteak, ordezkartza-mailaren arabera.	30	- Expedientes de subvención a Centrales Sindicales según su representatividad.
4. Sindikatu Hauteskunde Bulego Publikoa.		4. Oficina Pública de Elecciones Sindicales.
- Txostenak.	4	- Informes.
- Sindikatu-hauteskundeetako Batzordearekin bilerak egitea.	75	- Reuniones con el Comité de Elecciones Sindicales.
- Sindikatu-hauteskundeen espedienteak bideratzea.	8.000	- Tramitar expedientes de elecciones sindicales.
- Aurre-abisuen, akten eta langileen ordezkarien eta prebentzio-delegatuen erregistroa (oharpenak).	22.000	- Registro de preavisos, actas y delegados y delegadas de personal y de prevención (anotaciones).
- Sindikatu-hauteskundeen Batzordearen diru-laguntzen espedienteak bideratzea.	4	- Tramitar los expedientes de subvención del Comité de Elecciones Sindicales.
- Kongresu eta Mintegietan aktiboki parte-hartzea.	4	- Participar de modo activo en Congresos y Seminarios.
5. Argitaratu		5. Publicar
- Urteko egoera-estatistikak.	4	- Estadísticas de situación.
- Bilakaera-datuak.	12	- Datos de evolución.
- Monografikoa.	2	- Monográfico
<b>5. KUDEAKETA HOBETZEA</b>		<b>5. MEJORA DE LA GESTIÓN</b>
1. Aplikazio informatiko berriak inplementatzea eta daudenak garatzea.	3	1. Implementar nuevas aplicaciones informáticas y desarrollar las existentes.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Prozedura administratiboak hobetzeko jardun koordinaturako protokoloak garatzea  3. Zuzendaritzako langileentzako prestakuntza- eta espezializazio-ikastaroak.  - Ikastaroetara bertaratzeko.	4          40	2. Desarrollar protocolos de actuación coordinada para la mejora de los procedimientos administrativos  3. Cursos de formación y especialización del personal de la Dirección.  - Asistencia a cursos.



<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
3121 GIZARTERATZEA	3121 INCLUSIÓN SOCIAL
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>08 ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK</u>	<u>08 EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</u>
GIZARTERATZE ZUZENDARIA	DIRECTORA INCLUSIÓN SOCIAL

**MEMORIA**

“Gizarteratze” programak Prestakuntza, Enplegu eta Gizarteratze Sailburuordetzak 2010eko ekitaldian gauzatuko dituen jardunak (egitea aurreikusita daudenak) biltzen ditu, eta gizarte-sektore behartsuenak babestera zuzenduta daude jardun horiek.

Gizarte-koherencia hobetzeko, gizarte modernoek honako helburu hau bete behar dute: lortutako hazkunde ekonomikoaren produktua gure gizartearen kide guztien aurrerapenerako eta bizi-kalitatearako mesedegarri izatea.

Gizarte-bazterkeria aurkako borroka mendebaldeko gizarteek gaur egun aurre egin behar dieten erronka nagusietako bat da. Bazterkeriaren fenomenoak egiturazkoa eta dimentsio anitzekoa denez gero, erronka hori bereziki konplexua da.

Horregatik, politika orokorrak eta sektorialak ez ezik, bazterkeriaren aurka borrokatzeko neurri espezifikoak ere aplikatu behar dira. Oso bestelako errealitateetarako konponbideak eskaintzen ahalegindu behar dira politika horiek, haien sorburuan langabezia, pentsio txikiak, familia-hausturako egoerak, gutxiengo etniko bateko kide izatea, minusbaliotasuna edo droga-mendetasunak egonik ere, edo azken batean bazterkeria dakarren beste edozein arrazoi egonik ere, emakumetasunak sarritan areagotzen duena, gainera, emakume izateak askotan larriagotzen duen beste edozein errealitate ote den kontuan izan gabe.

El programa de “Inclusión Social” recoge las actuaciones que, desde la Viceconsejería de Formación, Empleo e Inclusión Social, se preveen realizar en el ejercicio 2010, dirigidas a la protección de los sectores sociales más desfavorecidos.

En busca de la mejora de la cohesión social, uno de los principales objetivos de las sociedades modernas estriba en conseguir que el producto del crecimiento económico alcanzado, redunde en progreso y calidad de vida para todos los miembros de nuestra sociedad.

La lucha contra la exclusión social se ha convertido en uno de los principales retos con que se enfrentan en la actualidad las sociedades occidentales. Debido a la naturaleza estructural y al carácter multidimensional del fenómeno de la exclusión, este reto resulta particularmente complejo.

Por ello, junto a la aplicación de políticas generales y sectoriales es necesario que se actúe con medidas específicas dirigidas a luchar contra la exclusión. Éstas deben tratar de ofrecer soluciones a realidades muy distintas, con independencia de que el origen de las mismas sea el desempleo, las bajas pensiones, las situaciones de ruptura familiar, la pertenencia a minorías étnicas, la discapacidad, la drogodependencia o cualquier otra que acabe generando esta problemática, a menudo agravada, además, por el hecho de ser mujer.

Eskubide bikoitza gauzatzea da kontua, batetik, bizitzaren oinarrizko beharrei aurre egiteko baliabide ekonomiko nahikoak eskuratzeko eskubidea, eta, bestetik, gizarteratzeko eta laneratzeko laguntza pertsonalatuak baliatzeko eskubidea, gizarterazte-politika aktiboetan bildutako neurri berrien bitartez areagotu nahi direnak. Horretarako, gizarte-bazterkeriako egoeran dauden pertsonen edo egoera horretan erortzeko arriskuan daudenei laguntzeko orain artean abian jarri diren enplegu-politika aktibo espezifikoak indartu eta bultzatuko dira, diru-sarrerak bermatzeko errenta jasotzen dutenen prestakuntza eta enplegarritasuna hobetzeko beste hainbat ekimen berritzaileekin batera.

Diru-sarrerak bermatzeko eta gizarteratzeko abenduaren 23ko 18/2008 Legea erreferentzia nagusia da Administrazioak eremu honetan gauzatzen duen politika soziala aplikatzeko. Legeak ezartzen du Gizarteratzeko Euskal Plan berri bat egin behar dela. Plan horrek modu koordinatuan eta orokorrean jasoko ditu bazterkeria-egoeran dauden pertsonak gizarteratzeko eskumena duten administrazioen jarduera gidatu behar duten esku-hartzeildoak eta jarraibideak.

Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta (DBE) eta Gizarte Larrialdietarako Laguntzak (GLL), Etxebizitzako Gastuetarako Prestazio Osagarriekin batera, (EGPO) ezinbesteko lehen urratsa dira pertsona guztiak gure gizartean gizartera daitezten lortzeko. Laguntza horien bitartez, familiek beren oinarrizko premiei aurre egin ahal izateko gutxieneko segurtasun ekonomikoa lortu nahi da; horretaz gain, familia horiek gizarteratzeko eta laneratzeko lehenengo urratsa izatea nahi dugu.

Diru-sarrerak bermatzeko errentaren prestazioaren zenbatekoa Lanbide arteko Gutxieneko Soldataren ehuneko jakin bat da, baina Lanean Hasteko Pizgarrien programaren bitartez, maila txikiko lanetik eratorritako errentak dituzten pertsonen Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta baino handiagoak diren diru-sarrerak bermatu nahi dizkiegu.

Abenduaren 23ko 18/2008 Legean diru-sarreraren maila handiagoko bermea bildu da zahartzaroko, baliaezintasuneko edo alarguntzako pentsioen onuradunen bat duten eta premia-egoeran dauden bizikidetzak-unitateetarako; horretarako, prestazioaren zenbatekoa Lanbide arteko Gutxieneko Soldataren % 100arekin parekatu da.

2010eko ekitaldirako Etxebizitzako Gastuetarako Prestazio Osagarria bilduko da, eskubide gisa eratuta eta Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta jasotzen duten pertsonentzat, betiere aldizka-aldizka aurkezten edo bermatzen badute etxebizitzaren edo ohiko alojamenduaren alokairu-gastuak ordaintzeko premia dutela. Horrek aurrerapena ekarriko du bazterkeria- eta pobrezia-egoeren tratamendu integralari dagokionez.

Se trata de hacer efectivo un doble derecho, por un lado, a acceder a medios económicos suficientes para hacer frente a las necesidades básicas de la vida y, por otro, el derecho a disfrutar de apoyos personalizados orientados a la inclusión social y laboral que se pretende enfatizar a través de nuevas medidas de políticas activas de inclusión. Para ello, se reforzarán e impulsarán las políticas activas de empleo específicamente destinadas a las personas en situación o riesgo de exclusión social que se han venido realizando hasta la fecha, junto a otras iniciativas innovadoras dirigidas a mejorar la formación y empleabilidad de perceptores de la renta de garantía de ingresos.

La Ley 18/2008, de 23 de diciembre, para la Garantía de Ingresos y para la Inclusión Social es la principal referencia para la aplicación de la política social que desde la Administración se lleva a cabo en este campo. En la Ley se establece la necesidad de elaborar un nuevo Plan Vasco para la Inclusión Social que recogerá de forma coordinada y global las líneas y directrices de intervención y actuación que deben orientar la actividad de las administraciones competentes para la consecución de la inclusión de las personas en situación de exclusión.

La Renta de Garantía de Ingresos (RGI), junto a la Prestación Complementaria de Vivienda (PCV) y las Ayudas de Emergencia Social (AES) constituyen un primer paso imprescindible para lograr la integración de todas las personas y grupos en nuestra sociedad. Se pretende con dichas ayudas conseguir un mínimo de seguridad económica con el que las familias puedan afrontar sus necesidades más básicas a la vez que sirva de primer peldaño para lograr su integración social y laboral.

La cuantía de la prestación de la RGI se fija en un determinado porcentaje del Salario Mínimo Interprofesional, pero a través del programa de Estímulos al Empleo tratamos de garantizar a las personas con rentas procedentes del trabajo de bajo nivel, unos ingresos superiores a la Renta de Garantía de Ingresos.

En la Ley 18/2008, de 23 de diciembre, se introduce la garantía de un mayor nivel de ingresos para las unidades de convivencia en las que hay alguna persona beneficiaria de pensiones de vejez, invalidez o viudedad que se encuentren en situación de necesidad equiparando la cuantía de la prestación al 100% del SMI.

Para el ejercicio 2010 se introducirá la Prestación Complementaria de Vivienda, configurada como un derecho y destinada a las personas titulares de la Renta de Garantía de Ingresos que presenten y acrediten la necesidad de cubrir, con carácter periódico, gastos de alquiler de la vivienda o alojamiento habitual. Ello supondrá un avance en el tratamiento integral de las situaciones de exclusión y pobreza.

Gizarte Larrialdietarako Laguntzei (GLL) dagokienez, laguntza horiei eutsiko zaie orain arte erantzuten zitzaizen gastu-kontzeptu berberei erantzuteko, baina neurri batean ezin izango dira elkartu Etxebizitzako Gastuetarako Prestazio Osagarriarekin; horretaz gain, beren ez-aldizkako eta aldi baterako izaera errespetatuko da. GLLen kontzeptuak berraztertuko dira, Lege berriaren testuinguruan.

Diru-sarrerak Bermatzeko eta Gizarteratzeko Euskal Sistemaren esparruan, hauexek dira gizarteratzen eta laneratzen laguntzeko tresnak:

- Gizarteratze-hitzarmenak, gizarteratzeko nahiz laneratzeko beharrezko ekintzen multzoa antolatzeko oinarritzeko tresnak dira, eta laneratzeko prestakuntzan eta trebakuntzan oinarrituko dira bereziki. Horren ildotik, gizarteratze-hitzarmena zer den definituko da, DBEren hartzaileek gizarteratzeko eta laneratzeko ibilbidean izan behar duten ardurakidetzaren printzipioaren pean, erkidegoari laguntzeko politika aktiboen bitartez.
- Esku-hartze neurri espezifikoak (programak, zerbitzuak edo zentroak, adibidez) konbinatuta aplikatu daitezke gizarteratze-hitzarmenaren esparruan.

Prebentzioa, bere zentzu zabalenean, erreminta nagusia da bazterkeriaren aurkako borrokan. Prebentzio-programak eta gizarteratzeko programak helburu hau abian jartzeko erabiltzen diren tresnak dira.

Ildo horretatik, irabazi-asmorik gabeko erakunde pribatuei laguntzeko programa bat ezartzen da gizarteratzera bideratutako jarduerak egiteko. Gizarteratze-programei aplikatutako ekimen berritzaileen sustapenaren bitartez, sozialki marjinatuta dauden kolektiboetako kideak gizartera daitezten lortu nahi da, jarduteko tresna nagusiak gizarteratze-hitzarmenak direla. Eta beste laguntza-programa bat eratu da erakunde publikoetako langileak eta tokiko eremuan abian jarri nahi diren ekimenak indartzeko.

Auzolan programa ebaluatuko dugu eta gizarteratze eta laneratzeko udal-programak gauzatuko ditugu, laneratzearekin zerikusia duten ohitura sozio-pertsonalen garapenean eta laneratzeko plan pertsonal beten sorreran oinarrituta.

En relación con las Ayudas de Emergencia Social AES, se mantendrán para atender los mismos conceptos de gasto que hasta la fecha, incompatibilizándolas en parte con la Prestación Complementaria de Vivienda y respetando su carácter no periódico y temporal. Se procederá a una revisión de los conceptos de AES en el marco del contexto de la nueva Ley.

En el marco del Sistema Vasco de Garantía de Ingresos e Inclusión Social tienen la consideración de instrumentos orientados a la inclusión social y laboral:

- Convenios de inclusión, que se configuran como el dispositivo básico de articulación del conjunto de acciones de diferente naturaleza que se estimen necesarias para la inclusión social y laboral, con especial énfasis en la formación y preparación para la inclusión laboral. En este sentido, se procederá a definir lo que es convenio de inclusión bajo el principio de corresponsabilidad de los perceptores de RGI en su itinerario de inclusión sociolaboral a través de políticas activas a contribuciones a la comunidad.
- Las medidas específicas de intervención, ya sean programas, servicios o centros, susceptibles de aplicarse de forma combinada en el marco de un convenio de inclusión.

La prevención, en su sentido más amplio, es la herramienta por excelencia en la lucha contra la exclusión. Los programas de prevención e inclusión social son los instrumentos mediante los cuales se pone en marcha este objetivo.

En este sentido, se establece un programa de ayudas a entidades privadas sin ánimo de lucro para la realización de actividades dirigidas a la inserción social. Mediante la promoción de iniciativas innovadoras aplicadas a los programas de inserción social se pretende lograr la incorporación social de las personas pertenecientes a colectivos socialmente marginados, teniendo como instrumento básico de actuación los convenios de inserción. Y se articula otra programa de ayudas para el refuerzo de personal de las entidades públicas y de iniciativas que se quieran poner en marcha en el ámbito local.

Procederemos a la evaluación del Programa Auzolan y a la realización de programas municipales de inclusión sociolaboral fundamentados en el desarrollo de hábitos socio-personales relacionados con la ocupación laboral y en la elaboración de un plan personal de inserción en el empleo.

Era berean, prestakuntza- eta enplegu-programa bat jarriko da abian. Programa hori Diru Sarrerak Bermatzeko Errentaren hartzailentzat da, eta honako helburu hau du: laneratzea pertsonak zaintzeari buruzko gaitasun teknikoetan prestatzeko prozesu batekin batera. Programa horretan gizarte-politiken eta enplegu-politiken arteko batasuna bilatzen da, aipatutako giza taldeen laneratzeari begira. Funtsezkoa izango da udalerriek eta erakunde sozialek parte hartzea. Horiekin lankidetzeta-protokoloak eta lankidetzeta-hitzaurreak sinatuko dira. Bateragarri egiteko zerbitzuak sustatuko dira, diru-sarrerak bermatzeko errenta jasotzen duten pertsonak gizarteratzeko eta laneratze prozesuak errazteko tresna gisa.

Bazterkeria-egoeran edo -arriskuan dauden pertsonen profil espezifikoetara bideratuta dauden enplegurako aktibazio-programa berriak laguntzen jarraitu beharko da. Horren haritik, lankidetzeta-programak egiten jarraituko da minusbalotasunaren eremuko elkarrekin eta EAEn dauden Enplegu Zentro Bereziekin. Eta beste lankidetzeta-programa batzuk jarriko dira abian kalteberatasun-egoeran dauden pertsonekin lan egiten duten erakunde espezializatuekin merkatu normalizatuan laneratzeari begira.

Ildo berean, laneratze-enpresak sor daitezten sustatu nahi dugu eta enpresa horiei eutsi nahi diegu gizarte-bazterkeriaren egoeran egoteagatik laneratze zailtasun handienak dituzten pertsonak eta kolektiboak integratzeko bide bat eman dezaten.

Laneratze-enpresen filosofia bermatzeko laneratze-enpresen erakunde sustatzaileen erregistro bat sortuko dugu, eta Gizarteak egindako lana babesteko dugu.

Legeak enpleguaren sustapena aurreikusten du kolektibo behartsuenak lanera daitezten laguntzera bideratutako ekintza positiboko neurriak aplikatuz. Azaroaren 11ko 182/2008 Dekretuak laneratze-enpresen kalifikazioa arautzen du, eta enpresa horietan sartzeko prozedura ez ezik horien erregistroa ere ezartzen du. Dekretu horretan aurreikusten da laneratze-enpresak sustatzeko eta laguntzeko neurriak aplikatuko direla.

Halaber, babesteko eta gizarteratzeko nahiz laneratze prozesuak arautzen dituen araudia egokitu nahi da, gizarte esku-hartze individualizatua bultzatzeko eta errazteko nahiz gizarteratzeko mekanismoak indartzeko.

Sailak, GIZARTE-NETen bitartez, "Diagnostikoa eta Esku-hartze Sozialaren Tresna" izeneko aplikazio informatikoa erabiltzen jarraitzen du, Gizarte Lanaren profesionalen diagnostiko sozialak egiten eta gizarteratze-programen eta Gizarteratze Hitzaurreen segimendua egiten laguntzeko. Edonola ere, tresna horren erabilera aztertu egingo da.

Asimismo, se pondrá en marcha un programa de formación y empleo dirigido a perceptores de la Renta de Garantía de Ingresos, cuyo objetivo es la inserción laboral acompañada de un proceso formativo en competencias técnicas sobre el cuidado de personas. Es un programa que pretende el empaste de las políticas sociales y las políticas de empleo de cara a la inserción laboral de los colectivos anteriormente mencionados. Será fundamental la implicación de los municipios y de las entidades sociales con la que se firmarán protocolos de colaboración y convenios de colaboración. Se potenciarán los servicios de conciliación como herramienta facilitadora de los procesos de inserción social y laboral de las personas receptoras de la renta de garantía de ingresos.

Será necesario seguir apoyando programas de activación para el empleo destinados a perfiles específicos de personas en situación o riesgo de exclusión. En este sentido, se continuará con programas de colaboración con las asociaciones del ámbito de la discapacidad y los Centros Especiales de Empleo radicados en la CAPV. Y se podrá poner en marcha otros programas de colaboración con entidades especializadas en el trabajo con personas en situación de vulnerabilidad de cara a la inserción laboral en el mercado normalizado.

En el mismo sentido, tratamos de fomentar la creación de empresas de inserción y de apoyar su mantenimiento, al objeto de que puedan proporcionar una vía de integración para las personas y colectivos que tengan mayores dificultades de inserción laboral por encontrarse en situación de exclusión social.

Para garantizar la filosofía de empresas de inserción, crearemos un registro de entidades promotoras de empresas de inserción y se apoyará la labor realizada desde Gizatea

En la Ley se prevé la promoción del empleo mediante la aplicación de medidas de acción positiva destinadas a favorecer la integración laboral de los colectivos más desfavorecidos. El Decreto 182/2008, de 11 de noviembre, regula la calificación de las empresas de inserción y establece el procedimiento de acceso a las mismas y su registro. En dicho Decreto se prevé la aplicación de medidas de fomento y apoyo a las empresas de inserción.

Se pretende asimismo adecuar la normativa que rige los procesos de protección e inserción socio-laboral, de manera que se favorezca y facilite la intervención social individualizada y se refuercen los mecanismos de inserción laboral.

El Departamento sigue utilizando, a través de GIZARTE.NET, una aplicación informática denominada "Herramienta de Diagnóstico e Intervención Social" con el objetivo de facilitar a los y las profesionales del Trabajo Social la elaboración de los diagnósticos sociales y el seguimiento de los procesos de inclusión y de los Convenios de Inserción. En cualquier caso, se estudiará la utilización de tal herramienta.

Sailaren lehenasuna zera da, profesionalen prestakuntzara eta marjinazioa eragiten duten kausak ikertzera bideratutako programei eustea; izan ere, programa horien helburua honako hau da: egungo gizartean dauden premiei eta eskaerei Erakundeek ematen dieten erantzuna egokitzea.

Gizarteratze Zuzendaritzak egin eta kudeatu du Gizarteratzeko Euskal Plana. Adierazitako planaren helburu nagusia gizarte-bazterkeriaren aurka borroka egitea edo herritar guztien gizarteratzea erraztuko duten gizarte-baldintzak sustatzea da.

2010. urtean Gizarteratzeko Erakunde arteko II. Planaren (2007-2009) betearazpenari buruzko azken ebaluazioa egingo da.

Zuzendaritza honen arabera, programen ebaluazioa ezin da betearazpenari eta emaitzei buruzko txostenak egitera mugatu, baizik eta etengabeko ebaluazioa egin behar da planak egiteko eta aplikatzeko prozesu osoan. Eta, zehazki, Auzolan Programaren ebaluazioa egitea proposatzen da.

El mantenimiento de los programas dedicados a la formación de los profesionales y a la investigación de las causas que conducen a la marginación constituye una prioridad del Departamento dado que buscan adecuar la respuesta que desde las Instituciones se da a las necesidades y demandas planteadas desde la sociedad actual.

La Dirección de Inclusión Social gestiona el Plan Vasco de Inclusión Social, que tiene como objetivo central la lucha contra la exclusión social o la promoción de las condiciones sociales que favorezcan la inclusión social de todos los ciudadanos y ciudadanas.

En el año 2010 se realizará una evaluación final de la ejecución del II Plan Interinstitucional de Inclusión Social 2007-2009.

Esta Dirección considera que la evaluación de programas no puede limitarse a la elaboración de un informe de ejecución y de resultados, sino que la evaluación debe ser continua realizándose a lo largo de todo el proceso de elaboración y aplicación de los planes. Y en concreto se plantea realizar una evaluación del Programa Auzolan.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. GIZARTE BAZTERKERIAREN AURKAKO BORROKA</b></p> <p>1. Diru-sarrerak Bermatzeko Errentaren babes-mailari eustea.</p> <p>1. Arreta eman zaien bizikidetzta-unitateak.</p> <p>2. Etxebizitzarako Osagarriaren Prestazioa.</p> <p>1. Lagundutako bizikidetzta-unitateak.</p> <p>3. Gizarte-egoeretan laguntzea</p> <p>1. Eman beharreko diru-laguntzak.</p> <p>4. Gizarteratze hitzarmenak.</p> <p>1. Izenpetutako hitzarmenak.</p> <p>5. Gizarteratze eta laneratzeko udal programak.</p> <p>1. Onuradunak.</p> <p>6. Diru-sarrerak Bermatzeko Errentaren jasotzaileentzako prestakuntza- eta enplegu-programa.</p> <p>1. Onuradunak.</p> <p>7. Gizarteratze Enpresei laguntzeko Programa.</p> <p>1. Diru laguntza jaso beharreko entitateak.</p>	<p><b>49.500</b></p> <p><b>16.200</b></p> <p><b>12.000</b></p> <p><b>12.500</b></p> <p><b>900</b></p> <p><b>300</b></p> <p><b>54</b></p>	<p><b>1. LUCHA CONTRA LA EXCLUSIÓN SOCIAL</b></p> <p>1. Mantenimiento del nivel de cobertura de la Renta de Garantía de Ingresos.</p> <p>1. Unidades de convivencia atendidas.</p> <p>2. Prestación Complementaria de Vivienda.</p> <p>1. Unidades de convivencia atendidas</p> <p>3. Atención a situaciones de Emergencia Social.</p> <p>1. Subvenciones a conceder.</p> <p>4. Convenios de inclusión.</p> <p>1. Convenios suscritos.</p> <p>5. Programas municipales de inserción sociolaboral-</p> <p>1. Personas beneficiarias.</p> <p>6. Programa Formación y Empleo para perceptores de la Renta de Garantía de Ingresos.</p> <p>1. Personas beneficiarias.</p> <p>7. Programa de apoyo a las Empresas de Inserción.</p> <p>1. Entidades a subvencionar.</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Entitate sustatzailen erregistroa.	1	2. Registro entidades promotoras.
3. Gizatea hitzarmena.	1	3. Convenio Gizatea
8. Enplegu Zentro Bereziekiko Hitzarmenak.		8. Convenios con Centros Especiales de Empleo.
1. Egin beharreko hitzarmenak.	1	1. Convenios a realizar.
9. Erakunde arteko koordinazioa.		9. Coordinación institucional.
1. Harremanak foru aldundiekin, udalekin eta beste erakundeekin. Lan- eta koordinazio-bilerak.	30	1. Relaciones con Diputaciones Forales, Ayuntamientos y otros organismos. Reuniones de trabajo y coordinación.
<b>2. BAZTERKETA EGOEREI AURREA HARTZEA ETA GIZARTERATZEA</b>		<b>2. PREVENCIÓN DE LAS SITUACIONES DE MARGINACIÓN E INSERCIÓN</b>
1. Gizarteratzeko eta bazterketari aurrea hartzeko programak irabazi asmorik gabeko erakunde publiko eta pribatuekin batera finantzatzea.		1. Subvención a Programas de inserción y prevención de la marginación con entidades públicas y privadas sin ánimo de lucro.
- Emandako laguntzak.	80	- Ayudas concedidas.
2. Erakunde arteko koordinazioa; harremanak foru-aldundi, udal eta beste erakundeekin.		2. Coordinación institucional, Relaciones con Diputaciones Forales, Ayuntamientos y otros organismos.
- Lan eta koordinazio-bilerak.	15	- Reuniones de trabajo y coordinación.
<b>3. GIZARTERATZE ARLOKO PROFESIOALEN PRESTAKUNTZA, IKERKETA ETA INFORMAZIOAREN ZABALKUNDEA</b>		<b>3. FORMACIÓN DE PROFESIONALES, INVESTIGACIÓN Y DIFUSIÓN DE LA INFORMACIÓN EN EL ÁREA DE LA INSERCIÓN SOCIAL</b>
1. Ikastaroak, biltzarrak eta mintegiak egitea.		1. Realización de cursos, congresos y seminarios.
1. Prestakuntza eta zabalkunde-egintzak.	10	1. Actos de formación y difusión.
2. Azterlan teknikoak eta informazioa zabaltzea.		2. Difusión de estudios técnicos e información.
1. Hilabetekariak.	11	1. Publicaciones mensuales.
2. Aldizkakoak ez diren argitalpenak.	4	2. Publicaciones no periódicas.
3. Partaidetza organoak.		3. Órganos de participación.
1. Gizarteratzeko Erakunde arteko Batzordearen bilerak.	4	1. Reuniones de la Comisión Interinstitucional para la Inclusión Social.
2. Gizarteratzeko Batzorde Iraunkorraren bilerak.	4	2. Reuniones del Consejo Vasco para la Inclusión Social.
3. Batzorde teknikoak.	8	3. Comisiones Técnicas.
<b>4. GIZARTERATZE PLANAREN ETA FAMILIEI LAGUNTZEKO PLANEN EBALUAZIOA</b>		<b>4. EVALUACIÓN DEL PLAN DE INSERCIÓN SOCIAL Y DEL PLAN DE APOYO A LAS FAMILIAS</b>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Gizarteratzeko II. Planaren betearazpenaren ebaluazioa.		1. Evaluación de la ejecución del II Plan de Inclusión Social.
1. Gizarteratzeko Erakunde Arteko II. Planaren betearazpen-memoria.	1	1. Memoria de la ejecución del II Plan Interinstitucional de Inclusión Social.
2. Jarraipen eta ebaluazio bilerak.	4	2. Reuniones de seguimiento y evaluación.
3. Programak hobetzeko bilera teknikoak.	4	3. Reuniones técnicas para la mejora de los programas.
4. Aplikazio informatikoak eta informazio sistema garatu eta hobetzeko bilera teknikoak.	8	4. Reuniones técnicas para el desarrollo y mejora de las aplicaciones informáticas y del sistema de información.
2. Auzolan Programaren ebaluazioa.		2. Evaluación del programa Auzolan.
1.- Ebaluazio-memoria teknikoa.	1	1. Memoria técnica de la evaluación.
2.- Bilerak teknikoak.	6	2. Reuniones técnicas.
3.- Programa birdefinitzea.	1	3. Redefinición del programa.



**PROGRAMA**  
3122 INMIGRAZIOA  
**ARDURADUNA**  
08 ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK  
INMIGRAZIOA ZUZENDARIA

**PROGRAMA**  
3122 INMIGRACIÓN  
**RESPONSABLE**  
08 EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES  
DIRECTOR DE INMIGRACIÓN

### MEMORIA

#### **IMMIGRAZIO ZUZENDARITZA**

Inmigrazio Zuzendaritzaren eginkizuna atzerritarrek hartzera eta integrazterako bideratutako ekintzak eta politikak bultzatzea da, herritartasun inklusiboaren ideia oinarri hartuta.

Horretarako, Zuzendaritzak honako lan-ildo hauek hautatu ditu: (i) EAEko sektore publiko eta pribatuetan aniztasuna kudeatzeko zeharkako politikak hartzera animatzea eta horretan laguntzea, baita politika horiek praktikan jartzean segimendua egitea ere. (ii) Etorkinei, bereziki etorkin izatearen ondoriozko kalteberatasun-egoera berezian daudenei, laguntzea, zuzenean nahiz zeregin hori betetzen duten gizarte-erakundeen bitartez, beren inklusio-ibilbideetan eta eskubideak berdintasunez baliatzean. (iii) Sareen indartzea eta etorkinen kolektiboen asoziazionismoa bilatzea, esfera publikoan presentzia izateko eta parte hartzeko mekanismo gisa. (iv) Migrazio-fenomenoari eta kultura arteko errealitateari buruzko sentsibilizazioa, informazioa eta prestakuntza bultzatzea.

#### **Integrazio-politiketarako esparrua**

#### **DIRECCIÓN DE INMIGRACIÓN**

La Dirección de Inmigración tiene como misión el impulso de acciones y políticas orientadas a la acogida e integración de las personas inmigrantes, desde una idea de ciudadanía inclusiva.

Para ello, la Dirección opta por las siguientes líneas de trabajo: (i) Animación y acompañamiento en la adopción de políticas transversales de gestión de la diversidad en los sectores público y privado de la CAE, y seguimiento de su puesta en práctica. (ii) Apoyo a las personas inmigrantes, especialmente a aquellas en situación de especial vulnerabilidad derivada de la condición de inmigrante, en sus itinerarios de inclusión y disfrute de derechos en igualdad, bien de manera directa bien a través de las entidades sociales dedicadas a dicha labor. (iii) Búsqueda del fortalecimiento de las redes y del asociacionismo de los colectivos inmigrantes, como mecanismo de presencia y participación en la esfera pública. (iv) Impulso de la sensibilización, información y formación sobre el fenómeno migratorio y la realidad intercultural.

#### **Marco para las políticas de integración**

Bestalde, etorkinak integratzeko euskal politika immigrazioari buruzko ondoz ondoko planetan geratu da jasota. Immigrazioko II. Euskal Planaren ibilbidea 2009. urtean bukatuko da. Hortaz, aurrekontu-ekitaldi berriari ekin diogu, alde batetik, Plan horretan erabakitako neurrien orientazioa eta neurri horien betetze-maila sakon aztertzeke premiarekin (i) eta, beste alde batetik, (ii) hurrengo Plana egiteko prozesuari hasiera emateko premiarekin. Hurrengo planaren indarraldia legealdiaren amaiera bitartekoa izango da. Immigrazioko III. Euskal Plana, beraz, datozen lau urteetarako integrazio-politikaren esparru orientatzailea eta erreferentziatzkoa izango da. Amaizten ari den planaren ebaluazioa nahiz plan berriaren diseinua aipatzen ari garen politikarako garrantzitsuak diren erakunde- eta gizarte-arloetako agente guztien partaidetzarekin egingo dira, etorkinek parte har dezaten kontuan hartuz bereziki.

### **Bitartekoak, tresnak eta gailuak**

Inmigrazio Zuzendaritzak bere eginkizuna betetzeko orain arte erabili dituen gailuei eutsiko die eta indartuko ditu.

Aniztasuna kudeatzeko zeharkako politikak hartzeko laguntza ematearen esparruan, bi mekanismo ditugu. Mekanismo horiek, azken urte honetan finkatu dira, eta hemendik aurrera indartu egin behar ditugu.

Alde batetik, "Biltzen" Integrazioaren eta Kulturartekotasunaren Zerbitzuak erakunde publikoei eta pribatuei (Eusko Jaurlaritzaren sailak, Aldundietako sailak, udalak, elkarteak eta erakunde pribatuak) aholkua emateko funtsezko eginkizuna gauzatzen du. Zerbitzu horrek integrazioaren, bizikidetzaren eta "normalizazioaren" alorrean prestakuntzari, aholkularitzari eta laguntzari dagokionez egiten duen lana oso garrantzizkoa da politika publikoa gizarte kulturantzunak aurkezten dituen erronkak atzemateko eta erronka horiei erantzuteko gai izatea nahi duen zuzendaritzan. 2009an, "Biltzen" zerbitzuak erakunde- eta gizarte-arloko harreman-sareak hedatu ditu.

Por otro lado, la política vasca de integración de personas inmigrantes ha quedado plasmada en los sucesivos planes vascos de inmigración. El II Plan Vasco de Inmigración termina su recorrido con el año 2009. Por lo tanto, afrontamos el nuevo ejercicio presupuestario con la necesidad de (i) proceder a una evaluación a fondo de la orientación y del grado de ejecución de las medidas en él arbitradas, y (ii) lanzar el proceso de elaboración del siguiente Plan, que tendrá vocación de vigencia hasta el fin de la legislatura. El III Plan Vasco de Inmigración será, por tanto, el marco orientador y de referencia de la política de integración para los próximos cuatro años. Tanto la evaluación del plan que finaliza como el diseño del nuevo se realizarán contando con la participación de todos los agentes institucionales y sociales relevantes para la política en cuestión, con especial atención a la participación de las propias personas inmigradas.

### **Medios, instrumentos y dispositivos**

La Dirección de Inmigración mantiene y refuerza los dispositivos de los que se ha dotado para cumplir su misión.

En el ámbito del acompañamiento para la adopción de políticas transversales de gestión de la diversidad, contamos con dos mecanismos que se han consolidado en el último año y que debemos fortalecer.

Por un lado, el Servicio de Integración e Interculturalidad "Biltzen" desarrolla una función clave de asesoría a diferentes instituciones públicas y privadas (departamentos del Gobierno Vasco, departamentos de las Diputaciones, Municipios, asociaciones y entidades privadas). Su labor formativa, asesora y de acompañamiento en materia de integración, convivencia y "normalización" es de importancia estratégica en una dirección que pretende que las diferentes políticas públicas sean capaces de capturar los retos que plantea una sociedad multicultural y dar respuesta a los mismos. Durante el año 2009, "Biltzen" ha ampliado sus redes de relación institucional y social.

Era berean, baina udal-eremuan oinarrituta, irmoki babesten dugu UDAL MAILAKO HARRERA SAREA. Bizikidetzak gauzatzen den lehen gunea tokiko, auzoko, auzoteriako eta udalerriko gunea da. Horregatik, funtsezkoa da udalerriek eskura izatea etorkinaren integrazioa erraztuko eta sustatuko duten bitartekoak. Immigrazio Zuzendaritzak. Teknikari horien zereginean etorkinei zuzeneko zerbitzua emateak baino garrantzi handiagoa du bizilagun etorri berriek udal-zerbitzu guztiak berdintasunean baliatzeko aukera izateak, baita adierazitako zerbitzuek bizilagun berrien berezitasunak plan horren diseinuan jasotzeak eta biltzeak ere. Halaber, Immigrazio Zuzendaritzak integrazioarako tokiko planak ez ezik integrazioarako eta sensibilizazioarako udal-programa espezifikoak ere egitea babesten du. Sarea izateak, gainera, balio erantsia ematen du, immigrazio-teknikari bakoitzak bereziki gauzatzen duen lanetik haratago; izan ere, esperientziak partekatzeak, jakintza sortzeko eta transferitzeko eta harrerako eta integrazioarako tokiko politikak koordinatzeko eta elkartzeko gune gisa erabiltzen da. Horregatik, Sarearen funtzionamendua indartzeko apustua oso garrantzirikotzat hartzen du Zuzendaritzak. Gailu horri laguntza eman ahal izan zaio Lan eta Immigrazio Ministerioaren Integrazioarako Zuzendaritzarekin sinatuta daukagun hitzarmenari esker.

Etorkinei beren inklusio-ibilbideetan laguntza emateko eremuan, Zuzendaritzak zuzeneko tresna bat eta zeharkako beste tresna batzuk dauzka.

Lehenik eta behin, gailu oso garrantzitsu bat daukagu: Heldu EAEko etorkin atzerritarrentzako Laguntza Sozio-juridikoa emateko Zerbitzua. Oinarritzko gizarte-zerbitzuekin lankidetzak estua izanik, Heldu gizarteratzea nabarmen eragozten edo zailtzen duten administrazio-irregularitasuneko egoerekin, eta egoera horiek pairatzen dituzten etorkinak baztertzeko arrisku handian jartzen dituzten egoerekin lotuta dauden problematika juridikoei erantzuten die. Zerbitzu horrek toki-administrazioekiko harremanaren esparrua finkatu du, baita bere eginkizunak ere; hain zuzen ere, Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte-zerbitzuek bideratutako atzerriko etorkinen egoitza-baimenen edo egoitza- eta lan-baimenen eskaerei buruz informatu, aholkatu, lagundu eta izapideak egiten ditu. Era berean, zerbitzu horrek Legedia Orokorraren gainean atzerritarrei buruzko Legediak diharduen moduari buruzko aholkuak ematen dizkie oinarritzko gizarte-zerbitzuetako profesionalei. 2009an, halaber, Gobernuak azpiordezkaritzeko elkarrizketak sendotu dira EAEko hiru lurralde historikoetan. Era berean, esan behar da Heldu lan handia egin duela "Auzolan" udal-programen gizarteratze- eta laneratze-potentziala aprobetxatzeko.

Del mismo modo, pero centrado en el ámbito municipal, apoyamos firmemente a la RED DE ACOGIDA DE BASE MUNICIPAL. El primer espacio donde se produce la convivencia es el espacio de lo local, el barrio, el vecindario, el municipio. Por eso es fundamental que los municipios tengan a mano medios para facilitar y fomentar la integración de las personas inmigrantes. La Dirección de Inmigración apoya la contratación de técnicos municipales de inmigración, cuyo cometido no radica tanto en la prestación de un servicio directo a las personas inmigrantes, como en garantizar que los vecinos recién llegados tengan acceso en igualdad a todos los servicios municipales, así como que los dichos servicios recojan e incorporen las particularidades de los nuevos vecinos en su diseño. De la misma manera, la Dirección de Inmigración apoya en la realización tanto de planes locales de integración como de programas municipales específicos de integración y sensibilización. La existencia de la Red aporta además un valor añadido más allá del trabajo de cada técnico de inmigración en particular, ya que se constituye como un espacio para compartir experiencias, generar y transferir conocimiento y coordinar y armonizar las políticas locales de acogida e integración. De ahí que la apuesta por fortalecer el funcionamiento de la Red sea considerada como de suma importancia por la Dirección. El apoyo a este dispositivo ha sido posibilitado por el convenio que mantenemos con la Dirección para la Integración del Ministerio de Trabajo e Inmigración.

En el ámbito del apoyo a las personas inmigrantes en sus itinerarios de inclusión, la Dirección cuenta con una herramienta directa y otras indirectas.

En primer lugar, contamos con un dispositivo de crucial importancia: Heldu, Servicio de Atención Jurídico-Social de las personas inmigrantes extranjeras de la CAE. En estrecha colaboración con los servicios sociales de base, Heldu atiende las problemáticas jurídicas relacionadas con las situaciones de irregularidad administrativa que impiden o dificultan sobremano la inclusión social, y exponen a un alto riesgo de exclusión a las personas inmigrantes que las padecen. El servicio ha venido consolidando el marco de relación con las administraciones locales y sus funciones de información, asesoramiento, acompañamiento y tramitación de forma gratuita sobre solicitudes de permisos de residencia, o residencia y trabajo, de personas inmigrantes extranjeras que han sido derivadas por los servicios sociales de la CAE. Asimismo, asesora a las/los profesionales de los servicios sociales de base de cómo actúa la legislación de extranjería sobre la Legislación General. Durante el año 2009 también se ha producido una consolidación de interlocución con las subdelegaciones del Gobierno en los tres territorios históricos de la CAE. Asimismo, hay que destacar el papel que Heldu ha desempeñado para aprovechar el potencial de integración sociolaboral de los programas municipales "Auzolan".

Gainera, diru-laguntzak ematen zaizkie egoera bereziki ahulean eta/edo gizartean baztertuta dauden immigranteei harrera eskaintzen dieten gizarte-erakundeei. Laguntza hori funtsezko bi arrazoirengatik justifikatzen da. Lehenik eta behin, zerbitzu publikoek egiten duten lanaren osagarria da. Bigarrenik, immigrante-izaeratik datozelako tratamendu berezia eskatzen duten arazoei erantzuten zaie.

Etorrinek udalaren gizarte-zerbitzuak baliatuko dituztela bermatzen duen zeharkako beste tresna bat EUDELeKin sinatutako hitzarmena izan da. Hitzarmen hori telefono bidezko aldi bereko itzulpen-zerbitzua (etorkin kopuru handiena zuten udalerrietan esperientzia gisa) jartzeko sinatu zen. Dakigunez, hizkuntza-oztopoa eragozpen handia izaten da, askotan, herritarrek beren eskubideak baldintza-berdintasunean baliatzeko; horregatik oso garrantzitsua da premia horri erantzutea. Esperientzia pilotuari buruz egiten den ebaluazioaren arabera, hitzarmena handituko da edo beste itxura bat emango zaio premia horri erantzuteko moduari.

Horrez gain, lankidetzak ematen jarraitzen dugu, immigranteen harrerako eta lagun egiteko beharrei gizarte-zerbitzuek —baita egoitzen ere— ematen dieten erantzuna hobetzeko.

Etorrinen eta horien kolektiboen partaidetza indartzearen eremuan, hainbat ekimen daude.

Lehenik eta behin, Inmigrazio Zuzendaritzaren ustez garrantzitsua da etorkinak GIZARTERATZEKO ETA GIZARTEAN PARTE HARTZEKO FOROA indarberritzea eta berriz formulatzea. Foroak sei lan-batzorde (Hezkuntza, Partaidetza, Osasuna, Berme Juridikoak, Lan-arloa, Etxebizitza eta Gizarte Baliabideak) eta etengabeko batzorde bat kontuan hartuta funtzionatzen du. Orain arte lan asko egin da, normalean 35 erakundek hartu dute parte. Nolanahi ere, diseinuari eta funtzionamenduari dagokionez hainbat muga daude, etorkinen kolektiboek parte hartzea eragozten dutenak; horregatik, foroaren osaera berrikusi egin behar da. Foroak funtsezko zeregina betetzen du Immigrazioko II. Euskal Planean biltzen diren neurriei segimendua egiteari dagokionez.

Harresiak Apurtuz entitateak gizarte-zibilaren solaskide pribilegiatutzat ematen dugu migrazioen arloan. Erakunde horrek hitzarmena du Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailarekin, eta horren emaitza gisa, bere egitura eta gaitasunak bertako bazkide diren entitateak (50 inguru) indartzeko eskaintzen ditu, Gipuzkoan eta Araban daukan presentzia sendotzeko bidean jarraitzen duen bitartean.

Era berean, Inmigrazio Zuzendaritzak elkarrean partaidetzaren indartzea sustatzen jarraituko du, Familia eta Komunitate Politikarako Zuzendaritzarekin lankidetzan, gizarte-ekintzako hirugarren sektorea indartzen laguntzeko Sailak duen estrategiaren barruan.

Adicionalmente se apoya mediante subvenciones a entidades sociales que realizan labores de acogida a personas inmigrantes en situación de especial vulnerabilidad y/o exclusión social. Este apoyo se justifica por dos razones fundamentales. En primer lugar, es un complemento a la labor que realizan los diferentes servicios públicos. En segundo lugar, se atiende a aquellas problemáticas que por ser derivadas de la condición de inmigrante exigen un tratamiento especializado.

Otra herramienta indirecta destinada a garantizar el acceso de las personas inmigrantes a los servicios sociales municipales ha sido el convenio con EUDEL para poner en marcha un servicio de traducción simultánea vía telefónica de manera experimental en los municipios con mayor presencia de personas inmigrantes. Como es sabido, la barrera lingüística supone en muchas ocasiones un grave obstáculo para el ejercicio de los derechos ciudadanos en igualdad de condiciones, de ahí la importancia de atender a esta necesidad. En función de la evaluación de la experiencia piloto, se procederá a ampliar el convenio o darle otra forma a la respuesta a esta necesidad.

Del mismo modo, seguimos colaborando para la mejora de la respuesta de los servicios sociales, también residenciales, a las necesidades de acogida y acompañamiento de personas inmigrantes de diferentes edades y perfiles.

En el ámbito del fortalecimiento de la participación de las personas y colectivos de inmigrantes, existen varias iniciativas.

En primer lugar, la Dirección de Inmigración considera estratégico el relanzamiento y reformulación del FORO PARA LA PARTICIPACIÓN E INTEGRACIÓN de los ciudadanos y ciudadanas inmigrantes. El Foro viene funcionando en base a seis comisiones de trabajo (Educación, Participación, Sanidad, Garantías Jurídicas, Laboral, Vivienda y Recursos Sociales), más una comisión permanente. El trabajo realizado hasta la fecha es notable, con la participación regular de unas 35 entidades. No obstante, existen algunas limitaciones en el diseño y funcionamiento que dificultan la participación de los colectivos de personas inmigrantes, por lo que precisa una revisión en su constitución. El Foro desempeña una labor esencial en el seguimiento de las medidas contempladas en el II Plan Vasco de Inmigración.

La Dirección considera a Harresiak Apurtuz como interlocutora privilegiada de la sociedad civil en el terreno de las migraciones. Esta entidad mantiene un convenio con el Departamento de Empleo y Asuntos Sociales, como fruto del cual pone su estructura y capacidades al servicio del fortalecimiento de sus entidades asociadas (unas 50), caminando hacia un proceso de consolidación de su presencia en Gipuzkoa y Álava.

Del mismo modo, la Dirección de Inmigración seguirá apoyando el fortalecimiento de la participación asociativa, en colaboración con la Dirección de Política Familiar y Comunitaria, en el marco de la estrategia del Departamento de contribuir al fortalecimiento del tercer sector de acción social.

Kultura arteko prestakuntzaren, informazioaren eta sentsibilizazioaren alorrean, Zuzendaritzak ekintza sorta handi bat hedatu du Zuzendaritzak berak dituen gailuen bitartez eta beste entitate eta erakunde batzuekin sinatutako lankidetzak-hitzarmenen bitartez. Honako erakunde edo entitate garrantzitsu hauek aipatu behar dira:

Ikuspegi Immigrazioaren Euskal Behatokiak –EHUrekin sinatutako hitzarmen bidez eratua– migrazio-fluxuek EAEn duten eragina aztertzen eta balioesten jarraitu du, iritzi-azterlanak, argitalpenak eta azterlan monografikoak eginez. Era berean, Ikuspegik administrazio publikoari, eta bereziki udalerri zuzendutako prestakuntza-lan handia egin du. Behatokiak egindako azterketari esker, integrazioarako politika publikoak aldatzen ari den errealitatearen arabera bidera daitezke.

Era berean, Euskal Herriko Unibertsitatearekin sinatutako hitzarmen baten bitartez, Migrazioei buruzko Master bat egiten lagundu dugu. Master horretan tokiko, estatuko eta nazioarteko kudeaketan, migrazio-fluxuen kudeaketan eta etorkinen gizartratzean espezialistak direnak prestatzen dira.

Halaber, hainbat ikerketa eta azterlan sustatuko ditugu, bai zuzenean, bai beste batzuekin lankidetzan jardunda. Ikerketa eta azterlan horiei esker gure erkidegoko gizarateak immigrazioa hobeto ulertzea lortuko dugu; horretaz gain, erantzun publiko egokiagoa emateko pista batzuk emango dizkigute.

En el ámbito de la formación, información y sensibilización intercultural la Dirección ha desplegado un abanico importante de acciones, a través de los dispositivos propios y de diferentes convenios de colaboración con otras entidades e instituciones. Cabe resaltar las siguientes más relevantes:

El Observatorio Vasco de Inmigración (Ikuspegi), constituido en convenio con la UPV-EHU, ha continuado con su labor de análisis y valoración de la incidencia de los flujos migratorios en la CAE, elaborando distintos estudios periódicos de opinión y publicaciones y estudios monográficos. Del mismo modo, Ikuspegi ha desplegado una labor formativa dirigida a las administraciones públicas, especialmente municipios. La labor de análisis del observatorio permite ir orientando las políticas públicas de integración en función de la realidad cambiante.

También a través de un convenio con la Universidad del País Vasco hemos apoyado la celebración del Master sobre Migraciones, que forma a especialistas en la gestión local, estatal e internacional en la gestión de los flujos migratorios y en la integración social de las personas inmigrantes.

Del mismo modo, promoveremos, bien directamente o bien en colaboración con otros, distintas investigaciones y estudios que nos ayuden a socializar una mejor comprensión de la inmigración en nuestra comunidad, y nos ofrezcan pistas para una respuesta pública más adecuada.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. ETORKINAK INTEGRATZEKO EAEKO POLITIKA PUBLIKOEN ESPARRUA BERRIZ FORMULATZEA</b></p> <p>1.- Immigrazioko II. Euskal Planaren (2007-09) ebaluazio parte-hartzailea: orientazioa eta hartutako neurriak.</p> <p>1.- Immigrazioko II. Euskal Planari buruzko ebaluazioa.</p> <p>2.- Integrazio-politikan garrantzitsuak diren erakunde publikoak eta gizarate-entitateak ebaluatzeko metodologia.</p> <p>2.- Immigrazioko III. Euskal Planaren (2010-13) lantze parte-hartzailea.</p> <p>1.- Immigrazioko III. Euskal Plana (2010-13).</p> <p>2.- Integrazio-politikan garrantzitsuak diren erakunde publikoek eta gizarate-entitateek parte hartzeko metodologia.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p><b>1. REFORMULACIÓN DEL MARCO DE POLÍTICAS PÚBLICAS DE LA CAE PARA LA INTEGRACIÓN DE LAS PERSONAS INMIGRANTES</b></p> <p>1.- Evaluación participativa del II Plan Vasco de la Inmigración 2007-09: orientación y medidas adoptadas.</p> <p>1.- Evaluación del II PVI.</p> <p>2.- Metodología de evaluación las instituciones públicas y entidades sociales relevantes en la política de integración.</p> <p>2.- Elaboración participativa del III Plan Vasco de la Inmigración (2010-13).</p> <p>1.- III Plan Vasco de Inmigración 2010-13.</p> <p>2.- Metodología participativa de las instituciones públicas y entidades sociales relevantes en la política de integración.</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>2. ERAKUNDE PUBLIKOEN INTEGRAZIORAKO ZEHARKAKO POLITIKAK HARTZEKO LAGUNTZA</b></p> <p>1.- Biltzen Integrazioaren eta Kulturartekotasunaren Zerbitzua mantentzea eta indartzea.</p> <p>1.- Eusko Jaurlaritzaren eta Aldundien sailekin nahiz Tokiko Erakundeekin lankidetzan jarduteko esparruak eta protokoloak ezarri dira</p> <p>2.- Euskal administrazio publikoen zerbitzupeko langileak prestatzeko bide arruntei jarraiki, etorkinak integratzeari buruzko prestakuntza eta trebakuntza emateko oinarritzko eskaintza landu eta eskaini da.</p> <p>3.- Euskal administrazio publikoen zerbitzupeko langileak prestatzeko bide arruntei jarraiki, etorkinak integratzeari buruzko bigarren mailako eskaintza espezializatu bat landu eta eskaini da.</p> <p>4.- Erakunde publikoei laguntza eta oinarritzko aholkuak eman zaizkie honako gai hauei buruz: bizikidetzari, espazio publikoak erabiltzeari, kultura arteko gatazkak konpontzeari, arrazakeriaren prebentzioari eta xenofobiari buruz,</p> <p>2.- Udalenzako laguntza.</p> <p>1.- Esperientziari buruz eta horrek etorkinak integratzeko politikei egin dien ekarpenari buruzko ebaluazioa.</p> <p>2.- Teknikarien sareari koordinazio-egitura bat ematea, zuzendaritzak kudeatuta, agenda, jakintzaren kudeaketa eta harrera-politikei eta kultura arteko sentsibilizazioari buruzko protokoloen produkzioa dinamizatzeke.</p> <p>3.- Immigrazio-arloko teknikariak kontratatzeke, immigrazioari buruzko diagnostikoak eta planak egiteko, eta immigrazio-alorreko programak gauzatzeko laguntzak.</p> <p>3.- Legezko arau bat proposatzea, kultura-aniztasunaren harrera eta kudeaketa ez ezik immigrazio-politiken sail arteko batzordearen sorrera ere arautuko duena.</p> <p>1.- Printzipioei, oinarritzko jarraibideei, antolamendu-egiturari eta abarri buruzko txostena.</p> <p>2.- Arauaren zirriborroa.</p>	<p>6</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>50</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p><b>2. APOYO PARA LA ADOPCIÓN DE POLÍTICAS TRANSVERSALES DE INTEGRACIÓN POR PARTE DE LAS ENTIDADES PÚBLICAS</b></p> <p>1.- Mantenimiento y fortalecimiento del Servicio de Integración y Convivencia Intercultural, "Biltzen".</p> <p>1.- Marcos y protocolos de colaboración con departamentos del Gobierno Vasco, de las Diputaciones y con Entidades Locales</p> <p>2.- Elaboración por los cauces normales de formación del personal al servicio de las administraciones públicas vascas una oferta básica de formación y capacitación sobre integración de personas inmigrantes.</p> <p>3.- Elaboración por los cauces normales de formación del personal al servicio de las administraciones públicas vascas una oferta de segundo nivel especializada sobre integración de personas inmigrantes.</p> <p>4.- Acompañamiento y ofrecimiento de asesoría básica a entidades públicas sobre cuestiones de convivencia, utilización de espacios públicos, resolución de conflictos interculturales, prevención del racismo y la xenofobia.</p> <p>2.- Apoyo a municipios.</p> <p>1.- Evaluación de la experiencia y su aportación a las políticas de integración de las personas inmigrantes.</p> <p>2.- Dotación a la red de técnicas y técnicos de una estructura de coordinación liderada por la Dirección que dinamice la agenda, la gestión del conocimiento y la producción de protocolos sobre políticas de acogida y de sensibilización intercultural.</p> <p>3.- Ayudas para contratación de personal técnico en inmigración, elaboración de diagnósticos y planes de inmigración y realización de programas en materia de inmigración.</p> <p>3.- Proposición de una norma legal que regule la acogida y la gestión de la diversidad cultural, así como la creación de una comisión interdepartamental de políticas de inmigración:</p> <p>1.- Informe sobre los principios, directrices básicas, estructura organizativa, etc.</p> <p>2.- Borrador de norma.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>3. ETORKINEI BEREN INKLUSIO-IBILBIDEETAN BABESA EMATEA</b></p> <p>1.- “Heldu” Laguntza Juridiko-soziala emateko Zerbitzuari eutsi zaio eta indartu egin da</p> <p>1.- Prozedurak eta zerbitzuak gizarte- eta legerloetako aldaketen arabera eguneratzea, protokolo berrieekin.</p> <p>2.- Laguntzaren dimentsio soziala ez ezik dimentsio juridikoa ere indartzea, protokolo baten bitartez.</p> <p>3.- Elkarrizketarako guneak ezartzea Gobernuko azpiordezkaritzekin.</p> <p>4.- “Harresiak Apurtuz” koordinakundearekiko eta Auzolan programarekiko lankidetzaren eguneratzea.</p> <p>5.- Atzerritarrei buruzko legediaren gaineko prestakuntza eta hedapena, beste baliabide batzuekin koordinatuz.</p> <p>2.- Atzerritarrak gizartera daitezen lan egiten duten irabazi-asmorik gabeko erakunde pribatuak finantzatzeko politika ezartzea eta aplikatzea.</p> <p>1.- Gizarte Zerbitzuen Zuzendaritzarekiko lankidetzaren, gizarte-ekintzaren hirugarren sektorearentzako hiru laguntza-lerroen kudeaketan.</p> <p>2.- Immigranteak integratzearen aldeko gizarte-zerbitzuen ekimenetan lankidetzan jarduteko dinamizaketa eustea.</p> <p>3.- Hitzarmena EUDELekin, udalaren gizarte-zerbitzuetan itzulpen-zerbitzu bat jartzeko eta hedatzeko.</p> <p>1.- Esperientzia pilotuaren ebaluazioa.</p> <p>2.- Eskatu duten beste udalerririk batzuetara eta udalaren beste sail batzuetara hedatzea, gizarte-zerbitzuetatik haratago.</p> <p><b>4. ETORKINEN ELKARTE-SAREA INDARTzea</b></p> <p>1.- Etorkinak integratzeko eta gizartearen parte hartzeko Foroa berriz planteatu eta berriz formulatzea.</p>	<p>4</p> <p>1</p> <p>3</p> <p>1</p> <p>12</p> <p>3</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>15</p>	<p><b>3. APOYO A LAS PERSONAS INMIGRANTES EN SUS ITINERARIOS DE INCLUSIÓN SOCIAL</b></p> <p>1.- Mantenimiento y fortalecimiento del Servicio de Atención Jurídico-Social “Heldu”.</p> <p>1.- Actualización de los procedimientos y servicios en función de los cambios sociales y legislativos, con nuevos protocolos.</p> <p>2.- Reforzamiento de la dimensión social del acompañamiento, además de la jurídica, a través de un protocolo.</p> <p>3.- Establecimiento de espacios de interlocución con las Subdelegaciones de Gobierno.</p> <p>4.- Actualización de la colaboración con la coordinadora “Harresiak Apurtuz” y con el programa Auzolan.</p> <p>5.- Formación y difusión- en coordinación con otros dispositivos- sobre la legislación de extranjería.</p> <p>2.- Establecimiento y aplicación de una política de financiación a entidades privadas sin ánimo de lucro que trabajan por la inclusión social de las personas inmigrantes.</p> <p>1.- Colaboración con la Dirección de Servicios Sociales en la gestión de las tres líneas de ayudas al tercer sector de acción social, aportando la insistencia en el eje transversal de inmigración.</p> <p>2.- Mantenimiento de la dinámica de colaboración en iniciativas de servicios sociales favorecedoras de la integración de personas inmigrantes.</p> <p>3.- Convenio con EUDEL para la implantación y extensión de un servicio de traducción en los servicios sociales municipales.</p> <p>1.- Evaluación de la experiencia piloto.</p> <p>2.- Extensión a otros municipios demandantes y a otras áreas municipales más allá de los servicios sociales.</p> <p><b>4. FORTALECIMIENTO DEL TEJIDO ASOCIATIVO DE PERSONAS INMIGRANTES</b></p> <p>1.- Replanteamiento y reformulación del Foro para la Integración y participación social de las personas inmigrantes.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1.- Osaerari eta funtzionamenduari buruzko Araudia egokitu eta eguneratzea: dekretua eta funtzionamenduari buruzko arautegia	2	1.- Adecuación y actualización de la normativa de composición y funcionamiento: decreto y reglamento de funcionamiento
2.- Foroa eta horren eginkizunak etorkin-elkarteetan hedatzea.	10	2.- Difusión de la existencia y funciones del foro entre las asociaciones de inmigrantes.
2.- Harresiak Apurtuz koordinakundearekin sinatutako hitzarmena berritzea, koordinakundea indartzeko.		2.- Renovación del convenio con Harresiak Apurtuz para el fortalecimiento de la coordinadora.
1.- Koordinakundean egiaz lan egiten duten etorkinen elkarte kopuruaren igoera.	1	1.- Incremento del número de asociaciones de inmigrantes que participan efectivamente en la coordinadora.
2.- Koordinakundearen presentzia finkatzea Arabako eta Gipuzkoako lurraldeetan.	1	2.- Consolidación de la presencia de la coordinadora en los territorios de Álava y Gipuzkoa.
3.- Elkarateak indartzeko plana.		3.- Plan de fortalecimiento asociativo
1.- Elkarateak indartzeko plan bat diseinatu eta abian jartzea. Plan horretan parte hartzeko laguntza-ildoak biltzen dira, emakumeen elkartearen ahalduntzea azpimarratuz bereziki.	1	1.- Diseño y puesta en marcha de un plan de fortalecimiento asociativo, que recoge las líneas de ayuda para la participación, con un subrayado especial en el empoderamiento de asociaciones de mujeres.
<b>5. IMMIGRAZIOAREN ETA KULTURA ARTEKO BIZIKIDETZAREN FENOMENOARI BURUZKO PRESTAKUNTZA, INFORMAZIOA ETA SENSIBILIZAZIOA</b>		<b>5. FORMACIÓN, INFORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN SOBRE EL FENÓMENO DE LA INMIGRACIÓN Y LA CONVIVENCIA INTERCULTURAL</b>
1.- Ikuspegi Immigrazioaren Euskal Behatokiari eustea eta hura indartzea.		1.- Mantenimiento y fortalecimiento del Observatorio Vasco de la Inmigración, Ikuspegi.
1.- Behatokiaren EHUrekin sinatutako hitzarmena luzatzea.	1	1.- Prórroga del convenio con la UPV/EHU para el observatorio
2.- Ikerketak eta azterlanak ekoiztu eta argitaratzea.	4	2.- Producción y publicación de investigaciones y estudios
3.- Hedabide orokorretan eta espezializatueta hedatzea.	6	3.- Difusión en medios generales y especializados.
4.- Prestakuntza-eskaintza egin eta eskaintzea erakunde publiko eta pribatuentzat.	6	4.- Elaboración de una oferta formativa para entidades públicas y privadas.
2.- Prestakuntza-ekimenak irakaskuntza- eta gizarte-eremuetan.		2.- Iniciativas de formación en el ámbito académico y social.
1.- Hitzarmena berritzea EHUko migrazio-masterrarekin.	1	1.- Renovación del convenio con el master de migraciones de la UPV/EHU.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2.- Zenbait agente sozialek sustatutako jardunaldiak, biltzarrak, mintegiak, azterlanak eta ikerketak antolatu eta finantzatzea.	10	2.- Organización y financiación de jornadas, congresos, seminarios, estudios e investigaciones promovidas por diferentes agentes sociales.
3.- Immigrazioari buruzko inkesta bat egitea, Sailaren Estatistika Organoarekin eta Ikuspegirekin lankidetzan.	1	3.- Elaboración de una encuesta sobre inmigración, en colaboración con el Órgano Estadístico del Departamento e Ikuspegi.
4.- Jardunaldia, Emakunderen berdintasunerako foroaren esparruan.	1	4.- Jornada en el marco del foro para la igualdad de Emakunde.



PROGRAMA	PROGRAMA
3123 GIZARTE GAIAK	3123 SERVICIOS SOCIALES
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>08 ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK</u>	<u>08 EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</u>
GIZARTE ZERBITZUETAKO ZUZENDARIA ETA DROGA GAIETAKO ZUZENDARIA	DIRECTOR DE SERVICIOS SOCIALES Y DIRECTORA DE DROGODEPENDENCIAS

#### MEMORIA

#### **GIZARTE ZERBITZUETAKO ZUZENDARITZA**

Gizarte Zerbitzuetako Zuzendaritzaren programa Gizarte Zerbitzuen Sistema Publikoaren garapenari eta sendotzeari hertsiki lotuta dago, Ongizate Estatuaren funtsezko zutabe gisa. Garatzen dituen jardunak lurralde osoan Sistema egituratu eta homoginoa lortzera bideratuta daude, Euskal Herritar guztiei bere zerbitzuak lortzeko garaian segurtasun juridikoa eta berdintasuna emateko, bere kudeaketan inplikaturik dauden agenteekin sarean lan eginez: administrazio eskudunak, Gizarte Ekimeneko erakundeak eta Sistemaren erabiltzaileak.

Gizarte Zerbitzuetako Zuzendaritzak 2010. urtean garatuko dituen jardunen helburu nagusia honako hau izango da: Gizarte Zerbitzuen Sistema indartzea, bere helburua identifikatuz autonomia pertsonalaren sustapenean, ekintza komunitarioko esparru batetik, eta garatzen duen zerbitzu-karterarekin pertsona guztiek bertan definitutako zerbitzuak eta prestazioak lor ditzaten bermatuz.

#### **DIRECCIÓN DE SERVICIOS SOCIALES**

El programa de la Dirección de Servicios Sociales está estrechamente ligado al desarrollo y fortalecimiento del Sistema Público de Servicios Sociales, como pilar fundamental del Estado de Bienestar. Las actuaciones que desarrolla están dirigidas a conseguir un Sistema estructurado y homogéneo en todo el territorio, que proporcione seguridad jurídica e igualdad en el acceso a sus servicios a toda la Ciudadanía Vasca, desarrollando un trabajo en red con los agentes implicados en su gestión: administraciones competentes, entidades de Iniciativa Social y las personas usuarias del Sistema.

Fortalecer el Sistema de los Servicios Sociales, identificando su objetivo en la promoción de la autonomía personal, desde un marco de acción comunitaria y desarrollando una cartera de servicios que garantice el acceso de todas personas a los servicios y prestaciones en ella definidos, es el objetivo principal alrededor del cual se desarrollarán las actuaciones de la Dirección de Servicios Sociales durante 2010.

lido horretan, Gizarte Zerbitzuen sistemak Osasun eta Hezkuntza Sistemekin koordinatuta jardungo du, gizarte- eta osasun-arloko eta gizarte- eta hezkuntza-arloko programak gauzatzeko xedez, horiek guztiak hurbiltasunetik garatuz eta beharizan konplexuei erantzun osoak emateko baliagarriak izanik. Esparru horretan, lehen mailako arretako, gizarte-arloko eta osasun-arloko sistemen artean koordinatzeko programa esperimentalak egitea proposatuko da, pertsona helduen beharizanei beren ingurunean erantzuna emateko eta mendetasun-egoerak garaiz detektatzen saiatzeko. Gizarte- eta hezkuntza-arloko esparruari dagokionez, gizarte-zerbitzuetako sistemaren eta hezkuntza-sistemaren arteko koordinazioa bultzatuko da, elkarren artean hainbat beharri erantzuna eman diezaieten, haurren babesgabetasunaren eta lana eta familia bateragarri egitearen arloetan kasu.

Gizarte Zerbitzuetako Zuzendaritzaren lanak Gizarte Gaietako Sailburuordetzako gainerako zuzendaritzekin duen harremanarekin indartu egingo ditu, zuzendaritzaren lan-irizpideak inkorporatzeko xedez, kalteberatasun bereziko egoerei arreta eskaintzera bideratutako orientabideak, Gizarte Zerbitzuen politika orokorraren esparruan, eta bereziki drogamedetasunei, inmigratioari, haurtzaroari eta nerabezaroari dagokienez. Era berean, Diru-sarrerak Bermatzeko Euskal Sistemarekin koordinazioa indartuko da, Enplegu, Prestakuntza eta Gizarteratze Sailburuordetzaren barnean hartutako Gizarteratze Zuzendaritzaren ardura izanik.

Gizarte Zerbitzuetako Zuzendaritzaren beste funtsezko jardun-ardatzetako bat Gizarte Ekimena koordinatzea, bultzatzea eta sustatzea izango da, aurreikusitako partaidetza-organoen esparruan elkarriketa konstruktibo bat ezarriz, eta bertan Gizarte Zerbitzuen Euskal Kontseiluak indartu eta bultzatu egingo den funtsezko eginkizuna betez. Atal horretan bertan kokatzen da Euskal Autonomia Erkidegoko Ijito Herriaren Erabateko Sustapenerako eta Partaidetza Sozialerako Kontseilua eta Familia Bitartekotzako Aholkularitza Kontseilua.

Gizarte Zerbitzuetako Zuzendaritzaren jardunetan gizonen eta emakumeen arteko berdintasun efektiboko politika inkorporatzeak eta genero-indarkeriaren biktime diren emakumeei zuzendutako zerbitzuak bideratu eta sustatzeak Emakunde eta Genero Indarkeriaren aurkako Zuzendaritza beste bi erreferentzia garrantzitsu izango dira, eta 2010. urtean horiekin koordinazioa indartu egingo da.

Jardun guztien euskarria eredu komunitarioa eta sareko lana izango dira, ingurune kalteberenetan arreta berezia jarritz. Hori oinarritzat hartuz, pertsona guztien gizarte-baliabideetarako eskubideen unibertsaltasunaren printzipio nagusiari erantzunez, biztanle guztien arretari ekiten dio, betiere baliabide horiekin pertsonen, familien, komunitateen eta gizarte osoaren gizarte-beharizanei erantzunez, neurriak biztanleriaren ezaugarriei egokituz adinari, sexuari eta baldintza sozio-ekonomikoei dagokionez, eta estrategiak ere premia berrien arabera eguneratuz.

En ese sentido se abordará desde el Sistema de Servicios Sociales la coordinación con los Sistemas de Salud y Educación, con objeto de realizar programas de carácter socio sanitario y socioeducativo, que se desarrollen desde la proximidad y sirvan para dar respuestas integrales a necesidades complejas. En este ámbito se propondrá la realización de programas experimentales de coordinación entre los sistemas de atención primaria, social y sanitaria, para dar respuesta a las necesidades de las personas mayores en su entorno y procurar una detección precoz de las situaciones de dependencia. En lo referente al ámbito socioeducativo, se promoverá la coordinación interinstitucional entre el sistema de servicios sociales y el sistema de educación, para que contribuyan conjuntamente a dar respuesta a necesidades diversas como las que tienen que ver con la vulnerabilidad infantil o la conciliación de la vida familiar y laboral.

El trabajo de la Dirección de Servicios Sociales verá reforzado con la interrelación con el resto de Direcciones de la Viceconsejería de Asuntos Sociales, con objeto de incorporar en los criterios de trabajo de esta Dirección, las orientaciones encaminadas a la atención de situaciones de especial vulnerabilidad, en el marco de la política general de los Servicios Sociales, y en especial lo referido a las drogodependencias, la inmigración, la infancia y la adolescencia. De igual forma se reforzará la coordinación con el Sistema Vasco de Garantía de Ingresos, responsabilidad de la Dirección de Inclusión Social, enmarcada en la Viceconsejería de Empleo, Formación e Inclusión Social.

La coordinación, promoción y fomento de la Iniciativa Social, será otro de los ejes de actuación fundamental de la Dirección de Servicios Sociales, estableciendo un diálogo constructivo en el marco de los órganos de participación previstos y donde el Consejo Vasco de Servicios Sociales tiene un papel central, que se reforzará y potenciará. En este mismo capítulo se sitúa la promoción y dinamización del Consejo para la Promoción Integral y Participación Social del Pueblo Gitano en el País Vasco y del Consejo Asesor de Mediación Familiar.

La incorporación de la política de igualdad efectiva entre hombres y mujeres en la actuaciones de la Dirección de Servicios Sociales y la articulación y promoción de servicios dirigidos a las mujeres víctimas de la violencia de género, identifica a Emakunde y a la Dirección contra la Violencia de Género, como otros dos referentes destacados de esta Dirección con los que durante el año 2010 se reforzará la coordinación.

Todas las actuaciones se soportan en una opción básica por el modelo comunitario y el trabajo en red, con especial atención a los entornos más vulnerables. Desde aquí, y atendiendo al principio de universalidad de derechos de todas las personas a los servicios sociales, aborda la atención a la población en general, apoyando la respuesta a las necesidades sociales de las personas, familias, comunidades y sociedad en su conjunto, adecuando las medidas a las características de la población en cuanto a edad, sexo, condiciones socioeconómicas, etc. así como actualizando las estrategias, de acuerdo a las nuevas necesidades.

Eskumen-esparruak ezartzen du Gizarte Zerbitzuetako Zuzendaritza administrazio-erreferentzia dela eta hura arduratzen dela EAeko Gizarte Zerbitzuen plangintza orokorraz, erakundeen arteko eta Gizarte Erakundeekiko koordinazioaz, gizarte-zerbitzuak behar bezala funtzionatzeko antolatzeaz, eta gizarte-zerbitzuen egoeraren behaketa eta jarraipena egiteaz, eta agindu hori betetzeko xedez araudi-garapenerako egutegi garrantzitsua proposatu da 2010eko ekitaldirako. Gizarte Zerbitzuetako Zuzendaritzarako erreferentziatzeko araudi-esparrua batez ere Gizarte Zerbitzuei buruzko 12/2008 Legea eta Autonomia Pertsonala Sustatzeari eta Mendetasun-egoeran dauden Pertsonak Zaintzeari buruzko Legea dira. Bi lege-testu horiez gain, Familia Bitartekaritzari buruzko Legea eta Adopzioari buruzko Legea ere Zuzendaritzaren lanaren bi araudi-zutabe dira.

Zuzendaritzaren barne-antolamenduko lana funtsezkoa da proposatzen diren erronka eta zereginen aurre egiteko, eta horregatik azken urteotan Gizarte Zerbitzuetako Zuzendaritzan kokatuta egon diren jardunen lekualdaketa gauzatuko da, eta eraginkortasun-irizpideei jarraituz 2010. urtean beste Zuzendaritza edo Sail batzutan garatuko dira. Era berean, orain arte 4. kapituluaren (erakundeentzako diru-laguntzak) egiten zen gastua berrantolatzeko prozesu bati ekitea proposatzen da, gastu publikoaren eraginkortasuna handitzeko eta Gizarte Zerbitzuen esparruan garatzen diren jardunen inaktuaren ebaluazio handiagoa egiteko.

Gizarte Zerbitzuetako Zuzendaritzan, 2010eko aurrekontu-ekitaldian garatzeko aurreikusitako jardunak taldekatzen dituzten hiru funtsezko prozesu definitu dira, eta Zuzendaritzara adskribitutako langileen antolaketa funtzionala horien inguruan egingo da:

- 1.- Gizarte Zerbitzuen araudia lantzea eta garatzea.
- 2.- Zuzeneko Ekintzakotzat jotzen diren zerbitzuen kudeaketa.
- 3.- Erakunde-harremanak Gizarte Zerbitzuen Sistema osatzen duten Erakunde eta Entitateekin.

1.- Gizarte Zerbitzuen araudia lantzea eta garatzea.

2010eko ekitaldia funtsezkoa da Gizarte Zerbitzuei buruzko 12/2008 Legearen araudi-garapenerako, eta horretarako honako garapen-dekretu hauek landu eta onartu beharko dira:

- Gizarte Zerbitzuen Goi Ikuskaritza arautzea.
- Gizarte Zerbitzuen Sistemaren katalogoan agertzen diren eta Gizarte Ekimeneko erakundeek garatzen dituzten zerbitzuak garatzeko Kontzertu Erregimena arautzea.

El marco competencial establece que la Dirección de Servicios Sociales, es el referente administrativo que se encarga de la planificación general de los Servicios Sociales en la CAPV, la coordinación interinstitucional y con las Entidades Sociales, la ordenación de los servicios sociales para su adecuado funcionamiento, la observación y el seguimiento de la situación de los servicios sociales, y con objeto de dar cumplimiento a este mandato se propone un importante calendario de desarrollo normativo durante el ejercicio 2010. El ámbito normativo de referencia para la Dirección de Servicios Sociales está constituido fundamentalmente por la Ley 12/2008 de Servicios Sociales y la Ley de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a Personas en Situación de Dependencia. Además de estos dos textos legislativos, la Ley de Mediación Familiar y la Ley de Adopción son los otros dos pilares normativos que enmarcan el trabajo de la Dirección.

El trabajo de ordenación y organización interna de la Dirección es clave para poder afrontar los retos y tareas propuestas, por ello se culminará el traspaso de actuaciones que se han ubicado durante los últimos años en la Dirección de Servicios Sociales, y que bajo criterios de eficacia, y coherencia serán desarrollados en el año 2010, desde otras Direcciones o Departamentos. Igualmente se propone acometer un proceso de reordenación del gasto, que hasta la fecha se efectuaba en el capítulo 4 (subvenciones a Entidades), con objeto de incrementar la eficiencia del gasto público y realizar una mayor evaluación del impacto de las actuaciones que se desarrollan en el ámbito de los Servicios Sociales.

Se han definido en la Dirección de Servicios Sociales, tres procesos clave que agrupan las actuaciones previstas para desarrollar durante el ejercicio presupuestario de 2010, y alrededor de los cuales se procederá a la organización funcional del personal adscrito a la Dirección:

- 1.- Elaboración y desarrollo de la normativa de Servicios Sociales.
- 2.- Gestión de los servicios determinados como de Acción Directa.
- 3.- Relaciones Institucionales con las Organizaciones y Entidades que forman parte del Sistema de los Servicios Sociales.

1.- Elaboración y desarrollo de la normativa de Servicios Sociales.

El ejercicio 2010 es fundamental para el desarrollo normativo de la Ley 12/2008 de Servicios Sociales, así habrá de proceder a la elaboración y aprobación de siguientes decretos de desarrollo:

- Regulación de la Alta Inspección de Servicios Sociales.
- Regulación del Régimen de Concierto para el desarrollo de Servicios que figuran en el catálogo del Sistema de Servicios Sociales y son desarrollados por entidades de Iniciativa Social.



- Erabiltzailearen ekarpen ekonomikoa arautzea doakoak ez diren zerbitzuetan.

- Gizarte-zerbitzuen kreditazioa arautzen duten dekretuak Gizarte Zerbitzuei buruzko Lege berriaren eskakizunetara egokitzea.

- Eguneko Zentroak eta Egoitza Zerbitzuak arautzen dituzten dekretuak berraztertzea.

- Gizarte Zerbitzuen Erregistroa arautzea.

Legea garatzeko beste elementu bat, bere garrantzia dela medio dedikazio berezia eskatzen duena, zerbitzuen eta prestazioen kartera zehaztea da, horien ezaugarriak, eskumenen erantzukizuna eta horiek lortzeko betebeharrak eta baldintzak eta Gizarte Zerbitzuen Plan Estrategikoaren amaiera definitzeko.

Ekitaldi honetan Gizarte Zerbitzuen Informazio Sistema abian jarriko da, egun dauden informazio-sistema desberdinetatik abiatuz Sistemaren oinarritzko informazioa hornitzeko, aginte-koadro moduan, Gizarte Zerbitzuak erabiltzen dituzten pertsonen eta Sistemak dituen baliabideei buruz. Egun sakabanatuta dauden sistema eta datu-base desberdinak bateratzea da helburua, 12/2008 Legearen aginduetako bat betetzearen.

Gizarte Zerbitzuen egitura eta administrazio-maila desberdinen arteko eskumen-banaketa kontuan izanik, arau-garapen prozesu hori guztia erakundearen arteko laguntza eta lankidetzara oinarritzat hartuz egingo da, eta Gizarte Ekimenaren iritzia kontuan hartuko da. Prozesu horrek, era berean, Autonomia Pertsonala Sustatzeari eta Mendetasun-egoerari dauden Pertsonak Zaintzeari buruzko Legearen garapena eta aplikazioa kontuan izan beharko du, zerbitzuen eta prestazioen bateragarritasunari buruzko dekretua garatuz.

Arau-garapenaren esparruan, Bitartekaritzari buruzko Legearen garapena amaitu beharko da, Bitartekariaren Erregistroa eta Bitartekaritzako Prestakuntzaren Homologazioa abian jarri, EHUrekin lankidetzan.

Adopzioari buruzko Legearen esparruan, Nazioarteko Adopzioarako Erakunde Laguntzaileen (NAEL) jardura arautzen duen 263/2003 Dekretua aldatuko da eta 114/2008 Dekretuaren aldaketa bultzatuko da, Adopzioari buruzko Estatuko Legea egokitzeko.

2.- Zuzeneko Ekintzakotzat jotzen diren zerbitzuen kudeaketa.

Prozesu horretan, 12/2008 Legeak Eusko Jaurlaritzaren zuzeneko ekintzakotzat jotzen dituen zerbitzuak daude bilduta: Familia Elkarguneak eta Telelaguntza, baita Familia Bitartekaritzako 1/2008 Legean bildutako Familia-bitartekaritzako Zerbitzuak ere. Prozesu horretan, era berean, Adopzioari buruzko Legetik edo beste araudi aplikagarri batzuetatik eratorritako eskumenak daude. 2010erako aurreikusitako jardunak honako hauek dira:

- Regulación de la aportación económica de la persona usuaria en aquellos servicios definidos como no gratuitos.

- Adaptación de los decretos reguladores de acreditación de servicios sociales a los requerimientos de la nueva Ley de servicios Sociales.

- La revisión de los decretos reguladores de centros de Día y Servicios Residenciales.

- La regulación del Registro de Servicios Sociales.

Otro elemento de desarrollo de la Ley, que por su trascendencia requiere una dedicación especial es la determinación de la Cartera de servicios y prestaciones, que defina las características de los mismos, las responsabilidades competenciales y los requisitos y condiciones de acceso y la culminación del Plan estratégico de los Servicios Sociales.

Durante este ejercicio se pondrá en marcha el Sistema de Información de los Servicios Sociales que, a partir de los diferentes sistemas de información hoy existentes, provea de información básica del Sistema, en forma de cuadro de mando, sobre las personas que utilizan los Servicios Sociales, los recursos con que cuenta el Sistema. Se trata de unificar diferentes sistemas y bases de datos hoy dispersas, en cumplimiento de uno de los mandatos de la Ley 12/2008.

Considerando la estructura del Sistema de los Servicios Sociales y el reparto competencial entre los diferentes niveles administrativos, todo este proceso de desarrollo normativo se realizará en el marco de la cooperación y colaboración interinstitucional y considerando la opinión de la Iniciativa Social. Este proceso habrá de tener también en cuenta el desarrollo y aplicación de la Ley de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las Personas en Situación de Dependencia, desarrollándose el decreto de compatibilidad de servicios y prestaciones.

En el ámbito de desarrollo normativo habrá de culminar el desarrollo de la Ley de Mediación, con la puesta en marcha del Registro de Personas Mediadoras, la Homologación de la Formación en Mediación, en colaboración con la UPV.

En el marco de la Ley de adopción se procederá a la modificación del Decreto 263/2003 que regula la actividad de las Entidades Colaboradoras de Adopción Internacional (ECAIs) y se promoverá la modificación del Decreto 114/2008, para su adaptación a la Ley estatal de Adopción.

2.- Gestión de los servicios determinados como de Acción Directa.

En este proceso están enmarcados los servicios que la Ley 12/2008 determina de acción directa del Gobierno Vasco: Puntos de encuentro Familiar y Teleasistencia, así como los Servicios de mediación Familiar, contemplados en la Ley 1/2008 de Mediación Familiar. Así mismo se engloban en este proceso competencias derivadas de la Ley de Adopción o de otras normativas de aplicación. Las actuaciones previstas para 2010 son las siguientes:

- Familia-bitartekaritzako zerbitzuak abian jartzea Gipuzkoan eta Araban, eta jarraipena eta ebaluazioa egitea Bizkaian zabaldua dagoenari.
- Familia Elkargune bana sortzea Gipuzkoan eta Araban, eta bi elkargune Bizkaian.
- Aldundiekin eta EAEko Udalekin negoziazio prozesua garatzea erkidego mailako Telelaguntza Zerbitzu bat sortzeko, larrialdietarako 112 zerbitzuei lotuta egongo dena.
- Gizarte Zerbitzuen Euskal Behatokia gidatzea eta mantentzea.
- Nazioarteko adopzioko erakunde laguntzaileen kreditazioa, kontrola eta ikuskapena.
- Gizarte Zerbitzuetako argitalpenak bultzatu eta koordinatzea.
- Enplegu- eta prestakuntza-sistemekin koordinatuz, Gizarte Zerbitzuetako profesionalen trebakuntza eta prestakuntza bultzatzea.
- Adoptatutako haurren esparruan garapen- eta berrikuntza-zerbitzua (Adoberri) sustatzea, beren zeregina NAELen eta guraso adoptatzaileen laguntza eta orientaziora bideratuz.
- Autonomia Pertsonala Sustatzeari eta Mendetasun-egoeran dauden Pertsonak Zaintzeari buruzko Legearen aplikazioa eta Estatuko informazioko eta finantza-kontrolako sistemara datuen transmisioa koordinatzea.
- Lehen mailako arretako, gizarte-arloko eta osasun-arloko sistemen artean koordinatzeko programa esperimentalak egitea, pertsona helduen beharrezane beren ingurunean erantzuna emateko eta mendetasun-egoerak garaiz detektatzen saiatzeko.
- Gizarte-zerbitzuetako sistemaren eta hezkuntza-sistemaren arteko koordinazioa bultzatzea, babes-sistemetan dauden adingabeen beharrezane beren erantzun egokia emateko.
- Haurtzaroan eta nerabezaroan arriskua balioesteko tresnaren ezarpenari laguntza tekniko emateko zerbitzua abian jartzea.
- Gizarte sensibilizatzeko jardunak bultzatzea: Areto Nagusia eta gizarte-sensibilizazioko publizitate-kanpainak.
- Zeinuen hizkuntzaren interpretarien zerbitzua abian jartzea.
- Puesta en marcha de los servicios de Mediación familiar en los Territorios de Gipuzkoa y Alava, y seguimiento y evaluación del servicio abierto en Bizkaia.
- Creación de un Punto de Encuentro Familiar en cada uno de los Territorios de Gipuzkoa y en Álava y de dos centros en Bizkaia.
- Desarrollo de un proceso de negociación con las Diputaciones y los Ayuntamientos de la CAPV con objeto de articular un Servicio de Teleasistencia de carácter autonómico, que esté en relación con los servicios de emergencia 112.
- Dirección y el mantenimiento del Observatorio Vasco de Servicios Sociales.
- Acreditación, control e inspección de las entidades colaboradoras de adopción internacional.
- Impulso y coordinación de las publicaciones de Servicios Sociales.
- Promoción, en coordinación con los sistemas empleo y formación, de la cualificación y formación de los profesionales de los Servicios Sociales.
- Promoción de Servicio de desarrollo e innovación en el ámbito de la infancia adoptada (Adoberri), orientando su labor al apoyo y seguimiento de las ECAIS y las asociaciones de padres y madres adoptantes.
- Coordinación de la aplicación de la Ley de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las Personas en Situación de Dependencia y la transmisión de datos al sistema de información y de control financiero del Estado.
- Realización de programas experimentales de coordinación entre los sistemas de atención primaria, social y sanitaria, para dar respuesta a las necesidades de las personas mayores en su entorno y procurar una detección precoz de las situaciones de dependencia.
- Promoción de la coordinación interinstitucional entre el sistema de servicios sociales y el sistema de educación, para dar respuesta a las necesidades de los menores.
- Puesta en marcha del servicio de apoyo técnico a la implantación del instrumento de valoración del riesgo en infancia y adolescencia.
- Promoción de actuaciones de sensibilización social: Salón Nagusi y campañas publicitarias de sensibilización social.
- Puesta en marcha del servicio de intérpretes de lenguaje de signos.

12/2008 Legearen aplikaziotik eratorzen den Gizarte Zerbitzuen sistemaren antolamendu-prozesua kontuan izanik, eta efizientzia-irizpideei jarraiki, zuzeneko ekintzako prozesu guztiak EAEko Gizarte Zerbitzuen alorrean eskumena duten administrazio-maila desberdinekin lankidetzan estuan egin beharko dira.

3.- Erakunde-harremanak Gizarte Zerbitzuen Sistema osatzen duten Erakunde eta Entitateekin.

Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistema osatzen duten erakunde eta entitateekin izan beharreko erakunde-harremanen esparruan, 2010eko ekitaldirako funtsezko zeregin gisa proposatzen da orain arte 4. kapituluaren (erakundeentzako diru-laguntzak) egiten zen gastua berrantolatzearen prozesu bati ekitea, gastu publikoaren eraginkortasuna handitzeko eta Gizarte Zerbitzuen esparruan garatzen diren jardunen inaktuaren ebaluazio handiagoa egiteko. Horrela, Gizarte Ekimenaren laguntzari estaldura emango dion arau-tresna bat landuko da, EAEko lurralde osoan eragina izango duena eta orain arte sakabanatuta zeuden laguntza-agindu desberdinak bilduko dituena. Era berean, Eusko Jaurlaritzak Toki Erakundeei laguntzeko arau bat landuko da, Gizarte Zerbitzu Komunitarioak indartzeko, 12/2008 Legearen eskakizunetara egokitzeko, eta tokiko Gizarte Ekimenari laguntza ematea ahalbidetzeko, Udalekin eta Aldundiekin koordinatuta.

Prozesu horretan aurreikusitako jardunak honako hauek dira:

- EAEn eragina duen gizarte-ekimenari estaldura emango dion lege-araua aplikatzea.
- Toki Erakundeei laguntzea ahalbidetzen duen lege-araua aplikatzea, 12/2008 Legea egokitzeko eta Toki Erakundeek tokiko Gizarte Ekimena sustatzeko.
- Aurreko bi puntuen ondorioz garatzen diren neurrien eraginaren ebaluazio-prozesua lantzea.
- Gizarte Zerbitzuen Euskal Kontseilua eta Gazteriaren eta Pertsona Helduen batzorde sektorialak dinamizatzea.
- Ongintza- eta asistentzia-fundazioen jarraipena, EAEko Fundazioei buruzko ekainaren 17ko 12/1994 Legean ezarritakoaren arabera.
- Erakundeen artean beharrezkoak diren koordinazio-tresnak indartzea, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren garapen koherentea eta orekatua bermatzeko eta baita Sistema horren artikulazio onena eta bertan beste sistema eta politika publiko berdintsu edo osagarriekin biltzen dituen prestazio eta zerbitzuena ere, horiek ere gizarte-ongizatea sustatzera eta lortzera bideratuak.

Considerando el proceso de ordenación del sistema de Servicios Sociales que se deriva de la aplicación de la Ley 12/2008, y atendiendo a criterios de eficiencia, todos los procesos derivados de la acción directa deberán de ser realizados en estrecha colaboración con los diferentes niveles administrativos de la CAPV, competentes en materia de Servicios Sociales.

3.- Relaciones Institucionales con las Organizaciones y Entidades que forman parte del Sistema de los Servicios Sociales.

En el ámbito de las Relaciones Institucionales con las organizaciones y Entidades que forman parte del Sistema Vasco de Servicios Sociales, se plantea como labor fundamental para el ejercicio 2010 el proceso de reordenación del gasto, que hasta la fecha se efectuaba en el capítulo 4 (subvenciones a Entidades), con objeto de incrementar la eficiencia del gasto público y realizar una mayor evaluación del impacto de las actuaciones que se desarrollan en el ámbito de los Servicios Sociales. Así se elaborará un instrumento normativo que dé cobertura al apoyo a la Iniciativa Social, con impacto en todo el Territorio de la CAPV y que agrupe diferentes órdenes de ayuda que hasta la fecha se hallaban dispersas. Igualmente se elaborará una norma que permita el apoyo del Gobierno Vasco a las Entidades Locales, con objeto de que refuercen los Servicios Sociales Comunitarios, para adaptarse a los requerimientos de la Ley 12/2008, y permita el apoyo a la Iniciativa Social de carácter local, en coordinación con los Ayuntamientos y la Diputaciones.

Las actuaciones previstas enmarcadas en este proceso son las siguientes:

- Aplicación de la norma legal que dé cobertura al apoyo a la iniciativa social con impacto en la CAPV.
- Aplicación de la norma legal que posibilite el apoyo a las Entidades Locales, para su adecuación a la Ley 12/2008 y la promoción de la Iniciativa Social de carácter local, por parte de aquellas.
- Elaboración de un proceso de evaluación de impacto de las medidas que se desarrollen como consecuencia de los dos puntos anteriores.
- Dinamización del Consejo Vasco de Servicios Sociales y las comisiones sectoriales de Infancia y Personas Mayores.
- Seguimiento de las Fundaciones benéfico asistenciales de acuerdo con lo establecido en Ley 12/1994 de 17 de junio de Fundaciones del País Vasco.
- Refuerzo de los dispositivos de coordinación interinstitucional necesarios, tanto para garantizar un desarrollo coherente y equilibrado del Sistema Vasco de Servicios Sociales, como para garantizar la mejor articulación de este Sistema y de las prestaciones y servicios que se integran en él con otros sistemas y políticas públicas, afines o complementarias, también orientadas a la promoción y consecución del bienestar social.

- Ijito Herriaren Erabateko Sustapenerako eta Gizarte Partaidetzarako Kontseilua dinamizatzea.

- Ondoren adierazten diren zeharkako eta erabateko politiketan laguntzea: gizarteratzea; genero-berdintasuna; aniztasun funtzionalaren eta ezintasun-eta mendetasun-egoeren arreta; helduen arreta; gazteriaren eta nerabezaroaren arreta eta babesia; gazteria; drogamentetasunak; inmigrazioa; genero-indarkeriari lotutakoak.

- Familia- eta komunitate-politikan laguntzea, familiako eta komunitateko ikuspegiaren inkorporazioa sustatuz EAEko gizarte-zerbitzuetan.

Jardun guztiak EAEko erakunde-sarearekin eta Gizarte Ekimeneko Erakundeekin koordinatuta egingo dira, horren inguruan ahalik eta adostasunik handiena lortzen ahaleginduz.

## DROGA GAJETAKO ZUZENDARITZA

Droga Gaietako Zuzendaritza droga-mendetasuneko zeharkako politiken arduraduna da Eusko Jaurlaritzan. Horregatik haren esku-hartzeak, neurri batean, sektore-eremuekiko interakzioa barnean hartu behar du (osasuna, hezkuntza, gizarte-zerbitzuak, eta abar), sektore-eremu horietan gero eta gehiago, gero eta hobeto droga-mendetasunari aurrea hartuz eta hari lotutako arrisku eta kalteak gutxituz lan egiteko.

Lan hori egin ahal izateko, Droga Gaietako Zuzendaritzak errealitatearen diagnosi- eta analisi-tresnak baliatzen ditu, baita droga-mendetasuneko politika integralaren plangintza ere. 2010. urtea droga-mendetasunen arloko zenbait urtetarako beste plangintza egiteko urtea da.

2010erako beste helburua zera da, Zuzendaritzaren ekimena berrantolatzea, betiere honako hauek bereiziz:

- Zuzendaritzak berezko arduratzat hartuko dituen eta izaera prebentiboa duten programak kontratatzea.

- Aurretiaz aipatu den prozesuaren esparruan ebaluazio eta birplanteatze berezia izango duen laguntza tekniko eta finantzarioa ematea udalei.

- Gizarte-ekimena sustatzeko lana, esku-hartze sozialaren eremuan hirugarren sektoreari diru-laguntzak emateko Aginduekin zeharka uztartzekoa.

2010erako garrantzi berezia izango dute espazio publiko itxietan tabakoa erabiltzeko debekuaren legea emateko lanak, baita legearen beste aldaketa batzuk ere, hala nola marihuanaren erabilera terapeutikoari eta errukiz heroína emateari lotutako ebaluazio eta analisiak.

- Dinamización del Consejo para la Promoción Integral y Participación Social del Pueblo Gitano.

- Colaboración en las políticas transversales e integrales de inclusión social; de igualdad de género; de atención a la diversidad funcional y las situaciones de discapacidad y dependencia; de atención a las personas mayores; de atención y protección a la infancia y la adolescencia; de juventud; de drogodependencias; de inmigración; las relativas a la violencia de género.

- Colaboración en la política familiar y comunitaria, promoviendo la incorporación del enfoque familiar y comunitario en los servicios sociales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Todas estas actuaciones se llevarán a cabo, en coordinación con el entramado Institucional de la CAPV y con las Organizaciones de la Iniciativa Social, procurando concitar el mayor consenso posible a su alrededor.

## DIRECCIÓN DE DROGODEPENDENCIAS

La Dirección de Drogodependencias es responsable en el Gobierno Vasco de la política transversal de drogodependencias. Por ello su intervención pasa, en buena medida, por la interacción con los diferentes ámbitos sectoriales (sanidad, educación, servicios sociales...) con el fin de que en dichos ámbitos sectoriales se trabaje cada vez más y mejor en clave de prevención de drogodependencias y reducción de riesgos y daños asociados a las drogodependencias.

Para poder realizar esta labor, la Dirección de Drogodependencias se dota de instrumentos de diagnóstico y análisis de la realidad, así como de planificación de la política integral de drogodependencias. El año 2010 es año de elaboración de una nueva planificación plurianual en materia de drogodependencias.

Es objetivo también para 2010 reordenar la acción de la Dirección, diferenciando:

- La contratación de programas, de carácter preventivo, que la Dirección asume como responsabilidad propia.

- La labor de apoyo técnico y financiero a los ayuntamientos, que será objeto de especial evaluación y replanteamiento en el marco del proceso de planificación antes mencionado.

- La labor de fomento de la iniciativa social, que pasa a entroncarse transversalmente en una Orden de subvenciones al tercer sector en el ámbito de la intervención social.

Especial relevancia para 2010 tendrán los trabajos conducentes a legislar la prohibición del uso del tabaco en los espacios públicos cerrados y otras modificaciones de la ley, así como las evaluaciones y análisis relacionados con el uso terapéutico de la marihuana y la dispensación compasiva de la heroína.

Bestalde Droga Gaietako Zuzendaritzak, subsidiarioki, bere egiten du gizarte-zerbitzuen edo presondegien gisako eremuetan kalteak prebenitzeko eta haiek gutxitzeko lanei eustea eta finantzaketa, arreta berezia jarriz kalteberatasuneko eta gizarte-bazterkeriako egoeran dauden biztanleen gain.

La Dirección de Drogodependencias, por otra parte, asume, subsidiariamente, la financiación y sostenimiento de labores de prevención y reducción de daños en ámbitos como el de los servicios sociales o el penitenciario, con especial atención a poblaciones en situación de vulnerabilidad y exclusión social.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. GIZARTE ZERBITZUEN SISTEMA HOMOGENEOA ZIURTATZEA EAE OSOAN, HERRITAR GUZTIEI BERDINTASUNA BERMATUZ SISTEMAKO ZERBITZUAK ETA PRESTAZIOAK LORTZEKO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gizarte Zerbitzuen araudia lantzea eta garatzea.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gizarte Zerbitzuen Goi Ikuskaritza arautzen duen dekretua.</li> <li>2. Gizarte Zerbitzuen Sistemaren katalogoan agertzen diren eta Gizarte Ekimeneko erakundeek garatzen dituzten zerbitzuak garatzeko Kontzertu Erregimena arautzen duen dekretua.</li> <li>3. Doakoak ez diren zerbitzuetan erabiltzailearen ekarpen ekonomikoa arautzen duen dekretua.</li> <li>4. Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte-zerbitzuen baimena, erregistroa, homologazioa eta ikuskapena arautzen duen 40/1998 dekretua aldatzea.</li> <li>5. Etxeetako gizarte-zerbitzuei buruzko 41/1998 Dekretua aldatzea.</li> <li>6. Laguntza behar duten adinekoentzako eguneko zentroei buruzko 202/2000 Dekretua aldatzea.</li> <li>7. Gizarte Zerbitzuen Erregistro Orokorra arautzen duen dekretua.</li> <li>8. Prestazioen eta zerbitzuen Kartera arautzen duen Dekretua.</li> <li>9. Gizarte Zerbitzuen Plan Estrategikoa.</li> <li>10. Gizarte Zerbitzuetako Informazio Sistema.</li> <li>11. Mendetasun-egoeran daudenen autonomia pertsonala eta arreta sustatzeari buruzko Legean aurreikusitako zerbitzuen eta prestazioen bateragarritasuna arautzen duen Dekretua.</li> <li>12. Bitartekarien Erregistroa.</li> </ol>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p><b>1. ASEGURAR UN SISTEMA HOMOGÉNEO DE SERVICIOS SOCIALES EN TODA LA CAPV, QUE GARANTICE LA IGUALDAD A TODA LA CIUDADANÍA, EN EL ACCESO A LOS SERVICIOS Y PRESTACIONES DEL SISTEMA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaboración y desarrollo de la normativa de Servicios Sociales.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Decreto regulador de la Alta Inspección de Servicios Sociales.</li> <li>2. Decreto regulador del Régimen de Concierto para el desarrollo de Servicios que figuran en el catálogo del Sistema de Servicios Sociales y son desarrollados por entidades de Iniciativa Social.</li> <li>3. Decreto de regulación de la aportación económica de la persona usuaria en aquellos servicios definidos como no gratuitos.</li> <li>4. Modificación del decreto 40/1998 regulador de la autorización, registro, homologación e inspección de los servicios sociales de la Comunidad Autónoma de Euskadi.</li> <li>5. Modificación del decreto 41/1998 sobre servicios sociales residenciales.</li> <li>6. Modificación del decreto 202/2000 sobre Centros de Día para Personas Mayores.</li> <li>7. Decreto regulador del Registro General de Servicios Sociales.</li> <li>8. Decreto regulador de la Cartera de servicios y prestaciones.</li> <li>9. Plan estratégico de los Servicios Sociales.</li> <li>10. Sistema de Información de los Servicios Sociales.</li> <li>11. Decreto regulador de compatibilidad de los servicios y prestaciones previstos en la Ley de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las Personas en Situación de Dependencia.</li> <li>12. Registro de Personas Mediadoras.</li> </ol>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
13. Bitartekaritzako Prestakuntza homologatzeko prozedura.	1	13. Procedimiento de Homologación de la Formación en Mediación.
14. Nazioarteko Adopzioko Erakunde Laguntzaileen (NAEL) jarduera arautzen duen 263/2003 Dekretua aldatzen duen Dekretua.	1	14. Decreto de modificación del Decreto 263/2003 que regula la actividad de las Entidades Colaboradoras de Adopción Internacional (ECAIs).
15. 114/2008 Dekretua aldatzen duen Dekretua, adopzioari buruzko estatuko Legera egokitzeko.	1	15. Decreto de modificación del Decreto 114/2008, para su adaptación a la Ley estatal de Adopción.
<p><b>2. KALITATEZKO GIZARTE ZERBITZUAK SUSTATZEA, EUSKO JAURLARITZAREN ZUZENEKO ERANTZUKIZUNEN ESPARRUETAN</b></p>		<p><b>2. PROMOVER SERVICIOS SOCIALES DE CALIDAD, EN AQUELLOS ÁMBITOS DE RESPONSABILIDAD DIRECTA DEL GOBIERNO VASCO</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Zuzeneko Ekintzakotzat jotzen diren zerbitzuen kudeaketa.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Gestión de Servicios determinados como de Acción Directa.</li> </ul>
1. Familia Bitartekaritzako Zerbitzu bana Gipuzkoa, Araba eta Bizkaiko lurraldeetan.	3	1. Servicios de Mediación familiar, uno en cada Territorio de Gipuzkoa, Alava, y Bizkaia.
2. Familia Elkargune bana Gipuzkoa eta Arabako lurraldeetan.	2	2. Puntos de Encuentro Familiar, uno en cada uno de los Territorios de Gipuzkoa y en Álava.
3. Familia Elkarguneak Bizkaian.	2	3. Puntos de Encuentro Familiar centros en Bizkaia.
4. Erkidego mailako telelaguntza-zerbitzua, larrialdietako 112 zerbitzuekin erlazionatuta egonik.	1	4. Servicio de Teleasistencia de carácter autonómico, que esté en relación con los servicios de emergencia 112.
5. Gizarte Zerbitzuen Euskal Behatokia.	1	5. Observatorio Vasco de Servicios Sociales.
6. Nazioarteko adopzioko erakunde laguntzaileen kreditazio, kontrol eta ikuskapenerako prozedura.	1	6. Procedimiento de acreditación, control e inspección de las entidades colaboradoras de adopción internacional.
7. Gizarte Zerbitzuen aldizkako argitalpenak.	6	7. Publicaciones periódicas de Servicios Sociales.
8. Sektoreko jakintza-argitalpenak.	6	8. Publicaciones de conocimiento sectorial.
9. Enplegu- eta prestakuntza-sistemekin koordinatuz, Gizarte Zerbitzuetako profesionalen trebakuntza eta prestakuntza bultzatzea.	1	9. Promoción, en coordinación con los sistemas empleo y formación, de la cualificación y formación de los profesionales de los Servicios Sociales.
10. Haur adoptatuen eremuan garapen- eta berrikuntza-zerbitzua. (Adoberri)	1	10. Servicio de desarrollo e innovación en el ámbito de la infancia adoptada (Adoberri).
11. Autonomia Pertsonala Sustatzeari eta Mendetasun-egoeran dauden Pertsonak Zaintzeari buruzko Legearen aplikazioa eta Estatuko informazioko eta finantza-kontrolako sistemara datuen transmisioa koordinatzeko bilerak.	12	11. Reuniones de coordinación de la aplicación de la Ley de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las Personas en Situación de Dependencia y la transmisión de datos al sistema de información y de control financiero del Estado.
12. Koordinazio-programa esperimentalak lehen mailako, gizarte- eta osasun-arretako sistemen artean.	5	12. Programas experimentales de coordinación entre los sistemas de atención primaria, social y sanitaria.
13. Erakundeen arteko koordinazio-programa esperimentalak, gizarte-zerbitzuen sistemaren eta hezkuntza-sistemaren artean.	5	13. Programas experimentales de coordinación interinstitucional entre el sistema de servicios sociales y el sistema de educación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>14. Haurtzaroan eta nerabezaroan arriskua balioesteko tresnaren ezarpenari laguntza teknikoa emateko zerbitzua.</p> <p>15. Gizarte Sentsibilizazioko publizitate-kanpainak.</p> <p>16. Areto Nagusiaren standerako bisitariak.</p> <p><b>3. GIZARTE ZERBITZUEN SISTEMA PUBLIKOAREN GARAPENEAN ESKU HARTZEN DUTEN ERAGILE GUZTIEKIN (ERAKUNDEAK ETA GIZARTE ERAGILEAK) SAREKO LANA BULTZATZEA ETA INDARTZEA</b></p>	<p>1</p> <p>2</p>	<p>14. Servicio de apoyo técnico a la implantación del instrumento de valoración del riesgo en infancia y adolescencia.</p> <p>15. Campañas publicitarias de sensibilización social.</p> <p>16. Visitantes al stand del Salón Nagusi.</p> <p><b>3. PROMOVER Y REFORZAR EL TRABAJO EN RED CON TODOS LOS ACTORES, INSTITUCIONALES Y SOCIALES, QUE INTERVIENEN EN EL DESARROLLO DEL SISTEMA PÚBLICO DE SERVICIOS SOCIALES</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Erakunde-harremanak Gizarte Zerbitzuen Sistema osatzen duten Erakunde eta Entitateekin.</li> </ul> <p>1. EAEn eragina duen gizarte-ekimenari estaldura emango dion lege-araua.</p> <p>2. Toki Erakundeei laguntzea ahalbidetzen duen lege-araua, 12/2008 Legea egokitzeko eta Toki Erakundeek tokiko Gizarte Ekimena sustatzeko.</p> <p>3. Aurreko bi puntuen ondorioz garatzen diren neurrien eraginaren ebaluazio-prozesua.</p> <p>4. Gizarte Zerbitzuen Euskal Kontseiluaren bilerak.</p> <p>5. Haurtzaroaren eta Pertsona Helduen batzorde sektorialen bilerak.</p> <p>6. Ongintza- eta asistentzia-fundazioen jarraipena egiteko prozedura, EAEko Fundazioei buruzko ekainaren 17ko 12/1994 Legean ezarritakoaren arabera.</p> <p>7. Ijito Herriaren Erabateko Sustapenerako eta Gizarte Partaidetzarako Kontseiluaren bilerak.</p> <p>8. Erakundearteko Organoaren bilerak.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>4</p> <p>4</p> <p>1</p> <p>4</p> <p>4</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Relaciones Institucionales con las Organizaciones y Entidades que forman parte del Sistema de los Servicios Sociales.</li> </ul> <p>1. Norma legal que dé cobertura al apoyo a la iniciativa social con impacto en la CAPV.</p> <p>2. Norma legal que posibilite el apoyo a las Entidades Locales, para su adecuación a la Ley 12/2008 y la promoción de la Iniciativa Social de carácter local, por parte de aquellas.</p> <p>3. Proceso de evaluación de impacto de las medidas que se desarrollen como consecuencia de los dos puntos anteriores.</p> <p>4. Reuniones del Consejo Vasco de Servicios Sociales.</p> <p>5. Reuniones de las Comisiones sectoriales de Infancia y Personas Mayores.</p> <p>6. Procedimiento para el seguimiento de las Fundaciones benéfico asistenciales de acuerdo con lo establecido en Ley 12/1994 de 17 de junio de Fundaciones del País Vasco.</p> <p>7. Reuniones del Consejo para la Promoción Integral y Participación Social del Pueblo Gitano.</p> <p>8. Reuniones del Órgano Interinstitucional.</p>
<p><b>4. ADMINISTRAZIO KONTROLEKO ESKU-HARTZE BATEN GARAPENA, ALKOHOLAREN ETA TABAKOAREN SALMENTARI, HORNIDURARI, KONTSUMOARI ETA SUSTAPENARI BURUZKOA, LEGEA ALDATZEN EZ DEN BITARTEAN</b></p> <p>1. Salaketak jasotzea eta dagokion organismora bideratzea.</p> <p>2. Tabakoaren sustapen eta publizitateari lotuta dauden eta organo eskudunek erabakia hartzea saihesten duten salaketak jasotzea eta tramitatzea.</p>	<p>1</p> <p>2</p>	<p><b>4. DESARROLLO DE UNA INTERVENCIÓN DE CONTROL DE CARÁCTER ADMINISTRATIVO RELATIVO A LA VENTA, SUMINISTRO CONSUMO Y PROMOCIÓN DEL ALCOHOL Y DEL TABACO, HASTA TANTO NO SE MODIFIQUE LA LEY</b></p> <p>1. Recepción y derivación hacia el organismo competente de denuncias.</p> <p>2. Recepción y tramitación de denuncias relativas a la promoción y publicidad del tabaco y en las que se inhiben los órganos competentes.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Alkoholari lotutako salaketak jasotzea eta izapidetzea, kasu larrietan edo organo eskudunek erabakia hartzea saihesten dutenean.	39	3. Recepción y tramitación de denuncias relativas al alcohol, en casos muy graves y/o cuando se inhiben los órganos competentes.
<b>5. DROGA MENDEKOTASUNAK PREBENITZEKO ETA GIZARTE EKIMENARI ETA UDALEI LAGUNTZEKO GEURE LANA GARATZEA, DROGA MENDEKOTASUNAK PREBENITZEA ETA KALTEAK MURRIZTEA HELBURU</b>		<b>5. DESARROLLO DE UNA LABOR PROPIA DE PREVENCIÓN DE DROGODEPENDENCIAS Y DE APOYO A LA INICIATIVA SOCIAL Y LOS AYUNTAMIENTOS PARA PREVENCIÓN DE DROGODEPENDENCIAS Y REDUCCIÓN DE DAÑOS</b>
1. Diru-laguntzen ildo baten kudeaketa, udalentsako laguntzei buruzko agindu baten barruan.	1	1. Gestión de una línea subvencional dentro de la orden de ayudas a ayuntamientos.
2. Gizarte-eskuartzearen arloko gizarte ekimenari hiru-laguntza-lerroen kudeaketan laguntzea, droga mendekotasunen zehar-ardatzen arreta berezia jarriz.	3	2. Colaboración en la gestión de las tres líneas de ayudas a la iniciativa social en el ámbito de la intervención social con especial atención al eje transversal de drogodependencias.
3. Prebentzio-izaerako programak kontratatzea.	6	3. Contratación de programas de carácter preventivo.
<b>6. GIZARTE ORDEZKARITZEN GAINEKO ERAGINA KOMUNIKABIDE MASIBOekin ETA KOMUNITATEAREKIN EGINDAKO EKINTZEN BITARTEZ</b>		<b>6. INFLUENCIA SOBRE LAS REPRESENTACIONES SOCIALES A TRAVÉS DE ACCIONES CON LOS MEDIOS MASIVOS DE COMUNICACIÓN Y CON LA COMUNIDAD</b>
1. Erakunde-informazioaren lineei eustea (erakundearen WEB orria).	1	1. Mantenimiento de líneas de información institucional (Web institucional).
2. Irrati eta telebistako programen kopurua, baita egiten diren artikulak eta erreportajeak ere	24	2. Número de programas de radio y televisión, así como artículos y reportajes en los que se participa.
3. Egindako prentsaurrekoak.	4	3. Ruedas de prensa efectuadas.
4. Komunitateak antolatutako esku-hartze publikoetan egindako parte-hartzeen kopurua (eztabaidak, hitzaldiak, jardunaldiak...).	6	4. Número de intervenciones públicas organizadas por la comunidad (debates, charlas, jornadas...).
5. Mass-media bidezko informazio- eta sentsibilizazio-kanpainak.	1	5. Campañas informativas y de sensibilización a través de medios masivos.
<b>7. PREBENTZIO, LAGUNTZA ETA GIZARTERATZE PROIEKTUETAN DROGEN KONTSUMO PROBLEMATIKOARI LOTUTAKO KALTEAK MURRIZTEARI BURUZ DROGA-MENDEKOTASUNEN V. PLANEAN DAUDEN HELBURUAK LORTZEKO EKIMENAK GARATZEA</b>		<b>7. DESARROLLO DE INICIATIVAS DIRIGIDAS A CONSEGUIR LOS OBJETIVOS DEL V PLAN DE DROGODEPENDENCIAS RELATIVOS A LA REDUCCION DE DAÑOS ASOCIADOS AL CONSUMO PROBLEMÁTICO DE DROGAS, EN PROYECTOS DE PREVENCIÓN, ASISTENCIA E INSERCIÓN</b>
1. Kontsumo higienikoko zentro bati laguntzea.	1	1. Apoyo a un centro de consumo higiénico.
2. Oinarrizko premiak estaltzeko gizarteratze-zentroei laguntzea, kalteak murrizteko esku-hartzeekin.	3	2. Apoyo a centros de inserción de cobertura de necesidades básicas con intervenciones de Reducción de Daños.
3. Drogaren mende daudenei arreta eskaintzeko eta kalteak murrizteko programa bat gauzatzea Espetxe bakoitzean.	3	3. Ejecución de un programa de atención a drogodependientes y reducción de daños en cada prisión.



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>4. Drogaren mende dauden eta espetxe-zigorra betetzen ari direnen tratamendurako Komunitate Terapeutikoak dituzten erakundeei laguntzea.</p> <p><b>8. IKERKETA / INFORMAZIO ETA HEDAPEN SISTEMAK / PLANGINTZA, FORMULAZIOA, KUDEAKETA ETA EBALUAZIOA / ETENGABEKO PRESTAKUNTZA / KOORDINAZIOA BULTZATZEA</b></p>	3	<p>4. Apoyo a entidades con Comunidades Terapéuticas para el tratamiento de drogodependientes con condenas.</p> <p><b>8. FAVORECER LA INVESTIGACIÓN / SISTEMAS DE INFORMACIÓN Y DIVULGACIÓN / PLANIFICACIÓN, FORMULACIÓN GESTIÓN Y EVALUACIÓN / FORMACIÓN CONTINUADA / COORDINACIÓN</b></p>
<p>• Droga-mendekotasunen arloko politika publikoa planifikatzeko partaidetza-prozesua udal mailan.</p> <p><b>9. IKERKETA EPIDEMIOLOGIKOA ETA APLIKATUA BULTZATZEA, BAITA BESTE ZENBAIT IKERKETA ERE, DROGA-MENDEKOTASUNEN FENOMENOA ZEHAZTASUN HANDIAGOZ EZAGUTZEKO</b></p>	1	<p>• Proceso participativo de base municipal de planificación de la política pública en materia de drogodependencias.</p> <p><b>9. FAVORECER LA INVESTIGACIÓN EPIDEMIOLÓGICA Y APLICADA ASÍ COMO OTRAS INVESTIGACIONES, QUE PERMITAN CONOCER CON MAYOR PRECISIÓN EL FENÓMENO DE LAS DROGODEPENDENCIAS</b></p>
<p>1. Hitzarmena Drogamenpetasunen Deustuko Institutuarekin (DDI), Droga Mendekotasunen Euskal Behatokiaren Urteko Txostenerako, fenomenoaren jarraipena egiteko.</p> <p>2. Gizarte eskuartzeko hirugarren sektorearentzako laguntzei buruzko aginduko ezagutzaren kudeaketarako diru-laguntzen ildoaren kudeaketan parte hartzea.</p>	1	<p>1. Convenio con el Instituto Deusto de Drogodependencias (IDD) para el Informe Anual del Observatorio Vasco de Drogodependencias destinado al seguimiento del fenómeno.</p> <p>2. Participación en la gestión de la línea subvencional de gestión del conocimiento de la orden de ayudas al tercer sector de intervención social.</p>
<p>3. Marihuanaren erabilera terapeutikoaren eta heroinaren errukizko erabileraren inguruko baloraziorako lan-prozesuak.</p> <p>4. Garatutako ikerketen kopurua.</p>	2	<p>3. Procesos de trabajo relacionados con la valoración acerca del uso terapéutico de la marihuana o uso compasivo de la heroína.</p> <p>4. Número de Investigaciones desarrolladas.</p>
<p><b>10. DROGA MENDEKOTASUNEN EUSKAL BEHATOKIAK (DMEB/OVD) EDO BESTE ZENBAIT AGENTZIAK PROFESIONALEI ZUZENDUTA EGINDAKO IKERKETEN, IRIZPENEN ETA BESTELAKO TXOSTENEN INFORMAZIO, DIBULGAZIO ETA HEDAPEN SISTEMAK HOBETZEA ETA SENDOTZEA</b></p>	6	<p><b>10. PERFECCIONAMIENTO Y CONSOLIDACIÓN DE LOS SISTEMAS DE INFORMACIÓN DIVULGACIÓN Y DIFUSIÓN DE INVESTIGACIONES, DICTÁMENES Y OTROS INFORMES DEL OBSERVATORIO VASCO DE DROGODEPENDENCIAS (OVD), O DE OTRAS AGENCIAS, DIRIGIDOS A LOS PROFESIONALES</b></p>
<p>1. Hitzarmena Fundación Egia Kareaga Fundazioarekin (SIIS), Droga Mendekotasunen Dokumentazio Zentroa eta Drogomedia mantentzeko eta eguneratzeko.</p> <p>2. Azterlanen, ikerketen eta editatutako bestelako txostenen argitalpena.</p>	1	<p>1. Convenio con la Fundación Egia Kareaga Fundazioa (SIIS) para el mantenimiento y actualización del Centro de Documentación de Drogodependencias y Drogomedia.</p> <p>2. Publicaciones de estudios, investigaciones y otros informes propios editados.</p>
<p>3. Argitaratutako ale kopurua.</p>	2.000	<p>3. Número de ejemplares editados.</p>
<p>4. Banatutako beste zenbait erakunderen argitalpenak.</p>	1	<p>4. Publicaciones de otras entidades distribuidas.</p>
<p>5. Beste zenbait erakunderen editatutako ale kopurua.</p>	5.000	<p>5. Número de ejemplares editados de otras entidades.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>11. DROGA MENDEKOTASUNEN ALORREKO PROGRAMEN PLANGINTZA, DISEINUA, FORMULAZIOA, KUDEAKETA ETA EBALUAZIOA HOBETZEKO ESTRATEGIA</b></p> <p>1. Toki-erakundeentzako laguntza, prebentzio komunitarioko talde teknikoak kontrata ditzaten.</p> <p>1. Zerbitzu teknikoak dituzten udalerrien kopurua.</p> <p>2. Toki-erakundeentzako laguntza, droga mendekotasunen prebentziorako Toki Plan bat diseinatu eta aplikatu dezaten.</p> <p>1. Plan bat Indarrean duten udalerrien kopurua.</p> <p>3. Hitzarmena DDirekin, V. Planaren esku-hartzeen urteko ebaluazioa egiteko.</p> <p>4. Hitzarmena Kriminologia Euskal Institutuarekin (KREI), gai juridiko eta penaletan aholkularitza espezializatua lortzeko.</p>	<p>40</p> <p>35</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p><b>11. ESTRATEGIA DE MEJORA DE LA PLANIFICACIÓN, DISEÑO, FORMULACIÓN, GESTIÓN Y EVALUACIÓN DE LOS PROGRAMAS EN MATERIA DE DROGODEPENDENCIAS</b></p> <p>1. Apoyo a las entidades locales para la contratación de equipos técnicos de prevención comunitaria.</p> <p>1. Número de localidades con servicios técnicos.</p> <p>2. Apoyo a las entidades locales para el diseño y aplicación de un Plan Local de prevención de drogodependencias.</p> <p>1. Número de localidades con Plan Vigente.</p> <p>3. Convenio con IDD, para la evaluación anual de las intervenciones del V Plan.</p> <p>4. Convenio con el Instituto Vasco de Criminología (IVAC) para asesoramiento especializado en temas jurídico-penales.</p>
<p><b>12. DROGEN MENDEKOTASUNEN ESPARRUAN DIHARDUTEN PROFESIONALEI ZUZENDUTAKO ETENGABEKO PRESTAKUNTZAKO PROGRAMA BAT SORTZEA, LEHENTASUNEZKO EDUKIAK BARNE HARTUZ</b></p> <p>1. Prestakuntza-hitzarmenei eustea, DDI, KREI.</p> <p>2. Prestakuntzako eta informazio-trukerako esku-hartze kopurua.</p> <p>3. Prestakuntza-programetan parte-hartzen dutenen kopurua.</p> <p>4. Beste erakunde batzuek antolatutako jardunaldietan laguntzea edo parte hartzea.</p>	<p>2</p> <p>12</p> <p>400</p> <p>2</p>	<p><b>12. ELABORACIÓN DE UN PROGRAMA DE FORMACIÓN CONTINUADA DIRIGIDO A PROFESIONALES DE ACTUACIÓN EN EL ÁMBITO DE LAS DROGODEPENDENCIAS, QUE INCLUYA CONTENIDOS PRIORITARIOS</b></p> <p>1. Mantenimiento de convenios para la formación IDD, IVAC.</p> <p>2. Número de intervenciones formativas y de intercambio y trasvase de la información.</p> <p>3. Número de asistentes a los programas formativos.</p> <p>4. Colaboración o participación en las Jornadas organizadas por otras entidades.</p>
<p><b>13. TABAKOA DEBEKATZEKO LEGEAREN PROIEKTUA EGIN ETA JARRAIPENA EGITEA, ETA DROGA MEDEKOTASUNEI BURUZKO EUSKADIKO LEGEETAN BESTE ALDAKETA BATZUK EGITEA</b></p> <p>1. Egindako proiektua.</p>	<p>1</p>	<p><b>13. ELABORACIÓN Y SEGUIMIENTO DEL PROYECTO DE LEY PARA LA INTRODUCCIÓN DE LA PROHIBICIÓN DEL TABACO Y OTRAS MODIFICACIONES EN LA LEGISLACIÓN VASCA SOBRE DROGODEPENDENCIAS</b></p> <p>1. Proyecto elaborado.</p>
<p><b>14. ERAKUNDEAK, ELKARTEAK ETA LANTALDE TEKNIKOAK KOORDINATUTA, GARATU BEHARREKO EKINTZETAN LANKIDETZA ETA KOHERENTZIA SUSTATZEA</b></p> <p>1. Sailekin koordinatzea: bilerak eta lan-saioak, eta Sailen arteko Batzordea.</p>	<p>15</p>	<p><b>14. PROPICIAR LA COLABORACIÓN Y COHERENCIA EN LAS ACCIONES A DESARROLLAR A TRAVÉS DE LA COORDINACIÓN DE LAS INSTITUCIONES, ORGANIZACIONES Y EQUIPOS TÉCNICOS</b></p> <p>1. Coordinación con Departamentos: Reuniones y sesiones de trabajo y Comisión Interdepartamental.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Koordinazioa toki-erakundeekin: Bilerak eta lan-saioak.	12	2. Coordinación con entidades locales: Reuniones y sesiones de trabajo.
3. Droga-mendetasunei lotutako batzordeetan parte hartzea, beste erakundeekin eta/edo sail batzuekin batera: Gizarte Ongizateko Aholku Kontseilua eta Hezkuntza, Osasun eta Droga Gaietako Batzorde Mistoa.	3	3. Participación en las comisiones relacionadas con las drogodependencias junto con otras entidades y/o Departamentos: Consejo Asesor de Bienestar Social y Comisión Mixta Educación, Sanidad y Drogodependencias.
4. Beste Zerbitzu batzuen Esku-hartze Planetan parte hartzea EAEan: Emakumeentzako Ekintza Positiboan Plana, Gazte Plana eta Ijito Plana.	3	4. Participación en los Planes de Intervención de otros Servicios en la CAVP: Plan de Acción Positiva para las Mujeres, Plan Joven y Plan Gitano.
5. Drogamenpekotasunen Aholku Batzordeari eustea.	1	5. Mantenimiento del Consejo Asesor de Drogodependencias.
6. Aholkularitza Batzordearen batzorde tekniko espezializatuak: prebentzio-batzordea, asistentzia-batzordea, gizarteratze-batzordea, eta espetxe eta lege gaietarako batzordea.	4	6. Comisiones técnicas especializadas del Consejo Asesor: Prevención, Asistencia, Inserción y Jurídico-penitenciaria.
7. Drogen Plan Nazionalerako Gobernuaren Ordezkaritzak zuzentzen duen Autonomia Erkidegoen arteko Batzordean parte hartzea; sektoreen artekoa, Erkidegoen artekoa eta Lan Batzordeak.	3	7. Participación en las Comisiones en la Delegación del Gobierno para el Plan Nacional sobre Drogas; Intersectorial, Interautonómica y Comisiones de trabajo.
8. Drogen Plan Nazionalerako Gobernuaren Ordezkaritzaren Jardueren Urteko Memoria lantzen parte hartzea.	1	8. Participación en la elaboración de la Memoria Anual de Actividades de la Delegación del Gobierno para el Plan Nacional sobre Drogas.

**PROGRAMA**

3124 FAMILIA ETA KOMUNITATE POLITIKA

**ARDURADUNA**

08 ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK

FAMILIA ETA KOMUNITATE POLITIKARAKO  
ZUZENDARIA

**PROGRAMA**

3124 POLÍTICA FAMILIAR Y COMUNITARIA

**RESPONSABLE**

08 EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES

DIRECTORA DE POLÍTICA FAMILIAR Y  
COMUNITARIA

### MEMORIA

Familia eta Komunitate Politikarako Zuzendaritzak honako hauek garatu behar ditu:

- Familia eta Komunitate Politika.
- Haurtzaroari eta Nerabezaroari buruzko Politika.
- Ekintza boluntarioa sustatzea eta indartzea.
- Askatasun afektibo-sexuala erraztuko duten baldintzak sustatzea.

#### **1. FAMILIA ETA KOMUNITATE POLITIKA**

Familia eta Komunitate Politikarako Zuzendaritzaren zeregina familia —gure gizarteko gako-elementu modura— sustatu, indartu eta babestuko duen sistema koherente bat koordinatzea, ordenatzea eta sustatzea da. Horretarako, familien eredu-aniztasunetik eta familiako kide guztien autonomia, berdintasunaren eta garapenaren errespetutik abiatu beharko da, familiak gure gizartean betetzen dituen helburuak sendotzeko.

Onartu berri den Familiei Laguntzeko 13/2008 Legea, Eusko Jaurlaritzak Familia Politikan dituen eskumenak eta zuzendaritza honen komunitate-bokazioa kontuan hartuz familia-politika honako bi alderdi hauetan uler daiteke: familiei dagozkien zuzeneko neurriak eta jardunak mantentzea eta sustatzea eta dauzkagun sistema desberdinetan familiaren ikuspegia sartzea (Hezkuntzan, Osasunean, Etxebizitzan, Ogasunean, Justizian, Kulturean, Gizarte Zerbitzuetan eta abar), horren ondorioz gure gizartean betetzen duten funtzio garrantzitsuak indartzen eta sustatzen dela ikus dezaten familiek.

Ikuspuntu bikoitz horretatik planteatuko ditugu 2010erako lan-helburuak:

Son objeto de desarrollo por parte de la Dirección de Política Familiar y Comunitaria los siguientes aspectos:

- Política familiar y comunitaria.
- Política Infancia y Adolescencia.
- Potenciación y apoyo de la acción voluntaria.
- Promoción de las condiciones que faciliten la libertad afectivo-sexual.

#### **1. POLÍTICA FAMILIAR Y COMUNITARIA**

La misión de la Dirección de Política Familiar y Comunitaria es la coordinación, ordenación y potenciación de un sistema coherente que promueva, apoye y proteja a las familias como elementos clave de nuestra sociedad, partiendo de la pluralidad de modelos de familias existentes y del respeto a la autonomía, igualdad y desarrollo de todos sus miembros, y a fin de favorecer las funciones que desempeña en nuestra sociedad.

Siguiendo el mandato de la recién aprobada Ley 13/2008 de Apoyo a las familias, las competencias en materia de Política Familiar que ostenta el Gobierno Vasco y la vocación comunitaria de esta dirección se entiende la política familiar desde una doble vertiente: la de mantener y potenciar medidas y actuaciones directas a las familias y la de hacer que el enfoque familiar cale en los diferentes sistemas existentes (Educación, Sanidad, Vivienda, Hacienda, Justicia, Cultura, Servicios Sociales etc.) de forma que las familias vean reforzada y potenciada desde cada uno de esos sistemas la función capital que cumplen en nuestra sociedad.

Desde esa doble perspectiva vamos a plantear los objetivos de trabajo para 2010:

1. Familiak babesteko, zaintzeko eta laguntzeko zuzeneko ekintzen neurriak.

1.1. Seme-alabak dituzten familiei laguntzeko diru-laguntzak.

- Lehen seme edo alabaren jaiotzagatiko familia-subsidua (errentapekoa).
- Bigarren seme edo alabaren jaiotza eta mantentzeagatiko familia-laguntza unibertsala.
- Hirugarren seme edo alabaren jaiotza eta mantentzeagatiko eta ondorengoagatiko familia-laguntza unibertsala.
- Erditze anitzengatiko, adopzio anitzagatiko, adopzio aurreko harrera anizkoitzagatiko edo nazioarteko adopzioengatiko laguntzak: Adierazitako egoerek sorrarazten dituzten aparteko gastuei aurre egiteko laguntza, ezohikoa, zehatza eta behin ematen dena, betiere errentaren arabera.

1.2. Norberaren, familiaren eta lan-arloko bizitza bateragarri egitearen aldeko laguntzak.

- Seme-alabak zaintzeagatiko guraso-eszedentziak.
- Seme-alabak zaintzeagatiko lanaldi-murrizketak.
- Mendeko ahaideak zaintzeagatiko eszedentziak eta lanaldi-murrizketak.
- Langile Autonomoaren Estatutua araz garatzen denean, aurreko neurri bateragarri guztiak langile autonomoei zabaltzea.
- Hiru urtez azpiko adingabeak zaintzeko langileak kontratatzeagatiko laguntzak.

1.3. Familia ugarien gida eguneratzea.

1.4. Familia ugariaren txartelak egitea eta banatzea.

2. Sentsibilizazio-,sustapen- eta prebentzio-neurriak.

- Familia Legearen eta familia-eredu berrien zabalkunderako kanpaina.

3. Euskal Autonomia Erkidegoko familia-politikaren planifikazioa, koordinazioa eta ebaluazio orokorra.

3.1. Familiei laguntzeko erakundeen arteko II. Plana (2006-2010).

- Familiei Laguntzeko Erakunde arteko II.Planaren 2009. urteko ebaluazioa.

1. Medidas de acción directa para la protección, atención y apoyo a las familias.

1.1. Ayudas económicas de apoyo a las familias con hijos e hijas.

- Subsidio familiar por nacimiento del primer hijo o de la primera hija (sujeto a renta).
- Ayuda familiar universal por nacimiento y mantenimiento del segundo hijo o de la segunda hija.
- Ayuda familiar universal por nacimiento y mantenimiento del tercer hijo o hija y sucesivos.
- Ayudas por partos múltiples, adopción múltiple, acogimiento preadoptivo múltiple o adopciones internacionales: Ayuda de carácter extraordinario y puntual que se otorga de una sola vez para hacer frente a los gastos extraordinarios que tales situaciones conllevan, modulados en función de la renta.

1.2. Ayudas para la conciliación de la vida personal, familiar y laboral.

- Excedencias parentales por cuidado de hijos/as.
- Reducciones de jornada por cuidado de hijos/as.
- Excedencias y Reducciones de jornada para el cuidado de familiares dependientes.
- Extender todas las anteriores medidas de conciliación a los trabajadores autónomos, cuando se produzca el desarrollo reglamentario del Estatuto del Trabajo Autónomo.
- Ayudas por la contratación de personas trabajadoras para el cuidado de menores de 3 años.

1.3. Actualización de la guía de familias numerosas.

1.4. Elaboración y distribución del carnet de familia numerosa.

2. Medidas de sensibilización, promoción y prevención.

- Campaña de divulgación de la Ley de familia y de los nuevos modelos familiares.

3. Planificación, coordinación y evaluación general de la política de familia en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

3.1. II Plan interinstitucional de familia 2006-2010.

- Evaluación 2009 del II Plan Interinstitucional de Familia.

- Familiei Laguntzeko Erakunde arteko III. Plana disenatzea.

- Diseño del III Plan Interinstitucional de Familia.

### 3.2. Familiaren Behatokia

### 3.2. Observatorio de la familia.

### 3.3. Familiaren Euskal Kontseilua.

### 3.3. Consejo Vasco de Familia.

## 4. Prebentzio, esku-hartze eta garapen komunitarioko jardunen azterketa eta sustapena.

## 4. Estudio y promoción de actuaciones de prevención, intervención y desarrollo comunitario.

- Pertsonak beren komunitateen barruan mantentzeko eta integratzeko helburua duen komunitate-esperientzien laborategi bat sortzea.

- Creación de un laboratorio de experiencias comunitarias destinadas a mantener e integrar a las personas en su comunidad.

- On-line foro bat sortzea gako-solaskideek (erakunde publikoetako eta hirugarren sektoreko profesionalak) parte har dezaten. Foro horren helburua hobekuntza-arloak eta proiektu berriak ezartzeko ideiak atzematea eta aztertzea izango da, martxan jarriko diren familiari, haurtzarolari eta nerabezarolari zuzendutako politikekin ados dauden zerbitzuak eta programak sortzeko.

- Creación de un Foro On-line para la participación de interlocutores claves (profesionales de entidades públicas y del tercer sector) para la detección y testado de áreas de mejora e ideas de implantación de nuevos proyectos destinados a crear servicios y programas consecuentes con las políticas de familia, infancia y adolescencia a llevar cabo.

## 2. HAURTZAROARI ETA NERABEZAROARI BURUZKO POLITIKA

## 2. POLÍTICA INFANCIA Y ADOLESCENCIA

3/2005 Legea asmo handiko legea da zeren adingabeen babesari dagozkion arloak arautzeaz gain, haurrek eta nerabeei beren bizitza pertsonala eta soziala garatzen duten eremu guztietan dituzten eskubideei ere baitagokio.

La ley 3/2005 es una ley muy ambiciosa que además de legislar sobre los aspectos referentes a la protección de menores, hace una referencia amplia a los derechos de los niños y niñas en todos los entornos donde se desarrolla la vida personal y social de la infancia y adolescencia.

Legeak Eusko Jaurlaritzako Gizarte Gaietako Sailaren zuzeneko ekintzaren bidez gauzatzeko arlo modura nabarmentzen dituen arloen artean aipagarriak dira Familia eta Komunitate Politikarako Zuzendaritza honi esleituriko honako hauek:

Entre los aspectos que la ley destaca como de acción directa del Departamento responsable de los Asuntos sociales en el Gobierno Vasco destacamos los asignados a esta Dirección de Política Familiar y Comunitaria:

- Hurrei eta nerabeei informazioa emateko zerbitzuak telefono bidez edo posta elektronikoen bidez.

- Servicios de información a la infancia y adolescencia por medio de teléfono o electrónico.

Gai horri dagokionez, 2010ean hurrei eta nerabeei informazioa eta aholkularitza emateko Zerbitzua mantendu egin nahi da.

Respecto a este tema se pretende en 2010 mantener el Servicio de información y asesoramiento destinado a la Infancia y Adolescencia.

- Nerabeei informazioa eta aholkularitza emateko zerbitzuaren zabalkunde-kanpaina.

- Campaña de divulgación del citado servicio de información y asesoramiento a la adolescencia.

- Legegintza-ekimena.

- Iniciativa legislativa.

3/2005 Legearen aldaketa, Haur eta Nerabeentzako Defentsa Bulegoaren oinarriak sortu eta arautzen dituzten artikulua kentzeko.

Modificación de la Ley 3/2005 para la supresión de los artículos donde se crea y regula la Defensoría para la Infancia y Adolescencia.

- Eusko Jaurlaritzako haur eta nerabeen zeharkako politika integralaren planifikazioa, koordinazioa, ezarpena eta ebaluazioa.

- Planificación, coordinación, implementación y evaluación de la política transversal e integral de infancia y adolescencia del Gobierno Vasco.

### 1. Haurtzaro eta Nerabezarolari buruzko Plana.

### 1. Plan de Infancia y Adolescencia.

Euskal Autonomia Erkidegoan Haurtzaro eta Nerabezeroari buruzko Planik ez dago eta indarrean dagoen Haurtzaro eta Nerabezeroari buruzko Plan Estrategiko Nazionala ebaluazio-fasean dago 2009an eta 2010ean plan berriaren diseinu-fasea izango da. Beraz, estatuko Plan berria lantzen parte hartuko dugu eta Euskadin Haurtzaro eta Nerabezeroari buruzko Plan bat martxan jar dadin oinarriak eraikiko ditugu

2. Haurrak eta nerabeak zaintzeko batzorde iraunkor sektoriala.

Batzorde hori indartu egin behar da Eusko Jaurlaritzaren kontsulta-organoa izatearen zeregina bete dezan eta erakundeen eta gobernuz kanpoko erakundeen parte-hartzeko tresna izan dadin.

3. Haurtzaroaren eta Nerabezeroaren Behatokia.

Dado que no existe Plan de Infancia y Adolescencia de la Comunidad Autónoma Vasca y puesto que el Plan Estratégico Nacional de la Infancia y Adolescencia en vigor está en fase de evaluación durante 2009 y de diseño del nuevo plan durante 2010 colaboraremos en la elaboración del citado Plan estatal e iremos creando las bases para poder poner en marcha un Plan de Infancia y Adolescencia en Euskadi.

2. Comisión permanente sectorial para la atención a la infancia y la adolescencia.

Esta Comisión debe ser potenciada a fin de que cumpla su función de órgano consultor del Gobierno Vasco y como instrumento de participación de las instituciones y de las organizaciones no gubernamentales

3. Observatorio de la Infancia y Adolescencia.

### 3. EKINTZA BOLUNTARIOAREN ETA BOLUNTARIOTZA ERAKUNDEEN SUSTAPEN OROKORRA

Boluntariotzaren ekainaren 25eko 17/1998 Legeak eta bere garapen-araudiak Eusko Jaurlaritzari esleitzen dizkion eginkizunak betetzea ondorengo jardunen bidez:

1. Boluntariotzaren II. Euskal Planaren (2007-2010) ekintzen garapena, Euskadirako boluntariotza-erakundeen sare trinkoa, anitza eta solidarioa bultzatzen duen artikulazioa azken helburutzat hartuta.

2. Aipatutako Planaren ebaluazioaren hasiera eta ekintza boluntarioaren eta hirugarren sektorearen etorkizunari buruzko gogoeta estrategikoa.

3. Boluntariotzaren Euskal Kontseiluari dinamizazioa, babesa eta laguntza ematea.

4. Autonomia-eremuko erakundeen sare edo federazioen aldeko sustapen- eta sendotze-lana. Lan hori benetan ordezkatzailleak diren eta gizarte-inpaktua duten erakundeei zuzenduriko subentzio- eta hitzarmen-aginduen bidez egingo da. Bestalde, eremu autonomikoan gizarteko ekimen edo esku-hartzeko dauden sare edo federazioen konfiguraziora bideratutako erakundeen sendotzearen aldeko subentzioak ere mantendu egingo dira.

### 4. AUKERA AFEKTIBO-SEXUALEN EREMUAN ASKATASUN ETA BERDINTASUN EGIAZKOA ETA EFEKTIBO SUSTATZEA

Aukera sexualagatiko diskriminazioa pairatzen duten pertsonen (gay, lesbiana, transexual eta bisexual) normalizazioa eta aukera-berdintasunaren alde eta era berean, gizarte-, kultura-, lege-, hezkuntza- eta lan-eremuan homofobiaren adierazpenak errotik kentzearen alde lan egingo du kolektibo honek.

### 3. EL IMPULSO GENERAL DE LA ACCIÓN VOLUNTARIA Y LAS ORGANIZACIONES VOLUNTARIAS

Ocupándose de las tareas encomendadas al Gobierno Vasco por la Ley 17/1998, de 25 de junio, del voluntariado, y su normativa de desarrollo, a través de las siguientes acciones:

1. El desarrollo de las acciones del II Plan de voluntariado 2007-2010, que tiene como finalidad última la articulación e impulso de una red de organizaciones voluntarias sólida, diversa y solidaria para Euskadi.

2. Inicio de la evaluación del citado plan y reflexión estratégica de futuro sobre la acción voluntaria y el tercer sector.

3. La dinamización, apoyo y asistencia al Consejo Vasco del Voluntariado.

4. Labor de fomento y fortalecimiento hacia redes o federaciones de entidades de ámbito autonómico, mediante una orden de subvenciones y convenios para aquellas redes o federaciones que sean verdaderamente representativas y de impacto social, manteniendo también subvenciones para el fortalecimiento de entidades orientadas a la configuración de redes o federaciones de ámbito autonómico de iniciativa e intervención social.

### 4. PROMOVER LA LIBERTAD E IGUALDAD REALES Y EFECTIVAS EN EL TERRENO DE LAS OPCIONES AFECTIVO-SEXUALES

A fin de trabajar por la normalización e igualdad de oportunidades de las personas cuyas opciones sexuales supongan discriminación gays, lesbianas, transexuales y bisexuales y a fin de erradicar las distintas expresiones de homofobia en los ámbitos social, cultural, legal, educativo y laboral, se pretende trabajar en la siguiente orientación este colectivo.

1. 2009an hasitako parte hartzeko prozesuari jarraipena ematea, hau da, Euskal Autonomia Erkidegoan askatasun eta aniztasun afektibo-sexualaren inguruko agenda politiko bat lantzeko gay, lesbiana, bisexual eta transexualen erakunde esanguratsu guztiek parte hartuko duten prozesua.

2. Gobernuaren beste sail batzuk eta herrialdeko beste erakunde batzuk lan-dinamika horretan inplikatzeko sailen arteko eta erakundeen arteko koordinazio-lana egitea.

3. Orain arte gauzatutako ekimenak lehenbailehen berriz planteatzea, aldatzea eta berrabiatzea (bereziki Berdinu zerbitzua eta subentzioak) Euskadiko gay, lesbiana, transexual eta bisexualen erakunde ordezkatzailerik guztien gogoetak eta proposamenak kontuan hartuta.

4. Ekainaren 28ko kanpainan parte hartzea (gay, lesbiana eta transexualen eskubideen aldeko nazioarteko eguna).

1. Continuación del proceso participativo iniciado en noviembre de 2009, en el que tomen parte todas las entidades representativas de gays, lesbianas, transexuales y bisexuales para elaborar una agenda política sobre libertad y diversidad afectivo-sexual en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2. Coordinación interdepartamental e interinstitucional con el fin de incorporar a otros departamentos del Gobierno e instituciones del país en esta dinámica de trabajo.

3. Replantear, modificar y relanzar a la mayor brevedad las iniciativas que hasta ahora venía llevando adelante (y singularmente el servicio Berdinu y las subvenciones), atendiendo a las reflexiones y propuestas del conjunto de entidades representativas de gays, lesbianas, transexuales y bisexuales de Euskadi.

4. Participación en la Campaña del 28J, día internacional de los derechos de gays, lesbianas y transexuales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>FAMILIA ETA KOMUNITATE POLITIKA</b></p> <p>Familiak babesteko, zaintzeko eta laguntzeko zuzeneko ekintzen neurriak.</p> <p>1. Seme-alabak dituzten familiei laguntzeko diru-laguntzak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lehen seme edo alabaren jaiotzagatiko familia-subsidioda (errentapekoa). <b>11.000</b></li> <li>- Bigarren seme edo alabaren jaiotza eta mantentzeagatiko familia-laguntza unibertsala. <b>13.800</b></li> <li>- Hirugarren seme edo alabaren eta ondorengoan jaiotza edo mantentzeagatiko familia-laguntza unibertsala. <b>5.700</b></li> <li>- Erditze anitzengatiko, adopzio anitzengatiko, adopzio aurreko harrera anizkoitzagatiko edo nazioarteko adopzioengatiko laguntzak: Adierazitako egoerak sorrarazten dituzten aparteko gastuei aurre egiteko laguntza, ezohikoa, zehatza eta behin ematen dena, betiere errentaren arabera. <b>800</b></li> </ul> <p>2. Norberaren, familiaren eta lan-arloko bizitza bateragarri egitearen aldeko laguntzak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Seme-alabak zaintzeagatiko guraso-eszedentziak. <b>7.500</b></li> <li>- Seme-alabak zaintzeagatiko lanaldi-murrizketak. <b>34.600</b></li> </ul>		<p><b>POLÍTICA FAMILIAR Y COMUNITARIA</b></p> <p>Medidas de acción directa para la protección, atención y apoyo a las familias.</p> <p>1. Ayudas económicas de apoyo a las familias con hijos e hijas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Subsidio familiar por nacimiento del primer hijo o de la primera hija (sujeto a renta).</li> <li>- Ayuda familiar universal por nacimiento y mantenimiento del segundo hijo o de la segunda hija.</li> <li>- Ayuda familiar universal por nacimiento y mantenimiento del tercer hijo o hija y sucesivos.</li> <li>- Ayudas por partos múltiples, adopción múltiple, acogimiento preadoptivo múltiple o adopciones internacionales: Ayuda de carácter extraordinario y puntual que se otorga de una sola vez para hacer frente a los gastos extraordinarios que tales situaciones conllevan, modulados en función de la renta.</li> </ul> <p>2. Ayudas para la conciliación de la vida personal, familiar y laboral.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Excedencias parentales por cuidado de hijos/as.</li> <li>- Reducciones de jornada por cuidado de hijos/as.</li> </ul>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
- Mendeko ahaideak zaintzeagatiko eszedentziak eta lanaldi-murrizketak.	2.200	- Excedencias y Reducciones de jornada para el cuidado de familiares dependientes.
- Langile Autonomoaren Estatutua arauz garatzen denean, aurreko neurri bateragarri guztiak langile autonomoei zabaltzea.		- Extender todas las anteriores medidas de conciliación a los trabajadores autónomos, cuando se produzca el desarrollo reglamentario del Estatuto del Trabajo Autónomo.
- Hiru urtez azpiko adingabeak zaintzeko langileak kontratatzeagatiko laguntzak.	4.700	- Ayudas por la contratación de personas trabajadoras para el cuidado de menores de 3 años.
3. Familia ugarien gida eguneratzea.	1	3. Actualización de la guía de familias numerosas.
4. Familia ugariaren txartelak egitea eta banatzea.	22.000	4. Elaboración y distribución del carnet de familia numerosa.
Sentsibilizazio-, sustapen- eta prebentzio-neurriak.		Medidas de sensibilización, promoción y prevención.
- Informatzeko eta parte-hartzeko kanpainak.	1	- Campañas de información y participación.
Euskal Autonomia Erkidegoko familia-politikaren planifikazioa, koordinazioa eta ebaluazio orokorra.		Planificación, coordinación y evaluación general de la política de familia en la Comunidad Autónoma del País Vasco.
1. Familiei laguntzeko erakundeen arteko II. Planaren (2006-2010) ebaluazioa eta 3. planaren diseinua.	1	1. Evaluación II Plan interinstitucional de familia 2006-2010 y diseño del 3er. Plan de Familia.
2. Familiaren Behatokia.	1	2. Observatorio de la familia.
3. Familiaren Euskal Kontseilua.	1	3. Consejo Vasco de Familia.
Prebentzio, esku-hartze eta garapen komunitarioko jardunen azterketa eta sustapena.		Estudio y promoción de actuaciones de prevención, intervención y desarrollo comunitario.
- Komunitate-esperientzien laborategi bat sortzea.	1	- Creación de un laboratorio de experiencias comunitarias.
<b>HAURTZAROARI ETA NERABEZAROARI BURUZKO POLITIKA</b>		<b>POLÍTICA INFANCIA Y ADOLESCENCIA</b>
Zuzeneko ekintza.		Acción directa.
1. Haurtzaroari eta nerabezeroari zuzenduriko informazio-zerbitzuak.	1	1. Servicios de información a la infancia y adolescencia.
2. Nerabeei informazioa eta aholkularitza emateko zerbitzuaren zabalkunde-kanpaina.	1	2. Campaña de divulgación del citado servicio de información y asesoramiento a la adolescencia.
Lege-ekimena.		Iniciativa legislativa.
1. 3/2005 Legearen aldaketa, haur eta nerabeentzako Defentsa Bulegoaren oinarriak sortu eta arautzen dituzten artikulua kentzeko.		1. Modificación de la Ley 3/2005 para la supresión de los artículos donde se crea y regula la Defensoría de la infancia y adolescencia.
2. Eusko Jaurlaritzako haur eta nerabeen zeharkako politika integralaren planifikazioa, koordinazioa, ezarpena eta ebaluazioa.		2. Planificación, coordinación, implementación y evaluación de la política transversal e integral de infancia y adolescencia del Gobierno Vasco.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Haurtzaro eta nerabezaroari buruzko Planaren diagnostikoa. 2. Haurrak eta nerabeak zaintzeko batzorde iraunkor sektoriala. 3. Haurtzaroaren eta Nerabezaroaren Behatokia.	1 4 1	1. Diagnóstico del Plan de infancia y adolescencia. 2. Comisión permanente sectorial para la atención a la infancia y la adolescencia. 3. Observatorio de la infancia y adolescencia.
<b>EKINTZA BOLUNTARIOAREN ETA BOLUNTARIOTZA ERAKUNDEEN SUSTAPENA</b> 1. 2007-2010 Boluntariotzaren II. Euskal Planaren ekintzak garatzea. 2010erako aurreikusitako jarduerak. 2. Aipatutako Planaren ebaluazioaren hasiera eta ekintza boluntarioari eta hirugarren sektoreari buruzko gogoeta estrategikoa. 3. Boluntariotzaren Euskal Kontseiluari dinamizazioa, babesa eta laguntza ematea. 3.1. Osoko Bilkuretara eta Boluntariotzaren Euskal kontseiluetara betaritzea 3.2. EAEko boluntariotzaren egoerari buruzko urteko txostena lantzea. 3.3. Jardunen urteko memoria egitea. 4. Autonomia eremuko erakundeen aldeko sustapen- eta sendotze-lana egitea subentzio- eta hitzarmen-agindu baten bidez. 4.1. Boluntariotzaren Erroldaren aholkularitza teknikoa eta kudeaketa.	10 1 4 1 1 1	<b>IMPULSO ACCIÓN VOLUNTARIA, ORGANIZACIONES VOLUNTARIAS</b> 1. El desarrollo de las acciones del II Plan de voluntariado 2007-2010. Actuaciones previstas 2010. 2. Inicio de la evaluación del citado plan y reflexión estratégica sobre acción voluntaria y tercer sector. 3. La dinamización, apoyo y asistencia al Consejo Vasco del Voluntariado. 3.1. Asistencia al Pleno y Comisiones del Consejo Vasco del Voluntariado. 3.2. Elaboración del informe anual sobre la situación del voluntariado en la CAPV. 3.3. Elaboración de la memoria anual de actuación. 4. Labor de fomento y fortalecimiento entidades de ámbito autonómico, mediante una orden de subvenciones y convenios. 4.1. Asesoría Técnica y gestión del Censo del Voluntariado.
<b>AUKERA AFEKTIBO SEXUALEN EREMUAN ASKATASUN ETA BERDINTASUN EGIAZKOA ETA EFEKTIBOA SUSTATZEA</b> 1. Prozesu parte-hartzaileari eustea. 2. Sailen eta erakundeen arteko koordinazioa sustatzea. 3. Martxan dauden ekimenak berriz planteatzea, aldatzea eta berrabiatzea 3.1. BERDINDU zerbitzua. 3.2. Ekainaren 28ko Lesbiana, gay eta transexualen eskubideen aldeko nazioarteko eguneko ospakizunean laguntzea.	1 1 1	<b>PROMOVER LA LIBERTAD E IGUALDAD REALES Y EFECTIVAS EN EL TERRENO DE LAS OPCIONES AFECTIVO-SEXUALES</b> 1. Mantener el proceso participativo. 2. Impulsar la coordinación interdepartamental e interinstitucional. 3. Replantear, modificar y relanzar iniciativas en vigor. 3.1. Servicio BERDINDU. 3.2. Colaboración en la celebración del Día 28 J - Día internacional de los derechos de los gays, lesbianas y transexuales-.



**PROGRAMA**  
3211 ENPLEGUA  
**ARDURADUNA**  
08 ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK  
ENPLEGU ETA PRESTAKUNTZA ZUZENDARIA

**PROGRAMA**  
3211 EMPLEO  
**RESPONSABLE**  
08 EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES  
DIRECTOR DE EMPLEO Y FORMACIÓN

## **MEMORIA**

### **EGOERAREN DIAGNOSTIKOA**

Krisi ekonomikoaren ondorioak uste baino latzagoak izaten ari dira. Horren guztiaren ondorioz, langabezia ia % 50 hazi da azken hilabeteotan. Azken urtean, enpleguaren jaitsiera oso handia izan da Gipuzkoan (% 4,74) eta Araban (% 4,20). Bestalde, Bizkaian jaitsiera soilik % 3,50ekoa izan da. Langabeziari buruzko datu garrantzitsu bat ematearren, zera esango dugu, teoriar langabeziak behera egin behar zuten hilabeteetan gora egin duela. 2008ko uztailetik hasita, tasa hori handitzen ari da 116.098 langabera iritsita. Baina duela ia urtebetetik hona lehen aldiz, maiatzean eta ekainean gorakada txiki bat izan da, 2.646 pertsonak enplegua lortu baitute.

Bestalde, immigrazioa areagotzearen fenomenoak gure lan-merkatuak beharrezkoa bada ere, berariazko problematikak eta eskakizun handiagoak sorrarazten ditu arreta publikoko programen eta tresnen egokitzeari dagokionez. Era berean, aipatu beharra dago zahartze demografikoaren eta fenomeno horrek lan-merkatuan eta gizarte-babesaren arloan dituen ondorioen inguruko kontzientziazioa handixeagoa dela. Ildo horretan, ezin da gerorako utzi jarduteko estrategiak diseinatzeko lana, alde batetik adin jakin bat duen eta gaur egun lan-merkatutik kanpo dagoen jendea lan-merkatuan txertatzeko, eta, bestetik, giza baliabideen enpresa-kudeaketa adin handiagoko landunen profilerak egokitzeko.

Adierazitakoaren ildotik, jarduera-esparru funtzionaletan berariazko helburuak jartzen dira.

### **1. ENPLEGU POLITIKA AKTIBOAK DISEINATU, PLANIFIKATU ETA ANTOLATZEA**

### **DIÁGNOSTICO DE SITUACIÓN**

Los efectos de la crisis económica están siendo más severos de lo que se preveía. Todo esto ha provocado que el desempleo se haya elevado en casi un 50% en los últimos meses. La caída del empleo en este último año ha sido muy importante en Gipuzkoa, 4,74% y Alava, 4,20%. Por su parte en Bizkaia, la caída ha sido de un 3,50%. Un dato importante es que el desempleo, se ha incrementado en los meses en los que teóricamente debería disminuir. Desde Julio de 2008 esta tasa ha ido aumentando, situándose en 116.098 personas paradas. Si bien, por primera vez desde hace casi un año, en los últimos meses de Mayo y Junio han visto una ligera mejoría, habiendo encontrado empleo 2.646 personas.

También la intensificación de la inmigración es un fenómeno que, aunque necesario para nuestro mercado laboral, suscita sin embargo problemáticas específicas y exigencias crecientes en cuanto a la adecuación de los programas y dispositivos de atención pública. Así mismo es reseñable una cierta mayor concienciación del fenómeno del envejecimiento demográfico y sus ineludibles consecuencias en el mercado de trabajo y en el área de la protección social; en este sentido resulta inaplazable diseñar estrategias de actuación en dos vertientes al objeto de, por un lado, lograr incorporar al mercado laboral a colectivos de cierta edad hoy al margen del mismo y, por otro, adaptar la gestión empresarial de los recursos humanos a un perfil de personas ocupadas de más edad.

En relación con lo expuesto se plantean objetivos específicos en los ámbitos funcionales de actuación.

### **1. DISEÑO, PLANIFICACIÓN Y ORDENACIÓN DE LAS POLÍTICAS ACTIVAS DE EMPLEO**

Eremu horretan, helburu nagusia hauxe da: enplegurako orientazioko eta prestakuntzako eredu integral bat diseinatu eta prestatzea, eredu integratua eta berritzailea betiere, eta azken helburutzat enplegu betea, egonkorra eta kalitatezkoa sustatzea duela, bizitzeko eta laneko baldintzak hobetuz eta bazterkerien aurka eginez.

Enplegu-politika aktiboaren eredu integral eta integratua lortzen laguntzeko jardunen artean, diagnostiko bat egingo da; hain zuzen ere, Estatuko, Autonomia Erkidegoko eta tokiko administrazioek sustatu eta finantzaturako enpleguko eta prestakuntzako zerbitzu eta programa guztien diagnostikoa. Diagnostiko hori oinarritzat hartuta, Euskal Enplegu Zerbitzuak berak sortutako Enplegu eta Prestakuntza Zerbitzuen Zorroa diseinatu da, baita sektoreko erakunde esanguratsuenekin hitzartuko diren bestelako espezializatuak ere.

Lortu nahi den eredia arrakastatsua izateko gako-faktoreek lau ardatzetan proposatu dituzte diseinu-helburu espezifikoak; hona hemen lau ardatzak:

I. Erabateko eredu bat eratzea: lan-bizitza osorakoa, enplegua izanik ardatz egituratzaile norberaren garapenari laguntzeko, lanerako eta etengabeko prestakuntzako sistema guztiak inplikaturako enpresen premietara hurbilduz, eta aktore, gizarte-eragile eta eragile espezializatu guztiak aintzat hartuta, betiere LANBIDE Euskal Enplegu Zerbitzuaren gidaritzapean.

II. Erabiltzaileei begirakoa: eredu barne-hartzaile eta egokitua, herritar guztiek sarbidea izan dezaten, eta arreta berezia emanda laguntza eta babes-premia handiena dutenei, norbere lanbide-orientazioaren eta lanbide-ibilbidearen protagonista izateko bitartekoak eskainiz.

III. LANBIDE Euskal Enplegu Zerbitzuak emandako zerbitzuen kalitatea; horrek esan nahi du enpleguari eta prestakuntzari buruzko informazio-sistemek eguneratuak eta integralak izan behar dutela; laneratze-ibilbideetan parte hartzen duten profesionalen eskumenak eta baliabideak indartu behar direla; eta etengabeko ebaluazioa egin behar dela zerbitzuak eta emaitzak etengabe hobetzeko epe motzera, eta epe ertain eta luzera eragina izan dezaten.

Enpleguko eta prestakuntzako zerbitzuak modu eraginkorrean eman nahi badira, eta mugigarritasun geografikoa indartu eta aukera-berdintasuna areagotu nahi bada, Informazioaren Gizarteak eta IKTek enplegu-politika aktiboak ezartzeko eskaintzen dituzten aukerak garatu behar dira, batez ere, LANBIDE Euskal Enplegu Zerbitzuaren Interneteko posizionamenduari dagokionez, eta enplegua bilatu eta lortzeko topagune birtualtzat erabiltzeari dagokionez.

El objetivo principal en este ámbito es diseñar y disponer de un modelo integral de orientación y de formación para el empleo, integrado e innovador, que tenga como objetivo final el fomento del pleno empleo, estable y de calidad, la mejora de las condiciones de vida y de trabajo y la lucha contra las exclusiones.

Entre las actuaciones facilitadoras de un modelo integral e integrado de las políticas activas de empleo, se realizará un diagnóstico del actual panorama de diversidad de modelos de servicios y programas para el fomento del empleo y la formación promovidos y financiados por las administraciones públicas estatal, autonómica y local, que servirá de base al diseño de la Cartera de Servicios de Empleo y Formación provistos por el propio Servicio Vasco de Empleo y aquellos otros de carácter especializado que se concertarán con las entidades representativas del sector.

Los factores claves del éxito del modelo a alcanzar plantean objetivos de diseño específicos en cuatro ejes:

I. Articular un modelo global: provisto a lo largo de toda la vida profesional, con el empleo como eje vertebrador para favorecer el desarrollo personal, implicando a todos los sistemas de formación ocupacional y continua acercándolos a las necesidades de las empresas, y teniendo en cuenta a todos los actores, agentes sociales y agentes especializados, con el liderazgo del Servicio Vasco de Empleo, LANBIDE.

II. Centrado en las personas usuarias: un modelo inclusivo y adaptado para su acceso a toda la ciudadanía, con especial énfasis en las personas con mayores necesidades de apoyo y acompañamiento, proporcionando los medios para que sean protagonistas de su orientación e itinerario profesional.

III. Calidad de los servicios prestados por el Servicio Vasco de Empleo, LANBIDE, lo que implica la actualización e integralidad de los sistemas de información sobre el empleo y la formación, el fortalecimiento de las competencias y los recursos de los y las profesionales que participan a lo largo de los itinerarios de inserción laboral y la evaluación permanente para la mejora continua de los servicios y sus resultados a corto plazo e impacto a medio y largo plazo.

La prestación eficaz de los servicios de empleo y formación, así como el favorecimiento de la movilidad geográfica y la ampliación de la igualdad de oportunidades, obliga a desarrollar las posibilidades que ofrecen la Sociedad de la Información y las TIC's a la implementación de las políticas activas de empleo, especialmente, en lo referente al posicionamiento en Internet del Servicio Vasco de Empleo, LANBIDE y su utilización como punto de encuentro virtual para la búsqueda y acceso al empleo

IV. Enplegu-politika aktiboak gizarte-zerbitzuen sistemarekin koordinatzea. Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailean ezarritako organigraman jasota dagoenez, eta sailburuak Legebiltzarrean ere azaldu zenez, egungo Jaurlaritzaren apustu dira honako hauek: enplegarritasuna eta gizarte-babesaren arkitektura zeharkakoak izatea; enplegu eta prestakuntzako politikak, gizarteratzeko politikak, prestazioko eta laneko politikak elkarri lotuak egotea eta elkarri eragitea, prestazioa jasotzen dutenetatik ahalik eta gehienek enplegu egonkor eta kalitatezkoa lortze aldera

## 2. ENPLEGU PLAN OROKORRAK ETA SEKTOREKOAK

Krisi-egoera berri honen aurrean, helburu nagusia estrategiak ezartzea da, krisia baldintza egokietan gainditzeko lagunduko duten estrategiak, eta krisiaren ondorioak leunduko dituztenak, batez ere, kalteberenei eragiten dieten ondorioak.

Aurreko Jaurlaritzen ekimenaren eta ahaleginaren fruitu, tresna berezi bat izango dugu plangintza egiteko, koordinazio instituzionalerako eta helburuen betetze-maila gainbegiratu eta ebaluatzeko: 2007-2010eko Enplegu Plana. Hala ere, plana sortu eta pentsatu zenean, krisi ekonomikoa ez zenez orain bezain larria, plana berraztertu egin beharko da, hasierako helburu batzuk egokitu eta indartzearen; jardun berriak sustatu beharko dira, laneratzea sustatzeko, enplegarritasun-mailak handitzeko giza kapitalean inbertituta, eta enpleguaren egonkortasuna eta kalitatea indartzeko; eta ezaugarri eta premia bereziak dituzten kolektiboentzako neurri espezifikoak garatu beharko dira.

Egindako diagnostiko kuantitatiboa eta kualitatiboa abiapuntu hartuta, enplegu-politikekin bat eginez, eta Europako Enplegu Estrategian ezarritako lehentasunekin koherente izanik, hauek dira 2007-2010eko Enplegu Plana egituratzen duten ardatz estrategikoak:

1. ardatza: Emakumeek lan-merkatuan duten partaidetza igotzea, eta oztopoak kenduz eta egokitzen lagunduz emakumeentzako kalitateko enplegua lortzea.
2. ardatza: Gazteen lan-aukerak hobetzea, haien prestakuntza sustatuz eta aukera profesional onenak dituzten enpleguetara bideratuz.
3. ardatza: Adinekoen enplegu-aukerak gehitzea eta, horretarako, haien enplegarritasuna bultzatzea.
4. ardatza: Adina kudeatzeko politikak eta zahartze aktiborako estrategiak sustatzea.
5. ardatza: Immigranteei lan-merkatura sartzen laguntzea.
6. ardatza: Enpleguaren kalitatea sustatzea eta ezkutuko ekonomia txikiagotzea.

IV. Coordinación de las políticas activas de empleo con el sistema de servicios sociales. Es una apuesta de este Gobierno, plasmada desde el organigrama establecido en el Departamento de Empleo y Asuntos Sociales, y formulada por nuestra Consejera en sede parlamentaria como que la arquitectura de la protección social y empleabilidad tienen un carácter transversal, el que las políticas de empleo y formación, inclusión social, prestación y trabajo deben de estar unidas e interactuar para conseguir el mayor número posible de personas que transiten desde la prestación al empleo estable y de calidad.

## 2. PLANES DE EMPLEO GENERALES Y SECTORIALES

Ante la nueva situación de crisis, el objetivo principal es implementar estrategias que coadyuven a superarla en condiciones adecuadas y que sirvan para paliar las consecuencias de la misma, especialmente las que afecten a las personas más vulnerables.

Una de las herramientas, fruto de la iniciativa y el esfuerzo de anteriores gobiernos, con las que contaremos para la planificación, coordinación institucional, supervisión y evaluación del logro de sus objetivos, es el Plan de Empleo 2007-2010. Es necesario, sin embargo, su revisión por el agravamiento de la crisis económica respecto de la situación en que fue concebido y proyectado, con el objetivo de ajustar y revitalizar algunos de sus objetivos originales, y promover nuevas actuaciones orientadas a promover la inserción laboral, incrementar los niveles de empleabilidad mediante la inversión en capital humano y potenciar la estabilidad y la calidad en el empleo, y desarrollar medidas específicas para los colectivos con características y necesidades especiales.

A partir del diagnóstico cuantitativo y cualitativo realizado, y alineándose con las políticas de empleo así como en coherencia con las prioridades que se establecen en la Estrategia Europea por el Empleo, los ejes estratégicos que estructuran el Plan de Empleo 2007-2010 son los siguientes:

- Eje 1: Incrementar la presencia de las mujeres en el mercado de trabajo, removiendo los obstáculos y favoreciendo su adaptación, para lograr un empleo femenino de calidad.
- Eje 2: Mejorar la empleabilidad de las personas jóvenes promoviendo su cualificación y su orientación hacia aquellas ocupaciones de mayor proyección profesional.
- Eje 3: Aumentar las oportunidades de empleo de la población de más edad, favoreciendo su empleabilidad.
- Eje 4: Promover políticas de gestión de la edad y estrategias de envejecimiento activo.
- Eje 5: Promover el acceso al mercado laboral de las personas inmigrantes.
- Eje 6: Promover la calidad en el empleo y reducir la presencia de la economía sumergida.

7. ardatza: Euskal herritarrengan jarduera ekintzailea sustatzea.

8. ardatza: Enplegu-politiken prebentzio-izaera indartzea eta enpresen deslokalizazioen eta berregituratzeen eragin negatiboa txikiagotzea.

9. ardatza: Koordinazio-ekintzak/protokoloak sustatzea enplegu-politikaren helburuak lortzeko funtsezkoak diren esparruetan.

Langabeziaren arazoak Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte osoari eragiten diola kontuan izanik, Administrazioak berezkoa duen sustapen-lanaz gain, ezinbestekoa da ekonomia- eta gizarte-eragileek parte hartzea, lan-harremanen arloan, lanpostuak sortzearen eta daudenei eustearen alde, negoziazio eraginkorraren eta arduratsuaren bidez.

Azaldutako guztiaren ondorioz, Memoria honekin batera aurrekontuak ere aurkeztu ditugu, eta aurrekontuak garatzeko araudia honako helburu hauetan oinarritzen da:

1. Enplegu-politika aktiboak diseinatu eta planifikatzea.
2. Erakundeekiko hitzarmenak sustatzea, enplegua bilatzen laguntzeko zerbitzu eta programak gauzatzeko aldera.
3. Enpleguaren eta prestakuntzaren arloko arauak proposatzea.
4. Lan-kontratuak sustatzea
5. Lehentasunezko arreta behar duten langabeek sustatutako enpresa-egitura berrien sorkuntza bultzatzea.
6. Lan-merkatuan prospekzio-jardunak egitea.
7. Enpresen deslokalizazioen eta berregituratzeen eragina txikiagotzeko neurriak garatzea
8. Enplegu-politika aktiboen esparruko jarduerak eta Europako Gizarte Funtzaren finantzazioarekin zerikusia dutenak behar bezala gainbegiratzea 2007-2013 epean.

Helburu horiek betetzeko, ekintza hauek egingo dira:

1. helburuari dagokionez, enplegua eta prestakuntza sustatzeko zerbitzu eta programen egungo egoeraren diagnostikoa egingo da. Informazio horretan abiatuz, horren ereduaren kontzeptualizazioa gauzatu eta arrakasta-eragileak definitu ondoren, Enplegu Politika Aktiboen Zuzendaritza Estrategikoko Sistema bat sustatuko da.

Eje 7: Fomentar la actividad emprendedora entre la población vasca.

Eje 8: Reforzar el carácter preventivo de las políticas de empleo y reducir el impacto negativo de las deslocalizaciones y reestructuraciones empresariales.

Eje 9: Promover acciones/protocolos de coordinación en esferas esenciales para el logro de los objetivos de la Política de Empleo.

Teniendo en cuenta que el problema del desempleo en la CAPV es una cuestión que atañe a la sociedad vasca en su conjunto, además de la labor impulsora propia de la Administración, resulta imprescindible la actuación de los agentes económicos y sociales, en el ámbito de las relaciones laborales, a favor de la creación y mantenimiento de los puestos de trabajo, a través de un efectivo y responsable diálogo.

Por todo lo expuesto, la presente Memoria acompaña a unos presupuestos cuya normativa de desarrollo se basa en los siguientes objetivos:

1. Diseñar y planificar las políticas activas de empleo.
2. Promover acuerdos con entidades para la ejecución de programas y servicios de acompañamiento a la búsqueda de empleo.
3. Proponer normativa en materia de empleo y formación.
4. Fomentar la contratación laboral
5. Fomentar la creación de nuevas estructuras empresariales promovidas por desempleados con atención prioritaria.
6. Realizar actuaciones de prospección en el mercado de trabajo.
7. Desarrollar medidas que reduzcan el impacto de los efectos de las deslocalizaciones y reestructuraciones empresariales.
8. Supervisar adecuadamente las actuaciones en el ámbito de las políticas activas de empleo y relacionadas con la financiación del Fondo Social Europeo en el periodo 2007-2013.

Para llevar a cabo estos objetivos, se realizarán las siguientes acciones:

Para el objetivo 1, se realizará el diagnóstico del actual panorama de programas y servicios para el fomento del empleo y la formación. Información a partir de la cual, y con la conceptualización del modelo y los factores de su éxito definidos, se promoverá un Sistema de Dirección Estratégica de las Políticas Activas de Empleo.

2. helburuari dagokionez, 2007-2010eko Enplegu Planaren diagnostikoa egingo da, eguneratu eta indartzeko asmoz, eta erakundeekiko hitzarmenak sustatuko dira, enpleguaren bilaketan lagun egiteko zerbitzu eta programak gauzatze aldera.

3. helburuari dagokionez, enplegu-politika aktiboen arloan xedapen orokorrak proposatuko dira. Xedapena lantzeko prozesuan herritarren premiak kontuan izango dira, gizarte-eragileen eta eragile ekonomikoen iritzi kualifikatuen bidez eta eraginpean hartutako sektoreko entitateen bidez.

4. helburuari dagokionez, laneratzea errazten duten lanabesak sortuko ditugu, kontratatzearen aldeko laguntza zuzenen bidez, bazterturik geratzeko arriskua duten langabetuen kolektiboek lan-merkatuan sartzeko dituzten oztopoak gainditzeko. Horretarako, kolektibo hauen kalitatezko kontrataziorako diru-laguntzak emango ditugu: emakumeak, etxean tratu txarrak jasotzen dituzten emakumeak, langabe zaharrenak, gazteak, pertsona ezinduak, buruko gaixotasunak dauzkaten pertsonak, iraupen luzeko langabeak, guraso bakarreko familietako aitak edo amak, terrorismo-ekintzen biktimak, gizarteratze- eta laneratze-prozesua laneratze-enpresa batean amaitu dutenak, gizarteratzeko gutxieneko diru-sarreraren edo gizarte-larrialdietarako laguntzen onuradunak, toxikomano ohiak, eta lanpostua eskuratzeko aukera eskaintzen dien espetxe-erregimena duten espetxeratuak.

Enpresetan plantillak berritzeko laguntzak ezarriko dira, txanda-kontratuak eta kooperatiba-sozietateen ordezkotza-kontratuak diruz lagunduta, eta 60 urtetik gorako bazkideei laguntzak emanez, lan-jardunari behar baino lehen uzten badiote.

Tokiko Administrazioak zuzendutako enplegu eta prestakuntzako proiektuen barruan egiten diren lan-kontratuak lagundu egingo dira, baita gizarte-zerbitzuak eskaintzen laguntzen duten entitateen kasuan ere.

Laneko denbora banatu eta aparteko orduak ezabatzeko neurriak sustatuko dira.

Lana eta familia bateragarri egiteko jardunetarako liberatuta dauden langileen lanaldiak betetzeko, langabeak kontratatzea bultzatuko da.

5. helburuari dagokionez, lan-munduan sartzeko zailtasunak dauzkaten langabeek sustatutako jarduera ekonomikoak martxan jartzea bultzatuko da.

6. helburuari dagokionez, tokiko garapeneko agenteek lan-munduan prospekzioak egiteko ekintzak sustatzeko eratu beharreko diru-laguntzen arautegia eratuko da.

Para el objetivo 2, se realizará un diagnóstico del actual Plan de Empleo 2007-2010 en aras a su actualización y revitalización y se promoverán acuerdos con entidades para la ejecución de programas y servicios de acompañamiento a la búsqueda de empleo.

Para el objetivo 3, se propondrán disposiciones generales en materia de políticas activas de empleo en cuyo proceso de elaboración se tendrán en cuenta las necesidades de la ciudadanía a través de las opiniones cualificadas de los agentes sociales y económicos y entidades del sector afectadas.

Para el objetivo 4 se crearán los instrumentos que faciliten la inserción laboral con apoyos directos a la contratación, a fin de remover los obstáculos que impiden que los colectivos de parados amenazados de exclusión se incorporen al mercado laboral, para ello se subvencionará la contratación de empleo de calidad realizada a los siguientes colectivos: mujeres, mujeres víctimas de maltrato doméstico, desempleados de mayor edad, jóvenes, personas con discapacidad, personas con enfermedad mental, parados de larga duración, el padre o la madre de una familia monoparental, víctimas de actos de terrorismo, personas que han finalizado su proceso de inserción socio laboral en una empresa de inserción, personas beneficiarias del ingreso mínimo de inserción o de las ayudas de emergencia social, personas extoxicómanas y las internas en centros penitenciarios cuyo régimen penitenciario les permita acceder a un puesto de trabajo.

Se establecerán ayudas a la renovación de plantillas en las empresas mediante la subvención al contrato de relevo, al contrato de sustitución en sociedades cooperativas así como ayudas a los socios de cooperativas mayores de 60 años que se retiren anticipadamente de la actividad laboral.

Se apoyarán los contratos de trabajo que se realicen dentro de los proyectos de empleo-formación liderados por la Administración Local y entidades que colaboren en la prestación de servicios sociales.

Se fomentarán medidas de reparto de tiempo de trabajo y eliminación de horas extraordinarias.

Se apoyará la contratación de desempleados para cubrir las jornadas liberadas por trabajadores que realicen actuaciones de conciliación de la vida laboral y familiar.

Para el objetivo 5, se incentivará la puesta en marcha de actividades económicas promovidas por personas desempleadas que pertenezcan a colectivos de difícil inserción laboral.

Para el objetivo 6, se creará la normativa subvencional correspondiente para fomentar acciones de prospección en el Mercado de Trabajo realizadas por agentes de desarrollo local.



7. helbururako, deslokalizazio edo enpresa-berregituraketako prozesuek erasandako langileak modu eraginkorrean beste lan batzuetan kokatzeko enplegu-neurriak erabakiko dira.

8. helbururako, urte anitzeko auditoretzak eta egiaztapenak egingo dira, enplegu-politika aktiboen eremuko jardunekin eta Europako Gizarte Funtsaren finantziarioekin loturik, 2007-2013 aldian.

Para el objetivo 7, se arbitrarán medidas de empleo que actúen eficazmente en la recolocación laboral de los trabajadores afectados por procesos de deslocalización o reestructuración empresarial

Para el objetivo 8, se realizarán auditorias y verificaciones de carácter plurianual, vinculadas con actuaciones en el ámbito de las políticas activas de empleo y relacionadas con la financiación del Fondo Social Europeo en el periodo 2007-2013.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. ENPLEGU POLITIKA AKTIBOAK DISEINATU, PLANIFIKATU ETA ANTOLATZEA</b></p> <p>1. Enplegua eta prestakuntza sustatzeko zerbitzu eta programen egungo egoeraren diagnostikoa egitea.</p> <p>- Egindako azterlanak.</p> <p>2. Enplegu Politika Aktiboen Zuzendaritza Estrategikoko Sistema sustatzea</p> <p>- Egindako Plan Estrategikoak.</p> <p>3. Enplegu-politika aktiboen eraginaren azterketa eta ebaluazioa egitea.</p> <p>- Ebaluatutako programak.</p> <p>4. Gizarte-bazterkeriaren egoeran edo arriskuan daudenak laneratzeko programei buruzko azterlanak egitea.</p> <p>- Egindako azterlanak.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>5</p> <p>3</p>	<p><b>1. DISEÑAR, PLANIFICAR Y ORDENAR LAS POLÍTICAS ACTIVAS DE EMPLEO</b></p> <p>1. Realizar el diagnóstico del actual panorama de programas y servicios para el fomento del empleo y la formación.</p> <p>- Estudios elaborados.</p> <p>2. Promover un Sistema de Dirección Estratégica de las Políticas Activas de Empleo.</p> <p>- Planes Estratégicos elaborados.</p> <p>3. Realización de evaluaciones y análisis de impacto de las políticas activas de empleo.</p> <p>- Programas evaluados.</p> <p>4. Elaboración de estudios sobre programas de inserción laboral de personas en riesgo o situación de exclusión social.</p> <p>- Estudios realizados.</p>
<p><b>2. AKORDIOAK SUSTATZEA ENTITATEEKIN, ENPLEGU-BILAKETAN LAGUN EGITEKO PROGRAMAK ETA ZERBITZUAK BETEAREAZTEKO</b></p> <p>1. Erakundeekiko hitzarmenak sustatzea, enplegua bilatzen laguntzeko zerbitzu eta programak gauzatze aldera.</p> <p>- Egindako hitzarmen eta itunak.</p>	<p>3</p>	<p><b>2. PROMOVER ACUERDOS CON ENTIDADES PARA LA EJECUCIÓN DE PROGRAMAS Y SERVICIOS DE ACOMPAÑAMIENTO A LA BÚSQUEDA DE EMPLEO</b></p> <p>1. Promover acuerdos con entidades para la ejecución de programas y servicios de acompañamiento a la búsqueda de empleo.</p> <p>- Acuerdos y convenios realizados.</p>
<p><b>3. ENPLEGUAREN ETA PRESTAKUNTZAREN ARLOKO ARAUAK PROPOSATZEA</b></p> <p>1. Enplegu-politika aktiboen arloko xedapen orokorrak lantzea</p> <p>- Proposatutako xedapenak</p> <p><b>4. LAN-KONTRATAZIOA SUSTATZEA</b></p>	<p>3</p>	<p><b>3. PROPONER NORMATIVA EN MATERIA DE EMPLEO Y FORMACIÓN</b></p> <p>1. Elaborar disposiciones generales en materia de políticas activas de empleo</p> <p>- Disposiciones propuestas</p> <p><b>4. FOMENTAR LA CONTRATACIÓN LABORAL</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. Kontrataziorako laguntzak ematea, lan-merkatuan sartzeko zailtasun handieneko kolektiboetako kideak laneratzea errazteko.</p> <p>- Kontratatutako pertsonak.</p>	800	<p>1. Ayudas a la contratación para favorecer la inserción laboral de personas pertenecientes a colectivos con mayores dificultades de acceso al mercado de trabajo.</p> <p>- Personas contratadas.</p>
<p>2. Plantillak berritzeko laguntzak.</p> <p>- Txanda-kontratuak sustatzea.</p> <p>- Kontratatutako pertsonak.</p> <p>- Lan-jardunari uzten dion bazkidearentzako laguntzak.</p> <p>- Eraginpean hartutako pertsonak.</p> <p>- Kooperatiba-sozietateei laguntzak ematea, ordezkotza-kontratu berriengatik.</p> <p>- Kontratatutako pertsonak.</p>	950	<p>2. Ayudas a la renovación de plantillas.</p> <p>- Fomento contrato de relevo.</p> <p>- Personas contratadas.</p> <p>- Ayudas al socio que se retira de la actividad laboral.</p> <p>- Personas afectadas.</p> <p>- Ayudas a las sociedades cooperativas por los nuevos contratos de sustitución.</p> <p>- Personas contratadas.</p>
<p>3. Tokiko eremuko enpleguko eta prestakuntzako proiektuetarako laguntzak</p> <p>- Kontratatutako pertsonak.</p>	500	<p>3. Ayudas a proyectos de empleo-formación en el ámbito local.</p> <p>- Personas contratadas.</p>
<p>4. Laneko denbora banatu eta aparteko orduak ezabatzea sustatzen duten enpresentzako laguntza-programa.</p> <p>- Kontratatutako pertsonak.</p>	70	<p>4. Programa de ayudas a las Empresas que fomenten el reparto del tiempo de trabajo y la eliminación de horas extraordinarias.</p> <p>- Personas contratadas.</p>
<p>5. Langabeak kontratatzekeko laguntzak ematea, lana eta familia bateragarri egiteko jardunetarako liberatuta dauden langileen lanaldiak betetzeko.</p> <p>- Kontratatutako pertsonak.</p>	1.200	<p>5. Ayudas a la contratación de desempleados para cubrir las jornadas liberadas por trabajadores que realicen actuaciones de conciliación de la vida laboral y familiar.</p> <p>- Personas contratadas.</p>
<p><b>5. LEHENTASUNEZKO ARRETA BEHAR DUTEN LANGABEEK SUSTATUTAKO ENPRESA-EGITURA BERRIEN SORKUNTZA BULTZATZEA</b></p>		<p><b>5. FOMENTAR LA CREACIÓN DE NUEVAS ESTRUCTURAS EMPRESARIALES PROMOVIDAS POR DESEMPLEADOS CON ATENCIÓN PRIORITARIA</b></p>
<p>1. Laneratzeko zailtasun bereziak dituzten langabeek sustatutako enpresa-egitura berriak sortzeko laguntzak.</p> <p>- Ekintzaile-kopurua.</p>	900	<p>1. Ayudas a la creación de nuevas estructuras empresariales promovidas por desempleados con dificultades especiales de inserción laboral.</p> <p>- Número de emprendedores.</p>
<p><b>6. LAN-MERKATUAN PROSPEKZIO-JARDUERAK EGITEA</b></p>		<p><b>6. REALIZAR ACTUACIONES DE PROSPECCIÓN EN EL MERCADO DE TRABAJO</b></p>
<p>1. Toki-garapeneko agenteek egindako prospekzioetarako laguntzak</p> <p>- Egindako prospekzio-kopurua.</p>	9.000	<p>1. Ayudas a la prospección realizada por los agentes de desarrollo local.</p> <p>- Número de prospecciones realizadas</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>7. DESLOKALIZAZIOEN ETA ENPRESA BERREGITURATZEEN ONDORIOEN ERAGINA MURRIZTEKO NEURRIAK GARATZEA</b></p> <p>1. Deslokalizazio edo enpresa-berregituraketako prozesuen eraginpean hartutako langileak beste lan batzuetan kokatzeko laguntzak.</p> <p>- Beste lan batzuetan kokatutako langile-kopurua.</p> <p><b>8. ENPLEGU-POLITIKA AKTIBOEN ESPARRUKO JARDUERAK ETA EUROPAKO GIZARTE FUNTSAREN FINANTZAZIOAREKIN ZERIKUSIA DUTENAK BEHAR BEZALA GAINBEGIRATZEA 2007-2013 EPEAN</b></p> <p>1. Urte anitzeko auditoretzak eta egiaztapenak egitea, Europako Gizarte Funtsaren finantziarioarekin loturik, 2007-2013 aldirian.</p> <p>- Auditoretzak eta egiaztapenak.</p>	<p>150</p> <p>2</p>	<p><b>7. DESARROLLAR MEDIDAS QUE REDUZCAN EL IMPACTO DE LOS EFECTOS DE LAS DESLOCALIZACIONES Y REESTRUCTURACIONES EMPRESARIALES</b></p> <p>1. Ayudas a la recolocación laboral de los trabajadores afectados por procesos de deslocalización o reestructuración empresarial.</p> <p>- Número de trabajadores recolocados.</p> <p><b>8. SUPERVISAR ADECUADAMENTE LAS ACTUACIONES EN EL ÁMBITO DE LAS POLÍTICAS ACTIVAS DE EMPLEO Y RELACIONADAS CON LA FINANCIACIÓN DEL FONDO SOCIAL EUROPEO EN EL PERIODO 2007-2013</b></p> <p>1. Realización de auditorias y verificaciones de carácter plurianual relacionadas con la financiación del FSE en el periodo 2007-2013.</p> <p>- Auditorias y verificaciones.</p>

**PROGRAMA**  
3212 GIZARTE EKONOMIA  
**ARDURADUNA**  
08 ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK  
GIZARTE EKONOMIA, ENPRESEN GIZARTE  
ERANTZUKIZUNA ETA LAN AUTONOMOKO  
ZUZENDARIA

**PROGRAMA**  
3212 ECONOMÍA SOCIAL  
**RESPONSABLE**  
08 EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES  
DIRECTOR DE ECONOMÍA SOCIAL,  
RESPONSABILIDAD SOCIAL EMPRESARIAL Y  
TRABAJO AUTÓNOMO

**MEMORIA**

A). Gizarte Ekonomiako, Enpresen Erantzukizun Sozialeko eta Lan Autonomoko Zuzendaritzak honako helburu estrategiko hauek ezarri ditu 2010. urterako:

1. Euskal kooperatiba-mugimenduarekin bat etortzeko, Euskadiko Kooperatiben 4/1993 Legearen aldaketa orokorra sustatzea, eta testu bakarrean integratzea kooperatiba-gaietako lege-arau guztiak, arau-hauste eta zehapenen erregimena barne.

2. Enpleguaren eremuan, euskal kooperatiba-mugimenduaren eta Eusko Jaurlaritzaren arteko asmoen eta lankidetzaren Esparru Akordioa berritzea.

3. Gizarte-ekonomiako erakundearen eremua zabaltzea, ekonomia solidarioko erakundeak, enplegu-zentro bereziak garatzen dituzten erakundeak eta langile autonomoen sektore arteko elkarrekin eremu horren barruan hartuta.

4. Enpresen Erantzukizun Sozialaren kontzeptua enpresa-estrategien eremuan sar dadin sustatzea, elkarriketa sozialaren agendaren barnean hartuz; kontratazio publikoan klausula sozialak sartzea eta Enpresen Erantzukizun Sozialaren Euskal Kontseiluaren sorrera bultzatzea.

5. Euskal gizarte-ekonomia identifikatzeko datu guztien estatistika eguneratzea.

B). Kudeaketa-jardueraren eremuan:

Gizarte Ekonomiako, Enpresen Erantzukizun Sozialeko eta Lan Autonomoko Zuzendaritzak bi jardun-eremu ditu:

A). Los objetivos estratégicos de la Dirección de Economía Social, Responsabilidad Social Empresarial y Trabajo Autónomo para el 2010 son:

1. Impulsar una modificación general de la Ley 4/1993, de Cooperativas de Euskadi, en concordancia con el movimiento cooperativo vasco, además de integrar en un solo texto toda la normativa legal en materia de cooperativas, incluido el régimen de infracciones y sanciones.

2. Renovar el Acuerdo marco de intenciones y colaboración entre el Movimiento cooperativo vasco y el Gobierno Vasco en el ámbito del empleo.

3. Ampliar el ámbito de las entidades reconocidas como de economía social, incluyendo en el mismo a las entidades de la economía solidaria, las entidades que desarrollan los centros especiales de empleo, y a las agrupaciones intersectoriales de trabajadores autónomos.

4. Impulsar incorporación del concepto de Responsabilidad Social Empresarial en el núcleo de las estrategias empresariales, incluyéndolo en la agenda del diálogo social, así como instaurar cláusulas sociales en la contratación pública, y propiciar la constitución del Consejo Vasco de Responsabilidad Social Empresarial.

5. Proceder a la actualización estadística de todos los datos identificativos de la economía social vasca.

B). En el área de la actividad de gestión:

La Dirección de Economía Social, Responsabilidad Social Empresarial y Trabajo Autónomo, tiene dos áreas de actuación:

1. Unitate juridiko administratiboa den aldetik, nola erregistroari hala Gizarte Ekonomiako Sozietateen arauhauste eta zehapenen kontrolari dagokienez, jarraian zerrendatu ditugun lehentasunezko helburuak ditu 2010eko ekitaldirako:

1.1. Kooperatiben Erregistroan kudeatzen diren hainbat prozedura poliki-poliki egokitu eta normalizatzea, zerbitzu publikoetarako herritarren sarbide elektronikoa arautzen duen ekainaren 22ko 11/2007 Legeak ekarritako eskakizunak betetzeko.

1.2. Gizarte Ekonomiako Erregistro Telematikoa funtzionamenduan jartzea.

1.3. Kooperatiben arloko zehapen-prozedura garatzea, behin Legea onartu ondoren.

2. Gizarte-ekonomia sustatzeko baliabideak kudeatzen dituen unitatea den neurrian, honako lehentasunezko helburu hauek ezarri ditu 2010eko ekitaldirako:

2.1. Gizarte-ekonomiako enpresak sortu eta mantentzeko sustapena egitea eta aholkularitza ematea. Kooperatiba- eta lan-enpresak eratzea. Kultura ekintzaile eta parte-hartzailea zabaltzea eta hedatzea, baita gizarte-ekonomiako enpresa-proiektu berrien garapena merkaturatzea ere, tokiko garapena garatzearekin batera.

2.2. Gizarte-ekonomiako enpresen kapital soziala eta ondorioz bazkide-oinarria zabaltzea eta indartzea, kolektibo jakin batzuen nahitaezko ekarpenaren harpidetza erraztuz .

2.3. Gizarte-ekonomiako enpresetako administratzaileek honakoak ezar ditzatela sustatzea: alde batetik, kudeaketa-tresnak, kudeaketa-planak eta kudeaketari buruzko gogoeta estrategikoak; eta bestetik, enpresa-kudeaketarako gainontzeko tresnak: merkataritza-aholkularitza eta finantza-aholkularitza, egoera jakin batzuetan. Horrez gain, gizarte-ekonomiako enpresetako lanpostuen balioespenei buruzko ikerketak sustatzea.

2.4. Gizarte-ekonomiako enpresa eta erakundeen arteko lankidetzak ekonomikoa sustatzea.

2.5. Gizarte Ekonomiako prestakuntza-jarduerak, ikasmaterialen sorkuntza eta ikerketa edota zabalkundea sustatzea.

2.6. Gizarte Ekonomiaren, Ekonomia solidarioaren, enplegu-zentro berezien eta langile autonomoen sektore arteko erakundeen elkartzeko-egiturak sendotzea.

1. Como unidad jurídico administrativa, tanto en su faceta registral como en su vertiente de control de infracciones y sanciones en materia de Sociedades de Economía Social, tiene como objetivos prioritarios para el ejercicio 2010, los que se detallan a continuación:

1.1. Adaptación y normalización progresiva de los diversos procedimientos que se gestionan en el Registro de Cooperativas a las exigencias derivadas de la Ley 11/2007, de 22 de junio, de acceso electrónico de los ciudadanos a los servicios públicos.

1.2. Puesta en funcionamiento del Registro Telemático de Economía Social.

1.3. Desarrollar el procedimiento sancionador en materia de sociedades cooperativas, una vez aprobada la ley.

2. Como unidad de gestión de los recursos destinados al fomento y promoción de la economía social, mantiene como objetivos prioritarios para el ejercicio 2010 los siguientes:

2.1. La promoción y asesoramiento para crear y mantener empresas de economía social. La constitución de empresas cooperativas y laborales. La información y difusión de la cultura emprendedora y participativa, así como el desarrollo comarcalizado de nuevos proyectos empresariales de economía social, apoyando el desarrollo local.

2.2. Ampliar y reforzar el capital social y por ende la base societaria de las empresas de economía social, facilitando la suscripción de la aportación obligatoria de determinados colectivos.

2.3. Fomentar la implantación de herramientas de gestión, planes de gestión y reflexiones estratégicas en la gestión a los administradores en empresas de economía social y demás herramientas de gestión empresarial, como asesoramiento comercial y financiero, en determinadas circunstancias, así como potenciar los estudios referidos a las valoraciones de los puestos de trabajo en las empresas de economía social.

2.4. Fomentar la intercooperación económica entre empresas y organizaciones de economía social.

2.5. Fomentar las actividades formativas, la elaboración de materiales didácticos y la investigación y/o difusión en materia de formación en Economía Social.

2.6. Consolidar las estructuras asociativas de la Economía Social, de la Economía solidaria, de los Centros especiales de empleo, y de las organizaciones intersectoriales de trabajadores autónomos.

Hori guztia egingo da Jaurlaritzak euskal gizarte-ekonomia sustatu eta zabaltzeko hartutako konpromisoa gauzatzeko.

Todo ello, como ejecución del compromiso del Gobierno de apoyo y difusión a la Economía Social vasca.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. GIZARTE-EKONOMIAKO ENPRESA BERRIAK SORTZEN LAGUNTZEA</b></p> <p>1. Enpresak eratzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Eratutako enpresa-kopurua. <b>80</b></li> <li>- Sortutako enplegua. <b>400</b></li> </ul> <p>2. Lurralde Sustapena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Onartutako plan-kopurua. <b>4</b></li> </ul> <p>3. Informazioa eta zabalkundea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zentroetan egindako aurkezpen, jardunaldi eta kanpainen kopurua. <b>60</b></li> </ul> <p><b>2. GIZARTE-EKONOMIAKO ENPRESEN BAZKIDE-OINARRIA ZABALTZEA</b></p> <p>Gizarte-ekonomiako enpresetan bazkide gisa sartzeko laguntzak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Onuradunen kopurua. <b>150</b></li> </ul> <p><b>3. GIZARTE-EKONOMIAKO ENPRESAK KUDEAKETARAKO LANABESZ HORNITZEA</b></p> <p>Teknika eta enpresa arloko laguntzarako laguntzak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Teknika-arloko laguntza-planen kopurua, lanpostuen balioespena eta abar. <b>75</b></li> </ul> <p><b>4. ENPRESEN ARTEKO ELKAR-LANKIDETZA BULTZATZEA</b></p> <p>Elkar-lankidetzako egiturek azterlanak egiteko, akordioak formalizatzeko, bat egiteko eta jarduerak egiteko laguntzak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ekintzen kopurua. <b>25</b></li> </ul> <p><b>5. GIZARTE-EKONOMIAREN ARLOKO PRESTAKUNTZA ESPEZIFIKOA, IKERKETA ETA ZABALKUNDEA</b></p> <p>Prestakuntza- eta dibulgazio-ekintzak egitea</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Gizarte Ekonomiako enpresetako bazkide izanik prestakuntza jasotzen duten kideen kopurua. <b>3.000</b></li> </ul>		<p><b>1. AYUDAS PARA LA CREACIÓN DE EMPRESAS DE ECONOMÍA SOCIAL</b></p> <p>1. Constitución de empresas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Número de empresas constituidas.</li> <li>- Empleo creado.</li> </ul> <p>2. Promoción Territorial.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Número de planes aprobados.</li> </ul> <p>3. Información y difusión.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Número de presentaciones, jornadas, campañas en centros.</li> </ul> <p><b>2. AMPLIACIÓN DE LA BASE SOCIETARIA DE EMPRESAS DE ECONOMÍA SOCIAL</b></p> <p>Ayudas para la incorporación de determinados colectivos como socios/as en las Empresas de Economía social</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Número de incorporaciones.</li> </ul> <p><b>3. DOTACIÓN DE HERRAMIENTAS DE GESTIÓN A LAS EMPRESAS DE ECONOMÍA SOCIAL</b></p> <p>Ayudas para la asistencia técnico-empresarial.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Número de planes de asistencia técnica, valoración de puestos de trabajo, etc.</li> </ul> <p><b>4. FOMENTO DE LA INTERCOOPERACIÓN EMPRESARIAL</b></p> <p>Ayudas para estudios, formalización de acuerdos, fusiones y actividades por estructuras de intercooperación.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Número de acciones.</li> </ul> <p><b>5. FORMACIÓN ESPECÍFICA, INVESTIGACIÓN Y DIFUSIÓN EN ECONOMÍA SOCIAL Y EN RESPONSABILIDAD SOCIAL EMPRESARIAL</b></p> <p>Realización de acciones formativas y divulgativas</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Número de personas socias de las empresas de Economía Social receptoras de formación.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Gizarte Ekonomiako enpresen prestakuntza jasotzen duten besteren konturako langileen kopurua.	100	2. Número de personas trabajadoras por cuenta ajena receptoras de formación de las empresas de Economía Social.
3. Unibertsitateko eta aurreunibertsitateko ikasleentzako jarduera kopurua (moduluak, masterrak).	10	3. Número de actividades (módulos, master) dirigidas a universitarios/as y pre-universitarios/as.
4. Prestatutako ikasmaterialen kopurua.	10	4. Número de materiales didácticos elaborados.
5. Argitaratutako ikasmaterialen kopurua.	10	5. Número de materiales didácticos editados.
6. Ikerketa-jardueren kopurua.	6	6. Número de actividades de investigación.
7. Datu-base eta liburutegien kopurua.	5	7. Número de bases de datos y bibliotecas.
8. Jardunaldi, kongresu edo sinposioen kopurua.	25	8. Número de jornadas, congresos o simposiums.
9. Nazioarteko taldeekin egoteko jarduera-kopurua.	3	9. Número de actividades atender grupos internacionales.
10. Gizarte-ekonomiaren euskal behatokia.	1	10. Observatorio Vasco de la Economía Social.
<b>6. ELKARTE-EGITURAK SENDOTZEA</b>		<b>6. APOYO A LA CONSOLIDACIÓN DE ESTRUCTURAS ASOCIATIVAS</b>
Gizarte-ekonomiako esanguratsuak direnak sortzeko eta sendotzeko laguntzak.		Ayudas para consolidar estructuras asociativas y representativas de la Economía Social.
- Onuradun-kopurua: federazioak, elkarteak, taldeak, besteak beste.	8	- Número de Federaciones, Asociaciones, Agrupaciones, etc.
<b>7. GIZARTE-EKONOMIAKO IKASKETAK ZABALTZEA</b>		<b>7. AMPLIACIÓN DE ESTUDIOS EN ECONOMÍA SOCIAL</b>
Unibertsitateko titulua dutenek ikasketak zabaltzeko beka. Zuzendaritzarentzat interesgarria den gizarte-ekonomiaren arlo jakin batekoak izango dira ikasketa horiek.		Beca de ampliación de estudios para personas tituladas universitarias, en una materia concreta de economía social de interés para la Dirección.
- Beka kopurua.	1	- Número de becas.

PROGRAMA	PROGRAMA
3231 PRESTAKUNTZA	3231 FORMACIÓN
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>08 ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK</u>	<u>08 EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</u>
ENPLEGU ETA PRESTAKUNTZA ZUZENDARIA BERRIKUNTZA SOZIOLABORALEKO ZUZENDARIA	DIRECTOR DE EMPLEO Y FORMACIÓN DIRECTORA DE INNOVACIÓN SOCIOLABORAL

### MEMORIA

Enpleguaren aldeko Europako Estrategian ezarritako lehentasunekin bat etorri eta 2010erako Aurrekontu Orokorrek egiteko Jarraibide Ekonomikoei jarraiki, (egungo krisi ekonomikoari aurre egiteko, enplegu-sorrera eta gorakada ekonomikoa bizkortzea proposatzen dute erronka nagusizat) 2010. urterako Helburu Orokorren Memorian egungo Jaurlaritzaren Gastu Publikoaren lehentasunei bultzada eman nahi zaie; hain zuzen ere, zuzenean edo beste sailekin batera, Enplegu eta Prestakuntzako Zuzendaritzaren erantzukizunpekoak diren lehentasunei. Alegia, Hezkuntza eta prestakuntza Giza Kapitala hobetzeko, eta Gizarte Politikak gizarte-kohesioa hobetzeko.

IX. Legealdiaren hasieran, Enplegu eta Gizarte Gaietako sailburuak Legebiltzarrean esan zuenez, lehentasun horien esparruan, Enplegu eta Prestakuntzako Zuzendaritzaren lehen konpromisoa honako hau da: enplegua defendatu eta sustatzea, egungo krisi ekonomikoaren egoera larria gainditzeko laguntzeko estrategiak garatuta, eta, bereziki, lan-merkatuan sartzeko eta irauteko kalteberen direnei eragiten dien krisia. Horren haritik, enplegurako prestakuntza da koiuntura hori gainditzeko tresnarik eraginkorrenetako bat.

Besteak beste, pertsonen prestakuntzan inbertitzea eta enpleguen kalitatea hobetzea funtsezkoak dira krisia gainditzeko, produkzio-eredu lehiakorragoa eta iraunkorragoa sortzeko lagungarri diren heinean. Etengabe aldatzen ari den gizarte batean, pertsonak bizitzan zehar prestatzeko politikak, lan-merkatuaren beharrei erantzutera ondo bideratutakoak, politika-aktibo eraginkorrenak dira enpleguari eusteko eta enpresen lehiakortasuna hobetzeko.

En coherencia con las prioridades que se establecen en la Estrategia Europea por el Empleo y atendiendo a las Directrices Económicas para la elaboración de los Presupuestos Generales para el año 2010 que plantean como primer reto el de acelerar la recuperación económica y la creación de empleo frente a la actual crisis económica, la Memoria de Objetivos Generales para el año 2010, quiere dar impulso a las prioridades de Gasto Público del actual gobierno que, de forma directa o compartida con otros Departamentos, afectan a las responsabilidades de la Dirección de Empleo y Formación. Estas son la Educación y formación para mejorar el Capital Humano y las Políticas Sociales para mejorar la cohesión social.

En el marco de tales prioridades, el compromiso de la Dirección de Empleo y Formación, formulado por la Consejera de Empleo y Asuntos Sociales en sede parlamentaria al inicio de la IX Legislatura, es defender y fomentar el empleo desarrollando estrategias que ayuden a superar la actual coyuntura económica de grave crisis, y, especialmente, la que está afectando a las personas más vulnerables en el acceso y mantenimiento en el mercado de trabajo. En este sentido, la formación para el empleo es uno de los instrumentos más eficaces para superar tal coyuntura.

Invertir en la formación de las personas y mejorar la calidad de los empleos son dos de las claves para la superación de la crisis, porque ayudan a crear un modelo productivo más competitivo y sostenible. En una sociedad en continuo proceso de cambio, las políticas de formación de las personas a lo largo de la vida, bien dirigidas a responder a las necesidades del mercado de trabajo, son las políticas activas más eficaces para el sostenimiento del empleo y la mejora de la competitividad de las empresas.



Horregatik, Enplegu eta Prestakuntzako Zuzendaritzaren Prestakuntza Programaren helburu nagusia enpresa eta langileen premietara egokitutako prestakuntza bultzatzea eta sustatzea da, enpresen produktibitatea eta lehiakortasuna hobetzeko eta langileen enplegarritasuna hobetzeko, pertsonen lanbide-sustapeneko eta norberaren garapeneko itxaropenak alde batera utzi gabe.

Aldez aurretik adierazitakoa kontuan hartuta, Enplegu eta Prestakuntzako Zuzendaritzak helburu jakin batzuk ezarri ditu Enplegurako Prestakuntzaren plangintzari dagokion jarduneko eremu funtzionalean.

Eremu horretan, helburu nagusietako bat lanbide-heziketaren bi modalitateak —lanerako prestakuntza eta etengabeko prestakuntza— lan-eremuan integratzea da, kalitatean eta eraginkortasunean oinarritako eredu batean. Arlo horretan eskumenekoak diren erakundeen arteko lankidetzeta eta koordinazioa ere sustatu nahi dira, baita eragile ekonomiko eta sozialekiko elkarriketa eraginkorra ere.

Hortaz, eredu integral bat sustatuko da, lan-bizitza osorakoa, enplegua izanik ardatz egituratzaile norberaren garapenari laguntzeko, lanerako eta etengabeko prestakuntzako sistema guztiak inplikaturik enpresen premietara hurbilduz, eta aktore, gizarte-eragile eta eragile espezializatu guztiak aintzat hartuta, betiere LANBIDE-Euskal Enplegu Zerbitzuaren gidaritzapean. Egin beharreko jardunak honako premisa hauetatik abiatzen dira:

Prestakuntza-ibilbide malguak eta pertsonalizatuak

Lanbide Orientazioko zerbitzuak ibilbide pertsonalizatuak diseinatzeko aukera emango du. Horri esker, berrikuntza teknologikoaren eta produkzio moduen aldatetaren erronketatik eratorritako lanbide-premia berriei, oinarritako eta funtsezko gaitasunei eta kualifikazioen arloko etorkizuneko premiei aurre egiteko beharrezkoak diren tresna guztiak pertsona guztien eskura egongo dira.

Euskal Autonomia Erkidegoan inpaktu handieneko jarduera-sektoreetan prestakuntzako eta kualifikazioko ibilbideak definituko dira.

Gainera, lanbide-gaitasuna egiaztatzeko sistemak bultzatuko dira, lanerako prestakuntzako prozesuetan eta esperientzia edo ikaskuntza ez-formal eta informalean oinarrituta.

Bizitza osoan zehar ikastea

Pertsonen etengabeko ikaskuntza indartzea da lehentasuna, malgutasunez ikasteko prestakuntza-ibilbideak sustatuz langile kualifikatuak lortzeko.

Laneratzeko zailtasunak dituztenen prestakuntza.

Por ello, el Programa de Formación de la Dirección de Empleo y Formación se tiene como objetivo principal impulsar y promover entre las empresas y los trabajadores y trabajadoras una formación que se adecúe a sus necesidades contribuyendo tanto a la mejora de la productividad y competitividad de las empresas, como a la mejora de la empleabilidad de los trabajadores y trabajadoras, atendiendo también las aspiraciones de promoción profesional y del desarrollo personal de las personas.

Teniendo en cuenta lo expuesto anteriormente, la Dirección de Empleo y Formación se plantea objetivos en su ámbito funcional de actuación planificación de la Formación para el Empleo.

Uno de los objetivos principales en este ámbito es impulsar la integración de las dos modalidades de formación profesional en el ámbito laboral, la formación ocupacional y la formación continua en un modelo basado en la calidad, la eficacia y eficiencia, así como en la colaboración y coordinación institucional competente en la materia y en el diálogo eficaz con los agentes económicos y sociales.

Se promoverá, por lo tanto, un modelo integral provisto a lo largo de toda la vida profesional, con el empleo como eje vertebrador para favorecer el desarrollo personal, implicando a todos los sistemas de formación ocupacional y continua acercándolos a las necesidades de las empresas, y teniendo en cuenta a todos los actores, agentes sociales y agentes especializados, con el liderazgo del Servicio Vasco de Empleo, LANBIDE. Las actuaciones a realizar se inspiran en la siguientes premisas:

Itinerarios formativos flexibles y personalizados.

Un servicio de Orientación Profesional que permita diseñar itinerarios personalizados que pongan al alcance de todas las personas los instrumentos necesarios para hacer frente a las nuevas necesidades profesionales, las competencias básicas y claves y las necesidades futuras en materia de cualificaciones derivadas de los retos de la innovación tecnológica y del cambio en las formas de producción.

Se definirán los itinerarios formativos y cualificantes en aquellos sectores de actividad de mayor impacto en la Comunidad Autónoma Vasca.

Asimismo, se impulsarán los sistemas de la certificación de la competencia profesional a partir de los procesos de la formación para el empleo y la experiencia o el aprendizaje no formal e informal.

Aprendizaje a lo largo de toda la vida.

La prioridad es reforzar el aprendizaje permanente de las personas promoviendo itinerarios formativos de aprendizaje flexible para conseguir trabajadores y trabajadoras cualificadas.

Formación de las personas con dificultades de inserción laboral.

Lan merkatuan sartzeko edo irauteko zailtasun handienak dituzten kolektiboek lehentasuna izango dute prestakuntza-ekintzetan parte hartzeko: emakumeek, 45 urtez gorakoek, minusbaliatuek, terrorismoaren edo genero-indarkeriaren biktima direnek eta kualifikazio txikia duten langileek. Gainera, egungo koiuntura ekonomikoan, Enplegu Erregulazioko Espediente baten ondorioz kontratua eten edo amaitu zaien enpresa eta langileentzako prestakuntza sustatu edo bultzatuko da.

Enplegurako prestakuntza, gizarte-zerbitzuen sistemarekin koordinatuta.

Gizarte-babeserako politikak eta enplegurako prestakuntza, politika aktiboen tresna nagusietakoak diren aldetik, bateratu egin behar dira eta elkarreraginean aritu, ahalik eta pertsona gehienek prestaziotik kalitatezko enplegu egonkorerrako jauzia egin dezaten lortzeko.

Horregatik guztiagatik, hona hemen 2010eko ekitaldian lortu nahi diren helburuak:

- **LANERATZEN LAGUNTZEA.** Lana bilatzeko prozesuan erabateko laguntza ematea langabetuei —zentzu zabalean—, zenbait bideren bitartez: diagnostiko sozial eta profesional egokia, enplegurako motibazioa, lanbide-prestakuntzarako orientazioa, eta laneratzeko plan pertsonalen sorrera eta jarraipena.
- **LANERAKO PRESTAKUNTZA.** Lan-merkatuaren eskakizunen aurrean prestakuntza eskasa nahiz desagokia duten langabetuak —zentzu zabalean— lanean hasteko prestatzea, horretarako, metodologia aktiboak eta irakasteko eta ikasteko teknologia berriak zein enplegu eta prestakuntzako programak erabiliz eta enpresetan prestakuntza praktikoa emanez.
- **ENPRESAK SORTZEKO PRESTAKUNTZA.** Langabetuak —zentzu zabalean— edo lan-merkatuan sartzeko bidean dauden pertsonak norbere enpresa sortzeko sentsibilizatu, bultzatu eta prestatzea.
- **ETENGABEKO PRESTAKUNTZA.** Lana duten langileen gaikuntza sustatu eta erraztea, bizi osoko ikaskuntzaren kultura bultzatuz.
- Enpresaburuen elkarreketako eta sindikatuetaiko kideen prestakuntza sustatzea, prestakuntza-jarduerak antolatzeko diru-laguntzak emanez.
- Ezgaitasunak dituzten Pertsonak Euskal Autonomia Erkidegoko Lan Merkatu Arruntera Sartzeko 2007-2010 aldiko Planean ezarritako helburuen lorpena sustatzea.

Los colectivos prioritarios a la hora de participar en acciones formativas serán aquellos que tienen mayores dificultades de inserción o de mantenimiento en el mercado de trabajo: mujeres, personas mayores de 45 años, personas con discapacidad, personas afectadas o víctimas del terrorismo o la violencia de género, trabajadores y trabajadoras con baja cualificación. En la actual coyuntura económica, además, se promoverá e incentivará la formación dirigida a empresas y trabajadores y trabajadoras con el contrato en suspensión o extinción derivado de un Expediente de Regulación de Empleo.

Formación para el empleo en coordinación con el sistema de servicios sociales.

Las políticas de protección social y la formación para el empleo, como una de las principales herramientas de las políticas activas, deben de estar unidas e interactuar para conseguir el mayor número posible de personas que transiten desde la prestación al empleo estable y de calidad.

Por todo ello, los objetivos que se pretenden para el ejercicio 2010 son los siguientes:

- **ORIENTACIÓN PARA EL EMPLEO.** Acompañar a los/las desempleados/as en sentido amplio de forma integral en su proceso de búsqueda de empleo a través de un adecuado diagnóstico socio-profesional, la motivación hacia el empleo, la orientación hacia la cualificación profesional y la elaboración y seguimiento de planes personales de inserción laboral.
- **FORMACIÓN OCUPACIONAL.** Cualificar y especializar profesionalmente a los/as desempleados/as en sentido amplio con formación insuficiente o inadecuada ante las demandas del mercado de trabajo a través de metodologías activas, nuevas tecnologías de la enseñanza-aprendizaje, formación práctica en la empresa y programas de empleo-formación.
- **FORMACIÓN PARA LA PROMOCIÓN EMPRESARIAL.** Sensibilizar, estimular y formar a las personas desempleadas en sentido amplio o en tránsito al mercado de trabajo para la promoción de su propia empresa.
- **FORMACIÓN CONTINUA.** Promover y facilitar la cualificación de los/as trabajadores/as ocupados/as, favoreciendo una cultura de aprendizaje a lo largo de la vida.
- Promover la formación de miembros de organizaciones empresariales y sindicales a través del otorgamiento de subvenciones para la organización de actividades formativas.
- Impulsar el logro de los objetivos establecidos en el Plan para la Incorporación de Personas con Discapacidad al Mercado Laboral Ordinario de la Comunidad Autónoma Vasca para el periodo 2007-2010.

## BERRIKUNTZA SOZIOLABORALEKO ZUZENDARITZA

Gaur egun bizi dugun krisi ekonomikoak Eusko Jaurlaritzaren politikak baldintzatzen ditu 2010. urteari eta ondorengoei dagokienez. Aurrekontu-politika aurreko urteetan baino askoz murriztaileagoa izango da eta horrek gastu publikoan lehentasunak ezartzera behartuko du Gobernuak, gaurko egoerari aurre egiteko. Lehentasun horiek lehendakariaren inbestidura-hitzaldian jasota daude eta horietako asko Lisboako Agendan jasotzen diren honako helburu garrantzitsu hauekin bat datoz: Lehiakortasuna, Garapen Iraunkorra eta Gizarte Kohesioa.

- Enpresen eta familien finantzaketa erraztea.
- Gizarte-kohesioa hobetzeko gizarte-politikak.
- Giza kapitala hobetzeko heziketa eta prestakuntza.
- Energia-dibertsifikazioa, energia-eraginkortasuna eta aldaketa klimatikoaren aurkako borroka.
- I+G+B eta IKT.
- Osasun-zerbitzua hobetzea.
- Etxebizitza lortzeko aukera erraztea.
- Mendetasunari buruzko Legearen garapena.

Berrikuntza da ekonomia- eta gizarte-jasangarritasuneko ereduetan aurreratzea ahalbidetzen duen lehentasuneko helburuetako bat.

Berrikuntza Soziolaboraleko Zuzendaritzak krisi ekonomikoarekiko oso sentzibleak diren eta krisi horrek asko zigortu dituen bi alorretan parte hartu du, hau da, gizarte- eta enplegu-alorretan. Euskal ekonomiaren ahultasuna lan-merkatuaren bilakaeran atzematen da, izan ere, lanpostuak 2009. urtean % 2,6 jaistearen eta 2010. urtean % 1,6 jaistearen espero da, baita pobrezia-eremuaren poltsa eta gizarte-babesik eza asko handitzea ere.

Berrikuntza Soziolaboraleko Zuzendaritzaren helburua enpleguaren berrikuntzan lan egitea da, baita gobernu honen bi honako lehentasun hauetan ere:

- Gizarte-kohesioa hobetzearen aldeko gizarte-politika berritzaileetan.
- Mendetasunari buruzko Legearen garapena babestu eta indartuko dituzten jarduerak berritzaileetan.

Berrikuntza jarduteko moduak aldatzeko eta baliabide publikoen kudeaketan eraginkortasun handiagoa lortzeko inbertsioa da, baita alor soziolaboralean metodo berriak eta jardun-ildo berriak sortzeko apustua ere.

## DIRECCIÓN DE INNOVACIÓN SOCIOLABORAL

La situación de crisis económica en la que estamos inmersos condiciona las políticas del Gobierno Vasco para el año 2010 y sucesivos, la política presupuestaria va a ser mucho más restrictiva que en años anteriores, obligando a establecer unas claras prioridades del gasto público por el gobierno, que permitan hacer frente a la actual situación. Estas prioridades se encuentran recogidas en el discurso de investidura del Lehendakari y en gran medida coinciden con los grandes objetivos de la Agenda de Lisboa: Competitividad, Desarrollo Sostenible y Cohesión Social.

- Facilitar la financiación de empresas y familias.
- Políticas sociales para mejorar la cohesión social.
- Educación y formación para mejorar el capital humano.
- Diversificación y eficiencia energética y lucha contra el cambio climático.
- I+D+i y TIC.
- Mejora de la atención sanitaria.
- Favorecer el acceso a la vivienda.
- Desarrollo de la Ley de Dependencia.

La innovación es uno de los objetivos prioritarios para avanzar en modelos de mayor sostenibilidad económica y social.

La Dirección de Innovación Sociolaboral interviene en dos ámbitos muy sensibles y castigados por la crisis económica, como son el campo de lo social y del empleo. La debilidad de la economía vasca se hace notar en la evolución del mercado de trabajo que estima un descenso de puestos de trabajo para el 2009 de un 2,6% y de un 1,6 para el 2010, con un notable aumento de la bolsa de pobreza y desprotección social.

La Dirección de Innovación Sociolaboral tiene como objetivo trabajar la innovación en el empleo y en dos prioridades de este gobierno:

- En políticas sociales innovadoras para mejorar la cohesión social.
- En actuaciones innovadoras que apoyen y refuercen el desarrollo de la Ley de Dependencia.

La innovación es la inversión para cambiar modos de actuación y conseguir una mayor eficiencia en la gestión de los recursos públicos, y una apuesta por crear nuevos métodos y nuevas líneas de actuación en el campo Sociolaboral.

Inbertsio-ahalegin berezia beharrezkoa da, aztertzea, ebaluatzea, diseinatzea, ekimen berrien alde egitea, esperimentatzea eta emaitzak egiaztatzea premiazkoa gertatzen baita. Ekintza horietako bakoitza gastu-eraginkortasun irizpideekin egikaritzeak baliabide pertsonalak eta ekonomikoak eskatzen ditu. Une honetan beharrezkoa da gastu korronteari eustea eta gastu publikoa enplegua sortzeko berrikuntzara zuzendutako jardueretara bideratzea.

Zuzendaritzak honako helburu hauek izango ditu: politika aktiboen diseinua berrikuntzaren ikuspegitik planifikatzea; lan autonomia sustatzeko berrikuntzak gauzatzea; lan- eta familia-bizitza bateragarri egiteko politikarekin, enpresetan berdintasun-planak lantzeari bultzada eta babesa ematearekin eta lan-osasunarekin zerikusia duten gai berriak lan-eremuko agendan sartzea; enplegu egonkorra sortzeko neurri berritzaileak eta interes orokorra eta soziala duen enplegua sortzeko proiektuak bultzatuz eta enplegu-sorgune berrietan proiektu berritzaileak garatuz eta bultzatuz, enplegua sustatzea.

Berrikuntza Soziolaboraleko Zuzendaritzak aurretik aipaturiko helburu espezifikoek gain beste helburu orokor bat ere planteatu du. Helburu orokorra honako honetan datza: ekonomia lehiakor, dinamikoa eta jakintzan oinarritutakoa bultzatzea eta aldi berean ekonomikoki era iraunkor batean hazteko eta enplegu egonkorra eta kalitatezkoa sortzeko gai dena, gizarte-kohesio gehiago duena eta bazterkeriak ezabatu dituen. Helburu guzti horiek gauzatzeko Zuzendaritza horrek ildo estrategiko erlazioan eta osagarri modura ondoren azalduko diren bi ildoak planteatu ditu:

- I+G+B politika aktiboetan, haien kudeaketan eta haien funtzioak betetzerakoan.
- Metodo berriak bilatzea honako hauetarako: bizitza- eta lan-baldintzak hobetzeko eta bazterkeriaren eta diskriminazioaren aurka egiteko (arrazoia sexua, arraza, adina, egoera zibila, hizkuntza, erlijioa, jatorria, iritzia edo beste edozein baldintza edo zirkunstantzia pertsonal edo soziala izanik).

Zuzendaritza honek berrikuntza sustatu nahi du gizarte- eta lan-alorrean, laneko aukera-berdintasunean aurrera egiteko, diskriminazioak eta bazterkeria saihesteko eta ekonomia-lehiakortasunerako eta gizarte-kohesiorako oinarritzko faktore denez gero, lan egonkorren eta kalitatezkoaren eskubidea lortze aldera.

Oinarritzko helburua izango da lan-munduan aukera-berdintasunaren alde egitea, emakumeak, ezinduek eta baztertutako pertsonak eta abar kontuan hartzea. Bestalde, genero-indarkeriaren biktimak diren emakumeei lagundu egingo zaie beren enpleguari eustea, gizartratzea eta laneratzea ahalbidetzeko.

Lan- eta familia-bizitza bateragarri egitea eta lan-denborak antolatzeke modu berriak sustatzea.

Se requiere de un esfuerzo inversor, en cuanto que es necesario analizar, evaluar, diseñar, apostar por nuevas iniciativas, experimentar y comprobar resultados. Cada una de estas acciones requiere de unos recursos personales y económicos para su ejecución y siempre desde la eficiencia del gasto. Se hace necesario en este momento, contener el gasto corriente y orientar el gasto público, hacia actuaciones orientadas a la innovación para la creación de empleo.

La Dirección tendrá como objetivos planificar desde la innovación, el diseño de las políticas activas. Innovar para promover y fomentar el trabajo autónomo. Introducir en la agenda del ámbito laboral las nuevas cuestiones relacionadas con la conciliación de la vida laboral y familiar, el fomento y el apoyo a la elaboración de planes de igualdad en las empresas, y la salud laboral. El fomento del empleo, apoyando medidas innovadoras para la creación de empleo estable, proyectos generadores de empleo de interés general y social y desarrollo e impulso a proyectos innovadores en nuevos yacimientos de empleo.

Para la consecución de estos objetivos específicos y del objetivo general de avanzar hacia una economía basada en el conocimiento, competitiva y dinámica, capaz de crecer económicamente de manera sostenible, creando empleo, estable y de calidad, con mayor cohesión social y eliminando las exclusiones, la Dirección de Innovación Sociolaboral, plantea como líneas estratégicas relacionadas y complementarias:

- La I+D+i en políticas activas, en su gestión y en el ejercicio de sus funciones.
- La búsqueda de nuevos métodos para la mejora de las condiciones de vida y de trabajo y para luchar contra la exclusión y la discriminación por razón de sexo, raza, edad, estado civil, lengua, religión, origen, opinión o cualquier otra condición o circunstancia personal o social.

Esta Dirección pretende impulsar la innovación en el campo de lo social y lo laboral, para avanzar en la igualdad de oportunidades en el trabajo, en la supresión de las discriminaciones y la marginación, y caminar en el derecho al trabajo estable y de calidad, como factor básico de competitividad económica y de cohesión social.

Se marca como objetivo prioritario avanzar en la igualdad de oportunidades en el mundo del trabajo, atendiendo a la discriminación de mujeres, discapacitados, personas en exclusión... y apoyar a las mujeres víctimas de violencia de género para posibilitarlas el mantenimiento del empleo y su inserción sociolaboral.

Avanzar en la conciliación de la vida laboral y familiar e impulsar nuevas formas de organización de los tiempos de trabajo.

Beste helburu batzuk honako hauek dira: enplegua sortzea, bazterkeria-egoeran edo bazterkeria-arriskuan dauden kolektiboak gizartratzearen alde egitea programa esperimentalen bidez eta okupazio-politika aktiboak eta langileen eta enpresen arteko bitartekotza hobetzeko berrikuntzak gauzatzea.

Gaurko krisi ekonomikoaren ondorioz premiazkoa da krisi-egoeran dauden enpresetako langileei zuzendutako prestakuntza-planen alde egiteko plan berritzaileak sustatzea.

Helburu guzti horietarako beharrezkoa da alde aurretik azterketak eta analisiak egitea (Zuzendaritzak ekin beharko die horiei), baita biztanleria sentsibilizatzea eta orain arte gauzatutako jardunak eta Zuzendaritzak martxan jarritako esperientzia berritzaileak ebaluatzea ere. Beharrezkoa da azterketak egitea eta lortutako helburuen eta aurrerapenen berri ematea jardunaldi eta argitalpenen bidez.

Era berean, beharrezkoa da Berrikuntzaren alorrean elkarreragiten duten gizarte-agenteeekin, herritarrekin eta erakunde publikoekin harremanetan jartzea eta koordinatzea.

Zuzendaritzak honako lan-ildo hauek ditu 2010erako:

- Ikerketa: azterketak, analisiak, txostenak eta abar.
- Ebaluazioa: neurketak, balioespenak eta abar.
- Partaidetza: topaketak, tailerrak, prestakuntza eta abar.
- Sentsibilizazioa eta komunikazioa: ekitaldiak, jardunaldiak, argitalpenak eta abar.
- Programa esperimentalak: esperientzia pilotuak, ekimenen garapena eta programei egindako ekarpen berriak.
- Lankidetzak-hitzarmenak: erakundeekin eta gizarte-entitate eta -agenteekin, proiektu berritzaileak sustatzeko.

Otro objetivo es crear empleo, fomentar la inclusión de colectivos en situación o riesgo de exclusión con programas experimentales, e innovar para mejorar las políticas activas de ocupación y la intermediación entre trabajadores y empresas.

Fruto de la situación actual de crisis económica se hace también urgente promover planes innovadores, de apoyo a planes de formación para trabajadores/as de empresas en situación de crisis.

Para todos estos objetivos es necesario partir de estudios y análisis previos, que la Dirección tendrá que abordar, así como sensibilizar a la población y evaluar las actuaciones realizadas hasta el momento y las experiencias innovadoras puestas en marcha desde la Dirección. Es necesario realizar labores de prospección y dar a conocer mediante jornadas y publicaciones los logros y avances conseguidos.

Así mismo, es necesario tejer relaciones y coordinarse con agentes sociales, ciudadanía e instituciones públicas que interaccionen en el campo de la Innovación.

Líneas de trabajo de la Dirección para el 2010:

- Investigación: estudios, análisis, informes...
- Evaluación: mediciones, valoraciones...
- Participación: encuentros, talleres, formación...
- Sensibilización y comunicación: eventos, jornadas, publicaciones...
- Programas experimentales: experiencias piloto, desarrollo iniciativas, aportaciones novedosas a programas.
- Convenios de colaboración: con instituciones, entidades y agentes sociales para promover proyectos innovadores.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. ENPLEGURAKO ORIENTAZIORAKO ZERBITZUAK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enplegurako orientaziorako zerbitzuak ezartzeko eta mantentzeko laguntzak, horien bidez jarraikako laguntza pertsonaleko tresnak langabetu —zentzu zabalean— guztien zerbitzura jartzeko helburuarekin, horrela, lanbideratzeko aukerak gehitzeko eta etorkizunean enpleguari eutsiko diotela bermatzeko.</li> </ul>		<p><b>1. SERVICIOS DE ORIENTACIÓN PARA EL EMPLEO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ayudas para la creación y mantenimiento de los servicios de orientación para el empleo con el fin de poner a disposición de los/as desempleados/as en sentido amplio las herramientas de acompañamiento personal que mejoren sus posibilidades de inserción laboral y que permitan garantizar en el futuro el mantenimiento de su empleo.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>- Zerbitzuen erabiltzaileak.</p> <p><b>2. LANERAKO PRESTAKUNTZA LANGABETUENTZAT —ZENTZU ZABALEAN— ETA AKTIBOAK IZAN DAITEZKEEN PERTSONA EZ AKTIBOENTZAT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lanbide-prestakuntza garatzeko (ekintza teoriko eta praktikoak, lanpostuan bertan ikastea, enplegu eta prestakuntza), udalekin, garapen-agentziekin eta ikastetxe publiko eta pribatuekin lankidetzahitzarmenak egitea, honako pertsona hauentzat: gizarteaz bazterturik geratzeko arriskua duten pertsonentzat, laneratzeko zailtasunak dituzten emakumeentzat, enplegu bila dabiltzan langabetuentzat, luzaroan lanik gabe egoteko arriskua duten langabetuentzat, aktiboak izan daitezkeen pertsona ez aktiboentzat, ezinduentzat, lan-ezegonkortasun handiko egoeran daudenentzat...</li> </ul>	25.000	<p>- Usuarios/as de los servicios.</p> <p><b>2. FORMACIÓN OCUPACIONAL DE PERSONAS EN DESEMPLEO EN SENTIDO AMPLIO E INACTIVAS POTENCIALMENTE ACTIVAS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Acuerdos de colaboración con Municipios, Agencias de desarrollo y centros de formación públicos y privados, para el desarrollo de acciones de cualificación profesional (teórico-prácticas, aprendizaje en puesto de trabajo, empleo-formación...) destinadas a personas amenazadas de exclusión social, mujeres con dificultades de integración laboral, desempleados/as en búsqueda de empleo, desempleados/as amenazados/as por una situación de desempleo de larga duración, personas inactivas potencialmente activas, personas con discapacidad, personas en situación de alta precariedad laboral...</li> </ul>
<p>- Prestatzen ari diren pertsonak.</p> <p><b>3. ENPRESAK SORTZEKO PRESTAKUNTZA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lankidetzahitzarmenak udalekin, garapen-agentziekin eta prestakuntza-zentro publiko eta pribatuekin, enpresak sortzeko sentsibilizazio, sustapen eta prestakuntzako ekintzak burutzeko langabetuentzat —zentzu zabalean— edo lan-merkatuan sartzeko bidean daudenentzat.</li> </ul>	15.000	<p>- Personas en formación.</p> <p><b>3. FORMACIÓN PARA LA PROMOCIÓN EMPRESARIAL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Acuerdos de colaboración con Municipios, Agencias de desarrollo y centros de formación públicos y privados, para el desarrollo de acciones de sensibilización, estímulo y formación para la promoción empresarial destinadas a personas desempleadas en sentido amplio o en tránsito al mercado de trabajo.</li> </ul>
<p>- Prestatzen ari diren pertsonak.</p> <p><b>4. PERTSONA LANDUNEN ETENGABEKO PRESTAKUNTZA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lana duten langileen gaikuntza sustatu eta erraztea, bizi osoko ikaskuntzaren kultura bultzatuz.</li> </ul>	3.200	<p>- Personas en formación.</p> <p><b>4. FORMACIÓN CONTINUA DE PERSONAS OCUPADAS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Promover y facilitar la cualificación de los/as trabajadores/as ocupados/as, favoreciendo una cultura de aprendizaje a lo largo de la vida.</li> </ul>
<p>- Etengabeko prestakuntzan parte hartzen dutenak.</p> <p><b>5. SINDIKATUETAKO ETA ENPRESA-ELKARTEETAKO KIDEEN PRESTAKUNTZA BULTZATZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Enpresaburuen elkarteetako kideen, sindikatuetafiliatuen eta sindikatuetafiliatuen koadroen prestakuntzarako jarduerak egiteko, enpresaburuen elkartei eta sindikatuetafiliatuei diru-laguntzak ematea.</li> </ul>	30.000	<p>- Participantes en formación continua.</p> <p><b>5. PROMOVER LA FORMACIÓN DE LOS/AS MIEMBROS DE ORGANIZACIONES SINDICALES Y EMPRESARIALES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Otorgamiento de subvenciones a las Asociaciones Empresariales y las Organizaciones Sindicales para promover la organización de actividades de carácter formativo de miembros de Asociaciones Empresariales, afiliados/as sindicales y cuadros sindicales.</li> </ul>
<p>- Prestatzen ari diren erabiltzaileak.</p>	18.000	<p>- Usuarios/as en formación.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>6. EZINDUAK EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO OHIKO LAN MERKATURA SARTZEKO 2007-2010 ALDIRAKO PLANA MARTXAN JARTZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Planeko neurriak gauzatzea.</li> <li>- Parte-hartzaileak.</li> </ul>	2.000	<p><b>6. PUESTA EN MARCHA DEL PLAN PARA LA INCORPORACIÓN DE PERSONAS CON DISCAPACIDAD AL MERCADO LABORAL ORDINARIO PARA EL PERIODO 2007-2010</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ejecutar las medidas del plan.</li> <li>- Personas participantes.</li> </ul>
<p><b>7. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN INPAKTU HANDIENEO JARDUERA SEKTOREETAN PRESTAKUNTZAKO ETA KUALIFIKAZIOKO IBILBIDEAK DEFINITZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Azterlan estrategikoak egitea prestakuntzako eta kualifikazioko ibilbideak identifikatzera bideratuta.</li> <li>- Egindako azterlanak.</li> </ul>	3	<p><b>7. DEFINIR LOS ITINERARIOS FORMATIVOS Y CUALIFICANTES EN AQUELLOS SECTORES DE ACTIVIDAD DE MAYOR IMPACTO EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA VASCA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Realización de estudios de carácter estratégico dirigidos a la identificación de itinerarios formativos y cualificantes.</li> <li>- Estudios realizados.</li> </ul>
<p><b>8. BESTE SAILEKIN LANKIDETZAN, LANBIDE GAITASUNAREN EGIAZTAPENA BULTZATZEA, LANERAKO PRESTAKUNTZAKO PROZESUETAN ETA ESPERIENTZIA EDO IKASKUNTZA EZ-FORMAL ETA INFORMALEAN OINARRITUTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Egindako azterlanak.</li> </ul>	1	<p><b>8. IMPULSAR, EN COLABORACIÓN CON OTROS DEPARTAMENTOS, LA CERTIFICACIÓN DE LA COMPETENCIA PROFESIONAL A PARTIR DE LOS PROCESOS DE LA FORMACIÓN OCUPACIONAL Y LA EXPERIENCIA O EL APRENDIZAJE NO FORMAL E INFORMAL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Estudios realizados.</li> </ul>
<p><b>9. IKERKETA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gure testuingurura ekar daitezkeen eta gure enplegua sortzeko eta garapen sozioekonomikoa garatzeko helburuekin bat egiten duten jardunbide egokiak biltzea eta aztertzea.</li> <li>• Lan-, enplegu- eta prestakuntza-alorrean bide berriak irekitzeko lagunduko duten azterketak, analisiak eta txostenak egitea.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lan-antolaketaren erduei eta lan-merkatuaren osaera sozialari eta abarrei buruz.</li> <li>2. Lan-diskriminazioari eta laneko jazarpen moralari buruz.</li> <li>3. Familia- eta lan-bizitza bateragarri egiteari buruz.</li> <li>4. Euskal Enplegu Zerbitzuaren diseinua eta funtzionamenduari buruz, berrikuntza-printzipioei erantzun diezaien.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Azterketa eta diagnostikoak.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Garatzeko bidean dauden enpleguak identifikatzeko.</li> </ol>	<p>1</p> <p>3</p> <p>2</p>	<p><b>9. INVESTIGACIÓN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recopilación y estudio de buenas prácticas trasladables a nuestro contexto y comunes a nuestros objetivos de creación de empleo y desarrollo socio-económico.</li> <li>• Realización de estudios, análisis e informes, que ayuden y favorezcan la toma de decisiones para abrir nuevas vías en el campo del trabajo, el empleo y la formación.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sobre modelos de organización del trabajo, composición social del mercado de trabajo...</li> <li>2. Sobre situaciones de discriminación laboral y acoso moral en el trabajo.</li> <li>3. Sobre conciliación de la vida familiar y laboral.</li> <li>4. Sobre el diseño y funcionamiento del Servicio Vasco de Empleo para que responda a principios de innovación.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prospección y diagnósticos.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Para la identificación de empleos emergentes.</li> </ol>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>2. Enplegu-sorgune berriak aurkitzeko.</p> <p>3. Lan-eskaria eta lan-eskaintzaren arteko desorekak ezagutzeko.</p> <p><b>10. EBALUAZIOA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gobernuak enplegu- eta lan-alorrean martxan jarritako esperientzia eta programa berrien ebaluazio kualitatiboak eta neurketa kuantitatiboak.</li> <li>Desorekak atzematea, konparazio-analisiak, ondorioak eta balioespenak.</li> </ul> <p><b>11. PARTAIDETZA ETA LANKIDETZA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Berrikuntzara zuzendutako foro eta organoetan parte hartzea.</li> <li>Legeak, dekretuak, plan zuzentzaileak eta saileko zerbitzuak egiten parte hartzea, diseinuan berrikuntza sartzeko edo diseinu horren garapenean eta funtzionamenduan elementu eta ekintza berritzaileak sartzeko.</li> </ul> <p>1. Metodologiak, prozesuak eta ekintzak lantzea eta diseinatzea hainbat elementu arau-emaitarako.</p> <p>2. Enpleguko Euskal Zerbitzuaren diseinuari eta funtzionamenduari dagozkien ekintza berritzaileetan laguntzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Berrikuntzaren aldeko topaketak sortzea: laneko gune erkideak sortzea, enpresen, herritarren, sindikatuen, erakunde publikoen eta abarren artean.</li> <li>Administrazioko teknikariei zuzendutako tailerrak eta berrikuntzari buruzko prestakuntza.</li> </ul> <p><b>12. SENTSIBILIZAZIOA ETA KOMUNIKAZIOA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Enplegu-politikako berrikuntzarekin, lehiakortasunaren hobekuntzarekin edo lanbide-kualifikazioarekin zerikusi duten ekitaldiak, jardunaldiak eta abar antolatzea edo bertan parte hartzea edo laguntzea.</li> <li>Berrikuntza soziolaboralari buruzko argitalpenak eta bestelako komunikazio-tresnak sortzea edo bertan parte hartzea.</li> <li>Enpleguko egun berritzailea sortzea eta aurreikusitako jardunak.</li> </ul>	<p>1</p> <p>20</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>5</p> <p>2</p> <p>1</p>	<p>2. Para descubrir nuevos yacimientos de empleo.</p> <p>3. Para conocer desajustes entre la demanda y oferta de trabajo.</p> <p><b>10. EVALUACIÓN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Evaluaciones cualitativas y mediciones cuantitativas de experiencias y programas novedosos en el campo del empleo y la formación, puestas en marcha por el Gobierno.</li> <li>Detección de desviaciones, análisis comparativos, conclusiones y valoraciones.</li> </ul> <p><b>11. PARTICIPACIÓN, COLABORACIÓN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participación en foros y órganos para la innovación.</li> <li>Participar en la elaboración de leyes, decretos, planes directores y servicios del departamento, para introducir la innovación en el diseño o para incluir elementos y acciones innovadoras en su desarrollo y funcionamiento.</li> </ul> <p>1. Elaborar y diseñar metodologías, procesos y acciones en los diferentes elementos normativos.</p> <p>2. Colaborar en acciones innovadoras para el diseño y funcionamiento del Servicio Vasco de Empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Generación de encuentros para la innovación: crear espacios de trabajo comunes, empresas, ciudadanos/as, sindicatos, instituciones y organismos públicos.</li> <li>Talleres y formación en innovación para personal técnico de la administración.</li> </ul> <p><b>12. SENSIBILIZACIÓN Y COMUNICACIÓN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Realización o participación y colaboración en eventos, jornadas...relacionadas con innovación en políticas de empleabilidad, en mejoras de la competitividad, mejora de la cualificación profesional.</li> <li>Crear o participar en publicaciones y otras herramientas comunicativas sobre innovación socio-laboral.</li> <li>Creación del día innovador en el empleo y actuaciones previstas.</li> </ul>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Informazioko, zabalkundeko eta gizarte-sentsibilizazioko kanpainak: publizitate idatzia, prentsa, irratia, sariak, aintzatespenak eta abar lan-, enplegu- eta prestakuntza-alorretan.</li> </ul>	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Campañas de información, difusión y sensibilización social: publicidad escrita, prensa, radio, premios y reconocimientos...en el mundo del trabajo, el empleo y la formación.</li> </ul>
<p><b>13. BERRIKUNTZA SOZIOLABORALEKO JARDUNAK ETA ESPERIENZIAK</b></p>		<p><b>13. ACTUACIONES Y EXPERIENCIAS DE INNOVACIÓN SOCIO LABORAL</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lan-, enplegu- eta prestakuntza-alorretan egindako jardunei, programa esperimentalei eta proiektu berritzaileei subentzioak ematea.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hainbat kolektibotan enplegua sortzera bideratutako esperientzia pilotuak.</li> <li>2. Familia- eta lan-bizitza bateragarri egiteko programa berriak.</li> <li>3. Lan-arloko aukera-berdintasuna sustatzeko eta jazarpena saihesteko ekimenak garatzea.</li> <li>4. Ekintzaitza-kultura sustatuko duten mekanismoak sortzea.</li> <li>5. Lan-baldintzak, batez ere lan-arriskuei dagozkienak, hobetuko dituzten metodo berriak probatzea.</li> <li>6. Programa esperimentala sentsibilizatzeko eta lan-alorreko jazarpena aurreikusteko.</li> <li>7. Erakundeetan adina, aniztasuna eta aldaketa kudeatzeko proiektu pilotua.</li> </ol>	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Subvenciones a la realización de actuaciones, programas experimentales y proyectos innovadores en el ámbito del trabajo, el empleo y la formación.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Experiencias piloto para la creación de empleo en diferentes colectivos.</li> <li>2. Programas novedosos para la conciliación de la vida familiar y laboral.</li> <li>3. Desarrollo de iniciativas para fomentar la igualdad de oportunidades en el mundo del trabajo y evitar el acoso.</li> <li>4. Crear mecanismos que fomenten la cultura del emprendizaje.</li> <li>5. Probar nuevos métodos que mejoren las condiciones de trabajo, con especial atención a los riesgos del trabajo.</li> <li>6. Programa experimental para sensibilizar y prevenir conductas de acoso en el trabajo.</li> <li>7. Proyecto piloto para la gestión de la edad, la diversidad y el cambio en las organizaciones.</li> </ol>
<p><b>14. PROIEKTU ETA ESPERIENZIA BERRIEI LAGUNTzea</b></p>		<p><b>14. APOYO A PROYECTOS Y EXPERIENCIAS NOVEDOSAS</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Berrikuntzarako guneak sortzeko laguntza ekonomikoak.</li> </ul>	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyos y ayudas económicas a la creación de focos de innovación.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Berrikuntzaren ikuspuntutik enplegua sortzearen aldeko eta ekintzaitzaren aldeko laguntzak.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premia berriak estaliko dituzten zerbitzuak.</li> <li>2. Enplegu-berritzaileak diren ideiak eta proiektuak.</li> </ol>	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyo y ayudas a la creación de empleo y al emprendizaje desde la innovación.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Servicios que cubran nuevas necesidades.</li> <li>2. Ideas y proyectos innovadores de empleo.</li> </ol>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• “Laneko Jazarpen Moralaren Euskal Behatokiak” antolatutako jarduerak bultzatzea.</li> </ul>	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyo e impulso a actividades del “Observatorio Vasco sobre Acoso Moral en el trabajo”.</li> </ul>
<p><b>15. LANKIDETZA HITZARMENAK</b></p>		<p><b>15. CONVENIOS DE COLABORACIÓN</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lan-arloan eta gizarte-babesean hobekuntzak lortzearen alde, beste erakunde, entitate, gizarte-agente eta abarrekin lankidetzan proiektu berritzaileak sustatzeko.</li> </ul>	3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para promover proyectos innovadores en colaboración con otras instituciones, entidades, agentes sociales..., para la mejora del trabajo y la protección social.</li> </ul>



**Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Enplegu eta Gizarte Gaiak

1312 Garapen Lankidetzaz

08 Empleo y Asuntos Sociales

1312 Cooperación al Desarrollo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK</b> <b>EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>51.006.137</b>
08	1312				GARAPEN LANKIDETZA COOPERACIÓN AL DESARROLLO		51.006.137
08	1312	14			Garapen Lankidetzarako Zuzendaritza Dirección de Cooperación al Desarrollo		51.006.137
08	1312	14	1		Langile-gastuak Gastos de personal		354.986
08	1312	14	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248
08	1312	14	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
08	1312	14	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
08	1312	14	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248	
08	1312	14	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		70.248
08	1312	14	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		70.248
08	1312	14	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		70.248
08	1312	14	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	70.248	
08	1312	14	12		Funtzionarioak Funcionarios		150.882
08	1312	14	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		150.882
08	1312	14	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		150.882
08	1312	14	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	150.882	
08	1312	14	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		63.608
08	1312	14	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		63.608
08	1312	14	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		63.608
08	1312	14	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	63.608	
08	1312	14	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		600.475
08	1312	14	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		3.000
08	1312	14	212		Eraikuntzak Construcciones		3.000
08	1312	14	21200		Eraikuntzak Construcciones		3.000
08	1312	14	21200	000	Eraikuntzak Construcciones	3.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1312	14	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		8.000
08	1312	14	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		8.000
08	1312	14	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		8.000
08	1312	14	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	8.000	
08	1312	14	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		589.475
08	1312	14	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		6.000
08	1312	14	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		6.000
08	1312	14	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	6.000	
08	1312	14	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		583.475
08	1312	14	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		6.000
08	1312	14	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	6.000	
08	1312	14	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		30.000
08	1312	14	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	30.000	
08	1312	14	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		100.000
08	1312	14	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	100.000	
08	1312	14	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		100.000
08	1312	14	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	100.000	
08	1312	14	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		347.475
08	1312	14	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	347.475	
08	1312	14	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		13.100.466
08	1312	14	44		Atzerrira egindakoak <i>Al exterior</i>		180.000
08	1312	14	445		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		180.000
08	1312	14	44500		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		180.000
08	1312	14	44500	001	Hitzarmena IAVIrekin, 2008. urtean Indian Sidaren aurkako borrokan ari diren eragileei laguntzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con IAVI para apoyo a agentes involucrados con la lucha contra el Sida en la India 2008. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	180.000	
08	1312	14	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		12.920.466
08	1312	14	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		20.630
08	1312	14	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		20.630

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1312	14	45200	001	Garapen Lankidetzeta Sustatzeko Fondoaren kargurako 2008ko proiektuetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas a Proyectos con cargo al Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2008. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	20.630	
08	1312	14	453		Familiei <i>A familias</i>		118.000
08	1312	14	45301		Familiei <i>A familias</i>		118.000
08	1312	14	45301	001	Lankidetzaren arloan profesionalak espezializatzeko bekak. Focad 2009. Lehendik agindutako kreditua. <i>Becas de especialización de profesionales en el área de Cooperación. Focad 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	37.800	
08	1312	14	45301	002	Lankidetzaren arloan profesionalak espezializatzeko bekak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Becas de especialización de profesionales en el área de Cooperación. Crédito de compromiso: 2011: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	80.200	
08	1312	14	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		12.304.415
08	1312	14	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		2.117.000
08	1312	14	45401	001	Garapen Lankidetzeta Sustatzeko Fondoaren kargurako 2008ko proiektuetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas a Proyectos con cargo al Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2008. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	764.794	
08	1312	14	45401	002	Euskal kooperatzaileentzako laguntzak, Focad 2009ren kargura. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas a personas cooperantes vascas con cargo al Focad 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	74.750	
08	1312	14	45401	003	Ekintza humanitarioei laguntza Esparruko Estrategia-ildoaren barruan. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayuda Acciones Humanitarias dentro de la Línea Estratégica Marco. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	387.293	
08	1312	14	45401	004	Hitzarmena UNICEF Fundazioarekin, Kuban giza eskubideak dibulgatu eta sustatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con Fundación UNICEF para divulgación y promoción derechos humanos en Cuba. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	44.334	
08	1312	14	45401	005	Hitzarmena ECODE Fundación fundazioarekin, Arian euskal lankidetzaren kalitatea hobetzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio ECODE Fundación para mejora calidad Cooperación Vasca en África. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	75.000	
08	1312	14	45401	006	Hitzarmena Fundación Ecuatoriana de Estudios fundazioarekin, berdintasunari buruzko eraginaren gaineko azterlanetarako. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con Fundación Ecuatoriana de Estudios para incidencias sobre igualdad. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	86.379	
08	1312	14	45401	007	Garapen Lankidetzeta Sustatzeko Fondoaren kargurako 2008ko programetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas a Programas con cargo al Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2008. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	684.450	
08	1312	14	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		10.187.415
08	1312	14	45499	001	Laguntza humanitarioak Finantzazio-lerro Iraunkorren bitartez. <i>Ayudas Humanitarias dentro de la Línea Permanente.</i>	1.904.819	
08	1312	14	45499	002	Kooperatzaileentzako laguntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Ayudas a Cooperantes. Crédito de compromiso: 2011: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	250.000	
08	1312	14	45499	003	Nazio Batuen Nazioarteko Erakundeentzako laguntzak. <i>Ayudas a Organismos Internacionales de Naciones Unidas.</i>	847.500	
08	1312	14	45499	004	Focad 2008 Nazio Batuen Nazioarteko Erakundeei emandako laguntzen luzapena. <i>Prórroga de las ayudas a Organismos Internacionales de Naciones Unidas Focad 2008.</i>	678.800	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1312	14	45499	005	Ekintza humanitarioei laguntza, Esparruko Estrategia-ildoaren barruan. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayuda Acciones Humanitarias dentro de la Línea Estratégica Marco. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	375.000	
08	1312	14	45499	006	Garapen Lankidetzta Sustatzeko Fondoaren kargurako 2008ko proiektuetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas a Proyectos con cargo al Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2008. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.855.161	
08	1312	14	45499	007	Euskal kooperatzaileentzat laguntzak, Focad 2009ren kargura. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Ayudas a personas cooperantes vascas con cargo al Focad 2009. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	10.500	
08	1312	14	45499	008	Garapen Lankidetzta Sustatzeko Fondoaren kargurako 2009ko programetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,63 M; Guztira: 0,63 M. <i>Ayudas a Programas con cargo al Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2009. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,63 M; Total: 0,63 M.</i>	1.260.094	
08	1312	14	45499	009	Hitzarmena Donostiako Caritas Diocesanas-ekin, elikadura-segurtasuna indartzeko. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Convenio Cáritas Diocesanas de San Sebastián para fortalecer seguridad alimentaria. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	25.459	
08	1312	14	45499	010	Erakundeentzako Laguntzei buruzko Agindua, aldatetako eta genero berdintasuneko prozesuak sustatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Orden de Ayudas a entidades para promover procesos de cambio de equidad género. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	140.000	
08	1312	14	45499	011	Hitzarmena Deustuko Unibertsitatearekin, Giza Eskubideak indartzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con la Universidad de Deusto para el fortalecimiento Derechos Humanos. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	302.898	
08	1312	14	45499	012	Hitzarmena GKEen Koordinakundearekin, euskal lankidetzta-eragileen koordinazioa sendotzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio Coordinadora ONGs fortalecimiento coordinación agentes cooperación vascos. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	90.710	
08	1312	14	45499	013	Hitzarmena mugarik gabeko albaitekiekin, Tesoko eskualdean sendotzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con veterinarios sin fronteras para fortalecimiento en región de Teso. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	59.937	
08	1312	14	45499	014	Hitzarmena HEGOArekin, Guatemalan lankidetzta-estrategia ezartzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con HEGOA para implementación estrategia cooperación en Guatemala. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	180.000	
08	1312	14	45499	015	Hitzarmena Escola Nacional Florestan Fernandes de Brasil Formación Campesina-rekin. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio Escola Nacional Florestan Fernandes de Brasil Formación Campesina. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	334.457	
08	1312	14	45499	016	Hitzarmena Asociación Nacioal Dos Atingidos por Barragens -Anab-ekin. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con la Asociación Nacioal Dos Atingidos por Barragens-Anab. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	153.970	
08	1312	14	45499	017	Hitzarmena Alianza Internacional de Habitantes Derecho Vivienda Digna-rekin. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Convenio con la Alianza Internacional de Habitantes Derecho Vivienda Digna. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	200.000	
08	1312	14	45499	018	Garapen Lankidetzta Sustatzeko Fondoaren kargurako 2009ko programetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,48 M; Guztira: 0,48 M. <i>Ayudas a Programas con cargo al Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2009. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,48 M; Total: 0,48 M.</i>	957.410	
08	1312	14	45499	019	Hitzarmena Palestinian Non Government Organizations Network-ekin (PNGO). Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Convenio con Palestinian Non Government Organizations Network (PNGO). Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	120.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1312	14	45499	020	Hitzarmena Kultura Communication y Desarrollo Sociocultural-ekin. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>Convenio con Kultura Communication y Desarrollo Sociocultural. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	135.200	
08	1312	14	45499	021	Genero-berdintasunaren aldeko prestakuntzarako laguntzei buruzko agindua. Konpromiso kreditua: 2011: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Orden de ayudas de formación pro-igualdad de género. Crédito de compromiso: 2011: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	290.000	
08	1312	14	45499	022	Euskal Lankidearen Ignacio Ellacuría saria 2010. <i>Premio Ignacio Ellacuría al cooperante vasco 2010.</i>	15.500	
08	1312	14	459		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		477.421
08	1312	14	45900		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		477.421
08	1312	14	45900	001	Hitzarmena Amerikako Estatuaren Erakundearekin, suspertze-proiektua betearazteko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con Organización Estados Americanos ejecución proyecto revitalización. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	153.421	
08	1312	14	45900	002	Hitzarmena Nazio Batuen Programarekin, Desarrollo Pnud Art Internazionalerako. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,16 M; Guztira: 0,16 M. <i>Convenio Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo Pnud Art Internacional. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,16 M; Total: 0,16 M.</i>	324.000	
08	1312	14	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		36.950.210
08	1312	14	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		98.553
08	1312	14	721		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		98.553
08	1312	14	72100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		98.553
08	1312	14	72100	001	Garapen Lankidetzaren Sustatzeko Fondoaren kargurako 2008ko proiektuetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas a Proyectos con cargo al Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2008. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	98.553	
08	1312	14	74		Atzerrikoiei <i>Al exterior</i>		80.145
08	1312	14	741		Atzerriko Alor Publikoari <i>Al Sector Público exterior</i>		80.145
08	1312	14	74199		Atzerriko Alor Publikoko beste erakunde batzuei <i>A otras entidades del Sector Público exterior</i>		80.145
08	1312	14	74199	001	Hitzarmena Kubako Azukrearen Ministerioarekin, azukrearen sektoreko birmoldaketa sendotzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio Ministerio del Azúcar Cuba para el fortalecimiento reconversión azucarera. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	80.145	
08	1312	14	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		36.771.512
08	1312	14	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		36.771.512
08	1312	14	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		1.049.428
08	1312	14	75401	001	Garapen Lankidetzaren Sustatzeko Fondoaren kargurako 2008ko proiektuetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas a Proyectos con cargo al Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2008. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	973.762	
08	1312	14	75401	002	Hitzarmena UNICEF Fundazioarekin, Kuban giza eskubideak dibulgatu eta sustatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con Fundación UNICEF para divulgación y promoción derechos humanos en Cuba. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	75.666	
08	1312	14	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		35.722.084



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1312	14	75499	001	Garapenean Lankide Izateko Fondoa 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 16,18 M; 2012: 7,20 M; Guztira: 23,38 M. <i>Fondo Cooperación al Desarrollo 2010. Crédito de compromiso: 2011: 16,18 M; 2012: 7,20 M; Total: 23,38 M.</i>	21.329.861	
08	1312	14	75499	002	Garapenean Lankide Izateko eta Laguntzeko Fondoa 2009. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 5,31 M; Guztira: 5,31 M. <i>Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2009. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 5,31 M; Total: 5,31 M.</i>	12.401.116	
08	1312	14	75499	003	Garapenean Lankide Izateko eta Laguntzeko Fondoaren kargurako 2008ko proiektuetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas a Proyectos con cargo al Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2008. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.621.900	
08	1312	14	75499	004	Hitzarmena Donostiako Caritas Diocesanas-ekin, elikadura-segurtasuna indartzeko. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Convenio Cáritas Diocesanas de San Sebastián para fortalecer seguridad alimentaria. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	151.005	
08	1312	14	75499	005	Hitzarmena Escola Nacional Florestan Fernandes de Brasil-ekin. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con Escola Nacional Florestan Fernandes de Brasil Crédito comprometido en años anteriores.</i>	25.544	
08	1312	14	75499	006	Hitzarmena Kultura Communication y Desarrollo Sociocultural-ekin. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Convenio con Kultura Communication y Desarrollo Sociocultural. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	64.800	
08	1312	14	75499	007	Hitzarmena Euskal Fondoarekin, hondakin-uren tratamendurako instalazioak eraikitzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con Euskal Fondoa construcción de plantas de tratamiento aguas residuales. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	127.858	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>51.006.137</b>	<b>51.006.137</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
08 Enplegu eta Gizarte Gaiak					3111 Egitura eta Laguntza		3111 Estructura y Apoyo	
08 Empleo y Asuntos Sociales								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
08					<b>ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>7.639.222</b>	
08	3111				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		7.639.222	
08	3111	00			Saila Consejería		150.951	
08	3111	00	1		Langile-gastuak Gastos de personal		150.951	
08	3111	00	10		Goi-karguak Altos cargos		97.958	
08	3111	00	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		97.958	
08	3111	00	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		97.958	
08	3111	00	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	97.958		
08	3111	00	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		41.139	
08	3111	00	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		41.139	
08	3111	00	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		41.139	
08	3111	00	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	41.139		
08	3111	00	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		11.854	
08	3111	00	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		11.854	
08	3111	00	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		11.854	
08	3111	00	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	11.854		
08	3111	01			Kabinetearen Zuzendaritza Dirección del Gabinete		1.218.665	
08	3111	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		275.165	
08	3111	01	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248	
08	3111	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
08	3111	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
08	3111	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248		
08	3111	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		154.486	
08	3111	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		154.486	
08	3111	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		154.486	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3111	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	154.486	
08	3111	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		50.431
08	3111	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		50.431
08	3111	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		50.431
08	3111	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	50.431	
08	3111	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		943.500
08	3111	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		943.500
08	3111	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		834.000
08	3111	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		830.000
08	3111	01	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	80.000	
08	3111	01	23601	001	Sailaren gizarte-prestazioak eta Tabakoaren aurkako Legea ezagutzera emateko hedapen- eta sustapen-kanpainak. <i>Campañas de difusión y promoción para dar a conocer las prestaciones sociales del Departamento y la Ley Antitabaco.</i>	750.000	
08	3111	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		4.000
08	3111	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	4.000	
08	3111	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		1.100
08	3111	01	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		600
08	3111	01	23751	000	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	600	
08	3111	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		500
08	3111	01	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	500	
08	3111	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		108.400
08	3111	01	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		900
08	3111	01	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	900	
08	3111	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		2.500
08	3111	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	2.500	
08	3111	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		95.000
08	3111	01	23881	001	Prestakuntza eta Enpleguaren arloko argitalpenak <i>Publicaciones Formación-Empleo</i>	30.000	
08	3111	01	23881	002	Gizarte Ekonomiaren arloko argitalpenak <i>Publicaciones Economía Social</i>	10.000	
08	3111	01	23881	003	Gizarte Segurantzaren eta Lanaren arloko argitalpenak <i>Publicaciones Seguridad Social y Trabajo</i>	20.000	
08	3111	01	23881	004	Gizarteratze-arloko argitalpenak <i>Publicaciones Inserción Social</i>	15.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOA TOTALES
08	3111	01	23881	005	Gizarte Zerbitzuen arloko argitalpenak. <i>Publicaciones en el Area de Servicios Sociales.</i>	20.000	
08	3111	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		10.000
08	3111	01	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	10.000	
08	3111	02			Zerbitzuen eta Araubide Juridikoaren Zuzendaritza <i>Dirección de Servicios y Régimen Jurídico</i>		6.269.606
08	3111	02	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		3.184.390
08	3111	02	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		73.987
08	3111	02	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		73.987
08	3111	02	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		73.987
08	3111	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	73.987	
08	3111	02	11		Behin-behineko langileak <i>Personal eventual</i>		366.247
08	3111	02	110		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>		366.247
08	3111	02	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>		366.247
08	3111	02	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>	366.247	
08	3111	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.774.291
08	3111	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.774.291
08	3111	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.774.291
08	3111	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.499.997	
08	3111	02	12000	001	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	274.294	
08	3111	02	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		80.532
08	3111	02	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		80.532
08	3111	02	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		80.532
08	3111	02	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	80.532	
08	3111	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		889.333
08	3111	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		455.043
08	3111	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		455.043
08	3111	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	455.043	
08	3111	02	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		392.290
08	3111	02	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		392.290
08	3111	02	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	392.290	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3111	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		42.000
08	3111	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		40.000
08	3111	02	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	40.000	
08	3111	02	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		2.000
08	3111	02	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	2.000	
08	3111	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.572.652
08	3111	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		351.000
08	3111	02	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		12.000
08	3111	02	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		12.000
08	3111	02	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	12.000	
08	3111	02	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		222.000
08	3111	02	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		222.000
08	3111	02	21500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	7.000	
08	3111	02	21500	001	Ekipoen renting-a. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Lagapena <i>Renting de equipos. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Servicios diversos: Cesión</i>	215.000	
08	3111	02	218		Kanonak <i>Cánones</i>		117.000
08	3111	02	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		117.000
08	3111	02	21800	001	LizentziaK. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Lizentziak <i>Licencias. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Servicios diversos: Licencias</i>	117.000	
08	3111	02	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		35.000
08	3111	02	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		20.000
08	3111	02	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		20.000
08	3111	02	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	20.000	
08	3111	02	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		15.000
08	3111	02	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		15.000
08	3111	02	22500	001	Ekipoen mantentzea. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Mikroen mant <i>Mantenimiento de equipos. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Servicios diversos: Manten.mi.</i>	15.000	
08	3111	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.174.652
08	3111	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.174.652
08	3111	02	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		14.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3111	02	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	14.000	
08	3111	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		52.976
08	3111	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	52.976	
08	3111	02	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		15.000
08	3111	02	23851	001	Ekipoen instalazioak. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Parte hartze <i>Instalaciones de equipos. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Servicios diversos: Interv.co.</i>	15.000	
08	3111	02	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		991.000
08	3111	02	23861	001	Laguntza teknikoa. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Laguntza profesionala <i>Asistencia Técnica. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Asistencia profesional</i>	991.000	
08	3111	02	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		90.716
08	3111	02	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	90.716	
08	3111	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.010.960
08	3111	02	23899	001	Lan Merkatuaren Errolda <i>Censo del Mercado de Trabajo</i>	342.960	
08	3111	02	23899	002	Enplegu eta Prestakuntza arloko ikerketak eta estatistikak <i>Estudios y estadísticas de Empleo y Formación</i>	118.000	
08	3111	02	23899	003	Gizarteratze-arloko ikerketak eta estatistikak <i>Estudios y estadísticas de Inserción Social</i>	250.000	
08	3111	02	23899	004	Erregistroak Datuak Babesteko Legera egokitzea. <i>Adaptación registros a la Ley de Protección de Datos.</i>	30.000	
08	3111	02	23899	005	Gizarte Zerbitzuen arloko azterlanak eta estatistikak. <i>Estudios y estadísticas en el Area de Servicios Sociales.</i>	145.000	
08	3111	02	23899	006	Sailaren hainbat lan euskarara itzultzea. <i>Traducciones al euskera de diversos trabajos correspondientes al Departamento.</i>	125.000	
08	3111	02	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		12.000
08	3111	02	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		12.000
08	3111	02	28202		Aurreko ekitaldi. bildut. diru-sarrerren itzulketa <i>Devolución ingresos recaudados en ej. anteriores</i>		12.000
08	3111	02	28202	000	Aurreko ekitaldi. bildut. diru-sarrerren itzulketa <i>Devolución ingresos recaudados en ej. anteriores</i>	12.000	
08	3111	02	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		418.564
08	3111	02	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		30.000
08	3111	02	625		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		30.000
08	3111	02	62501		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		30.000
08	3111	02	62501	000	Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>	30.000	
08	3111	02	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimoniales</i>		388.564
08	3111	02	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		388.564

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3111	02	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		388.564
08	3111	02	63201	001	Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailak garatu beharrekoak. <i>Desarrollos a efectuarse por parte del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales.</i>	388.564	
08	3111	02	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		94.000
08	3111	02	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		94.000
08	3111	02	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		94.000
08	3111	02	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		94.000
08	3111	02	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	94.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>7.639.222</b>	<b>7.639.222</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08 Enplegu eta Gizarte Gaiak		3112 Lana
08 Empleo y Asuntos Sociales		3112 Trabajo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK</b> <b>EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>23.524.300</b>
08	3112				LANA TRABAJO		23.524.300
08	3112	20			Lan Sailburuordetza Viceconsejería de Trabajo		125.060
08	3112	20	1		Langile-gastuak Gastos de personal		125.060
08	3112	20	10		Goi-karguak Altos cargos		83.253
08	3112	20	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253
08	3112	20	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253
08	3112	20	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	83.253	
08	3112	20	12		Funtzionarioak Funcionarios		33.392
08	3112	20	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		33.392
08	3112	20	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		33.392
08	3112	20	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	33.392	
08	3112	20	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		8.415
08	3112	20	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		8.415
08	3112	20	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		8.415
08	3112	20	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	8.415	
08	3112	21			Lan Zuzendaritza Dirección de Trabajo		23.399.240
08	3112	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		6.309.150
08	3112	21	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248
08	3112	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
08	3112	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
08	3112	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248	
08	3112	21	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		140.497
08	3112	21	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		140.497
08	3112	21	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		140.497



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3112	21	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>	140.497	
08	3112	21	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		5.004.604
08	3112	21	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		5.004.604
08	3112	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		5.004.604
08	3112	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	5.004.604	
08	3112	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		1.093.801
08	3112	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		1.093.801
08	3112	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		1.093.801
08	3112	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	1.093.801	
08	3112	21	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		500.425
08	3112	21	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		7.128
08	3112	21	227		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		7.128
08	3112	21	22700		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		7.128
08	3112	21	22700	000	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	7.128	
08	3112	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		211.155
08	3112	21	233		Garraioa <i>Transportes</i>		6.151
08	3112	21	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		6.151
08	3112	21	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	6.151	
08	3112	21	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		2.648
08	3112	21	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		2.648
08	3112	21	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	2.648	
08	3112	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		202.356
08	3112	21	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		22.508
08	3112	21	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	22.508	
08	3112	21	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		2.404
08	3112	21	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	2.404	
08	3112	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		47.524
08	3112	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	47.524	
08	3112	21	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		23.786

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3112	21	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	23.786	
08	3112	21	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		3.235
08	3112	21	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	3.235	
08	3112	21	23859		Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		2.047
08	3112	21	23859	000	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	2.047	
08	3112	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		12.976
08	3112	21	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	12.976	
08	3112	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		87.876
08	3112	21	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	39.078	
08	3112	21	23899	001	Sindikatu-hauteskundeetako arbitroak <i>Árbitros elecciones sindicales</i>	48.798	
08	3112	21	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		282.142
08	3112	21	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		282.142
08	3112	21	28202		Aurreko ekitaldi. bildut. diru-sarrerren itzulketa <i>Devolución ingresos recaudados en ej. anteriores</i>		282.142
08	3112	21	28202	001	Epaia betetzea <i>Acatamiento de sentencias</i>	282.142	
08	3112	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		16.589.665
08	3112	21	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		14.691.059
08	3112	21	412		Erakunde autonomoei <i>A Organismos Autónomos</i>		14.691.059
08	3112	21	41201		Erakunde autonomo administratiboiei <i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>		14.691.059
08	3112	21	41201	001	Lanerako Segurtasun eta Osasunerako Euskal Erakundea - Osalan <i>Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laborales - Osalan</i>	14.691.059	
08	3112	21	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.898.606
08	3112	21	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeiei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.898.606
08	3112	21	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.898.606
08	3112	21	45499	001	Sindikatuentzat, indarrean dauden legeen eta hauteskundeetan lortutako emaitzen arabera <i>A las Organizaciones Sindicales, en virtud de la legislación vigente y en proporción a la representatividad electoral</i>	1.375.592	
08	3112	21	45499	002	Sindikatuentzat, sindikatu-hauteskundeetako lurraldeko batzordeetan eta batzorde zentralean parte hartzeagatik <i>A las Organizaciones Sindicales, por su participación en las Comisiones Territoriales y Comisión Central de Elecciones Sindicales</i>	348.014	
08	3112	21	45499	003	Sindikatu-jarduerarentzako laguntzak <i>Ayudas para actividad sindical</i>	175.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>23.524.300</b>	<b>23.524.300</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
08 Enplegu eta Gizarte Gaiak					3121 Gizarteratzea		3121 Inklusión Social	
08 Empleo y Asuntos Sociales								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
08					<b>ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK</b> <b>EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>378.237.498</b>	
08	3121				GIZARTERATZEA INCLUSIÓN SOCIAL		378.237.498	
08	3121	30			Enplegu, Prestakuntza eta Gizarteratze Sailburuor Vice. de Empleo, Formación e Inklusión Social		134.210	
08	3121	30	1		Langile-gastuak Gastos de personal		134.210	
08	3121	30	10		Goi-karguak Altos cargos		83.253	
08	3121	30	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253	
08	3121	30	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253	
08	3121	30	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	83.253		
08	3121	30	12		Funtzionarioak Funcionarios		32.976	
08	3121	30	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		32.976	
08	3121	30	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		32.976	
08	3121	30	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	32.976		
08	3121	30	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		17.981	
08	3121	30	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		17.981	
08	3121	30	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		17.981	
08	3121	30	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	17.981		
08	3121	33			Gizarteratze Zuzendaritza Dirección de Inklusión Social		378.103.288	
08	3121	33	1		Langile-gastuak Gastos de personal		512.269	
08	3121	33	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248	
08	3121	33	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
08	3121	33	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
08	3121	33	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248		
08	3121	33	12		Funtzionarioak Funcionarios		345.000	
08	3121	33	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		345.000	
08	3121	33	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		345.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3121	33	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	345.000	
08	3121	33	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		97.021
08	3121	33	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		97.021
08	3121	33	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		97.021
08	3121	33	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	97.021	
08	3121	33	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		311.583
08	3121	33	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		311.583
08	3121	33	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		201.083
08	3121	33	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		201.083
08	3121	33	23201	001	Profesional Independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	201.083	
08	3121	33	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		45.000
08	3121	33	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		45.000
08	3121	33	23601	001	Gizareratzeko politika aktiboei buruzko sentsibilizazio-kanpaina <i>Campaña sensibilización políticas activas de inserción</i>	45.000	
08	3121	33	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		65.500
08	3121	33	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		18.500
08	3121	33	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	18.500	
08	3121	33	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		47.000
08	3121	33	23882	001	Oinarrizko teknikarien prestakuntza <i>Formación técnicos de base</i>	40.000	
08	3121	33	23882	002	Bilerak, hitzaldiak <i>Reuniones, congresos</i>	7.000	
08	3121	33	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		375.998.156
08	3121	33	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		364.751.068
08	3121	33	421		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		327.758.373
08	3121	33	42100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		327.758.373
08	3121	33	42100	001	Diru sarrerak bermatzeko errenta. Loturazko kreditu berezi. <i>Renta de garantía de ingresos. Crédito especialmente vinculado.</i>	281.400.000	
08	3121	33	42100	002	Etxebizitza-prestazio osagarria. Loturazko kreditu berezi. <i>Prestación complementaria de vivienda. Crédito especialmente vinculado.</i>	43.108.373	
08	3121	33	42100	003	Subsidio osagarria guraso bakarrentzat. <i>Subsidio complementario a monoparentales.</i>	3.250.000	
08	3121	33	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		36.940.594
08	3121	33	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		36.700.347

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3121	33	42201	001	Gizarte-larrialdietarako laguntzak, Gizarte-bazterkeriaren aurkako Legearenak. Loturazko kreditu berezi. <i>Ayudas de emergencia social de la Ley contra la exclusión social. Crédito especialmente vinculado.</i>	17.300.000	
08	3121	33	42201	002	Gizarteratze-hitzamenak. Premialdiko langileak <i>Convenios de Inserción. Personal de refuerzo</i>	8.750.000	
08	3121	33	42201	003	Gizarteratzeko eta laneratzeko programetarako laguntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 2,80 M; Guztira: 2,80 M. <i>Ayudas para programas de inserción sociolaboral. Crédito de compromiso: 2011: 2,80 M; Total: 2,80 M.</i>	10.000.000	
08	3121	33	42201	004	Auzolan 2009. Lehendik agindutako kreditua. <i>Auzolan 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	650.347	
08	3121	33	42211		Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>		195.318
08	3121	33	42211	001	Auzolan 2009. Lehendik agindutako kreditua. <i>Auzolan 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	195.318	
08	3121	33	42221		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>		44.929
08	3121	33	42221	001	Auzolan 2009. Lehendik agindutako kreditua. <i>Auzolan 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	44.929	
08	3121	33	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		52.101
08	3121	33	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		52.101
08	3121	33	42900	001	Auzolan 2009. Lehendik agindutako kreditua. <i>Auzolan 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	52.101	
08	3121	33	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		11.247.088
08	3121	33	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		8.490.612
08	3121	33	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		8.490.612
08	3121	33	45200	001	Laneratzen laguntzeko enpresak 2007. Lehendik agindutako kreditua. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fondoa <i>Empresas de inserción 2007. Crédito comprometido en años anteriores. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	728.000	
08	3121	33	45200	002	Laneratzen laguntzeko enpresak 2008. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,69 M; Guztira: 0,69 M. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fondoa <i>Empresas de inserción 2008. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,69 M; Total: 0,69 M. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	1.950.841	
08	3121	33	45200	003	Laneratzen laguntzeko enpresak 2009. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 2,37 M; 2012: 0,82 M; Guztira: 3,19 M. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fondoa <i>Empresas de inserción 2009. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 2,37 M; 2012: 0,82 M; Total: 3,19 M. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	2.426.708	
08	3121	33	45200	004	Laneratzen laguntzeko enpresak 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 2,60 M; 2012: 2,40 M; 2013: 0,85 M; Guztira: 5,85 M. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fondoa <i>Empresas de inserción 2010. Crédito de compromiso: 2011: 2,60 M; 2012: 2,40 M; 2013: 0,85 M; Total: 5,85 M. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	3.150.000	
08	3121	33	45200	005	Auzolan 2009. Lehendik agindutako kreditua. <i>Auzolan 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	235.063	
08	3121	33	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		2.756.476
08	3121	33	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		248.604
08	3121	33	45401	001	Auzolan 2009. Lehendik agindutako kreditua. <i>Auzolan 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	100.370	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3121	33	45401	002	Hitzarmena Centro de Documentación y estudios S.I.I.S. Fundación Egia Kareaga-rekin. <i>Convenio con el Centro de Documentación y estudios S.I.I.S. Fundación Egia Kareaga</i>	148.234	
08	3121	33	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		2.507.872
08	3121	33	45499	001	Auzolan 2009 Lehendik agindutako kreditua. <i>Auzolan 2009 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	47.872	
08	3121	33	45499	002	AGLE Hitzarmena <i>Convenio AGLE</i>	200.000	
08	3121	33	45499	003	Gizatea hitzarmena <i>Convenio Gizatea</i>	60.000	
08	3121	33	45499	004	Hitzarmenak ELHABE enplegu-zentro bereziekin. <i>Convenios Centros especiales de Empleo ELHABE</i>	200.000	
08	3121	33	45499	005	Enpleguko zentro berezietan desgaitasunen bat duten pertsonentzako enplegua mententzeko eta sortzeko babes-plana. <i>Plan de apoyo para el mantenimineto y creación de empleo para personas con discapacidad en centros especiales de empleo.</i>	2.000.000	
08	3121	33	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.281.280
08	3121	33	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.281.280
08	3121	33	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.281.280
08	3121	33	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.281.280
08	3121	33	75200	001	Laneratzeako enpresak 2009. <i>Empresas de inserción 2009.</i>	1.281.280	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>378.237.498</b>	<b>378.237.498</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
08 Enplegu eta Gizarte Gaiak					3122 Inmigrazioa		3122 Inmigración	
08 Empleo y Asuntos Sociales								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
08					<b>ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK</b> <b>EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>5.613.422</b>	
08	3122				INMIGRAZIOA INMIGRACION		5.613.422	
08	3122	15			Inmigrazio Zuzendaritza Dirección de Inmigración		5.613.422	
08	3122	15	1		Langile-gastuak Gastos de personal		505.422	
08	3122	15	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248	
08	3122	15	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
08	3122	15	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
08	3122	15	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248		
08	3122	15	12		Funtzionarioak Funcionarios		343.478	
08	3122	15	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		343.478	
08	3122	15	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		343.478	
08	3122	15	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	343.478		
08	3122	15	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		91.696	
08	3122	15	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		91.696	
08	3122	15	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		91.696	
08	3122	15	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	91.696		
08	3122	15	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		2.502.000	
08	3122	15	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		24.000	
08	3122	15	212		Eraikuntzak Construcciones		24.000	
08	3122	15	21200		Eraikuntzak Construcciones		24.000	
08	3122	15	21200	001	Alokairuak. Arrendamientos.	24.000		
08	3122	15	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		2.478.000	
08	3122	15	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		40.000	
08	3122	15	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		40.000	
08	3122	15	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	40.000		

EURO / EUROS



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3122	15	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.438.000
08	3122	15	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		8.000
08	3122	15	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	8.000	
08	3122	15	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.430.000
08	3122	15	23899	001	Kulturen arteko bizikidetzaren integrazio-zerbitzua (BILTZEN) <i>Servicio de integración de convivencia intercultural (BILTZEN)</i>	900.000	
08	3122	15	23899	002	Etorikinei laguntza sozio-juridikoa emateko zerbitzua. <i>Servicio de atención socio-jurídica a personas inmigrantes.</i>	1.150.000	
08	3122	15	23899	003	Inmigrazio Foroa. <i>Foro de Inmigración.</i>	30.000	
08	3122	15	23899	004	Behin-behineko bizilekuetan harrera egiteko programa. <i>Programa de acogida en alojamiento transitorio.</i>	100.000	
08	3122	15	23899	005	Begi Berriak izeneko programa kulturartekoa. <i>Programa intercultural Begi Berriak.</i>	100.000	
08	3122	15	23899	006	Beste zerbitzu batzuk. <i>Otros servicios.</i>	150.000	
08	3122	15	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.606.000
08	3122	15	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		2.045.000
08	3122	15	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.625.000
08	3122	15	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.625.000
08	3122	15	42201	001	EAEko udalerrietan inmigrazio eta kulturartekotasunaren alorreko programak burutzeko laguntzak. <i>Ayudas para la ejecución de programas en materia de inmigración y convivencia intercultural, en los municipios de la CAPV</i>	1.625.000	
08	3122	15	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		420.000
08	3122	15	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		420.000
08	3122	15	42900	001	Inmigrazioaren Euskal Behatokia. Hitzarmena EHUrekin. <i>Observatorio Vasco de la Inmigración. Convenio con UPV.</i>	370.000	
08	3122	15	42900	002	EHUrekin hitzarmena, inmigrazio-gaietan prestakuntza emateko. <i>Convenio con la UPV para formación en temas de Inmigración.</i>	50.000	
08	3122	15	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		561.000
08	3122	15	453		Familiei <i>A familias</i>		78.000
08	3122	15	45301		Familiei <i>A familias</i>		78.000
08	3122	15	45301	001	Bekak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Becas. Crédito de compromiso: 2011: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	78.000	
08	3122	15	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		483.000
08	3122	15	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		483.000
08	3122	15	45499	001	Hitzarmena Cear-Euskadi elkartearekin, etorkinei harrera egiteko. <i>Convenio con la Asociación Cear-Euskadi para la acogida de personas inmigrantes.</i>	100.000	
08	3122	15	45499	002	Hitzarmena Elkarte Afroamerikarrekin, etorkinei harrera egiteko. <i>Convenio con la Asociación Afroamericana para la acogida de personas inmigrantes.</i>	100.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3122	15	45499	003	Hitzarmena Gurutze Gorriarekin, etorkinei harrera egiteko. <i>Convenio con la Cruz Roja para la acogida de personas inmigrantes.</i>	100.000	
08	3122	15	45499	004	Hitzarmena Goiztiri elkartearekin, etorkinei harrera egiteko. <i>Convenio con la Asociación Goiztiri para la acogida de personas inmigrantes.</i>	100.000	
08	3122	15	45499	005	EUDELein hitzarmena itzulpen sistema. <i>Convenio con EUDEL sistema de traducción.</i>	43.000	
08	3122	15	45499	006	Atzerriko etorkin gazteak hartzeko hitzarmena (Cear-HEMEN). <i>Convenio para acogida de personas jóvenes extranjeras ( Cear-HEMEN)</i>	40.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>5.613.422</b>	<b>5.613.422</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08 Enplegu eta Gizarte Gaiak		3123 Gizarte Zerbitzuak
08 Empleo y Asuntos Sociales		3123 Servicios Sociales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
<b>08</b>					<b>ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>19.034.194</b>
08	3123				GIZARTE ZERBITZUAK SERVICIOS SOCIALES		19.034.194
08	3123	10			Gizarte Gaietako Sailburuordetza Viceconsejería de Asuntos Sociales		132.679
08	3123	10	1		Langile-gastuak Gastos de personal		132.679
08	3123	10	10		Goi-karguak Altos cargos		83.253
08	3123	10	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253
08	3123	10	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253
08	3123	10	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	83.253	
08	3123	10	12		Funtzionarioak Funcionarios		30.417
08	3123	10	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		30.417
08	3123	10	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		30.417
08	3123	10	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	30.417	
08	3123	10	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		19.009
08	3123	10	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		19.009
08	3123	10	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		19.009
08	3123	10	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	19.009	
08	3123	11			Gizarte Zerbitzuen Zuzendaritza Dirección de Servicios Sociales		12.587.099
08	3123	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		814.099
08	3123	11	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248
08	3123	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
08	3123	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
08	3123	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248	
08	3123	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		584.933
08	3123	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		584.933
08	3123	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		584.933

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3123	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	584.933	
08	3123	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		158.918
08	3123	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		158.918
08	3123	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		158.918
08	3123	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	158.918	
08	3123	11	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.578.000
08	3123	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.578.000
08	3123	11	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		350.000
08	3123	11	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		350.000
08	3123	11	23201	001	Profesional independenteen zerbitzuak. Diru-laguntzen Aginduaren kudeaketa eta 12/2008 Legea garatzeko aholkularitza. <i>Servicios de profesionales independientes. Gestión de la Orden de Subvenciones y Asesoría para el Desarrollo de la Ley 12/2008</i>	200.000	
08	3123	11	23201	002	Gizarte Zerbitzuen Behatokiaren kontratazioa. <i>Contratación Observatorio de Servicios Sociales</i>	150.000	
08	3123	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		50.000
08	3123	11	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		50.000
08	3123	11	23601	001	Topaguneen zerbitzuei buruzko zabalkunde-kanpaina. <i>Campaña de difusión sobre los servicios de Puntos de Encuentro.</i>	25.000	
08	3123	11	23601	002	Familia-bitartekotzako zerbitzuei buruzko zabalkunde-kanpaina. <i>Campaña de difusión sobre los servicios de Mediación Familiar.</i>	25.000	
08	3123	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.178.000
08	3123	11	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		45.000
08	3123	11	23881	001	Sektoreko memoria eta txostenak lantzea eta banatzea. <i>Elaboración y distribución de memorias e informes sectoriales.</i>	10.000	
08	3123	11	23881	002	Gizarte Ongizateko agiriak. <i>Documentos de Bienestar Social.</i>	6.000	
08	3123	11	23881	003	Zerbitzuan aldizkaria. <i>Revista Zerbitzuan.</i>	19.000	
08	3123	11	23881	004	Gizarte.doc aldizkariaren eta Gizarte Zerbitzuetako Giden argi talpena. <i>Publicación revista Gizarte.doc y Guías de servicios sociales.</i>	10.000	
08	3123	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		28.000
08	3123	11	23882	001	Gizarte-zerbitzuei buruzko prestakuntza-mintegia, 12/2008 Legearen arabera. <i>Seminario de formación sobre los Servicios Sociales de acuerdo con la Ley 12/2008.</i>	8.000	
08	3123	11	23882	002	Babesgabetasuna baloratzeko tresnaren aplikazio eta garapenari buruzko prestakuntza-mintegia. <i>Seminario de formación sobre la aplicación y desarrollo de la herramienta de valoración de la desprotección.</i>	20.000	
08	3123	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.105.000
08	3123	11	23899	001	Familia Bitartekotzako Aholkularitza Kontseilura joatea. <i>Asistencia al Consejo Asesor de la Mediación Familiar.</i>	18.000	
08	3123	11	23899	002	Nagusi Azoka <i>Salón Nagusi</i>	70.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3123	11	23899	003	Gipuzkoako Familia Topagunearen funtzionamendurako kontratazioa, eratorpen judizialagatik. Konpromiso kreditua: 2011: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. <i>Contratación para el funcionamiento del Punto de Encuentro Familiar de Gipuzkoa por derivación judicial. Crédito de compromiso: 2011: 0,25 M; Total: 0,25 M.</i>	250.000	
08	3123	11	23899	004	Gizarte Ongizateko Euskal Kontseiluaren osoko bilkuran eta batzordeetan parte hartzea. <i>Asistencia al Pleno y Comisiones del Consejo Vasco de Bienestar Social.</i>	24.000	
08	3123	11	23899	005	EAEko gizarte-zerbitzuen egoerari buruzko IX.Txostena. <i>IX Informe sobre la situación de los servicios sociales en la CAPV.</i>	15.000	
08	3123	11	23899	006	Ijito Herriaren II. Planean aurreikusitako ekimenen garapena. <i>Desarrollo de las acciones previstas en el II Plan del Pueblo Gitano.</i>	60.000	
08	3123	11	23899	007	Bizkaiko Familia Bitartekotzako Zerbitzuaren funtzionamendurako kontratazioa. Konpromiso kreditua: 2011: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. <i>Contratación para el funcionamiento del Servicio de Mediación Familiar de Bizkaia. Crédito de compromiso: 2011: 0,25 M; Total: 0,25 M.</i>	250.000	
08	3123	11	23899	008	Gipuzkoako Familia Bitartekotzako Zerbitzuaren funtzionamendurako kontratazioa. Konpromiso kreditua: 2011: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. <i>Contratación para el funcionamiento del Servicio de Mediación Familiar de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2011: 0,25 M; Total: 0,25 M.</i>	250.000	
08	3123	11	23899	009	Haur adoptatuen arloan garapena eta berrikuntza lortzeko zerbitzua (Adoberri). <i>Servicio para el desarrollo e innovación en el ámbito de la infancia adoptada (Adoberri).</i>	100.000	
08	3123	11	23899	010	Ijito Herriaren Euskal Kontseiluaren osoko bilkuran eta batzordeetan parte hartzea. <i>Asistencia al Pleno y Comisiones del Consejo Vasco del Pueblo Gitano.</i>	18.000	
08	3123	11	23899	011	Adinekoen tratu-tzarrei buruzko azterlana eta plan estrategikoa. <i>Estudio y Plan Estratégico sobre malos tratos a mayores.</i>	50.000	
08	3123	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		9.795.000
08	3123	11	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.000.000
08	3123	11	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.000.000
08	3123	11	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.000.000
08	3123	11	42201	001	Arabako Familia Bitartekotzako Zerbitzua Vitoria-Gasteizko Udalaren esku uzteko hitzarmena. <i>Convenio de encomienda de gestión con el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para el servicio de mediación familiar de Araba.</i>	250.000	
08	3123	11	42201	002	Kudeaketa toki- eta foru-erakundeen esku uzteko hitzarmena, hiru familia-topagune finantzatzeko (Portugaleteko Udala, Vitoria-Gasteizko Udala eta Bizkaiko Aldundia). <i>Convenio de encomienda de gestión con Entidades Locales y Forales para la financiación de tres puntos de encuentro familiar (Ayuntamiento de Portugalete, Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, Diputación de Bizkaia).</i>	750.000	
08	3123	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		8.795.000
08	3123	11	453		Familiei <i>A familias</i>		30.000
08	3123	11	45301		Familiei <i>A familias</i>		30.000
08	3123	11	45301	001	Ezintasun larria duten ikasleen garraioko norbanako laguntza k. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas individuales para transporte de estudiantes con grave discapacidad. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	30.000	
08	3123	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		8.765.000
08	3123	11	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		135.000
08	3123	11	45401	001	Lankidetzeta-hitzarmena SIISekin <i>Convenio de colaboración con el SIIS.</i>	135.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3123	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		8.630.000
08	3123	11	45499	001	Esku-hartze sozialeko proiektuak(Esku-hartze sozialaren esparruan hirugarren sektoreko jarduerak sustatzeko diru-laguntzak arautzen dituen dekretua) <i>Proyectos de intervención social (Decreto por el que se regulan las subvenciones para el fomento de actividades del tercer sector en el ámbito de la intervención social )</i>	8.000.000	
08	3123	11	45499	002	Ezagutzaren kudeaketako proiektuak (Esku-hartze sozialaren esparruan hirugarren sektoreko jarduerak sustatzeko diru-laguntzak arautzen dituen dekretua) <i>Proyectos de gestión del conocimiento (Decreto por el que se regulan las subvenciones para el fomento de actividades del tercer sector en el ámbito de la intervención social )</i>	480.000	
08	3123	11	45499	003	Hitzarmena Gorren federazioarekin, zeinu-mintzairaren interpretarien zerbitzu bat hornitzeko <i>Convenio con la Federación de Sordos para proveer un servicio de intérpretes en lenguaje de signos.</i>	150.000	
08	3123	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		400.000
08	3123	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		400.000
08	3123	11	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		300.000
08	3123	11	62281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		300.000
08	3123	11	62281	001	Gipuzkoako Familia Elkargunearen lokala egokitzea. <i>Adecuación del local PEF en Gipuzkoa</i>	300.000	
08	3123	11	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		100.000
08	3123	11	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		100.000
08	3123	11	62401	001	Gipuzkoako Familia Elkarguneko altzariak. <i>Mobiliario local PEF en Gipuzkoa</i>	100.000	
08	3123	12			Droga Gaietako Zuzendaritza <i>Dirección de Drogodependencias</i>		6.012.563
08	3123	12	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		555.849
08	3123	12	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		75.857
08	3123	12	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		75.857
08	3123	12	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		75.857
08	3123	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	75.857	
08	3123	12	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		370.567
08	3123	12	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		370.567
08	3123	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		370.567
08	3123	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	370.567	
08	3123	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		109.425
08	3123	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		109.425
08	3123	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		109.425

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3123	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	109.425	
08	3123	12	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.265.843
08	3123	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.265.843
08	3123	12	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		103.618
08	3123	12	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		103.618
08	3123	12	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	103.618	
08	3123	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		56.650
08	3123	12	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		56.650
08	3123	12	23601	001	Sentsibilizazio-kanpainak. <i>Campañas de sensibilización.</i>	56.650	
08	3123	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.105.575
08	3123	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		66.085
08	3123	12	23882	001	Droga-mendetasunen aholku kontseilua. <i>Consejo asesor de drogodependencias.</i>	13.792	
08	3123	12	23882	002	Teknikarien prestakuntza. <i>Formación de técnicos.</i>	20.157	
08	3123	12	23882	003	Jardunaldi eta ikastaroak. <i>Jornadas y cursos.</i>	32.136	
08	3123	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.039.490
08	3123	12	23899	001	Droga-mendetasunen Euskal Behatokia. <i>Observatorio Vasco de Drogodependencias.</i>	90.177	
08	3123	12	23899	002	Lehiaketa publikoa, ondorengoa egiten duten entitateak kontratatzeke: arriskuak gutxitzeko programak EAEko espetxeetan. <i>Concurso público para la contratación de entidades que lleven a cabo programas de riesgos en los centros penitenciarios de la CAPV.</i>	716.717	
08	3123	12	23899	003	Erakunde-komunitate terapeutikoak kontratatzeke lehiaketa. <i>Concurso contratación entidades-Comunidades terapéuticas.</i>	318.270	
08	3123	12	23899	004	Prebentziorako programak. <i>Programas prevención.</i>	92.896	
08	3123	12	23899	005	Erabiltzaileentzako aisialdi-guneen proiektuak kontratatzea. <i>Contratación de programas de reducción de riesgos.</i>	253.326	
08	3123	12	23899	006	Prebentzio orokorreko proiektuak kontratatzea. <i>Contratación de programas de prevención universal.</i>	568.104	
08	3123	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		3.190.871
08	3123	12	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		2.326.101
08	3123	12	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		2.200.000
08	3123	12	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		2.200.000
08	3123	12	42201	001	Talde teknikoak sortu eta mantentzeko eta prebentzioko udal- proiektuetarako laguntzak. <i>Ayudas para la creación y mantenimiento de equipos técnicos y para proyectos municipales de prevención.</i>	2.200.000	
08	3123	12	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		126.101



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3123	12	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		126.101
08	3123	12	42900	001	Lankidetzaz hitzarmena, UPV/EHUrekin (Kriminologiaren Euskal Institutoa). <i>Convenio de colaboración con la UPV/EHU (Instituto Vasco de Criminología).</i>	126.101	
08	3123	12	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		864.770
08	3123	12	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		864.770
08	3123	12	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		296.628
08	3123	12	45401	001	Lankidetzaz hitzarmena SIISekin. <i>Convenio de colaboración con el SII.</i>	296.628	
08	3123	12	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		568.142
08	3123	12	45499	001	Lankidetzaz hitzarmena, Drogamenpetasunen Deustuko Institutuarekin. <i>Convenio colaboración Instituto Deusto de Drogodependencias.</i>	154.584	
08	3123	12	45499	002	Lankidetzaz hitzarmena, "medicos del mundo" erakundearekin, kontsumo higienikorako aretoaren programa burutzeko. <i>Convenio de colaboración con "médicos del mundo" para llevar a cabo el programa de la sala de consumo higiénico.</i>	180.250	
08	3123	12	45499	003	Lankidetzaz hitzarmena, CARITASekin, HONTZA programa garatzeko . <i>Convenio colaboración CARITAS para programa HONTZA.</i>	150.648	
08	3123	12	45499	004	Hitzarmena Bizkaiko IHESaren Aurkako Batzordearekin, drogazale entzako eguneko zentroan kalteak murrizteko programak kudeatzeko <i>Convenio con la Comisión ciudadana Antisida de Bizkaia para la gestión de programas de reducción de daños en el centro de día para drogodependientes.</i>	82.660	
08	3123	18			Haurren eta Nerabeen Defentsarako Erakundea <i>Defensoría para la Infancia y la Adolescencia</i>		301.853
08	3123	18	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		301.853
08	3123	18	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.248
08	3123	18	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
08	3123	18	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
08	3123	18	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.248	
08	3123	18	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		182.590
08	3123	18	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		182.590
08	3123	18	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		182.590
08	3123	18	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	182.590	
08	3123	18	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		49.015
08	3123	18	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		49.015
08	3123	18	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		49.015
08	3123	18	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	49.015	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>19.034.194</b>	<b>19.034.194</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
08 Enplegu eta Gizarte Gaiak					3124 Familia eta Komunitate Politika		3124 Política Familiar y Comunitaria	
08 Empleo y Asuntos Sociales								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
08					<b>ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK</b> <b>EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>77.499.191</b>	
08	3124				FAMILIA ETA KOMUNITATE POLITIKA POLÍTICA FAMILIAR Y COMUNITARIA		77.499.191	
08	3124	13			Familia eta Komunitate Politikarako Zuzendaritza Dirección de Política Familiar y Comunitaria		73.145.194	
08	3124	13	1		Langile-gastuak Gastos de personal		689.955	
08	3124	13	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248	
08	3124	13	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
08	3124	13	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
08	3124	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248		
08	3124	13	12		Funtzionarioak Funcionarios		440.767	
08	3124	13	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		440.767	
08	3124	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		440.767	
08	3124	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	440.767		
08	3124	13	13		Lan-legepekoak Laborales		41.984	
08	3124	13	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		41.984	
08	3124	13	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		41.984	
08	3124	13	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	41.984		
08	3124	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		136.956	
08	3124	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		136.956	
08	3124	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		136.956	
08	3124	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	136.956		
08	3124	13	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.419.369	
08	3124	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.419.369	
08	3124	13	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		455.000	
08	3124	13	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		455.000	
08	3124	13	23601	001	Familia Legearen eta familia-eredu berrien zabalkunderako kanpaina. Campaña de divulgación de la Ley de familia y de los nuevos modelos familiares	250.000		

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3124	13	23601	002	Gai, lesbiana eta transexualen eskubideen aldeko nazioarteko eguna, ekainaren 28, aldarrikatze kanpaina. <i>Campaña del 28J, día internacional de los derechos de gays, lesbianas y transexuales.</i>	5.000	
08	3124	13	23601	003	Kolegainfo zerbitzuaren informazio- eta zabalkunde-kanpaina <i>Campaña de información y divulgación del servicio Kolegainfo.</i>	100.000	
08	3124	13	23601	004	Lana eta Familia Bateragarri egiteko Dekretu berriaren kanpaina. <i>Campaña nuevo Decreto de Conciliación de la Vida Laboral y Familiar</i>	100.000	
08	3124	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		964.369
08	3124	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		12.000
08	3124	13	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	12.000	
08	3124	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		14.818
08	3124	13	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	3.000	
08	3124	13	23882	001	Familia Sektoreko Batzorde Iraunkorraren bileretara joatea <i>Asistencia a reuniones de la Comisión Permanente sectorial de Familia</i>	3.818	
08	3124	13	23882	002	Haurren Batzorde Sektorialerako eta Boluntariotzaren Osoko Bilkulararako laguntza teknikoak. <i>Asistencia Técnica a Comisión Sectorial de Infancia y Adolescencia y Pleno del Voluntariado</i>	8.000	
08	3124	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		937.551
08	3124	13	23899	001	Familia ugarietzako txartela <i>Txartela familias numerosas</i>	39.581	
08	3124	13	23899	002	Familiaren Euskal Behatokia <i>Observatorio Vasco de Familia</i>	150.000	
08	3124	13	23899	003	2006-2010 II Familia Planaren ebaluazioa eta III. Planaren diseinua. <i>Evaluación II Plan Familia 2006-2010 y diseño del III Plan.</i>	96.000	
08	3124	13	23899	004	Prebentzio, esku-hartze eta garapen komunitarioko jardunen azterketa eta sustapena. <i>Estudio y promoción de actuaciones de prevención, intervención y desarrollo comunitario.</i>	114.000	
08	3124	13	23899	005	Boluntariotzaren Euskal Kontseiluaren osoko bilkuran eta batzordeetan parte hartzea. <i>Asistencia al Pleno y Comisiones del Consejo Vasco del Voluntariado.</i>	18.000	
08	3124	13	23899	006	Boluntariotzaren II. Euskal Planean aurreikusitako ekintzak garatzea. <i>Desarrollo de las acciones previstas en el II Plan Vasco del Voluntariado.</i>	50.000	
08	3124	13	23899	007	BERDINDU zerbitzua. Konpromiso kreditua: 2011: 0,14 M; Guztira: 0,14 M. <i>Servicio BERDINDU. Crédito de compromiso: 2011: 0,14 M; Total: 0,14 M.</i>	134.000	
08	3124	13	23899	008	EAEko boluntariotzaren urteko txostena prestatzea. <i>Elaboración del Informe anual del voluntariado en la CAPV.</i>	12.000	
08	3124	13	23899	009	Haurrei laguntzeko presako telefono-zerbitzua. Konpromiso kreditua: 2011: 0,14 M; Guztira: 0,14 M. <i>Servicio telefónico de urgencia de atención a la infancia. Crédito de compromiso: 2011: 0,14 M; Total: 0,14 M.</i>	138.970	
08	3124	13	23899	010	III. Boluntariotza Plana diseinatu eta inprimatzea <i>Diseño e impresión del III Plan del Voluntariado</i>	15.000	
08	3124	13	23899	011	Haur eta nerabeen behatokia. <i>Observatorio de Infancia y Adolescencia</i>	150.000	
08	3124	13	23899	012	Familientzako on-line bidezko hezkuntza-aholkularitza eta informazioa. <i>Asesoramiento educativo e información on-line a familias</i>	20.000	
08	3124	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		71.035.870
08	3124	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		71.035.870

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3124	13	453		Familiiei A familias		69.302.870
08	3124	13	45301		Familiiei A familias		69.302.870
08	3124	13	45301	001	176/02 Dekretua - Seme-alabak dituzten familiak 2002. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,32 M; Guztira: 0,32 M. <i>Decreto 176/02 - Familias con hijos e hijas 2002. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,32 M; Total: 0,32 M.</i>	675.200	
08	3124	13	45301	002	176/02 Dekretua - Seme-alabak dituzten familiak 2003. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,49 M; 2012: 0,41 M; Guztira: 0,90 M. <i>Decreto 176/02 - Familias con hijos e hijas 2003. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,49 M; 2012: 0,41 M; Total: 0,90 M.</i>	498.200	
08	3124	13	45301	003	176/02 Dekretua - Seme-alabak dituzten familiak 2004. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,47 M; 2012: 0,46 M; 2013: 0,39 M; Guztira: 1,33 M. <i>Decreto 176/02 - Familias con hijos e hijas 2004. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,47 M; 2012: 0,46 M; 2013: 0,39 M; Total: 1,33 M.</i>	482.000	
08	3124	13	45301	004	176/02 Dekretua - Seme-alabak dituzten familiak 2005. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,52 M; 2012: 0,51 M; 2013: 0,50 M; 2014: 0,41 M; Guztira: 1,94 M. <i>Decreto 176/02 - Familias con hijos e hijas 2005. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,52 M; 2012: 0,51 M; 2013: 0,50 M; 2014: 0,41 M; Total: 1,94 M.</i>	532.600	
08	3124	13	45301	005	176/02 Dekretua - Seme-alabak dituzten familiak 2006. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,76 M; 2012: 0,74 M; 2013: 0,55 M; 2014: 0,55 M; Gainontzeko 2015: 0,45 M; Guztira: 3,05 M. <i>Decreto 176/02 - Familias con hijos e hijas 2006. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,76 M; 2012: 0,74 M; 2013: 0,55 M; 2014: 0,55 M; Resto hasta 2015: 0,45 M; Total: 3,05 M.</i>	1.665.000	
08	3124	13	45301	006	176/02 Dekretua - Seme-alabak dituzten familiak 2007. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,19 M; 2012: 0,18 M; 2013: 0,10 M; 2014: 0,10 M; Gainontzeko 2015: 0,09 M; Guztira: 0,66 M. <i>Decreto 176/02 - Familias con hijos e hijas 2007. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,19 M; 2012: 0,18 M; 2013: 0,10 M; 2014: 0,10 M; Resto hasta 2015: 0,09 M; Total: 0,66 M.</i>	346.300	
08	3124	13	45301	007	Minusbaliotasunen luzapenak eta onarpenak. 176/02 eta 109/06 Dekretuen 2008ko espedienteak. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,01 M; 2012: 0,01 M; 2013: 0,01 M; 2014: 0,01 M; Gainontzeko 2015: 0,00 M; Guztira: 0,04 M. <i>Ampliaciones y reconocimientos de minusvalías. Expedientes 2008 Decreto 176/02 y Decreto 109/06. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,01 M; 2012: 0,01 M; 2013: 0,01 M; 2014: 0,01 M; Resto hasta 2015: 0,00 M; Total: 0,04 M.</i>	14.300	
08	3124	13	45301	008	Minusbaliotasunen luzapenak eta onarpenak. 176/02 eta 109/06 Dekretuen 2009ko espedienteak. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,13 M; 2012: 0,13 M; 2013: 0,11 M; 2014: 0,10 M; Gainontzeko 2015: 0,05 M; Guztira: 0,53 M. <i>Ampliaciones y reconocimientos de minusvalías. Expedientes 2009 Decreto 176/02 y Decreto 109/06. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,13 M; 2012: 0,13 M; 2013: 0,11 M; 2014: 0,10 M; Resto hasta 2015: 0,05 M; Total: 0,53 M.</i>	617.000	
08	3124	13	45301	009	Minusbaliotasunen luzapenak eta onarpenak. 176/02 eta 109/06 Dekretuak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,53 M; 2012: 0,09 M; 2013: 0,07 M; 2014: 0,06 M; Gainontzeko 2015: 0,04 M; Guztira: 0,79 M. <i>Ampliaciones y reconocimientos de minusvalías. Decreto 176/02 y Decreto 109/06. Crédito de compromiso: 2011: 0,53 M; 2012: 0,09 M; 2013: 0,07 M; 2014: 0,06 M; Resto hasta 2015: 0,04 M; Total: 0,79 M.</i>	1.020.600	
08	3124	13	45301	010	255/06 Dekretua - Seme-alabak dituzten familientzako diru-laguntzak. <i>Decreto 255/06 - Ayudas económicas a familias con hijos e hijas.</i>	27.118.530	
08	3124	13	45301	011	Lana eta familia bateragarri egitea: langileentzat, adingabeak zaintzeko (autonomoak) <i>Conciliación de la vida laboral y familiar: a trabajadores para cuidado de menores (autónomos).</i>	1.061.473	
08	3124	13	45301	012	Lana eta familia bateragarri egitea: langileentzat, adingabeak zaintzeko <i>Conciliación de la vida laboral y familiar: a trabajadores para cuidado de menores.</i>	32.513.951	
08	3124	13	45301	013	3 urtetik beherako seme-alaben zaintzaileen kontratazioa <i>Contratación cuidadores de hijos e hijas menores de 3 años.</i>	1.112.810	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3124	13	45301	014	Lana eta familia bateragarri egitea: menpekotasuna duten pertsonak zaintzeko. <i>Conciliación de la vida laboral y familiar: para el cuidado de personas con dependencia.</i>	1.644.906	
08	3124	13	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.733.000
08	3124	13	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.733.000
08	3124	13	45499	001	Diru-laguntzen lerroa, esku-hartze sozialaren arloko boluntarioen-ekintza eta elkarteen partaidetza sendotzeko. <i>Línea de Subvenciones para actividades para el fortalecimiento de la acción voluntaria y la participación asociativa en la intervención social.</i>	1.183.000	
08	3124	13	45499	002	Zentzumen-urritasunaren eremuan jarduerak sustatzeko hitzarmena ONCE Euskadi erakundearekin. <i>Convenio con la ONCE Euskadi para la promoción de las actuaciones en el ámbito de la discapacidad sensorial.</i>	20.000	
08	3124	13	45499	003	Hitzarmena Edeka-rekin, ezintasunaren alorrean jarduerak sustatzeko. <i>Convenio con Edeka para la promoción de las actuaciones en el ámbito de la discapacidad.</i>	25.000	
08	3124	13	45499	004	Harresiak Apurtuz etorkinen elkarteetan eta etorkinen laguntzarako elkarteetan Euskadiko Koordinakundea. <i>Harresiak Apurtuz. Coordinadora de Euskadi de asociaciones de inmigrantes y apoyo a inmigrantes.</i>	80.000	
08	3124	13	45499	005	Boluntariotzaren erroldan inskribatzeko gastu eta betebeharrerako laguntzak. <i>Ayudas para gastos y obligaciones de inscripción en el censo del Voluntariado.</i>	50.000	
08	3124	13	45499	006	Hitzarmena buru-urritasuna duten pertsonen laguntzeko elkarteetan Euskadiko Federazioarekin, buru-urritasunaren arloan jarduerak sustatzeko. <i>Convenio con la Federación Vasca de Asociaciones a favor de las personas con discapacidad intelectual para la promoción de las actuaciones en el ámbito de la discapacidad intelectual.</i>	80.000	
08	3124	13	45499	007	Hitzarmena gaixo psikikoen senitartekoen elkarteetan Euskadiko Federazioarekin (FEDEAFES), buru-urritasunaren arloan jarduerak sustatzeko. <i>Convenio con la Federación de Euskadi de Asociaciones de Familiares y Enfermos psíquicos FEDEAFES para la promoción de las actuaciones en el ámbito de la discapacidad psíquica.</i>	50.000	
08	3124	13	45499	008	Hitzarmena fisiko-urritasuna duten EAeko pertsonak koordinatzen dituen Konfederazioarekin, Elkartearen izenekoarekin, urritasun fisikoaren arloan jarduerak sustatzeko. <i>Convenio con la Confederación coordinadora de las personas con discapacidad física en la CAPV-Elkartean para la promoción de las actuaciones en el ámbito de la discapacidad física.</i>	65.000	
08	3124	13	45499	009	Hitzarmena Jubilatuta eta pentsiodunen probintzia-elkarteetan Lurralde Federazioarekin, hirugarren adineko gizon-emakumeentzako programa bereziak bultzatzeko. <i>Convenio con la Federación Territorial de asociaciones provinciales de jubilados y pensionistas para el impulso de programas específicos para hombres y mujeres de la tercera edad.</i>	50.000	
08	3124	13	45499	010	EAPN Sare Federazioarekin hitzarmena, pobrezia eta gizarte bazterketaren kontrako jarduerak sustatzeko. <i>Convenio con la Federación Red EAPN para el fomento de actividades contra la pobreza y la exclusión social.</i>	35.000	
08	3124	13	45499	011	Ascudeanekiko hitzarmena. Familia zaintzaileei laguntzeko osoko programa. <i>Convenio Ascudean. Programa integral, apoyo familias cuidadoras.</i>	35.000	
08	3124	13	45499	012	Kide Ugariko Familien Elkarteetako Euskadiko Federazioarekin Hitzarmena familien arloan jarduerak sustatzeko. <i>Convenio federación vasca familias numerosas para promoción actividades en ámbito de las familias.</i>	30.000	
08	3124	13	45499	013	AFADES AFADES	30.000	
08	3124	31			Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritza <i>Dirección de Empleo y Formación</i>		4.353.997

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3124	31	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		4.353.997
08	3124	31	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		4.353.997
08	3124	31	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.671.160
08	3124	31	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.671.160
08	3124	31	45200	001	Lana eta familia bateragarri egitea: enpresentzat, adingabeak zaintzeko (autonomoak). EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fundoa <i>Conciliación de la vida laboral y familiar: a empresas para el cuidado de menores (autónomos). POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	622.080	
08	3124	31	45200	002	118/07 Dekretua - Lana eta familia bateragarri egitea. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fundoa <i>Decreto 118/07 - Conciliación de la vida laboral y familiar. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	3.010.000	
08	3124	31	45200	003	329/03 Dekretua VI. Kapitula - Lana eta familia bateragarri egitea 2007. Lehendik agindutako kreditua. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fundoa <i>Decreto 329/03 capítulo VI - Conciliación de la vida laboral y familiar 2007. Crédito comprometido en años anteriores. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	39.080	
08	3124	31	453		Familiiei <i>A familias</i>		492.837
08	3124	31	45301		Familiiei <i>A familias</i>		492.837
08	3124	31	45301	001	329/03 Dekretua VI. Kapitula - Lana eta familia bateragarri egitea 2007. Lehendik agindutako kreditua. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fundoa <i>Decreto 329/03 capítulo VI - Conciliación de la vida laboral y familiar 2007. Crédito comprometido en años anteriores. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	492.837	
08	3124	31	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		190.000
08	3124	31	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		40.000
08	3124	31	45401	001	118/07 Dekretua - Lana eta familia bateragarri egitea. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fundoa <i>Decreto 118/07 - Conciliación de la vida laboral y familiar. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	40.000	
08	3124	31	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		150.000
08	3124	31	45499	001	118/07 Dekretua - Lana eta familia bateragarri egitea. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fundoa <i>Decreto 118/07 - Conciliación de la vida laboral y familiar. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	150.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>77.499.191</b>	<b>77.499.191</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
08 Enplegu eta Gizarte Gaiak					3211 Enplegua			
08 Empleo y Asuntos Sociales					3211 Empleo			
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
08					<b>ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>27.200.899</b>	
08	3211				ENPLEGUA EMPLEO		27.200.899	
08	3211	30			Enplegu, Prestakuntza eta Gizarteratze Sailburuor <i>Vice. de Empleo, Formación e Inclusión Social</i>		73.527	
08	3211	30	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		73.527	
08	3211	30	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		63.856	
08	3211	30	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		63.856	
08	3211	30	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		63.856	
08	3211	30	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	63.856		
08	3211	30	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		9.671	
08	3211	30	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		9.671	
08	3211	30	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		9.671	
08	3211	30	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	9.671		
08	3211	31			Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritza <i>Dirección de Empleo y Formación</i>		27.127.372	
08	3211	31	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		933.421	
08	3211	31	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		751.220	
08	3211	31	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		751.220	
08	3211	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		751.220	
08	3211	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	751.220		
08	3211	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		182.201	
08	3211	31	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		182.201	
08	3211	31	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		182.201	
08	3211	31	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	182.201		
08	3211	31	2		Funtzionarioen gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		58.302	
08	3211	31	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		58.302	
08	3211	31	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		58.302	

EURO / EUROS



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3211	31	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		8.449
08	3211	31	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	8.449	
08	3211	31	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		980
08	3211	31	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	980	
08	3211	31	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		48.873
08	3211	31	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	2.000	
08	3211	31	23899	001	Europako Gizarte Funtzaren ebaluazioa. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fondoa <i>Evaluación Fondo Social Europeo. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	46.873	
08	3211	31	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		25.243.519
08	3211	31	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		7.794.629
08	3211	31	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		7.794.629
08	3211	31	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		7.794.629
08	3211	31	41400	001	Egailan. Behatokiaren proiektuak <i>Egailan. Proyectos de Observatorio</i>	920.617	
08	3211	31	41400	002	Egailan. Laneratzeko proiektuak <i>Egailan. Proyectos de colocación</i>	1.728.987	
08	3211	31	41400	003	Egailan. Ebaluazio-proiektuak <i>Egailan. Proyectos de evaluación</i>	708.715	
08	3211	31	41400	004	Egailan. Foro-proiektuak <i>Egailan. Proyectos foros</i>	221.222	
08	3211	31	41400	005	Egailan. Lanbide-proiektuak. <i>Egailan. Proyectos de Lanbide.</i>	4.215.088	
08	3211	31	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		484.900
08	3211	31	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		484.900
08	3211	31	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		484.900
08	3211	31	42201	001	329/03 Dekretua, II.etik V.era bitarteko atalak - Enplegurako laguntzak . Lehendik agindutako kreditua. <i>Decreto 329/03 capítulos II a V- Ayudas al empleo . Crédito comprometido en años anteriores.</i>	484.900	
08	3211	31	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		16.963.990
08	3211	31	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		9.642.621
08	3211	31	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		9.642.621
08	3211	31	45200	001	329/03 Dekretua, II.etik V.era bitarteko atalak - Enplegurako laguntzak 2008. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,14 M; 2012: 0,54 M; Guztira: 0,67 M. <i>Decreto 329/03 capítulos II a V - ayudas al empleo 2008. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,14 M; 2012: 0,54 M; Total: 0,67 M.</i>	126.397	
08	3211	31	45200	002	Enplegurako laguntzak. <i>Ayudas al Empleo</i>	1.023.050	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3211	31	45200	003	328/03 Dekretua IV. Kapitula - Enpresa-egitura berriak sortzeko diru laguntzak 2008. Lehendik agindutako kreditua. <i>Decreto 328/03 Capítulo IV - Apoyo a la creación de nuevas estructuras empresariales 2008. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	3.414.812	
08	3211	31	45200	004	Lanbide-heziketako prestakuntza-zikloen antolaketa-eredu berriari buruzko Agindua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Orden nuevo modelo organización de los ciclos formativos de formación profesional. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	61.250	
08	3211	31	45200	005	Lanbide Heziketako Prestakuntza Zikloi buruzko 2007ko abendauren 28ko Aginduko III. kapituluko laguntzak. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Ayudas Cap III Orden 28 de dic 2007 Ciclos Formativos Formación Profesional. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	92.500	
08	3211	31	45200	006	329/03 Dekretua, II. - V. kapitula - Enplegurako Laguntzak 2009. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 1,22 M; 2012: 0,23 M; 2013: 0,68 M; Guztira: 2,14 M. <i>Decreto 329/03 Cap II a V - Ayudas al Empleo 2009. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 1,22 M; 2012: 0,23 M; 2013: 0,68 M; Total: 2,14 M.</i>	4.431.760	
08	3211	31	45200	007	329/03 Dekretua, II.etik V.era bitarteko atalak - Enplegurako laguntzak 2007. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,38 M; Guztira: 0,38 M. <i>Decreto 329/03 capítulos II a V - Ayudas al empleo 2007. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,38 M; Total: 0,38 M.</i>	141.656	
08	3211	31	45200	008	329/03 Dekretuko II - V kapituluak - Enplegurako Laguntzak Lehendik agindutako kreditua. <i>Decreto 329/03 Cap II a V - Ayudas al Empleo Crédito comprometido en años anteriores.</i>	351.196	
08	3211	31	453		Familiei <i>A familias</i>		287.397
08	3211	31	45301		Familiei <i>A familias</i>		287.397
08	3211	31	45301	001	329/03 Dekretua, II.etik V.era bitarteko atalak - Enplegurako laguntzak 2009. Lehendik agindutako kreditua. EAEko PE 2007-2013 EGF - Europako Fonda <i>Decreto 329/03 capítulos II a V - Ayudas al empleo 2009. Crédito comprometido en años anteriores. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	287.397	
08	3211	31	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeak <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		7.033.972
08	3211	31	45401		Fundazioak <i>A fundaciones</i>		630.169
08	3211	31	45401	001	329/03 Dekretua, II.etik V.era bitarteko atalak - Enplegurako laguntzak 2009. Lehendik agindutako kreditua. <i>Decreto 329/03 Capítulos II a V - Ayudas al empleo 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	630.169	
08	3211	31	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		6.403.803
08	3211	31	45499	001	329/03 Dekretua, II.etik V.era bitarteko atalak - Enplegurako laguntzak 2006. Lehendik agindutako kreditua. EAEko PE 2007-2013 EGF - Europako Fonda <i>Decreto 329/03 capítulos II a V - Ayudas al empleo 2006. Crédito comprometido en años anteriores. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	3.008	
08	3211	31	45499	002	329/03 Dekretua, II.etik V.era bitarteko atalak - 2009ko Enplegurako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Decreto 329/03 capítulos II a V - Ayudas al empleo 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	498.756	
08	3211	31	45499	003	Ordezkaritza handieneko sindikatuen finantzazioa, hauteskundeetan izandako ordezkaritzaren araberakoa, Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailari atxikitako jarraipen-organon parte hartzeagatik <i>Financiación de Organizaciones Sindicales en proporción a la representatividad electoral de las más representativas por su participación en el órgano de seguimiento adscrito al Departamento de Empleo y Asuntos Sociales</i>	405.828	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3211	31	45499	004	EAEn legez eraturta dauden ordezkaritza handieneko enpresaburuen elkarteen finantzazioa, martxoaren 24ko 1/95 Legegintzako Errege Dekretuko 6. xedapenaren araberakoa, Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailari atxikitako jarraipen-organoan parte hartzeagatik. <i>Financiación de asociaciones empresariales legalmente constituidas en el ámbito de la C.A.P.V. que tengan la condición de más representativas, de conformidad con la disposición 6 del R Dec. Leg. 1/95, de 24 de marzo, por su participación en el órgano de seguimiento adscrito al Dpto. de Empleo y A.S.</i>	169.095	
08	3211	31	45499	005	Diru-laguntza. Egailan SA erakunde laguntzailearen bidez lankidetzahitzarmenak ordaintzeko, Langai Euskal Lan Zerbitzuaren helburuak betetze aldera. <i>Subvención para pagos de convenios de colaboración a través de la Entidad Colaboradora Egailan, S.A. para el cumplimiento de los fines del Servicio Vasco de colocación Langai.</i>	750.000	
08	3211	31	45499	006	Diru-laguntzak, Egailan, S.A. erakunde laguntzailearen bidez lankidetzahitzarmenak ordaintzeko, lan-merkatuaren prospekzio-jarduerak egite aldera. <i>Subvención para pagos de convenios de colaboración a través de la Entidad Colaboradora Egailan, S.A., por la realización de actuaciones de prospección del Mercado de Trabajo.</i>	921.026	
08	3211	31	45499	007	Enplegua sortzeko ekintzearako diru-laguntza, adimen-urritasuna duten pertsonentzako babesarekin. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fonda <i>Subvención a acciones de creación de empleo con apoyo para personas con deficiencia mental POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	106.090	
08	3211	31	45499	008	Kolektibo behartsuenen laneratzea bultzatu eta sustatzea, batez ere ijito-kolektiboarena. <i>Promoción y fomento de la inserción laboral de colectivos desfavorecidos, fundamentalmente el colectivo gitano</i>	50.000	
08	3211	31	45499	009	Enplegurako laguntzak. <i>Ayudas al Empleo</i>	3.500.000	
08	3211	31	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		892.130
08	3211	31	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		892.130
08	3211	31	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		892.130
08	3211	31	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		892.130
08	3211	31	63201	001	Enplegu Politiken Garapenak-Lanbide <i>Desarrollos Políticas Empleo-Lanbide</i>	892.130	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>27.200.899</b>	<b>27.200.899</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08 Enplegu eta Gizarte Gaiak		3212 Gizarte Ekonomia
08 Empleo y Asuntos Sociales		3212 Economía Social

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK</b> <b>EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>5.751.898</b>
08	3212				GIZARTE EKONOMIA ECONOMÍA SOCIAL		5.751.898
08	3212	31			Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritza Dirección de Empleo y Formación		97.262
08	3212	31	1		Langile-gastuak Gastos de personal		97.262
08	3212	31	12		Funtzionarioak Funcionarios		80.151
08	3212	31	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		80.151
08	3212	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		80.151
08	3212	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	80.151	
08	3212	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		17.111
08	3212	31	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		17.111
08	3212	31	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		17.111
08	3212	31	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	17.111	
08	3212	32			Gizarte Eko., Enpresen Gizar. Eran., Lan Auto. Z Dir. Economía Social y Res. Soc. E. Trabajo Autón.		5.654.636
08	3212	32	1		Langile-gastuak Gastos de personal		454.345
08	3212	32	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248
08	3212	32	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
08	3212	32	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
08	3212	32	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248	
08	3212	32	12		Funtzionarioak Funcionarios		303.892
08	3212	32	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		303.892
08	3212	32	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		303.892
08	3212	32	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	303.892	
08	3212	32	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		80.205
08	3212	32	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		80.205
08	3212	32	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		80.205

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3212	32	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	80.205	
08	3212	32	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		18.798
08	3212	32	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		18.798
08	3212	32	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		18.798
08	3212	32	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		9.151
08	3212	32	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	9.151	
08	3212	32	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		9.647
08	3212	32	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	9.647	
08	3212	32	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.901.975
08	3212	32	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.901.975
08	3212	32	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.428.344
08	3212	32	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.428.344
08	3212	32	45200	001	Gizarte Ekonomiaren gaineko prestakuntza 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 0,19 M; Guztira: 0,19 M. <i>Formación en la Economía Social 2010. Crédito de compromiso: 2011: 0,19 M; Total: 0,19 M.</i>	190.000	
08	3212	32	45200	002	Enpresa-arloko laguntza teknikoa 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 0,14 M; Guztira: 0,14 M. <i>Asistencia técnico empresarial 2010. Crédito de compromiso: 2011: 0,14 M; Total: 0,14 M.</i>	90.000	
08	3212	32	45200	003	Gizarte Ekonomiaren gaineko prestakuntza 2009. Lehendik agindutako kreditua. <i>Formación en la Economía Social 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	425.796	
08	3212	32	45200	004	Enpresa-arloko laguntza teknikoa 2009. Lehendik agindutako kreditua. <i>Asistencia técnico empresarial 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	269.344	
08	3212	32	45200	005	Interkooperazioa 2009. Lehendik agindutako kreditua. <i>Intercooperación 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	154.000	
08	3212	32	45200	006	Interkooperazioa 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Intercooperación 2010. Crédito de compromiso: 2011: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	61.000	
08	3212	32	45200	007	Langileen partaidetza enpresa arruntetan 2009. Lehendik agindutako kreditua. <i>Participación de los trabajadores en empresas ordinarias 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	238.204	
08	3212	32	453		Familiei <i>A familias</i>		393.296
08	3212	32	45301		Familiei <i>A familias</i>		393.296
08	3212	32	45301	001	Langileen partaidetza enpresa arruntetan 2009. Lehendik agindutako kreditua. <i>Participación de los trabajadores en empresas ordinarias 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	156.337	
08	3212	32	45301	002	Langileen partaidetza enpresa arruntetan 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>Participación de los trabajadores en empresas ordinarias 2010. Crédito de compromiso: 2011: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	45.459	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3212	32	45301	003	Langabetuak bazkide sartzea 2010 <i>Incorporación desempleados como socios 2010</i>	170.500	
08	3212	32	45301	004	Gizarte Ekonomiaren arloko ikerketa-bekak 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Becas de investigación en Economía Social 2010. Crédito de compromiso: 2011: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	12.000	
08	3212	32	45301	005	Gizarte Ekonomiaren arloko ikerketa-bekak 2009. Lehendik agindutako kreditua. <i>Becas de investigación en Economía Social 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	9.000	
08	3212	32	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.080.335
08	3212	32	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.080.335
08	3212	32	45499	001	Gizarte Ekonomiaren gaineko prestakuntza 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Formación en la Economía Social 2010. Crédito de compromiso: 2011: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	82.426	
08	3212	32	45499	002	Enpresa-arloko laguntza teknikoa 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>Asistencia técnico empresarial 2010. Crédito de compromiso: 2011: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	48.522	
08	3212	32	45499	003	Gizarte Ekonomiaren gaineko prestakuntza 2009. Lehendik agindutako kreditua. <i>Formación en la Economía Social 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	232.253	
08	3212	32	45499	004	Enpresa-arloko laguntza teknikoa 2009. Lehendik agindutako kreditua. <i>Asistencia técnico empresarial 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	57.134	
08	3212	32	45499	005	Elkarte-egiturentzako laguntzak 2009. Lehendik agindutako kreditua. <i>Apoyo estructuras asociativas 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	143.418	
08	3212	32	45499	006	Elkarte-egiturentzako laguntzak 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Apoyo estructuras asociativas 2010. Crédito de compromiso: 2011: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	376.582	
08	3212	32	45499	007	Enpresen gizarte-erantzukizunaren sustapena 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Promoción de la responsabilidad social empresarial 2010. Crédito de compromiso: 2011: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	80.000	
08	3212	32	45499	008	Gizarte Ekonomiaren Behatokia 2010. <i>Observatorio de la Economía Social 2010.</i>	60.000	
08	3212	32	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		2.279.518
08	3212	32	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.279.518
08	3212	32	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.279.518
08	3212	32	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.279.518
08	3212	32	75200	001	Gizarte Ekonomiaren arloko ekimena 2009. Lehendik agindutako kreditua. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fondoa <i>Emprender en Economía Social 2009. Crédito comprometido en años anteriores. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	586.821	
08	3212	32	75200	002	Gizarte Ekonomiaren arloko ekimena 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 0,57 M; Guztira: 0,57 M. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fondoa <i>Emprender en Economía Social 2010. Crédito de compromiso: 2011: 0,57 M; Total: 0,57 M. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	1.330.607	
08	3212	32	75200	003	Gizarte-ekonomiako enpresen lurralde-plangintza 2010. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fondoa <i>Planificación territorial de empresas de economía social 2010. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	100.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3212	32	75200	004	Gizarte-ekonomiako enpresen lurralde-plangintza 2009. Lehendik agindutako kreditua. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fondoa <i>Planificación territorial de empresas de Economía Social 2009. Crédito comprometido en años anteriores. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	212.090	
08	3212	32	75200	005	Gizarte-ekonomiako inbertsioetarako diru-laguntza 2010 <i>Subvención Inversiones Economía Social 2010</i>	50.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>5.751.898</b>	<b>5.751.898</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Enplegu eta Gizarte Gaiak

3231 Prestakuntza

08 Empleo y Asuntos Sociales

3231 Formación

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>28.449.239</b>
08	3231				PRESTAKUNTZA FORMACIÓN		28.449.239
08	3231	22			Berrikuntza Soziolaboraleko Zuzendaritza Dirección de Innovación Sociolaboral		1.697.691
08	3231	22	1		Langile-gastuak Gastos de personal		348.952
08	3231	22	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248
08	3231	22	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
08	3231	22	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
08	3231	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248	
08	3231	22	12		Funtzionarioak Funcionarios		220.876
08	3231	22	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		220.876
08	3231	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		220.876
08	3231	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	220.876	
08	3231	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		57.828
08	3231	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		57.828
08	3231	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		57.828
08	3231	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	57.828	
08	3231	22	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		298.739
08	3231	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		298.739
08	3231	22	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		23.000
08	3231	22	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		23.000
08	3231	22	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	23.000	
08	3231	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		275.739
08	3231	22	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones		10.739
08	3231	22	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones	10.739	
08	3231	22	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		20.000



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3231	22	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	20.000	
08	3231	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		245.000
08	3231	22	23899	001	Erabakiak hartzea errazteko azterlanak eta txostenak. <i>Análisis e informes para favorecer la toma de decisiones</i>	100.000	
08	3231	22	23899	002	Enplegu-sorguneen diagnosis eta prospekzioa. <i>Diagnóstico y prospección de yacimientos de empleo</i>	100.000	
08	3231	22	23899	003	Enpleguaren arloko desbideratzeen detekzioa. <i>Detección de desviaciones en el campo del empleo</i>	30.000	
08	3231	22	23899	004	Enplegu berritzaile eguna sortzea. <i>Creación del Día Innovador en el Empleo</i>	15.000	
08	3231	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.050.000
08	3231	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.050.000
08	3231	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.050.000
08	3231	22	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.050.000
08	3231	22	45499	001	Enplegua hobetzeko proiektu berritzaileetarako laguntzak. <i>Ayudas a proyectos innovadores para mejora de empleo</i>	250.000	
08	3231	22	45499	002	Lanaren, enpleguaren eta prestakuntzaren arloko jarduerak gauzatzeko laguntzak. <i>Ayudas a la realización de actuaciones en el ámbito del trabajo, empleo y formación</i>	600.000	
08	3231	22	45499	003	Proiektu eta esperientzia berrientzako laguntzak <i>Ayudas a proyectos y experiencias novedosas</i>	200.000	
08	3231	31			Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritza <i>Dirección de Empleo y Formación</i>		26.751.548
08	3231	31	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		650.859
08	3231	31	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.248
08	3231	31	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
08	3231	31	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
08	3231	31	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.248	
08	3231	31	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		471.316
08	3231	31	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		471.316
08	3231	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		471.316
08	3231	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	471.316	
08	3231	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		109.295
08	3231	31	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		109.295
08	3231	31	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		109.295
08	3231	31	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	109.295	
08	3231	31	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		127.182

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3231	31	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		127.182
08	3231	31	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		127.182
08	3231	31	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		127.182
08	3231	31	23899	001	Lan-merkatuari eta enplegu politikei buruzko azterlanak. <i>Estudios y trabajos relativos al mercado de trabajo y políticas de empleo.</i>	89.232	
08	3231	31	23899	002	Europako Gizarte Funtsak finantzatutako prestakuntza-programen finantza-kontrolerako lanak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,04 M; 2012: 0,04 M; 2013: 0,04 M; 2014: 0,04 M; Guztira: 0,16 M. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fondoa <i>Trabajos de control financiero de programas de formación financiados por el FSE-Fondo Social Europeo. Crédito de compromiso: 2011: 0,04 M; 2012: 0,04 M; 2013: 0,04 M; 2014: 0,04 M; Total: 0,16 M. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	37.950	
08	3231	31	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		25.973.507
08	3231	31	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.366.400
08	3231	31	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.137.850
08	3231	31	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		303.570
08	3231	31	42201	001	327/03 Dekretua I. Kapitula - Enplegurako orientazioa. Europako Gizarte Funtsa. Lehendik agindutako kreditua. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fondoa <i>Decreto 327/03 Capítulo I - Orientación para el empleo. Fondo Social Europeo. Crédito comprometido en años anteriores. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	175.000	
08	3231	31	42201	002	327/03 Dekretua II. kapitula - Laneratzearen zerbitzurako prestakuntza-baliabideen katalogoa. Europako Gizarte Funtsa. Lehendik agindutako kreditua. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fondoa <i>Decreto 327/03 Capítulo II - Catálogo de recursos formativos al servicio de la inserción laboral. FSE-Fondo Social Europeo. Crédito comprometido en años anteriores. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	128.570	
08	3231	31	42211		Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>		834.280
08	3231	31	42211	001	327/03 Dekretua II. kapitula - Laneratzearen zerbitzurako prestakuntza-baliabideen katalogoa. Europako Gizarte Funtsa. Lehendik agindutako kreditua. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fondoa <i>Decreto 327/03 Capítulo II - Catálogo de recursos formativos al servicio de la inserción laboral. FSE-Fondo Social Europeo. Crédito comprometido en años anteriores. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	34.280	
08	3231	31	42211	002	Enplegurako orientaziorako laguntzak, enpresa-sustapena, prestakuntza-baliabideen katalogoa. Europako Gizarte Funtsa. Konpromiso kreditua: 2011: 0,43 M; Guztira: 0,43 M. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fondoa <i>Ayudas Orientación Empleo, Promoción Empresarial y Catálogo de recursos Formativos. FSE-Fondo Social Europeo. Crédito de compromiso: 2011: 0,43 M; Total: 0,43 M. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	800.000	
08	3231	31	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		228.550
08	3231	31	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		228.550
08	3231	31	42900	001	327/03 Dekretua II. kapitula - Laneratzearen zerbitzurako prestakuntza-baliabideen katalogoa. Europako Gizarte Funtsa. Lehendik agindutako kreditua. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fondoa <i>Decreto 327/03 Capítulo II - Catálogo de recursos formativos al servicio de la inserción laboral. FSE-Fondo Social Europeo. Crédito comprometido en años anteriores. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	30.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3231	31	42900	002	327/03 Dekretua I. Kapitula - Enplegurako orientazioa. Europako Gizarte Funtza. Lehendik agindutako kreditua. EAEko PE 2007-2013 EGF - Europako Fundoa <i>Decreto 327/03 Capítulo I - Orientación para el empleo. FSE-Fondo Social Europeo. Crédito comprometido en años anteriores. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	70.000	
08	3231	31	42900	003	Euskal Herriko Unibertsitateari, enplegu-zentroetarako. Europako Gizarte Funtza. Konpromiso kreditua: 2011: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fundoa <i>A la UPV para Centros de Empleo. FSE-Fondo Social Europeo. Crédito de compromiso: 2011: 0,04 M; Total: 0,04 M. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	88.200	
08	3231	31	42900	004	Euskal Herriko Unibertsitateari, 2009ko enplegu-zentroetarako. Lehendik agindutako kreditua. <i>A la UPV para Centros de Empleo 2009. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	40.350	
08	3231	31	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		24.607.107
08	3231	31	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		7.464.955
08	3231	31	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		7.464.955
08	3231	31	45200	001	327/03 Dekretua I. kapitula - Enplegurako orientazioa. Europako Gizarte Funtza. Lehendik agindutako kreditua. EAEko PE 2007-2013 EGF - Europako Fundoa <i>Decreto 327/03 Capítulo I - Orientación para el empleo. FSE-Fondo Social Europeo. Crédito comprometido en años anteriores. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	420.000	
08	3231	31	45200	002	327/03 Dekretua II. kapitula - Laneratzearen zerbitzurako prestakuntza-baliabideen katalogoa. Europako Gizarte Funtza. Lehendik agindutako kreditua. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fundoa <i>Decreto 327/03 Capítulo II - Catálogo de recursos formativos al servicio de la inserción laboral. FSE-Fondo Social Europeo. Crédito comprometido en años anteriores. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	2.035.715	
08	3231	31	45200	003	328/03 Dekretua II. kapitula - Kultura ekintzailea zabaltzeko proiektuetarako laguntza. Europako Gizarte Funtza. Lehendik agindutako kreditua. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fundoa <i>Decreto 328/03 Capítulo II - Apoyo a proyectos de extensión de la cultura emprendedora. FSE-Fondo Social Europeo. Crédito comprometido en años anteriores. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	9.240	
08	3231	31	45200	004	Enplegurako orientaziorako laguntzak, enpresa-sustapena, prestakuntza-baliabideen katalogoa. Europako Gizarte Funtza. Konpromiso kreditua: 2011: 1,95 M; Guztira: 1,95 M. <i>Ayudas Orientación Empleo, Promoción Empresarial y Catálogo de recursos Formativos. FSE-Fondo Social Europeo. Crédito de compromiso: 2011: 1,95 M; Total: 1,95 M.</i>	5.000.000	
08	3231	31	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeak <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		17.142.152
08	3231	31	45401		Fundazioak <i>A fundaciones</i>		11.066.500
08	3231	31	45401	001	327/03 Dekretua II. kapitula - Laneratzearen zerbitzurako prestakuntza-baliabideen katalogoa. Europako Gizarte Funtza. Lehendik agindutako kreditua. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fundoa <i>Decreto 327/03 Capítulo II - Catálogo de recursos formativos al servicio de la inserción laboral. FSE-Fondo Social Europeo. Crédito comprometido en años anteriores. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	814.285	
08	3231	31	45401	002	327/03 Dekretua I. kapitula - Enplegurako orientazioa. Europako Gizarte Funtza. Lehendik agindutako kreditua. EAEko PE 2007-2013 EGF - Europako Fundoa <i>Decreto 327/03 Capítulo I - Orientación para el empleo. FSE-Fondo Social Europeo. Crédito comprometido en años anteriores. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	140.000	
08	3231	31	45401	003	Etengabeko Prestakuntzarako Euskal Fundazioen finantzaketa <i>Financiación de la Fundación Vasca para la Formación Continua</i>	10.112.215	
08	3231	31	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		6.075.652

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3231	31	45499	001	191/03 Dekretua- Enpresa-elkarteen eta sindikatuen prestakuntza planak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Decreto 191/03 - Planes formativos asociaciones empresariales y organizaciones sindicales. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	397.860	
08	3231	31	45499	002	328/03 Dekretua II. kapitulua - Kultura ekintzailea zabaltzeko proiektuerarako laguntza. Europako Gizarte Funtsa. Lehendik agindutako kreditua. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fondoa <i>Decreto 328/03 Capítulo II - Apoyo a proyectos de extensión de la cultura emprendedora. FSE-Fondo Social Europeo. Crédito comprometido en años anteriores. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	56.760	
08	3231	31	45499	003	327/03 Dekretua I. kapitulua - Enplegurako orientazioa. Europako Gizarte Funtsa. Lehendik agindutako kreditua. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fondoa <i>Decreto 327/03 Capítulo I - Orientación para el empleo. FSE-Fondo Social Europeo. Crédito comprometido en años anteriores. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	641.035	
08	3231	31	45499	004	327/03 Dekretua II. kapitulua - Laneratzearen zerbitzurako prestakuntza-baliabideen katalogoa. Lehendik agindutako kreditua. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fondoa <i>Decreto 327/03 Capítulo II - Catálogo de recursos formativos al servicio de la inserción laboral. Crédito comprometido en años anteriores. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	1.457.150	
08	3231	31	45499	005	Deustuko Unibertsitateari, enplegu-zentro bat garatzeko. Europako Gizarte Funtsa. Lehendik agindutako kreditua. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fondoa <i>A la Universidad de Deusto para el desarrollo de un centro de empleo. FSE-Fondo Social Europeo. Crédito comprometido en años anteriores. POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	6.300	
08	3231	31	45499	006	Enplegurako orientaziorako laguntzak, enpresa-sustapena, prestakuntza-baliabideen katalogoa, kultura ekintzailea hedatzeko proiektuak. Europako Gizarte Funtsa. Konpromiso kreditua: 2011: 2,47 M; Guztira: 2,47 M. <i>Ayudas Orientación Empleo, Promoción Empresarial, Catálogo de recursos Formativos, Proyectos extensión cultura emprendedora. FSE-Fondo Social Europeo. Crédito de compromiso: 2011: 2,47 M; Total: 2,47 M.</i>	3.451.047	
08	3231	31	45499	007	Terrorismoaren biktimentzako birgizarteratze elkarte SARTU. EAEko PE 2007-2013 EGF -Europako Fondoa <i>A la Asociación de reinserción social SARTU para la atención a las víctimas del terrorismo POPV 2007-2013 FSE-Fondo Europeo</i>	65.500	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>28.449.239</b>	<b>28.449.239</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Enplegu eta Gizarte Gaiak

5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana


08 Empleo y Asuntos Sociales

5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK</b> <b>EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>167.000</b>
08	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN		167.000
08	5211	33			Gizarteratze Zuzendaritza Dirección de Inclusión Social		167.000
08	5211	33	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		167.000
08	5211	33	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		167.000
08	5211	33	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		167.000
08	5211	33	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas		167.000
08	5211	33	23861	001	Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte-zerbitzuen erakundeen arteko sarea Red Interinstitucional de Servicios Sociales de la Comunidad Autónoma de Euskadi	167.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>167.000</b>	<b>167.000</b>





**Diru-sarrereren egoera**  
***El Estado de Ingresos***





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Enplegu eta Gizarte Gaiak

1312 Garapen Lankidetzaz

08 Empleo y Asuntos Sociales

1312 Cooperación al Desarrollo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>205.750</b>
08	1312				GARAPEN LANKIDETZA COOPERACIÓN AL DESARROLLO		205.750
08	1312	14			Garapen Lankidetzarako Zuzendaritza Dirección de Cooperación al Desarrollo		205.750
08	1312	14	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		200.000
08	1312	14	38		Itzulerak Reintegros		200.000
08	1312	14	380		Itzulerak Reintegros		200.000
08	1312	14	38000		Itzulerak Reintegros		200.000
08	1312	14	38000	001	Itzultzeak. Reintegros.	200.000	
08	1312	14	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		5.000
08	1312	14	45		Familia, enpresa, beste alor eta erak. batzuetatik De empresas, familias y otros sectores y entidades		5.000
08	1312	14	453		Familiengandik De familias		5.000
08	1312	14	45300		Familiengandik De familias		5.000
08	1312	14	45300	001	Familiak egindako diru-sarrerak. De Familias.	5.000	
08	1312	14	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		750
08	1312	14	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		750
08	1312	14	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		750
08	1312	14	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		750
08	1312	14	53300	001	Banku-Kontuen interesak. Intereses de cuentas corrientes bancarias.	750	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>205.750</b>	<b>205.750</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNZIONALA / FUNCIONAL

08 Enplegu eta Gizarte Gaiak

3111 Egitura eta Laguntza

08 Empleo y Asuntos Sociales

3111 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>12.000</b>
08	3111				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		12.000
08	3111	02			Zerbitzuen eta Araubide Juridikoaren Zuzendaritza Dirección de Servicios y Régimen Jurídico		12.000
08	3111	02	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		12.000
08	3111	02	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		12.000
08	3111	02	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		12.000
08	3111	02	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		12.000
08	3111	02	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	12.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>12.000</b>	<b>12.000</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Enplegu eta Gizarte Gaiak

3112 Lana

08 Empleo y Asuntos Sociales

3112 Trabajo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>2.003.100</b>
08	3112				LANA TRABAJO		2.003.100
08	3112	21			Lan Zuzendaritza Dirección de Trabajo		2.003.100
08	3112	21	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		2.003.100
08	3112	21	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		2.003.100
08	3112	21	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		2.003.100
08	3112	21	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		3.100
08	3112	21	39112	001	Arabako Lurralde Ordezkaritzaren berandutze-interesak. Intereses de demora Delegación Territorial de Alava	1.000	
08	3112	21	39112	002	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritzaren berandutze-interesak. Intereses de demora Delegación Territorial de Gipuzkoa.	100	
08	3112	21	39112	003	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritzaren berandutze-interesak. Intereses de demora Delegación Territorial de Bizkaia	2.000	
08	3112	21	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		2.000.000
08	3112	21	39159	001	Arabako Lurralde Ordezkaritzaren zigorrak. Sanciones Delegación Territorial de Alava.	550.000	
08	3112	21	39159	002	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritzaren zigorrak. Sanciones Delegación Territorial de Gipuzkoa.	550.000	
08	3112	21	39159	003	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritzen zigorrak. Sanciones Delegación Territorial de Bizkaia.	900.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>2.003.100</b>	<b>2.003.100</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Enplegu eta Gizarte Gaiak

3121 Gizarteratzea

08 Empleo y Asuntos Sociales

3121 Inclusión Social

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>55.000</b>
08	3121				GIZARTERATZEA INCLUSIÓN SOCIAL		55.000
08	3121	33			Gizarteratze Zuzendaritza Dirección de Inclusión Social		55.000
08	3121	33	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		55.000
08	3121	33	38		Itzulerak Reintegros		55.000
08	3121	33	380		Itzulerak Reintegros		55.000
08	3121	33	38000		Itzulerak Reintegros		55.000
08	3121	33	38000	000	Itzulerak Reintegros	55.000	
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>55.000</b>
							<b>55.000</b>





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Enplegu eta Gizarte Gaiak

3122 Inmigrazioa

08 Empleo y Asuntos Sociales

3122 Inmigración

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>70.000</b>
08	3122				INMIGRAZIOA INMIGRACION		70.000
08	3122	15			Inmigrazio Zuzendaritza Dirección de Inmigración		70.000
08	3122	15	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		70.000
08	3122	15	38		Itzulerak Reintegros		70.000
08	3122	15	380		Itzulerak Reintegros		70.000
08	3122	15	38000		Itzulerak Reintegros		70.000
08	3122	15	38000	001	Itzultzeak. Reintegros.	70.000	
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>70.000</b>
							<b>70.000</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Enplegu eta Gizarte Gaiak

3123 Gizarte Zerbitzuak

08 Empleo y Asuntos Sociales

3123 Servicios Sociales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>40.000</b>
08	3123				GIZARTE ZERBITZUAK SERVICIOS SOCIALES		40.000
08	3123	11			Gizarte Zerbitzuen Zuzendaritza Dirección de Servicios Sociales		30.000
08	3123	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		30.000
08	3123	11	38		Itzulerak Reintegros		30.000
08	3123	11	380		Itzulerak Reintegros		30.000
08	3123	11	38000		Itzulerak Reintegros		30.000
08	3123	11	38000	001	Itzultzeak. Reintegros.	30.000	
08	3123	12			Droga Gaietako Zuzendaritza Dirección de Drogodependencias		10.000
08	3123	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		10.000
08	3123	12	38		Itzulerak Reintegros		10.000
08	3123	12	380		Itzulerak Reintegros		10.000
08	3123	12	38000		Itzulerak Reintegros		10.000
08	3123	12	38000	001	Itzultzeak. Reintegros.	10.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>40.000</b>	<b>40.000</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Enplegu eta Gizarte Gaiak

3211 Enplegua

08 Empleo y Asuntos Sociales

3211 Empleo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK</b> <b>EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>345.000</b>
08	3211				ENPLEGUA EMPLEO		345.000
08	3211	31			Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritza Dirección de Empleo y Formación		345.000
08	3211	31	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		330.000
08	3211	31	38		Itzulerak Reintegros		330.000
08	3211	31	380		Itzulerak Reintegros		330.000
08	3211	31	38000		Itzulerak Reintegros		330.000
08	3211	31	38000	000	Itzulerak Reintegros	330.000	
08	3211	31	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		15.000
08	3211	31	52		Beste erak. batzuetako f.-inbertsioen diru-sarr. Ingresos de inver. financieras en otras entidades		15.000
08	3211	31	523		Kreditu-interesak Intereses de créditos		15.000
08	3211	31	52351		E.A.P.aren kredituen epe laburreko interesak Intereses c/p plazo créditos al Sector P.V.		15.000
08	3211	31	52351	000	E.A.P.aren kredituen epe laburreko interesak Intereses c/p plazo créditos al Sector P.V.	15.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>345.000</b>	<b>345.000</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Enplegu eta Gizarte Gaiak

3212 Gizarte Ekonomia

08 Empleo y Asuntos Sociales

3212 Economía Social

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>64.000</b>
08	3212				GIZARTE EKONOMIA ECONOMÍA SOCIAL		64.000
08	3212	32			Gizarte Eko., Enpresen Gizar. Eran., Lan Auto. Z Dir. Economía Social y Res. Soc. E.Trabajo Autón.		64.000
08	3212	32	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		64.000
08	3212	32	38		Itzulerak Reintegros		64.000
08	3212	32	380		Itzulerak Reintegros		64.000
08	3212	32	38000		Itzulerak Reintegros		64.000
08	3212	32	38000	000	Itzulerak Reintegros	64.000	64.000
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>64.000</b>	<b>64.000</b>





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Enplegu eta Gizarte Gaiak

3231 Prestakuntza


08 Empleo y Asuntos Sociales

3231 Formación

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>54.000</b>
08	3231				PRESTAKUNTZA FORMACIÓN		54.000
08	3231	31			Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritza Dirección de Empleo y Formación		54.000
08	3231	31	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		54.000
08	3231	31	38		Itzulerak Reintegros		54.000
08	3231	31	380		Itzulerak Reintegros		54.000
08	3231	31	38000		Itzulerak Reintegros		54.000
08	3231	31	38000	000	Itzulerak Reintegros	54.000	54.000
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>54.000</b>	<b>54.000</b>





**Gastuen Laburpenak**  
**Resúmenes de Gastos**



Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA

FUNTZIONALAK / FUNCIONAL


08 Enplegu eta Gizarte Gaiak

08 Empleo y Asuntos Sociales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
08		Enplegu eta Gizarte Gaiak Empleo y Asuntos Sociales										
08	1312	Garapen Lankidetzza Cooperación al Desarrollo	51.006	355	600		13.100		36.950			
08	3111	Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo	7.639	3.611	3.516			419			94	
08	3112	Lana Trabajo	23.524	6.434	500		16.590					
08	3121	Gizarteratzea Inclusión Social	378.237	646	312		375.998		1.281			
08	3122	Inmigrazioa Inmigración	5.613	505	2.502		2.606					
08	3123	Gizarte Zerbitzuak Servicios Sociales	19.034	1.804	3.844		12.986	400				
08	3124	Famil.Komun.P. Pca.Fami.Comun.	77.499	690	1.419		75.390					
08	3211	Enplegua Empleo	27.201	1.007	58		25.244	892				
08	3212	Gizarte Ekonomia Economía Social	5.752	552	19		2.902		2.280			
08	3231	Prestakuntza Formación	28.449	1.000	426		27.024					
08	5211	EIGP PESI	167		167							
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>624.123</b>	<b>16.604</b>	<b>13.364</b>		<b>551.839</b>	<b>1.711</b>	<b>40.511</b>		<b>94</b>	





**Sarrerren Laburpenak**  
***Resúmenes de Ingresos***





Administrazio Orokorra  
Administración General

**SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA**  
**RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Enplegu eta Gizarte Gaiak

08 Empleo y Asuntos Sociales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
08		Enplegu eta Gizarte Gaiak Empleo y Asuntos Sociales									
08	1312	Garapen Lankidetzaz Cooperación al Desarrollo	206		200	5	1				
08	3111	Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo	12				12				
08	3112	Lana Trabajo	2.003		2.003						
08	3121	Gizarteratzea Inclusión Social	55		55						
08	3122	Inmigrazioa Inmigración	70		70						
08	3123	Gizarte Zerbitzuak Servicios Sociales	40		40						
08	3211	Enplegua Empleo	345		330		15				
08	3212	Gizarte Ekonomia Economía Social	64		64						
08	3231	Prestakuntza Formación	54		54						
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>2.849</b>		<b>2.816</b>	<b>5</b>	<b>28</b>				